Ministère du
Trésor et de
l'Économie

1991-1992

Comptes publics de l'Ontario

VOLUME 3

Détail des dépenses

Ce document est également publié en anglais
This publication is also available in English

ISSN 0833-1189

©Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 1992

93-01951/

TABLE DES MATIÈRES

GÉNÉRALITÉS — Page

Guide d'interprétation des comptes publics ... 5
Échelles de salaires des sous-ministres et des cadres supérieurs ... 7

ÉTATS DES MINISTÈRES

Affaires civiques ... 9
Affaires intergouvernementales ... 13
Affaires municipales ... 15
Agriculture et Alimentation ... 21
Bureau de l'Assemblée législative ... 29
Bureau de la région du grand Toronto ... 37
Bureau du Conseil des ministres ... 39
Bureau du directeur général des élections ... 41
Bureau du lieutenant-gouverneur ... 43
Bureau du vérificateur provincial ... 45
Cabinet du premier ministre ... 47
Collèges et Universités ... 49
Conseil de gestion ... 53
Consommation et Commerce ... 57
Culture et Communications ... 61
Développement du Nord et Mines ... 65
Éducation ... 69
Énergie ... 79
Environnement ... 83
Formation professionnelle ... 95
Industrie, Commerce et Technologie ... 99
Institutions financières ... 105
Logement ... 109
Office de la condition féminine ... 117
Office des affaires des personnes âgées ... 119
Office des affaires des personnes handicapées ... 121
Office des affaires francophones ... 123
Ombudsman Ontario ... 125
Procureur général ... 127
Revenu ... 133
Richesses naturelles ... 137
Santé ... 147
Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario ... 171
Services correctionnels ... 175
Services gouvernementaux ... 181
Services sociaux et communautaires ... 195
Solliciteur général ... 231
Tourisme et Loisirs ... 237
Transports ... 243
Travail ... 265
Trésor et Économie ... 271

GUIDE D'INTERPRÉTATION DES *COMPTES PUBLICS*

1. PRÉSENTATION DES *COMPTES PUBLICS*

   Les *Comptes publics* de la province de l'Ontario pour 1991-1992 sont présentés en trois volumes :

   Le volume 1 contient les états financiers de la province, ainsi que les annexes détaillées qui les accompagnent.

   Le volume 2 contient les états financiers des sociétés de la Couronne, conseils et commissions de la province.

   Le volume 3 contient l'inventaire détaillé des dépenses.

   Les états financiers sont également publiés séparément.

2. GUIDE D'INTERPRÉTATION DU VOLUME 3 DES *COMPTES PUBLICS*

   Détail des dépenses par catégorie pour chaque ministère :

   (1) Crédits votés

   a) Traitements et salaires

   Le total des traitements et salaires des fonctionnaires faisant partie de l'effectif est indiqué. Les noms des fournisseurs de services de personnel temporaire qui ont reçu des paiements accumulés supérieurs à 44 000 $ sont également indiqués.

   b) Avantages sociaux

   c) Frais de déplacement

   Les noms des fonctionnaires dont les frais de déplacement sont supérieurs à 8 000 $ sont indiqués par ordre alphabétique. Les frais de déplacement des ministres, adjoints parlementaires et sous-ministres sont indiqués sans qu'il soit tenu compte des montants en cause.

   d) Autres paiements

   Les noms des bénéficiaires de paiements accumulés supérieurs à 44 000 $ (paiements de transferts — 109 000 $) sont indiqués par ordre alphabétique sous les différentes rubriques de chaque ministère.

   (2) Crédits législatifs

   Les montants versés sont indiqués aux postes individuels des crédits législatifs.

3. LANGUE UTILISÉE

   Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. mentionnés au détail des dépenses sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

ÉCHELLES DES TRAITEMENTS DES CADRES SUPÉRIEURS

Les échelles des traitements pour le Système de rémunération des sous-ministres et pour le Système de rémunération de la haute direction mis en vigueur le 1er janvier 1992 sont présentés ci-dessous. Le nombre des personnes rémunérées à chaque niveau est également indiqué.

	Échelles des salaires		Nombre total de personnes
	Rémunération minimale	Rémunération maximale	
	$	$	
Système de rémunération des sous-ministres	104 500	152 250	41
Système de rémunération de la haute direction			
Niveau 3	89 575	134 375	205
Niveau 2	74 375	111 600	668
Niveau 1	63 525	95 275	1251

MINISTÈRE DES AFFAIRES CIVIQUES

L'honorable Elaine Ziemba, ministre

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (22 417 494 $)

Personnel temporaire (617 492 $) :
Keith Bagg Temporary Service, 42 497; Kelly Temporary Services Ltd., 75 581; Conseil de gestion, 209 890; Quantum Management Service, 55 889; Word Plus, 59 047; Comptes inférieurs à 44 000 $—174 588.

Paiements à d'autres ministères et organismes (609 034 $) :
Culture et Communications, 241 317; Office des affaires des personnes handicapées, 64 472; Transports, 47 524; Trésor et Économie, 56 920; Comptes inférieurs à 44 000 $—198 801.

Moins : recouvrements d'autres ministères (424 108 $) :
Bureau du Conseil des ministres, 48 701; Industrie, Commerce et Technologie, 86 796; Conseil de gestion, 119 078; Office des affaires des personnes âgées, 44 822; Comptes inférieurs à 44 000 $—124 711.

Avantages sociaux (3 814 129 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 323 846; Assurance-vie collective, 39 380; Protection du revenu à long terme, 182 086; Impôt-santé des employeurs, 423 149; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 135 893; Régime de soins dentaires, 116 422; Caisse de retraite des fonctionnaires, 1 331 407; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 381 861; Assurance-chômage, 582 838.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 139 863; Indemnité de cessation d'emploi, 128 802; Prestations de décès, 3 626; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 312.

Commission des accidents du travail, 32 214.

Paiements à d'autres ministères (100 410 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—100 410.

Moins : recouvrements d'autres ministères et organismes (107 980 $) :
Conseil de gestion, 43 471; Comptes inférieurs à 44 000 $—64 509.

Frais de déplacement (2 177 370 $)

L'honorable E. Ziemba, 19 790; J. Carter, 184; G. Malkowski, 4 848; S.K. Lal, 3 876; G.A. Besharah, 11 016; M. Branch, 12 625; W.J. Burns, 11 615; G.O. Chaput, 17 388; D.A. D'Ignazio, 13 544; A. Farraway, 13 491; C. Frazee, 8 812; S.S. Gill, 9 774; D. Horne, 9 843; M.C. Joakim, 10 674; V. Lakhani, 28 327; J. Lavell, 16 894; J.Y. Leduc, 9 544; J.D. Polley, 12 171; R.M. Potvin, 10 334; N. Recollet, 17 684; D.J. Russell, 8 590; P. Sabourin, 19 110; M. Schreiter, 8 790; J. St-Onge, 8 574; D. Welch, 13 402; J. Westmoreland-Traore, 40 394; S. Yacoub, 10 024; U. Zaidi, 10 545; Comptes inférieurs à 8 000 $—1 815 507.

Autres paiements (33 352 234 $)

Fournitures, matériel, etc. (7 940 916 $) :
Allied Translation Experts, 135 589; Avebury Research and Consulting, 54 395; Berlitz Translation Services, 77 936; Compugen Systems Ltd., 244 306; Computer Junction, 59 579; The Coopers and Lybrand, 74 643; Cornish Roland, 49 509; Doris Marshall Institute, 59 793; G.B. Catering Limited, 100 643; Golden, Green and Chercover, 118 258; International Reporting Inc., 153 560; Keywest Micro Inc., 213 013; Love Printing Service Ltd., 49 417; Media Buying Services Ltd., 78 934; Micro Mart Computers Ltd., 47 441; Ministères : Procureur général,

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

MINISTÈRE DES AFFAIRES CIVIQUES — (suite)

83 399; Culture et Communications, 344 353; Éducation, 78 415; Services gouvernementaux, 492 440; Conseil de gestion, 81 734; Office des affaires des personnes âgées, 61 113; Solliciteur général, 51 472; Transports, 54 483; OMNICOM, 101 548; Osgoode Technical Translations, 117 425; Patrick Office Inc., 55 777; Professional Computer, 92 826; Reff Inc., 82 427; Sightlines Productions Ltd., 131 692; Toshiba of Canada Ltd., 63 471; Unistep Technologies, 82 710; Victory Verbatim Reporting, 50 156; Comptes inférieurs à 44 000 $— 4 398 459.

Moins : recouvrements d'autres ministères et organismes (795 620 $) :
Affaires civiques, 340 769; Office des affaires des personnes handicapées, 347 317; Conseil de gestion, 107 534.

Subventions, subsides, etc. (29 594 550 $) :
Barbra Schlifer Commemorative Clinic, 256 346; Catholic Immigration Centre, 1 599 574; Cat Lake First Nation, 423, 941; Centre communautaire francophone Windsor/Essex, 250 000; Centre culturel les trois p'tits points, 214 520; Centre for Spanish Speaking Peoples, 112 830; Chiefs of Ontario, 135 063; Chinese Information and Community Services, 187 550; Costi-lias Immigrant Services, 254 620; Curve Lake First Nation, 301 538; Dixon Hall, 172 922; Folk Arts Council St. Catharines Multicultural Centre, 216 135; Human Services of Scarborough, 247 883; Humber College of Applied Arts and Technology, 110 000; Immigrant and Visible Minority Women Against Abuse, 179 527; Information Niagara, 132 307; Institute of Peace and Conflict Studies, 121 500; Kasabonika Lake First Nation, 411 860; Kingston and District Immigration Services, 148 405; Kitchener-Waterloo Multicultural Centre,163 745; London Cultural Interpretation Services, 146 000; London Cross Cultural Learner Centre, 116 880; Malton Social Planning Centre, 112 829; Mohawks of the Bay of Quinte, Tyendinaga Mohawk Territory, 112 353; Mohawks Council of Akwesasne, 581 921; Multicultural Association of Northwest Ontario, 205 740; Multicultural Assistance Services of Peel, 152 789; Nippising Band of Ojibways, 311 932; Nishnawbe-Aski Nation, 209 792; Ontario Council of Agencies Serving Immigrants, 175 448; Ontario Federation of Indian Friendship, 1 260 393; Ontario Native Women's Association Centre, 146 640; Pays Plat First Nation, 226 689; Pwi-Di-Goo-Zing Nee-Yaa-Shing Chief's Advisory Services, 152 250; Rexdale Women's Centre, 176 510; Shoal Lake #39 First Nation, 415 671; St. Stephen's Community House, 146 430; St. Vladimir's Ukrainian Orthodox Cathedral, 196 792; Thunder Bay Multicultural Association, 241 516; T.E.S.L. Association of Ontario, 122 507; Three First Nations Anicinabe Partnership, 260 100; Ukrainian Canadian Congress Ontario Provincial Council, 164 000; University Settlement Recreation Centre, 115 400; Volunteer Ontario, 140 000; Wapekena First Nation Angling Lake, 130 407; West Bay First Nation, 678 096; Wikwemikong Development Commission, 130 452; Wunnumin Lake First Nation Wunnumin Lake, 297 454; Comptes inférieurs à 109 000 $—16 827 293.

Moins : recouvrements d'autres ministères et organismes (3 387 612 $) :
Affaires civiques, 1 530 100; Office des affaires des personnes handicapées, 1 325 532; Conseil de gestion, 265 765; Comptes inférieurs à 109 000 $—266 215.

Total des autres paiements 33 352 234

Crédits législatifs (51 259 $)

Traitement versé au ministre (31 749 $)

L'honorable E. Ziemba ..... du 1er avril 1991 au 31 mars 1992 ..... 31 749

Traitements versés aux adjoints parlementaires (19 510 $)

G. Malkowski ..... du 1er avril 1991 au 31 mars 1992 ..... 9 808
J. Carter ..... du 16 août 1991 au 31 mars 1992 ..... 6 135
D. Drainville ..... du 1er avril 1991 au 15 août 1991 ..... 3 567

MINISTÈRE DES AFFAIRES CIVIQUES — (fin)

Sommaire des dépenses

Crédits votés		
Traitements et salaires	22 417 494	
Avantages sociaux	3 814 129	
Frais de déplacement	2 177 370	
Autres paiements	33 352 234	
		61 761 227
Crédits législatifs		51 259
Total des dépenses, Ministère des Affaires civiques		**61 812 486 $**

MINISTÈRE DES AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES

L'honorable Bob Rae, ministre

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (3 640 209 $)

Personnel temporaire (121 657 $) :
Adia Canada Ltd.,79 494; Comptes inférieurs à 44 000 $—42 163.

Paiements à d'autres ministères (390 336 $) :
Procureur général, 127 256; Bureau du Conseil des ministres, 45 001; Éducation, 60 282; Industrie, Commerce et Technologie, 66 652; Comptes inférieurs à 44 000 $—91 145.

Moins : recouvrements d'autres ministères (131 188 $) :
Bureau du Conseil des ministres, 54 325; Conseil de gestion, 44 517; Comptes inférieurs à 44 000 $—32 346.

Avantages sociaux (673 356 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 45 352; Impôt-santé des employeurs, 67 795; Caisse de retraite des fonctionnaires, 241 571; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires,88 043; Assurance-chômage, 73 494.

Autres avantages sociaux : Comptes inférieurs à 44 000 $—130 438.

Paiements à d'autres ministères (54 103 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—54 103.

Moins : recouvrements d'autres ministères (27 440 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—27 440.

Frais de déplacement (260 917 $)

L'honorable B. Rae,1 362; R. Marchese, 6 232; J. Rose, 13 118; J. Wolfson, 4 579; S. Bornstein, 44 952; C. Bredt, 13 705; D. Gillis, 9 159; H. Intscher, 23 711; M. Matsui, 12 007; A. Patt, 10 023; K.A. Ritchie, 20 952; Comptes inférieurs à 8 000 $—101 117.

Autres paiements (2 715 171 $)

Fournitures, matériel, etc. (1 928 455 $) :
Bell Canada, 52 847; Entré Computer Centre, 73 093; Environics Research Group Ltd., 246 274; Milner Graphics, 69 458; Ministère : Services gouvernementaux, 359 011; Ottawa Business Interiors, 51 557; 3R Computer Systems and Services Inc., 60 238. Comptes inférieurs à 44 000 $—1 035 756.

Moins : recouvrements d'autres ministères (19 779 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—19 779.

Subventions, subsides, etc. (786 716 $) :
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat, 492 570; Comptes inférieurs à 109 000 $—294 146.

Total des autres paiements 2 715 171

Crédits législatifs (6 135 $)

Traitement versé au ministre (Nil $)

L'honorable Bob Rae ..... du 1er avril 1991 au 31 mars 1992 ..... Nil

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

MINISTÈRE DES AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES — (fin)

Traitement versé à l'adjoint parlementaire (6 135 $)

Rosario Marchese	du 16 août 1991 au 31 mars 1992	6 135

Sommaire des dépenses

Crédits votés		
Traitements et salaires	3 640 209	
Avantages sociaux	673 356	
Frais de déplacement	260 917	
Autres paiements	2 715 171	
		7 289 653
Crédits législatifs		6 135
Total des dépenses, Ministère des Affaires intergouvernementales		**7 295 788 $**

MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES

L'honorable Dave Cooke, ministre

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (22 752 817 $)

Personnel temporaire (451 106 $) :
Conseil de gestion, 308 536; Comptes inférieurs à 44 000 $—142 570.

Avantages sociaux (4 452 765 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 304 645; Assurance-vie collective, 48 860; Protection du revenu à long terme, 186 903; Impôt-santé des employeurs, 456 154; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 156 721; Régime de soins dentaires, 143 431; Caisse de retraite des fonctionnaires, 1 711 911; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 561 017; Assurance-chômage, 566 537; Comptes inférieurs à 44 000 $—442.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 132 252; Primes d'assiduité, 47 677; Indemnité de cessation d'emploi, 223 291; Prestations de décès, 13 048.

Moins : recouvrements d'autres ministères (100 124 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—100 124.

Frais de déplacement (1 046 065 $)

L'honorable D. Cooke, 9 572; W. Ferguson, 1 380; D. Hobbs, 7 064; A. Ahmed, 9 229; K.K. Alexander, 8 088; D. Allan, 8 106; R.J. Bart, 15 302; P.W. Boles, 8 510; T. D'Souza, 8 610; A.A. Erickson, 12 244; R. Farrow, 8 523; S. Fleck, 19 240; S.A. Hope, 19 906; M.G. Jamieson, 8 952; P. Johnston, 9 930; S. Kekkas, 15 036; N. Kotecha, 9 996; B. Lo, 10 288; J.W. MacLaren, 11 787; J.A. Mascarenhas, 12 328; J.N. McDiarmid, 8 570; J. McReynolds, 13 183; J.P. Newton, 9 225; E. O'Connor, 17 116; L. Perron, 11 091; J.R. Ramsaran, 10 278; G.C. Raptopulos, 9 131; D.B. Riddell, 15 100; P.S. Ross, 11 245; J. Rowat, 12 778; T. Ryall, 10 544; I. Smith, 15 055; G.W. Soyatt, 14 764; Comptes inférieurs à 8 000 $—673 894.

Autres paiements (1 050 755 241 $)

Fournitures, matériel, etc. (8 730 393 $) :
A J Diamond and Partners, 85 188; Amanda Graphics Limited, 88 157; Bell Canada, 208 567; Berridge Lewinberg Greenberg, 325 000; Compugen Systems Ltd., 126 405; Datatech Systems Ltd., 58 242; Georgian College of Applied Arts and Technology, 51 732; Hinds Brian Associates Ltd., 74 263; IBI Group, 785 316; IBM Canada Ltd., 54 675; Infonet Computer Sciences, 1 428 809; J.F. Moore Lithographers Inc., 65 514; James McLaren, 70 350; Lincoln Graphics Inc., 70 341; McMillan Binch Barristers and Solicitors, 67 301; Media Buying Services Ltd., 68 999; Micro Mart, 69 362; Ministères : Procureur général, 1 184 464; Services gouvernementaux, 551 097; Logement, 307 368; Conseil de gestion, 89 450; Mr. Rosaire Léger, 98 959; Oracle Corp. Canada, 109 801; Reff Inc., 73 698; Standard Electric (Toronto) Ltd., 82 087; T.G. Hillis Associates, 56 812; Telecompute Integrated Systems, 65 312; The Butler Group Inc., 55 018; Triathlon Vehicle Leasing, 94 000; Comptes inférieurs à 44 000 $—2 264 105.

Moins : recouvrements d'autres ministères (116 100 $) :
Formation professionnelle, 116 100.

Subventions, subsides, etc. (1 042 140 948 $) :
Municipalités (5 321 308 $) :
East York, 3 154 464; York, 2 166 844.

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES — (suite)

Cités (411 192 768 $) :

Barrie, 4 503 841; Belleville, 4 953 964; Brampton, 4 435 108; Brantford, 9 893 888; Brockville, 2 704 767; Burlington, 3 083 614; Cambridge, 4 858 585; Chatham, 6 491 299; Cornwall, 6 565 983; Elliot Lake, 5 228 079; Etobicoke, 8 304 607; Gloucester, 5 266 269; Guelph, 6 303 849; Hamilton, 13 942 202; Kanata, 1 363 230; Kingston, 8 433 179; Kitchener, 6 920 703; London, 27 941 883; Mississauga, 9 226 896; Nanticoke, 410 684; Nepean, 4 600 264; Niagara Falls, 2 333 009; North Bay, 13 146 972; North York, 13 075 028; Orillia, 3 148 894; Oshawa, 5 898 323; Ottawa, 22 144 185; Owen Sound, 2 616 053; Pembroke, 2 123 735; Peterborough, 7 456 267; Port Colborne, 1 512 232; Sarnia, 6 521 057; Sault Ste. Marie, 22 906 381; Scarborough, 11 785 360; St. Catharines, 7 163 834; St. Thomas, 4 438 941; Stoney Creek, 891 630; Stratford, 3 139 498; Sudbury, 9 941 375; Thorold, 444 440; Thunder Bay, 30 098 278; Timmins, 10 734 150; Toronto, 39 292 495; Trenton, 2 598 252; Vanier, 3 035 307; Vaughan, 2 359 633; Waterloo, 1 712 882; Welland, 2 974 506; Windsor, 25 650 711; Woodstock, 2 036 217; York, 4 580 229.

Comtés (18 868 869 $) :

Brant, 238 332; Bruce, 1 107 991; Dufferin, 302 989; Elgin, 453 046; Essex, 1 070 006; Frontenac, 459 676; Grey, 792 991; Haliburton, 301 518; Hastings, 875 577; Huron, 1 033 084; Kent, 851 064; Lambton, 1 303 895; Lanark, 683 010; Leeds and Grenville, 454 752; Lennox and Addington, 438 631; Middlesex, 602 184; Northumberland, 594 307; Oxford, 2 352 529; Perth, 317 674; Peterborough, 628 120; Prince Edward, 496 047; Renfrew, 849 294; Simcoe, 1 211 831; Victoria, 781 663; Wellington, 668 658.

Municipalité du district de Muskoka, 2 122 383.

District en voie d'organisation (117 094 $) :

Matachewan, 117 094.

Municipalité de la communauté urbaine de Toronto, 143 088 542.

Municipalités régionales (218 663 304 $) :

Durham, 18 829 866; Haldimand-Norfolk, 4 872 191; Halton, 14 642 596; Hamilton-Wentworth, 29 724 348; Niagara, 23 753 483; Ottawa-Carleton, 27 808 412; Peel, 31 971 655; Sudbury, 23 780 837; Waterloo, 24 571 513; York, 18 708 403.

Villes (131 086 303 $) :

Ajax, 855 859; Alexandria, 397 882; Alliston, Beeton, Tecumseth, Tottenham, 2 033 555; Almonte, 492 144; Amherstburg, 1 064 186; Ancaster, 406 555; Aurora, 564 910; Aylmer, 560 846; Belle River, 354 679; Blenheim, 490 931; Blind River, 1 019 826; Bracebridge, 414 902; Bradford, 420 748; Bradford West Gwillimbury, 933 730; Brighton, 292 523; Bruce Mines, 188 980; Cache Bay, 130 592; Caledon, 843 233; Campbellford, 362 196; Capreol, 406 118; Carleton Place, 800 400; Chesley, 233 630; Clinton, 655 586; Cobalt, 462 374; Cobourg, 1 272 010; Cochrane, 1 176 332; Collingwood, 1 308 555; Deep River, 319 120; Deseronto, 463 490; Dresden, 425 012; Dryden, 2 015 682; Dundas, 984 048; Dunnville, 736 429; Durham, 364 248; East Gwillimbury, 399 613; Englehart, 538 590; Espanola, 1 224 946; Essex, 665 743; Exeter, 1 042 890; Fergus, 681 317; Flamborough, 626 512; Forest, 356 171; Fort Erie, 1 813 904; Fort Francis, 3 634 289; Gananoque (Separated), 649 270; Georgina, 1 171 873; Geraldton, 1 112 088; Goderich, 1 160 628; Gore Bay, 189 912; Gravenhurst, 411 690; Grimsby, 676 814; Haileybury, 1 978 294; Haldimand, 521 380; Halton Hills, 1 120 667; Hanover, 709 507; Harriston, 414 568; Harrow, 380 906; Hawkesbury, 1 072 143; Hearst, 2 200 077; Huntsville, 455 869; Ingersoll, 870 496; Innisfil, 1 530 944; Iroquois Falls, 1 643 430; Jaffray and Melick, 409 266; Kapuskasing, 2 543 110; Kearney, 160 787; Keewatin, 580 143; Kemptville, 334 213; Kenora, 3 186 762; Kincardine, 1 151 747; Kingsville, 580 914; Kirkland Lake, 5 474 176; Leamington, 1 223 044; Lincoln, 618 540; Lindsay, 1 689 894; Listowel, 414 520; Little Current, 455 849; Longlac, 974 678; Marathon, 1 145 632; Markham,

MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES — (suite)

2 243 449; Massey, 214 596; Mattawa, 530 601; Meaford, 777 796; Midland, 1 253 320; Milton, 706 337; Mitchell, 487 827; Mount Forest, 384 482; Napanee, 713 343; New Liskeard, 1 868 196; Newcastle, 912 928; Newmarket, 1 139 781; Niagara-on-the-Lake, 751 428; Nickel Centre, 1 168 749; Oakville, 2 294 483; Onaping Falls, 1 229 455; Orangeville, 1 367 592; Palmerston, 551 735; Paris, 934 789; Parkhill, 244 501; Parry Sound, 2 204 284; Pelham, 445 984; Penetanguishene, 998 540; Perth, 743 682; Petrolia, 775 570; Pickering, 1 395 621; Picton, 636 143; Port Elgin, 996 985; Port Hope, 1 601 098; Powassan, 226 064; Prescott, 904 147; Rainy River, 328 308; Rayside-Balfour, 1 771 281; Renfrew, 1 687 432; Richmond Hill, 1 718 620; Ridgetown, 443 219; Rockland, 564 428; Seaforth, 352 982; Shelburne, 393 331; Simcoe, 447 235; Sioux Lookout, 1 044 850; Smiths Falls, 1 303 406; Smooth Rock Falls, 462 928; Southampton, 620 610; Stayner, 254 162; St. Marys (Separated), 528 174; Strathroy, 1 140 603; Sturgeon Falls, 2 061 106; Tecumseh, 784 528; Thessalon, 363 748; Thornbury, 201 178; Tilbury, 484 714; Tillsonburg, 620 260; Valley East, 2 185 453; Vankleek Hill, 245 088; Walden, 1 066 880; Walkerton, 571 503; Wallaceburg, 1 779 916; Wasaga Beach, 662 305; Westminster, 226 814; Whitby, 1 130 124; Whitchurch-Stouffville, 320 582; Wiarton, 472 459; Wingham, 495 453.

Cantons (77 948 658 $) :

Airy, 130 907; Aldborough, 116 986; Alfred, 158 597; Alice and Fraser, 149 036; Amabel, 454 457; Ameliasburgh, 218 084; Anderdon, 301 483; Anson, Hindon and Minden, 312 303; Armour, 186 947; Armstrong, 249 869; Assiginack, 268 976; Atikokan, 1 552 475; Augusta, 160 701;

Bagot and Blythfield, 131 596; Bangor, Wicklow and McClure, 118 321; Bastard and South Burgess, 177 254; Bathurst, 114 113; Bayham, 155 913; Beardmore, 223 587; Beckwith, 186 775; Bedford, 130 317; Belmont and Methuen, 168 502; Biddulph, 138 577; Billings, 223 329; Black River-Matheson, 711 163; Blandford-Blenheim, 155 039; Bonfield, 193 651; Bosanquet, 274 714; Brant, 183 591; Brantford, 237 219; Brock, 568 517; Burford, 147 841; Burleigh and Anstruther, 153 851;

Caldwell, 380 136; Caledonia, 114 994; Cambridge, 248 744; Camden East, 182 595; Caradoc, 148 228; Cardiff, 110 736; Carling, 248 824; Carnarvon, 244 517; Carrick, 123 061; Casimir, Jennings and Appleby, 277 170; Cavan, 163 310; Chapleau, 1 121 120; Chapple, 120 811; Charlottenburgh, 358 445; Chatham, 241 614; Chisholm, 152 753; Christie, 153 097; Clarence, 563 001; Colchester North, 126 805; Colchester South, 375 142; Collingwood, 261 989; Cornwall, 304 209; Cosby, Mason and Martland, 261 396; Crosby South, 124 561; Cumberland, 1 110 216;

Delaware, 168 840; Delhi, 326 013; Douro, 135 717; Dover, 143 217; Drummond, 135 454; Dubreuilville, 224 335; Dummer, 127 121; Dunwich, 140 097; Dymond, 193 792; Dysart Et Al, 426 217;

Ear Falls, 489 493; East Ferris, 367 844; East Zorra-Tavistock, 409 304; Edwardsburgh, 204 829; Elizabethtown, 277 305; Ellice, 158 723; Elma, 235 098; Emily, 219 474; Emo, 245 375; Enniskillen, 122 471; Ennismore, 148 521; Eramosa, 150 759; Erin, 174 438; Ernestown, 421 804; Essa, 397 951;

Fauquier-Strickland, 405 907; Fenelon, 226 335; Field, 125 769; Finch, 147 405; Foley, 262 835; Front of Leeds and Lansdowne, 203 311; Front of Yonge, 202 888;

Galway and Cavendish, 130 351; Georgian Bay, 202 108; Glackmeyer, 127 057; Glanbrook, 308 105; Goderich, 109 762; Golden, 731 262; Gosfield North, 129 029; Gosfield South, 421 174; Goulbourn, 444 556; Grey, 137 031;

Hagar, 144 102; Hagarty and Richards, 117 972; Hallowell, 301 983; Hamilton, 354 067; Harvey, 205 209; Harwich, 337 545; Hawkesbury East, 221 070; Hawkesbury West,

MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES — (suite)

132 375; Hay, 126 692; Himsworth North, 344 367; Himsworth South, 161 051; Holland, 111 736; Hope, 122 184; Hornepayne, 612 970; Howick, 312 947; Howland, 317 921; Hullet, 148 062; Humphrey, 270 122; Hungerford, 130 399; Huron, 195 270;

Ignace, 682 075; Innisfil, 119 117;

James, 120 477; Johnson, 181 562;

Kaladar, Anglesea and Effingham, 110 496; Kenyon, 168 462; Keppel, 149 722; Kincardine, 200 255; King, 251 880; Kingston, 1 898 706; Kitley, 112 583;

Laird, 113 962; Lake of Bays, 144 469; Lancaster, 309 788; Larder Lake, 395 266; Lavant, Dalhousie and North Sherbrooke, 105 994; Lobo, 133 336; Lochiel, 210 002; Logan, 114 111; London, 174 633; Loughborough, 200 477;

MacDonald, Meredith and Aberdeen Additional, 192 421; Machar, 117 656; Machin, 166 975; Maidstone, 657 368; Malahide, 571 923; Malden, 205 654; Manitouwadge, 1 159 007; Manvers, 144 526; Mara, 259 716; Mariposa, 268 214; Marmora and Lake, 126 972; Maryborough, 122 799; Matilda, 171 689; Mattice-Val Côté, 197 692; McDougall, 278 840; McGarry, 320 580; McKellar, 216 883; McNab, 216 243; Medonte, 177 047; Mersea, 457 157; Michipicoten, 1 429 370; Minto, 168 336; Mono, 144 023; Montague, 185 388; Moonbeam, 322 173; Moore, 412 824; Mornington, 203 002; Morris, 122 005; Mountain, 154 516; Murray, 200 044; Muskoka Lakes, 371 934;

Nakina, 369 370; Neebing, 123 563; Nichol, 124 218; Nipigon, 487 149; Nipissing, 185 675; Norfolk, 217 997; North Dorchester, 481 411; North Dumfries, 114 490; North Fredericksburgh, 158 112; North Plantagenet, 216 181; Norwich, 431 169; Nottawasaga, 171 250;

Oliver, 214 713; Opasatika, 150 203; Ops, 115 340; Orillia, 297 888; Oro, 263 536; Osgoode, 423 689; Osnabruck, 299 855; Otonabee, 161 783; Oxford-on-Rideau, 180 951;

Paipoonge, 273 196; Peel, 120 275; Pelee, 141 557; Percy, 150 967; Perry, 233 250; Petawawa, 247 128; Pickle Lake, 463 614; Pittsburgh, 329 180; Plummer Additional, 108 259; Plympton, 222 534; Portland, 242 417; Puslinch, 140 811;

Raleigh, 553 125; Ramsay, 111 625; Ratter and Dunnet, 210 945; Rear of Leeds and Lansdowne, 170 079; Red Lake, 790 320; Red Rock, 441 066; Richmond, 197 203; Rideau, 292 919; Rochester, 129 581; Roxborough, 204 264; Russell, 465 351; Rutherford and George Island, 110 977;

Sandwich South, 200 234; Sandwich West, 1 086 015; Saugeen, 109 208; Schreiber, 615 430; Scugog, 485 335; Seymour, 210 191; Shedden, 218 906; Sherborne Et Al, 210 658; Sherwood, Jones and Burns, 138 443; Shuniah, 300 910; Sidney, 469 155; Smith, 317 486; Sombra, 276 618; Somerville, 147 039; South Dumfries, 160 251; South Elmsley, 132 100; South Plantagenet, 142 184; South-West Oxford, 277 127; Southwold, 135 829; Springer, 331 148; St. Edmunds, 145 865; St. Joseph, 226 839; Stafford, 192 382; Stanhope, 135 512; Stephen, 337 902; Stormont, Dundas and Glengarry, 1 042 188; Storrington, 200 335; Strong, 144 554;

Tay, 416 539; Temagami, 1 511 882; Terrace Bay, 674 360; The Archipelago, 576 769; The North Shore, 463 608; The Spanish River, 211 153; Thessalon, 114 821; Thurlow, 164 398; Tilbury East, 364 383; Tilbury North, 117 411; Tilbury West, 146 704; Tiny, 559 241; Tuckersmith, 313 883; Turnberry, 116 231;

Uxbridge, 646 213;

MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES — (suite)

Val Rita-Harty, 207 050; Verulam, 147 058; Vespra, 344 626;

Wainfleet, 279 978; Wallace, 146 339; Wellesley, 206 266; West Carleton, 428 932; West Garafraxa, 110 648; West Lincoln, 380 046; Westmeath, 135 995; White River, 278 957; Williamsburgh, 247 269; Wilmot, 251 630; Winchester, 364 294; Woolwich, 800 405;

Yarmouth, 298 434;

Zorra, 154 469.

Villages (11 424 073 $) :

Ailsa Craig, 466 985; Arthur, 182 405; Bancroft, 224 437; Barry's Bay, 166 110; Bath, 130 649; Blyth, 178 908; Bobcaygeon, 151 369; Brussels, 111 669; Burk's Falls, 208 459; Cardinal, 156 350; Casselman, 164 688; Chalk River, 125 620; Chesterville, 182 040; Cobden, 140 085; Colborne, 367 903; Creemore, 114 511; Dundalk, 164 100; Eganville, 175 313; Elora, 176 790; Fenelon Falls, 167 616; Frankford, 195 208; Glencoe, 221 559; Grand Valley, 109 537; Hastings, 182 339; Havelock, 148 250; Hensall, 146 340; Hilton Beach, 146 152; Iron Bridge, 132 196; L'Orignal, 157 186; Lakefield, 345 322; Lanark, 107 813; Lucan, 216 687; Madoc, 146 872; Markdale, 174 517; Marmora, 165 447; Merrickville, 149 237; Mildmay, 109 387; Millbrook, 260 666; Milverton, 248 626; Morrisburg, 273 723; Norwood, 174 243; Paisley, 245 560; Petawawa, 383 011; Point Edward, 199 515; Port Burwell, 113 074; Port McNicoll, 259 189; Port Stanley, 530 442; Rockcliffe Park, 172 911; South River, 185 652; St. Clair Beach, 200 049; Stirling, 226 204; Sundridge, 160 094; Teeswater, 110 213; Thamesville, 153 887; Tweed, 271 461; Victoria Harbour, 196 829; Wheatley, 167 654; Winchester, 149 170; Wyoming, 131 844.

Autres (19 690 268 $) :

Association of Municipalities of Ontario, 120 000; Cochrane Iroquois Falls Board of Education, 137 973; Conservation Land Program, 1 653 170; Grand River Conservation Authority, 329 333; Grey and Sauble Conservation Authority, 143 222; Halton Region Conservation Authority, 130 119; Hamilton Region Conservation Authority, 204 523; Inter-Governmental Committee on Urban and Regional Research, 126 830; Lakehead Board of Education, 246 764; Managed Forest Tax Rebate Program, 4 530 453; Metropolitan Toronto Region Conservation Authority, 593 659; Ministère : Trésor et Économie, 2 965 280; Moosonee Development Area Board, 1 540 402; Ottawaska Housing Corp., 1 055 716; United Counties of Prescott and Russell, 1 087 552; Upper Thames River Conservation Authority, 123 132; Comptes inférieurs à 109 000 $—4 702 140.

Moins : recouvrements d'autres ministères (9 254 546 $) :

Richesses naturelles, 8 979 683; Office de la condition féminine, 274 863.

Autres opérations (11 871 924 $) :

Remise d'impôt foncier, 8 844 079; Programme de rénovation des secteurs commerciaux (Intérêts débiteurs nets), 563 618; Emprunts contractés au titre de l'infrastructure régionale (Intérêts débiteurs nets), 2 333 047; Prêts accordés dans le cadre du programme d'aide aux propriétaires riverains (Intérêts débiteurs nets), 131 180.

Total des autres paiements 1 050 755 241

Crédits législatifs (30 570 $)

Traitement versé au ministre (21 166 $)

L'honorable D. Cooke ..... du 1er août 1991 au 31 mars 1992 ..... 21 166

MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES — (fin)

Traitement versé à l'adjoint parlementaire (9 404 $)

D. Drainville	du 16 août 1991 au 31 mars 1992	6 135
W. Ferguson	du 1er avril 1991 au 31 juillet 1991	3 269

Sommaire des dépenses

Crédits votés		
Traitements et salaires	22 752 817	
Avantages sociaux	4 452 765	
Frais de déplacement	1 046 065	
Autres paiements	1 050 755 241	
		1 079 006 888
Crédits législatifs		30 570
Total des dépenses, Ministère des Affaires municipales		**1 079 037 458 $**

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION

L'honorable Elmer Buchanan, ministre

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (99 786 639 $)

Personnel temporaire (767 001 $) :
County of Huron 49 389; DGS Information Consultants, 54 865; Conseil de gestion, 169 445; The People Bank, 71 761; Pinstripe Personnel Inc., 115 934; Comptes inférieurs à 44 000 $—305 607.

Moins : recouvrements d'autres ministères et organismes (654 913 $) :
Environnement, 220 726; Conseil de gestion, 434 187.

Avantages sociaux (18 667 381 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 1 521 714; Assurance-vie collective, 187 023; Protection du revenu à long terme, 884 454; Impôt-santé des employeurs, 1 945 250; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 765 097; Régime de soins dentaires, 643 115; Caisse de retraite des fonctionnaires, 6 284 737; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 2 328 832; Assurance-chômage, 2 842 379.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 234 399; Primes d'assiduité, 117 217; Indemnité de cessation d'emploi, 471 973; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 7 816.

Commission des accidents du travail, 394 295.

Paiements à d'autres ministères (150 867 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—150 867.

Moins : recouvrements d'autres ministères (111 787 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—111 787.

Frais de déplacement (4 774 052 $)

L'honorable Elmer Buchanan, 6 290; P. Hayes, 2 023; P. Klopp, 718; R. Burak, 7 358; D.K. Alles, 8 304; J.L. Anderson, 9 420; D. Beattie, 14 317; B.T. Bell, 18 611; D.K. Blakely, 8 053; P.K. Blay, 31 531; R. Brown, 9 824; D. Busher, 10 996; R.J. Butts, 8 280; K.D. Cameron, 9 913; R.T. Chorney, 29 116; J. Curtis, 11 199; J.R. Dalrymple, 10 948; L.L. Davies, 9 487; E.J. Dickson, 8 427; A. Donohoe, 10 193; W.G. Draper, 8 674; R. Duckworth, 16 654; C.R. Dukelow, 11 909; F.C. Eady, 8 559; G.F. Eagland, 8 099; A.W. Forsyth, 9 033; R. Fortin, 8 170; J.J. Gardner, 8 863; C.L. Goubau, 8 473; D. Gray, 12 184; K.J. Grier, 9 336; J.J. Hagarty, 8 712; A. Hankinson, 8 379; F.R. Hayward, 64 644; J.N. Henry, 12 941; N.W. Hoag, 11 979; D.G. Hope, 8 186; C. Horbasz, 9 294; G.A. Howlett, 12 572; C. Jacobs, 12 169; J.P. Johnson, 8 699; A.P. Jory, 9 680; I.J. Kennedy, 10 040; K. Knox, 10 638; W.A. Lawson, 8 983; M.K. Loh, 12 474; D. Mark, 8 247; S. Matura, 11 436; K.A. McEwen, 9 450; R.M. McKenzie, 10 042; T. McQuail, 11 511; J.C. Nixon, 8 384; H. Olechowski, 10 357; J. O'Toole, 11 181; M. Payne, 8 634; R.E. Pellett, 14 587; P.J. Prochazka, 34 332; R. Quinton, 9 146; J.K. Reesor, 8 120; J.C. Rennie, 9 794; G.B. Richards, 12 972; L.P. Roozen, 11 135; P.E. Rzadki, 15 278; J.R. Sandever, 12 147; B. Seguin, 24 836; R. St. Amant, 8 876; A.J. Stampfer, 15 248; E.J. Tomecek, 8 276; J.R. Uyenaka, 10 592; L.H.M. Vasarais, 10 193; A. Wells, 8 807; F. Wind, 8 230; W. Wolman, 8 507; Comptes inférieurs à 8 000 $—3 909 382.

Autres paiements (461 684 187 $)

Fournitures, matériel, etc. (70 054 717 $) :
ABM Research Ltd., 82 125; Active Scale Manufacturing Inc., 44 648; Advocate Placement Ltd., 65 373; Agri-Urban Design Build Contractors, 148 727; D. Albin, 77 883; Allseating

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION — (suite)

Corporation, 57 911; Ampol Data Systems, 77 855; Analytical Technical Services, 67 268; Andaman Construction Ltd., 202 120; Ansco Systems Inc., 181 158; Antares Electronics Inc., 104 647; Aquafarms Canada Limited, 136 236; Arfin, Allen and Associates Inc., 47 934; Arie Shenkar and Associates Inc., 91 698; Arsene Charlebois Construction Ltd., 213 206; Bank of Montreal, 101 203; Baxter Corporation, 130 911; B. Bédard, 121 931; Bell Canada, 1 689 858; Bit-Byte Nibbling Consultants Inc., 53 862; Blue Jay Sprinkler Systems Inc., 47 270; Bozell Palmer Bonner Inc., 177 491; A. Brandenburg, 51 085; D. Broome, 64 303; C. and A. Brown, 53 030; Brunswick Graphics Inc., 84 826; Buntin Reid Paper, 58 792; Cable Assembly Systems Ltd., 82 656; Caledon Laboratories Ltd., 64 797; G. and B. Campbell, 66 386; Canada Post Corporation, 558 077; Canadian Corps of Commissionaires, 99 954; Carleton Roman Catholic School Board, 46 612; R. and S. Carr, 50 946; G. Carrière, 121 094; Cascade Truck Bodies, 54 066; Centaur Systems Inc., 83 044; CGV Builders Co. Limited, 786 181; CM Inc., 924 374; Cole Business Furniture, 52 201; The College Inn, 49 466; Commission Hydro Électrique d'Alfred, 91 194; Compugen Systems Ltd., 739 289; Computer Corporation of America, 120 371; L. Conliffe, 45 386; Contractors Network Corporation, 180 565; Coulter Electronics of Canada Ltd., 106 370; Crawford and Green Inc., 77 400; Creative Premises Ltd., 76 079; Crowntek Business Centres Inc., 185 173; R. Cullen, 48 915; Dale Intermediaries Ltd., 51 231; Datacon Canada, 61 468; Data Distribution Services Inc., 94 246; Datalist, 51 020; Data Technologies Inc., 440 399; D.K. Hill and Company Ltd., 55 781; De Jong Brothers Limited, 82 887; Dekko Computer Solutions, 50 615; G and A Delanghe, 71 831; The Delta Meadowvale Inn, 49 495; Delta Web Graphics, 64 503; Dewar Electric, 207 090; DGS Information Consultants, 97 215; Di Associates Inc., 357 895; R. Dick, 64 867; Domco Food Services Limited, 105 763; Dun and Bradstreet Software Services (Canada) No. 2 Ltd., 164 109; Ecologistics Limited, 66 352; N. Edger, 80 590; W.J. English, 51 051; Ernst and Young Inc., 68 824; Evanowich Computer Consultants, 78 965; N. and E. Fairles, 60 201; Farm Safety Association Inc., 80 328; R. Fenn, 45 096; Financial Systems Implementations Inc., 84 921; Fisher Scientific Limited, 219 915; R. Fitzpatrick, 47 711; H. Fraser, 51 357; Frey Brothers Ltd., 293 720; Garvey Construction Limited, 138 596; G.B. Cox Architect, 45 800; Gestetner Inc., 136 092; G.H. Communications Seaway, 71 518; Gilroy Quinney Associates Inc., 99 900; B.J. Goodal, 70 530; Graham Edwards and Associates Ltd., 65 160; Grand and Toy Limited, 228 885; C. M. and I. Grant, 62 584; Grant Development Corp., 615 928; Gray Hawk (1991) Co. Ltd., 374 206; Green Valley Farms Inc., 105 085; Grid Systems Canada Inc., 78 572; D. and K. Hall, 46 638; C. and C. Hay, 47 784; Hege Equipment, Inc., 57 706; Hewlett Packard (Canada) Ltd., 714 460; High Quality Computer Services Inc., 93 930; H.I.R.A. General Contractors Limited, 98 284; Hitner Starr Associates, 58 204; D. Hodgins, 60 667; Holiday Inn, 62 633; The Huron Lawnmaster, 48 569; Idexx Laboratories Inc., 67 604; Information Systems Management Corp., 3 556 794; Inter-City Papers, 130 577; Inter-City Welding Supplies Co. Ltd., 93 899; Intervet Canada Inc., 63 633; W. Irwin, 50 765; JLS Solutions, 69 637; Johns Scientific Inc., 119 003; Kodak Canada Inc., 46 791; Kratos Analytical Canada Inc., 292 014; Lapointe Drainage Ltd., 68 785; P. Lawson Travel, 317 467; Leroux Security 608507 Ontario Inc., 65 916; E.G. Lewin, 79 658; Lincoln County Board of Education, 81 287; Listowel Feed Mill (1988) Ltd., 113 678; L and L Systems Ltd., 48 850; Logical Access, 147 855; M.K. Loh, 49 095; Lord Farms, 54 188; MacPherson, Swire and Associate, 106 120; Magna Informatics, 298 345; Maple Engineering and Construction Canada Ltd., 255 323; Maple Grove (Kemptville) Limited, 80 198; Maracle Press Limited, 99 800; J. Mardlin, 55 848; Marion's Contract Cleaning, 59 450; Masterfeeds—Stratford, 63 170; Matthews Ingham and Lake Inc., 81 170; McCaustlin Installations Inc., 72 590; L. McClure, 99 230; B. McCulloch, 123 229; Media Buying Services Limited, 3 112 028; Mercury Press Printing, 106 289; M-G Construction (Fergus) Ltd., 673 134; M.I. Computer Resources, 48 699; R. Millard, 55 261; Milton Hydro Electric Commission, 64 986; Ministères : Procureur général, 729 742; Environnement, 80 756; Services gouvernementaux, 5 345 765; Industrie, Commerce et Technologie, 1 811 660; Conseil de gestion, 164 040; Mitel Corporation, 80 526; Morris Graphics Limited, 104 357; W. and S. Nahrgang, 68 020; Neucom Management Systems Inc., 77 544; Northern Telephone Limited, 53 315; C. Norton for Carpentry Contracting Ltd., 52 558; Nurnbergmesse GMBH., 52 765; Nutritional Management Services Ltd., 220 474; D. and M. Orton, 54 846; Ontario Hydro, 63 049; Ontario Milk Marketing Board, 72 141; Osburn Cotnam Belair, 55 000; Osler, Hoskin and Harcourt, 279 320; Oxford County

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION — (suite)

Board of Education, 64 414; L.W. Paling, 66 769; Perma Printing Services Ltd., 48 594; Petro-Canada, 63 919; Phoenix Information Systems Ltd., 329 391; Pitney Bowes, 146 316; P.J. Ward Associates Ltd., 147 450; Plantagenet Printing, 79 453; G. and M. Poel, 47 000; Polaris Consulting Services, 138 919; Postage By Phone, 174 925; F. Pregent and Sons Inc., 86 164; Professional Computer Consultants Group Ltd., 112 077; The Professional Testers Group Inc., 190 965; Purolator Courier Ltd., 299 723; Queen's University, 73 558; R.A. Free and Associates Inc., 127 975; Ralston Purina Canada Inc., 444 508; RBW Graphics, 64 261; Receiver General for Canada, 71 133; Reed and Stenhouse Insurance, 93 992; Reff Incorporated, 594 906; Regal Constellation Hotel, 47 238; A. Rivest, 57 949; J. Rosenfeld, 67 631; P.A. Roy Insurance Brokers Inc., 64 088; Sales and Merchandising Group, 555 065; Shell Canada Products Ltd., 169 836; Silverside Computer Systems Inc., 73 768; Sittler Excavating Ltd., 84 188; SMW Advertising Ltd., 459 212; L. Soetemans, 65 484; Softtech, 62 531; S and S Consultants Inc., 69 431; The Swail Group Inc., 68 391; Swiss Print and Graphics Limited, 82 109; Systematix, 90 217; C. Sytsma, 56 621; Telecompute Integrated Systems Inc., 233 484; Thermo Jarrel Ash (Canada) Ltd., 93 611; J. Timmermans, 67 928; Triathlon Vehicle Leasing, 1 167 647; Tri-Graphic Printing Ottawa Limited, 47 870; Tri-Plan Inc., 162 100; United Co-operatives of Ontario, 139 454; University of Guelph, 731 980; D. Unruh, 67 971; Upper Canada Janitorial Contractors, 105 430; O. and M. Vandewynckel, 53 503; M. Van Gassen, 76 220; G. and R. Vansteelandt, 55 545; E. and L. Van Trigt, 62 552; Varian Canada Inc., 181 396; M. Virag, 48 525; Vorvis, Anderson, Gray, Armstrong and Vorvis, in Trust, 388 500; VS Services Ltd., 89 405; VWR Scientific Inc., 121 691; Walker, Wright, Young Associates Ltd., 581 744; C. and L. Walkom, 75 292; P. Walsh, 76 288; Waterloo County Board of Education, 72 073; C.J. Watson, 155 754; WCM Consultants, 60 000; Weiland Ford Sales Ltd., 53 118; Westbrook Greenhouse Systems Ltd., 150 991; Westhoek Construction Limited, 117 652; J. Whitley, 102 491; Working World Training Centre, 61 279; Xerox Canada Ltd., 821 020; Comptes inférieurs à 44 000 $—22 898 710.

Moins : recouvrements d'autres ministères et organismes (570 046 $) :
Office des affaires francophones, 46 575; Services gouvernementaux, 206 628; Travail, 48 423; Trésor et Économie, 72 643; Comptes inférieurs à 44 000 $—195 777.

Subventions, subsides, etc. (391 629 470 $) :
Subventions de fonctionnement : services agricoles et ruraux (260 681 518 $) :
Programme de remises fiscales (158 560 103 $) :
Cold Springs Farm Ltd., 168 460; Comptes inférieurs à 109 000 $—158 391 643.

Programme d'allégement d'intérêts pour les agriculteurs (58 963 997 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—58 963 997.

Débuts agricoles (11 385 799 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—11 385 799.

Programe d'aide aux agriculteurs débutants (2 280 335 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—2 280 335.

Garanties de prêts d'exploitation (304 196 $) :
Royal Bank of Canada, 123 499; Comptes inférieurs à 109 000 $—180 697.

Indemnisation des dommages causés par les loups, les ours et les chasseurs (736 252 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—736 252.

Société de prêts pour l'établissement des jeunes agriculteurs de l'Ontario (263 557 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—263 557.

Programme d'indemnisation contre la rage (167 896 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—167 896.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION — (suite)

Subventions et subsides pour le bétail (176 800 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—176 800.

Réduction des taux d'intérêt pour les exploitations agricoles familiales (89 823 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—89 823.

Subventions pour les prêts bancaires aux agriculteurs (15 269 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—15 269.

Subventions aux municipalités, tenant lieu de taxes (48 075 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—48 075.

Subventions : programme Gestion des terres II (8 275 597 $) :
Cntario Soil and Crop Improvement Assocation, 1 204 800; Comptes inférieurs à 109 000 $—7 070 797.

Subventions : Association pour l'amélioration des sols et des cultures de l'Ontario (46 096 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—46 096.

Subventions : développement de l'industrie de la viande rouge (4 537 429 $) :
Programme relatif aux génisses (2 714 405 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—2 714 405.

Programme relatif au bétail de boucherie (1 113 143 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—1, 113 143.

Programme relatif aux ovins (400 012 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—400 012.

Programme relatif aux chèvres (55 869 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—55 869.

Aide à la gestion d'entreprises agricoles (254 000 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—254 000.

Société d'amélioration du troupeau laitier de l'Ontario 2 750 000.

Subventions : Aide à l'installation de vétérinaires dans une région désignée (757 246 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—757 246.

Subventions : Programme des bovins d'engraissement (62 534 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—62 534.

Subventions : Sociétés agricoles et horticoles (1 208 831 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—1 208 831.

Subventions : autre aide pour les services agricoles et ruraux (1 169 894 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—1 169 894.

Moins : recouvrements d'autres ministères (105 084 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—105 084.

Fondation pour la vie à la campagne (95 000 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—95 000.

Projets agricoles du Nord de l'Ontario (605 686 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—605 686.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION — (suite)

Moins : recouvrements d'autres ministères (595 063 $) :
Développement du Nord et Mines, 595 063.

Programme d'aide au revenu agricole (338 771 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—338 771.

Subventions : stabilisation des revenus nets (4 587 393 $) :
Agriculture Canada, 4 500 000; Comptes inférieurs à 109 000 $—87 393.

Subventions : Services accrus de consultation et d'aide en cas d'urgence (325 000 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—325 000.

Subventions : Programme d'aide spéciale aux récoltes (541 280 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—541 280.

Bonifications d'intérêt sur les débentures et prêts pour installations au moyen de tuyaux en vertu de la *Loi sur le drainage*, 3 066 992.

Taxes municipales sur les propriétés appartenant au Programme d'aménagement rural et du développement agricole (21 814 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—21 814.

Subventions d'immobilisations (7 490 625 $) :
Drainage par exutoires municipaux (3 164 985 $) :
Cantons : Assiginack, 173 861; Dover, 115 612; Howard, 109 103; Mersea, 140 344; Tilbury East, 122 679; Comptes inférieurs à 109 000 $—2 503 386.

Gestion des terres II (2 729 151 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—2 729 151.

Développement de l'industrie de la viande rouge (1 202 499 $) :
Programme relatif aux génisses (733 515 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—733 515.

Programme relatif au bétail de boucherie (312 038 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—312 038.

Programme relatif aux ovins (103 260 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—103 260.

Programme relatif aux chèvres (53 686 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—53 686.

Aide au logement des travailleurs saisonniers (308 738 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—308 738.

Aide à la plantation d'arbres à fruits tendres (85 252 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—85 252.

Subventions (fonctionnement) : développement de l'industrie alimentaire (4 291 277 $) :
Subventions : Ontario, terre nourricière—Partage des coûts (1 035 412 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—1 035 412.

Subventions : Aide aux ventes à l'exportation (831 393 $) :
Semex Canada, 112 682; Comptes inférieurs à 109 000 $—718 711.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION — (suite)

Subventions : Aide à l'industrie du conditionnement des aliments (188 222 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—188 222.

Subventions : Paiements de soutien du secteur (356 250 $) :
Société de développement de l'Ontario, 266 250; Comptes inférieurs à 109 000 $—90 000.

Prêts d'aide au conditionnement des aliments (1 880 000 $) :
Société de développement de l'Ontario, 1 880 000.

Subventions (fonctionnement) : Programme d'éducation et de recherche (43 785 080 $) :
Subventions : Université de Guelph : projets de recherches, services agricoles, cours universitaires et autres programmes de formation 34 704 000.

Subventions : Ontario Veterinary College, 5 695 000.

Subventions : Fonds de recherche sur le développement de l'industrie alimentaire 2002, 800 000.

Subventions : Fonds de recherche sur le développement de l'industrie alimentaire, 900 000.

Subventions : Fonds de recherche sur la viande rouge, 1 100 000.

Subventions : Brigade des jeunes environnementalistes (244 460 $) :
Université de Guelph, 115 550; Comptes inférieurs à 109 000 $—128 910.

Subventions : Foire agricole royale d'hiver, 175 000.

Subventions : Le Groupement de gestion agricole de Prescott, 57 000.

Subventions : Le Groupement de gestion agricole de Russell, 51 900.

Subventions : autre appui à l'éducation et à la recherche, 57 720.

Subventions (fonctionnement) : Services d'inspection et d'analyse en laboratoire (357 479 $) :
Subventions : Commission ontarienne des parcs à bestiaux (338 421 $) :
Ministrère des Affaires municipales, 338 421.

Subventions à des associations du secteur (19 058 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—19 058.

Subventions (fonctionnement) : organismes du ministère (75 023 491 $) :
Régime d'assurance du revenu brut, 35 261 409.

Stabilisation des revenus agricoles (37 410 771 $) :
Fonds de stabilisation des revenus agricoles : Grain, 17 000 000 : Pommes de terre, 500 000; Fonds de stabilisation tripartite de l'Ontario : porc, 12 595 311; bétail de boucheries, 3 163 494; agneaux, 145 746; génisses, 103 591; fèves blanches, 2 500 131; pommes, 918 974; fèves de couleur, 379 847; miel, 48 647; oignons, 55 030.

Subventions : Fonds pour l'adaptation de l'industrie du raisin et du vin, 2 200 000.

Subventions : Programme d'aide au revenu agricole (fermes d'élevage d'animaux à fourrure) (91 311 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—91 311.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION — (fin)

Subventions : paiements de soutien du secteur (60 000 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—60 000.

Total des autres paiements 461 684 187

Crédits législatifs (39 643 404 $)

Traitement versé au ministre (31 749 $)

L'honorable Elmer Buchanan ..... du 1er avril 1991 au 31 mars 1992 ..... 31 749

Traitements versés aux adjoints parlementaires (19 616 $)

Pat Hayes ..... du 1er avril 1991 au 31 mars 1992 ..... 9 808
Paul Klopp ..... du 1er avril 1991 au 31 mars 1992 ..... 9 808

Subsides à la Caisse de l'assurance-récolte de l'Ontario (28 957 939 $)

Caisse de l'assurance-récolte de l'Ontario 28 957 939

Débentures pour le drainage au moyen de tuyaux, *Loi sur le drainage* (10 634 100 $)

Débentures pour le drainage au moyen de tuyaux :
Cantons (9 588 100 $) :
Ashfield, 184 000; Bosanquet, 130 500; Cambridge, 134 100; Chatham, 179 600; East Hawkesbury, 181 600; Ellice, 176 200; Elma, 181 900; Euphemia, 164 700; Fullarton, 130 100; Harwich, 207 500; Hibbert, 115 000; Huron, 130 800; Logan, 116 000; McGillivray, 121 100; McKillop, 203 100; Mersea, 147 400; Moore, 134 700; Mornington, 121 200; Mountain, 116 400; Plympton, 173 300; Raleigh, 141 800; Roxborough, 170 500; Russell, 159 300; Sombra, 314 700; Stephen, 143 000; Tuckersmith, 120 400; Wallace, 260 000; Winchester, 127 600; Zorra, 160 300; Comptes inférieurs à 109 000 $—4 941 300.

Municipalités régionales (632 400 $) :
Niagara, 147 600; Ottawa-Carleton, 198 600; Comptes inférieurs à 109 000 $—286 200.

Comté (413 600 $) :
Oxford, 413 600.

Sommaire des dépenses

Crédits votés		
Traitements et salaires	99 786 639	
Avantages sociaux	18 667 381	
Frais de déplacement	4 774 052	
Autres paiements	461 684 187	
		584 912 259
Crédits législatifs		39 643 404
Total des dépenses, Ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation		**624 555 663 $**

BUREAU DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (18 247 944 $)

Personnel temporaire (743 102 $) :
CDI Temporary Services Ltd., 60 995; Ministère : Trésor et Économie, 397 315; PD Bureau (England), 97 060; Comptes inférieurs à 44 000 $—187 732.

Avantages sociaux (3 675 751 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 279 173; Assurance-vie collective, 40 812; Protection du revenu à long terme, 87 736; Impôt-santé des employeurs, 365 622; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 118 184; Régime de soins dentaires, 131 016; Caisse de retraite des fonctionnaires, 1 178 247; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 889 139; Assurance-chômage, 517 257.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 34 061; Indemnité de cessation d'emploi, 26 408.

Commission des accidents du travail, 8 096.

Frais de déplacement (231 737 $)

C. DesRosiers, 18 203; J. Poirier, 14 764; D. Warner, 14 210; Comptes inférieurs à 8 000 $—184 560.

Autres paiements (94 109 619 $)

Fournitures, matériel, etc. (25 327 009 $) :
Acme Slate and Tile Co. Ltd., 198 718; The Ainsworth Group Inc., 57 004; Apple Canada Inc., 109 488; Architectural Phases Inc., 90 231; Asquith Interior Dimensions, 73 618; Auto-Trol Technology (Canada) Ltd., 119 786; Bamford Produce Co. Ltd., 48 212; Bancliffe Contracting, 323 912; Bell Canada, 148 163; Beta-Tronic Industrial, 171 825; Blake, Cassels and Graydon, 50 014; Bradel General Contractors Ltd., 131 897; Brigholme Business Furnishings, 154 924; Bryant Engineering Inc., 103 183; Buttcon Ltd., 422 654; Canada Packers Inc., 61 083; Canebsco Subscription Services Ltd., 270 946; CAS Interiors Inc., 136 337; C.G.I. Group Inc., 57 800; Commodore Business Machines Ltd., 225 061; Compugen Systems Ltd., 148 885; Computerland, 52 182; Computer Shack, 244 395; Corrigan Instrumentation Ltd., 258 854; Day Advertising Group Inc., 72 956; ELC Conference Communications Ltd., 78 149; Entré Computer Centre, 56 762; Exhibits International, 53 640; Finspan Construction Ltd., 55 688; GEAC Canada Ltd., 59 470; Hamilton Computer Sales and Rentals, 65 291; Hickeson-Langs Supply Company, 62 016; Howarth and Smith Ltd., 90 043; Info Pro, 47 098; Inter City Papers Ltd., 55 389; Intercon Security Ltd., 219 378; International Business Machines Canada Ltd., 82 864; John Coutts Library Services Ltd., 51 992; Julian Smith and Associates, Architects, 120 797; Karrys Bros. Ltd., 62 944; Lanstart Communications Inc., 1 005 276; Micromedia Ltd., 48 628; Milne and Nichols Ltd., 80 408; Ministères : Culture et Communications, 1 121 366; Services gouvernementaux, 7 783 236; Solliciteur général, 172 118; MSC Electronics Ltd., 54 318; Nathanail Captioning Enterprises Inc., 138 455; Noble Scott Company, 1 146 555; Ontario Electrical Construction Co. Ltd., 51 566; Open Text Corp. Inc., 66 591; Oracle Corp. Canada, 52 810; Quality Commercial Carpet Corp., 70 082; Rand Technologies, 70 589; Renew Offices Services, 61 487; Ross Clair, 106 410; Sears and Switzer, 114 580; Shoaltes and Zaback Architects, 53 173; Submatic Irrigation Systems Canada Inc., 77 550; TV Ontario, 1 421 068; Universal Shop Co. Ltd., 56 013; University of Toronto Press, Order Fulfillment Division, 813 485; Viacraft Interiors (1991) Inc., 74 503; C.A. Ventin, Architect Ltd., 963 701; Xerox Canada Inc., 219 880; Yustin Interiors Ltd., 167 122; Comptes inférieurs à 44 000 $ — 4 442 390.

Moins : recouvrements d'acomptes sur les ventes et dépôts divers (1 111 105 $) :
Food and Beverage/Gift Shop Services, 1 099 233; Comptes inférieurs à 44 000 $—11 872.

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

BUREAU DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE — (suite)

Paiements de transfert (187 256 $) :

Canadian Political Science Association concernant les programmes de stages, 160 500; Comptes inférieurs à 109 000 $—26 756.

Allocations de dépenses, indemnités, frais d'hébergement et de déplacement des députés (11 581 062 $) :

Indemnités (5 949 089 $) :

58 députés à 45 976 $, 2 666 604; 70 députés à 45 415 $, 3 179 044; 68 députés à 560 $, 38 080; 1 député à 374 $, 374; 1 député à 563 $, 563; 1 député à 44 935 $, 44 935; 1 député à 3 296 $, 3 296; 1 député à 16 193 $, 16 193.

Indemnités supplémentaires (218 058 $) :

Chef de l'opposition—J. Bradley, 6 917; M. Elston, 9 725; L. McLeod, 4 601; R. Nixon, 11 377; R. Rae, 476; Chef du parti progressiste conservateur—A. Brandt, 77; M. Harris, 23 882; Leader parlementaire de l'opposition—J. Bradley, 4 164; D. Cooke, 182; M. Elston, 5 606; M. Mancini, 2996; Leader parlementaire adjoint de l'opposition—D. Poole, 3 061; R. Grier, 90; Speaker—H. Edighoffer, 445; D. Warner, 24 397; Vice-président de l'Assemblée législative et président des comités de l'Assemblée—G. Morin, 10 208; J. Poirier, 190; Vice-président des comités de l'Assemblée—M. Breaugh, 59; S. Cureatz, 67; M. Farnan, 3 662; K. Haslam, 2 413; S. Martel, 14; N. Villeneuve, 7 173; Whip en chef du gouvernement—E.J. Smith, 119; Whips adjoints du gouvernement—R. Allen, 71; B. Charlton, 71; M. Cooper, 5 184; B. Nixon, 82; Whips du gouvernement—D. Abel, 6 265; C. Haeck, 3 172; K. MacDonald, 59; I. Mathyssen, 124; G. Matrundola, 59; S. Owens, 503; J. Sola, 28; P. Sutherland, 1 029; Président du caucus du gouvernement—M. Roberts, 107; Whips en chef de l'opposition—S. Mahoney, 5 472; R. Mancini, 6 179; F. Miclash, 4 171; D. Reville, 91; Président du caucus de l'opposition—J. Fawcett, 8 685; B. Wildman, 125; Whips de l'opposition—J. Bradley, 2 058; A. Curling, 3 324; F. Miclash, 3 684; Y. O'Neill, 6 352; Whip en chef du parti progressiste conservateur—D. Cunningham, 8 761; Président du caucus progressiste conservateur—J. Johnson, 97; N. Sterling, 7 919; Leader parlementaire progressiste conservateur—E. Eves, 10 966; Leader parlementaire adjoint progressiste conservateur—D. Cousens, 5 759; Whip du parti progressiste conservateur—J. Pollock, 54; D. Turnbull, 5 706.

Présidents et vice-présidents des comités permanents et spéciaux (123 296 $) :

Z. Akande, 1 180; M. Brown, 6 881; B. Callahan, 9 263; S. Campbell, 87; E. Caplan, 9 179; B. Chiarelli, 87; J. Cordiano, 5 412; M. Cooper, 4 482; D. Drainville, 1 515; N. Duignan, 7 078; H.A. Epp, 87; F. Faubert, 52; R. Frankford, 621; A. Furlong, 87; R. Hansen, 6 630; B. Huget, 135; C. Jackson, 6 607; R. Kanter, 52; P. Kormos, 8 694; F. Laughren, 105; L. Lebourdais, 52; B. Mackenzie, 63; E. MacKinnon, 3 976; M. Marland, 4 047; G. McCague, 87; C. McClelland, 1 921; A. McLean, 5 576; M. Morrow, 9 178; L. Munro, 52; D. Neumann, 52; H. Pelissero, 87; E. Philip, 105; D. Poole, 2 833; G. Pouliot, 63; S. Offer, 1 615; M. Ray, 52; R. Runciman, 9 177; T. Silipo, 3 105; K. Sutherland, 1 439; J. Sola, 1 847; B. Sullivan, 87; M. Velshi, 87; D. White, 6 073; J. Wiseman, 3 488.

Allocations de dépenses (1 995 363 $) :

58 députés à 15 421 $, 894 402; 70 députés à 15 232 $, 1 066 267; 69 députés à 188 $, 12 961; 1 député à 15 071 $, 15 071; 1 député à 5 431 $, 5 431; 1 député à 1 105 $, 1 105; 1 député à 126 $, 126.

Allocations versées aux chefs de partis (17 315 $) :

J. Bradley, 1 244; A. Brandt, 9; M. Elston, 1 674; M. Harris, 2 883; L. McLeod, 791; R. Nixon, 1 956; D. Peterson, 123; R. Rae, 8 635.

Autres (103 647 $) :

Indemnité de cessation d'emploi, 103 647.

BUREAU DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE — (suite)

Avantages sociaux des députés (542 507 $) :
Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 85 977; Assurance-vie collective, 118 790; Protection du revenu à long terme, 20 934; Impôt-santé des employeurs, 152 390; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 53 848; Régime de soins dentaires, 110 568.

Frais d'hébergement et de déplacement (2 631 787 $) :
Frais d'hébergement et de déplacement des députés, 2 631 787.

Soutien aux députés (32 477 005 $) :
Traitements et salaires (17 518 067 $) :
Personnel temporaire (71 399 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—71 399.

Avantages sociaux (2 867 521 $) :
Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 323 936; Assurance-vie collective, 40 598; Protection du revenu à long terme, 84 431; Impôt-santé des employeurs, 331 894; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 116 726; Régime de soins dentaires, 129 739; Caisse de retraite des fonctionnaires, 1 035 718; Assurance-chômage, 599 134.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 78 726; Indemnité de cessation d'emploi, 78 079; Prestations de décès, 4 395.

Commission des accidents du travail, 44 145.

Frais de déplacement (179 278 $) :
W. Beaton, 9 680; Comptes inférieurs à 8 000 $—169 598.

Fournitures et matériel (11 912 139 $) :
Antares Electronics Inc., 390 713; Apple Canada Inc., 921 419; Apple Canada, Commercial Credit, 223 554; Bayweb, Division of Georgian Industries Corp., 55 769; Bell Canada, 930 596; Canada Post Corporation, 123 644; Cantel, 51 694; Compugen Systems Ltd., 143 737; Compusearch Market and Social Research Limited, 50 000; Crowntek Business Centres Inc., 266 374; Del Charters Litho Inc., 173 181; Dominion Regalia, 62 037; Elm Street Computer Terminal, 53 988; Entré Computer Centre, 89 105; Globe Graphic Communications Inc., 159 274; Hamilton Computer Sales and Rentals, 96 257; Imperial Press, 307 460; Micro Boutique, 181 148; Ministères : Services gouvernementaux, 1 881 534; Trésor et Économie, 91 606; National Press Ltd. Fine Printers and Lithographers, 65 258; Office Equipment of Canada, 106 022; Pacific National Leasing Corp., 71 098; Patrick Office Inc., 65 873; Pitney Bowes of Canada Ltd., 49 378; Pro-Art Graphics Ltd., 286 053; Quadrants Office Concepts Inc., 173 799; Roma Printing, 50 634; Telecom Computer Products, 117 798; Thistle Printing Ltd., 577 965; Twin Offset Ltd., 145 544; Ultra Premium Marketing, 52 425; Xerox Canada Ltd., 135 446; Comptes inférieurs à 44 000 $—3 761 756.

Comités (2 265 665 $) :
Traitements et salaires (41 947 $).

Avantages sociaux (2 299 $) :
Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 898; Assurance-chômage, 1 401.

Indemnités journalières en compensation des dépenses engagées pour assister aux réunions (248 763 $) :
D. Abel, 2 928; P. Adams, 10; Z. Akande, 720; R. Allen, 2; T. Arnott, 1 936; B. Ballinger, 10; C. Beer, 1 746; G. Bisson, 2 134; J. Bradley, 434; M. Brown, 5 296; R. Callahan, 1 911; E. Caplan, 3 471; G. Carr, 3 148; J. Carter, 3 440; B. Charlton, 28; B. Chiarelli, 560; D.

BUREAU DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE — (suite)

Christopherson, 3 306; M. Churley, 48; J. Cleary, 3 134; S. Conway, 4 172; M. Cooper, 3 051; S. Coppen, 8; J. Cordiano, 1 309; D. Cousens, 1 632; D.E. Cunningham, 2 036; A. Curling, 2 732; G. Dadamo, 1 458; H. Daigeler, 2 596; M. Dietsch, 12; D. Drainville, 4 633; N. Duignan, 2 799; M. Elston, 2 104; H.A. Epp, 6; E.L. Eves, 4 768; M. Farnan, 560; J. Fawcett, 1 288; W. Ferguson, 254; R.E. Ferraro, 10; D. Fletcher, 2 686; R. Frankford, 2 180; A. Furlong, 9; E. Gigantes, 160; B. Grandmaître, 1 804; C. Haeck, 3 474; R. Hansen, 2 639, C. Harnick, 4 448; M. Harrington, 2 610; K. Haslam, 222; P. Hayes, 1 802; J. Henderson, 120; R. Hope, 3 834; B. Huget, 2 591; C. Jackson, 3 347; N. Jamison, 1 954; P. Johnson, 2 510; L. Jordon, 2 104; P. Klopp, 2 414; P. Kormos, 5 153; M. Kwinter, 1 872; W. Lessard, 3 306; E. MacKinnon, 1 164; S. Mahoney, 1 088; G. Malkowski, 3 896; G. Mammoliti, 2 668; R. Mancini, 2 472; R. Marchese, 1 280; M. Marland, 2 600; S. Martel, 10; I. Mathyssen, 3 720; T. Martin, 3 144; G. McCague, 10; C. McClelland, 2 422; D. McGuinty, 2 430; A. McLean, 4 702; L. McLeod, 344; F. Miclash, 2 760; G. Mills, 3 074; G. Morin, 1 860; M. Morrow, 2 932; L. Munro, 4; B. Murdoch, 2 104; S. Murdock, 1 308; L. O'Connor, 3 380; S. Offer, 4 302; H.P. O'Neil, 178; Y. O'Neill, 5 108; S. Owens, 4 052; A. Perruzza, 678; E. Philip, 18; G. Phillips, 1 786, J. Poirier, 2 496; C. Polsinelli, 6; D. Poole, 2 440; G. Pouliot, 10; D. Ramsay, 1 520; M. Roberts, 6; R. Runciman, 2 535; T. Ruprecht, 1 300; I. Scott, 324; T. Silipo, 188; J. Sola, 2 330; G. Sorbara, 744; N. Sterling, 4 130; C. Stockwell, 284; B. Sullivan, 1 944; K. Sutherland, 1 952; D. Tilson, 1 960; D. Turnbull, 1 148; N. Villeneuve, 2 194; B. Ward, 3 794; M. Ward, 1 492; D. Waters, 2 936; P. Wessenger, 3 700; D. White, 4 264; C. Wildman, 6; F. Wilson, 46; G. Wilson, 994; J. Wilson, 4 342; D. Winninger, 4 856; E. Witmer, 1 464; L. Wood, 4 014; J. Wiseman, 2 921.

Frais de déplacement (députés) (375 463 $) :

D. Abel, 2 507; Z. Akande, 243; T. Arnott, 3 121; C. Beer, 2 960; G. Bisson, 11 822; J. Bradley, 326; M. Brown, 8 501; R. Callahan, 2 907; E. Caplan, 3 921; G. Carr, 3 478; J. Carter, 5 631; B. Chiarelli, 1 411; D. Christopherson, 3 998; J. Cleary, 5 317; S. Conway, 6 095; M. Cooper, 3 438; J. Cordiano, 2 019; D. Cousens, 3 415; D.E. Cunningham, 1 591; A. Curling, 4 127; G. Dadamo, 2 744; H. Daigeler, 4 694; D. Drainville, 8 221; N. Duignan, 4 738; M. Elston, 1 012; E.L. Eves, 7 099; M. Farnan, 305; J. Fawcet, 3 395; W. Ferguson, 555; D. Fletcher, 3 195; R. Frankford, 975; B. Grandmaître, 3 548; C. Haeck, 4 727; R. Hansen, 3 921; C. Harnick, 5 836; M. Harrington, 4 087; K. Haslam, 1 013; P. Hayes, 3 975; J. Henderson, 41; R. Hope, 4 855; B. Huget, 4 123; C. Jackson, 4 453; N. Jamison, 3 613; P. Johnson, 4 493; L. Jordon, 3 334; P. Klopp, 3 520; P. Kormos, 4 193; M. Kwinter, 2 919; W. Lessard, 5 432; E. MacKinnon, 3 475; S. Mahoney, 2 976; G. Malkowski, 8 225; G. Mammoliti, 3 921; R. Mancini, 4 142; R. Marchese, 243; M. Marland, 2 426; T. Martin, 8 952; I. Mathyssen, 7 799; D. McGuinty, 5 167; C. McClelland, 3 385; A. McLean, 5 266; L. McLeod, 2 042; F. Miclash, 6 925; G. Mills, 3 350; G. Morin, 2 584; M. Morrow, 3 516; B. Murdoch, 3 268; S. Murdock, 2 797; L. O'Connor, 5 247; S. Offer, 2 471; H. P. O'Neil, 156; Y. O'Neill, 9 704; S. Owens, 4 234; A. Perruzza, 450; G. Phillips, 1 855; J. Poirier, 4 634; D. Poole, 3 065; D. Ramsay, 2 690; R. Runciman, 1 964; T. Ruprecht, 922; J. Sola, 1 751; M. Sorbara, 1 868; N. Sterling, 6 626; C. Stockwell, 803; B. Sullivan, 2 709; K. Sutherland, 3 519; D. Tilson, 3 352; D. Turnbull, 1 026; N. Villeneuve, 2 430; B. Ward, 5 840; M. Ward, 2 723; D. Waters, 3 558; P. Wessenger, 6 747; D. White, 4 093; F. Wilson, 201; G. Wilson, 903; J. Wilson, 5 938; D. Winninger, 8 720; E. Witmer, 1 182; L. Wood, 7 984; J. Wiseman, 3 795.

Frais de déplacement (autres) (206 955 $) :

Comptes inférieurs à 8 000 $—206 955.

Fournitures et matériel (1 390 238 $) :

Avant Lithographics, 44 435; Canada Post Corporation, 81 683; Charlez Translation Services Ltd., 70 688; Day Advertising Group Inc., 221 555; Enterprise Canada, 88 373; Julian Smith and Associates, Architect, 55 048; Ministère : Services gouvernementaux, 71 545; R.B.W. Graphics, 106 607; Tory Tory DesLauriers and Binnington, 210 595; Comptes inférieurs à 44 000 $—439 709.

BUREAU DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE — (suite)

(Note : Total des dépenses mentionnées ci-dessus (2 265 665 $), redistribuées par comité :
Comité permanent de l'administration de la justice, 219 607; Comité permanent des budgets des dépenses, 1 877; Comité permanent des affaires économiques et financières, 150 139; Comité permanent des affaires gouvernementales, 125 730; Comité permanent des organismes gouvernementaux, 44 697; Comité permanent de l'Assemblée législative, 313 824; Comité permanent de l'Ombudsman, 4 917; Comité permanent des comités publics, 45 581; Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé, 993; Comité permanent du développement des ressources, 227 965; Comité permanent des affaires sociales, 184 627; Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire, 79 034; Comité spécial de l'énergie, 7 544; Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération, 859 130.

Soutien aux groupes parlementaires (10 956 692 $) :
Traitements et salaires (6 798 703 $) :
Personnel temporaire (71 516 $) :
Ministère : Trésor et Économie, 55 893; Comptes inférieurs à 44 000 $—15 623.

Avantages sociaux (1 066 884 $) :
Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 113 321; Assurance-vie collective, 16 202; Protection du revenu à long terme, 33 593; Impôt-santé des employeurs, 133 519; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 46 433; Régime de soins dentaires, 51 598; Caisse de retraite des fonctionnaires, 436 327; Assurance-chômage, 195 801.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 19 498; Indemnité de cessation d'emploi, 18 355.

Commission des accidents du travail, 2 237.

Frais de déplacement (236 708 $) :
M. Elston, 260; M. Harris, 9 372; L. McLeod, 1 474; R. Nixon, 2 117; Comptes inférieurs à 8 000 $—223 485.

Fournitures et matériel (2 854 397 $) :
A.B. Dick Company of Canada Ltd., 110 019; Apple Canada, 181 479; Compugen Systems Ltd., 46 091; Computer Shack, 67 878; Digital Equipment of Canada, 55 672; Elm Street Computer Terminal, 60 576; Enviro Print, 44 547; Inter City Papers Ltd., 124 836; Ministère : Services gouvernementaux, 67 633; D. Reville, 75 416; Spectrum Papers, 70 291; Xerox Canada Ltd., 306 554; Comptes inférieurs à 44 000 $—1 643 405.

Commission sur le financement des élections (4 798 060 $) :
Traitements et salaires (718 064 $) :
Personnel temporaire (50 621 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—50 621.

Avantages sociaux (114 118 $) :
Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 9 316; Assurance-vie collective, 1 300; Protection du revenu à long terme, 2 697; Impôt-santé des employeurs, 14 454; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 3 729; Régime de soins dentaires, 4 144; Caisse de retraite des fonctionnaires, 35 467; Dette non provisionnée — Caisse de retraite des fonctionnaires, 12 514; Assurance-chômage, 18 430.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 4 877; Indemnité de cessation d'emploi, 7 190.

Frais de déplacement (15 133 $) :
D. MacDonald, 2 808; Comptes inférieurs à 8 000 $—12 325.

BUREAU DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE — (suite)

Fournitures et matériel (4 020 280 $) :
Media Buying Services Ltd., 44 192; Ministère : Services gouvernementaux, 190 752; B.G. Nayman, 94 700; Ontario Liberal Party, 135 055; Ontario New Democratic Party, 313 881; The Progressive Conservative Party, 230 576; Tory Tory DesLauriers and Binnington, Toronto Dominion Centre, 56 703. Comptes inférieurs à 44 000 $—2 954 421.

Moins : recouvrements divers (69 535 $).

Commission de l'accès à l'information et de la protection de la vie privée (7 384 019 $) :
Traitements et salaires (4 422 094 $) :
Personnel temporaire (74 826 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—74 826.

Avantages sociaux (739 238 $) :
Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 59 946; Assurance-vie collective, 9 517; Protection du revenu à long terme, 19 680; Impôt-santé des employeurs, 80 837; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 27 263; Régime de soins dentaires, 30 391; Caisse de retraite des fonctionnaires, 290 366; Dette non provisionnée — Caisse de retraite des fonctionnaires, 62 020; Assurance-chômage, 104 111; Comptes inférieurs à 44 000 $—10 910.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 27 398.

Commission des accidents du travail, 9 668.

Paiements à d'autres ministères (7 131 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—7 131.

Frais de déplacement (68 861 $) :
T. Wright, 5 638; Comptes inférieurs à 8 000 $—63 223.

Fournitures et matériel (2 153 826 $) :
Avant Litho Graphics Inc., 59 059; Computer Task Group of Canada Inc., 145 229; Crowntek Business Centres Inc., 320 913; Krugarand Corporation, 677 082; Osler, Hoskin and Harcourt, 56 253; Phil's Practical Services Inc., 61 947; Comptes inférieurs à 44 000 $ — 833 338.

Commission sur les conflits d'intérêt (243 956 $) :
Traitements et salaires (67 440 $).

Avantages sociaux (10 405 $) :
Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 746; Assurance-vie collective, 144; Protection du revenu à long terme, 298; Impôt-santé des employeurs, 1 198; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 413; Régime de soins dentaires, 459; Caisse de retraite des fonctionnaires, 4 197; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 1 495; Assurance-chômage, 1 455.

Frais de déplacement (4 835 $) :
G.T. Evans, 2 170; Comptes inférieurs à 8 000 $—2 665.

BUREAU DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE — (fin)

Fournitures et matériel (161 276 $) :
G.T. Evans, 146 518; Comptes inférieurs à 44 000 $—14 758.

Total des autres paiements 94 109 619

Crédits législatifs (2 066 165 $)

Contributions au compte d'allocations du régime de pension de l'Assemblée législative (2 066 165 $)

Contribution au compte 2 066 165

Sommaire des dépenses

Crédits votés		
Traitements et salaires	18 247 944	
Avantages sociaux	3 675 751	
Frais de déplacement	231 737	
Autres paiements	94 109 619	
		116 265 051
Crédits législatifs		2 066 165
Total des dépenses, Bureau de l'Assemblée législative		**118 331 216 $**

BUREAU DE LA RÉGION DU GRAND TORONTO

L'honorable Ruth Grier, ministre

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (1 018 451 $)

Personnel temporaire (19 200 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—19 200.

Avantages sociaux (143 807 $)

Paiements pour : Caisse de retraite des fonctionnaires, 99 111; Comptes inférieurs à 44 000 $—59 019.

Moins : recouvrements d'autres ministères (14 323 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—14 323.

Frais de déplacement (22 138 $)

J.G. Church, 7 102; Comptes inférieurs à 8 000 $—15 036.

Autres paiements (10 656 158 $)

Fournitures, matériel, etc. (1 301 070 $) :
Goodman and Goodman, 100 000; Ministères : Logement, 208 214; Affaires municipales, 528 405; The McConnell-Weaver Group Inc., 137 427; Comptes inférieurs à 44 000 $—327 024.

Prêts et dotations en capital (9 355 088 $) :
Avances à l'Office provisoire de sélection de lieux d'élimination des déchets du grand Toronto, 9 355 088.

Total des autres paiements 10 656 158

Crédits législatifs (Nil $)

Traitement versé au ministre (Nil $)

L'honorable R. Grier ..... du 1er avril 1991 au 31 mars 1992 ..... Nil

Traitements versés aux adjoints parlementaires (Nil $)

L. O'Connor ..... du 1er avril 1991 au 31 mars 1992 ..... Nil
I. Mathyssen ..... du 3 avril 1991 au 31 mars 1992 ..... Nil

Sommaire des dépenses

Crédits votés	
Traitements et salaires	1 018 451
Avantages sociaux	143 807
Frais de déplacement	22 138
Autres paiements	10 656 158
Total des dépenses, Bureau de la région du grand Toronto	**11 840 554 $**

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

BUREAU DU CONSEIL DES MINISTRES

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (6 323 064 $)

Personnel temporaire (575 752 $) :
Conseil de gestion, 125 534; Pinstripe Personnel Inc., 64 998; SDM Word Processing Services, 45 447; University of Toronto, 106 109; Comptes inférieurs à 44 000 $—233 664.

Paiements à d'autres ministères (381 096 $) :
Procureur général, 105 585; Affaires civiques, 48 701; Services sociaux et communautaires, 76 847; Santé, 51 381; Comptes inférieurs à 44 000 $—98 582.

Moins : recouvrements d'autres ministères (543 721 $) :
Services gouvernementaux, 131 563; Bureau de la région du grand Toronto, 59 125; Conseil de gestion, 60 067; Solliciteur général, 59 766; Comptes inférieurs à 44 000 $—233 200.

Avantages sociaux (1 085 577 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 81 701; Impôt-santé des employeurs, 114 175; Caisse de retraite des fonctionnaires, 533 415; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 116 555; Assurance-chômage, 138 052; Comptes inférieurs à 44 000 $—85 750.

Autres avantages sociaux : Comptes inférieurs à 44 000 $—24 190.

Commission des accidents du travail, 84.

Paiements à d'autres ministères (80 129 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—80 129.

Moins : recouvrements d'autres ministères (88 474 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—88 474.

Frais de déplacement (68 773 $)

P. Barnes, 2 598; M. Mendelson, 5 441; Comptes inférieurs à 8 000 $—60 734.

Autres paiements (3 402 115 $)

Fournitures, matériel, etc. (3 402 115 $) :
Apple Canada Inc., 301 785; Donegan Consulting, 45 265; Everest Computer Systems, 69 191; Executive Furniture Rentals, 107 506; Knoll North American Corp., 70 357; Ministères : Bureau de l'Assemblée législative, 53 831; Services gouvernementaux, 837 718; Santé, 195 696; Conseil de gestion, 52 743; Trésor et Économie, 62 642; QMS Canada Inc., 53 222; Xerox Canada Ltd., 90 756; Comptes inférieurs à 44 000 $—1 519 263.

Moins : recouvrements d'autres ministères (57 860 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—57 860.

Total des autres paiements 3 402 115

Sommaire des dépenses

Crédits votés	
Traitements et salaires	6 323 064
Avantages sociaux	1 085 577
Frais de déplacement	68 773
Autres paiements	3 402 115
Total des dépenses, Bureau du Conseil des ministres	**10 879 529 $**

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

BUREAU DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS

Warren R. Bailie, directeur général des élections

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (852 609 $)

Avantages sociaux (159 927 $)

Paiements pour : Caisse de retraite des fonctionnaires, 61 530; Comptes inférieurs à 44 000 $—89 234.

Autres avantages sociaux : Comptes inférieurs à 44 000 $—9 163.

Crédits législatifs—*Loi électorale* (2 873 504 $)

Personnel temporaire (740 413 $)

Ministère du Trésor et de l'Économie, 391 918; Comptes inférieurs à 44 000 $—348 495.

Frais de déplacement (17 402 $)

Comptes inférieurs à 8 000 $—17 402.

Autres paiements (1 542 531 $)

Fournitures, matériel, etc. (1 542 531 $) :
Barnes Security Services (1987) Ltd., 89 393; Ministère des Services gouvernementaux, 1 042 192; Comptes inférieurs à 44 000 $—410 946.

Paiements aux circonscriptions électorales (573 158 $)

Algoma, 2 652; Algoma-Manitoulin, 2 096; Beaches-Woodbine, 609; Brampton North, 960; Brampton South, 694; Brantford, 1 277; Brant-Haldimand, 440 674; Bruce, 1 541; Burlington South, 708; Cambridge, 761; Carleton, 1 452; Carleton East, 2 074; Chatham-Kent, 931; Cochrane North, 1 819; Cochrane South, 2 272; Dovercourt, 658; Downsview, 701; Dufferin-Peel, 681; Durham Centre, 543; Durham East, 1 048; Durham West, 657; Durham-York, 417; Eglinton, 1 239; Elgin, 417; Essex-Kent, 1 621; Essex South, 1 911; Etobicoke-Humber, 389; Etobicoke-Lakeshore, 5; Etobicoke-Rexdale, 906; Etobicoke West, 6 169; Fort William, 1 941; Fort York, 892; Frontenac-Addington, 1 341; Grey, 653; Guelph, 1 124; Halton Centre, 359; Halton North, 1 164; Hamilton Centre, 1 246; Hamilton East, 994; Hamilton Mountain, 1 041; Hamilton West, 1 064; Hastings-Peterborough, 1 160; High Park-Swansea, 1 319; Huron, 1 374; Kenora, 1 513; Kitchener, 1 117; Kitchener-Wilmot, 551; Lake Nipigon, 2 100; Lambton, 1 176; Lanark-Renfrew, 1 779; Lawrence, 356; Leeds-Grenville, 90; Lincoln, 1 264; London Centre, 665; London North, 1 383; London South, 828; Markham, 644; Middlesex, 1 399; Mississauga East, 769; Mississauga North, 715; Mississauga South, 402; Mississauga West, 579; Muskoka-Georgian Bay, 118; Nepean, 2 124; Niagara Falls, 1 318; Niagara South, 1 320; Nickel Belt, 712; Nipissing, 2 397; Norfolk, 715; Northumberland, 530; Oakville South, 797; Oakwood, 340; Oriole, 627; Oshawa, 763; Ottawa Centre, 787; Ottawa East, 1 666; Ottawa South, 1 093; Ottawa West, 1 882; Oxford, 743; Parkdale, 671; Parry Sound, 1 789; Perth, 623; Peterborough, 1 265; Port Arthur, 1 065; Prescott and Russell, 5 950; Prince Edward-Lennox-South Hastings, 946; Quinte, 1 576; Rainy River, 1 521; Renfrew North, 1 947; Riverdale, 616; St. Andrew-St. Patrick, 604; St. Catharines, 1 316; St. Catharines-Brock, 112; St. George-St. David, 436; Sarnia, 1 245; Sault Ste. Marie, 2 250; Scarborough-Agincourt, 609; Scarborough Centre, 382; Scarborough East, 612; Scarborough-Ellesmere, 355; Scarborough West, 380; Simcoe Centre, 978; Simcoe West, 648; Stormont, Dundas and Glengarry and East Grenville, 18; Sudbury, 1 670; Sudbury East, 1 922; Timiskaming, 2 169; Victoria-Haliburton, 804; Waterloo North, 1 245; Welland-Thorold, 1 059; Wellington, 1 346; Wentworth East, 1 100; Wentworth North, 691; Willowdale, 665; Wilson Heights, 108; Windsor-

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

BUREAU DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS — (fin)

Riverside, 752; Windsor-Sandwich, 993; Windsor-Walkerville, 764; York Centre, 701; York East, 272; York Mills, 848; York North, 735; York South, 590; Yorkview, 668.

Moins : recouvrements de paiements des circonscriptions électorales (2 674 $) :
Cornwall, 427; Don Mills, 801; Kingston and the Islands, 286; Ottawa-Rideau, 940; Simcoe East, 220.

Sommaire des dépenses

Crédits votés		
Traitements et salaires	852 609	
Avantages sociaux	159 927	
		1 012 536
Crédits législatifs		2 873 504
Total des dépenses, Bureau du directeur général des élections		**3 886 040 $**

BUREAU DU LIEUTENANT-GOUVERNEUR

L'honorable Henry N.R. Jackman, lieutenant-gouverneur

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (432 699 $)

Personnel temporaire (8 763 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—8 763.

Avantages sociaux (55 370 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 7 315; Assurance-vie collective, 1 045; Protection du revenu à long terme, 2 208; Impôt-santé des employeurs, 8 421; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 3 436; Régime de soins dentaires, 3 836; Caisse de retraite des fonctionnaires, 11 735; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 4 245; Assurance-chômage, 13 044; Comptes inférieurs à 44 000 $—85.

Autres paiements (192 574 $)

Fournitures, matériel, etc. (73 774 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—73 774.

Dépenses (118 800 $) :
Son honneur Henry N.R. Jackman, allocation discrétionnaire, 118 800.

Total des autres paiements 192 574

Sommaire des dépenses

Crédits votés	
Traitements et salaires	432 699
Avantages sociaux	55 370
Autres paiements	192 574
Total des dépenses, Bureau du lieutenant-gouverneur	**680 643 $**

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

BUREAU DU VÉRIFICATEUR PROVINCIAL

Jim F. Otterman, vérificateur provincial intérimaire

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (5 193 635 $)

Personnel temporaire (17 423 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—17 423.

Moins : recouvrements d'autres ministères et organismes (172 667 $) :
Trésor et Économie, 78 623; Comptes inférieurs à 44 000 $—94 044.

Avantages sociaux (998 038 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 70 260; Assurance-vie collective, 9 635; Protection du revenu à long terme, 22 412; Impôt-santé des employeurs, 109 190; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 24 980; Régime de soins dentaires, 26 963; Caisse de retraite des fonctionnaires, 381 346; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 120 911; Assurance-chômage, 130 782.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 6 697; Primes d'assiduité, 27 317; Indemnité de cessation d'emploi, 62 879; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 33 288.

Moins : recouvrements d'autres ministères et organismes (28 622 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—28 622.

Frais de déplacement (164 848 $)

D.F. Archer, 1 532; Comptes inférieurs à 8 000 $—163 316.

Autres paiements (1 537 163 $)

Fournitures, matériel, etc. (1 487 163 $) :
Bay Street Atria Limited, 882 077; Collins Barrow—Maheu Noiseux, 81 470; Coopers and Lybrand, 71 628; Doane Raymond Pannell, 77 462; KPMG Peat Marwick Thorne, 51 604; Osgoode Technical Translations, 50 074; Comptes inférieurs à 44 000 $—272 848.

Subventions, subsides, etc. (50 000 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—50 000.

Total des autres paiements 1 537 163

Crédits législatifs (115 936 $)

Loi sur la vérification des comptes publics 115 936

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

BUREAU DU VÉRIFICATEUR PROVINCIAL — (fin)

Sommaire des dépenses

Crédits votés		
Traitements et salaires	5 193 635	
Avantages sociaux	998 038	
Frais de déplacement	164 848	
Autres paiements	1 537 163	
		7 893 684
Crédits législatifs		115 936
Total des dépenses, Bureau du vérificateur provincial		**8 009 620 $**

CABINET DU PREMIER MINISTRE

L'honorable Bob Rae, premier ministre et président du Conseil des ministres

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (1 832 302 $)

Personnel temporaire (29 130 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—29 130

Moins : recouvrements d'autres ministères (165 751 $) :
Services gouvernementaux, 109 728; Trésor et Économie, 56 023.

Avantages sociaux (313 300 $)

Paiements pour : Caisse de retraite des fonctionnaires, 164 510; Comptes inférieurs à 44 000 $—183 217.

Autres avantages sociaux : Comptes inférieurs à 44 000 $—8 511.

Commission des accidents du travail, 116.

Moins : recouvrements d'autres ministères (43 054 $)
Comptes inférieurs à 44 000 $—43 054.

Frais de déplacement (38 284 $)

L'honorable Bob Rae, 8 869; David Agnew, 4 821
Comptes inférieurs à 8 000 $—24 594.

Autres paiements (407 162 $)

Fournitures, matériel, etc. (407 162 $) :
Aird and Berlis, 45 246; Ministère : Services gouvernementaux, 177 188; Xerox Canada Inc., 52 974; Comptes inférieurs à 44 000 $—212 413.

Moins : recouvrements d'autres ministères (80 659 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—80 659.

Total des autres paiements 407 162

Crédits législatifs (45 240 $)

Traitement versé au premier ministre (45 240 $)

L'honorable Bob Rae ..... du 1er avril 1991 au 31 mars 1992 ..... 45 240

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

CABINET DU PREMIER MINISTRE — (fin)

Sommaire des dépenses

Crédits votés		
Traitements et salaires	1 832 302	
Avantages sociaux	313 300	
Frais de déplacement	38 284	
Autres paiements	407 162	
		2 591 048
Crédits législatifs		45 240
Total des dépenses, Cabinet du premier ministre		**2 636 288 $**

MINISTÈRE DES COLLÈGES ET UNIVERSITÉS

L'honorable Richard Allen, ministre

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (14 637 061 $)

Personnel temporaire (534 433 $) :
Alba Personnel, 50 006; Conseil de gestion, 312 560; Manpower Temporary Services—Thunder Bay, 88 006; Comptes inférieurs à 44 000 $—83 861.

Avantages sociaux (2 817 274 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 197 413; Assurance-vie collective, 30 910; Protection du revenu à long terme, 109 063; Impôt-santé des employeurs, 269 581; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 95 579; Régime de soins dentaires, 89 283; Caisse de retraite des fonctionnaires, 1 026 330; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 368 421; Assurance-chômage, 349 459; Comptes inférieurs à 44 000 $—11 844.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 72 168; Indemnité de cessation d'emploi, 96 557; Prestations de décès, 3 000.

Commission des accidents du travail, 37 862.

Paiements à d'autres ministères (59 804 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—59 804.

Frais de déplacement (381 270 $)

B.J. Shapiro, 15 025; B. Goodman, 11 045; J. Kusznier, 15 452; L.J. Poirier, 8 296; R. Jackson, 15 816; W. Walsh, 22 614; Comptes inférieurs à 8 000 $—293 022.

Autres paiements (3 278 487 644 $)

Fournitures, matériel, etc. (7 444 485 $) :
Allan Crawford Associates Ltd., 118 674; Apple Canada Inc., 45 238; Bell Canada, 77 988; Business Data Services Ltd., 105 358; Canadore College, 50 602; City of Thunder Bay, 417 057; Coopers and Lybrand Consulting Group, 295 100; Hewlett Packard (Canada) Ltd., 47 092; The Impact Group, 60 000; Mohawk Data Sciences Canada Ltd., 69 907; Pixel Productions, 175 000; R M R S Systems Ltd., 103 200; Seneca College of Applied Arts and Technology, 75 174; Sheridan College of Applied Arts and Technology, 67 512; University of Toronto, 85 393; Value Added Systems Inc., 54 101; Webcom Ltd., 304 192; York University, 223 558; Young's Data Centre Ltd., 196 181; Comptes inférieurs à 44 000 $—3 752 433.

Paiements à d'autres ministères (1 120 725 $) :
Procureur général, 163 095; Services gouvernementaux, 837 552; Conseil de gestion, 73 791; Comptes inférieurs à 44 000 $—46 287.

Subventions, subsides, etc. (3 271 043 159 $) :
Subventions désignées (221 366 $) :
Conseil des ministres de l'Éducation, Canada, 221 366.

Association des universitiés partiellement ou entièrement de langue française, 30 000.

Canadian Bureau for International Education, 65 000.

Institut canadien de recherche avancée, 1 250 000.

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

MINISTÈRE DES COLLÈGES ET UNIVERSITÉS — (suite)

Centres d'entrepreneuriat (900 000 $) :
Canadore College, 150 000; Centennial College, 150 000; Confederation College, 150 000; Ryerson Polytechnical Institute, 150 000; St. Lawrence College, 150 000; York University, 150 000.

Moins : recouvrements d'autres ministères (900 000 $) :
Industrie, Commerce et Technologie, 900 000.

Centre d'étude du commerce international—Université York, 1 350 000.

Centre d'études internationales—Université de Toronto, 579 800.

Initiatives Four Motors, 191 372.

Entente Ontario/Jiangsu—Université York, 350 342.

Fonds d'encouragement à la recherche dans les universités (6 744 741 $) :
Carleton University, 76 668; Lakehead University, 80 968; Laurentian University, 141 650; McMaster University, 300 853; Queen's University, 928 284; Ryerson Polytechnical Institute, 71 447; Trent University, 78 569; University of Guelph, 445 557; University of Ottawa, 490 222; University of Toronto, 1 917 534; University of Waterloo, 1 157 209; University of Western Ontario, 357 700; University of Windsor, 698 080.

Moins : recouvrements d'autres ministères (6 744 741 $) :
Industrie, Commerce et Technologie, 6 744 741.

Programme Expérience '91, 250 502.

Moins : recouvrements d'autres ministères (250 502 $) :
Conseil de gestion, 250 502.

Subventions pour les coûts de fonctionnement des universités et organisations connexes (1 945 073 570 $) :
Algoma University College, 3 635 953; Brock University, 44 447 069; Carleton University, 97 563 658; College de Hearst, 1 590 468; Dominicain College, 267 689; Lakehead University, 35 512 315; Laurentian University, 49 779 453; McMaster University, 122 698 372; Nipissing University College, 8 392 426; Ontario College of Art, 11 296 233; Ontario Institute for Studies in Education, 25 053 139; Quebec Government, 320 081; Queen's University, 133 782 148; Ryerson Polytechnical Institute, 74 585 557; Trent University, 25 758 421; TV Ontario, 1 107 454; University of Guelph, 111 780 951; University of Ottawa, 168 989 485; University of Toronto, 398 675 538; University of Waterloo, 139 832 541; University of Western Ontario, 182 671 197; University of Windsor, 74 729 315; Wilfrid Laurier University, 40 607 182; York University, 192 526 010; Comptes inférieurs à 109 000 $—30 428.

Moins : recouvrements d'autres ministères (559 513 $) :
Affaires civiques, 167 425; Éducation, 50 000; Office de la condition féminine, 297 088; Comptes inférieurs à 109 000 $—45 000.

Subventions tenant lieu de taxes municipales, versées aux universités et organisations connexes (16 214 475 $) :
Algoma University College, 22 500; Brock University, 422 250; Carleton University, 1 088 325; College de Hearst, 3 900; Dominicain College, 3 975; Lakehead University, 318 600; Laurentian University, 370 575; McMaster University, 957 450; Nipissing University College, 57 900; Ontario College of Art, 97 200; Ontario Institute for Studies in Education, 62 100; Queen's University, 986 700; Ryerson Polytechnical Institute, 665 475; Trent University, 282 300; University of Guelph, 952 800; University of Ottawa, 1 142 775;

MINISTÈRE DES COLLÈGES ET UNIVERSITÉS — (suite)

University of Toronto, 2 869 500; University of Waterloo, 1 320 150; University of Western Ontario, 1 639 050; University of Windsor, 775 125; Wilfrid Laurier University, 417 750; York University, 1 758 075.

Subventions aux universités et organisations connexes pour les projets d'immobilisation (124 557 373 $) :

Algoma University College, 3 136 800; Brock University, 5 178 400; Carleton University, 9 926 650; College de Hearst, 577 600; Lakehead University, 4 867 898; Laurentian University, 2 724 000; McMaster University, 7 335 511; Nipissing University College, 1 999 642; Ontario College of Art, 227 400; Queen's University, 3 925 198; Ryerson Polytechnical Institute, 9 081 860; Trent University, 6 705 046; University of Guelph, 10 593 760; University of Ottawa, 7 065 065; University of Toronto, 14 032 293; University of Waterloo, 4 291 172; University of Western Ontario, 10 130 697; University of Windsor, 9 279 383; Wilfrid Laurier University, 2 070 964; York University, 14 817 734.

Moins : recouvrements d'autres ministères (3 409 700 $) :

Énergie, 3 046 600; Industrie, Commerce et Technologie, 363 100.

Subventions pour le fonctionnement des collèges d'arts appliqués et de technologie et autres organisations (826 945 500 $) :

Algonquin College, 64 367 236; Cambrian College, 31 730 670; Canadore College, 21 041 743; Centennial College, 43 976 784; Conestoga College, 29 757 847; Confederation College, 29 306 847; Durham College, 20 101 743; Fanshawe College, 49 343 856; George Brown College, 61 826 785; Georgian College, 30 672 133; Humber College, 57 976 219; La Cité Collégiale, 30 053 965; Lambton College, 13 831 504; Loyalist College, 17 772 893; Mohawk College, 56 121 978; Niagara College, 24 904 907; Northern College, 16 809 936; Sault College, 18 580 759; Seneca College, 67 952 125; Sheridan College, 48 909 028; Sir Sandford Fleming College, 27 161 837; St. Clair College, 29 036 034; St. Lawrence College, 35 255 449; TV Ontario, 416 570; Comptes inférieurs à 109 000 $—374 652.

Moins : recouvrements d'autres ministères (338 000 $) :

Affaires civiques, 168 000; Santé, 170 000.

Subventions tenant lieu de taxes municipales, versées aux collèges d'arts appliqués et de technologie (7 361 025 $) :

Algonquin College, 527 250; Cambrian College, 274 350; Canadore College, 179 250; Centennial College, 456 825; Conestoga College, 246 975; Confederation College, 195 000; Durham College, 209 625; Fanshawe College, 475 725; George Brown College, 483 825; Georgian College, 303 825; Humber College, 664 875; Lambton College, 143 025; Loyalist College, 178 500; Mohawk College, 413 700; Niagara College, 255 525; Northern College, 96 375; Sault College, 146 850; Seneca College, 661 425; Sheridan College, 542 475; Sir Sandford Fleming College, 289 500; St. Clair College, 301 575; St. Lawrence College, 314 550.

Associations autochtones (622 308 $) :

Comptes inférieurs à 109 000 $—622 308.

Subventions aux collèges d'arts appliqués et de technologie pour les projets d'immobilisation (74 521 500 $) :

Algonquin College, 879 700; Cambrian College, 2 797 828; Canadore College, 286 865; Centennial College, 6 176 950; Conestoga College, 6 194 400; Confederation College, 5 756 300; Durham College, 739 946; Fanshawe College, 4 306 441; George Brown College, 1 735 615; Georgian College, 4 581 507; Humber College, 1 512 969; La Cité Collégiale, 546 500; Lambton College, 5 185 239; Loyalist College, 788 211; Mohawk College, 11 650 402; Niagara College, 1 269 351; Northern College, 5 938 900; Sault College, 2 810 500; Seneca College, 1 636 236; Sheridan College, 4 857 688; Sir

MINISTÈRE DES COLLÈGES ET UNIVERSITÉS — (fin)

Sandford Fleming College, 2 109 600; St. Clair College, 2 654 560; St. Lawrence College, 964 435.

Moins : recouvrements d'autres ministères (858 643 $) :
Énergie, 858 643.

Soutien aux étudiants (271 709 528 $) :
Bourses d'études supérieures, 13 086 567; Bourses d'échange Ontario-Québec, 84 043; Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario, 257 037 148.

Programmes de langue seconde (1 501 770 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—1 501 770.

Total des autres paiements 3 278 487 644

Crédits législatifs (9 806 $)

Traitement versé au ministre (Nil $)

L'honorable R. Allen	du 1er avril 1991 au 31 mars 1992	Nil

Traitement versé à l'adjoint parlementaire (9 806 $)

W. Lessard	du 16 août 1991 au 31 mars 1992	6 135
C. Haeck	du 1er avril 1991 au 15 août 1992	3 671

Sommaire des dépenses

Crédits votés		
Traitements et salaires	14 637 061	
Avantages sociaux	2 817 274	
Frais de déplacement	381 270	
Autres paiements	3 278 487 644	
		3 296 323 249
Crédits législatifs		9 806
Total des dépenses, Ministère des Collèges et Universités		**3 296 333 055 $**

CONSEIL DE GESTION

L'honorable Tony Silipo, ministre
L'honorable Frances Lankin, ministre

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (71 543 554 $)

Personnel temporaire (5 524 188 $) :
Linda Kaye and Assoc., 86 448; Conseil de gestion, 4 955 468; P.D. Bureau, 57 471; Pinstripe Personnel Inc., 57 399; Shannon, 88 732; The People Bank, 49 551; Toronto Temporaries, 46 483; Comptes inférieurs à 44 000 $—182 636.

Paiements à d'autres ministères et organismes (9 445 136 $) :
Agriculture et Alimentation, 234 052; Procureur général, 265 801; Bureau du Conseil des ministres, 70 939; Affaires civiques, 299 843; Collèges et Universités, 79 565; Services sociaux et communautaires, 710 122; Consommation et Commerce, 480 193; Services correctionnels, 321 294; Culture et Communications, 88 242; Office des affaires des personnes handicapées, 44 540; Éducation, 116 600; Énergie, 116 726; Environnement, 521 673; Institutions financières, 127 021; Services gouvernementaux, 720 719; Santé, 353 979; Logement, 478 071; Industrie, Commerce et Technologie, 382 989; Affaires intergouvernementales, 44 517; Travail, 443 044; Affaires municipales, 63 321; Richesses naturelles, 389 948; Développement du Nord et Mines, 400 769; Cabinet du premier ministre, 83 182; Société de développement de l'Ontario, 70 709; Direction générale de la condition féminine de l'Ontario, 51 507; Revenu, 242 245; Formation professionnelle, 271 106; Solliciteur général, 737 002; Tourisme et Loisirs, 151 023; Transports, 758 669; Trésor et Économie, 279 308; Comptes inférieurs à 44 000 $—46 417.

Moins : recouvrements d'autres ministères (1 645 340 $) :
Agriculture et Alimentation, 67 328; Consommation et Commerce, 60 377; Culture et Communications, 83 188; Santé, 83 783; Industrie, Commerce et Technologie, 59 357; Affaires municipales, 64 302; Développement du Nord et Mines, 752 368; Tourisme et Loisirs, 238 338; Comptes inférieurs à 44 000 $—236 299.

Avantages sociaux (7 968 772 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 914 595; Assurance-vie collective, 57 896; Protection du revenu à long terme, 132 618; Impôt-santé des employeurs, 1 027 620; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 149 129; Régime de soins dentaires, 160 331; Caisse de retraite des fonctionnaires, 1 875 400; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 609 426; Assurance-chômage, 1 566 561; Comptes inférieurs à 44 000 $—27 077.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 101 875; Indemnité de cessation d'emploi, 280 655.

Commission des accidents du travail, 322 526.

Paiements à d'autres ministères (1 076 972 $) :
Services sociaux et communautaires, 102 941; Consommation et Commerce, 48 144; Services correctionnels, 45 016; Services gouvernementaux, 116 480; Travail, 55 408; Formation professionnelle, 45 852; Solliciteur général, 99 118; Transports, 50 214; Comptes inférieurs à 44 000 $—513 799.

Moins : recouvrements d'autres ministères (333 909 $) :
Développement du Nord et Mines, 143 001; Tourisme et Loisirs, 45 284; Comptes inférieurs à 44 000 $—145 624.

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

CONSEIL DE GESTION — (suite)

Frais de déplacement (275 979 $)

G. Carr, 2 197; S. Lal, 2 671; Comptes inférieurs à 8 000 $—271 111.

Autres paiements (27 306 062 $)

Fournitures, matériel, etc. (19 127 538 $) :

Abco Office Installations, 47 472; Avebury Research and Consulting Ltd., 95 500; Bell Canada, 45 264; Bowne of Toronto, 102 850; Chartwell I.R.M Inc., 60 984; Compucentre, 52 150; Compugen System Ltd., 878 566; Continuous Improvement Services Inc., 89 658; Coopers and Lybrand Consulting Group, 95 150; Crowntek Business Centres, 462 191; Day Advertising Group, 2 304 080; Deloitte and Touche Management Consultants, 49 500; Devlin and Associates Inc., 90 651; Equity Associates, 132 107; Ethnic Ad Inc., 726 596; Fraser and Beatty, 291 828; G.B. Catering Ltd., 87 007; Genest Murray Desbrisay Lamek, 148 536; Grand and Toy, 44 845; H and R Development, 180 000; Hamilton Computer Sales and Rentals, 44 515; Hicks Morley Hamilton Stewart Storie, 420 157; Infobuild Inc., 80 249; Interior Design Group Ltd., 107 548; Key Learning Group, 99 858; Knoll North America Corp., 410 859; Liquor Licence Board of Ontario, 62 488; Lowe-Martin Inc., 45 370; Media Buying Services Ltd., 341 547; Ministères : Procureur général, 703 959; Bureau du Conseil des ministres, 52 113; Affaires civiques, 123 957; Services sociaux et communautaires, 232 759; Consommation et Commerce, 239 373; Office des affaires des personnes handicapées, 54 453; Éducation, 155 691; Services gouvernementaux, 1 981 246; Santé, 219 733; Travail, 368 600; Richesses naturelles, 243 429; Solliciteur général, 145 881; Formation professionnelle, 289 195; Transports, 436 346; Trésor et Économie, 869 161; Niagara Institute, 61 263; Ontario Institute for Studies in Education, 58 330; PC Canada Networks Inc., 165 240; Peat Marwick and Partners, 102 096; Peat Marwick Thorne Inc., 117 666; People Tech Consulting Inc., 175 381; Queen's Courier Inc., 45 034; Queen's Landing Inc., 56 716; Queen's University, 60 000; Receiver General for Canada, 68 124; Regal Constellation Hotel, 86 008; RLS Technologies Inc., 87 443; Socio-Cultural Research and Training, 55 204; Spencer Stuart and Assoc. (Canada) Ltd., 56 727; Stark Consulting, 54 850; Stringer, Brisbin, Humphrey, 208 671; The Alexander Consulting Group Ltd., 73 367; The Caldwell Partners International, 80 994; The Mancino Group, 50 500; The Pillar and Post, 49 452; Tower Litho Co. Ltd., 106 753; University of Toronto, 109 830; Ventura Inn, 49 408; Web Offset Publications Ltd., 338 387; Winkler, Filion and Wakely, 321 239; Xerox Canada Inc., 106 204; Comptes inférieurs à 44 000 $—4 445 683.

Moins : recouvrements d'autres ministères (1 776 454 $) :

Agriculture et Alimentation, 69 553; Affaires civiques, 57 863; Services sociaux et communautaires, 85 680; Consommation et Commerce, 48 824; Services correctionnels, 225 806; Éducation, 64 536; Environnement, 84 901; Services gouvernementaux, 103 665; Santé, 308 503; Logement, 64 621; Travail, 52 403; Richesses naturelles, 122 374; Revenu, 148 885; Formation professionnelle, 50 252; Solliciteur général, 86 270; Comptes inférieurs à 44 000 $—202 318.

Subventions, subsides, etc., (8 178 524 $) :

Programme d'été Expérience (7 963 424 $) :

Ministères : Agriculture et Alimentation, 571 400; Procureur général, 127 977; Affaires civiques, 369 050; Collèges et Universités, 250 502; Services sociaux et communautaires, 588 421; Culture et Communications, 759 358; Éducation, 1 040 206; Santé, 145 312; Logement, 161 174; Travail, 176 415; Affaires municipales, 116 100; Richesses naturelles, 1 785 810; Solliciteur général, 134 118; Tourisme et Loisirs, 1 169 655; Comptes inférieurs à 109 000 $—567 926.

CONSEIL DE GESTION — (fin)

Autre (215 100 $) :
Niagara Institute, 149 300; Comptes inférieurs à 109 000 $—65 800.

Total des autres paiements 27 306 062

Recouvrements d'autres ministères et organismes (38 384 276 $)

Agriculture et Alimentation, 328 593; Bureau de l'Assemblée législative, 566 655; Procureur général, 2 025 933; Bureau du Conseil des ministres, 173 518; Bureau du directeur général des élections, 371 053; Affaires civiques, 308 431; Collèges et Universités, 390 754; Services sociaux et communautaires, 1 275 830; Consommation et Commerce, 512 005; Services correctionnels, 657 260; Culture et Communications, 301 593; Éducation, 1 408 042; Énergie, 128 817; Environnement, 530 844; Institutions financières, 295 390; Services gouvernementaux, 2 319 747; Santé, 8 124 443; Logement, 1 178 016; Industrie, Commerce et Technologie, 392 422; Travail, 1 049 274; Conseil de gestion, 5 140 295; Metro Toronto Housing Authority, 754 261; Affaires municipales, 374 186; Richesses naturelles, 853 491; Développement du Nord et Mines, 280 157; Société de développement de l'Ontario, 70 899; Direction générale de la condition féminine de l'Ontario, 53 432; Revenu, 6 874 582; Formation professionnelle, 126 804; Solliciteur général, 328 807; Tourisme et Loisirs, 359 424; Transports, 277 627; Trésor et Économie, 233 984; Comptes inférieurs à 44 000 $—317 707.

Crédits législatifs (30 974 $)

Traitement versé au ministre (21 166 $)

L'honorable Tony Silipo	du 1er août 1991 au 31 mars 1992	21 166
L'honorable Frances Lankin	du 1er avril 1991 au 31 juillet 1991	Nil

Traitement versé à l'adjoint parlementaire (9 808 $)

Kimble Sutherland	du 16 août 1991 au 31 mars 1992	6 135
Paul Johnson	du 1er avril 1991 au 15 août 1991	3 673

Sommaire des dépenses

Crédits votés		
Traitements et salaires	71 543 554	
Avantages sociaux	7 968 772	
Frais de déplacement	275 979	
Autres paiements	27 306 062	
		107 094 367
Moins : recouvrements d'autres ministères et organismes		38 384 276
		68 710 091
Crédits législatifs		30 974
Total des dépenses, Conseil de gestion		**68 741 065 $**

MINISTÈRE DE LA CONSOMMATION ET DU COMMERCE

L'honorable Marilyn Churley, ministre

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (92 747 765 $)

Personnel temporaire (1 748 477 $) :
Goodwill Industries of Toronto, 254 859; Conseil de gestion, 356 819; Manpower Temporary Services, 195 569; Olsten Personnel, 66 820; The People Bank, 174 535; Phelps and Assoc., 218 303; Tosi Temporaries, 80 186; Young's Personnel, 67 499; Comptes inférieurs à 44 000 $—333 887.

Paiements à d'autres ministères (620 878 $) :
Procureur général, 73 023; Travail, 72 351; Conseil de gestion, 56 235; Comptes inférieurs à 44 000 $—419 269.

Moins : recouvrements d'autres ministères (1 333 912 $) :
Institutions financières, 256 198; Conseil de gestion, 488 096; Comptes inférieurs à 44 000 $—589 618.

Avantages sociaux (18 997 051 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 1 458 025; Assurance-vie collective, 213 622; Protection du revenu à long terme, 927 117; Impôt-santé des employeurs, 1 835 439; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 780 462; Régime de soins dentaires, 676 659; Caisse de retraite des fonctionnaires, 5 990 086; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 2 481 446; Assurance-chômage, 2 597 626.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 369 973; Primes d'assiduité, 176 509; Indemnité de cessation d'emploi, 1 122 920; Prestations de décès, 12 021; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 20 919; Comptes inférieurs à 44 000 $—123 117.

Commission des accidents du travail, 300 530.

Paiements à d'autres ministères (60 623 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—60 623.

Moins : recouvrements d'autres ministères (150 043 $) :
Conseil de gestion, 48 147; Comptes inférieurs à 44 000 $—101 896.

Frais de déplacement (2 691 394 $)

L'honorable M. Churley, 1 338; D. Fletcher, 410; J. Wolfson, 1 766; G. Carr, 6 593; F.P. Amo, 9 664; L. Arki, 17 344; P. Armillotta, 11 664; J.W. Armstrong, 12 062; D. Balmer, 19 007; D. Barrette, 11 510; J. Bateman, 9 871; A. Berry, 10 181; G.J. Bold, 12 327; T. Bolton, 10 873; P. Bretschneider, 8 708; M.E. Brooke, 8 037; J.H. Brown, 9 341; G. Cahill, 16 648; J.H. Campbell, 9 783; A. Caughey, 29 076; R.K. Collard, 9 369; A. Daniels, 17 103; E.L. Davies, 8 159; J. Des Launais, 11 403; O. DeSouza, 10 178; A. Diner, 11 410; P.W. Dyson, 19 569; J. Farrell, 8 105; J.S. Feinberg, 11 552; J. Fisher, 13 476; A. Frank, 8 244; S. Friedrich, 17 122; A.G. Gardner, 13 486; L. Geisel, 11 710; D. Georgas, 14 735; J. Gilbert, 8 575; K.A. Goodfellow, 11 959; H. Goshulak, 14 334; W.J. Greyling, 8 880; W. Harris, 10 344; P. Harrison, 14 466; P. Hawman, 9 901; M. Herrera, 9 170; W. Hicks, 12 905; G. Horder, 11 929; A. Karakatsanis, 10 247; E.J. Kelly, 8 947; F. Khushrooshahi, 9 723; C. Kirsh, 8 597; R.E. Kulis, 10 878; M. Lalonde, 22 019; W.H. Lawrence, 20 458; E. Lazar, 16 406; D. MacAndrew, 9 475; J.W. Mackie, 8 002; T. Macrae, 11 152; R. McCoubrey, 8 085; W.R. McDonnell, 8 277; J. McEachern, 9 947; R.D. McGee, 22 902; I. McHutchion, 14 102; N. McKnight, 9 985; A. McManus, 11 609; N. McPherson, 8 520; R. Minler, 17 198; J.L. O'Brien, 11 966; R.C. Parr, 9 417; C.B. Patterson, 11 065; W. Pennington, 21 405; D. Purvis, 11 064; H. Puyda, 10 156;

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

MINISTÈRE DE LA CONSOMMATION ET DU COMMERCE — (suite)

G. Randall, 9 075; R. Reisky, 14 461; W.N. Robertson, 9 096; R.F. Roelofson, 9 398; H.W. Rutledge, 14 579; A. Sabharwal, 15 618; D. Simon, 8 155; J.A. Simpson, 8 044; B. Smith, 9 245; P.L. Smith, 16 737; R.W. Smith, 11 374; N. Tanzi, 9 246; H. Taylor, 22 674; R. Tétreault, 11 322; J. Thatcher, 11 410; E.G. Unsworth, 10 000; B. Vegnaduzzo, 22 296; A. Verge, 16 510; J. Wallage, 9 849; J. Walter, 10 545; R.V. Wrycraft, 8 677; A. Zimmerman, 28 232; Comptes inférieurs à 8 000 $—1 568 962.

Autres paiements (60 330 928 $)

Fournitures, matériel, etc. (27 715 752 $) :

Abso Blue Prints Ltd., 155 412; J.H. Aitken, 71 589; Andersen Consulting, 490 506; Antares Electronics Inc., 62 065; Archibald, Gray and McKay Ltd., 118 045; Arthur Andersen and Co., 284 314; Babbco Office Services Ltd., 139 817; Bell Canada, 676 273; Bell and Howell Ltd., 93 219; Blake Cassels and Graydon, 84 235; Business Data Services Ltd., 52 367; Callpro, 48 278; Canada Post Corporation, 1 280 358; Canadian Bank Note Company Ltd., 126 127; Canadian Trotting Association, 94 581; Compugen Systems Ltd., 530 039; Continuous Improvement Service, 158 322; Control Data Canada Ltd., 50 000; Dale and Company Ltd., 77 066; Dale Intermediaries Ltd., 67 658; Data Business Forms, 46 838; Dory Electric Ltd., 107 726; Dun and Bradstreet Software, 91 296; Entré Computer Centre, 104 873; Financial Systems Implementations Inc., 149 899; Goodwill Industries of Toronto, 201 481; Gottschalk + Ash International, 47 176; Grand and Toy Ltd., 74 851; Hayes Printing Services, 67 214; Hutchinson Smiley Ltd., 230 569; IBM Canada Ltd., 574 723; Impact Business Forms Ltd., 146 130; Innova Envelope, 46 486; Inter-City Papers Ltd., 134 784; Intergraph Canada Ltd., 86 837; ISM Corp., 320 811; Kerr—Progress Printing Ltd., 47 414; Knoll North America Corp., 122 784; Kodak Canada Inc., 292 000; R.E. Kulis, 78 340; Liquor Control Board of Ontario, 378 709; Marshall Macklin Monaghan Ltd., 83 571; Media Buying Services Ltd., 154 898; Members of Agencies, Boards, and Commissions, 1 341 039; Memorex Telex Inc., 178 681; Ministères : Procureur général, 3 230 812; Institutions financières, 514 873; Services gouvernementaux, 5 469 793; Conseil de gestion, 202 595; Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario, 56 588; Solliciteur général, 60 876; Mohawk Equine Service, 58 679; Motorola Canada Ltd., 72 242; Motorola Computer Systems, 56 962; Modular Telephone Interface, 54 230; Numont Construction Ltd., 45 935; Pitney Bowes of Canada Ltd., 82 882; Price Waterhouse, 148 490; Purolator Courier Ltd., 240 587; Reed Stenhouse Ltd., 65 879; Savin Canada Inc., 188 384; Shel/Don Reproduction Centre, 56 502; Solar Data, 138 334; Somerville, 55 645; Southam Paragon Graphics Ltd., 139 952; Thunder Bay Telephone, 392 886; Triathlon Vehicle Leasing, 458 470; Triex Computer Solutions, 527 368; Unique Envelope Inc., 67 209; United Van Lines Canada Ltd., 53 739; Wang Canada Ltd., 50 072; Westbridge Computer Corp., 455 356; Withers Data Systems Ltd., 47 747; Xerox Canada Ltd., 548 550; 3M Canada Inc., 92 596; Comptes inférieurs à 44 000 $—4 354 258.

Moins : recouvrements d'autres ministères (42 140 $) :

Comptes inférieurs à 44 000 $—42 140.

Subventions, subsides, etc. (27 615 176 $) :

Barrie Raceway Holdings Ltd., 360 212; Flamboro Downs Holdings Ltd., 777 955; Hiawatha Horse Park, 166 042; Kawartha Downs Ltd., 164 899; Kingston Park Raceway Ltd., 129 657; Ontario Harness Horsmen's Assoc., 169 889; The Ontario Jockey Club Thoroughbred, 13 073 497; Ontario Sires Stakes and Trillium, 4 668 347; Ontario Sire Stakes Publicity and Promotion Program, 430 000; Orangeville Racing Assoc. (Ontario) Inc., 300 886; Rideau Carleton Raceway, 360 116; Standardbred Improvement Program, 1 965 623; Standardbred Sire Stakes Program, 948 677; Sudbury Downs Holdings Ltd., 139 156; Thoroughbred Improvement Program, 1 871 072; Western Fair Assoc., 481 432; Windsor Raceway Holdings Ltd., 210 815; Windsor Raceway Inc., 632 442; Woolwich Agricultural Society, 151 484; Comptes inférieurs à 109 000 $—612 975.

Autres transactions (5 000 000 $) :

Terranet Land Information Services, 5 000 000.

MINISTÈRE DE LA CONSOMMATION ET DU COMMERCE — (fin)

Total des autres paiements 60 330 928

Crédits législatifs (41 557 $)

Traitement versé au ministre (31 749 $)

L'honorable Marilyn Churley ..... du 1er avril 1991 au 31 mars 1992 ..... 31 749

Traitement versé à l'adjoint parlementaire (9 808 $)

Derek Fletcher ..... du 1er avril 1991 au 31 mars 1992 ..... 9 808

Sommaire des dépenses

Crédits votés		
Traitements et salaires	92 747 765	
Avantages sociaux	18 997 051	
Frais de déplacement	2 691 394	
Autres paiements	60 330 928	
		174 767 138
Crédits législatifs		41 557
Total des dépenses, Ministère de la Consommation et du Commerce		**174 808 695 $**

MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS

L'honorable Karen Haslam, ministre
L'honorable Rosario Marchese, ministre

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (23 368 339 $)

Personnel temporaire (423 161 $) :
Linda Kaye and Associates Ltd., 48 514; Conseil de gestion, 174 118; Comptes inférieurs à 44 000 $—200 529.

Paiements à d'autres ministères (231 910 $) :
Affaires municipales, 50 001; Comptes inférieurs à 44 000 $—181 909.

Moins : recouvrements d'autres ministères (449 924 $) :
Affaires civiques, 232 754; Travail, 68 149; Comptes inférieurs à 44 000 $—149 021.

Avantages sociaux (4 121 116 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 335 220; Assurance-vie collective, 39 583; Protection du revenu à long terme, 173 332; Impôt-santé des employeurs, 455 343; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 133 364; Régime de soins dentaires, 116 404; Caisse de retraite des fonctionnaires, 1 499 871; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 442 197; Assurance-chômage, 601 774.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 81 704; Indemnité de cessation d'emploi, 181 833; Prestations de décès,15 252; Possibilité de retraite anticipée volontaire,19 826.

Commission des accidents du travail, 40 338.

Paiements à d'autres ministères (49 135 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—49 135.

Moins : recouvrements d'autres ministères (64 060 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—64 060.

Frais de déplacement (345 809 $)

L'honorable Karen Haslam, 4 326; L'honorable Rosario Marchese, 6 373; G. Wilson, 457; Dr. E.M. Todres, 13 274; J. Bond, 15 781; E.K. Charters, 24 788; B. Clubb, 11 104; M.A. Cubberley, 8 814; P. Englebert, 8 389; M. Gordon, 10 191; Y. Grise, 12 332; G. Houle, 10 865; J. Malavoy, 10 520; J. McCalla, 13 587; N. McCallum, 20 465; M. Priest, 8 289; K. Rattray, 10 718; B. Ribout, 17 405; W.A. Ross, 11 100; O. Sawchuk, 9 015; M. Stevens, 12 094; B. Thorson, 11 792; D. Varga, 8 266; I. Wilson, 8 690; M. Zbar, 8 694; Comptes inférieurs à 8 000 $—68 480.

Autres paiements (300 395 631 $)

Fournitures, matériel, etc. (11 930 221 $) :
Adnet Information System, 77 725; Apple Canada Inc., 66 204; Architect Microsystems Inc., 66 723; Blizzard Courier Service, 184 950; Brubacher Systems, 71 833; Canada Post Corporation, 257 429; Chouinard Associates, 59 736; CM Inc., 114 500; Canadian Imperial Bank of Commerce, 126 892; Compugen Systems Ltd., 332 195; Computer Junction, 114 920; Digital Equipment of Canada Ltd., 308 171; Enhance Systems Inc., 77 976; Ernst and Young, 167 978; Foster Pontiac Buick Ltd., 49 860; Colleen Halverson, 67 730; Hamilton Computer, 57 213; Inter-City Papers, 48 802; Interior Design Group, 50 264; Manufacturer Finance Programs, 166 847; McCaustlin Installations Inc., 142 027; Mediascan Canada Inc., 62 813; Micro Mart Computers Ltd., 49 029; Ministères : Procureur général, 1 024 041; Services gouvernementaux, 1 162 149; Industrie, Commerce et Technologie, 315 058; Conseil de

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS — (suite)

gestion, 104 903; Network Engineering Ltd., 113 237; Ontario Arts Council, 48 967; Ontario Library Service, 53 780; Omnia Communications Inc., 47 465; Onyx Computers Inc., 84 716; Patrick Office Supplies, 84 315; Prior and Prior Associates, 104 041; Professional Computer Products, 85 028; Purolator Courier Ltd., 104 614; Randolph Group Management, 55 500; Receiver General of Canada, 55 000; Reff Incorporated, 175 955; Resomax Management Inc., 70 000; Sidus System Inc., 61 195; Smith Grimley Berg Inc., 57 591; Soma Inc., 65 000; State Contractors, 48 544; Steno Tran Services Inc., 44 103; Toshiba of Canada Limited, 72 910; Triathalon Vehicle Leasing, 48 250; Trottier Communication Marketing Inc., 45 945; University of Toronto Press, 76 313; Webster-Cordell Group Ltd., 85 992; Xerox Canada Limited, 273 806; Dr. Koster, 83 950; Comptes inférieurs à 44 000 $—4 556 036.

Moins : recouvrements d'autres ministères et organismes (465 583 $) :
Bureau de l'Assemblée législative, 159 224; Affaires civiques, 88 780; Conseil de gestion, 95 380; Développement du Nord et Mines, 77 359; Trésor et Économie, 44 840.

Subventions, subsides, etc. (293 786 710 $) :
Ajax Public Library Board, 129 325; Art Gallery of Hamilton, 194 115; Art Gallery of Ontario, 8 821 586; Ottawa Arts Centre Foundation, 330 967; Association for Native Development, 165 784; Association of Non-Profit Artist, 109 425; Ballet Opera House Corporation, 2 853 327; Barrie Public Library Board, 165 164; Beausoleil Band Council, 175 000; Belleville Public Library Board, 125 833; Brampton Public Library Board, 693 923; Brantford Public Library Board, 811 297; Bruce County Public Library Board, 291 813; Burlington Public Library Board, 358 443; Cambridge Public Library Board, 1 020 001; Le Centre franco-ontarien, 484 115; Chatham Public Library Board, 128 781; Church of the Ascension, 120 000; Cinémathèque Ontario, 111 500; CJRT-FM Inc., 1 441 493; Canadian Artists Representation Ontario, 166 781; Canadian Book Information Centre, 124 478; Canadian Clay and Glass Gallery, 1 236 900; Canadian Filmmakers Distribution, 130 352; Canadian Music Centre, 116 615; Canadian Opera Company, 163 000; Canada Publishing Corporation, 184 740; Community Information Centre of Metro Toronto, 207 821; Confederation Centre of the Arts, 197 548; Cornwall Public Library Board, 152 107; Cumberland Township Public Library Board, 157 115; Dictionary of Canadian Biography, 212 677; Elgin County Library Board, 169 146; Treasurer Township of Eramosa, 313 500; Essex County Public Library Board, 368 889; Etobicoke Public Library Board, 868 629; Euclid Theatre, 157 700; East York Public Library Board, 356 285; Fiber-Tel Enterprises Inc., 220 000; Fitzhenry and Whiteside Limited, 147 289; Frontenac County Public Library Board, 272 039; Gloucester Public Library Board, 343 148; Guelph Public Library Board, 245 959; Haliburton County Public Library Board, 182 981; City of Hamilton, 194 784; Hamilton Public Library Board, 992 537; Harbourfront Corporation 1990, 115 594; Heritage Canada Foundation, 344 000; Huron County Public Library Board, 238 069; The Interactive Communications Complex, 3 300 000; Township of Ignace, 245 122; Information London, 110 014; Kenora Public Library Board, 418 230; Kent County Public Library Board, 242 667; Key Porter Books Limited, 180 000; Kingston Public Library Board, 240 659; Kitchener Public Library Board, 481 464; Kitchener Housing Inc., 180 000; County of Lambton, 847 988; Lambton County Public Library Board, 455 332; Law Society of Upper Canada, 114 531; Lennox and Addington County Public Library Board, 144 928; City of London, 123 448; London Regional Art, 1 010 000; London Public Library Board, 939 055; Markham Public Library Board, 319 829; McClelland and Stewart Inc., 168 401; McMichael Canadian Art Collection, 5 335 277; Metropolitan Toronto and Region Conservation Authority, 251 877; Metropolitan Toronto Library Board, 1 994 652; Middlesex County Public Library Board, 197 763; Midland Stage Company, 400 223; Mississauga Public Library Board, 1 463 398; Multicultural History Society Ontario, 679 500; City of Nanticoke, 109 745; North Bay Public Library Board, 169 068; Northern Cable Holdings Limited, 511 412; Nepean Public Library Board, 305 690; Newcastle Public Library Board, 124 160; Newmarket Public Library Board, 368 375; Niagara Falls Public Library Board, 214 947; Norcom Telecommunications Limited, 173 259; Northumberland County Public Library Board, 137 605; National Ballet School, 741 410; National Ballet of Canada, 172 044; National Theatre School of Canada, 209 192; North York Public Library Board, 1 790 667; Town of Oakville, 151 227; Oakville Public Library Board, 290 630; Ontario Arts Council, 43 776 108; Michael Smith

MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS — (suite)

Barrister and Solicitor in Trust of Ontario Ballet Theatre, 283 407; Ontario Choral Federation, 141 744; Ontario Crafts Council, 109 601; TV Ontario, 63 734 137; Ontario Federation of Symphony Orchestra, 112 846; Ontario Film Development Corp., 23 406 836; Ontario Heritage Foundation, 2 539 709; Ontario History Studies Series, 173 300; Ontario Historical Society, 337 077; Ontario Library Association, 206 200; Ontario Library Service North, 3 517 344; Southern Ontario Library Service, 5 791 703; Ontario Museum Association, 200 777; Ontario Science Centre, 18 790 572; Oshawa Public Library Board, 357 973; City of Ottawa, 174 870; Ottawa Public Library Board, 1 072 229; Ottawa Ballet, 122 017; Oxford County Public Library Board, 186 790; Regional Municipality of Peel, 426 237; Peterborough Public Library Board, 211 840; Pickering Public Library Board, 156 020; Power Plant, Harbourfront, 116 944; Richmond Hill Public Library Board, 182 332; Rideau Canal Museum Corporation, 350 000; Royal Botanical Gardens, 3 132 084; Royal Ontario Museum, 22 580 399; Sault Ste. Marie Public Library Board, 272 658; Scarborough Public Library Board, 1 718 606; Science North, 6 165 649; St. Catharines Public Library Board, 377 253; St. Catharines Museum, 150 000; St. Mary's Cathedral Parish, 160 189; Stoddart Publishing Company Limited, 120 000; Stormont, Dundas and Glengarry County Public Library Board, 208 897; City of St. Thomas, 150 000; Sudbury Public Library Board, 343 755; Tafelmusik, 245 899; Thunder Bay Public Library Board, 383 496; Theatre Ontario, 324 865; Theatre Aquarius Inc., 560 000; Timmins Public Library Board, 174 729; Toronto Historical Board, 299 878; Toronto Public Library, 2 199 177; University of Toronto Press, 186 096; Val Gagne Communications Association, 141 416; Valley East Public Library Board, 484 796; Vaughan Public Library Board, 229 112; Victoria County Public Library Board, 212 325; Visual Arts Ontario, 212 779; Regional Municipality of Waterloo, 173 023; Waterloo Public Library Board, 200 092; Waterloo Regional Library Board, 155 745; Welland Public Library Board, 140 231; Wellington County Public Library Board, 166 224; Wentworth Public Library Board, 317 863; Whitby Public Library Board, 145 445; City of Windsor, 556 187; Windsor Public Library Board, 680 558; West Parry Sound District Museum, 400 083; York Public Library Board, 431 978; Young People's Theatre, 151 044; 1993 International Choral Festival, 185 000; Comptes inférieurs à 109 000 $—30 144 202.

Moins : recouvrements d'autres ministères (4 855 717 $) :
Bureau de l'Assemblée législative, 987 340; Conseil de gestion, 663 977; Trésor et Économie, 3 195 900; Comptes inférieurs à 109 000 $—8 500.

Total des autres paiements 300 395 631

Crédits législatifs (41 557 $)

Traitement versé au ministre (31 749 $)

L'honorable K. Haslam	du 1er août 1991 au 31 mars 1992	21 166
L'honorable R. Marchese	du 1er avril 1991 au 31 juillet 1991	10 583

Traitement versé à l'adjoint parlementaire (9 808 $)

G. Wilson	du 1er avril 1991 au 31 mars 1992	9 808

MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS — (fin)

Sommaire des dépenses

Crédits votés		
Traitements et salaires	23 368 339	
Avantages sociaux	4 121 116	
Frais de déplacement	345 809	
Autres paiements	300 395 631	
		328 230 895
Crédits législatifs		41 557
Total des dépenses, Ministère de la Culture et des Communications		**328 272 452 $**

MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DU NORD ET MINES

L'honorable Shelley Martel, ministre—Développement du Nord
L'honorable Gilles Pouliot, ministre—Mines
L'honorable Shelley Martel, ministre—Mines

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (32 826 057 $)

Personnel temporaire (350 689 $) :
Conseil de gestion, 161 616; T.E.S. Contract Services Inc., 69 909; Comptes inférieurs à 44 000 $—119 164.

Moins : recouvrements d'autres ministères (500 878 $) :
Trésor et Économie, 500 878.

Avantages sociaux (5 505 466 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 473 542; Assurance-vie collective, 60 070; Protection du revenu à long terme, 260 968; Impôt-santé des employeurs, 643 257; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 211 225; Régime de soins dentaires, 182 386; Caisse de retraite des fonctionnaires, 1 863 045; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 663 974; Assurance-chômage, 851 016.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 43 954; Primes d'assiduité, 32 775; Indemnité de cessation d'emploi, 77 337; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 22 441.
Commission des accidents du travail, 161 778.

Moins : recouvrements d'autres ministères (42 302 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—42 302.

Frais de déplacement (3 094 547 $)

L'honorable S. Martel, 21 154; L'honorable G. Pouliot, 5 196; G. Bisson, 8 362; B. Smith, 21 984; A. Anderson, 18 615; P. Barber, 8 813; M. Barker, 35 901; G. Beakhouse, 9 276; R. Beard, 19 058; E. Belfry, 12 610; T. Buszynski, 16 956; D. Cameron, 8 710; R. Campbell, 13 578; C. Carloss, 8 918; C. Carter, 15 857; D. Chaters, 11 526; D. Cholette, 15 116; D. Clute, 9 511; D. Constable, 8 504; M. Couse, 16 729; D. Cowan, 18 072; K. Dahl, 43 849; D. De Launay, 11 251; D. Desjardins, 12 811; A. Dimatteo, 11 604; B. Dressler, 13 422; B. Dussiaume, 9 614; R. Fabbro, 12 205; D. Feldbruegge, 13 407; K. Fenwick, 20 154; G. Fildes, 9 104; J. Forbes, 8 643; D. Galloway, 14 195; J. Gammon, 43 988; G. Garant, 13 630; R. Gashinski, 22 192; P. Giblin, 11 377; M. Gravel, 9 004; M. Hailstone, 8 965; M. Hall, 18 718; J. Hambleton, 8 788; D. Head, 11 453; K. Heikkinen, 18 397; P. Hinz, 8 965; G. Holman, 13 551; P. Hum, 9 391; M. Irvine, 15 070; D. Janes, 10 547; C. Janiuk, 16 011; P. Johnson, 18 074; J. Kantovaara, 13 425; J. Kennedy, 20 837; C. Kerr, 10 244; M. Klugman, 23 234; D. Kochanowski, 21 794; L. Koff, 8 198; A. Lalonde, 33 387; E. Lane, 20 424; M. Lavigne, 11 022; R. Levesque, 18 506; P. Lightfoot, 11 096; D. Little, 10 261; O. Luther, 8 525; B. MacKasey, 14 643; A. Malo, 12 822; D. Mann, 13 891; T. Marcolini, 22 217; D. May, 9 275; D. Maynard, 12 969; C. McDonald, 12 780; B. McIlwaine, 20 792; J. McIntosh, 12 704; M. McLeod, 10 966; R. Mellow, 10 138; R. Milligan, 16 431; V. Milne, 9 425; D. Moorhouse, 25 585; M. Morin, 11 665; T. Muir, 19 975; J. Newsome, 11 083; J. Norwood, 14 063; G. Ormerod, 8 327; L. Owsiacki, 18 257; B. Parker, 12 544; R. Pong, 10 698; R. Poulin, 12 389; H. Rabski, 14 685; S. Rivett, 8 812; H. Robertson, 8 754; D. Rowell, 8 219; G. Seim, 13 784; K. Shaw, 11 486; E. Solonyka, 10 018; A. Sorensen, 45 040; K. Steele, 8 384; S. Stepinac, 8 022; D. Stone, 9 661; J. Thibert, 23 950; L. Trudel, 8 367; A. Valentini, 14 768; J. Vandeligt, 8 537; D. Wadge, 9 388; K. Waisglass, 10 662; D. Walters, 18 351; B. Webb, 12 536; S. Willis, 25 032; J. Wood, 28 732; S. Yakub, 8 378; Comptes inférieurs à 8 000 $—1 501 561.

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DU NORD ET MINES — (suite)

Autres paiements (315 153 583 $)

Fournitures, matériel, etc. (151 008 527 $) :

A.C.A. Howe International, 137 221; ACME Printer Limited, 125 069; AMS Management Systems, 127 580; Aurora Environmental Surveys, 77 117; Aurora Health Systems, 58 198; Bell Canada, 211 052; Cadcorp Inc., 47 550; Canada Post Corporation, 102 279; Cartech, 133 152; CGI Group, 155 871; Gerald J. Charney, 65 674; D.F. Elliot Engineering Ltd., 142 686; Digital Equipment of Canada Ltd., 587 034; DMR Group Inc., 71 637; E.B. Eddy Forest Products Ltd., 344 518; Engelhard Canada Limited, 62 342; Equipment Planning Association Ltd., 307 695; Esso Petroleum, 59 782; Faxon/SMS Canada, 51 156; George Pratt and Associates, 435 322; Golder Associates Limited, 234 003; Hamilton Computer Sales and Rental, 168 810; Heritage House Graphics Inc., 56 978; IBI Group, 392 574; Ideal Printing Company, 118 373; Intercontinental Maps and Charts, 136 858; Journal Printing, 120 977; KPMG Peat Marwick Thorne, 49 380; Long Year Canada Inc., 57 331; Lord Cultural Resources, 112 126; McAllister and Company, 134 329; McEwen and Gordon, 150 652; Media Buying Services, 115 754; Micro Age Computer Centre, 90 463; Ministères : Procureur général, 501 859; Services gouvernementaux, 2 116 469; Santé, 48 577; Industrie, Commerce et Technologie, 173 081; Conseil de gestion, 962 257; Affaires municipales, 48 540; Richesses naturelles, 4 683 246; Transports, 123 263 157; Norman Wade, 61 283; Northern Telephone Limited, 146 344; Ontario Northland Telecommunication, 48 609; Paragon Industrial, 141 786; PDM Information Technology, 176 191; Perfect Auto Collision and Repair, 60 019; Pitney Bowes Canada Ltd., 126 608; QMS Canada Inc., 59 990; Randolph Group, 75 000; Receiver General of Canada, 141 067; Red Electronics, 421 303; Royal Bank of Canada, 53 489; Royal Ontario Museum, 45 955; State of the Art Productions, 47 706; Savin Canada Limited, 56 282; Steffen Robertson and Kirsten (B.C.) Inc., 45 655; Telefix Canada Inc., 46 498; The Signature Group Inc., 128 858; Unilink International Media, 47 536; United Van Lines, 45 699; Unitel, 354 920; University of Waterloo, 69 465; Wandel and Goltermann, Inc., 56 975; World Wide Travel Services, 53 123; Xerox Canada Inc., 213 369; Comptes inférieurs à 44 000—11 246 068.

Moins : recouvrements d'autres ministères et organismes (2 014 578 $) :

Trésor et Économie, 183 373; Comptes inférieurs à 44 000 $—1 831 205.

Subventions, subsides, etc. (179 916 256 $) :

Algoma Central Railway, 12 400 000; Anishinabe Communities Economic Development Corporation, 213 000; Armstrong Resource Development Corporation, 182 221; Municipality of Assiginack, 250 000; Township of Atikokan, 779 138; Township of Barclay, 235 019; Battle Mountain (Canada) Inc., 300 000; Bearskin Lake First Nation, 924 100; Beaverhouse Resources Ltd., 300 000; BGLN Economic Development Corporation, 145 066; Big Trout Lake First Nation, 1 197 067; Town of Blind River, 1 157 568; Town of Bruce Mines, 112 381; Cambrian College of Applied Arts and Technology, 158 800; Canamax Resources Inc., 272 755; Township of Carnarvon, 397 797; Cat Lake First Nation, 183 800; Champion Bear Resources Ltd., 390 225; Chapleau Cree First Nation, 693 903; Township of Chapleau, 277 720; Town of Charlton, 119 456; Claude Rundle Gold Mine Inc., 116 953; Town of Cobalt, 534 788; Town of Cochrane, 121 793; Confederation College of Applied Arts and Technology, 519 760; Deak Resources Corporation, 205 251; Deer Lake Band, 127 800; Township of Dorion, 132 121; Town of Dryden, 1 734 552; Township of Dubreuilville, 2 113 150; Township of Dymond, 149 215; Eabametoong First Nation, 193 008; Eagle Lake Band #27, 137 350; Township of Ear Falls, 846 128; Town of Elliot Lake, 1 527 780; Municipality of Emo, 139 604; Town of Englehart, 125 000; Exsics Exploration Ltd., 136 448; Town of Fort Frances, 488 000; Fort Severn First Nation, 200 000; Freewest Resources Inc., 574 481; Frontiers Foundation Inc., 141 385; Garden River First Nation, 1 593 960; Granges Incorporated, 129 496; Grassy Narrows First Nation, 607 055; Town of Haileybury, 381 264; Town of Hearst, 525 000; Homestake Canada Ltd., 122 434; Township of Hornepayne, 132 876; Township of Howland, 119 802; Township of Ignace, 1 826 618; Township of Jaffray and Melick, 112 500; Town of Kapuskasing, 419 454; Kasabonika Lake Band, 905 790; Kennecott Canada Ltd., 300 000; Town of Kenora, 2 897 498; Kettle and Stony Point First Nation, 1 210 000; Kingfisher Lake

MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DU NORD ET MINES — (suite)

First Nation, 238 612; Town of Kirkland Lake, 127 894; Lac La Croix First Nation, 131 933; Lac Minerals Ltd., 140 711; Lac Seul First Nation, 269 915; Lakehead University, 358 628; Lansdowne House First Nation, 171 714; Township of Larder Lake, 213 000; Laurentian University, 614 022; Legacy Exploration Ltd., 140 700; Town of Little Current, 164 829; Long Lake Band #58, 730 272; Town of Longlac, 186 775; Township of Machin, 523 782; Township of Manitouwadge, 241 623; Town of Marathon, 338 487; Matawa First Nation Economic Development Corporation, 599 207; Township of Michipicoten, 284 809; Mineral Research Canada, 203 010; Mining Research Directorate, 150 000; Ministères : Agriculture et Alimentation, 537 621; Services sociaux et communautaires, 6 200 134; Environnement, 3 458 658; Santé, 3 668 147; Logement, 461 185; Richesses naturelles, 3 126 184; Transports, 5 923 483; Township of Moonbeam, 724 531; Moose Factory Recreation Association, 290 000; Moosonee Development Area Board, 180 607; Mushkegowuk Council, 234 883; Muskrat Dam First Nation, 141 000; Town of New Liskeard, 177 365; New Slate Falls First Nation, 129 600; Nipigon District Memorial Hospital, 165 000; Township of Nipigon, 497 480; Nishnawbe—Aski Nation, 2 772 000; Northeastern Ontario Oncology Program, 150 000; Northern Ontario Heritage Fund Corporation, 30 000 000; Northfield Minerals Inc., 300 000; Northwestern Ontario Development Network, 134 653; Ojibway 1850 Treaty Council, 452 202; Ontario Northland Transports Commission, 22 798 400; Osnaburgh Band, 258 750; Parry Sound Area Trails Council, 227 800; Town of Parry Sound, 673 226; Township of Pickle Lake, 565 509; Pikangikum First Nations, 180 000; Town of Powasson, 224 992; Pwi—Di—God—Zing—Ne—Yaa—Zhing Advisory Services, 810 000; Queenston Mining Inc., 268, 430; Town of Rainy River, 270 600; Township of Red Lake, 927 250; Township of Red Rock, 437 548; Royal Ontario Museum, 158 225; Township of Rutherford and George Island, 111 215; Sachigo Lake Band, 142 500; Sandy Lake First Nation, 2 125 634; City of Sault Ste. Marie, 3 309 448; Serpent River First Nation, 115 972; Township of Shedden, 1 124 797; Sheguiandah First Nation, 301 340; Sheshegwaning Band of Manitoulin, 150 000; Shibogama Area Tribal Council, 233 542; Shibogama First Nations Council, 313 440; Shoal Lake Band #39, 283 526; Municipality of Shuniah, 196 991; Town of Sioux Lookout, 449 278; Town of Sioux Narrows, 348 514; Township of South River Village and Machar, 246 324; Township of Springer, 192 964; Stanjikoming First Nation, 336 600; Town of Sturgeon Falls, 460 200; Sudbury Contact Mines Ltd., 216 195; Sudbury Finnish Resthome, 240 000; City of Sudbury, 169 670; Township of Tehkummah, 503 000; Temagami and Latchford Economic Development Corporation, 191 641; Township of Temagami, 226 332; Teme-Augama Anishnabai Bear Island Band, 122 464; Township of Terrace Bay, 420 143; City of Thunder Bay, 250 958; Timmins Nickel Inc., 300 000; City of Timmins, 1 637 141; University of Toronto, 185 155; University of Western Ontario, 307 744; Valerie Falls Power Inc., 150 000; Wabigoon Local Services Board, 364 869; Wapekeka First Nation, 111 000; Wauzhushk Onigum Nation, 364 088; Webequie First Nation, 357 714; West Bay First Nation, 775 814; West Parry Sound Board of Education, 176 800; West Parry Sound District Museum, 381 580; Whitefish Lake First Nation, 107 000; Wikwemikong Unceded Indian Reserve, 426 700; Windigo Tribal Council, 153 027; Wunnumin Lake First Nation, 272 461; Comptes inférieurs à 109 000 $—25 468 759.

Moins : recouvrements d'autres ministères et organismes (13 756 622 $) :
Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario, 12 929 225; Tourisme et Loisirs, 137 543; Office de la condition féminine, 459 032; Comptes inférieurs à 109 000 $—230 822.

Total des autres paiements 315 153 583

Crédits législatifs (52 140 $)

Traitements versés aux ministres (42 332 $)

L'honorable S. Martel	du 1er avril 1991 au 31 mars 1992	31 749
L'honorable G. Pouliot	du 1er avril 1991 au 31 juillet 1991	10 583

MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DU NORD ET MINES — (fin)

Traitement versé à l'adjoint parlementaire (9 808 $)

G. Bisson	du 1er avril 1991 au 31 mars 1992	9 808

Sommaire des dépenses

Crédits votés		
Traitements et salaires	32 826 057	
Avantages sociaux	5 505 466	
Frais de déplacement	3 094 547	
Autres paiements	315 153 583	
		356 579 653
Crédits législatifs		52 140
Total des dépenses, Ministère du Développement du Nord et Mines		**356 631 793 $**

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

L'honorable Tony Silipo, ministre
L'honorable Marion Boyd, ministre

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (104 406 117 $)

Personnel temporaire (1 944 111 $) :
Conseil de gestion, 1 181 143; Manpower Temporary Services, 67 242; Pinstripe Personnel, 96 014; Templus, 63 412; The People Bank, 83 323; Victor Interim, 59 320; Comptes inférieurs à 44 000 $—393 657.

Moins : recouvrements d'autres ministères (279 230 $) :
Conseil de gestion, 62 107; Office de la condition féminine, 217 123.

Avantages sociaux (19 494 994 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 1 497 043; Assurance-vie collective, 203 403; Protection du revenu à long terme, 886 608; Impôt-santé des employeurs, 2 025 246; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 771 733; Régime de soins dentaires, 668 494; Caisse de retraite des fonctionnaires, 5 628 862; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 2 481 074; Caisse de retraite des enseignantes et des enseignants de l'Ontario, 1 192 412; Assurance-chômage, 2 624 524.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 194 994; Primes d'assiduité, 216 824; Indemnité de cessation d'emploi, 679 688; Prestations de décès, 38 017; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 32 160; Examens des yeux VDT, 86 940.

Commission des accidents du travail, 266 972.

Frais de déplacement (3 964 870 $)

L'honorable T. Silipo, 131; L'honorable M. Boyd, 4 838; T. Martin, 2 243; R. Mitton, 8 267; J. Aarden-Massicotte, 12 554; D. Allen, 8 014; M. Arsenault, 14 127; R. Arsenault, 13 497; P. Bak, 13 382; M. Barriault, 8 114; P. Bartley, 10 262; D. Beauchemin, 10 384; W. Beevor, 11 457; J. Bernard, 9 665; M. Bertsch, 9 870; G. Bigras, 9 960; R. Blake, 21 497; A. Blum, 9 750; M. Boudreau, 9 255; A. Bourdeau-Lamothe, 14 900; J. Breckenridge, 8 561; R. Brule, 15 925; L. Brumer, 13 730; G. Buller, 9 185; G. Cadieux, 14 712; A. Campbell, 10 610; M. Carrier-Fraser, 21 257; C. Castonguay, 13 079; G. Cavanagh, 9 126; M. Chartrand, 13 338; J. Cherier, 16 240; J. Comtois, 27 616; G. Connelly, 8 315; R. Cote, 14 312; M. Couchie, 10 204; R. Courchesne, 13 252; C. Craig, 15 291; R. Crighton, 11 961; J. Cutfeet, 8 222; M. Cyze, 12 228; N. Damaren, 8 065; M. Davidson, 8 054; L. de Crombrugghe, 19 166; J. Debnam, 8 423; D. Ditchfield, 8 498; J. Dojack, 20 530; D. Dottori, 8 676; J. Dumas, 9 367; S. Everett, 18 890; L. Fanjoy, 14 119; P. Ferren, 12 676; C. Fordyce, 9 372; J. Fortin-Lacoste, 8 456; L. Gadoury, 10 303; R. Garrett, 13 720; H. Gascon, 10 769; R. Gauthier, 28 500; P. George, 12 023; N. Gibson, 13 589; R. Godfrey, 8 782; J. Gothard, 10 023; E. Gouthro, 17 477; R. Graham, 9 818; L. Gravel, 10 760; P. Higgins, 8 382; S. Hogan, 9 418; R. Houghton, 22 029; R. Hudon, 17 150; G. Hurtubise, 14 519; W. Jack, 10 019; L. Janveau, 10 879; E. Johnson, 8 629; C. Kerr, 15 170; V. Kovacs, 10 200; M. Labelle, 10 197; D. Lachance, 9 780; D. Lambert, 9 981; J. Lapensée-Crimmins, 9 380; J. Larochelle, 15 263; R. Lavoie, 13 680; G. Lefebvre, 19 091; L. Léger, 16 502; M. Levac, 9 708; J. Lewis, 10 948; N. Lickers, 8 427; C. Lindeman, 12 760; W. Lipischak, 22 113; C. MacDonald, 15 327; J. Malcolm, 14 964; A. Malette, 31 541; K. Manley, 8 821; M. Marchand, 8 391; J. Martin, 9 782; G. Martins, 8 274; B. Matte, 11 378; J. McFadden, 15 448; P. McKeever, 20 286; D. McLeod, 13 463; W. Moffatt, 13 482; C. Monaco, 9 428; D. Moore, 13 471; J. Morris, 16 623; D. Neill, 9 976; D. Nilsson, 10 711; W. Oatway, 9 590; D. Pace, 8 656; B. Paul, 8 596; D. Payne, 13 359; R. Pearce, 14 325; N. Pelletier, 8 051; R. Perreault, 11 976; M. Piovesan, 10 004; N. Piquette, 8 528; C. Pleizier, 8 258; M. Powell,

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION — (suite)

13 601; M. Proulx, 8 485; B. Quinn, 10 812; P. Reiller, 20 042; M. Robineau, 19 792; H. Rocque, 18 115; E. Ryan, 8 218; P. Sass, 10 603; R. Saunders, 8 196; P. Sauvé, 13 223; R. Sauvé, 8 129; J. Scott, 8 896; C. Searle, 8 767; A. Seez, 9 559; S. Slaght, 10 602; A. Smith, 10 727; J. Smith, 18 762; S. Smith, 9 847; R. St-Jean, 8 935; R. Taber, 21 656; R. Tackaberry, 21 008; D. Taylor, 8 699; A. Tellier, 16 335; J. Théoret, 16 250; M. Thomson, 11 767; C. Todd, 9 133; R. Trottier, 9 457; E. Tully, 15 109; A. Vachon, 16 580; R. Vallee, 13 571; S. Van Nuland, 8 669; D. Van Wart, 25 518; P. Varpio, 13 907; A. Vézina, 8 529; L. Vigneault, 15 036; C. Wales, 12 031; C. Wareham, 10 844; M. Watkins, 12 891; M. Webb, 11 656; D. Werner, 8 475; A. Whalen-Griffin, 8 644; D. Wheeler, 13 013; W. Whissell, 12 918; M. Wood, 9 637; P. Workman, 9 739; D. Yapps, 10 876; C. Zufferey, 10 782; Comptes inférieurs à 8 000 $—1 980 508.

Autres paiements (5 415 909 000 $)

Fournitures, matériel, etc. (43 429 026 $) :

A.S.A.P. Courier Service, 104 961; Apple Canada Inc., 54 677; Ara Consulting Group Inc., 222 669; Attridge Transports Inc., 145 817; Avant Litho Graphics Inc., 480 440;

Bank of Montreal Receivables Management, 146 299; Barnes Security Service, 132 500; Bell Canada, 407 894; Belleville Utilities Commission, 238 246; Brantford Public Utilities, 133 687; Brantford Travel Centre Ltd., 44 489; Burgess Wholesale Ltd., 68 138; B.D.H. Computer Systems Inc., 72 386;

C A D Resource Centre, 74 376; C G G Vinyl Specialties, 64 838; Canada Catering Company Ltd., 420 963; Canada Post Corp., 746 480; Canadian Legal Information Centre, 50 309; Canadian National Institute for the Blind, 357 071; Carleton Board of Education, 72 908; Benoit Cazabon, 151 984; Centra Gas Ontario, 296 418; Centre de leadership en éducation, 152 788; Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques, 909 658; Charterways Transports Limited, 45 504; Child Policy Research Centre, 70 510; Clearlight Incorporated, 208 722; Communications L M Inc., 61 628; Compugen Systems Limited, 55 122; Computerland, 70 323; Courseware Solutions Inc., 69 959; Creabec International Inc., 95 150;

DI Associates Inc., 65 000; Digital Equipment of Canada Ltd., 138 911; Dufferin-Peel R.C.S.S. Board, 283 573; Richard Dufour, 72 606; Dun and Bradstreet Software Services (Canada) Ltd., 59 591; Dunn Consulting, 180 000; Dynapak Music Services Limited, 60 505;

Éditions du Phare Inc., 61 600; Éditions l'Interlignes, 57 446; Elgin County Board of Education, 64 957; Entré Computer Centre, 58 344; Enviro Print, 57 764;

Financial Systems Implementation Inc., 141 189; First Tran Bus Services, 73 592; Four Star Printing Services Inc., 374 210; Freeman Communications, 65 361; French Language Services, 69 087; Future Grafix Inc., 202 575;

GB Catering Ltd., 494 655; Genesis Management Consultants International, 59 158; Genest Murray Desbrisay Lamek, 93 126; Grenville Printing and Management, 68 206; Groupware Corporation, 105 732; Guérin Editeur Ltée, 87 750;

Haldimand Board of Education, 48 552; Halton Board of Education, 380 935; Hamilton Board of Education, 305 863; Hastings County Board of Education, 180 752; Hickeson-Langs Supply Company, 86 469; Hicks Morley Hamilton Stewart Storie, 49 412; Humber College of Applied Arts and Technology, 118 475; The Hunt Brothers Ltd., 328 432;

Information Systems Management Corp., 93 918; Infostream Cables and System Ltd., 67 537; Innova Envelope, 65 049; Inter-City Papers Limited, 203 667; Interactive Image Technologies, 203 882; Interleaf Canada Inc., 83 213; International Business Forms Company, 77 767; IBM Canada Ltd., 74 274;

Johnstone Adams Graphics Ltd., 59 578; J.F. Moore Lithographers Inc., 231 369;

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION — (suite)

K M Video and Security, 144 180; Kodak Canada Inc., 142 959;

La Cité Collégiale, 54 479; Laidlaw Transit Ltd., 460 690; Lambton County Board of Education, 62 681; Michel Lamoureaux, 55 513; Pierre Leblanc, 78 479; Le Conseil de l'E.S.C.R. de Gogama, 61 685; Leeds Transit Sales Ltd., 52 429; Les éditions de la Chenelière, 312 389; Les éditions du Vermillon, 45 825; Logiciel Amso Inc., 52 797; Logicus Inc., 143 104; Logidisque Inc., 60 000; London Board of Education, 127 225; London Floor Service Limited, 127 875; London and Middlesex County R.C.S.S. Board, 91 694;

Maracle Press Ltd., 104 309; McGraw-Hill Ryerson Ltd., 51 037; Milton Hydro Electric, 310 127; Mindfarers Inc., 59 315; Motorola Information Systems, 174 427; Gisele Myre, 62 006;

Nipissing District R.C.S.S. Board, 87 494; Nipissing University College, 60 000; Nottawasaga Inn, 57 668; Ontario Audio Library Service, 284 035; Ontario Institute for Studies in Education, 277 867; Ottawa-Carleton French Language Public School Board, 529 065;

Pal Reading Services Inc., 44 706; Paul Feist Enterprises Ltd., 82 533; Peat Marwick Management Consultants, 54 858; Peel Board of Education, 130 745; People's Computers Inc., 99 808; Phillips Group of Companies, 54 000; Pitney Bowes, 100 515; Postage-By-Phone, 389 500; Precitexte, 268 746; Prescott and Russell County R.C.S.S. Board, 52 084; Prescott and Russell Roman Catholic French Language Board, 55 070; Print Three, 60 723; Prise de Parole, 52 570; Progiciels Interactif 2000 Inc., 58 986; Pronto Copy Centres Ltd., 111 440; Public Utilities Commission, 103 705; Purolator Courier, 233 917;

QMS Canada Inc., 46 836;

R.J. Thompson Data Systems Ltd., 306 097; R Rockwell, 53 211; R and M Research, 82 000; Reff Incorporated, 75 328; Reseau Interaction Network, 50 068; Re : Action Marketing Services Ltd., 53 624; Robert J.D. Jones Consulting, 63 768; Donald Rutledge, 45 190;

Scarborough Board of Education, 233 968; Shantz Coach Lines Ltd., 178 175; Shiva Technologies Inc., 114 276; Snowbird Software Inc., 45 782; Son Blue Turtle Sound, 52 558; Sprint Computer Services Canada, 141 684; Sudbury Board of Education, 543 771; Sudbury District R.C.S.S. Board, 125 173; Synon Canada Ltd., 60 750;

Telecom Computer Products, 50 499; Telecompute Integrated Systems Inc., 53 932; The Computer Media Group, 83 087; Timiskaming District R.C.S.S. Board, 59 619; Toronto Board of Education, 65 403; Tory Tory DesLauriers and Binnington, 128 501; Toshiba of Canada Ltd., 247 847; Triathlon Vehicle Leasing, 69 068; Tri-Graphic Printing (Ottawa) Ltd., 61 214; TV Ontario, 213 744;

Union Gas Limited, 457 469; University of Ottawa, 3 564 403; University of Toronto, 237 279; University of Western Ontario, 282 032;

Versa Management Systems Ltd., 56 866; Vox Communication, 143 709; Voyageur Limousine and Van Service, 158 376;

Wentworth County Board of Education, 111 710; W.V. Wallans Contracting Ltd., 344 773;

Xerox Canada Inc., 626 392;

York Region R.C.S.S. Board, 151 118; York Town Printing, 315 128; Yves Beauchesne, 46 110; Comptes inférieurs à 44 000 $—18 320 636.

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION — (suite)

Paiements à d'autres ministères (7 866 574 $) :
Procureur général, 789 676; Services sociaux et communautaires, 45 374; Services gouvernementaux, 6 555 510; Travail, 51 794; Conseil de gestion, 292 014; Affaires municipales, 87 523; Transports, 44 683.

Moins : recouvrements d'autres ministères et organismes (10 524 978 $) :
Brant County Board of Education, 107 545; Carleton Board of Education, 360 121; Carleton R.C.S.S. Board, 149 254; Dufferin-Peel R.C.S.S. Board, 440 599; Essex County Board of Education, 86 973; Essex County R.C.S.S. Board, 108 393; Frontenac County Board of Education, 150 924; Frontenac, Lennox and Addington County R.C.S.S. Board, 53 924; Grey County Board of Education, 117 554; Halton R.C.S.S. Board, 123 067; Hamilton-Wentworth R.C.S.S. Board, 201 440; Lakehead Board of Education, 134 513; Lambton County Board of Education, 139 487; Lambton County R.C.S.S. Board, 57 764; Lanark County Board of Education, 67 604; Leeds and Grenville Board of Education, 111 753; Lennox and Addington County Board of Education, 52 802; London Board of Education, 345 475; Ministères : Services gouvernementaux, 250 350; Formation professionnelle, 257 514; Office de la condition féminine, 316 944; Muskoka Board of Education, 53 427; Niagara South Board of Education, 96 679; Nipissing Board of Education, 71 024; Nipissing District R.C.S.S. Board, 68 756; Northumberland and Newcastle Board of Education, 163 870; Ottawa R.C.S.S. Board, 91 237; Ottawa-Carleton French Language Board, 159 905; Peterborough County Board of Education, 135 930; Prescott and Russell County R.C.S.S. Board, 74 407; Renfrew County Board of Education, 83 579; Sault Ste. Marie Board of Education, 97 916; Sault Ste. Marie R.C.S.S. Board, 60 063; Simcoe County Board of Education, 346 530; Stormont, Dundas and Glengarry County Board of Education, 67 512; Sudbury Board of Education, 137 777; Sudbury District R.C.S.S. Board, 156 910; Waterloo County Board of Education, 429 738; Waterloo Region R.C.S.S. Board, 152 539; Welland County R.C.S.S. Board, 105 978; Wellington County Board of Education, 107 301; Wellington County R.C.S.S. Board, 49 158; Wentworth County Board of Education, 144 400; Windsor Board of Education, 173 649; Windsor R.C.S.S. Board, 133 243; York Region Board of Education, 194 688; York Region R.C.S.S. Board, 240 944; Comptes inférieurs à 44 000 $—3 293 818.

Subventions, subsides, etc. (5 372 479 974 $) :
Subventions désignées (4 420 055 $) :
Association canadienne de l'éducation, 214 500; Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques, 897 507; Conseil des ministres de l'éducation, 332 048; Institut d'études pédagogiques de l'Ontario, 2 625 000; Société éducative de visites et d'échanges au Canada, 208 000; Comptes inférieurs à 109 000 $—143 000.

Subventions diverses, 380 549.

Subventions tenant lieu de taxes municipales, 60 375.

Bourses pour élèves enseignants, 13 192.

Programme d'échanges éducatifs, 3 308.

Éducation des autochtones (1 200 500 $) :
Mushekegowuk Council, 272 500; Northern Nishnawbe Education Council, 180 000; Union of Ontario Indians, 144 692; Comptes inférieurs à 109 000 $—603 308.

Projets en langues officielles (6 635 000 $) :
Société éducative de visites et d'échanges au Canada, 687 500; TV Ontario, 5 805 000; Comptes inférieurs à 109 000 $—142 500.

Programme des jeunes voyageurs de l'Ontario, 491 907.

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION — (suite)

Programmes d'accès (49 256 685 $) :

Adult Basic Education Association, 150 896; Algonquin College of Applied Arts and Technology, 1 435 464; Cambrian College of Applied Arts and Technology, 2 091 319; Canadore College of Applied Arts and Technology, 732 166; Centennial College of Applied Arts and Technology, 1 058 428; Centre alpha de Timmins Inc., 109 046; Centre alpha j'aime apprendre Inc., 148 799; Centre d'alphabétisation de Prescott, 190 435; Conestoga College of Applied Arts and Technology, 1 467 746; Confederation College of Applied Arts and Technology, 1 176 506; Durham College of Applied Arts and Technology, 1 164 466; Fanshawe College of Applied Arts and Technology, 1 322 727; George Brown College of Applied Arts and Technology, 3 051 673; Georgian College of Applied Arts and Technology, 2 253 760; Groupe d'alpha populaire Le Coin, 120 125; Halton and Peel Industries Advance Training Committee, 289 910; Hamilton and District Labour Council, 543 391; Hamilton Public Library, 119 850; Humber College of Applied Arts and Technology, 1 862 296; Kingston Employment and Youth Service, 150 000; Kingston Literacy, 187 056; La Boîte à lettres de Hearst, 116 761; La Cité Collégiale, 543 639; La Magie des lettres Inc., 185 243; Labour Council of Metro Toronto, 1 613 232; Lambton College of Applied Arts and Technology, 252 996; Le Centre Alec-Acfo Nipissing, 131 841; Le Centre franco-ontarien de ressources en alphabétisation, 125 000; Le Regroupement des groupes francophones d'alphabétisation populaires de l'Ontario, 156 372; Literacy Council of South Timiskami, 109 150; Literacy Link in Eastern Ontario, 150 985; Loyalist College of Applied Arts and Technology, 486 263; Metro Toronto Library Board, 154 509; Metro Toronto Movement for Literacy, 803 583; Metro Toronto Reference Library, 218 020; Mohawk College of Applied Arts and Technology, 1 897 982; Niagara College of Applied Arts and Technology, 1 018 272; North Channel Literacy Council, 303 000; Northeastern Ontario Network, 120 500; Northern College of Applied Arts and Technology, 1 271 432; Ontario Federation of Labour, 1 535 905; Ontario Literacy Coalition, 176 750; Ottawa-Carleton Coalition for Literacy, 120 534; Peel Literacy Guild Inc., 344 076; Sault College of Applied Arts and Technology, 772 341; Seneca College of Applied Arts and Technology, 1 556 776; Sheridan College of Applied Arts and Technology, 1 338 492; Sir Sandford Fleming College of Applied Arts and Technology, 1 129 906; St. Clair College of Applied Arts and Technology, 1 914 108; St. Lawrence College of Applied Arts and Technology, 542 221; Sudbury Youth Employment Services, 167 950; Unemployed Help Centre of Windsor Inc., 250 128; Waterloo Region Literacy Coalition, 122 645; Woodgreen Employment Counselling, 396 500; Comptes inférieurs à 109 000 $—9 603 514.

Subventions générales (4 807 565 748 $) :

Écoles publiques et secondaires (2 604 202 619 $) :

Conseils d'administration scolaire de district (15 163 763 $) :

Airy and Sabine, 192 379; Asquith-Garvey, 412 769; Canfield, 164 114; Caramat, 579 114; Collins, 394 759; Connell and Ponsford, 1 100 136; Foleyet, 644 979; Gogama, 301 336; Mine Centre, 165 619; Missarenda, 839 112; Moose Factory Island, 1 371 372; Moosonee, 2 193 567; Murchison and Lyell, 208 245; Nakina, 948 363; Northern, 3 531 051; Slate Falls, 809 623; Sturgeon Lake, 129 593; Summer Beaver, 207 511; Upsala, 746 314; Comptes inférieurs à 109 000 $—223 807.

Conseils de l'éducation (2 589 038 856 $) :

Atikokan, 3 472 244; Brant County, 47 272 761; Bruce County, 34 712 712; Carleton, 111 337 328; Central Algoma, 10 729 621; CFB Borden, 124 831; Chapleau, 2 782 762; Cochrane-Iroquois Falls, 8 270 970; Dryden, 14 599 489; Dufferin County, 20 429 227; Durham, 128 052 358; East Parry Sound, 18 113 411; Elgin County, 37 805 826; Elgin County, 382 854; Espanola, 8 141 737; Essex County, 41 613 334; Essex County Children's Rehabilitation Centre, 556 033; Fort Frances-Rainy River, 12 841 423; Frontenac County, 50 119 577; Geraldton, 5 093 797; Grey County, 43 703 269; Haldimand, 16 184 471; Haliburton County, 4 302 519; Halton, 72 878 442; Hamilton, 82 927 092; Hastings County,

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION — (suite)

58 684 292; Hearst, 1 185 310; Hornepayne, 1 924 180; Huron County, 33 082 207; Kapuskasing, 293 708; Kenora, 9 621 017; Kent County, 40 299 970; Kirkland Lake, 9 212 101; Lake Superior, 8 886 617; Lakehead, 51 473 569; Lambton County, 40 729 532; Lanark County, 29 644 236; Leeds and Grenville, 40 402 540; Lennox and Addington County, 22 797 429; Lincoln County, 63 511 158; London, 116 125 173; Manitoulin, 5 677 667; Metro Toronto School, 25 269 854; Michipicoten, 2 386 452; Middlesex County, 32 297 994; Muskoka, 14 170 612; Niagara Peninsula Crippled Children, 1 125 482; Niagara South, 66 439 026; Nipigon-Red Rock, 3 659 732; Nipissing, 36 051 538; Norfolk, 30 053 748; North Shore, 17 351 981; Northumberland and Newcastle, 60 652 344; Ontario Crippled Children's Centre, 1 733 887; Ottawa, 12 946 771; Ottawa-Carleton French Language Public, 3 116 604; Ottawa Children's Treatment Centre, 553 247; Ottawa-Carleton French Language School, 24 814 611; Oxford County, 39 179 698; Peel, 109 499 565; Perth County, 31 456 578; Peterborough County, 44 637 688; Prescott and Russell County, 15 258 742; Prince Edward County, 12 814 981; Receiver General for Canada, 1 975 623; Red Lake, 5 878 946; Renfrew County, 38 751 940; Sault Ste. Marie, 36 284 700; Simcoe County, 103 755 469; Simcoe Hall Children's School, 253 080; Stormont, Dundas and Glengarry County, 33 840 557; Sudbury, 61 003 226; Timiskaming, 14 154 591; Timmins, 15 289 084; Victoria County, 32 278 038; Waterloo County, 125 781 214; Waterloo North Children's, 633 483; Wellington County, 59 843 298; Wentworth County, 43 283 182; West Parry Sound, 7 517 554; Windsor, 45 976 475; York Region, 66 848 211; Comptes inférieurs à 109 000 $—220 256.

James Bay Lowlands Secondary School Board, 3 283 687.

Protestant Separate School Board for the Town of Penetanguishene, 1 039 880.

Écoles séparées—Conseils des écoles catholiques (2 199 039 562 $) :

Atikokan, 2 003 804; Brant County, 19 364 536; Bruce-Grey County, 20 382 197; Cardiff-Bicroft, 147 500; Carleton, 83 427 002; Chapleau District, 1 953 813; Cochrane-Iroq Falls District, 12 073 713; Dryden District, 2 583 754; Dubreuilville, 1 305 001; Dufferin-Peel, 222 313 732; Durham Region, 72 402 003; Elgin County, 9 330 465; Essex County, 60 390 028; Foleyet, 668 788; Fort Frances-Rainy River, 2 929 492; Frontenac-Lennox and Addington, 28 054 771; Geraldton District, 2 268 768; Gogama, 840 643; Haldimand-Norfolk, 13 114 347; Halton, 57 029 716; Hamilton-Wentworth, 92 261 329; Hastings-Prince Edward County, 20 217 298; Hearst District, 8 677 878; Hornepayne, 828 131; Huron-Perth County, 17 790 316; Ignace, 568 270; Kapuskasing District, 15 970 842; Kenora District, 5 400 798; Kent County, 28 580 160; Kirkland Lake District, 6 227 609; Lakehead District, 35 912 757; Lambton County, 31 569 168; Lanark, Leeds and Grenville, 22 527 686; Lincoln County, 34 311 469; London and Middlesex County, 58 918 967; Metro Toronto Separate, 310 483 859; Michipicoten District, 2 299 596; Moosonee, 1 883 638; Nipissing District, 45 128 502; North of Superior District, 5 309 384; North Shore District, 11 682 117; Ottawa, 26 994 542; Ottawa-Carleton French Language Catholic, 3 779 202; Ottawa-Carleton French Language School, 58 379 196; Oxford County, 11 715 315; Parry Sound, 1 039 331; Peterborough-Victoria-Northumberland-Newcastle, 45 395 402; Prescott and Russell County, 8 566 300; Prescott and Russell County, 42 407 744; Red Lake Combined, 1 080 108; Renfrew County, 28 896 284; Sault Ste. Marie District, 32 326 815; Simcoe County, 51 455 095; Stormont, Dundas and Glengarry, 52 642 552; Sudbury District, 99 068 126; Timiskaming District, 12 350 633; Timmins District, 26 986 644; Waterloo County, 80 239 608; Welland County, 52 387 626; Wellington County, 25 195 628; Windsor, 61 300 862; York Region, 107 698 702.

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION — (suite)

Programmes d'éducation—Autres (23 300 985 $) :

Écoles publiques et secondaires—Conseils de l'éducation (17 018 596 $) :

Autoskill International Inc., 399 000; Britannica Learning Materials, 300 000; Broderbund Software Inc., 248 500; Canadian Reprography Collect, 2 000 000; Carleton, 313 576; Dryden, 252 075; Durham, 139 770; Espanola, 170 351; Frontenac County, 181 324; Grey County, 259 679; Halton, 391 780; Hamilton, 292 425; Interactive Image Technologies, 180 000; Lake Superior, 116 993; Lakehead, 484 079; Lambton County, 169 783; Lincoln County, 157 900; London, 566 231; McMaster University, 510 000; Ministère : Services sociaux et communautaires, 493 650; Mindfarers Incorporated, 159 000; Niagara South, 181 809; Nipissing, 151 132; North Shore, 142 216; North York, 184 378; Northumberland and Newcastle, 207 359; Ontario Institute for Studies in Education, 200 000; Ontario Leadership Centre, 238 591; Ottawa, 138 776; Ottawa-Carleton French Language Public School, 237 945; Ottawa-Carleton French Language School, 113 084; PC Globe Incorporated, 166 110; Peel, 184 857; Peterborough County, 173 999; Philosoft Incorporated, 225 000; Renfrew County, 189 563; Sault Ste. Marie, 192 638; Scarborough, 236 930; Simcoe County, 472 802; Society for Educational Visits and Exchanges in Canada, 201 400; Stormont, Dundas and Glengarry County, 168 420; Sudbury, 496 497; Timmins, 110 984; Toronto, 170 313; Waterloo County, 439 959; Wellington County, 154 070; Wentworth County, 127 361; Windsor, 163 972; Commission des accidents du travail, 281 009; York Region, 326 877; Comptes inférieurs à 109 000 $—2 954 429.

Écoles séparées—Conseils des écoles catholiques (8 345 749 $) :

Carleton, 195 572; Dufferin-Peel, 420 048; Durham Region, 122 355; Essex County, 439 303; Halton, 192 905; Hamilton-Wentworth, 257 748; Kapuskasing District, 385 057; Kent County, 114 976; Lakehead District, 262 093; Lambton County, 140 526; London and Middlesex County, 268 212; Metro Toronto Separate School Board, 356 119; Nipissing District, 488 326; North of Superior District, 137 078; Ottawa, 139 441; Ottawa-Carleton French Language Catholic, 332 804; Prescott and Russell County, 522 987; Stormont, Dundas and Glengarry County, 109 931; Sudbury District, 458 954; Timiskaming District, 403 855; Timmins District, 369 680; Waterloo County, 257 206; Welland County, 200 650; Windsor, 230 889; York Region, 233 614; Comptes inférieurs à 109 000 $—1 305 420.

Moins : recouvrements d'autres ministères et organismes (2 063 360 $) :

Affaires civiques, 144 100; Collèges et Universités, 170 000; Services sociaux et communautaires, 185 000; Santé, 170 000; Formation professionnelle, 275 000; Office de la condition féminine, 1 027 260; Comptes inférieurs à 109 000 $—92 000.

Subventions d'immobilisation (369 809 146 $) :

Écoles publiques et secondaires—Conseils de l'éducation (147 555 180 $) :

Atikokan, 224 966; Brant County, 2 184 150; Bruce County, 2 143 416; Carleton, 6 331 951; Central Algoma, 354 945; Chapleau, 2 214 425; Cochrane-Iroquois Falls, 242 957; Dryden, 659 414; Durham, 15 836 255; East Parry Sound, 258 672; Elgin County, 1 685 828; Espanola, 486 935; Essex County, 2 277 562; Fort Frances-Rainy River, 893 005; Frontenac County, 1 874 540; Grey County, 1 720 504; Halton, 9 633 636; Hamilton, 1 784 626; Hastings County, 4 472 763; Huron County, 422 087; Kenora, 1 072 889; Kent County, 2 016 238; Kirkland Lake, 564 226; Lakehead, 5 687 042; Lambton County, 1 827 254; Lanark County, 833 168; Leeds and Grenville, 2 833 417; Lennox and Addington County, 1 274 523; London, 789 827; Metro Toronto School, 2 635 244; Middlesex County, 1 071 120; Niagara South, 1 928 719; Nipigon-Red Rock, 592 699; Nipissing, 179 977; North Shore, 594 192; Northumberland and Newcastle, 3 412 173; Ottawa, 553 149; Ottawa-Carleton French Language, 2 804 634; Oxford County, 2 203 587; Peel, 13 687 831; Peterborough County, 813 068; Prescott and Russell County, 313 672; Prince Edward County, 489 751; Renfrew County, 4 452 069; Sault Ste. Marie, 704 991; Simcoe County, 220 169; Stormont, Dundas and Glengarry County, 3 563 978;

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION — (suite)

Sudbury, 1 621 620; Timiskaming, 832 621; Victoria County, 2 340 950; Waterloo County, 6 162 840; Wellington County, 3 747 565; Wentworth County, 4 423 353; West Parry Sound, 750 791; Windsor, 1 725 281; York Region, 14 284 208; Comptes inférieurs à 109 000 $—112 080.

Moins : recouvrements d'autres ministères (1 268 373 $) :
Énergie, 1 268 373.

Écoles séparées—Conseils des écoles catholiques (222 253 966 $) :
Brant County, 4 601 350; Bruce-Grey County, 342 612; Carleton, 14 040 557; Chapleau District, 194 831; Cochrane-Iroquois Falls District, 132 523; Dufferin-Peel, 24 392 439; Durham Region, 20 355 031; Essex County, 2 915 829; Frontenac-Lennox and Addington, 4 082 305; Halton, 8 367 110; Hamilton-Wentworth, 10 217 734; Hastings-Prince Edward County, 761 748; Hearst District, 609 999; Huron-Perth County, 542 035; Kapuskasing District, 247 166; Kenora District, 161 450; Kent County, 3 328 162; Kirkland Lake District, 462 497; Lakehead District, 2 757 572; Lambton County, 4 352 394; Lanark, Leeds and Grenville County, 3 185 672; London and Middlesex County, 10 111 963; Metro Toronto Separate School Board, 15 190 043; Nipissing District, 5 004 653; North of Superior District, 432 681; North Shore District, 191 733; Ottawa, 1 383 120; Ottawa-Carleton French Language, 8 972 556; Oxford County, 1 750 187; Peterborough-Victoria-Northumberland-Newcastle, 11 170 550; Prescott and Russell County, 1 092 087; Renfrew County, 1 179 863; Sault Ste. Marie District, 2 386 177; Simcoe County, 11 137 369; Stormont, Dundas and Glengarry, 1 345 857; Sudbury District, 1 023 490; Timiskaming District, 291 656; Timmins District, 2 264 466; Waterloo County, 10 714 861; Welland County, 839 640; Wellington County, 677 114; Windsor, 687 953; York Region, 29 406 035; Comptes inférieurs à 109 000 $—194 597.

Moins : recouvrements d'autres ministères (1 245 701 $) :
Énergie, 1 245 701.

Formation et emploi des jeunes (109 342 524 $) :
Action Consultation Employment, 531 644; Algonquin College of Applied Arts and Technology, 6 561 361; Alternative Youth Centre for Employment, 627 849; Belleville Youth Employment Counselling Centre (Y.E.C.C.), 140 750; Brampton Youth Employment Centre, 567 129; Brantford and Brant County Y.E.C.C., 864 765; Burlington Y.M.C.A. Youth Employment Services, 511 665; Cambrian College of Applied Arts and Technology, 3 965 680; Canadore College of Applied Arts and Technology, 1 902 307; Centennial College of Applied Arts and Technology, 2 514 501; Centre de consultation pour l'embauche des jeunes (C.C.E.J.), 417 561; Centre for Advancement Work and Living (C.A.W.L.) Youth Employment Counselling, 470 689; Chatham-Kent Y.E.C.C., 130 000; Conestoga College of Applied Arts and Technology, 2 021 471; Confederation College of Applied Arts and Technology, 3 809 041; Cornwall Youth Employment Counselling, 1 388 684; Costi-Itas Immigrant Services, 1 900 298; District of Parry Sound Y.E.S. Inc., 415 416; Durham College of Applied Arts and Technology, 1 792 365; Fanshawe College of Applied Arts and Technology, 2 104 503; George Brown College of Applied Arts and Technology, 2 176 531; Georgian College of Applied Arts and Technology, 4 726 207; Humber College of Applied Arts and Technology, 1 330 741; Job Opportunities for Youth Employment, 2 163 302; John Howard Society Youth Employment Resources Centre, 122 112; John Howard Society Youth and Community Employment Centre (Y.E.C.S.), 1 018 142; Kingston Employment Youth Service, 1 105 824; La Cité Collégiale, 1 813 681; Lambton College of Applied Arts and Technology, 1 679 551; Loyalist College of Applied Arts and Technology, 2 911 851; Lutherwood Y.E.C.C., 682 696; Markdale and District Y.E.C.S., 418 577; Metro Toronto John Howard Society, 480 466; Ministère : Services sociaux et communautaires, 2 500 000; Mohawk College of Applied Arts and Technology, 3 238 698; Niagara College of Applied Arts and Technology, 2 952 063; Niagara Falls Y.C.E.S., 110 000; Nipissing District Youth Employment Service, 742 979; North York

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION — (suite)

Y.M.C.A. Youth Employment Services, 218 663; Northern College of Applied Arts and Technology, 3 274 380; Operation Springboard, 501 413; Oxford Youth Employment Service, 657 689; Parachute Youth Employment Centre, 721 779; Pembroke Youth Employment Counselling Service, 680 148; Peterborough Employment Planning Youth Centre (E.P.Y.C.), 737 581; Red Lake Youth Employment Counselling, 261 431; Red Rock Youth Employment Counselling, 282 693; Sault College of Applied Arts and Technology, 3 137 154; Sault Y.M.C.A. Youth Employment Services, 453 271; Seneca College of Applied Arts and Technology, 1 800 562; Sheridan College of Applied Arts and Technology, 2 292 466; Simcoe and District Youth Employment Centre, 239 160; Sir Sandford Fleming College of Applied Arts and Technology, 3 716 343; Smart Planning for Employment and Career, 292 640; St. Catharines Y.C.E.S., 1 050 518; St. Christopher House, 1 241 734; St. Clair College of Applied Arts and Technology, 4 720 726; St. Lawrence College of Applied Arts and Technology, 3 771 809; St. Stephen's Youth Employment Centre, 1 103 943; Sudbury Youth Employment Service, 1 118 306; Thunder Bay Youth Employment Services, 606 710; Tracks Youth Employment and Resource Centre, 114 000; Tri-County Youth Employment Service, 354 079; Welland Youth and Community Employment Service, 110 000; Woodgreen Employment Counselling Centre, 558 221; Workers' Compensation Board, 208 859; Y.M.C.A. of Metro Toronto, 3 437 228; Y.M.-Y.M.C.A. Employment Services, 1 594 998; Youth Employment Assistance Headquarters, 859 870; Youth Employment Assistance Program, 921 795; Youth Employment Centre, 923 779; Youth Employment Counselling Centre, 295 893; Youth Employment Services, 1 786 355; Youth Employment Services—Nepean, 133 962; Youth Employment Services—Cambridge, 376 284; Youth Employment Teaming Centre, 280 244; Youth Opportunities Unlimited, 712 879; Comptes inférieurs à 109 000 $—981 859.

Total des autres paiements 5 415 909 000

Crédits législatifs (870 275 497 $)

Traitement versé au ministre (16 655 $)

L'honorable Tony Silipo ..... du 15 octobre 1991 au 31 mars 1992 ..... Nil
L'honorable Marion Boyd ..... du 1er avril 1991 au 14 octobre 1991 ..... 16 655

Traitement versé à l'adjoint parlementaire (9 808 $)

Tony Martin ..... du 1er avril 1991 au 31 mars 1992 ..... 9 808

Caisse de retraite des enseignantes et des enseignants de l'Ontario (870 249 034 $)

Contributions gouvernementales en vertu de la *Loi sur le régime de retraite des enseignants* 597 628 906

Moins : recouvrements d'autres ministères 1 404 388

Paiement provisoire de la dette non provisionnée, *Loi sur le régime de retraite des enseignants*, 1989 ..... 274 024 516

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION — (fin)

Sommaire des dépenses

Crédits votés		
Traitements et salaires	104 406 117	
Avantages sociaux	19 494 994	
Frais de déplacement	3 964 870	
Autres paiements	5 415 909 000	
		5 543 774 981
Crédits législatifs		870 275 497
Total des dépenses, Ministère de l'Éducation		**6 414 050 478 $**

MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE

L'honorable Brian Charlton, ministre
L'honorable William Ferguson, ministre
L'honorable Jenny Carter, ministre

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (13 401 365 $)

Personnel temporaire (356 976 $) :
DGS Personnel, 96 051; Dean Temporaries Ltd., 62 567; Conseil de gestion, 80 239; Comptes inférieurs à 44 000 $—118 119.

Paiements à d'autres ministères (116 974 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—116 974.

Moins : recouvrements d'autres ministères (185 228 $) :
Conseil de gestion, 116 727; Comptes inférieurs à 44 000 $—68 501.

Avantages sociaux (2 738 668 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 174 741; Protection du revenu à long terme, 111 237; Impôt-santé des employeurs, 258 300; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 83 865; Régime de soins dentaires, 74 978; Caisse de retraite des fonctionnaires, 949 045; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 304 129; Assurance-chômage, 312 973; Comptes inférieurs à 44 000 $—27 650.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 45 353; Primes d'assiduité, 55 215; Indemnité de cessation d'emploi, 308 066; Comptes inférieurs à 44 000 $—448.

Commission des accidents du travail, 37 407.

Paiements à d'autres ministères (22 461 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—22 461.

Moins : recouvrements d'autres ministères (27 200 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—27 200.

Frais de déplacement (449 192 $)

L'honorable W. Ferguson, 5 679; L'honorable J. Carter, 1 061; B. Huget, 5 319; G. Davies, 4 665; M. Eliesen, 822; H.F. Bakker, 8 160; V.J. Black, 13 005; W.S. Chick, 13 842; B. Defoe, 15 626; R. Fry, 8 131; R. Greven, 9 162; E. Grzesik, 8 784; R. Hartogsveld, 9 896; E.W. Stobart, 9 557; A. Storchak, 13 597; M. Whicher, 10 281; C.D. Winlo, 12 616; C.A. Wolf, 12 912; B. Yang, 11 245; Comptes inférieurs à 8 000 $—274 832.

Autres paiements (39 859 647 $)

Fournitures, matériel, etc. (22 616 823 $) :
ADI Ltd., 93 860; Barker Engineering Group Inc., 110 893; C.E. Young Graphic Ltd., 229 923; Canatara Engineering Ltd., 55 596; Canebsco Subscription Services Ltd., 93 005; Cassels, Brock and Blackwell, 88 336; Change Dynamics, 50 124; Coopers and Lybrand Consulting Group, 121 787; Creative Folio Ltd., 108 842; Decima Research Ltd., 47 158; Dory Electric Ltd., 44 340; ECS-Power Systems Inc., 44 000; EPCM Services Ltd., 214 652; Farr and Assoc. Reporting Inc., 87 595; Giffels Assoc. Ltd., 102 842; Globe Graphic Communications Inc., 351 678; Golden Promotions, 71 159; Gowling, Strathy and Henderson, 64 304; Greer Galloway Group Inc., 60 804; Hamilton Computer Sales and Rentals, 288 015; Hatch Assoc. Ltd., 232 874; Hickling Corp., 353 364; J.L. Richards and Assoc. Ltd., 160 000; Kilborn Inc., 152 510; Liddle Engineering Ltd., 49 462; MacViro Consultants Inc., 80 530; Maunder and

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE — (suite)

Britnell Inc., 170 528; McNally and Sutherland Inc., 187 364; Media Buying Services Ltd., 651 067; Media Reach Inc., 49 736; Menex Inc., 67 321; Mind's Eye Productions, 53 325; Ministères : Procureur général, 667 771; Collèges et Universités, 4 268 343; Éducation, 2 514 074; Services gouvernementaux, 516 219; Santé, 1 616 132; Logement, 1 407 381; Conseil de gestion, 58 425; Transports, 134 271; Trésor et Économie, 90 882; Monenco Consultants Ltd., 144 388; MSB Energy Assoc. Inc., 46 590; Ortech International, 119 387; Oscar Parrot Enterprises Ltd., 91 333; Peat Marwick Stevenson and Kellogg, 85 362; Price Waterhouse, 105 146; Quality Exhibits Inc., 131 014; Randolph I. Smith, 52 689; Reff Inc., 205 519; Renaissance Connects, 83 646; Renewable Energy in Canada (REIC) Ltd., 73 532; Richard R. Perdue, 69 300; Ridesic Preisman and Robinson Consultants, 59 642; Sandwell Inc., 63 202; Seneca College of Applied Arts and Technology, 144 032; Senes Consultants Ltd., 68 350; Serials Management Systems Canada Ltd., 58 663; SNC Inc., 110 725; Swiss Print and Graphics Ltd., 49 723; The Young Naturalist Foundation, 91 275; Thorn Press, 274 216; Tory, Tory, DesLauriers and Binnington, 70 707; United Messengers, 101 897; V.B. Cook Co. Ltd., 194 538; Walter Dow Assoc. Ltd., 81 536; Wardrop Engineering Inc., 247 445; Wm. T. Cannon, 52 323; Xerox Canada Inc., 118 681; Comptes inférieurs à 44 000 $—3 875 879.

Moins : recouvrements d'autres ministères (64 409 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—64 409.

Subventions, subsides, etc. (17 242 824 $) :
Alupower Canada Ltd., 133 404; Atikokan Economic Development Corp., 142 800; Beachvilime Ltd., 225 000; Canadian Gas Assoc., 278 363; Canadian Standards Assoc., 322 500; City of Cornwall, 481 610; Detroit Diesel of Canada Ltd., 117 000; Electrolyser Corp. Ltd., 114 134; Energy Educators of Ontario, 385 000; Fairbank Lumber Co. Ltd., 119 136; Federal White Cement Ltd., 150 000; Ferrous Industry Energy Research Assoc., 150 000; Ford Motor Co. of Canada Ltd., 164 460; Inverpower Controls Ltd., 182 140; McMaster University, 112 000; Metropolitan Toronto and Regional Conservation Authority, 180 000; Northland Power, 1 905 000; Ontario Recreation Facilities Assoc. Inc., 110 000; Ortech International, 142 750; Peel Resource Recovery Inc., 2 100 000; Power Generation Inc., 163 000; PowerLasers Ltd., 250 000; Propane Gas Assoc. Canada Inc., 125 000; Sarnia-Lambton Economic Development Commission, 309 250; St. Joseph Printing Ltd., 163 125; Sudbury Hydro Electric Commission, 154 119; Township of Charlottenburgh, 109 860; Union Gas Ltd., 148 000; University of Toronto, 264 287; Wirral Manufacturing Ltd., 115 000; Comptes inférieurs à 109 000 $—7 965 064.

Moins : recouvrements d'autres ministères (39 178 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—39 178.

Total des autres paiements 39 859 647

Crédits législatifs (37 340 $)

Traitement versé au ministre (27 586 $)

L'honorable B. Charlton	du 14 février 1992 au 31 mars 1992	Nil
L'honorable W. Ferguson	du 1er août 1991 au 13 février 1992	17 003
L'honorable J. Carter	du 1er avril 1991 au 31 juillet 1991	10 583

Traitement versé à l'adjoint parlementaire (9 754 $)

B. Huget	du 3 avril 1991 au 31 mars 1992	9 754

MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE — (fin)

Sommaire des dépenses

Crédits votés		
Traitements et salaires	13 401 365	
Avantages sociaux	2 738 668	
Frais de déplacement	449 192	
Autres paiements	39 859 647	
		56 448 872
Crédits législatifs		37 340
Total des dépenses, Ministère de l'Énergie		**56 486 212 $**

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

L'honorable Ruth Grier, ministre

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (154 598 677 $)

Personnel temporaire (794 268 $) :
DGS Personnel, 63 315; PD Bureau England, 48 221; Pinstripe Personnel Inc., 45 174; Templus, 49 155; Willowtree Consulting, 45 617; Conseil de gestion, 222 600; Comptes inférieurs à 44 000 $—320 186.

Avantages sociaux (27 607 536 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 2 157 528; Assurance-vie collective, 303 233; Protection du revenu à long terme, 1 332 696; Impôt-santé des employeurs, 3 014 368; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 1 137 439; Régime de soins dentaires, 970 191; Caisse de retraite des fonctionnaires, 10 012 717; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 3 418 990; Assurance-chômage, 3 915 968.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 235 833; Primes d'assiduité, 117 453; Indemnité de cessation d'emploi, 524 641; Prestations de décès, 17 896; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 10 839.

Commission des accidents du travail, 420 866.

Paiements à d'autres ministères (16 878 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—16 878.

Frais de déplacement (4 513 156 $)

L'honorable R. Grier, 7 558; G.S. Posen, 10 758; J.G. Bagshaw, 8 350; N.S. Baranyk, 9 807; J.T. Bassett, 10 750; J. Berkhout, 20 548; R. Boulton, 9 378; J.L. Bourque, 9 049; R.K. Brown, 11 697; S.M. Burns, 8 120; P.D. Burt, 8 523; H. Cambell, 8 635; A.G. Carpentier, 30 842; J.S. Carter, 16 098; Paul Cinanni, 9 978; W.A. Clark, 14 006; N.I. Conroy, 13 138; J. De Bakker, 9 803; J.A. Deem, 8 342; G. Dinwiddle, 10 382; D. Dumais, 17 109; R.A. Dunn, 10 435; P.A. Elliott, 9 323; R.A. Findlay, 10 547; P.E. Fox, 8 255; E.R. Freistadt, 11 532; J.G. Fry, 12 049; J. Gehrels, 12 080; A. Gibson, 16 870; K.M. Gibson, 10 501; P.J. Gillespie, 18 728; S.I. Grey, 8 272; D.J. Gustafson, 8 696; R. Harber, 8 575; J.R. Harmar, 15 828; R.T. Harris, 8 391; J.G. Herlihy, 21 748; M. Hewitt, 8 705; G.M. Hobson, 13 124; R.C. Hore, 21 704; D.J. Hosfield, 9 186; B.D. Howieson, 9 789; P. Hughes, 9 236; P.A. Inch, 13 546; J.F. Janse, 8 572; M.F. Khoorshed, 24 957; A. Koehl, 9 375; G. LaHaye, 11 257; P.C. Leung, 8 634; T.E. Little, 13 339; M.A. Looby, 11 969; D.L. McIntosh, 22 068; M. McNaughton, 14 586; D.A. McTavish, 15 858; F.M. Mencarelli, 12 870; D.W. Mertes, 12 679; G.B. Mongrain, 18 800; H. Mooij, 25 037; R.D. Mundy, 13 488; J.A. Murphy, 12 703; R. Nadarajah, 13 424; T.M. Nelligan, 8 393; W.M. Page, 13 949; E.W. Piche, 11 459; R.R. Potvin, 10 399; F. Quarisa, 8 014; G.A. Rees, 8 413; K.J. Richards, 16 520; M.G. Santavy, 9 272; G.W. Sauriol, 8 095; R. Savage, 16 677; G.W. Scott, 24 331; D. Shatil, 11 162; I.R. Smith, 9 579; M.J. Spencer, 9 130; J. Stasiuk, 11 773; M. Sutterfield, 25 163; P.G. Telford, 11 170; G.L. Van Fleet, 24 348; B.R. Ward, 11 640; G.G. Warner, 8 707; J. Wesno, 16 967; H.M. Wong, 10 286; M.T. Zakrewski, 14 088; Comptes inférieurs à 8 000 $—3 434 014.

Autres paiements (523 776 716 $)

Fournitures, matériel, etc. (202 270 051 $) :
ABS Systems Consultants Ltd., 49 664; Acme Building and Construction Ltd., 10 593 835; Acres International Ltd., 63 739; Adnet Information System, 150 106; AHS Canada Inc., 50 297; AHS/CANLAB, 82 885; Ainley and Associates Ltd., 230 086; Air and Water Technologies Canada, 71 125; A.J. Robinson and Associates Inc., 65 983; Alcan Chemicals, 597 600; Alfa-

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT — (suite)

Laval Limited, 231 297; The Alliance Communications, 82 700; Allied Environmental, 65 556; AMKO Systems Inc., 45 199; AMSKO Canada, 111 242; Ana hemia Chemicals Canada Inc., 149 098; Apogee Research International, 119 906; Aquafour Engineering Ltd., 78 550; The Ara Group Inc., 50 070; Arctic Packaging Industries Inc., 54 540; Arthur PUC, 61 608; Asdor Limited, 95 889; Associated Engineering (Ontario) Ltd., 592 885; The Atikokan Hydro Electric Commission, 117 830; Atomic Energy of Canada Ltd., 88 719; Autoland Chrysler (1981) Ltd., 64 039; Axxon Computer Corp., 47 183;

B. and G. Consulting Services, 57 767; B and L Mettel Ltd., 93 072; B.A.R. Environmental, 147 296; Babbco Office Services Ltd., 92 063; BAKA Communications Inc., 110 368; Barber-Ellis Fine Papers, 62 279; Barker Terp Gibson Ltd., 133 235; Barne Builders, 350 075; Barnes Security Services Ltd., 247 914; BAS Laboratories Ltd., 300 706; Basic Chemicals Ltd., 279 088; Baxter Corp., 59 390; BDH Inc., 117 240; Beak Consultants Ltd., 571 326; Bell Canada, 1 567 581; Bell Data Systems Inc., 44 377; Belleville Public Utilities Commission, 268 123; Big Bear Service Inc., 111 968; Bird and Hale Ltd., 170 330; Bluewater Sanitation, 85 933; Bobcaygeon Hydro, 73 369; Bondar-Clegg and Co. Ltd., 362 209; Bowdens Information Services Ltd., 55 400; Bradford West Gwillimbury, 131 504; Bradson Security Services, 71 902; Brampton, Hydro-Electric and Water Commission, 885 802; Brantford PUC, 465 291; Brian Controls, 44 959; Bronson Electric Co. Ltd., 60 405; Bry-Co. Engineering Ltd., 263 065; Bull HN Information Systems Ltd., 75 768; Burns Fry International Security Services Ltd., 142 358; Business World, 312 471;

Caledon Laboratories Ltd., 103 462; Cambridge and North Dumfries Hydro Electric Commission, 348 879; Canada Post Corporation, 173 419; Canada Valve, 94 390; Can-Ag Enterprises Ltd., 140 954; Can-Air Manufacturing Inc., 84 099; Can-Am Instruments Ltd., 44 887; Canadian Construction Controls Ltd., 79 876; Canadian Council of Ministers of the Environment, 763 748; Canadian Environmental Technology, 116 749; Canadian Home and Renovation Team Inc., 115 745; Canadian Oxygen Ltd., 49 794; Canadian Protection Services Ltd., 149 055; Canadian Printco Limited, 63 088; Canadian Telephone Group, 126 003; Canadian Tire Acceptance Ltd., 64 722; Canebsco Subscription Services Ltd., 56 704; Cantoc Business Systems Inc., 51 918; Canviro Consultants Ltd., 202 626; Carbon and Filtration Products Co., 83 071; Carleton Place Hydro, 95 085; Cassels, Brock and Blackwell, 85 646; Cayuga Construction and Materials Ltd., 413 593; Centra Gas Ontario Ltd., 232 978; Village of Chalk River, 107 511; Chapleau Hydro Electric Commission, 74 068; Township of Charlottenburgh, 49 675; Crisholm Fleming and Associates, 188 152; Chromatographic Specialties Inc., 128 907; CH2M Hill Engineering Ltd., 484 369; Circul-Aire Inc., 83 738; Cisco Systems Canada Inc., 110 177; City Insurance Offices Ltd., 45 540; Clearway Construction Inc., 485 849; Town of Cobourg, 50 000; Town of Collingwood, 104 337; Computer Talk Technology Inc., 147 874; Compugen Systems Ltd., 285 650; Computerland, 216 729; Concord Environmental, 81 661; Confederation College of Applied Arts and Technology, 222 789; Congress Canada, 46 868; Consumers' Gas System, 404 462; Contidecor Limited, 120 960; Control and Metering, 55 590; C. Portt and Associates, 44 210; Cross Cultural Consulting Inc., 44 155; Crowntek Business Centres, 135 483; Culligan (West) Toronto Limited, 83 847; Cumming Cockburn Limited, 63 915; Curran Contractors Ltd., 106 001; Curry Jefferson Environmental Services, 97 703; Cusco Industries, 86 461;

Daemar Inc., 51 473; Dale and Company, 210 192; DAR Computer Maintenance, 182 381; Dash Contracting (Ontario) Limited, 69 791; Datafile, 102 627; Datalist, 79 994; David Evans, 55 450; Dean Construction Ltd., 296 513; Delcan, 134 931; Dell Computer Corp., 306 784; Delta Web, 82 317; D.E. Schmidtmeyer, 56 086; Deseronto PUC, 56 935; Diachem, 81 349; Digital Equipment of Canada Ltd., 166 182; Dionex Canada, 79 104; Dominion Soil Investigation Inc., 195 078; Donnelly W. Hadden, 137 665; Dorado Systems Corporation, 61 601; Douglas G. Chapman, 46 045; Douglas Lintula, 48 235; Dow Chemical Canada Inc., 47 727; Dresdon PUC, 61 372; Dunnville Hydro Electric Commission, 72 099; Duntri Construction Ltd., 227 737;

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT — (suite)

Eaglebrook Environmental Corp., 1 814 681; Ecoplastics Limited, 87 456; Eimco Process Equipment, 380 662; Electro Sonic Inc., 67 356; Elmara Construction, 1 590 758; Emsco Ltd., 44 018; Ensco Environmental Services, 7 348 286; Environmental Applications Group Ltd., 108 309; Environmental Training Institute, 64 223; Envirex Inc., 151 474; Enviroclean, 107 344; Ernst and Young Consulting, 267 397; Essex Region Conservation Authority, 129 227; County of Essex, 530 016; Esso Petroleum Canada, 344 393; The Exhibit Store, 129 433;

F and M Farms, 288 905; Facca Construction Inc., 60 692; Farr and Associates Reporting Inc., 141 282; Fergus PUC, 73 080; F.H. Schaedlich Consulting Ltd., 395 946; First Consulting Group, 95 600; Fisher Scientific Co. Ltd., 566 273; Fitzsimmons, MacFarlane, Slocum and Harpur, 55 420; Flygt Canada Ltd., 358 454; FMC of Canada Ltd., 1 558 637; Folio Instruments, 51 984; Forevergreen Television and Film Productions Inc., 93 000; Frankford Hydro, 55 857; Fraser and Beatty, 44 884; Fryston Canada Inc., 53 123;

G and H Graphics, 205 077; G and M Excavation, 46 414; The Gabinet Group Inc., 129 662; Garvey, Schubert and Barer, 147 461; General Chemical Canada Ltd., 1 863 977; Genest Murray Desbrisay Lamek, 509 727; Geogard Lining Systems Inc., 67 970; Geomatics International, 105 394; Gibson Welding, 48 151; Gore and Storrie Ltd., 3 295 092; Grand and Toy Ltd., 113 988; Greenwood Contracting Ltd., 87 673; The Greer Galloway Group Inc., 259 526; Greey Lightnin, 1 377 194; County of Grey, 325 927; Groupe Laperrière and Verreault Ontario Inc., 1 418 166; G.T. Wood Co. Ltd., 56 799; City of Guelph, 65 222; Guillevin International Inc., 98 632;

H and M Trucking, 97 299; Haldimand Hydro Electric Commission, 109 790; The Regional Municipality of Haldimand-Norfolk, 45 343; County of Haliburton, 67 541; Halton Region Conservation Authority, 49 630; Harrington Plumbing and Heating Ltd., 49 704; Harrisons and Crosfield (Canada) Ltd., 312 181; Hatch Associates Ltd., 366 385; Hawkesbury Hydro, 166 374; The Hearn Kelly Printing Co. Ltd., 123 468; Hearst PUC, 78 252; Heath Consultants Ltd., 72 571; Hydro Electric Commision of ABTT, 79 151; Herzig Somerville, 62 412; Hewlett Packard Canada Ltd., 304 711; Hike Metal Products Ltd., 155 273; Hill and Knowlton Canada, 47 565; Holiday Inn, 49 852; Hotz Environmental Services, 73 746; County of Huron Waste Management Master Plan, 44 726; Region of Huronia Septic Service Ltd., 66 376; H. Wellwood and Sons Ltd., 93 256; Hydro Dynamics, 130 638;

Infonet Computer Sciences Canada, 500 431; Infostream Cables and Systems Ltd., 110 507; Ingersoll PUC, 82 577; Ingersoll-Rand Air Centre, 249 135; The Institute for Research on Public Policy, 48 739; Inter-City Papers Ltd., 104 670; Intera Kenting, 83 294;

James F. Hickling Management Consultants Inc., 82 528; Jandersam Enterprises Ltd., 52 906; Jayem, 48 938; Jeschem, 66 980; J.L. Richards and Associates Ltd., 49 136; Joe Garcia, 46 300; Johns Scientific, 88 183; Johnson Septic Service Ltd., 44 883;

Kapur and Martin Associates, 82 340; Kapuskasing PUC, 74 127; Kearney, Perry, McMurrich, 48 642; Kel Research Corporation, 125 365; Kenaiden Contracting Ltd., 8 289 506; Town of Kenora, 73 219; KGS Group, 60 000; Kilborn Inc., 399 963; Township of Kingston, 87 029; Kitchener-Wilmot Hydro Electric Commission, 499 479; Knox Martin Kretch Ltd., 451 908; Kodak Canada Inc., 54 403; Kon Mag Ltd., 1 957 992;

Lafontaine, Cowie, Buratto and Associates Ltd., 886 948; Laidlaw Waste Systems Ltd., 76 535; Laidlaw Environmental Services Ltd., 583 069; Lakehead University, 484 625; County of Lambton, 102 956; The Lan Shoppe, 342 171; County of Lanark, 210 823; Lederman and Associates Ltd., 45 006; Leeds and Grenville, 92 348; Levitt-Safety Ltd., 236 987; LGS Group, 103 064; Lindquist, Avey, MacDonald, Baskerville, 71 377; Long Point Region Conservation Authority, 45 330; Lotto Sanitation, 73 197; Louis Bray Construction Ltd., 245 352; Lura Group, 90 888;

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT — (suite)

M and M Courier Services Ltd., 56 579; Corporation Mabarex Inc., 247 954; Mackie and Associates Water System Analysts Inc., 58 074; MacLaren Engineers Inc., 114 412; MacLaren Plansearch Inc., 77 652; Macviro Consultants Inc., 163 219; Mandel Scientific Co. Ltd., 53 847; Mann Testing Laboratories Ltd., 680 315; Maple Engineering and Construction Co. Ltd., 1 960 446; Marie Lawrentiw and Associates, 47 281; Markdale Hydro System, 77 761; Village of Markdale, 67 091; Marshall Macklin Monaghan, 170 638; Marshell Fenn Ltd., 406 037; Matheson Gas Products Canada Inc., 158 289; Matthews Contracting Inc., 3 512 079; McCann Computer Systems Ltd., 129 007; McCaustlin Installation Inc., 72 908; Meaford PUC, 66 444; Media Buying Services Ltd., 453 354; Medigas Limited, 96 339; The Mep Company, 82 267; Merley Chains Ltd., 156 462; Metcon Sales and Engineering Ltd., 76 850; Metropolitan Toronto and Region Conservation Authority, 130 386; Municipality of Metro Toronto, 2 052 822; Metropolitan Office Electronics Ltd., 107 783; Michael Fuller, 68 001; Micro Mart, 314 937; Microage Computer Stores, 57 838; Microbest, 48 799; Miller Plastics Ltd., 51 034; Miller Thomson, 50 547; Millipore Ltd., 65 162; Milltronics Ltd., 118 567; Min-Chem Canada Ltd., 54 687; Ministères : Agriculture et Alimentation, 3 586 256; Services gouvernementaux, 6 541 427; Conseil de gestion, 355 405; Affaires municipales, 2 864 594; Transports, 2 105 905; Mississauga Electrical Supply Co., 47 246; Mississauga Hydro, 9 083 149; City of Mississauga, 96 379; Mitchell Construction Limited, 8 406 034; M.M. Dillon Ltd., 1 927 939; Moira River Conservation Authority, 70 410; Monteith Ingram Graham Ltd., 49 392; Township of Moore, 58 894; Motorola, 87 752; Mr. Pick-Up Waste Disposal, 99 429; District Municipality of Muskoka, 163 082; MWR and Associates, 124 424;

Nadeco Limited, 88 026; Nanticoke Hydro Electric Commission, 50 429; NCP Inc., 44 850; Network Court Reporting Ltd., 130 537; Neucom Management Systems, 49 947; Nicholson's Waste Haulage, 282 115; N. McCubbin Consultants Inc., 268 452; North Bay Hydro Electric Commission, 216 420; Norev Canada Inc., 44 619; Nortech Control Equipment Inc., 81 484;

OE Inc., 204 292; Ogma Consulting Corporation, 47 314; Omega Contractors, 56 541; Ontario Bus Industries, 215 095; Ontario Environmental Training Consortium, 128 513; Ontario Hydro, 8 325 578; Orangeville Hydro, 153 816; Town of Orangeville, 144 386; Ortech International, 954 601; Owen Sound PUC, 71 250;

Paracel Laboratories Ltd., 76 274; Paroian, Raphael, Courey, Cohen and Houston, 127 452; Parry Sound PUC, 85 066; Town of Parry Sound, 138 222; Peacock Incorporated, 139 443; Peat Marwick Stevenson and Kellogg, 115 252; Peat Marwick Thorne, 134 750; Regional Municipality of Peel, 121 842; City of Pembroke, 105 738; Town of Penetanguishene, 200 523; Perkin-Elmer (Canada) Ltd., 326 635; Perth and District Septic Service, 45 885; County of Peterborough, 90 727; Petro-Canada, 445 536; Phyto-TEC Group, 95 867; Piccioni Brothers Construction Ltd., 66 882; Town of Pickering, 57 707; Pilen Construction of Canada, 852 736; Pinkerton of Canada Ltd., 318 491; Pitney Bowes, 78 673; P.J. Ward Associates Ltd., 47 606; City of Port Colborne, 280 524; Town of Port Hope, 260 400; Prairiechem Inc., 79 826; Price Waterhouse, 89 511; Priestap Electric Ltd., 47 187; Primax Business World, 177 071; Prince Edward Region Conservation Authority, 51 423; Printing Unlimited Inc., 60 817; Prior and Prior Associates Ltd., 67 127; Pro-Art Graphics Ltd., 93 740; The Proctor and Redfern Group, 6 655 882; Promac Controls Inc., 62 013; Public Relations Post Inc., 78 520; Pulse Instrumentation Ltd., 92 473; Purolator Courier Ltd., 237 526; Pyman Video Productions Inc., 62 162;

QMS Canada Inc., 46 860;

R.M.R.S. Systems, 186 250; Raisin Region Conservation Authority, 84 733; Raydel Agri Services, 332 708; RDP Fulfillment Corporation, 222 679; Receiver General for Canada, 918 160; Recycling Development Corporation of Canada, 76 019; Reed Stenhouse Limited, 654 829; Reff Incorporated, 309 576; Reid and Associates Limited, 119 631; Renfrew Hydro Electric Commission, 57 942; Resource Integration Systems Ltd., 60 609; R.E. Winter Associates Ltd., 177 939; Town of Richmond Hill, 51 591; Rideau Valley Conservation Authority, 52 600; Rigo and Rigo Associates Inc., 73 636; R. Nunn, 141 300; Robsystems, 83 057; Rockland Hydro,

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT — (suite)

80 352; Ron B. Beram, 51 740; Roto-Rooter Sewer Service, 171 587; Rumble Pontiac Buick GMC Ltd., 112 086; Runnalls Plumbing and Industrial Supplies Ltd., 55 449; R.V. Anderson Associates Ltd., 739 761;

Safety Supply Canada, 58 341; Salcin Haulage, 361 962; Sarnia Hydro, 902 542; Sault Ste. Marie PUC, 320 353; Sault and District Personnel Services, 46 779; Savin Canada Inc., 80 817; Science Applications International Corp., 448 751; Sciex Inc., 483 069; Senes Consultants Limited, 82 552; Shell Canada Products Ltd., 344 184; Sibson and Company, 75 302; Siemens Electric Ltd., 229 110; Simcoe Hydro Commission, 152 816; Smith's Pumping Service, 152 741; Soft Probe Computing Services, 71 651; Soo Foundry and Machine (1980) Limited, 123 986; The South Nation Co-operation Authority, 78 108; Souvenir Canada, 49 444; Spencer L. Pearsall, 300 000; St. Clair Region Conservation Authority, 110 896; St. Mary's PUC, 70 369; Stanchem, 772 962; State Contractors Inc., 1 858 763; Sternson Limited, 64 435; Storgaard and Associates, 78 599; Stratford PUC, 95 004; Sturgeon Falls Hydro Electric Commission, 55 391; Summa Engineering Ltd., 45 751; Sunoco Incorporated, 85 859; Supelco Incorporated, 46 725; Sutherland and Schultz, 1 870 504; Systems Plus, 298 943;

Tarandus Associates Ltd., 146 858; Taylor Manufacturing Industries Inc., 72 980; Taylor Woodrow Canada Limited, 7 234 130; Technology Transfer, 99 790; Tekran Inc., 129 144; Teledrive Systems Inc., 93 144; Tenet Computer Group Inc., 114 296; Terratec, 158 149; Terris, Edgecombe, Hecker and Wayne, 164 462; Thermo Jarrell Ash (Canada) Limited, 45 081; Thomas Waste Management Limited, 351 848; Thorn Press Ltd., 114 753; Thornbury PUC, 142 717; Thunder Bay Chemicals Ltd., 199 231; Tillsonburg PUC, 72 915; City of Timmins, 57 290; Toshiba of Canada Limited, 153 915; Trenton PUC, 236 604; Trevor Owen Ltd., 102 789; Tri Plan Inc., 262 969; Trow Consulting Engineers Ltd., 84 972; Trow, Dames and Moore, 92 092; Village of Tweed, 74 656;

UMA Engineering Ltd., 48 201; University of Guelph, 131 839; University of Toronto, 180 537; University of Waterloo, 486 640; University of Western Ontario, 68 221; Union Gas Ltd., 167 777; Upper Thames River Conservation Authority, 270 631;

V.H.B. Research and Consulting Inc., 276 717; V.W.R. Scientific Canada Ltd., 199 593; Van Waters and Rogers Ltd., 167 058; Vanbots Construction Co. Ltd., 167 293; Vanderloot, Haynes and Baxter, 120 826; Vanzwol Enterprises Inc., 226 435; Varamae Construction Limited, 3 548 386; Varian Canada Inc., 172 963; Verte-Go Consulting Services, 49 364; Victoria Harbour Hydro Electric Commission, 59 623; County of Victoria, 199 548; Victor Pierobon Consultants Ltd., 86 358; Vipra Laboratories Inc., 134 061; VWR Scientific Inc., 66 116;

Wallaceburg Hydro Electric Commission, 84 747; Wallace and Tiernan, 173 721; Wasaga Beach Hydro Electric Commission, 98 775; W.A. Stephenson Mechanical Contractors Ltd., 52 503; The Waterloo Manufacturing Co. Inc., 79 155; Waterloo North Hydro Electric Commission, 415 157; Webcom Limited, 127 004; The Weldinghouse Inc., 48 820; City of Welland, 83 076; County of Wellington, 840 916; Wesco Canada, 68 488; Township of West Lincoln, 650 395; Westburne Electric Supply Ltd., 74 097; Westburne, 61 120; Westinghouse Canada Inc., 166 634; Weston International Inc., 137 391; Wheatley PUC, 83 128; Township of Wilmot, 67 536; Wye Marsh Wildlife Centre, 107 379;

Xerox of Canada Ltd., 546 391;

Y.M.C.A. Geneva Park Conference Centre, 139 571; York University, 118 741; Young's Data Centre Ltd., 56 716;

Zenon Environmental Enterprises Inc., 412 598;

340480 Ontario Limited, 571 967; 617963 Ontario Inc., 236 539;

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT — (suite)

Comptes inférieurs à 44 000 $—27 291 957.

Moins : subsides versés par la province aux municipalités remplissant les condition requises pour recevoir une aide en 1991-1992 (13 748 572 $) :
Subsides provinciaux pour déboursés en 1991-1992, 13 748 572.

Subventions, subsides, etc. (321 506 665 $) :
Paiements aux unités sanitaires en vertu de la *Loi sur la protection de l'environnement, VII* (5 798 441 $) :
Brant, 127 456; Bruce-Grey-Owen Sound, 485 057; Durham, 170 694; Eastern Ontario, 267 705; Haldimand-Norfolk, 192 203; Haliburton-Kawartha-Pine Ridge, 526 660; Hastings and Prince Edward, 230 685; Huron, 111 852; Kingston, Frontenac and Lennox, 243 577; Leeds-Grenville and Lanark, 336 104; NorthWestern, 163 153; Peterborough, 206 060; Renfrew, 201 218; Simcoe, 613 815; Sudbury, 277 937; Thunder Bay, 207 770; Timiskaming, 128 000; Wellington-Dufferin-Guelph, 183 376; York, 215 404; Comptes inférieurs à 109 000 $—909 715.

Paiements aux municipalités remplissant les conditions requises pour recevoir une aide—Projets municipaux (144 248 773 $) :
Municipalités régionales, de district et de communautés urbaines (54 532 982 $) :
Durham, 2 696 193; Haldimand-Norfolk, 8 238 033; Halton, 377 873; Metro Toronto, 3 648 179; Muskoka, 1 316 737; Niagara, 323 157; Ottawa-Carleton, 29 642 095; Sudbury, 2 669 212; Waterloo, 5 621 503.

Cités (4 806 841 $) :
Brantford, 432 340; London, 705 045; Timmins, 167 273; Windsor, 3 502 183.

Comté (331 550 $) :
Oxford, 331 550.

Villes (17 255 343 $) :
Alliston, Beeton, Tecumseth and Tottenham, 1 757 687; Blind River, 244 229; Bruce Mines, 1 048 498; Clinton, 137 230; Cobalt, 1 292 337; Fergus, 3 303 498; Hanover, 393 520; Hawkesbury, 145 098; Hearst, 981 188; Kenora, 262 270; Kirkland Lake, 676 042; Lincoln, 221 966; Listowel, 925 947; Longlac, 152 735; Mattawa, 260 643; Paris, 110 025; Parry Sound, 212 150; Smooth Rock Falls, 290 879; Southampton, 602 058; Stayner, 787 318; Sturgeon Falls, 1 219 020; Walkerton, 181 305; Wallaceburg, 685 885; Wiarton, 750 674; Wingham, 613 141.

Cantons (32 398 592 $) :
Alfred, 5 145 839; Ameliasburgh, 1 778 190; Armstrong, 148 344; Atikokan, 333 994; Bexley, 237 093; Black River-Matheson, 229 300; Camden East, 310 981; Caradoc, 540 359; Carnarvon, 118 575; Clarence, 1 865 002; Colchester South, 472 274; Cornwall, 1 858 063; Emo, 660 817; Enniskillen, 109 006; Ernestown, 903 864; Euphrasia, 145 603; Field, 129 862; Holland, 703 932; Howland, 564 367; Kingston, 279 368; Lancaster, 762 484; Maidstone, 235 761; Manvers, 178 419; Mariposa, 117 646; McDougall, 170 605; Moonbeam, 371 241; Moore, 179 060; North Shore, 446 295; Opasatika, 559 518; Osnabruck, 128 981; Petawawa, 2 656 481; Plummer Additional, 746 189; Roxborough, 117 554; Saugeen, 188 668; Schreiber, 605 647; Sidney, 2 792 365; South Fredericksburgh, 1 160 212; Springer, 170 515; Stanley, 862 227; St. Edmonds, 150 168; Temagami, 903 851; Tilbury North, 1 591 869; Val Rita-Harty, 490 716; West Carleton, 277 287.

Villages (17 441 809 $) :
Arthur, 393 924; Chesterville, 634 366; Cobden, 1 149 621; Eganville, 783 976; Elmvale, 785 859; Erin, 268 902; Flesherton, 121 684; Frankford, 336 487; Havelock, 704 247; Hilton Beach, 221 982; Lucan, 3 130 987; Lucknow, 1 420 769; Madoc, 412 192;

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT — (suite)

Newbury, 1 450 906; Petawawa, 182 998; Point Edward, 1 926 663; Rodney, 305 306; Stirling, 148 616; Tiverton, 1 774 473; Weatley, 1 287 851.

District en voie d'organisation (624 989 $) :
Gauthier, 624 989.

Commissions locales des services publics (3 633 413 $) :
Caramat, 338 767; Dundas, 582 184; Jogues, 298 466; McGarry, 145 031; Moose Factory Island, 1 281 463; Moosonee, 378 835; Tosorontio, 274 663; West Lorne, 334 004.

Commissions des services publics (7 447 151 $) :
Alliston, 314 236; Campbellford, 227 569; Cobourg, 185 419; Cochrane, 1 524 960; Gananoque, 284 202; Norwich, 2 412 462; Parry Sound, 251 175; Peterborough, 140 027; Prescott, 145 234; Ridgetown, 288 194; Stirling, 306 381; Windsor, 939 000; Tilbury, 428 292.

Ministère (1 573 395 $) :
Transports, 1 573 395.

Comptes inférieurs à 109 000 $—4 202 708.

Paiements aux municipalités remplissant les conditions requises pour recevoir de l'aide—Projets provinciaux (13 871 893 $) :
Sociétés (417 979 $) :
N.K. Becker and Associates Ltd., 220 095; Prince Edward Region Conservation Authority, 197 884.

Municipalités régionales (8 728 682 $) :
Peel, 3 021 532; York, 5 707 150.

Cités (454 814 $) :
London, 324 444; Ottawa, 130 370.

Comtés (2 012 925 $) :
Essex, 535 488; Lambton, 1 477 437.

Villes (1 649 145 $) :
New Tecumseth, 1 418 500; Thornbury, 230 645.

Canton (268 998 $) :
Sandwich West, 268 998.

Comptes inférieurs à 109 000 $—339 350.

Étude de planification de l'infrastructure (3 600 805 $) :
Municipalités régionales et de district (689 981 $) :
Niagara, 288 620; Sudbury, 401 361.

Cité (220 438 $) :
Niagara Falls, 220 438.

Ville (175 126 $) :
Markham, 175 126.

Commission locale des services publics (117 293 $) :
McGarry, 117 293.

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT — (suite)

Commission des services publics (432 722 $) :
London, 432 722.

Comptes inférieurs à 109 000 $—1 965 245.

Restauration des infrastructures (7 735 997 $) :
Municipalités régionales et de district (1 855 525 $) :
Halton, 789 150; Ottawa-Carleton, 157 987; Peel, 716 232; Sudbury, 192 156.

Cités (3 149 642 $) :
Cambridge, 138 185; Cornwall, 124 909; Etobicoke, 674 900; North York, 331 976; Ottawa, 466 496; St. Catharines, 321 475; Toronto, 398 778; Vanier, 149 164; Welland, 199 216; Windsor, 161 561; York, 182 982.

Villes (364 560 $) :
Markham, 111 565; Niagara-on-the-Lake, 119 361; Smith Falls, 133 634.

Commissions des services publics (803 465 $) :
Kingston, 171 857; Owen Sound, 142 338; Smith Falls, 116 708; Windsor, 372 562.

Comptes inférieurs à 109 000 $—1 562 805.

Priorités régionales (3 541 440 $) :
Municipalité régionale (621 560 $) :
Sudbury, 621 560.

Villes (1 638 355 $) :
Cochrane, 626 872; Kirkland Lake, 1 011 483.

Cantons (444 758 $) :
Armstrong, 120 500; Atikokan, 115 500; Opasatika, 208 758.

Comptes inférieurs à 109 000 $—836 767.

Moins : recouvrements d'autres ministères (3 526 440 $) :

Développement du Nord et Mines, 3 526 440.

Subventions d'immobilisation pour le traitement et l'élimination des déchets et la réduction, la réutilisation et le recyclage (40 196 219 $) :
Sociétés (4 303 358 $) :
Bruce County Area Recycling Committee, 122 071; Canadian Polystyrene Recycling Corporation, 514 598; Custom Cryogenic Grinding Corp., 181 175; Essex Region Conservation Authority, 410 745; Future Farm Supplies (1980) Ltd., 147 119; Kingston Area Recycling Corporation, 389 227; Mid-Huron Landfill Board, 529 349; MSO Construction Ltd., 295 437; Recycle London Inc., 130 008; Recovery Technologies Inc., 327 461; R.T. Recycling Technology Inc., 278 247; Resource Plastics Corp., 314 662; Scarborough Board of Education, 150 570; Scott's Composting Farm Inc., 120 479; St. Joseph Printing Ltd., 122 480; The Peel Board of Education, 152 360; WMI Waste Management of Canada, 117 370.

Municipalités régionales et communautés urbaines (12 070 944 $) :
Metro Toronto, 4 582 880; Durham, 401 958; Haldimand-Norfolk, 728 385; Halton, 3 360 706; Hamilton-Wentworth, 171 730; Ottawa-Carleton, 388 226; Peel, 610 430; Sudbury, 699 788; Waterloo, 861 838; York, 265 003.

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT — (suite)

Cités (3 826 889 $) :
Barrie, 179 264; Brantford, 257 363; Brockville, 307 443; Cornwall, 350 805; Guelph, 350 000; London, 146 521; Nepean, 154 095; North Bay, 304 284; Ottawa, 267 900; Port Colbourne, 528 143; Sault Ste. Marie, 351 338; Scarborough, 238 849; St. Catharines, 253 384; Thunder Bay, 137 500.

Comtés (1 959 390 $) :
Essex, 1 000 000; Lambton, 696 959; Northumberland, 262 431.

Villes (1 272 226 $) :
Alexandria, 242 377; Cobourg, 113 521; Grimsby, 210 129; Lindsay, 173 968; Oakville, 157 816; St. Mary's, 128 005; Vaughan, 246 410.

Cantons (6 083 083 $) :
Alice and Fraser, 372 500; Bromley, 113 687; Charlottenburgh, 155 100; Faraday, 902 695; McDougall, 3 700 000; Otonabee, 202 263; St. Vincent, 479 482; Terrace Bay, 157 356.

Village (300 000 $) :
Hensall, 300 000.

Commission locale des services publics (479 495 $) :
Simcoe, 479 495.

Comptes inférieurs à 109 000 $—9 900 834.

Subventions aux municipalités pour le recyclage des déchets (25 453 005 $) :
Sociétés (5 783 937 $) :
Bluewater Recycling Association, 377 280; Bruce County Area Recycling Commission, 208 798; Center and South Hastings Waste, 1 430 513; Essex Region Conservation Authority, 919 895; North Simcoe Waste Management, 244 287; Ontario Northwest Recycling Association, 292 960; Scott's Plains Recycling Inc., 456 753; Muskoka Recycling Association, 340 677; Salvation Army-Booth Centre, 525 380; South Simcoe Waste Management, 160 564; Third Sector Recycling, 331 200; Kingston Area Recycling Corporation, 495 630.

Municipalités régionales et communautés urbaines (9 793 361 $) :
Durham, 1 630 001; Halton, 1 211 044; Metro Toronto, 6 669 246; Waterloo, 283 070.

Cités (3 569 659 $) :
Barrie, 236 079; Brantford, 309 431; Brockville, 125 532; Cornwall, 271 800; London, 653 485; Ottawa, 1 548 362; Sault Ste. Marie, 174 176; Waterloo, 250 794.

Comté (227 212 $) :
Peterborough, 227 212.

Villes (2 184 536 $) :
Alexandria, 665 649; East Gwillimbury, 195 631; Fort Erie, 184 950; Newmarket, 413 337; Richmond Hill, 329 378; Vaughan, 229 765; Whitchurch-Stouffville, 165 826.

Cantons (428 981 $) :
Carrick, 149 809; Goulbourn, 157 520; North Dorchester, 121 652.

Commission locale des services publics (116 624 $) :
Cumberland, 116 624.

Comptes inférieurs à 109 000 $—3 348 695.

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT — (suite)

Municipalités remplissant les conditions requises pour recevoir une aide pour la restauration des plages (29 999 661 $) :
Sociétés (1 421 454 $) :
Ausable-Bayfield Conservation Authority, 188 371; Grand River Conservation Authority, 168 034; Maitland Conservation Authority, 201 354; Ontario Hydro, 614 747; Upper Thames River Conservation Authority, 248 948.

Municipalités régionales et communautés urbaines (12 150 495 $) :
Haldimand-Norfolk, 450 030; Halton, 1 376 891; Metro Toronto, 2 901 585; Muskoka, 3 941 053; Niagara, 3 480 936.

Cités (2 828 327 $) :
Chatham, 684 930; Cornwall, 198 643; London, 186 110; Orillia, 1 532 235; Toronto, 113 224; Windsor, 113 185.

Villes (11 000 010 $) :
Alliston, Beeton, Tecumseth and Tottenham, 131 571; Carleton Place, 4 036 261; Kemptville, 6 298 545; Richmond Hill, 533 633.

Cantons (967 693 $) :
Edwardsburgh, 198 920; North Plantagenet, 657 538; Thurlow, 111 235.

Commission locale des services publics (195 283 $) :
Gogama, 195 283.

Comptes inférieurs à 109 000 $—1 436 399.

Subventions pour la réduction et la réutilisation des ordures ménagères (249 970 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—249 970.

Subventions à la bourse ontarienne des déchets (150 000 $) :
Sociétés (150 000 $) :
Ortech International, 150 000.

Subventions au Recycling Council of Ontario (576 282 $) :
Recycling Council of Ontario, 496 213.

Comptes inférieurs à 109 000 $—80 069.

Subventions pour la réduction, la réutilisation, et le recyclage (3R) des déchets industriels (865 781 $) :
Hospital Council of Metropolitan Toronto, 170 967; Protose Separations Inc., 149 135.

Comptes inférieurs à 109 000 $—545 679.

Subventions à la bourse canadienne des déchets (25 000 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—25 000.

Subvention au Conservation Council of Ontario (21 000 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—21 000.

Subventions pour la collecte des déchets domestiques dangereux (1 045 595 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—1 045 595.

Subvention à l'Association of Municipal Recycling Coordinators (117 500 $) :
Association of Municipal Recycling Coordinators, 117 500.

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT — (suite)

Subventions à la Brigade des jeunes environnementalistes (8 402 608 $) :
Agriculture et Alimentation, 237 363; Richesses naturelles, 6 052 844; Développement du Nord et Mines, 226 201; Tourisme et Loisirs, 454 449; Comptes inférieurs à 109 000 $—1 431 751.

Subventions pour les études sur les plages (7 000 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—7 000.

Subvention au Dorset Laboratory Daycare and Learning Centre (5 000 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—5 000.

Subventions pour bourses d'excellence en recherche (7 041 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—7 041.

Subventions à la Fédération des pêcheurs et chasseurs de l'Ontario (75 000 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—75 000.

Subventions pour la recherche sur la protection de l'environnement et de la santé (1 511 773 $) :
Universités (986 151 $) :
Guelph, 408 698; Toronto, 191 911; Waterloo, 206 538; Western Ontario, 179 004; Comptes inférieurs à 109 000 $—525 622.

Subventions aux universités pour bourses post-doctorat (114 430 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—114 430.

Subventions pour des projets d'information du public et des conférences sur l'environnement (914 277 $) :
TV Ontario, 150 000; Comptes inférieurs à 109 000 $—764 277.

Subventions pour le développement de techniques appliquées à l'environnement (3 564 934 $) :
Battery Technologies Inc., 207 500; ELI ECO Laboratories Inc., 633 030; Jasmetech Metal Technologies Inc., 152 346; Proactive Recycling Inc., 131 639; Prosep Technologies, 208 845; Solarchem Enterprises Inc., 498 817; Tallon Metal Technologies Inc., 741 277; Unisearch Associates Inc., 164 400; University of Waterloo, 194 779; Comptes inférieurs à 109 000 $—632 301.

Subventions au Ninety-Nine Operation Skywatch (7 500 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—7 500.

Subvention à l'Association des ingénieurs municipaux de l'Ontario (55 000 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—55 000.

Subventions pour le financement des intervenants (246 710 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—246 710.

Moins : recouvrements d'autres ministères (123 355 $) :
Richesses naturelles, 123 355.

Subventions pour les enquêtes sur les dépôts de goudron de houille (122 656 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—122 656.

Subventions pour la recherche sur les pesticides (385 822 $) :
University of Guelph, 293 964; Comptes inférieurs à 109 000 $—91 858.

Subventions au titre des indemnités à verser en vertu de la partie IX de la *Loi sur la protection de l'environnement* (62 571 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—62 571.

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT — (fin)

Subvention à la municipalité régionale de Haldimand-Norfolk (1 992 482 $) :
Haldimand-Norfolk, 1 900 000; Comptes inférieurs à 109 000 $—92 482.

Subvention à l'escarpement du Niagara (2 500 000 $) :
The Ontario Heritage Foundation, 2 500 000.

Subvention à la cité de Hamilton pour l'aménagement riverain (Immobilisation) (7 500 000 $) :
Cité de Hamilton, 7 500 000.

Subvention à la municipalité régionale de Waterloo (6 400 000 $) :
Municipalité régionale de Waterloo, 6 400 000.

Subvention au canton de Woolwich (484 294 $) :
Canton de Woolwich, 484 294.

Paiements de transfert : Société ontarienne de gestion des déchets, 13 300 000.

Total des autres paiements 523 776 716

Crédits législatifs (51 311 $)

Traitement versé au ministre (31 749 $)

L'honorable R. Grier	du 1er avril 1991 au 31 mars 1992	31 749

Traitement versé à l'adjoint parlementaire (19 562 $)

L. O'Connor	du 1er avril 1991 au 31 mars 1992	9 808
I. Mathyssen	du 3 avril 1991 au 31 mars 1992	9 754

Sommaire des dépenses

Crédits votés		
Traitements et salaires	154 598 677	
Avantages sociaux	27 607 536	
Frais de déplacement	4 513 156	
Autres paiements	523 776 716	
		710 496 085
Crédits législatifs		51 311
Total des dépenses, Ministère de l'Environnement		**710 547 396 $**

MINISTÈRE DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE

L'honorable Richard Allen, ministre

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (20 035 443 $)

Personnel temporaire (723 403 $) :
Kelly Temporary Services, 114 226; Conseil de gestion, 59 274; Manpower Temporary Services Ltd., 117 012; Neucom Management Services Inc., 64 213; Olsten Personnel, 141 739; Comptes inférieurs à 44 000 $—226 939.

Paiements à d'autres ministères (141 107 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—141 107.

Moins : recouvrements d'autres ministères (896 542 $) :
Services sociaux et communautaires, 61 831; Institutions financières, 115 184; Travail, 209 144; Conseil de gestion, 265 737; Trésor et Économie, 93 362; Comptes inférieurs à 44 000 $—151 284.

Avantages sociaux (3 896 312 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 298 780; Assurance-vie collective, 42 686; Protection du revenu à long terme, 199 265; Impôt-santé des employeurs, 385 662; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 157 098; Régime de soins dentaires, 131 568; Caisse de retraite des fonctionnaires, 1 389 989; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 601 042; Assurance-chômage, 536 332.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 46 437; Primes d'assiduité, 8 828; Indemnité de cessation d'emploi, 163 464; Prestations de décès, 2 150; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 5 105; Comptes inférieurs à 44 000 $—62 797.

Paiements à d'autres ministères (23 541 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—23 541.

Moins : recouvrements d'autres ministères et organismes (158 432 $) :
Conseil de gestion, 44 886; Comptes inférieurs à 44 000 $—113 546.

Frais de déplacement (860 820 $)

L'honorable R. Allen, 18 049; A. Perruzza, 1 112; B. Ward, 316; T. Sosa, 9 067; C.E. Beaney, 8 173; S.J. Blake, 10 340; E.W. Christiansen, 11 513; W.E. Collins, 11 301; A. Cupido, 15 324; W.B. Fields, 8 400; J.J. Labrecque, 12 076; R. LeBlanc, 15 538; P. McDonell, 14 097; R.C. Miller, 8 439; D.W. Muncaster, 16 287; W.R. Papke, 8 982; A. Piche, 9 076; L. Sauve, 16 591; K.P. Vardy, 10 064; Comptes inférieurs à 8 000 $—656 075.

Autres paiements (227 223 132 $)

Fournitures, matériel, etc. (7 054 652 $) :
A.R.A. Consultants Ltd., 53 317; Bell Canada, 165 506; Bruce L. Wilson Consulting, 64 250; Compugen System Ltd., 163 892; Crowntek Business Centres Inc., 122 899; Ditelco, 56 340; Executive Binding Systems, 44 655; Garden City Press Limited, 108 509; Gateway 400 Assoc. Inc., 78 574; Globe Graphic Communications Inc., 64 241; Grant's Mailing Services Inc., 131 257; Halcyon Products Inc., 56 105; Humber College, 47 629; IBM Canada Ltd., 276 607; Matthews Ingham and Lake Inc., 74 966; Media Buying Services Limited, 79 748; Milner Graphics, 58 274; Ministères : Procureur général, 142 271; Éducation, 393 881; Services gouvernementaux, 687 237; Santé, 94 787; Conseil de gestion, 119 031; Peat Marwick Stevenson and Kellogg, 125 000; Purolator Courier Ltd., 49 754; The Public Relations Post

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

MINISTÈRE DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE — (suite)

Inc., 64 124; Thorn Press, 85 532; Xerox Canada Inc., 67 821; Young's Data Centre Ltd., 105 667; Comptes inférieurs à 44 000 $—3 496 328.

Moins : recouvrements d'autres ministères (23 550 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—23 550.

Subventions, subsides, etc. (220 168 480 $) :
Entente Canada Ontario sur la formation professionnelle (112 296 166 $) :
Algonquin College, 7 980 508; Cambrian College, 2 128 545; Canadore College, 1 714 534; Carpenters Local Apprentice Committee, 197 532; Centennial College, 6 083 839; Conestoga College, 6 278 632; Confederation College, 3 359 455; Durham College, 3 439 678; Fanshawe College, 10 225 285; George Brown College, 16 174 411; Georgian College, 2 994 840; Humber College, 6 433 075; La Cité Collégiale, 1 214 278; Lambton College, 1 628 418; Loyalist College, 2 018 013; Ministère : Agriculture et Alimentation, 252 163; Mohawk College, 11 869 211; Niagara College, 2 952 923; Northern College, 1 687 432; Ontario Trowel Trades Training Trust Fund, 180 679; Ontario Hydro, 143 129; Sault College, 2 345 051; Seneca College, 3 525 826; Sheridan College, 4 907 515; Sir Sandford Fleming College, 3 017 327; St. Clair College, 4 700 915; St. Lawrence College, 3 843 296; Stratford Chefs School, 263 627; Workers' Compensation Board, 619 200; Comptes inférieurs à 109 000 $—116 829.

Programme d'apprentissage (30 395 954 $) :
Algonquin College, 2 618 711; Cambrian College, 383 630; Canadore College, 87 065; Carpenters Local Apprentice Committee, 542 811; Centennial College, 3 232 801; Conestoga College, 1 785 855; Confederation College, 459 074; Durham College, 880 829; Fanshawe College, 2 431 697; George Brown College, 4 800 935; Georgian College, 131 161; Halton and Peel Industrial Training Advisory Committee for Training, 117 630; Humber College, 1 138 855; Kawartha Apprentice Placement, 138 822; La Cité Collégiale, 354 179; Lambton College, 127 197; Loyalist College, 213 471; Ministère : Agriculture et Alimentation, 134 960; Mohawk College, 5 159 336; Niagara College, 311 081; Nipissing District Industrial Training Corp., 39 199; Northern College, 138 229; Ontario Trowel Trades Training Trust Fund, 98 921; Ontario Hydro, 53 671: Operating Engineers Training Institute of Ontario, 26 724; Oxford Industrial Training Group, 84 995; Renfrew County Industrial Training Committee, 74 061; Sault College, 889 559; Sheridan College, 399 173; Sir Sandford Fleming College, 881 993; St. Clair College, 858 616; St. Lawrence College, 996 946; Stratford Chefs School, 144 336; Workers Compensation Board, 334 977; Comptes inférieurs à 109 000 $—324 454.

Aide aux employeurs et à la communauté (22 722 993 $) :
Algonquin College, 1 317 988; Cambrian College, 512 616; Canadore College, 488 431; Centennial College, 833 561; Conestoga College, 987 953; Confederation College, 902 063; Durham College, 598 675; Fanshawe College, 1 206 661; George Brown College, 1 576 201; Georgian College, 1 146 532; Grey-Bruce Community Industrial Training Advisory Committee, 118 308; Halton and Peel Industrial Training Advisory Committee, 63 963; Humber College, 604 600; Industrial Training Committee for North York and York Region, 119 462; Kenora Area Committee for Skills Development, 118 654; La Cité Collégiale, 455 596; Lambton College, 350 657; Lambton Industrial Training Committee, 115 330; Loyalist College, 416 179; Mohawk College, 983 006; Niagara College, 750 767; Nipissing District Industrial Training Corp., 70 183; Northern College, 593 511; Ottawa-Carleton Training Advsiory Council, 133 304; Oxford Industrial Training Group, 25 250; Renfrew County Industrial Training Committee, 190 640; Sault College, 635 634; Seneca College, 1 559 854; Sheridan College, 1 491 095; Sir Sandford Fleming College, 459 708; St. Clair College, 763 820; St. Lawrence College, 653 960; Windsor Essex Training Committee, 116 469; Comptes inférieurs à 109 000 $—2 787 362.

Moins : recouvrements d'autres ministères (425 000 $) :
Affaires civiques, 140 000; Conseil de gestion, 285 000.

MINISTÈRE DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE — (fin)

Encouragement à la formation (47 136 017 $) :

Algonquin College, 2 944 429; Automotive Parts Sectoral Training Council, 209 820; Cambrian College, 1 428 556; Canadore College, 858 226; Carpenters Local Apprentice Committee, 70 240; Centennial College, 2 633 124; Conestoga College, 2 593 792; Confederation College, 1 889 518; Durham College, 1 699 476; Fanshawe College, 2 142 453; George Brown College, 3 366 093; Georgian College, 1 831 353; Humber College, 2 340 212; La Cité Collégiale, 566 831; Lambton College, 789 838; Lambton Industrial Training Committee, 65 979; Loyalist College, 778 546; Ministères : Éducation, 275 000; Industrie, Commerce et Technologie, 299 005; Mohawk College, 2 808 576; Nationwide Automotive, 380 086; Niagara College, 1 616 759; Nipissing District Industrial Training Corp., 18 660; Northern Auto Scope Ltd., 577 200; Northern College, 1 227 858; Operating Engineers Training Institute of Ontario, 114 152; Sault College, 808 573; Seneca College, 3 499 837; Sheridan College, 2 606 048; Sir Sandford Fleming College, 675 360; Society of the Plastic Industry of Canada, 350 544; St. Clair College, 2 236 620; St. Lawrence College, 1 574 512; Windsor Essex Skills Training Committee, 65 652; Comptes inférieurs à 109 000 $—1 793 089.

Fonds pour l'acquisition d'outils d'apprentissage (3 042 350 $).

Société ontarienne de formation (4 575 000 $).

Total des autres paiements	227 223 132

Crédits législatifs (41 557 $)

Traitement versé au ministre (31 749 $)

L'honorable R. Allen	du 1er avril 1991 au 31 mars 1992	31 749

Traitement versé à l'adjoint parlementaire (9 808 $)

A. Perruzza	du 16 août 1991 au 31 mars 1992	6 135
B. Ward	du 1er avril 1991 au 15 août 1991	3 673

Sommaire des dépenses

Crédits votés		
Traitements et salaires	20 035 443	
Avantages sociaux	3 896 312	
Frais de déplacement	860 820	
Autres paiements	227 223 132	
		252 015 707
Crédits législatifs		41 557
Total des dépenses, Ministère de la Formation professionnelle		**252 057 264 $**

MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU COMMERCE ET DE LA TECHNOLOGIE

L'honorable Ed Philip, ministre
L'honorable Allan Pilkey, ministre

DÉTAIL DES DÉPENSES

Crédits votés

Traitements et salaires (32 052 385 $)

Personnel temporaire (667 042 $) :
Creative Personnel Inc., 48 370; Conseil de gestion, 249 835; The People Bank, 103 158; Pinstripe Personnel Inc., 45 799; Comptes inférieurs à 44 000 $—219 880.

Avantages sociaux (5 449 746 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 408 156; Assurance-vie collective, 66 527; Protection du revenu à long terme, 243 094; Impôt-santé des employeurs, 609 338; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 209 520; Régime de soins dentaires, 166 263; Caisse de retraite des fonctionnaires, 2 045 255; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 692 248; Assurance-chômage, 719 199.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 104 361; Indemnité de cessation d'emploi, 118 992; Prestations de décès, 5 455; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 3 029; Comptes inférieurs à 44 000 $—54 024.

Commission des accidents du travail, 4 285.

Frais de déplacement (2 181 953 $)

L'honorable E. Philip, 10 425; L'honorable A. Pilkey, 6 863; N. Jamison, 4 446; B. Ward, 1 677; T. Armstrong, 13 693; D. Allison, 8 325; H. Bauman, 13 413; J. Bass, 14 016; F. Bayer, 26 251; J. Blanchard, 14 769; S. Bruce, 16 586; E. Calisi, 9 039; W. Carradine, 23 821; O. Carroll, 17 299; S. Chan, 10 303; R. Cheetham, 22 661; D. Cooke, 18 919; D. Counsell, 8 888; L. Crispino, 32 579; W. Dauphinee, 22 890; R. Decent, 8 809; G. Desjardins, 8 309; J. Donoghue, 10 410; G. Doucet, 43 775; H. Duerr, 16 712; I. Fawcett, 10 366; V. Fountain, 14 255; J. Gies, 8 014; E. Gomes, 17 927; G. Gow, 16 208; D. Grant, 13 093; G. Hanus, 19 893; K. Harris, 18 946; R. Homer, 8 187; R.C. Howard, 35 444; R.N. Howard, 11 689; P. Howell, 9 256; G. Hutchison, 19 463; H. Idler, 29 736; W. Jamieson, 9 776; W. Long, 17 419; S. MacDonald, 28 312; C. MacFarlane, 8 522; C. MacKay-Lassonde, 36 361; D. Martinovich, 21 710; C. Masters, 53 539; B. Marvel, 13 062; D. McArthur, 9 549; J. McClure, 46 968; K. McLellan, 13 033; B. Ng, 26 567; R. Nixon, 15 685; C.K. Pan, 19 255; N. Rolfe, 8 151; E. Rupprecht, 9 902; P. Sadlier-Brown, 10 380; R. Sawchuck, 21 393; R Sears, 51 777; F. Sheehy, 18 526; S. Singh, 34 696; R. Smart, 16 804; A. Szende, 40 367; P. Tessier, 13 391; J. Thompson, 25 308; N. Tullo, 26 276; Dr. Vedanand, 13 943; M. Vokes, 20 064; R. Wagner, 32 443; A. Wahba, 40 659; M. Walmsley, 11 913; T. Wells, 24 557; J. Wessinger, 20 284; A.B. Wilson, 16 937; B. Wilson, 8 516; P. Wong, 28 470; I. Wright, 15 109; Comptes inférieurs à 8 000 $—734 974.

Autres paiements (228 809 392 $)

Fournitures, matériel, etc. (38 188 695 $) :
ABS System Consultants Ltd., 339 956; ARA Consulting Group Inc., 65 750; Arthur Anderson and Co., 97 480; Arthur Donner Consultants, 50 550; Bedows and Company Ltd., 668 244; Bell Canada, 341 594; G.L. Bennett, 45 207; Bit Service GmbH, 107 343; Bloc—Notes, 51 010; Sean Brady, 66 028; Brian Rose Consulting Services, 98 134; British Telecom, 94 176; Bullock Computer Partners Inc., 49 956; Burns Fry Limited, 190 937; Canada Consulting Group Inc., 407 950; Canada Post Corporation, 205 018; Canadian Consulate General, 45 990; Canadian Embassy—Washington, 225 992; Canebsco Subscription Services Ltd., 154 265; Cassels, Brock and Blackwell, 73 675; Chan—Ziegler Consulting Inc., 120 224; Chartwell I.R.M. Inc.,

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU COMMERCE ET DE LA TECHNOLOGIE — (suite)

75 515; Chemical Bank, 3 334 446; Chestersons Residence, 54 600; Chi Wo Management Ltd., 429 000; Concord Graphics Inc., 129 349; Crowntek Business Centres Inc., 51 279; DGS Information Consultants, 44 817; James Dingwall, 59 585; Doane, Raymond, Pannell, 110 191; Dun and Bradstreet Software, 99 695; Dynaword Incorporated, 82 443; Stephen Eisen, 49 600; Empire Blue Cross/Blue Shield, 48 955; Entré Computer Centre, 141 692; Ernst and Young Consulting, 459 654; Financial Systems, 47 974; France—Telecom, 48 162; Franklin Property Co., 48 271; Hans Frick, 60 951; Friend and Falche, 48 750; Flektro Fuchs, 62 320; Fuller Perser, 668 146; Galer and MacMillan, 341 953; G.B. Catering Limited, 80 609; General Printers, 67 525; Girl Friday, 113 917; Greg Lee and Associates, 45 000; Genville Printing, 228 086; G.S.I. International Consulting, 74 339; H.A. Simons Ltd., 52 500; Hang Lung, 645 050; Herald Press, 106 058; Hogan and Hartson, 808 871; Homat Corporation, 101 695; Hutchinson Estate Agents Ltd., 945 840; IBM Canada Ltd., 92 716; Institute for Space and Terrestrial Science, 423 538; I.P.T. Associates, 90 982; Jaakko Poyry, 48 000; Diana L. Jervis Read, 49 422; J and L Information Systems, 48 216; Jones, Day, Reavis and Pogue, 46 601; Joseph R. Day Realty Corp., 402 451; J.S. and Associates Inc., 94 477; Karesch, 44 081; Kerger GmbH, 79 027; Kestrel Technology Inc., 150 808; Key Publishers Co. Ltd., 62 270; King West Communications, 266 304; KM International Advertising Inc., 148 446; Kokusai Denshin Densa Kabushiki Kaisha, 56 093; Miren Letemendia, 75 340; The Lurie Company, 130 417; Maguire/Thompson Partners, 194 956; McCann Computer Systems Ltd., 55 250; Media Buying Services, 127 021; Media Concepts Communications, 69 392; Ministères : Procureur général, 933 275; Services gouvernementaux, 1 610 004; Conseil de gestion, 135 806; Tourisme et Loisirs, 58 068; Trésor et Économie, 152 698; MLH Income Realty Partnership, 49 995; OCTET Micro—Informatique, 47 708; Ontario Science Centre, 50 965; On—Trak Services, 44 407; Overseas Courier Service, 83 668; Bertram Paquet, 46 168; PCanada Systems Inc., 115 220; Peat Marwick Stevenson and Kellogg Ltd., 80 000; Phoenix Information Systems, 65 180; Pitney Bowes, 68 370; Price Waterhouse, 148 316; Promanad Communications Inc., 211 992; Prospectus Investment and Trade Partnerships Incorporated, 117 650; Provincial Graphics Inc., 80 764; Receiver General of Canada, 329 638; Redma Consultants Limited, 59 539; Reff Incorporated, 115 006; Richardson Greenshields of Canada Limited, 60 000; Ricol Emballage Services, 48 188; Riviera Finance Inc., 74 722; R.M. Bradley and Co. Inc., 170 409; RMRS Systems, 100 000; The Royal Bank of Canada, 109 819; Sage Realty Corp., 293 887; Sarson and Associates Limited, 82 410; Simone Hubers and Associates, 76 193; Elliott Stikeman, 492 266; Summit Data Systems, 75 627; Sutton Place Hotel, 73 470; Systematik Consultants Inc., 63 920; Tenet Computer Group Inc., 46 577; The Group for Design in Business, 50 000; TNT Skypak Inc., 61 535; Toronto Harbour Commissioners, 72 959; Tory Tory DesLauriers and Binnington, 436 686; Toshiba of Canada Ltd., 68 017; Toyo Fredassan, Kabushiki Kaisha, 159 499; Training To Go Inc., 79 020; TV Ontario, 60 230; Unitel, 96 066; Unilink, 60 851; University of Waterloo, 127 915; Vickers and Benson Companies Ltd., 539 152; World Trade Centre Building K.K., 284 866; Xerox Canada Inc., 240 041; Xycorp Inc., 86 082; Comptes inférieurs à 44 000 $—13 423 313.

Moins : recouvrements d'autres activités (51 587 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—51 587.

Indemnités pour les fonctionnaires en poste à l'étranger (2 313 726 $) :
J. Bass, 78 545; J. Blanchard, 35 312; D. Bond, 1 499; J. Brady, 60 968; W. Carradine, 113 762; L. Crispino, 73 323; C. Dickson, 2 642; J.B. Donoghue, 37 021; G. Doucet, 111 440; T. Gain, 18 585; D. Grant, 35 907; G. Hanus, 49 891; R.C. Howard, 39 314; R.N. Howard, 119 952; G. Hutchison, 91 868; H. Idler, 110 685; G. Jones, 17 936; W. Long, 65 138; S. MacDonald, 81 689; C. Masters, 150 780; R. McCague, 78 524; P. McDonald, 54 536; B. Ng, 77 981; R. Nixon, 37 540; C.K. Pan, 87 195; K. Rao, 35 642; R. Sears, 234 683; F. Simpkins, 25 702; J. Sutton Straus, 20 685; A. Szende, 113 486; Dr. Vedanand, 746; R. Wagner, 76 328; T. Wells, 12 308; A.B. Wilson, 96 686; B.J. Wilson, 65 427.

Subventions, subsides, etc. (188 306 971 $) :
Bourse Pauline McGibbon, 5 000.

MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU COMMERCE ET DE LA TECHNOLOGIE — (suite)

Subventions pour le soutien financier à l'expansion commerciale, 62 500.

Subvention au Centre Jiangsu, 40 822.

Subventions pour le programme de stagiaire en commerce international, 598 009.

Moins : recouvrements d'autres ministères (299 004 $) :
Formation professionnelle, 299 004.

Fonds d'aide à l'expansion du commerce, 2 899 921.

Fondation Asie-Pacifique, 200 000.

Aide internationale aux sinistrés (200 000 $) :
Canadian Red Cross Society, 200 000.

Bourse John B. Aird, 5 000.

Activités internationales, 10 000.

Centre d'étude de la production industrielle (1 046 886 $) :
Sir Sanford Fleming College, 1 046 886.

Centres d'information communautaires pour les petites entreprises, 112 500.

Subventions d'aide au développement industriel, 231 580.

Subventions de soutien aux petites entreprises, 296 363.

Subventions aux associations des secteurs, 262 300.

Centre de services consultatifs aux entreprises de Hamilton, 65 000.

Centre de l'expansion commerciale de Toronto, 227 100.

Réseau de consultation universitaire des petites entreprises, 324 092.

Fonds pour les jeunes entrepreneurs, 95 017.

Société Ortech (6 876 000 $) :
Immobilisation—Équipement (1 676 000 $) :
Ortech International, 1 676 000.

Fonctionnement—Général (5 200 000 $) :
Ortech International, 5 200 000.

Programme de développement économique de l'Est de l'Ontario (1 622 790 $) :
Subventions d'immobilisation (1 104 691 $) :
City of Cornwall, 342 658; City of Kingston, 192 560; Town of Cobourg, 115 183; Township of Pittsburg, 229 200; Comptes inférieurs à 109 000 $—225 090.

Autres subventions (518 099 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—518 099.

Subvention à Energy and Chemical Workers Union, 85 000.

MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU COMMERCE ET DE LA TECHNOLOGIE — (suite)

Moins : recouvrements d'autres ministères (35 000 $) :
Énergie, 25 000; Travail, 10 000.

Programme de subventions au plan de recouvrement, 267 460.

Programme de subventions à la gestion et la commercialisation, 145 466.

Fonds d'aide aux zones frontalières (692 854 $) :
St. Catharines and District Chamber of Commerce, 213 650; Comptes inférieurs à 109 000 $—479 204.

Subventions de soutien à l'industrie du Nord, 13 485.

Bureau d'information sur les matériaux de construction, 78 263.

Subvention à Forintex Canada Corporation, 161 542.

Moins : recouvrements d'autres ministères (80 771 $) :
Richesses naturelles, 40 386; Développement du Nord et Mines, 40 385.

Aide fournie à des consortiums, 13 081.

Programme d'échange commercial—Ambassadeurs pour l'avenir, 24 060.

Subventions au Fonds de technologie (81 724 933 $) :
Centres d'excellence (40 837 410 $) :
Information Technology Research Centre, 7 248 400; Institute for Space and Terrestrial Science, 7 960 627; Manufacturing Research Corporation, 6 462 000; Ontario Centre for Materials Research, 8 357 400; Ontario Laser and Lightwave Research Centre, 3 746 393; Telecommunications Research Institute, 5 550 000; Waterloo Centre for Groundwater Research, 1 512 590.

Fonds d'encouragement à la recherche dans les universités (6 744 741 $) :
Ministère : Collèges et Universités, 6 744 741.

Projets de recherche industrielle (21 333 974 $) :
Adcom Electronics Ltd., 204 727; CIBA-Geigy Canada Ltd., 538 598; Cognos Inc., 968 520; Connaught Laboratories Ltd., 3 200 307; Formtech Inc., 1 160 944; Gennum Corp., 998 496; Imax Corporation, 977 769; I.S.G. Technologies Inc., 129 852; Jacmorr Manufacturing Ltd., 265 831; Mitel Corp., 1 734 848; Mosaid Technologies Inc., 796 376; Newbridge Networks Corp., 785 995; Ontario Hydro, 2 000 000; Pylon Electronic Development, 406 359; Quantified Signal Imaging Inc., 532 478; Sciex Division of MDS Health Group Inc., 3 196 637; Semex Canada, 1 097 547; Telesat Mobile Inc., 541 976; The Toronto Hospital, 145 105; Ultra Lasertech Inc., 189 569; Unitron Industries Ltd., 421 409; University of Ottawa, 648 100; Comptes inférieurs à 109 000 $—392 531.

Centres d'entrepreneuriat (900 000 $) :
Ministère : Collèges et Universités, 900 000.

Programme d'embauche des techniciens et technologues, 4 583 125.

Entente Baden Wuerttemberg, 579 410.

Projet de recherche sur l'adaptation au changement technologique (845 543 $) :
Fédération du travail de l'Ontario, 845 543.

MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU COMMERCE ET DE LA TECHNOLOGIE — (suite)

Entente Rhone Alpes (511 257 $) :
I.S.G. Technologies Inc., 222 927; Ontario Centre for Materials Research, 288 330.

Entente Radarsat (5 000 000 $) :
Receiver General for Canada, 5 000 000.

Telepresence Project (389 473 $) :
Information Technology Research Centre, 389 473.

Société de développement de l'Ontario (53 803 703 $) :
Contribution aux opérations de la Société de développement de l'Ontario, 11 762 392; Garanties honorées, 26 554 374; Bonifications d'intérêt, 770 000; Subventions remboursables, 11 200 000; Subside d'intérêt garanti, 16 937; Programme anti-récession—Capital, 3 500 000.

Société de développement du Nord de l'Ontario (3 377 186 $) :
Contribution aux opérations de la Société de développement de l'Ontario, 1 726 103; Garanties honorées, 509 359; Bonifications d'intérêt, 1 018 000; Subside d'intérêt garanti, 123 724.

Société de développement de l'Est de l'Ontario (3 033 951 $) :
Contribution aux opérations de la Société de développement de l'Est de l'Ontario, 1 103 886; Bonifications d'intérêt, 1 841 000; Subside d'intérêt garanti, 89 065.

Société Innovation Ontario (16 285 829 $) :
Contribution aux opérations de la Société Innovation Ontario, 2 201 333; Assistance fournie avant le lancement d'une entreprise technologique, 14 084 496.

Autres opérations (8 701 872 $) :
Garanties—Programme d'aide à l'industrie (2 529 091 $) :
Société de développement de l'Ontario, 2 529 091.

Garanties honorées—Programme des jeunes entrepreneurs (2 431 376 $) :
The Royal Bank of Canada, 2 421 768; Comptes inférieurs à 109 000 $—9 608.

Garanties honorées—Programme de prêts accordés aux étudiants entrepreneurs (505 699 $) :
The Royal Bank of Canada, 505 652; Comptes inférieurs à 109 000 $—47.

Subventions remboursables : Fonds d'aide à l'expansion du commerce, 1 642 772.

Assistance financière aux industries—Subventions d'immobilisation remboursables (1 592 934 $) :
Société de développement de l'Ontario, 894 677; Ortech International, 698 257.

Prêts et avances (5 132 181 $) :
Prêts d'aide spéciale à l'industrie (5 132 181 $) :
Société de développement de l'Ontario, 5 132 181.

Total des autres paiements 228 809 392

MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU COMMERCE ET DE LA TECHNOLOGIE — (fin)

Crédits législatifs (113 114 777 $)

Traitement versé au ministre (31 749 $)

L'honorable Ed Philip	du 1er août 1991 au 31 mars 1992	21 166
L'honorable Allan Pilkey	du 1er avril 1991 au 31 juillet 1991	10 583

Traitements versés aux adjoints parlementaires (15 943 $)

N. Jamison	du 1er avril 1991 au 31 mars 1992	9 808
B. Ward	du 16 août 1991 au 31 mars 1992	6 135

Société ontarienne de l'aérospatiale (49 000 000 $)

Prêt à la Societé	49 000 000

Avances au Programme de développement de l'Ontario (35 599 238 $)

Programme de prêts	26 058 791
Pertes sur prêts	9 540 447

Avances au Programme de développement du Nord de l'Ontario (15 484 247 $)

Programme de prêts	9 590 957
Pertes sur prêts	5 893 290

Avances au Programme de développement de l'Est de l'Ontario (12 983 600 $)

Programme de prêts	11 472 424
Pertes sur prêts	1 511 176

Sommaire des dépenses

Crédits votés		
Traitements et salaires	32 052 385	
Avantages sociaux	5 449 746	
Frais de déplacement	2 181 953	
Autres paiements	228 809 392	
		268 493 476
Crédits législatifs		113 114 777
Total des dépenses, Ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie		**381 608 253 $**

MINISTÈRE DES INSTITUTIONS FINANCIÈRES

L'honorable Brian Charlton, ministre

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (35 309 357 $)

Personnel temporaire (1 334 636 $) :
CDI Temporary Services Ltd., 51 548; DGS Personnel, 63 307; Linda Kaye and Assoc. Ltd., 152 610; Conseil de gestion, 103 895; Manpower Temporary Services Ltd., 49 020; Pinstripe Personnel Inc., 167 378; Templus, 55 241; Comptes inférieurs à 44 000 $—691 637.

Paiements à d'autres ministères (1 385 055 $) :
Procureur général, 120 876; Consommation et Commerce, 256 198; Services correctionnels, 82 422; Logement, 80 856; Industrie, Commerce et Technologie, 90 276; Formation professionnelle, 115 184; Tourisme et Loisirs, 135 199; Trésor et Économie, 77 222; Comptes inférieurs à 44 000 $—426 822.

Moins : recouvrements d'autres ministères (530 226 $) :
Consommation et Commerce, 89 779; Industrie, Commerce et Technologie, 85 173; Conseil de gestion, 137 221; Trésor et Économie, 56 227; Comptes inférieurs à 44 000 $—161 826.

Moins : recouvrements du Fonds d'indemnisation des victimes d'accidents de véhicules automobiles, 1 207 647.

Avantages sociaux (5 969 801 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 460 304; Assurance-vie collective, 61 384; Protection du revenu à long terme, 255 403; Impôt-santé des employeurs, 670 971; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 183 366; Régime de soins dentaires, 164 120; Caisse de retraite des fonctionnaires, 2 183 409; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 729 282; Assurance-chômage, 806 507.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 119 887; Primes d'assiduité, 32 285; Indemnité de cessation d'emploi, 144 638; Prestations de décès, 15 980; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 14 675; Comptes inférieurs à 44 000 $—25 000.

Commission des accidents du travail, 4 303.

Paiements à d'autres ministères (400 030 $) :
Procureur général, 251 246; Comptes inférieurs à 44 000 $—148 784.

Moins : recouvrements d'autres ministères (87 646 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—87 646.

Moins : recouvrements du Fonds d'indemnisation des victimes d'accidents de véhicules automobiles, 214 097.

Frais de déplacement (575 844 $)

L'honorable B. Charlton, 2 126; S. Owens, 1 931; C. Kang, 9 085; R.A. Simpson, 2 092; R.C. Andrews, 8 460; B. Cass, 10 404; B. Eprile, 11 301; P. Hughes, 12 009; G. Jones, 12 560; P. Seguin, 10 262; D.E. Stokes, 12 242; W. Vasiliou, 9 773; L.M. Waite, 9 101; D.H. Wrong, 10 265; Comptes inférieurs à 8 000 $—454 233.

Autres paiements (21 443 358 $)

Fournitures, matériels, etc. (21 339 028 $) :
Advocate Placement Ltd., 80 288; Amanda Graphics, 56 192; Ansco Systems Consultants Inc.,119 860; Armstrong and Davison, 82 560; Babbco Office Services Ltd., 100 068; Bassel,

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

MINISTÈRE DES INSTITUTIONS FINANCIÈRES — (suite)

Sullivan and Leake, 63 122; Bell Canada, 233 382; Bellmore and Moore, 105 181; Benson, Percival, Brown and Walsh, 98 218; Borden and Elliot, 312 508; Businessland, 223 534; Cadillac Fairview Corp., 46 666; Cognos Inc., 92 475; Compugen System, 454 516; John A. Connidis, 55 000; Coopers and Lybrand Consulting Group, 263 880; Computer Science Corporation Index, 290 964; Dashtech Inc., 71 682; Dav Gro Corp., 155 989; Davies, Ward and Beck, 363 688; Deloitte and Touche, 166 736; Dominion Furniture Rental, 105 062; Dominion of Canada General, 45 835; Donaldson, Donaldson, Greenaway, 53 313; Dory Electric Ltd., 58 361; Eckler Partner Ltd., 104 060; Entre Computer Centre, 117 302; Ernst and Young, 343 781; Philp Evans, 80 405; Execway Construction, 81 938; Genest Murray, Desbrisaylamek, 69 026; David Gibson, 114 820; Gilbertson, Davis, Herceg, 46 059; Goodman and Goodman, 45 447; Grand and Toy Ltd., 51 270; Granx Inc., 95 212; Hale MacEwen and Assoc., 60 298; Hamilton Computer Sales and Rentals, 105 632; Heenan Blaikie, 160 254; Hinds Brian and Assoc. Ltd., 139 519; Hogan and Hartson, 87 790; Hutchinson Smiley Ltd., 69 838; IBM Canada Ltd., 413 183; Infonet Media, 52 920; Inter-City Papers Ltd., 48 541; John J. Drury, 79 451; Knoll North America Corp., 205 092; Kodak Canada Inc, 74 670; Lawson McGrenere Wesley Jarvis and Rose, 58 069; LGS Group Inc., 78 000; Lindquist, Avey, MacDonald, 44 770; Lockwood and Assoc.,280 690; Lockwood, Bellmore and Moore, 102 466; McCarthy Tetrault,63 439; McKeon, Poss, Halfnight and Corey, 86 423; Members of Agencies, Boards and Commissions, 554 716; Memorex Telex Inc., 206 331; Ministères : Procureur général, 2 730 717; Consommation et Commerce, 923 789; Services gouvernementaux, 2 278 662; Conseil de gestion, 180 449; Modular Telephone Interface Ltd., 66 914; Murray Weppler Communications, 163 310; Osler, Hoskin, Harcourt, 72 331; Peat Marwick Thorne, 2 485 669; Price Waterhouse, 310 323; Print Three, 68 652; Records + Information Management Services Inc., 33 715; Savin Canada Inc., 77 058; Sills, Madorin, Snyder, Carere, Lackenbauer and Hertzberger, 50 463; Smith, Lyons, Torrance, Stevenson, 51 146; Starsys Consulting Services, 48 647; Stikeman, Elliott, 66 796; Telecommunications Terminal Inc., 124 931; Tory Tory DesLauriers and Binnington, 91 532; Vancity Enterprises Ltd., 119 394; Walker Ellis and Pezzack, 181 179; Bill Weafer, 99 442; Weaver Simmons, 86 276; William Mercer Ltd., 2 095 300; Xerox Canada Ltd., 59 878; ZR Management Systems Inc., 58 000; Comptes inférieurs à 44 000 $—2 564 769.

Moins : recouvrements du Fonds d'indemnisation des victimes d'accidents de véhicules automobiles, 1 630 806.

Subventions, subsides, etc. (104 330 $) :
Subventions à des organismes sans but lucratif (38 000 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—38 000.

Subventions à d'autres organismes gouvernementaux (66 330 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—66 330.

Total des autres paiements 21 443 358

Crédits législatifs (42 826 $)

Traitement versé au ministre (33 018 $)

L'honorable Brian Charlton ..... du 1er avril 1991 au 31 mars 1992 ..... 33 018

Traitement versé à l'adjoint parlementaire (9 808 $)

Stephen Owens ..... du 16 août 1991 au 31 mars 1992 ..... 6 135
Wayne Lessard ..... du 1er avril 1991 au 15 août 1991 ..... 3 673

MINISTÈRE DES INSTITUTIONS FINANCIÈRES — (fin)

Sommaire des dépenses

Crédits votés		
Traitements et salaires	35 309 357	
Avantages sociaux	5 969 801	
Frais de déplacement	575 844	
Autres paiements	21 443 358	
		63 298 360
Crédits législatifs		42 826
Total des dépenses, Ministère des Institutions financières		**63 341 186 $**

MINISTÈRE DU LOGEMENT

L'honorable Evelyn Gigantes, ministre
L'honorable Dave Cooke, ministre

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (66 401 548 $)

Personnel temporaire (2 235 303 $) :
Consider Us Personnel Inc., 48 626; D.G.S. Group, 159 414; Linda Kaye and Associates Inc., 84 388; Ministères : Procureur général, 63 832; Conseil de gestion, 1 006 600; PD Bureau (England), 58 295; TOSI Temporary Office Services Inc., 144 776; Victor Temporary Services, 63 526; Comptes inférieurs à 44 000 $—605 846.

Avantages sociaux (11 312 069 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 946 475; Assurance-vie collective, 120 548; Protection du revenu à long terme, 523 365; Impôt-santé des employeurs, 1 257 950; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 428 461; Régime de soins dentaires, 370 421; Caisse de retraite des fonctionnaires, 3 978 575; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 1 325 626; Assurance-chômage, 1 743 063; Comptes inférieurs à 44 000 $—11 323.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 260 859; Primes d'assiduité, 48 400; Indemnité de cessation d'emploi, 370 314; Prestations de décès, 4 334; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 3 306.

Commission des accidents du travail, 12 283.

Moins : recouvrements d'autres ministères (93 234 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—93 234.

Frais de déplacement (2 591 390 $)

L'honorable E. Gigantes, 822; L'honorable D. Cooke, 6 477; M. Harrington, 353; D. Burns, 698; T. Anderson, 13 367; C. Ashmore, 9 187; J. Babineau, 46 074; V.L. Banton, 8 980; A.R. Barnes, 8 249; J. Beckingham, 15 383; T.B. Beernink, 9 327; L. Blanchard, 23 135; W. Burningham, 6 895; W. Butcher, 19 848; D. Carlson, 13 570; M. Catahan, 10 544; S. Charlebois, 9 032; J. Childs, 13 768; K. Chislett, 14 347; A. Cox, 32 131; C. Daffern, 16 262; D.L. Davis, 14 220; C. Doherty, 19 324; P. Donnelly, 13 192; A.J. Durbacz, 15 776; A.J. Elias, 10 203; V.H. Evans, 18 157; D. Forester, 10 742; J.L. Girouard, 11 577; K.M. Giroux, 13 698; R. Glass, 13 075; L. Green, 10 421; M. Hagerman, 8 337; K. Hamilton, 14 821; R. Hennessy, 12 291; D.J. Herrington, 11 700; S.E. Humphrey, 9 690; T. Jones, 13 394; H. Kamphof, 12 424; J. Kerluck, 8 541; E. King, 12 394; M. Komendat, 9 199; M. Laing, 36 315; L. Landry, 16 505; P. Larouche 9 327; C. Laundry, 8 578; R.J. Lefebvre, 8 397; A. Lever, 11 903; J. MacIsaac, 10 125; V. Makila, 10 532; R. Marsden, 13 279; C.H. Martin, 11 801; H. Martin, 12 281; M.J. Matiasek, 8 709; S.C. McElroy, 8 585; H.C. McEwen, 9 599; R. Metzger, 12 935; J. Middaugh, 9 458; L. Morrison, 10 111; M. Nock, 20 387; D. Pianosi, 10 283; D.S. Plummer, 12 729; D. Prosia, 9 747; L. Ramkhalawansingh, 8 586; M. Riopelle, 24 242; G. Rowat, 8 428; D. Saumur, 8 917; F. Scally, 18 806; P. Schafft, 9 707; I. Shulist, 9 087; M. Simonato, 8 130; J. Sloan, 17 467; H. Snyder, 34 817; H.W. Speck, 9 251; V. St. Pierre, 16 718; N.V. Stewart, 14 735; T.W. Studden, 22 134; D.W. Sunohara, 11 584; B.J. Sutherland, 24 582; R.C. Sutherland, 9 299; R. Sweeney, 8 552; K.W. Tilden, 12 785; T.C. Timson, 10 820; N. Trudel, 9 590; S. Upton, 8 314; R.G. Warner, 19 130; S. Weisberg, 8 895; A. Wheeler, 9 112; W.G. Williams, 12 583; D.A.M. Wilson, 9 978; D.R. Wright, 10 281; Comptes inférieurs à 8 000 $—1 411 649.

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

MINISTÈRE DU LOGEMENT — (suite)

Autres paiements (767 337 338 $)

Fournitures, matériel, etc. (26 059 703 $) :

Amanda Graphics Ltd., 139 587; Argue and Associates, 77 000; Asgard Systems Inc., 61 767; Babbco Office Services Ltd., 181 282; Bell Canada, 607 694; Bowdens, 45 531; Bullock Computer Partners, 81 275; Café Coco, 50 858; Canada Mortgage and Housing Corp., 185 102; Canada Post Corp., 792 522; Canadian Urban Institute, 59 189; Co-Op Housing Association of Ontario, 60 132; College Park Management Office, 92 768; Compugen Systems Ltd., 284 092; Computer Assist, 70 305; Computer Corp. of America, 74 691; Computerland, 510 524; Contractors Network Corp., 81 080; Crowntek Business Centres Inc., 685 333; D.G.S. Group, 63 089; Datatech Systems Ltd., 152 884; DI Associates Inc., 46 083; Dino Chiesa Consultant, 134 384; Dunn and Bradstreet, 576 440; Ernst and Young, 240 793; Ethnic Ad Inc., 48 803; Evelyn Brown Barrister and Solicitor, 107 367; Glenwood Appraisal Services, 205 131; Grand and Toy Ltd., 62 694; Harris Adacom Inc., 63 246; Hemson Consulting Ltd., 79 978; Hinds Brian Associates Ltd., 280 895; Hydra Computing Services, 57 625; Informetrical Research Group, 61 000; Inter-City Papers Ltd., 148 035; Interior Design Group, 165 659; ISM Information Systems, 582 098; J.T. Bowes Appraisal Corp., 75 540; KCL Data, 337 661; Kodak Canada Ltd., 82 021; L'École de langues de la Cité, 51 378; Lingua Inc. Traductions, 62 121; Lintex Computer Group Inc., 90 950; M.R. Byrne and Associates Ltd., 50 982; Marshall Macklin Monaghan Ltd., 46 096; McCann Computer Systems Ltd., 159 166; Media Buying Services Ltd., 46 376; Megalith Technologies, 57 233; Metex Systems Inc., 113 797; Micro Mart, 89 664; Ministères : Procureur général, 2 942 907; Services gouvernementaux, 2 862 387; Conseil de gestion, 217 116; Revenu, 143 381; N. Barry Lyon Consultants Ltd., 73 274; National Computer Professionals Inc., 121 960; Neucom Management Systems Inc., 110 214; Ontario Building Officials Association, 124 055; Ontario Non-Profit Housing Association, 66 615; Paulette N. Zulianello, 54 112; Perfect Printing Co. Ltd., 72 583; Polaris Consulting Services, 98 962; Postage By Phone, 206 300; Professional Computer Consultants Group Ltd., 51 000; Proteus Computer Systems Inc., 67 668; Purolator Courier Ltd., 160 471; Publications, Statistics Canada, 44 732; Reff Inc., 195 435; Robert Caplan, 139 249; Robert Kinghorn, 54 000; S K F Consulting, 90 176; STM Systems Corp., 967 763; Savin Canada Inc., 178 781; Standard Electric (Toronto, 1985) Inc., 687 528; Swansea Computer Specialists, 88 740; Telecompute Integrated Systems, 89 056; The Printing Market Ltd., 104 923; Training and Development Associates, 138 846; W.R. Kellough and Associates (Canada) Inc., 72 542; Western Management Consultants, 224 528; Xerox Canada Inc., 670 402; Xycorp Inc., 74 116; Comptes inférieurs à 44 000 $—6 385 960.

Moins : recouvrements d'autres ministères (161 174 $) :

Formation professionnelle, 161 174.

Subventions, subsides, etc. (447 907 470 $) :

ACLI Etobicoke Homes and Co-Op, 2 383 357; Access Better Living Inc. Group, 130 065; Adam Oliver Housing Co-Op, 549 965; Adult Cerebral Palsy Institute of Metropolitian Toronto, 178 216; Ajax Municipal Housing Corp., 1 667 863; Alexandria Non-Profit Housing Corp., 402 292; Algoma Residential Co-Op Inc., 136 998; All Saints Homes for Tomorrows Society, 637 808; Almonte Community Development Corp., 178 373; Alpha-Court Non-Profit Housing Corp., 337 198; Amherstburg Co-Op Homes Inc., 403 576; Amherstburg Non-Profit Seniors Housing Corp., 388 208; Anchorage Homes Services and Initiative Inc., 350 001; Anglican Houses, 1 150 471; Angus Legion Gardens Senior Citizen Complex, 473 769; Anselma House, 170 134; Arbour Village Co-Op Homes Inc., 620 883; Arkona Lions Non-Profit Housing Inc., 119 423; Armagh House, 176 104; Asher Christian Seniors Inc., 417 440; Ashwood Co-Op Homes Inc., 419 774; Atahvalpa Co-Op Homes (1987) Inc., 288 728; Atikokan Crisis Centre, 185 080; Azilda Senior Citizens Non-Profit Housing Corp., 193 224;

B'nai Brith of Canada, 2 239 955; Banbury Cross Housing Co-Op, 520 54[illegible] Bancroft Bible Chapel Non-Profit Housing, 347 619; Barrie Municipal Non-Profit Housing Corp., 3 290 705; Bastard and South Burgess Non-Profit Housing Corp., 145 513; Beek Lindsay Seniors Residences Cornwall Inc., 389 245; Beendigan Inc., 445 213; Belle River Co-Op Homes Inc., 332 331;

MINISTÈRE DU LOGEMENT — (suite)

Belleville Emmanuele Residences, 432 125; Belleville Non-Profit Housing Corp., 595 613; Belmore Non-Profit Housing Corp., 121 952; Bethany Co-Op Homes Inc., 689 236; Bethel Seniors Apartment Sarnia Inc., 325 613; Bethlehem Housing Project of Niagara, 339 622; Better Canada Homes Non-Profit Corp., 481 320; Better Living Residential Co-Op, 440 520; Bogart Creek Co-Op, 625 902; Bonaventure Place Housing Co-Op, 474 333; Borilia Co-Op Homes Inc., 451 638; Bracebridge Municipal Non-Profit Housing Corp., 193 764; Branch #133 Legion Village, 192 127; Briar Rose Co-Op Homes Inc., 253 970; Bruce County Non-Profit Housing Corp., 146 947;

CRC Self Help Inc., 1 455 542; Cambridge Non-Profit Housing Corp., 1 394 953; Canada Mortgage and Housing Corp. Mortgage Administration—Project 5933, 1 592 542; Canadian Mental Health Association—Elgin Branch, 115 324; Canadian Mental Health Association—Perth County, 191 751; Canadian Mental Health Association—Peterborough, 1 012 202; Canadian Mental Health Association—Welland, 115 103; Caputo Sarlo and Irwin in Trust, 300 000; Cardinus Housing Co-Op, 703 337; Casa Bella Senior Citizens Apartment Inc., 435 564; Castle Arms Non-Profit Apartment Corp., 549 183; Castlegreen Co-Op Inc. and CMHC Project 5910, 375 988; Cencourse Project Inc., 257 923; Centre for Equality Rights in Accomodation, 275 000; Centre Ste-Thérèse, 224 604; Centretown Citizens Corp., 1 884 494; Centreville '1' and '2', 183 386; Charles Darrow Housing Co-Op, 1 089 300; Chatham Hope Non-Profit Housing Corp.—Phase 1, 1 337 828; Chelsea Green Home Society, 306 554; Cheshire Homes Foundation, 131 400; Christian Horizons, 175 356; Church of the Atonement (Alderwood) Senior Citizens Project, 147 853; City of Hamilton, 660 539; City of Hamilton Municipal Non-Profit Housing Corp., 2 668 492; City of Kitchener, 132 223; City of London, 285 278; City of Niagara Falls Non-Profit Corp., 1 142 609; City of Ottawa, 2 874 725; City of Ottawa Non-Profit Housing Corp., 12 948 872; City of Thunder Bay Non-Profit Housing Corp., 2 743 158; City of Toronto Non-Profit Housing Corp., 13 765 617; City of Windsor, 117 755; Clairvue Housing Co-Op, 380 651; Clifford Housing Corp., 157 873; Cobourg Non-Profit Housing Corp., 935 861; Cochrane Housing Support Services Inc., 295 541; College Green Co-Op Homes Inc., 643 698; Columbus Club of Sault Ste. Marie—Phase-2, 506 872; Columbus Estates of Chatham Inc., 1 054 493; Columbus House (Pembroke) Inc., 123 699; Columbus Non-Profit Housing of Strathroy, 155 421; Columbus Place Inc., 387 160; Community Living Association for South Simcoe, 133 367; Community Living Timmins/ Integration Communaitaire, 157 144; Community Works Non-Profit Housing Corp., 930 671; Collingwood Municipal Non-Profit Housing, 528 715; Co-op d'habitation Voisins Inc., 172 759; Copernicus Lodge and CMHC, 117 663; Coral Non-Profit Homes (Barrie) Inc., 426 516; Corktown Co-Op Homes Inc., 490 344; Cornwall Municipal Non-Profit Housing Corp., 682 929; Cornwall Non-Profit Housing Corp.—Phase III, 599 221; Country Spirit Co-Op Homes Inc., 272 604; Crisis Centre North Bay, 350 105; Cypriot Homes of the Kitchener-Waterloo Area, 737 211;

Dalhousie Non-Profit Housing Co-Op, 242 536; Delaware Lions Non-Profit Apartment Corp., 127 223; Dereham Forge Housing Co-Op, 294 484; Dorothy Klein Seniors Housing, 1 497 483; Drumbo and District Housing Corp., 206 831; Dryden Municipal Non-Profit Housing Corp., 370 173; Dufferin Association for Community Living, 160 783; Dufferin Gardens Co-Op Homes Inc., 210 301; Duffin's Creek Co-Op Homes, 868 894; Dundas Valley Non-Profit Housing Corp., 588 129; Dunnville Non-Profit Housing Corp., 687 985; Durham Christian Homes, 743 346; Durham Region Non-Profit Housing Corp., 3 857 454;

EFBC Non-Profit Housing Corp., 578 153; Ebony Group Community Homes of Hamilton, 211 042; Ecuhome Corp., 306 393; Edenwood Seniors Village Inc., 475 715; Eileen Tallman Co-Op Homes of Ottawa-Carleton, 117 706; Elliot Lake Municipal Non-Profit Housing Corp., 160 167; Ellwood House Inc., 266 517; Embro Seniors Housing Corp., 190 663; Emily Murphy Non-Profit Housing Corp., 509 424; Emmanuel Lutheran Manor Victoria Village, 815 721; Eramosa Non-Profit Housing Corp., 146 077; Erin Court Co-Op Homes Inc., 3 007 225; Espanola Non-Profit Housing Corp., 340 878; Evangel Hall Non-Profit Housing Corp., 657 567; Exandarea Meadows Housing Co-Op, 225 707;

MINISTÈRE DU LOGEMENT — (suite)

Faith Non-Profit Housing Corp. (Fort Frances) Inc., 354 781; Family Transition Place, 123 323; Federation of Metro Tenants' Association, 116 667; First Erdelyi Non-Profit Housing Corp., 559 785; First Place Hamilton Senior Citizen Project, 129 540; First Step Non-Profit Homes of Toronto, 260 264; Forest Quarter Family Residence Inc., 173 107; Formosa Seniors Non-Profit Housing Corp., 246 437; Frontier's Foundation (Operation Beaver), 499 776; Fort Erie Municipal Non-Profit Housing Corp., 523 198; Fort William Legion Branch #6 Housing, 342 047; Forum Italia Non-Profit Housing Corp., 4 035 514; Foyer Richelieu, 256 823; Fraser and Beatty Barristers and Solicitors, 2 448 000; Fred Victor Mission, 993 045; Friuli Benevolent Corp., 1 220 531;

GT Senior Apartment of Arnprior Inc., 197 603; Gananoque Housing Inc., 137 427; Genesis (London) Housing Co-Op Inc., 270 913; George Jeffrey Childrens Treatment Centre, 124 744; Geraldton Municipal Non-Profit Corp., 207 875; Gerousia Inc., 109 187; Gilzean's Creek Housing Co-Op, 254 496; Glen Davis Equities Ltd., 608 994; Glen Gardens Housing Co-Op Inc., 874 064; Glencoe District Lions Non-Profit Housing, 165 884; Glengarry Non-Profit Housing Corp., 1 781 389; Gloucester Municipal Non-Profit Housing, 810 732; Gloucester Non-Profit Housing Co-Op, 617 644; Golden Age Manor (Emo) Inc., 115 183; Gore Bay Non-Profit Housing Corp., 255 998; Grace Hartman Housing Corp., 1 096 756; Grace Retirement and Community Enterprises Inc., 115 735; Grachanica Non-Profit Housing Corp., 203 862; Grand River Non-Profit Housing Corp., 307 854; Gravenhurst Non-Profit Housing Corp., 166 850; Greek Orthodox Community of The Holy Trinity Church Non-Profit Housing Corp., 145 496; Grenville Street Co-Op Housing, 339 000; Grey Bruce Community Health Corp., 149 182; Guelph Services for the Physically Disabled, 143 078;

H.O.P.E. (Housing Our People Economically), 659 905; Habitat Boreal Inc., 500 559; Half Way House, 172 211; Haliburton Community Housing Corp., 259 056; Halton Adolescent Support Services, 119 814; Halton Development and Non-Profit Housing Accomodation Corp., 1 664 588; Hamilton Baptist Non-Profit Homes, 1 356 030; Hamilton East Kiwanis Non-Profit Homes, 479 875; Hamilton Portuguese Community Homes Inc., 522 257; Harbour Channel Housing Co-Op, 1 216 610; Hawkesbury Housing Corp., 200 463; Hawkesbury Non-Profit Housing Corp., 409 840; Hazeldean Housing Co-Op, 1 039 765; Hearst Kapuskasing and Smooth Rock Falls Counselling Services, 151 279; Hearst Municipal Non-Profit Le foyer de l'Assomption, 114 777; Heathercross Charitable Foundation, 172 247; Heimathof Retirement Home Inc., 407 969; Hellenic Home for the Aged Inc., 429 928; Hiatus House, 338 339; Hillside Place-Peel Non-Profit Housing Corp., 131 289; Holy Cross Villa Non-Profit Housing Corp., 285 206; Homes First Society, 1 849 920; Homeward Family Shelter, 372 554; Hope Seniors Centre—Danforth, 546 195; Hostel Services (Durham Region) Inc., 462 178; House of Compassion, 183 246; House of Friendship of Kitchener, 723 463; Houselink Community Home (63 Alhabra Ave.), 630 565; Houselink Community Homes, 697 197; Houses Opening Today Toronto Inc., 377 059; Housing Development Resource Centre, 140 000; Housing Help/ Aide Housing, 140 000; Huntsville Legion Seniors Manor Inc., 350 245;

ITCA Community Involvement Inc., 494 494; Indo-Canadian Non-Profit Housing Corp., 436 986; Ingamo Family Homes, 296 359; Innstead Co-Op Inc., 265 746; Integrative Housing, 262 757; Inter-Faith Homes Corp., 451 844; Italian Canadian Benevolent Seniors Apartments Corp., 2 098 999;

Jack Goodlad Senior Citizens Residence Corp., 1 531 490; Jaycees Brantford Non-Profit Homes Corp., 294 626; Jessie's Centre Non-Profit Homes, 420 704; John Fitzpatrick Steelworkers Housing Co-Op Inc., 2 263 079;

K-W Habilitation Services, 213 053; Kalmar Co-Op and CMHC, 125 442; Kashadaying Residence Inc., 241 722; Kay Bee Seniors Non-Profit Housing, 169 988; Keith Whitney Homes Society, 1 683 503; Kenneth Crescent Non-Profit Homes Inc., 737 136; Kenogamisis Non-Profit Housing Corp., 153 921; Kenora Municipal Non-Profit Housing Corp., 1 370 745; Kingston Co-Op Homes Inc., 120 260; Kingston Homebase Non-Profit Housing, 194 588; Kingston Municipal Housing Non-Profit Organization, 405 925; Kingston Municipal Non-Profit Housing

MINISTÈRE DU LOGEMENT — (suite)

Corp. (Town Homes Kingston), 144 221; Kinsmen Court Home for Men and Women, 266 503; Kirkland Lake Non-Profit Housing Corp., 482 438; Kitchener Alliance Community Homes Inc.—Westmount Lane, 1 296 253; Kitchener Housing Inc., 1 643 970; Kitchener-Waterloo Y.W.C.A., 587 503;

LIUNA (Hamilton) Association, 1 337 663; La Co-op d'habitation la Chaumière Inc., 214 006; La Paz Co-Op Homes Inc., 998 267; La Place Saint-Laurent, 340 203; La Résidence Richelieu Windsor Inc., 434 395; La Résidence La Joie à but non lucratif de St Albert Inc., 231 939; La Société Nolin de Sudbury Inc., 429 625; La Vérendrye Non-Profit Housing Corp. Inc., 578 103; Lakehead Christian Senior Citizen Apartment Inc., 358 773; Lancaster and District Non-Profit Housing Inc., 215 258; Leamington Municipal Non-Profit Housing Corp., 472 720; Leeds and Grenville Phased Housing, 109 443; Legion Village—96 Seniors Residence, 375 102; Leta Brownscombe Co-Op Homes Inc., 738 494; Lindsay Non-Profit Housing Corp., 524 706; Lions Douglas Heights Seniors Residence, 610 915; Lions' Club of Sault Ste. Marie Housing Corp., 515 891; Logement à but non lucratif de la Corp. du village d'Alfred, 182 510; Lois Miller Co-Op Housing, 392 827; London Multicultural Housing Corp., 559 500; London Polonia Towers Inc., 413 803; London Second Stage Housing Committee, 430 084; Long Point Area Non-Profit Housing Corp., 468 198; Los Andes of Hamilton Co-Op Inc., 832 735; Loughborough Housing Corp., 442 818; Loyola Arrupe Corp., 1 658 702; Lucan Community Non-Profit Apartment Corp.—Lions Parkview Place, 251 284; Lutheran Community Housing Corp., 400 240; Lutheran Social Services (Owen Sound) Inc., 595 991;

Machell's Corners Housing Co-Op, 230 649; Machin Municipal Non-Profit Housing Corp., 345 456; Madison Avenue Residences for Psychiatric Patients, 186 025; Main Stream, 235 603; Maison Fraternité (St. Cantin), 144 253; Maisons Co-Op St. Jacques Inc., 268 728; Manitouwadge Family Housing II, 272 661; Manitouwadge Municipal Non-Profit Housing Corp., 380 307; Maple Glen Housing Co-Op Inc., 361 548; Maple Heights Non-Profit Housing Corp., 227 891; Marathon Municipal Non-Profit Housing Corp., 760 381; Marconi Non-Profit Housing Corp., 1 207 779; Marmora District Non-Profit Housing Corp., 249 210; Mary Centre of the Archdiocese of Toronto, 122 518; Masaryktown Non-Profit Residences Inc., 2 106 949; Mason's Landing-Peel Non-Profit Housing Corp., 116 242; Massey Centre for Women, 653 752; Matrix Affordable Home for the Disadvantaged, 291 954; Maurice Coulter Housing Co-Op, 1 301 694; Meadowdale Community Housing Co-Op, 580 315; Melbourne Housing Corp., 214 429; Men's Support Services of York Region, 249 555; Menno Lodge of Aylmer Inc. Housing Committee, 201 326; Metro Tenants Legal Services, 128 011; Metropolitan Toronto Association for the Mentally Retarded, 1 131 873; Metropolitan Toronto Housing Co. Ltd., 22 553 439; Millbrook Non-Profit Housing Corp., 146 904; Milton Community Homes Inc., 376 510; Mimico Co-Op Homes, 1 881 622; Mission Services, 113 932; Moonstone Co-Op Homes Inc., 355 765; Moosonee Non-Profit Housing Corp., 1 134 183; Morley Municipal Housing Corp., 159 730; Mount Forest Non-Profit Housing Corp., 383 266; Mount Lakeview Non-Profit Housing Corp., 132 762; Mutually Assisting Residential Community, 166 814;

Nainstay Group Home, 251 787; National Council of Jewish Women of Canada Inc., 279 609; Nepean Housing Corp., 1 351 597; New Beginnings Housing Project of Chatham, 132 834; New Generation Co-Op Homes, 373 023; New Haven Manor-Peel Non-Profit Housing Corp., 653 521; New Hope Housing Community Centre, 403 169; New Leaf Living and Learning Together Inc., 736 622; New Liskeard Non-Profit Housing Corp., 443 175; Niagara Neighbourhood Housing Co-Op Inc., 1 020 422; Nipigon Non-Profit Housing Corp., 125 706; North Bay Municipal Non-Profit, 652 909; North Hastings Non-Profit Housing, 132 578; Northern Regional Residential Treatment Program for Women, 121 159; North York Women's Shelter, 131 585; Northtown Co-Op Homes Inc., 666 382;

Oakville Re-entry Homes Inc., 109 137; Oakwil Non-Profit Homes Corp., 414 290; Odell-Jalna Residences of London, 1 082 845; Ontario Housing Corp., 72 567 854; Ontario Metis and Aboriginal Association, 2 475 186; Open Door Concepts Welland Inc.—Canal View Homes, 813 736; Opeongo Non-Profit Community Development Inc., 409 534; Optimism Place Second Stage Residences Phase 2, 295 173; Organization for the Multi-Disabled (Thunder-

MINISTÈRE DU LOGEMENT — (suite)

Bay) Inc., 162 002; Orion Co-Op Housing Corp., 493 562; Oshawa and District Association for Community Living, 398 948; Oshawa Branch #43 Legion Senior Citizen Manor Corp., 550 824; Oshawa Y.W.C.A., 665 172; Otonabee Municipal Non-Profit Housing Corp., 118 366; Ottawa Salus Corp., 141 165; Ottawa Vietnamese Non-Profit Residence Corp., 465 426; Ottawaska Housing Corp., 227 751; Our Lady of Smolensk Russian Orthodox Retirement Centre, 467 112; Owen Sound Municipal Non-Profit Housing Corp., 1 003 053;

PAM Gardens Non-Profit Housing Inc.—Pondsview Point, 1 027 616; Parkview Retirement Village Community Association of York Region, 188 228; Parry Sound Friends of the Physically Handicapped, 264 235; Participation Lodge—Holland Centre, 161 205; Peace Ranch Inc., 162 552; Peel Non-Profit Housing Corp., 21 906 592; Percy Township Non-Profit Housing Corp., 189 644; Peterborough Young Women's Christian Association, 266 635; Phoenix Second Stage Non-Profit Housing, 339 482; Physically Handicapped Adult Residence Association, 719 255; Picton Seniors Non-Profit Housing, 294 100; Port Burwell Non-Profit Housing Corp., 155 324; Port Hope Municipal Non-Profit Housing Corp., 340 380; Porto Village Non-Profit Housing, 363 484; Prism Co-Op Homes Inc., 451 114; Project 441 Non-Profit Homes Corp. (Barrie), 383 892;

Rakoczi Villa Non-Profit Housing Corp., 1 856 133; Red Rock Municipal Non-Profit, 151 365; Redlake Municipal Non-Profit, 616 814; Regeneration House Inc., 220 242; Region of York Housing Corp., 931 505; Regional Municipality of Durham Non-Profit, 279 404; Regional Municipality of Ottawa-Carleton, 160 000; Regional Municipality of Sudbury, 132 260; Residences Mutuelles (Legion #225), 148 485; Richmond Hill Co-Op Homes Inc., 1 395 417; Richmond Hill Ecumenical Homes Corp., 5 733 028; Ridley Terrace Non-Profit Homes Inc., 658 230; River Park Non-Profit Housing Corp., 1 410 150; Riverdale Housing Action Group, 323 779; Rockview Seniors Co-Op Homes Inc., 477 919; Rosetown Municipal Non-Profit, 775 921; Royal Oaks Co-Op Inc., 822 565;

Saint Luke's Dixie Senior Residence Corp., 110 448; Saint Lukes Place, 155 563; Salvation Army Childrens Village, 184 561; Salvation Army-Mens Hostel, 279 793; Sampaguita Fillipino Village of Mississauga, 193 671; Sandhills Co-Op Homes Inc., 811 260; Saorsie Co-Op Homes Inc., 687 620; Scarborough Heights Co-Op, 1 460 415; Settlers Private Non-Profit Housing Corp., 365 415; Seven Maples Co-Op Homes Inc., 135 224; Shamrock Co-Op Homes, 1 479 599; Sionito Community Development Corp., 130 224; Society of St. Vincent de Paul, 188 796; Sons of Italy (Hamilton), 1 187 476; South Common Court-Peel Non-Profit Housing Corp., 128 451; South Niagara Gateway Family Homes Corp., 589 206; Spirit of 1919 Housing Co-Op Inc., 546 521; Spruce Court Co-Op and CMHC—Project 30594, 145 000; Spruce Lodge Non-Profit Housing Corp., 535 395; St. Andrew Thomas Senior Housing Project, 342 579; St. Catharines Association for Community Living, 111 019; St. Catharines Senior Citizens Residences Inc., 368 514; St. Clair O'Connor Community Inc., 300 382; St. Demetrius (Ukrainian Catholic) Building Corp., 220 113; St. George Non-Profit Housing Co-Op, 154 737; St. Isidore Non-Profit Housing Corp., 204 241; St. John's Retirement Homes, 617 477; St. John's Senior Citizens' Home, 261 844; St. Joseph's Non-Profit Housing, 272 000; St. Joseph's Non-Profit Housing Corp., 806 134; St. Jude Homes for the Homeless, 1 033 365; St. Mark's Non-Profit Housing Corp., 1 280 273; St. Mary's Senior Residence Brampton, 1 587 768; St. Matthew's (Richmond Hill) Homes, 406 500; St. Matthews Bracondale House, 319 737; St. Michael's Halfway Homes, 424 227; St. Thomas-Elgin Association for Community Living, 163 996; St. Vladimir's Russian Residence Inc. Russian Orthodox Church, 605 094; Staanworth Non-Profit Housing Corp., 349 748; Stamford Kiwanis Non-Profit Homes, 284 636; Stephenson Senior Link Homes, 2 614 580; Stoney Creek Non-Profit Housing Corp., 1 346 956; Strathroy and District Christian Retirement Association, 148 589; Street Haven at the Crossroads, 340 225; Sts. Peter and Paul Ukrainian Community Homes, 344 444; Sturgeon Falls Municipal Non-Profit Housing Corp., 814 146; Sunrise Seniors Place (Oshawa-Durham) Inc., 1 086 784; Sunshine Homes Non-Profit Inc., 869 592; Suomi Koti of Thunder Bay Inc., 526 361; Supportive Housing Coalition—1236 Dundas, 6 451 548;

MINISTÈRE DU LOGEMENT — (suite)

TC Douglas Housing Co-Op, 112 776; Tamil Co-Op Homes Inc., 1 113 738; Tannenhof Co-Op Homes, 671 111; Tansley Park Community Homes, 313 637; Tay Valley Housing Corp., 229 647; Temagami Non-Profit Housing Corp., 126 308; Terra Bella Non-Profit Housing Corp., 2 546 698; The City of Toronto, 114 476; The Five Arches Non-Profit Housing Corp., 327 186; The Golden Sunshine Municipal Non-Profit Housing Corp., 174 323; The Reena Foundation, 822 858; The Regional Municipality of Metro Toronto, 200 000; The Salvation Army, 158 168; The Township of Osgoode Non-Profit Housing Corp., 117 382; Thorne View Co-Op Homes Inc., 268 431; Thornhill St. Lukes Seniors Home Inc. Corp., 981 674; Thorold Municipal Non-Profit Housing Corp., 630 773; Tillsonburg Non-Profit Housing Corp., 396 050; Toronto Dominion Bank, 354 192; Toronto Lithuanian Senior Citizens Inc., 222 869; Town of Blind River Non-Profit, 266 503; Town of Haldiman Non-Profit Housing Corp., 217 693; Town of Hearst Non-Profit Housing Corp., 738 185; Town of Sioux Lookout Non-Profit Housing Corp., 823 092; Township of Roxborough Non-Profit Housing Corp., 159 650; Trent Maira Co-Op Estates, 135 334; Trenton Memorial Lodge, 545 156; Trenton Non-Profit Housing Corp., 1 378 427; Trillium Place Housing Co-Op of Woodstock Inc., 209 365; Trinity Housing of Cobourg Corp., 341 778; Triple Link Housing, 415 728; Troy Village Housing Co-Op, 119 655;

Ukrainian Non-Profit Homes Corp. of Niagara, 416 758; Ukrainian Senior Citizens Complex of Sudbury Inc., 343 954; United Tenants of Ontario, 245 000; Upper Canada Lodge B'nai Brith Senior Citizens Foundation, 201 228;

Van Kleek Senior Citizens Manor Hill, 416 161; Velleman Non-Profit Housing Corp., 127 169; Vesta Co-Op Housing Inc., 240 722; Victoria Park Community Homes Inc., 2 805 264; Villa Ciociara Senior Citizens Apartments Corp., 233 064; Villa Luso Non-Profit Housing Corp., 367 667; Villa Otthan, 2 164 813; Vineyard Village Non-Profit Homes of Stratford, 477 167;

Walden Municipal Non-Profit Housing Corp., 273 313; Wallaceburg Municipal Non-Profit Housing Corp., 965 421; Walton Place (Scarborough) Inc., 1 389 555; Waterloo Region Non-Profit Housing Corp., 450 447; Waterloo Regional Homes for Mental Health, 265 561; Wawel Villa Inc. Senior Citizens Centre, 143 670; Weller Non-Profit Homes, 327 736; Wesley Urban Ministries Inc., 116 277; West Carleton Non-Profit Housing Corp., 174 121; West Nipissing Municipal Non-Profit Corp., 895 207; Westglen Co-Op Homes of Brantford Inc., 448 038; Westwood Place Co-Op Home, 447 197; Whiteoak Heritage Housing Co-Op, 392 609; Widworthy Charitable Foundation, 262 370; Wilcox Creek Co-Op, 1 068 498; Willowside Housing Co-Op Inc., 476 512; Windsor Municipal Non-Profit Housing Corp., 4 941 743; Windsor Y Residence, 767 000; Winona Housing Co-Op, 110 694; Women in Crisis, 125 237; Women in Crisis (Algoma Inc.), 198 228; Women in Transition, 121 062; Women's Centre Grey and Bruce Inc., 175 056; Women's Community Co-Op, 600 056; Wonderland Non-Profit Housing Corp., 265 493; Woodgreen Community Housing Inc., 603 040; Woodrose Co-Op Homes Inc., 382 908; Woodstock and District Developmental Services, 157 879; Woodstock Non-Profit Housing Corp., 532 898; Wotch Permanent Housing, 341 131;

Xeorixs Homes, 129 879;

Y.W.C.A. of Metropolitan Toronto, 1 805 490; Y.W.C.A. of St. Thomas Woman's Place, 145 715; Youth Habilitation Quinte Inc., 438 864; Youth Housing (Markham), 110 410; YSM Genesis Place Homes Inc., 559 253; Yule Manor Co-Op Homes Inc., 810 725;

Zahev Charitable Foundation, 178 692;

442534 Ontario Inc., 126 520;

Comptes inférieurs à 109 000 $—18 430 510.

Autres (39 877 381 $) :

Programme de rénovation des logements de l'Ontario, 6 372 038; Prêts pour la conversion des locaux d'habitation locatifs de l'Ontario, 5 660 209; Programme de développement du marché

MINISTÈRE DU LOGEMENT — (fin)

des logements locatifs de l'Ontario, 478 779; Programme de remise en état des petits immeubles de l'Ontario, 23 027 527; Restauration/construction de logements locatifs à but non lucratif, 107 442; Aide financière à l'aménagement de logements sociaux, 4 231 386.

Moins : recouvrements de la Société de logement de l'Ontario (21 819 999 $) :
Services administratifs et financiers, 11 190 199; Services administratifs des programmes de logements sociaux, 10 629 800.

Société de logement de l'Ontario (275 264 767 $) :
Subsides sous forme de contribution à la Société de logement de l'Ontario pour le financement de ses activités, 275 264 767.

Société d'aménagement de North Pickering (209 190 $) :
Avances à la Société d'aménagement de North Pickering pour le financement de ses activités, 209 190.

Total des autres paiements 767 337 338

Crédits législatifs (41 557 $)

Traitement versé au ministre (31 749 $)

L'honorable E. Gigantes	du 1er août 1991 au 31 mars 1992	21 166
L'honorable D. Cooke	du 1er août 1991 au 31 juillet 1991	10 583

Traitement versé à l'adjoint parlementaire (9 808 $)

M. Harrington	du 1er avril 1991 au 31 mars 1992	9 808

Sommaire des dépenses

Crédits votés		
Traitements et salaires	66 401 548	
Avantages sociaux	11 312 069	
Frais de déplacement	2 591 390	
Autres paiements	767 337 338	
		847 642 345
Crédits législatifs		41 557
Total des dépenses, Ministère du Logement		**847 683 902 $**

OFFICE DE LA CONDITION FÉMININE

L'honorable Marion Boyd, ministre
L'honorable Anne Swarbrick, ministre

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (7 327 303 $)

Personnel temporaire (87 565 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—87 565.

Avantages sociaux (1 099 202 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 72 357; Assurance-vie collective, 9 503; Protection du revenu à long terme, 34 523; Impôt-santé des employeurs, 92 732; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 26 324; Régime de soins dentaires, 24 102; Caisse de retraite des fonctionnaires, 285 603; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 87 631; Assurance-chômage, 125 641; Comptes inférieurs à 44 000 $—3 886.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 13 520.

Paiements à d'autres ministères (365 300 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—365 300.

Moins : recouvrements d'autres ministères (41 920 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—41 920.

Frais de déplacement (167 246 $)

L'honorable M. Boyd, 670; L'honorable A. Swarbrick, 945; B.L. Bleak, 8 163; A.M. Holmes, 9 208; R.A. Honey, 16 231; Comptes inférieurs à 8 000 $—132 029.

Autres paiements (14 441 310 $)

Fournitures, matériel, etc. (6 276 738 $) :
Anderson Advertising, 572 409; Ann Minguet-Patocka, 49 948; Denise Sedna House, 45 000; Dynasoft, 94 250; Ethnic Ad Inc., 69 757; Hurley Printing Co. Ltd., 93 891; Media Buying Services Ltd., 349 822; Milner Graphics, 119 119; Ministères : Procureur général, 554 000; Affaires civiques, 206 982; Services correctionnels, 948 437; Éducation, 266 511; Santé, 130 997; Services gouvernementaux, 595 159; Solliciteur général, 599 749; Comptes inférieurs à 44 000 $—1 580 707.

Subventions, subsides, etc. (8 164 572 $) :
Ministères : Procureur général, 189 000; Affaires civiques, 1 145 330; Collèges et Universités, 296 088; Services sociaux et communautaires, 982 506; Office des affaires des personnes handicapées, 150 000; Éducation, 1 212 260; Santé, 1 139 244; Affaires municipales, 375 389; Développement du Nord et Mines, 459 032; Solliciteur général, 414 000; Comptes inférieurs à 109 000 $—1 801 723.

Total des autres paiements 14 441 310

Crédits législatifs (7 078 $)

Traitement versé au ministre (7 078 $)

L'honorable Marion Boyd	du 12 septembre 1991 au 31 mars 1992	Nil
L'honorable Anne Swarbrick	du 1er avril 1991 au 11 septembre 1991	7 078

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

OFFICE DE LA CONDITION FÉMININE — (fin)

Sommaire des dépenses

Crédits votés		
Traitements et salaires	7 327 303	
Avantages sociaux	1 099 202	
Frais de déplacement	167 246	
Autres paiements	14 441 310	
		23 035 061
Crédits législatifs		7 078
Total des dépenses, Office de la condition féminine		**23 042 139 $**

OFFICE DES AFFAIRES DES PERSONNES ÂGÉES

L'honorable Elaine Ziemba, ministre

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (2 107 464 $)

Personnel temporaire (24 277 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—24 277.

Avantages sociaux (342 222 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 29 443; Assurance-vie collective, 3 523; Protection du revenu à long terme, 7 437; Impôt-santé des employeurs, 36 642; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 7 403; Régime de soins dentaires, 8 113; Caisse de retraite des fonctionnaires, 88 314; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 84 829; Assurance-chômage, 52 939; Comptes inférieurs à 44 000 $—4 056.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 4 030; Primes d'assiduité, 522; Indemnité de cessation d'emploi, 1 336.

Paiements à d'autres ministères (13 635 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—13 635.

Frais de déplacement (53 200 $)

T.P. Adams, 737; Comptes inférieurs à 8 000 $—52 463.

Autres paiements (5 432 036 $)

Fournitures, matériel, etc. (2 912 587 $) :
Bayweb Limited, 186 983; Ministère : Services gouvernementaux, 1 650 029; The Senior Citizen's Consumer Reform, 75 794; Comptes inférieurs à 44 000 $—999 781.

Subventions, subsides, etc. (2 519 449 $) :
Our Lady of Mount Carmel, 169 924; The Royal Canadian Legion, 229 459; Comptes inférieurs à 109 000 $—2 120 066.

Total des autres paiements 5 432 036

Crédits législatifs (Nil $)

Traitement versé au ministre (Nil $)

L'honorable Elaine Ziemba ..... du 1er avril 1991 au 31 mars 1992 ..... Nil

Traitements versés aux adjoints parlementaires (Nil $)

Gary Malkowski ..... du 1er avril 1991 au 31 mars 1992 ..... Nil
Jenny Carter ..... du 12 août 1991 au 31 mars 1992 ..... Nil

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

OFFICE DES AFFAIRES DES PERSONNES ÂGÉES — (fin)

Sommaire des dépenses

Crédits votés	
Traitements et salaires	2 107 464
Avantages sociaux	342 222
Frais de déplacement	53 200
Autres paiements	5 432 036
Total des dépenses, Office des affaires des personnes âgées	**7 934 922 $**

OFFICE DES AFFAIRES DES PERSONNES HANDICAPÉES

L'honorable Elaine Ziemba, ministre

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (1 880 137 $)

Personnel temporaire (43 234 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—43 234.

Avantages sociaux (302 252 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 26 018; Assurance-vie collective, 3 609; Protection du revenu à long terme, 9 234; Impôt-santé des employeurs, 37 322; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 9 925; Régime de soins dentaires, 10 632; Caisse de retraite des fonctionnaires, 105 542; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 44 417; Assurance-chômage, 46 923; Comptes inférieurs à 44 000 $—1 183.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 6 121.

Paiements à d'autres ministères (11 034 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—11 034.

Moins : recouvrements d'autres ministères (9 708 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—9 708.

Frais de déplacement (19 399 $)

Comptes inférieurs à 8 000 $—19 399.

Autres paiements (4 884 716 $)

Fournitures, matériel, etc. (671 821 $) :
Ministères : Procureur général, 52 252; Services gouvernementaux, 238 599; Comptes inférieurs à 44 000 $—380 970.

Subventions, subsides, etc. (4 212 895 $) :
Barrier Free Design Centre, 210 000; Independent Living Centre, 111 000; Person United for Self-Help in Ontario, 338 150; Royal Canadian Legions, 199 140; Comptes inférieurs à 109 000 $—3 354 605.

Total des autres paiements 4 884 716

Crédits législatifs (Nil $)

Traitement versé au ministre (Nil $)

L'honorable E. Ziemba ..... du 1er avril 1991 au 31 mars 1992 ..... Nil

Traitement versé à l'adjoint parlementaire (Nil $)

G. Malkowski ..... du 1er avril 1991 au 31 mars 1992 ..... Nil

Sommaire des dépenses

Crédits votés	
Traitements et salaires	1 880 137
Avantages sociaux	302 252
Frais de déplacement	19 399
Autres paiements	4 884 716
Total des dépenses, Office des affaires des personnes handicapées	**7 086 504 $**

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

OFFICE DES AFFAIRES FRANCOPHONES

L'honorable Gilles Pouliot, ministre

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (1 675 360 $)

Personnel temporaire (2 233 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—2 233.

Paiements à d'autres ministères (48 714 $) :
Industrie, Commerce et Technologie, 48 714.

Moins : recouvrements d'autres ministères (39 678 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—39 678.

Avantages sociaux (265 346 $)

Paiements pour : Caisse de retraite des fonctionnaires, 116 180; Comptes inférieurs à 44 000 $—141 252.

Autres avantages sociaux : Comptes inférieurs à 44 000 $—5 600.

Paiements à d'autres ministères (9 456 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—9 456.

Moins : recouvrements d'autres ministères (7 142 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—7 142.

Frais de déplacement (50 890 $)

R. Beauregard, 9 465; Comptes inférieurs à 8 000 $—41 425.

Autres paiements (2 071 212 $)

Fournitures, matériel, etc. (1 031 712 $) :
Media Buying Services Ltd., 73 893; Ministères : Culture et Communications, 50 533; Services gouvernementaux, 49 278; 50 Carleton and Associates, 538 848; Comptes inférieurs à 44 000 $—320 619.

Moins : recouvrements d'autres ministères (1 459 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—1 459.

Subventions, subsides, etc. (1 039 500 $) :
Autres (1 239 500 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—1 239 500.

Moins : recouvrements d'autres ministères (200 000 $) :
Direction générale de la condition féminine de l'Ontario, 200 000.

Total des autres paiements 2 071 212

Crédits législatifs (Nil $)

Traitement versé au ministre (Nil $)

L'honorable Gilles Pouliot ..... du 1er avril 1991 au 31 mars 1992 ..... Nil

Traitement versé à l'adjoint parlementaire (Nil $)

Gilles Bisson ..... du 1er avril 1991 au 31 mars 1992 ..... Nil

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

OFFICE DES AFFAIRES FRANCOPHONES — (fin)

Sommaire des dépenses

Crédits votés	
Traitements et salaires	1 675 360
Avantages sociaux	265 346
Frais de déplacement	50 890
Autres paiements	2 071 212
Total des dépenses, Office des Affaires francophones	**4 062 808 $**

OMBUDSMAN ONTARIO

Roberta Jamieson, Ombudsman

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (5 392 467 $)

Personnel temporaire (190 403 $) :
Pinstripe Personnel, 55 503; Comptes inférieurs à 44 000 $—134 900.

Moins : recouvrements d'autres ministères (26 049 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—26 049

Avantages sociaux (1 240 077 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 77 874; Assurance-vie collective, 12 507; Protection du revenu à long terme, 26 513; Impôt-santé des employeurs, 104 138; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 35 363; Régime de soins dentaires, 41 410; Caisse de retraite des fonctionnaires, 342 440; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 145 802; Compte d'allocations de la caisse de retraite de l'Assemblée législative, 11 494; Assurance-chômage, 139 568.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 28 358; Indemnité de cessation d'emploi, 278 526.

Commission des accidents du travail, 239.

Moins : recouvrements d'autres ministères (4 155 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—4 155.

Frais de déplacement (186 600 $)

Roberta Jamieson, 17 487; P. Eyler, 13 289; I.R. Knudson, 11 970;
Comptes inférieurs à 8 000 $—143 854.

Autres paiements (2 804 708 $)

Fournitures, matériel, etc. (2 804 708 $) :
AES Company, 64 903; Bell Canada, 201 143; CANSYS, 55 571; East Humber Systems Sales Limited, 46 126; Ryan MacDonald Edwards Advertising, 309 022; Ministères : Services gouvernementaux, 49 610; Solliciteur général, 69 969; Victoria University, 1 046 103; Wang Canada Limited, 54 056; Comptes inférieurs à 44 000 $—908 205.

Total des autres paiements 2 804 708

Sommaire des dépenses

Crédits votés	
Traitements et salaires	5 392 467
Avantages sociaux	1 240 077
Frais de déplacement	186 600
Autres paiements	2 804 708
Total des dépenses, Ombudsman Ontario	**9 623 852 $**

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL

L'honorable Howard Hampton, ministre

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (298 041 934 $)

Personnel temporaire (3 735 491 $) :

CDI Temporary Services Ltd., 45 065; Consider Us Personnel Inc., 114 652; DGS Group, 289 647; Drake Office Overload, 58 375; Eleanor Michael Personnel Inc., 91 689; Goodwill, 239 413; Kelly Girl Service of Canada Ltd., 123 614; Kent Legal, 147 848; Manpower Services Ltd., 279 609; Marion Jeffrey Personnel Limited, 52 087; Morrison Financial Services Ltd., 47 629; P D Bureau (England), 1 179 825; Personnel Resources Wellesley Street Temps, 54 952; Pinstripe Personnel Inc., 62 947; Read, Davis, Walker Management Ltd., 295 916; TOSI Temporary Office Service Inc., 79 841; Comptes inférieurs à 44 000 $—572 382.

Avantages sociaux (54 459 987 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 3 826 107; Assurance-vie collective, 115 465; Protection du revenu à long terme, 1 551 917; Impôt-santé des employeurs, 5 700 722; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 1 644 351; Régime de soins dentaires, 1 492 865; Caisse de retraite des juges provinciaux, 9 635 000; Caisse de retraite des fonctionnaires, 15 742 218; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 4 843 006; Assurance-chômage, 6 602 740.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 695 466; Primes d'assiduité, 355 022; Indemnité de cessation d'emploi, 2 528 100; Prestations de décès, 54 175; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 33 772; Avantages divers, 15 417.

Commission des accidents du travail, 434 175.

Moins : recouvrements d'autres ministères (810 531 $) :

Comptes inférieurs à 44 000 $—810 531.

Frais de déplacement (6 248 972 $)

L'honorable H. Hampton, 21 230; M. Hogan, 9 227; J. Adams, 22 760; C.B. Allott, 8 264; F.M. Armstrong, 8 153; A.S. Badiere, 9 251; D. Baig, 12 572; T.F. Baines, 14 459; A.B. Ball, 14 534; J.D. Bark, 14 366; P.A. Barnes, 10 574; D. Beatch, 8 242; R.N. Beaudoin, 21 143; L.A. Beaulieu, 8 118; W.E. Bell, 9 953; A.M. Belzile, 9 566; M.N. Bernstein, 8 359; R.L. Budgell, 8 225; E.C. Burton, 9 526; G.A. Campbell, 37 883; R.E. Carr, 23 356; B. Cavion, 24 564; L. Cavion, 15 743; R.K. Clark, 10 942; A.J. Clement, 21 567; M. Clement, 18 344; G.E. Cloutier, 20 221; J. Collins, 14 834; M.H. Conacher, 10 891; A.P. Courjaud, 15 473; J. Cowan, 13 693; J.E. Crawford, 10 012; J.F. Dale, 11 079; P. Daub, 13 651; G.F. Demarco, 8 266; N.S. Douglas, 12 933; D.C. Downie, 11 645; R. Ducharme, 12 057; C. Dufresne, 11 043; P.W. Dunn, 14 821; D.A. Ebbs, 8 954; D.E. Edwards, 8 952; J.D. Evans, 35 856; J.D. Ewart, 8 257; R.H. Fair, 9 139; A.R. Fishman, 10 002; W.F. Fitzgerald, 8 649; R.J. Flaherty, 26 675; R.N. Fournier, 28 189; D.G. Fraser, 22 615; D.L. Fuller, 18 371; L.S. Geiger, 8 284; G.N. Glaude, 21 429; P.S. Glowacki, 17 192; R.W. Gramlow, 10 398; K.V. Gregor, 12 657; R.R. Griffis, 10 561; A.L. Guay, 10 397; T. Hall, 18 346; G.A. Harron, 31 381; L.D. Henderson, 11 610; P.H. Howden, 23 204; W.P. Hryciuk, 8 274; R.G.E. Hunter, 20 869; S.J. Hunter, 9 091; P.W. Hurrell, 8 679; L. Hurteau, 9 645; R.A. Ingram, 12 576; D.C. Jannison, 8 019; M.E. Johnson, 12 801; J.B. Johnston, 15 684; S.F. Jolly, 24 048; K.S. Joseph, 15 119; L. Kaplanis, 12 308; N.M. Katary, 39 334; G.F. Keay, 13 727; R. Khawly, 11 433; D.K. Kirkland, 17 873; B.W. Krushelnicki, 16 319; G.R. Kunnas, 9 038; R. Lajoie, 9 926; R. Lalande, 16 104; R.A. Lamoureux, 9 167; H.H. Lancaster, 20 740; M.R. Lapierre, 10 785; G.S. Lapkin, 18 311; J.G. Lebel, 9 992; J.S. Lee, 12 743; B.W. Lennox, 14 335; R.M. Le Sarge, 37 537; R.B. Lester, 12 592; J. Levesque, 9 354; C.E. Lewis, 9 711; S.B. Linden, 25 833; J. Little, 17 134; L.J. Lowenberger, 23 639; R.S.

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL — (suite)

MacKenzie, 14 780; B.E. MacPhee, 10 502; W.G. Mahaffy, 15 956; R.P. Main, 8 468; J.C. Marsland, 8 313; R.G. Masse, 13 541; M.L. Mathieson, 11 456; A.A. Mazurski, 26 210; L. McCaffrey, 8 928; A.M. McConnell, 8 056; L.W. McConnery, 10 113; D.E. McGarry, 26 928; D.H. McRobb, 14 590; L.J. McGuigan, 26 767; S. McLean, 15 910; G.E. Michel, 28 652; C.M. Millar, 20 638; J. Mills, 19 042; J.E. Minor, 10 238; D. Mitchell, 26 908; H. Momotiuk, 22 125; L.T. Montgomery, 9 431; W.R. Morency, 10 500; J.R. Morgan, 10 578; R.N. Morris, 12 327; H.F. Morton, 11 753; A.D. Murphy, 22 823; A.P. Nasmith, 8 802; L.A. Nicol, 9 463; M.J. Nolan, 8 661; R.D. Owen, 20 428; M. Owens, 11 929; G.J. Petmanis, 10 291; D.W. Phillips, 12 129; R.J. Proulx, 24 597; J.H. Reynolds, 9 176; J.M. Ritchie, 12 649; A.P. Robinson, 8 589; R.W. Rodman, 21 587; L.D. Rossi, 19 177; W.S. Ross, 10 654; D.J. Russell, 20 750; W.M. Saranchuk, 8 686; D.A. Scapinello, 19 179; E.M. Schnall, 12 339; I.D. Scott, 9 705; A.D. Sheffield, 8 903; A.D. Smith, 25 603; J. Stein, 8 500; R.C. Stevens, 9 372; G.W. Swayze, 9 099; G.I. Thomson, 23 646; T.C. Tierney, 11 529; M.W. Tuck, 8 466; A. Vanderveen, 10 570; D.T. Vyse, 10 570; M.B. Walker, 9 199; R.J. Walneck, 30 848; F.W. Watty, 16 556; J.A. Wheler, 11 175; B.R. Whetham, 8 784; P.D. White, 9 485; T.M. Wood, 8 136; T. Yao, 16 851; R.A. Young, 11 784; M.J. Zaitzeff, 10 865; Comptes inférieurs à 8 000 $—3 859 309.

Autres paiements (331 382 754 $)

Fournitures, matériel, etc. (128 175 156 $) :

P.C. Abinakle, 67 002; ABS Group Inc., 104 628; Advocate Placement Ltd., 64 011; Ahearn and Soper Inc., 58 769; Allseating Corporation, 88 341; American Express Canada Inc., 169 683; F.J. Amyotte, 49 703; R.R. Anger, 92 045; Apple Canada Inc., 81 627; Appsol Consulting Inc., 50 879; Artistic Stationery Company Ltd., 357 511; Associates in Psychiatry, 109 240; Atchison and Denman Court Reporting Services Ltd., 83 568; AT and T Canada Inc., 280 818; Avatar Communications Inc., 61 084; Aysh Installation Management Ltd., 55 209; Babbco Office Services Ltd., 63 918; Barry Office Services Ltd., 62 092; R. Beck, 49 497; M. Bélanger, 58 300; R.M. Belcastro, 51 294; Bell Canada, 1 667 714; Bell Information Systems, 249 476; T. Bera, 52 849; J.W. Berthelot, 48 563; L. Blackburn, 66 304; S.G. Bloxom, 56 262; W.A. Bogart, 70 000; J.M. Bondy, 54 248; M.E. Boose, 64 848; B.L. Booth, 56 095; Bordaire Ltd., 81 823; Borden and Elliot, 133 732; A. Brandon, 44 605; Brant Village Developments Ltd., 537 516; Brink's Canada Ltd., 76 147; B.V. Brown, 59 528; W.H. Brownell, 54 846; J.K. Brownridge, 57 779; J.W. Bruinewood, 61 620; Bull HN Information Systems Ltd., 51 577; Buntin Reid Paper, 195 028; Business Data Services Ltd., 458 166; Butterworths and Co. (Canada) Ltd., 399 588; Canada Law Book Inc., 1 176 741; Canada News Wire Ltd., 53 246; Canada Post Corporation, 888 842; Canadian Bar Association—Ontario, 58 618; Canadian Corps of Commissionaires, 2 592 576; V.M. Carmichael, 55 174; L.F. Carriere, 46 390; Carswell Co. Ltd., 457 554; W. Casey, 52 837; K.M. Chan, 65 243; V.A. Chang Alloy, 51 720; Chenier Lebel and Moore, 54 474; City of Thunder Bay Police Force, 75 124; K.A. Clapp, 49 039; Clarke Institute of Psychiatry, 2 688 620; Clevelands House, 185 326; Cole Business Furniture, 103 850; Columbia Finishing Mills Ltd., 163 996; Commcorp Financial Services, 167 836; Company of Sirens, 49 500; Compugen Systems Ltd., 378 684; Computerland, 60 208; The Computer Media Group, 71 840; B. Connolly, 57 795; D.J. Cowan, 48 565; Crain-Drummond Inc., 408 618; N. Crisante, 85 601; C.A. Crockett, 59 004; Crowntek Business Centres Inc., 105 112; Dale Intermediaries Ltd., 152 252; Data Business Forms, 68 718; Datafile, 156 522; Y.N. Dauphin, 52 221; David Fan and Associates, 71 630; Dazai Architects, 50 987; K.F. Dear, 57 609; S.P. Dequanne, 54 996; Digital Equipment of Canada Ltd., 59 382; O.Z. Dignard, 50 593; Direct Software Services Inc., 90 769; DMR and Associates, 1 159 245; DMR Group Inc., 71 576; Dominion Blueline Inc., 73 583; J.P. Dow, 61 974; S. Dowrich, 45 650; D. Shuter Robes Ltd., 123 622; Dun and Bradstreet Software Services, 49 237; M.P. Eberhard, 94 022; Enterprise Ford Sales Ltd., 53 281; Ernst and Young Inc., 106 090; Faithful Steward Enterprises, 81 201; J. Farnum, 53 083; Fasken Campbell Godfrey, 75 319; K.P. Fawcett, 52 786; The Filemart, 67 838; Financial Systems Implementation, 212 447; E.E. Futher, 46 724; H.M. Gale, 49 153; Georgian Bay Telephone Systems Ltd., 73 025; Gest Network Xpertise Inc., 253 811; L.M. Gibson, 71 639; D.J. Gignac, 50 357; Global Upholstery Co. Ltd., 50 507; K.R. Goodman, 72 796; Grand and Toy Ltd., 317 572; S.M. Green, 87 411; Group Four Furniture Inc., 161 666; GSI International Consulting Group, 54 000; H and R

MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL — (suite)

Developments, 165 474; Hamilton Computer Sales and Rental, 46 332; Hamilton-Wentworth Regional Police Force, 54 393; Hanover Typocraft Ltd., 52 338; Harcourts Ltd., 80 673; Harris and Henderson, 119 055; G.C. Hewson, 62 720; C.E. Hickling, 60 039; Hinkson Reporting Services Inc., 143 785; Holiday Inn, 84 946; A. Hollinrake, 45 207; Horseshoe Resort, 48 395; L.C. Hunking, 56 826; R.L. Hurren, 69 278; C.V. Hurst, 56 764; R.W. Hurst, 66 077; IBM Canada Ltd., 205 984; Idea Courier (Canada) Ltd., 618 304; Ikor Integrated Facilities Inc., 46 788; Impact Business Forms Ltd., 175 835; Information Systems Management, 104 005; Informco Inc., 89 924; Ingres (Canada) Ltd., 67 203; Inter City Papers Ltd., 728 503; Interior Design Associates, 201 360; James and Reeves, 54 192; Jet Print Inc., 45 907; J.F. Moore Litho, 310 644; John Deyell Company, 287 150; P.L. Jordan, 55 786; J.J. Jurens, 74 961; E.L. Justin, 44 038; Kawartha Family Court Assessment Service, 80 653; L.J. Kay, 52 374; M.A. Kelly, 65 218; Kempenfelt Conference Centre, 56 261; C.A. Knelsen, 45 534; Knoll North America Corp., 463 326; Kodak Canada Inc., 798 017; P. Krause, 52 664; Langmuir Mangialardo Advertising Inc., 344 440; Lanier Canada Inc., 84 118; A.J. Lavender, 56 912; O.J. Lawlor, 47 805; E.F. Leavers, 47 050; R.E. Leggate, 65 446; E.G. Leighton, 67 527; O.F. Lent, 61 932; J.I. Levitt, 60 916; D. Lichti, 57 272; Lindquist Avey Macdonald Baskerville and Co., 777 224; Linktek Corporation, 54 720; L. Litwiller, 77 030; The LM Architectural Group, 61 019; London Family Court Clinic, 191 759; London Police Force, 46 433; D. Lowry, 97 240; Mackey Bailey and Korb, 53 987; A.C. MacLeod, 49 045; J.R. MacRae, 71 887; Magill Business Forms, 63 019; L.L. Malarczuk, 46 756; A.I. Malcolm, 65 498; Manufacturer Finance Program Ltd., 76 628; B.J. Marko, 52 533; M.J. Marra, 48 513; B. Martin, 101 700; M.A. Massey, 48 316; S.M. Matchett, 50 438; McBee Systems of Canada Inc., 44 032; S.M. McBride, 91 777; C.W. McEvoy, 48 625; Media Buying Services Ltd., 1 366 514; Memorex Telex Inc., 806 060; Metro Envelope Ltd., 90 265; Metropolitan Office Electronics Ltd., 47 621; Metropolitan Toronto Police, 132 625; Metro Toronto Special Committee on Child Abuse, 110 390; Micromedia Ltd., 233 626; J.H. Millar, 56 485; M.A. Miller, 45 714; L.M. Mills, 52 429; D.J. Millstone, 71 943; Milner Graphics, 107 448; Ministères : Services correctionnels, 366 253; Services gouvernementaux, 21 921 730; Santé, 50 965; Conseil de gestion, 347 517; Richesses naturelles, 59 791; Minority Advocacy and Rights, 80 000; P. Mitchell, 81 935; Moore Business Forms and Systems Ltd., 71 821; Motorola Information Systems, 66 866; K. Muthig, 52 426; NCR Canada Ltd., 50 610; S. Nettleton, 45 218; A. Newell, 48 865; Newsome and Gilbert Inc., 55 568; Nutech Security Systems Ltd., 56 539; Olivetti Systems and Networks Canada Ltd., 1 710 915; I. Olson, 44 936; O.M. Video, 47 111; M.T. O'Toole, 56 760; Peat Marwick Thorne, 319 734; T. Pelpola, 68 980; Perfect Printing Co. Ltd., 67 459; Personal Alarm and Signal Systems Inc., 111 871; Pitney Bowes, 190 129; Postage by Phone, 240 000; R.J. Powers, 45 001; The Printing Corporation Inc., 61 226; Prism Data Services Ltd., 195 399; Professional Computer Consultants Group Ltd., 320 917; Purolator Courier Ltd., 378 537; Queen City Bedding Co. Ltd., 86 612; Queen's Landing Inn, 141 613; Queen Street Mental Health Centre, 196 755; R. Ramnarine, 87 664; RDP Fulfillment Corporation, 55 197; B.J. Reade, 71 932; Recycle Systems Office Product, 133 096; The Regional Municipality of Peel, 169 742; W.T. Reinhardt, 82 557; Relational Solutions, 257 647; Remtron Office Systems Ltd., 174 726; Richlore Construction Ltd., 63 604; RMRS System (Postage By Phone), 421 000; R. Romain, 86 651; Roman Catholic Episcopal Corp., 55 600; Rosedale Livery Ltd., 254 859; R. Stafford and Associates Ltd., 341 279; O.H.T. Rudzik, 60 000; J.R. Sams, 51 742; Sawchuk Peach Associates, 60 000; A.E. Schattmann, 54 751; V. Schmolka, 48 288; R.C. Sculthorpe, 53 282; Sentry Envelopes Ltd., 76 325; Sheridan College of Applied Arts and Technology, 49 800; R.S. Shortell, 51 053; Silhouette Productions Inc., 94 798; B. Sinai, 70 119; J.F. Sinden, 52 705; G.E. Smith, 49 251; Snyder Furniture Ltd., 218 103; Southam Paragon Graphics Ltd., 51 099; C. Starr, 46 572; D.I. Stewart, 62 302; W.H. Stewart, 57 954; Stirling Douglas Group, 107 486; STM Systems Corp., 85 100; Strategic Resources Inc., 199 650; A. Suissa, 69 816; Systems Business Forms Ltd., 97 684; Technology Transfer, 141 999; Tella Inc., 81 261; Thomson Professional Publishing Canada, 1 100 383; Thorn Press Ltd., 81 952; Tippet-Richardson Ltd., 58 652; Tory Tory DesLauriers and Binnington, 232 005; Toshiba of Canada Ltd., 114 358; Total Office Systems Ltd., 368 022; R.A. Trachy, 54 953; Triform Business Systems Ltd., 79 778; TV Ontario, 110 000; Ultra, 73 734; Unique Envelope Inc., 93 029; Unisys Canada Inc., 75 749; University of Ottawa, 205 121; The University of Western Ontario, 137 985; D.V. Usher, 81 031; A. Vaillancourt, 47 374; G.R. Van

MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL — (suite)

Walleghem, 53 974; VGL Consulting, 112 950; Vipra Labs Inc., 108 588; Voyageur Airways, 96 476; D.P. Wahlberg, 55 802; J. Walsh, 44 857; Walsten Air Service, 236 908; Waterloo Regional Police Force, 86 656; Webcom Ltd., 190 205; J.R. Wee, 105 487; F. Weinper, 82 647; Westbridge Computer Corp., 271 092; Western Judicial Education Centre, 14 003; Westland Construction Ltd., 573 000; E. Wiley, 54 093; William M. Mercer Ltd., 61 298; L.J. Wolf, 55 357; K.L. Woon Sam, 44 557; C.G. Woron, 48 629; W.V. Wallans Contracting Ltd., 234 790; P.E. Wylie, 56 583; Xerox Canada Ltd., 728 941;, 1st. Forms Inc., 81 341; 4 Office Automation Ltd., 2 028 007; Comptes inférieurs à 44 000 $—54 273 426.

Commissions royales (2 265 211 $) :

Administration (108 516 $) :

Aide à l'administration et appui aux commissions royales et enquêtes judiciaires.

Traitements et salaires (94 644 $) :

Procureur général de l'Ontario, 92 969; Comptes inférieurs à 44 000 $—1 035.

Personnel temporaire (640 $) :

Comptes inférieurs à 44 000 $—640.

Avantages sociaux (10 900 $) :

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, Assurance-vie collective, Assurance-chômage—10 900.

Frais de déplacement (12 $) :

Comptes inférieurs à 8 000 $—12.

Autres paiements (2 960 $) :

Comptes inférieurs à 44 000 $—2 960.

Révision des dossiers de l'enquête Houlden (5 971 $) :

Ces dépenses couvrent les frais de conservation des documents concernant l'enquête Houlden; ces documents doivent être conservés pendant cinq ans.

Autres paiements (5 971 $) :

Comptes inférieurs à 44 000 $—5 971.

Police régionale du Niagara (1 403 350 $) :

Pour se renseigner, présenter un rapport et des recommandations en ce qui concerne les activités et l'administration de la Police régionale du Niagara depuis sa création en 1971.

Traitements et salaires (181 144 $) :

Procureur général de l'Ontario, 137 186; Comptes inférieurs à 44 000 $—43 958.

Avantages sociaux (10 732 $) :

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, Assurance-vie collective, Assurance-chômage—10 732.

Frais de déplacement (7 320 $) :

Comptes inférieurs à 8 000 $—7 320.

Autres paiements (1 204 154 $) :

W.E. Colter, 73 388; Fasken, Campbell, Godfrey, 730 846; Metropolitan Toronto Police, 113 370; McNaughton Reid, 44 949; The Law Service Bureau, 69 000; Comptes inférieurs à 44 000 $—172 601.

MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL — (suite)

Réforme de l'aménagement et de l'exploitation du territoire en Ontario (747 374 $) :
La Commission sur la réforme de l'aménagement et de l'exploitation du territoire en Ontario a été chargée d'entreprendre des enquêtes et de faire état de la relation qui existe entre le public et les intérêts privés en ce qui concerne la planification de l'aménagement du territoire en Ontario.

Traitements et salaires (122 120 $) :
Procureur général de l'Ontario, 121 156; Comptes inférieurs à 44 000 $—157.

Personnel temporaire (807 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—807.

Avantages sociaux (8 252 $) :
Paiements pour : Régime de pensions du Canada, Assurance-vie collective, Assurance-chômage—8 252.

Frais de déplacement (51 048 $) :
Comptes inférieurs à 8 000 $—51 048.

Autres paiements (565 954 $) :
D. Crosbie, 50 463; Lehman and Associates, 44 616; G.E. Penfold, 62 119; J. Sewell, 79 199; T. Vigod, 60 571; Comptes inférieurs à 44 000 $—268 986.

Subventions, subsides, etc. (236 519 584 $) :
Contribution au Fonds d'aide juridique et à la Société du barreau du Haut-Canada (221 703 900 $) :
Legal Aid Fund, Law Society of Upper Canada, 221 913 900.

Moins : recouvrements d'autres ministères (210 000 $) :
Office de la condition féminine, 210 000.

Indemnisation des victimes d'actes criminels (12 217 689 $) :
Divers particuliers en vertu de la *Loi sur l'indemnisation des victimes d'actes criminels*, 12 217 689.

Programme des travailleurs judiciaires autochtones (1 405 700 $) :
Ontario Federation of Indian Friendship, 1 246 176, Comptes inférieurs à 109 000 $—159 524.

Soutien aux groupes communautaires et groupes de citoyens, 351 093.

Service d'orientation des familles de Frontenac, 119 784.

Projet pilote d'accès supervisé, 137 575.

Comptes inférieurs à 109 000 $—583 843.

Moins : recouvrements d'autres ministères et organismes au titre de services juridiques fournis à d'autres ministères (35 577 197 $) :
Agriculture et Alimentation, 728 660; Procureur général, 1 763 717; Affaires civiques, 52 450; Collèges et Universités, 126 150; Services sociaux et communautaires 1 995 337; Consommation et Commerce, 3 123 294; Services correctionnels, 578 330; Culture et Communications, 1 057 846; Éducation, 789 561; Énergie 366 827; Environnement, 3 377 570; Institutions financières, 1 424 465; Services gouvernementaux, 1 452 791; Santé, 2 529 830; Logement, 2 948 443; Secrétariat des ressources humaines, 525 254; Conseil de gestion, 174 147; Industrie, Commerce et Technologie, 935 314; Travail, 2 986 337; Affaires municipales, 1 177 265; Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario, 345 304; Richesses naturelles, 1 701 341; Développement du Nord et Mines, 509 285; Commission de l'énergie de

MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL — (fin)

l'Ontario, 242 510; Revenu, 1 313 196; Formation professionnelle, 142 271; Solliciteur général, 1 105 751; Tourisme et Loisirs, 380 861; Transports, 1 108 774; Trésor et Économie, 562 499; Comptes inférieurs à 44 000 $—51 817.

Total des autres paiements 331 382 754

Crédits législatifs (2 817 349 $)

Traitement versé au ministre (31 749 $)

L'honorable H. Hampton ..... du 1er avril 1991 au 31 mars 1992 ..... 31 749

Traitement versé à l'adjoint parlementaire (3 673 $)

P. Wessenger ..... du 1er avril 1991 au 15 août 1992 ..... 3 673

***Loi sur les instances introduites contre la Couronne* (1 721 045 $)**

Cloutier, Gordon, Pauline and Sylvain, Everett, Kirk and Robert, 50 000; DaSilva, Francisco and Maria, 56 318; Exploracom Employees' Claims, 45 451; Haase, Robert and Roto Bingo Inc., 160 000; Hay Bay Farm Limited, 250 000; Heller, James, 44 647; Hysert, Ann, Gary and Alexander, 72 241; Johnson, Stanley Gordon, 87 911; McClure Crescent-Radio Active Soil claims, 325 000; Parr, James, 150 000; RoKeby, Michael C., 207 500; Comptes inférieurs à 44 000 $—271 977.

Paiements en vertu de la *Loi sur le ministère du Trésor et de l'Économie* (343 754 $)

Paiements divers 354 754

Allocations aux juges de la Cour suprême (238 209 $)

Allocations de moins de 44 000 $—238 209.

Allocations aux juges de la Cour de district (478 919 $)

Allocations de moins de 44 000 $—478 919.

Sommaire des dépenses

Crédits votés		
Traitements et salaires	298 041 934	
Avantages sociaux	54 459 987	
Frais de déplacement	6 248 972	
Autres paiements	331 382 754	
		690 133 647
Crédits législatifs		2 817 349
Total des dépenses, Ministère du Procureur général		**692 950 996 $**

MINISTÈRE DU REVENU

L'honorable Shelley Wark-Martyn, ministre

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (187 397 376 $)

Personnel temporaire (5 803 235 $) :
Conseil de gestion, 5 722 674; Comptes inférieurs à 44 000 $—80 561.

Avantages sociaux (35 519 988 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 2 633 800; Assurance-vie collective, 381 656; Protection du revenu à long terme, 1 842 310; Impôt-santé des employeurs, 3 573 882; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 1 553 269; Régime de soins dentaires, 1 285 787; Caisse de retraite des fonctionnaires, 12 728 624; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 4 543 076; Assurance-chômage, 4 969 526.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 513 406; Primes d'assiduité, 164 376; Indemnité de cessation d'emploi, 869 190; Prestations de décès, 29 815; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 150 004.

Commission des accidents du travail, 322 940.

Moins : recouvrements d'autres ministères (41 673 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—41 673.

Frais de déplacement (5 227 907 $)

L'honorable Shelley Wark-Martyn, 10 593; P. Johnson, 279; M. Noble, 2 411; E. Anderson, 14 763; N. Anderson, 10 465; S. Ashton, 10 513; P. Babic, 9 577; J. Barretto, 14 640; A.J. Bélanger, 15 993; J.T. Boivin, 8 488; C.A. Bott, 12 809; B.S. Bridgwater, 12 200; J. Brockman, 8 986; P. Busby, 9 872; O. Caltagirone, 8 278; G.R. Cameron, 11 209; D.J. Carmichael, 9 645; P. Chiong, 11 462; J. Cipparrone, 9 177; J. Côté, 13 273; L. Courvoisier, 11 598; W.E. Covert, 17 530; B. Dargel, 8 779; C. Davis, 8 699; D. Dias, 10 329; P. Doherty, 9 320; R. Dubis, 9 974; G.G. Dupont, 9 943; A. Durk, 11 152; D.G. Eckenswiller, 14 034; B. Edwards, 15 540; G. Edwards, 12 692; N. Egerton-Jones, 12 229; P. Ellison, 12 066; H. Fennema, 10 467; D. Gabriel, 12 341; G. Georgei, 10 992; D.E. Graham, 10 842; J. Hall, 10 968; C.G. Harvey, 10 081; K. Helget, 14 967; G.D. Hilson, 8 873; D.C. Hobson, 13 791; A.O. Hogg, 9 640; S. Huff, 9 088; S.J. Ivanoff, 8 864; D. Kee, 9 521; M. Ladha, 8 364; W.L. Lau, 15 500; R. Lavigne, 16 939; F. Longe, 8 559; J.R. Low, 9 186; J.R. Lucas, 12 999; D. Maguire, 9 151; S. Mahajan, 8 552; P.G. Masse, 8 186; J. McKesey, 11 746; D. McLeod, 10 010; B.F. McParland, 12 415; A.J. Miranda, 9 821; T.L. Mosolf, 10 461; M. Murray, 13 680; D. Pagett, 11 535; T. Phull, 8 964; M. Pilkington, 9 000; Y. Poulin, 11 041; D. Rahaman, 17 685; D.C. Ramalho, 10 382; C. Roach, 10 011; A. F. Sankar, 9 987; L. R. Serre, 12 445; P.D. Settimi, 8 186; B. Shaw, 8 025; H.S. Singh, 8 088; M. Snow, 8 105; J.W. Stewart, 11 492; D. Taneja, 13 181; S. Toledano, 21 790; C. Tsang, 9 131; D.H. Van Rijt, 11 366; C. Verre, 9 720; G. Vetro, 10 771; T.S. Wang, 13 945; T.V. Watson, 8 571; I. Watters, 11 354; R. Wheaton, 11 022; K.J. Wilson, 11 566; C.Y. Wong, 9 151; D. Wright, 19 621; W. Wu, 8 219; I.B. Wyse, 8 889; A. Yeo, 10 799; A. Yeung, 8 079; S.S. Zenz, 10 847; Comptes inférieurs à 8 000 $—4 200 417.

Autres paiements (652 757 936 $)

Fournitures, matériel, etc. (45 287 511 $) :
Ad Technologies Inc., 113 368; Allseating Corporation, 55 542; Atlantic Computer Systems, 154 460; Bell Canada, 1 629 155; BGS Systems, 163 365; BMC Software Inc., 53 726; Burgard Robinson, 46 374; C C H Canadian Ltd., 67 383; Cambrian—Parsons, 66 945; Canada Post Corporation, 6 117 940; Candle Corporation, 200 466; CGI Information Systems and Management Consultants, 137 943; Chartwell I.R.M. Inc., 89 775; Chernos, Conway,

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

MINISTÈRE DU REVENU — (suite)

1 688 067; Churchill LePage and Company, 100 680; Compu-Redi, 59 944; Compugen System Ltd., 761 481; Computer Action Inc., 101 736; Computer Associates, 160 134; Computer Associates Canada Ltd., 76 913; Computerland, 400 600; Conpuware Corporation, 97 782; Contractors Network Corporation, 166 449; CP Express and Transport, 108 226; Crain-Drummond, 83 851; Crescent Systems, 49 663; CSC Index Inc., 84 085; Cusi Operation and Maintenance Services, 84 841; DGS Personnel, 104 840; Dale Intermediaries Ltd., 51 579; Data Business Forms, 128 055; Datalist, 126 955; Davis, Webb and Schulze, 503 634; Dynamic Data Limited, 57 276; Emex Systems Inc., 232 137; Enumeration Travel, 193 959; Ernst and Young Consulting, 246 789; Ethnic Ad Inc., 220 115; Fabco, Division G.A. Blanco Distributing (Canada) Ltd., 59 110; G P Systems Consultants Ltd., 64 163; Goldwing Systems Resources Inc., 175 234; Gowling Strathy and Henderson, 50 855; GSI International Consulting, 225 123; Hamilton Computer Sales, 118 174; Hindsbrian Associates Ltd., 130 360; Hutchinson Smiley Ltd., 140 638; IBM Canada Ltd., 6 773 767; Imperial Oil Ltd., 127 736; Infobuild Inc., 45 600; Innova Envelope, 190 137; Inter City Papers Limited, 83 699; Jacklyn Industries, 101 030; Janet R. Brazill, 97 295; Johnstone/Adams Graphics Ltd., 63 993; Jones Direct Mail Services Ltd., 80 769; KM Mailing Services Inc., 44 124; Knoll North America Corporation, 45 673; Kodak Canada Inc., 110 214; Lancaster Business Forms Canada Ltd., 123 983; Lang Michener Honeywell Wotherspoon, 229 350; Lindex Computer Group Inc., 58 218; Magill Business Forms, 82 165; Marble Associates, 247 480; McCaustlin Installation Inc., 70 375; Media Buying Services Ltd., 1 377 815; Microage Computer Stores, 77 608; Ministères : Procureur général, 1 351 973; Consommation et Commerce, 113 040; Services gouvernementaux, 7 041 825; Santé, 171 047; Trésor et Économie, 256 139; Modular Telephone Interface Ltd., 122 028; Natco Leasing, 463 066; NCR Canada Ltd., 71 103; Newport Leasing Limited, 79 273; Norman Wade Co. Ltd., 102 694; Pansophic Systems of Canada Ltd., 153 458; Petro Canada Products, 143 262; Phoenix Information Systems Ltd., 54 626; Pitney Bowes of Canada, 95 015; Platinum Technology Inc., 107 056; Polaris Consulting Services Ltd., 126 334; Postage by Phone, 117 500; Procom Professional Computer Consultants Group Ltd., 354 666; Professional Computer Consultants Group, 58 982; Purolator Courier Ltd., 75 252; Ranfeld Rapid Reproductions Inc., 67 821; Real Time Datapro Ltd., 53 999; Receiver General for Canada, 58 664; Reed Stenhouse, 97 386; Robert John Rutherford Electric Co. Ltd., 44 839; SAS Institute (Canada) Inc., 53 060; Savin Canada Incorporated, 95 041; Scan-Optics (Canada) Ltd., 235 883; Seromski's Mailing and Fulfillment Services Limited, 87 908; Shell Canada Limited, 162 668; South Paragon Graphics Ltd., 84 252; St. Joseph Printing Ltd., 57 731; Stirling Douglas Group Inc., 45 047; Storagetek Canada Inc., 386 221; Strategic Resources Inc., 265 521; Swansea Computer Specialists, 87 481; Tec Partners Limited, 46 953; Tenex Data Corporation, 88 030; City of Thunder Bay, 72 158; TLW Enterprises Inc., 73 088; Toshiba of Canada Ltd., 143 087; TVJ Enterprises, 103 946; Unique Envelope Inc., 189 352; Unisys Canada Inc., 164 399; Walker Interactive Systems, 90 123; Worker's Compensation Board, 72 254; Xerox of Canada Ltd., 238 442; Comptes inférieurs à 44 000 $—5 282 897.

Subventions, subsides, etc. (607 528 476 $) :

Sociétés de développement des petites entreprises (7 178 736 $) :

A. Adam, 268 365; B.L. Beckford, 110 000; J. Buscarino, 175 000; G.W. Clarke, 162 000; R.M. Doris, 1 371 313; L. Gelentso, 125 000; D.B. MacNaughton, 300 000; D.J. McDougall, 150 000; J. Penturn, 332 150; R. Sniderman, 375 000; A. Vanderlaan, 157 500; D. Wright, 125 000; Comptes inférieurs à 109 000 $—3 527 408.

Régime d'actionnariat des employés, 3 762.

Système de revenu annuel garanti, 88 411 408.

Institut des évaluateurs municipaux, 35 000.

Subventions pour impôt foncier, 452 789 222.

Subventions pour taxe de vente, 59 110 348.

MINISTÈRE DU REVENU — (suite)

Moins : recouvrements d'autres ministères (58 051 $) :
Formation professionnelle, 58 051.

Total des autres paiements 652 757 936

Crédits législatifs (13 395 563 $)

Traitement versé au ministre (31 749 $)

L'honorable Shelley Wark-Martyn ..... du 1er avril 1991 au 31 mars 1992 ..... 31 749

Traitement versé à l'adjoint parlementaire (9 808 $)

P. Johnson ..... du 16 août 1991 au 31 mars 1992 ..... 6 135
A. Perruzza ..... du 1er avril 1991 au 15 août 1991 ..... 3 673

Caisse d'épargne de l'Ontario (13 354 006 $)

Traitements et salaires (7 609 359 $) :
Personnel temporaire (1 046 211 $) :
Conseil de gestion, 1 046 211.

Avantages sociaux (1 388 225 $) :
Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 114 744; Assurance-vie collective, 14 602; Protection du revenu à long terme, 71 826; Impôt-santé des employeurs, 137 776; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 69 332; Régime de soins dentaires, 57 405; Caisse de retraite des fonctionnaires, 425 364; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 173 793; Assurance-chômage, 208 298.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 41 171; Primes d'assiduité, 23 702; Indemnité de cessation d'emploi, 39 943; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 7 032.

Commission des accidents du travail, 3 237.

Frais de déplacement (74 754 $) :
G.M. Martin, 9 918; J. Weir, 25 067; Comptes inférieurs à 8 000 $—39 769.

Autres paiements (4 281 668 $) :
Fournitures, matériel, etc. (4 281 668 $) :
ISM Information Systems Management Corporation, 1 450 960; Ministères : Services gouvernementaux, 1 679 735; Affaires municipales, 120 992; Receiver General for Canada, 120 153; Comptes inférieurs à 44 000 $—909 828.

MINISTÈRE DU REVENU — (fin)

Sommaire des dépenses

Crédits votés		
Traitements et salaires	187 397 376	
Avantages sociaux	35 519 988	
Frais de déplacement	5 227 907	
Autres paiements	652 757 936	
		880 903 207
Crédits législatifs		13 395 563
Total des dépenses, Ministère du Revenu		**894 298 770 $**

MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES

L'honorable C. J. (Bud) Wildman, ministre

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (305 188 589 $)

Personnel temporaire (1 441 907 $) :
CDI Temporary Services Ltd., 69 058; DGS Personnel, 45 712; Keily Temporary Services Ltd., 53 069; Conseil de gestion, 742 580; Manpower Temporary Services, 51 984; Office Force Limited, 51 386; The People Bank, 61 353; Comptes inférieurs à 44 000 $—366 765.

Avantages sociaux (52 933 376 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 4 697 072; Assurance-vie collective, 479 398; Protection du revenu à long terme, 2 110 300; Impôt-santé des employeurs, 5 952 329; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 2 375 302; Régime de soins dentaires, 1 974 677; Caisse de retraite des fonctionnaires, 16 268 980; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 5 905 883; Assurance-chômage, 8 495 894.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 402 748; Primes d'assiduité, 404 628; Indemnité de cessation d'emploi, 422 165; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 119 643; Comptes inférieurs à 44 000 $—22 721.

Commission des accidents du travail, 3 301 636.

Frais de déplacement (15 049 553 $)

L'honorable C.J. Wildman, 3 727; L. Wood, 2 626; G. Tough, 8 939; K. Abraham, 8 179; V. Ahvonen, 10 631; I. Appaqag, 9 059; K. Aquino, 10 015; E. Ashead, 11 078; J.R. Atkinson, 11 764;

D. Balsillie, 9 643; B.A. Barkley, 8 431; J. Beardy, 8 439; R.W. Beecher, 13 139; M. Benoit, 9 271; T.N. Benoit, 10 142; D.J. Beukeiman, 11 664; A.R. Bisset, 13 530; B.R. Blais, 11 771; J. Blaney, 18 038; G.J. Boegh, 11 207; R. Bonenberg, 9 756; J.G. Boufford, 17 072; J. Breckenridge, 35 684; W.P. Brook, 12 255; D.S. Brown, 9 092; M. Buck, 9 916; R. Buck, 13 767; V.E. Bursey, 8 283;

B. Callaghan, 8 780; R.F. Calvert, 12 272; T.E. Campbell, 19 705; J.R. Cary, 11 203; M. Chambers, 11 698; R.B. Chang, 10 513; J.R. Chevalier, 28 929; J.F. Christian, 10 869; J.J. Churcher, 14 992; A. Citro, 10 436; A. Clark, 11 615; C.D. Cameron, 34 864; R.M. Clouthier, 17 158; W.J. Cook, 10 306; B. Coombs, 16 421; B.W. Costello, 8 966; R. Crowell, 18 683; M.M. Crystal, 11 331; A. Currie, 8 388;

J.C. Dadds, 8 072; D.A. Dasti, 11 259; J.C. Davies, 11 067; A.J. Denys, 12 353; R. Desjardine, 8 410; R. Deutsch, 14 486; D. Deyoe, 19 888; C. Dikland, 13 561; D.P. Dodge, 13 353; M. Donkervoort, 14 259; S. Duckett, 12 469; G.A. Duckworth, 10 686; F. Dunn, 11 889;

R. Elliott, 16 141; W.E. Everall, 12 320; R.W. Evers, 9 971;

A.R. Farrer, 16 583; S.B. Feilders, 23 699; D.L. Ferguson, 12 584; C. Fox, 9 405;

P.R. Gagnon, 15 336; R. Galloway, 18 466; W.D. Gartley, 8 420; W.C. Gilmore, 8 587; P. Gonsalves, 8 104; J.F. Goodman, 10 837; D. Gordon, 9 494; M. Gordon, 8 757; J.F. Gosnell, 9 148; L. Gravelines, 16 958; J.R. Grayston, 8 502; R.B. Greenwood, 19 572; G.W. Greer, 8 553; R.W. Groves, 19 734;

F. Hall, 9 791; E.S. Hambly, 9 309; R.H. Hanlan, 8 359; C.E. Hansson, 8 907; D.A. Harasymiw, 22 134; A.M. Harjula, 17 380; R.J. Harrison, 9 396; S. Harvey, 12 715; J. Hayden, 8 813; M.J. Healey, 13 409; K.W. Hearnden, 14 924; T.N. Hill, 9 513; R. Hilton, 18 347; P.B. Hogan, 10 003; A.S. Holder, 14 614; P.F. Holder, 14 993; D. Howell, 8 863; R.D. Hunter, 21 753;

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES — (suite)

N. Iles, 14 216; T.R. Isherwood, 28 739; E.P. Iskra, 10 160;

D.R. Johnston, 12 486; D.J. Johnstone, 8 354; R. Jones, 10 793; C. Jones-Davey, 8 686; D. Joyce, 19 322;

J. Kapron, 17 493; F. Kennedy, 38 086; J.R.E. Kenrick, 20 751; W. Kissick, 18 737; H. Kling, 8 293; D.E. Kloss, 15 950; J. Kolodziej, 8 272; C. Krishka, 10 711; W.R. Kuzenko, 10 366;

D. Ladouceur, 12 953; C. Laing, 12 556; E.F. Lambrechts, 17 576; W.R. Lannin, 18 587; C.F. Lauer, 8 721; E. Lavalley, 14 594; Y. Lavalley, 20 875; K. Leclaire, 10 503; C. Lemon, 10 772; R.A. Lessard, 9 769; M.G. Lewis, 15 905; H.A. Liljalehto, 12 578; L.H. Lingenfelter, 18 166; J.A. Lipinski, 8 753; M. Litchfield, 16 170; B. Little, 10 845; S. Lumb, 8 208;

J.F. MacDonald, 9 503; C. Mack, 9 240; G. MacMillan, 9 268; J.L. Maffei, 15 367; B. Maher, 12 040; W.D. Mansell, 23 542; D.P. Marinigh, 15 231; C. Mason, 12 292; F. Matejka, 18 159; A.G. Mathews, 18 258; P. McBay, 10 129; T.G. McCarthy, 13 491; G.N. McCauley, 21 359; P.A. McDonald, 10 551; G.N. McGeachy, 9 810; D. McGowan, 12 870; D.E. McHale, 24 024; P.L. McKeen, 8 200; G.R. McLeod, 10 869; W. McNab, 10 229; J. McNicol, 14 340; I. Mettam, 10 237; M.S. Millar, 10 704; J. Miller, 21 714; W.H. Mills, 10 314; S.V. Millson, 10 458; P. Mongraw, 18 254; C.R. Mumford, 8 785; G.P. Munro, 16 674; E.E. Murphy, 32 710; A.R. Muzzi, 9 950;

N.W. Nakamura, 15 568; C. Nelson, 9 289;

G. Oldford, 28 095; J.E. Osborn, 13 701;

J. Park, 20 513; D. Parker, 12 549; R.B. Parry, 8 933; A. Perera, 16 160; F. Pinto, 9 452; B.A. Prince, 15 874; G.G. Pyzer, 13 128;

A. Quinn, 10 854;

M.A. Reed, 9 303; M. Reed, 9 203; S. Reid, 9 548; N.R. Richards, 10 317; R.A. Riley, 37 013; M.E. Roach, 11 080; B.A. Robson, 14 699; G.K. Rodgers, 8 419; E.A. Ross, 18 404; J.T. Rudolph, 11 531; M.F. Rush, 8 090; A. Ryan, 8 017; R.A. Ryder, 10 964;

B.A. Sandilands, 8 740; J. Sargent, 13 266; W.E. Sault, 19 162; R. Schroeder, 10 430; W.D. Scott, 8 608; D. Semkiw, 9 179; D.E. Shewen, 17 426; K.E. Simons, 8 187; C.D. Simpson, 10 132; A.J. Sippel, 10 065; J. Skelton, 21 744; L. Skinkle, 13 860; B.W. Smith, 13 369; G. Smith, 9 484; G.N. Smith, 12 595; D. Snedden, 11 140; S.A. Spear, 8 161; R. Steedman, 9 782; N.H. Stephenson, 33 608; A. Stewart, 15 842; G. Stiletto, 8 599; B. Stivani, 9 034; W.J. Straight, 10 446; T. Sullivan, 10 163; F.D. Swant, 18 701;

J.T. Taylor, 9 781; S.M. Thatcher, 8 901; A.G. Thomas, 10 179; B.I. Thompson, 10 597; R.I. Thompson, 16 351; G. Thomson, 8 539; W.R. Thornton, 13 701; S.J. Toole, 23 250; W.D. Towill, 9 103; F.J. Travers, 10 241; M. Turner, 9 125; C.V. Turnpenny, 12 380; T.J. Tworzyanski, 9 185;

P.W. Uhlig, 12 227;

P.W. Varrin, 8 846; G. Vaughan, 11 945; R. Vollebekk, 10 736; W. Vonk, 17 128; R.J. Vrancart, 9 461;

R. Wagner, 18 797; J.M. Waldram, 46 182; H. Walsh, 13 496; L. Walton, 8 116; N. Ward, 15 750; P. Ward, 21 223; P. Waring, 17 393; B.W. Warwick, 9 691; W.R. Watt, 13 262; D.G. Watton, 10 227; V.H. Wearn, 10 729; R.E. Wheeler, 9 024; G.R. Whitney, 14 320; K. Widdifield, 24 491; J.C. Williamson, 8 514; M. Willick, 27 987; F. Wilson, 24 816; G.K. Winterton, 27 051; E. Wires, 8 909; G.T. Woods, 17 960; E.A. Wright, 14 556; L. Wright, 21 054;

H. K. Yoshida, 8 658;

MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES — (suite)

V. Zakrzewski, 8 506; D. Zemba, 8 166; Comptes inférieurs à 8 000 $—11 568 661.

Autres paiements (336 858 982 $)

Fournitures, matériel, etc. (273 971 177 $) :

A and R Greenhouses Limited, 243 476; Advantage Design and Advertising Ltd., 101 654; Abitibi Helicopters Limited, 270 203; Abitibi-Price Incorporated, 5 731 324; Abso Blue Prints Ltd., 49 559; Ace Auto Leasing Ltd., 506 825; Bernie F. Achtman, 90 650; Acklands Limited, 206 717; Acme Building and Construction Ltd., 85 408; Acres International Ltd., 165 419; Adler Moving Systems, 104 119; AGA-MAK-KI-MI-SA-BAI Greenhouse Ltd., 500 404; Agassiz Forestry and Environmental Services, 55 108; Agfa Canada Inc., 52 861; Aggregate Producers' Association, 53 160; Agric Air Inc., 83 108; Aidie Creek Gardens Inc., 263 258; Air Creebec Inc., 566 708; Air Muskoka Ltd., 513 187; Airborne Sensing Corporation, 100 159; Airlane Motor Hotel, 57 113; Airquest Resource Surveys Ltd., 93 327; Peter Aitken Trucking, 113 799; Leo Alarie and Sons Ltd., 133 912; Algoma Business Services, 94 226; The Algoma Steel Corporation Ltd., 143 630; Algoma Telephone Systems, 161 062; Algonquin First Nation, 78 842; Algonquin Forestry Authority, 1 315 818; Algonquin Reforestation, 44 692; Greg Allan, 151 746; Allseating Corporation, 80 239; Alpine Graphic Productions Limited, 50 149; Alpine Helicopters Ltd., 660 663; Amtelecom Inc., 47 795; Anchor Textiles, 204 390; And Son Contracting Enterprises Inc., 102 483; Anderson Bros. Timber, 49 886; Angus Fire Armour Ltd., 368 388; Anixter Canada Inc., 50 541; Antares Electronics Inc., 169 664; Apple Canada Inc., 1 179 753; Aquafarms Canada Ltd., 125 502; Arbell Inc., 45 207; Arbor International Inc., 1 830 240; Arcop Architects Inc., 85 051; Armor Construction, 56 213; Armstrong Motors, 133 277; Armstrong Resources Development, 130 801; Armtec Inc., 212 395; Arnav Systems Inc., 45 173; Arnone Transport, 156 149; Art's Repair Centre, 54 133; Arthur Chrysler Plymouth Limited, 152 467; Askes Bros. Construction Ltd., 95 536; Association of Tree Farmers of Ontario, 45 179; Atikokan Aero Service Ltd., 108 942; Atkinson and Huizer Biosurveys, 60 160; Atkinson's Service Garage (Dorion), 77 720; Atlantic Industries (Canada) Ltd., 56 439; Aurora Database Consulting, 53 090; Austin Environmental Services, 46 204; Avant Litho Graphics Inc., 431 693; Avery Construction, 177 954; Aviall, 245 640; Avis Rent-A-Car, 204 448; Awood Air Ltd., 462 793;

B and J Equipment Rentals Limited, 201 202; B and S Emblem Limited, 115 705; Bali Moving Inc., 81 574; Barino Construction Ltd., 62 686; Barkman Construction and Supply Ltd., 182 569; J.D. Barnes Limited, 329 136; Ronald Barrett and Jean Barrett, 85 300; Ronald F.G. Barrett, 100 000; Basco Steel Products Ltd., 44 924; Bay Marine, 45 992; Bearskin Lake Air Service Ltd., 1 215 012; Beaver Lumber Company Limited, 274 579; G.R. Bélanger Enterprises Ltd., 77 546; Bélanger Lincoln Mercury Sales Ltd., 178 002; Bell Canada, 4 169 497; Claude Bellaire, 54 220; Belleville Tree Service, 125 620; Benchmark Construction, 316 156; Gerald Best Excavating Ltd., 122 492; Best Western Water Tower Inn, 71 420; Biloski Contractors Ltd., 90 861; Binkley Lawn and Garden Care Inc., 321 962; Bisco, 178 028; A.L. Blair Construction and Trip Ready Mix Ltd., 61 624; Blazecka's Greenhouses Inc., 253 965; Joseph E. Bliss, 80 000; Blue-Con Inc., 148 781; Boise Cascade Canada Ltd., 5 436 849; Amy Jean Bolduc, 356 165; Bonair Aviation Ltd., 76 907; Booth Aquatic Research Group Inc., 54 494; Borden Boothby and Co. Ltd., 229 268; Bradleigh Construction Limited, 133 819; Brinkman and Associates Forest Renewal Centre Inc., 706 474; Brinkman and Associates Reforestation Ltd., 78 192; Brissenden Equipment Sales Inc., 68 461; Broland Enterprises Inc., 342 876; Brooks Marketing, 316 239; Vivian Brownell, 45 219; Bruno's Contracting (Thunder Bay), 98 395; Buchanan Forest Products Ltd., 703 462; Burlington Hydro Electric, 55 708;

C and C Plumbing and Excavating Ltd., 45 033; La Caisse Populaire de Kapuskasing, 128 431; Caisse Populaire D'Amos and Boreal, 103 321; Cambrian Business Products Limited, 59 598; Cambrian Ford Sales (1975) Limited, 52 490; Campbell Helicopters, 2 438 554; Campbell Scientific Canada Corp., 64 367; Camroy Construction Limited, 88 440; Canada Post Corporation, 757 690; Canadair Ltd., 678 409; Canebsco Subscription Services Ltd., 62 486; Cantech Construction Ltd., 52 866; Cantel, 110 892; Cargill Fertilizer, 56 236; Cashway Building Centres, 256 552; CCS Construction, 123 500; Canadian Airlines International,

MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES — (suite)

67 920; Canadian Forestry Equipment Limited, 121 530; Canadian Helicopters, 1 833 976; Canadian Imperial Bank of Commerce, 48 849; Canadian Interagency Forest Fire Centre, 54 625; Canadian Mat Rentals and Janitorial, 96 785; Canadian Pacific Forest Products, 12 658 891; Canadian Territorial Helicopters, 1 264 225; Canadian Tire Associate Stores, 367 924; Canadian Wildlife Federation, 44 180; Cellnet Canada, 68 289; Cemtech Ltd., 137 269; Centennial Plymouth Chrysler (1973), 213 906; Centra Gas, 69 056; The Centre for High Performance, 114 873; CGI Information Systems, 165 276; Champlain Air Surveys Ltd., 186 881; Chan Ziegler, 329 057; Chapleau Supermarket Ltd., 89 679; Gord Chapman, 117 471; Charlez Translation Limited, 44 774; Chartwell Irm Incorporated, 466 366; Chenier Motors Limited, 54 487; Sam Chrest, 115 691; City Motors, 89 951; Clarm-Aire Ltd., 208 276; Clemmer Industries Limited, 66 614; Clow Darling Ltd., 50 159; Cochrane Public Utilities, 148 282; The Codville Company, 51 700; Cole Business Furniture, 278 560; Collegiate Planting Services Ltd., 56 246; Collins Home Hardware, 124 575; Colour Prints, 54 426; Com-Jet International, 611 038; Comdisco Canada Ltd., 108 129; Commcorp Financial Services, 55 458; Commercial Builders, 114 200; Compucentre, 90 293; Compugen Systems Ltd., 492 720; Compuserve Data Technologies, 90 000; Compustock Software House Ltd., 44 471; Computerland, 296 568; Comtronic Computer Centre, 168 726; Conair Aviation Ltd., 48 444; Connaught Laboratories Limited, 65 877; Conservation Authorities : Ausable-Bayfield, 45 851; Catarqui Region, 88 474; Grand River, 124 478; Lake Simcoe Region, 135 976; Lakehead Region, 60 761; Lower Trent Region, 76 131; Maitland Valley, 54 316; Metro Toronto and Region, 126 980; Moira River, 104 897; Niagara Peninsula, 93 864; Rideau Valley, 115 920; Constance Lake First Nations, 128 651; Fred J. Cook Construction, 90 854; Cook Lake Nurseries Ltd., 243 642; Coopers and Lybrand Limited, 188 259; Copytrox Limited, 49 252; Cousineau Brothers, 78 923; Crains' Construction Ltd., 92 868; Creekside Nursery Limited, 61 751; Brad Cross, 59 717; Crowntek Business Centres Inc., 254 489; Cummstar Ltd., 44 865; Custom Helicopters Ltd., 187 353; Réjean Cyr, 91 380;

D M R Group Inc., 104 064; D'Amours Contracting, 211 712; Dale and Company Ltd., 459 840; Daneff's Food Market, 109 082; Dansk Marine Electronics Ltd., 45 099; Dap Électronique Canada Limitée, 174 531; Dasj Metals Ltd., 74 468; Davis and Henderson Ltd., 81 592; De Havilland Inc., 135 482; J.F. Deady, 49 404; Decity Systems Inc., 91 354; Léon Dégagné Ltd., 62 708; Dell Computer Corporation, 151 054; Delta Helicopters Ltd., 2 064 046; Dendron Resource Surveys Ltd., 350 367; Derden Forest Products, 122 500; Derose Grocery, 55 203; Derouard Motor Products Ltd., 79 981; Digital Equipment of Canada Ltd., 3 499 478; Dingwall Ford Sales Ltd., 65 854; Bob Dionisi and Sons Ltd., 49 111; Dwayne Harty-Diorama Artist, 78 881; Dipix Technologies Inc., 95 856; Diplock Floor Ltd., 269 130; T.A. Dixon Construction, 73 898; Dominion Chain, 46 736; Domtar Forest Products, 3 265 435; Domtar Packaging Corrugated, 106 953; Double SS Construction, 68 412; Douglas Lincoln Mercury Sales Ltd., 95 612; Dubreuil Forest Products Limited, 942 157; Dennis M. Dumphy, 77 306; Duncanson Investment Research Inc., 142 000; Dundurn Press Ltd., 74 350; Glen Dunlop Plumbing and Heating, 144 311; Lucien Dupuis Contracting Ltd., 50 308; Dyplex Communications Ltd., 542 368;

Eastview Pontiac Buick Ltd., 100 002; Ecological Services for Planning, 289 038; E.B. Eddy Forest Products Limited, 3 351 852; Electro Sonic Inc., 49 881; R.M. Elliott Construction Sault Ste. Marie, 780 878; Energreen Enterprises Inc., 1 362 298; Environmental Systems Research, 52 505; Epson Canada Ltd., 67 948; Equipment World Inc., 104 812; Ericsson Ge Mobile Communications, 264 082; Erjac Inc., 129 125; Ernst and Young Management Consultant, 483 325; Esri Canada Ltd., 204 711; Essa Ltd., 60 741; Esso Petroleum Canada, 3 131 469; Eurocopter Canada, 154 170; Exclusive Communications, 194 096; Exucon Construction Co. Ltd., 299 478;

Faragher Lumber, 50 654; C.A. Farmer Cartage Ltd., 76 798; Farr and Associates Reporting Inc., 54 910; Federation of Ontario Naturalists, 176 694; Field Aviation Co. Ltd., 251 201; Field Aviation Parts Sales Ltd., 612 484; Field Lumber Ltd., 88 403; Wayne Finch Construction Ltd., 180 869; Jack Findlay Motors Ltd., 295 923; First City Trust Equipment, 171 586; Fisher Scientific Ltd., 69 488; Fisons Western Corporation, 61 742; J.F. Fitzpatrick Industries Inc.,

MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES — (suite)

59 147; Sir Sandford Fleming College, 125 710; Flight Safety, 65 300; Flying Colour, 53 995; Wai-Keung Fong, 66 674; Forest and Marine Financial Corp., 415 457; Forest Engineering Research, 170 900; Forest Protection Ltd., 191 794; Forest Technology Systems Ltd., 211 358; Forestply Industries Inc., 68 840; Formac, 225 178; Fort William First Nation, 87 993; Fortron International Inc., 88 048; Four Seasons Aviation Ltd., 91 828; Franklin Net and Twine Ltd., 45 797; The Friends of Algonquin Park, 56 956; Frontier Helicopters Ltd., 1 405 448; Frontier Reforestation Inc., 102 870;

G and A Logging Ltd., 145 884; G.B. Catering Service Limited, 108 948; Gamble Bus and Construction Co. Ltd., 107 928; Gear Up for Outdoors Ltd., 67 154; Geneq Inc., 91 486; General Airspray Limited, 44 012; General Chemical Canada Ltd., 164 965; Gentian Electronics Ltd., 84 849; Geomatics International Inc., 249 403; Gerry's Job-Site Trailers, 98 855; Get Info, 65 100; Gilbertson Enterprises, 170 852; Glanford Aviation Ltd., 46 149; Glass Employees Limited, 59 397; Glenayre Distribution, 61 567; Glenayre Electronics Ltd., 44 197; Glenview Iron and Metal Ltd., 52 350; Goodfellow Construction Ltd., 2 883 449; Goodfellow Inc., 235 046; Goodyear Go Centre, 97 002; Gordon Trailer Sales and Rentals, 110 147; Gough Masonry Ltd., 55 418; Grand and Toy Ltd., 201 937; Grant Development Corporation, 553 260; Great Slave Helicopters Ltd., 738 057; Great West Timber Limited, 1 052 390; Green Airways Limited, 52 718; Greentek Contracting, 72 696; Greenwood Maintenance, 99 018; Greer Galloway Group, 47 200; Grenfell Contracting Ltd., 49 510; Grinnell Fire Protection Systems, 679 218; Grundy's Nurseries Inc., 224 540; Guillevin International Inc., 68 532;

Hakmet Ltd., 104 414; Hamilton Computer Sales and Rentals, 1 862 334; Hamilton Naturalists' Club, 48 258; Hamilton—Wentworth Protection Services, 55 826; Harvest Builders, 69 663; Has Marketing, 48 833; Haveman Bros. Forest, 182 703; Hearst Forest Management Inc., 3 991 065; Lavern Heideman and Sons Ltd., 69 980; Heli-North Aviation Inc., 206 194; Henry's, 76 907; Hicks and Lawrence Ltd., 1 146 129; Highland Ford Sales Limited, 80 833; Highland Helicopters Ltd., 922 695; Hike Metal Products Ltd., 181 829; George O. Hill Supply Ltd., 74 088; Hill's Greenhouses Limited, 412 911; Hodwitz Enterprises Ltd., 356 482; Hogan Office Equipment Limited, 51 308; Holiday Inn Cambridge, 72 594; Holman Design Limited, 200 652; Hotchkiss Forestry Enterprises, 393 218; Houde's Supermarket, 92 071; Hough Stansbury Woodland Ltd., 241 742; Houser Henry Loudon and Syron, 1 093 292; Hudson/James Bay Cree Outfitters, 58 000; Huisson Aviation (1989) Limited, 1 968 303; The Huntsville Planning Mills, 46 741; Hurley Bros. Ltd., 47 731; Hurontario Telephones Limited, 48 479; Earl Hyatt, 46 606; Hysperus Systems Inc., 180 372;

IBM Canada Ltd., 77 489; I C G Liquid Gas Ltd., 56 386; I C G Propane, 127 232; I G A Food Stores, 205 075; The Ideal Printing Company Ltd., 273 186; Inmac Inc., 58 136; Inter-City Papers Limited, 124 622; Intercity Ford Sales Limited, 240 407; Intercity Industrial Supply (1980), 48 608; Islington Band #29, 107 899; Itsolutions, 48 898;

J and J General Store Ltd., 101 435; J.N. Construction Ltd., 87 937; Jacksic Bros., 100 082; James Bay Travel Ltd., 93 915; Jamesview Builders and Electrical Services Limited, 181 402; Jamot Lumber Company Limited, 68 451; Jefdin Enterprises Ltd., 54 683; Jellien Nurseries Armstrong Ltd., 69 364; Johnson Diversified Canada Inc., 51 798; Robert G. Johnson, 333 742; Jones Direct Mail Services Ltd., 95 669;

KBM Forestry Consultants Inc., 513 445; K C E Microcomputers Inc., 97 163; K G S Group, 163 372; K-W Food Services, 50 281; Kadoke Display Ltd., 294 407; Kanter Yachts, 150 791; Kap Aviation Service, 86 896; Kast Construction Ltd., 95 425; V. Kelner Airways Ltd., 1 476 881; Kenabeek Contractors Ltd., 48 855; Kiashke River Native Development, 109 406; Kimberly-Clark of Canada Limited, 3 047 305; Klean Auto Leasing, 70 347; Leonoff Klohn Ltd., 117 604; Fred Klug, 297 114; Knight Security and Investigation, 78 329; Knoll North America Corp., 924 978; Knowles Building Centre, 44 116; Kodak Canada Inc., 110 383; Kuipers Construction Ltd., 147 568; Kylden Incorporated, 271 153;

MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES — (suite)

L and E Contracting (Dryden) Ltd., 49 359; L.S. Silviculture Inc., 351 269; M.J. Labelle Co. Ltd., 175 660; Lac La Croix Band Council, 50 471; Lac La Croix Quetico Air Services, 67 061; K.T. Lacarte Construction, 239 748; Lackie Industrial Contractors Ltd., 76 367; Lafleur Gardens Limited, 234 114; Daniel Lafond, 115 982; Theo Lafond, 83 179; D. Lafrenière Equipment Ltd., 88 629; Lajambe Forest Products Ltd., 663 775; Lake Erie Fish Packers and Processors, 376 435; Lakehead Brush Cutting, 53 932; H. Lampi Sand and Gravel, 97 140; Landseaair, 54 586; Langford Inc., 670 072; Langreen (1984) Ltd., 1 063 866; Landsdowne House Indian Band, 58 320; Ray Laquerre, 126 710; Martin G. Lautaoja Construction Ltd., 68 322; Lava Mountain Ltd., and K L E D A Corp., 498 166; Lawrence's Springwater Farms Inc., 131 676; Leavens Aviation Inc., 111 587; Lebel Chain Saw Auto Repairs, 56 237; Leroy Construction Equipment Rental, 102 822; Logicsys Technologies Inc., 353 201; Long Beach Helicopters Ltd., 70 695; Long Point Bird Observatory, 169 764; Longwood Forestry Services, 93 643; Lotek Engineering Inc., 95 549; Loudon Bros. Limited, 70 055; Louis A. Low, 103 916; Lowerys Ltd., 51 306; Lynch Contracting Service, 87 500; Lynval Contracting Ltd., 68 293; Lyons Ready Mix Co., 186 212;

M P Truck Service and Repair, 48 905; Macbro Drilling and Blasting Limited, 60 867; Maitland Lewis Motors Ltd., 49 129; Malette Lumber, 3 090 026; Francis L. Manion Ltd., 104 211; Manitoulin Transports, 84 494; Manta Industries Ltd., 68 805; Manufacturer Finance Programs Ltd., 3 491 424; Maple Ridge Aggregates Limited, 66 178; Marathon Reforestation, 160 415; Marriott Canadian Management Ltd., 46 434; Marshall Macklin Monaghan Limited, 1 966 986; J.E. Martel and Sons Lumber Limited, 1 007 492; B.H. Martin Consultants Ltd., 45 190; Martin Mills Inc., 303 309; Mascioli Construction Co. Ltd., 47 282; Matcam Forestry Consultants Inc., 75 965; Mattamagami First Nation No. 71, 148 720; Bud Matton Theatrical Agency Ltd., 54 243; John Matzig, 84 239; Maxtower Company Limited, 134 854; McAllister and Company, 84 213; Tom McDonald Fuels Ltd., 50 866; McElhanney Geosurveys Ltd., 73 235; McGovarin Paving, 48 957; E.D. McKay, 65 104; McKeen Brothers Motors, 67 827; McKellar Marine Centre, 112 400; McKenzie Forest Products Inc., 1 049 735; McKerlie-Millen (Ontario), 46 142; William McKinstry Limited, 90 331; McLeod Bros. Mechanical, 592 998; McQuarrie Hill Law Firm, 70 032; McRae Lumber Co. Ltd., 107 598; Meadowside Lumber and Caisse, 386 994; Media Buying Services Limited, 475 163; Mert's Enterprise, 421 872; Metal Craft Marine, 48 400; Meti Telecommunication, 108 853; Metro Plymouth Chrysler Ltd., 76 318; Micro Market Inc., 54 376; Micro Matters Inc., 58 125; Micro Age Computer Stores, 651 255; Microbest Computers Inc., 86 804; Mid-Canada Television System, 51 701; Midwest Helicopters Ltd., 2 188 797; Milani Outdoor Fabric Inc., 54 226; Milano Trailers, 97 805; W.M. Milburn and Sons Limited, 81 121; Harry Miller Construction Ltd., 78 588; Miller Paving Ltd., 135 892; Miller Precast Ltd., 44 187; Millson Forestry Service, 64 473; Milner Graphics, 68 744; Minister of Finance and Corporate Relations, B.C., 411 067; Ministères : Procureur général, 1 655 521; Services correctionnels, 360 421; Environnement, 255 291; Services gouvernementaux, 3 603 397; Santé, 76 042; Conseil de gestion, 227 002; Transports, 788 765; Monarch Industries Limited, 44 512; Monsanto Canada Inc., 1 247 873; Moore Business Forms, 79 141; Moose Creek Co., 225 671; Motorola Limited, 4 572 261; Mulholland Webster in Trust, 239 543; Multitask Software, 47 193; Munck Cranes Inc., 98 184; Hugh Munro Construction Ltd., 553 711; Mel Murdoch Ltd., 251 016; Murray Bros. Lumber Company Limited, 45 700; Muskoka Containerized Services Ltd., 106 349;

Nahanni Helicopters Ltd., 97 064; Nakina Outpost Camps and Airservice, 139 268; Natural Water Supply, 700 201; Nature Conservancy of Canada, 112 638; Navair Limited, 44 471; The Nelson Paint Co., 124 512; Joe Neniska, 72 874; Netland Computer Services Inc., 61 792; New Forest Contractors Inc., 2 170 519; New Generations II, 45 928; New North Greenhouses Inc., 452 546; Nipissing Resource Consultants Ltd., 123 650; James D. Nisbet, 80 518; Terry Noble, 45 821; Norco Manufacturing Corporation, 51 953; Normick Perron Inc., 338 552; North Bay Chrysler Ltd., 53 416; North Central Helicopters Ltd., 60 103; North East Air Services, 116 057; North Shore Air, 1 492 586; North Shore Environmental Services, 63 544; North Star Computer Ltd., 116 871; North West Company Inc., 78 539; Northeast Microcomputer Ltd., 156 533; Northern Clonal Forestry Centre, 662 508; Northern College of Applied Arts and Technology, 64 840; Northern Communication Services, 65 765; Northern Greenhouse Farms

MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES — (suite)

Ltd., 905 387; Northern Pressure Treated Wood Ltd., 134 286; Northern Spirit 2000, 88 029; Northern Telephone Limited, 656 534; Northern Wood Preservers,114 418; Northland Air Manitoba, 71 723; Northland Engineering Limited, 136 070; Northland Enterprises Limited, 48 083; Northway Map Technology Limited, 1 573 564; Northwest Marine Technology Inc., 86 793; The Northwest Nursery, 63 694; Government of the Northwest Territories, 875 851; The Bank of Nova Scotia, 120 621; Norway House General Enterprises, 207 240; Nu-Style Construction Co. 1988 Ltd., 384 279;

Oakville Hydro-Electric Commission, 94 197; Odnokon Construction Limited, 179 578; Office Equipment Co. of Canada, 130 197; Office Specialty, 44 569; Ogilvie, Ogilvie and Company, 81 088; Ojibways of Onegaming, 52 770; Ontario Federation of Anglers and Hunters, 440 277; Ontario Fish Producers Association, 114 338; Ontario Forestry Association, 180 717; Ontario Helicopter Services Limited, 136 366; Ontario Hydro, 1 806 859; Ontario North Engineering, 88 677; Ontario Northland, 243 215; Oracle Corporation Canada Inc., 1 033 165; Ottawa-Carleton Wildlife Centre Inc., 192 712; Simon Ouellette Contracting Co. Ltd., 95 384; Outboard Marine Corporation of Canada Limited, 240 466; Outland Reforestation Inc., 853 547; Overfield Silviculture Inc., 196 890; Oxford Air Services Ltd., 187 520;

PDM National Helicopters Inc., 235 585; Wilfred Paiement Lumber, 195 674; Wayne Palson, 56 015; Paper Tree Planters, 276 446; Paramount Air Ltd., 516 091; C.D. Payette and Sons, 72 611; KPMG Peat Marwick Stevenson and Kellogg, 62 640; Peat Marwick Thorne, 76 182; Peawanuck Development Corporation, 145 247; Peawanuck Petroleum, 54 255; Pegasus Helicopters Inc., 70 085; Pelmorex Broadcasting Inc., 46 586; Pendulum Contractors, 340 453; Petro-Canada Enterprises Inc., 1 757 898; Phase 4 Electrical Contractor Ltd., 332 812; Phoenix Enterprises, 99 065; Pineland Timber Company Limited, 2 579 724; Pinkerton Construction, 79 879; Pioneer Construction Inc., 57 060; Pitney Bowes, 381 295; Planning Initiatives Ltd., 164 975; Plant Products Company Ltd., 44 198; Plourde Logging, 75 268; Francine Poirier, 53 714; J.P. Poisson, 60 900; Polar North Transport, 57 325; Polar Power Line Ltd., 45 785; Alton Pollard Ltd., 104 995; Polytarp Products, 68 645; Port-A-Room Manufacturing Ltd., 206 389; Postage by Phone, 123 100; Primax Computer Corporation, 165 725; Print Three Inc., 46 225; Prior and Prior Associates Ltd., 371 429; Professional Computer Products Inc., 80 394; Project Truck Rentals Limited, 85 442; Promark, 94 686; Franklin Prouse Motors Ltd., 49 153; The Provincial Treasurer of Alberta, 380 985; Mike Prpich Logging, 261 557; Purolator Courier Ltd., 354 394;

Quebec and Ontario Paper Co. Ltd., 5 193 706;

Radarsat International Inc., 112 708; Ramada Inn, 91 636; The Randolph Group, 68 500; Ratcliff Airways Ltd., 94 211; Receiver General for Canada, 1 869 759; Red Rock Band, 77 747; Reed Stenhouse Limited, 560 581; Regal Constellation Hotel, 100 156; F.J. Reinders and Associates Canada, 422 201; Relational Solutions, 79 485; Remote Helicopters Ltd., 282 339; Resource Information Systems Inc., 144 980; J.L. Richards and Associates Ltd., 91 027; Richmond Tower Ltd., 139 959; Rinas Treeplanting, 48 889; M.K. Rittenhouse and Sons Ltd., 51 118; Ro-Von Construction Ltd., 94 697; Dennis Robinson Ltd., 70 977; Rockwell International, 50 179; Rolling Lake Holdings Limited, 156 204; Rose Drilling Enterprises Inc., 155 042; Rosslyn Service Ltd., 49 218; Roy's Lumber and Mining Timber Ltd., 81 678; Royal Aerospace, 86 468; The Royal Bank of Canada and Northern Forest Services, 61 629; Royal LePage, 46 501; Royal Ontario Museum, 102 820; Royel Paving Limited, 50 517; Rugby Lake Cedar Works, 141 354; Ryan Helicopters Inc., 57 372; Ryken Helicopters Ltd., 322 439;

Sabourin Air, 244 225; Paul Sadlon Motors Inc., 63 426; Safety Supply Canada, 48 565; Sanders Greenhouses, 85 378; Sandwell Inc., 138 735; Sar-Gin Developments (Sault) Ltd., 63 840; Saskatchewan Parks and Renewable Resources, 861 150; Saugeen Road Spraying Co. Ltd., 57 420; The Sault College of Applied Arts, 952 231; Sault Ste. Marie Public Utilities, 85 742; Savin Canada Inc., 75 863; Scarboro Colour Labs Ltd., 134 297; F.H. Schaedlich Consulting Limited, 60 000; Schmidt's Contracting, 102 428; Scott National Co. Ltd., 45 253; Scucog Signs, 91 128; Sea Mark Industries (1984) Inc., 56 812; Seal-On Paving Ltd., 86 009; Seed

MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES — (suite)

Cone Collection, 1 124 185; Nicol G. Seguin, 97 440; Sei Industries Ltd., 83 535; C.A. Sellers Cleaning Service, 46 013; Senabex Peat Moss Inc., 62 320; T and K Sharp Construction, 143 361; Shaw Lumber, 56 055; Shaw Milling Limited, 45 839; Shel/Don Reproduction Centre Ltd., 61 921; Shell Canada Products Ltd., 4 466 294; Sherwood Forestry, 347 696; Shewchuk Enterprises Ltd., 61 195; Sidus Systems Canada Inc., 256 338; Silva Forest Enterprises, 421 011; Silvilog Inc., 70 000; Silvitech Services, 75 000; Simcoe Nautavac, 51 315; Skycraft Air Transport Inc., 178 043; Skytech Aviation Ltd., 350 214; Keith Smith, 50 877; Sobotec Ltd., 68 202; Soma Inc., 182 000; Somerville National Leasing and Rental Limited, 892 448; Soo Van and Storage, 56 141; Spectranalysis Inc., 298 796; Spencer-Lemaire Industries Ltd., 91 084; Spruce Falls Inc., 5 251 129; St. John Ambulance-Ontario Council, 64 647; St. Mary's Paper Inc., 273 463; Standard A.G. Helicopter Inc., 72 224; Standard Auto Glass Canada Limited, 107 846; Stead and Lindstrom (1977) Ltd., 1 105 352; Steel Tower Erectors, 135 518; George Stone and Sons, 220 782; Stoneleigh Motors Ltd., 45 770; Storage-Plus Systems Ltd., 52 610; Storforsen Resources, 90 117; Stratton Equipment Sales and Service, 1 104 145; Sturgeon Falls Brush Spraying and Cutting Ltd., 207 585; Sunex Aero Engines Ltd., 393 707; Sunoco Credit Card Centre, 67 926; Sunoco Inc., 67 392; Superior Forest Management Ltd., 2 129 007; Superior Propane, 330 727; Superior Safety, 62 442; Supermarine Aircraft Inc., 149 796; Supra Steel Construction Services, 716 807; Sure-Way Aerial Applications Ltd., 45 429; Swish Maintenance Limited, 110 695; Swiss Print and Graphics Limited, 150 172;

T C T Canada, 339 949; TGM Construction Co., 132 290; TV Ontario, 50 093; T and T Resource Management, 69 424; Taiga Resource Management, 228 761; Tait Bros. Contracting Ltd., 57 778; Tamarac Nurseries Ltd., 238 654; Tasman Helicopters Ltd., 485 506; Techniculture Inc., 224 718; Telecompute Business Centre, 68 629; Temagami Transport Ltd., 56 569; Tembec Forest Products 1990 Inc., 597 311; Tembec Forest Products Inc., 84 593; Terra Surveys Limited, 1 678 882; Thaw Computer Technology Inc., 73 839; Serge Thibeault Construction, 52 537; B. Thomas Bulldozing Inc., 173 762; Tilden Rent-A-Car, 48 329; Timber Wolf Forest Management, 48 331; Timberwolf Reforestation, 128 142; Time Computer Products, 81 856; Timm Enterprises Ltd., 44 484; Timmins Automotive Ltd., 89 927; Timmins Forest Products, 44 507; Timmins Garage Co. Limited, 80 603; Today's Business Products Ltd., 47 862; Torgan Contracting, 110 132; Toshiba of Canada Limited, 86 862; Towland-Hewitson Construction Ltd., 284 169; Track-Corp. Equipment Ltd., 479 462; Trappers Restaurant, 86 777; Treeline Reforestation, 684 058; Trees for Tomorrow Inc., 68 607; A. Tremblay Contracting Ltd., 169 349; Tri-Committee on the Utilization of Computers in Public Works, 50 000; Trimarine Canada Ltd., 97 668; Trimrite Contracting Ltd., 71 432; Trojan Business Systems Inc., 175 421; Trow Ontario Ltd., 132 045; Kevin E. Trudeau, 72 372;

Uniroyal Centres-Brantford, 100 472; United Co-operatives of Ontario, 168 354; United Van Lines (Canada) Ltd., 52 102; Universities of : Guelph, 586 810; Lakehead, 682 765; Laurentian, 228 000; Laval, 100 581; Ottawa, 306 484; Queen's, 173 109; Toronto, 813 569; Trent, 46 352; Waterloo, 158 639; Western Ontario, 47 835; Upper Canada Forestry Consulting, 141 999; Uscan Aviation Sales Ltd., 413 603;

Valhalla Inn, 90 349; Jack Van Geel Plumbing and Heating, 110 974; Van-Till Landscaping Ltd., 469 544; Vancouver Helicopters Inc., 155 427; Vancouver Island Helicopters Ltd., 1 370 081; Vanden Bussche Irrigation and Equipment Limited, 139 829; Varley Reprographic Products Ltd., 45 436; Vaughan Hydro-Electric Commission, 134 945; Via Computer, 141 473; Video Mart, 99 430; Viking Air Limited, 199 807; Viking Helicopters Limited, 169 587; VMap Competitive Research Fund, 1 300 000; Voyageur Airmotive Ltd., 235 459; VWR Scientific Inc., 46 472;

Norman Wade Company Limited, 76 349; Wajax Industries Limited, 1 484 256; Walsh Nursery Ltd., 57 257; Walsten Air Service, 105 051; Wardrop Engineering Inc., 94 049; Webb's Greenhouse, 196 585; Webcom Ltd., 84 652; Weber Industrial Supply Company Inc., 66 204; Weenusk First Nation, 83 695; John Wehrstedt, 70 136; Weir and Foulds, 50 000; Weldo Plastics Ltd., 47 245; Wellair Concepts Inc., 574 025; Wellington Bros. Construction Ltd., 264 137; Wendaban Stewardship Authority, 70 000; West End Motors (Fort Frances) Inc.,

MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES — (suite)

86 244; West Trucking, 59 096; Westbridge Lease Corporation, 70 035; Westburne, 161 670; Wikwemikong Development Commission, 604 221; Wildlife Habitat, 82 358; The Wilkie Group, 101 367; Wills Transfer Limited, 106 056; Wilson Chevrolet Oldsmobile Ltd., 236 567; Wilson's Helicopter Transit Inc., 78 346; Wilson's Stationery Office, 138 083; Winkler Filion and Wakely, 96 967; Wipaire Inc., 111 328; Wood-Land Tractor Inc., 60 591; Ed Wunsch Forest Products Ltd., 98 039;

Xerox Canada Inc., 1 348 125;

Yamaha Motor Canada Ltd., 50 769; Yarzab Brothers Limited., 70 294; Y.M.C.A. Geneva Park Conference Centre, 81 471;

Zeecon Cons Ltd., 60 345; Zentronics, 284 436; Zimmer Air Services Inc., 229 135;

747 Developments, 63 840; 510949 Ontario Ltd., 58 330; 531689 Ontario Inc., 445 118; 570318 Ontario Inc. (Amin Bashir), 47 380; 657405 Ontario Ltd., 268 115; 680089 Ontario Inc., 67 577.

Paiements municipaux (1 080 955 $) :

Cités (455 261 $) :

Kingston, 87 626; London, 89 047; Thunder Bay, 176 936; Toronto, 101 652.

Municipalité (53 608 $) :

District Municipality of Muskoka, 53 608.

Villes (336 336 $) :

Dryden, 70 535; Kenora, 58 138; Westminster, 207 663.

Cantons (165 750 $) :

Airy, 53 208; Nickel Centre, 60 160; Oro, 52 382.

Villages (70 000 $) :

Port Stanley, 70 000.

Comptes inférieurs à 44 000 $—62 360 259.

Moins : recouvrements d'autres ministères (54 342 845 $) :

Environnement, 6 124 763; Services gouvernementaux, 499 143; Santé, 201 077; Conseil de gestion, 2 364 743; Développement du Nord et Mines, 10 835 104; Solliciteur général, 1 085 919; Transports, 92 132; Trésor et Économie, 33 013 040; Comptes inférieurs à 44 000 $—126 924.

Subventions, subsides, etc. (62 887 805 $) :

Offices de la protection de la nature (50 574 977 $) :

Ausable-Bayfield, 1 384 191; Cataraqui Region, 1 498 631; Catfish Creek, 526 921; Central Lake Ontario, 655 326; Credit Valley, 2 204 903; Crowe Valley, 340 610; Essex Region, 1 431 537; Ganaraska Region, 480 309; Grand River, 5 590 238; Grey Sauble, 1 061 158; Halton Region, 3 118 904; Hamilton Region, 1 308 817; Kawartha Region, 364 349; Kettle Creek, 344 130; Lake Simcoe Region, 958 377; Lakehead Region, 619 345; Long Point Region, 722 965; Lower Trent Region, 564 040; Lower Thames Valley, 3 039 947; Maitland Valley, 1 053 225; Mattagami Region, 1 153 598; Metro Toronto and Region, 6 283 698; Mississippi Valley, 797 002; Moira River, 660 292; Napanee Region, 254 712; Niagara Peninsula, 1 258 792; Nickel District, 531 982; North Bay Mattawa, 1 208 849; Nottawasaga Valley, 1 114 210; Otonabee Region, 559 207; Prince Edward Region, 374 395; Raisin Region, 1 135 758; Rideau Valley, 1 308 915; Saugeen Valley, 1 513 000; Sault Ste. Marie Region, 334 663; South Nation River, 978 758; St. Clair Region, 2 034 716; Upper Thames River, 1 656 227; Comptes inférieurs à 109 000 $—148 280.

MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES — (fin)

Autre (12 312 828 $) :
Pulvérisation aérienne (2 237 297 $) :
Conservation Authority Niagara Peninsula, 146 207; Haldimand-Norfolk, 167 022; Gypsy Moth Management, 1 256 804; Comptes inférieurs à 109 000 $—667 264.

Arbres Ontario, 150 000.

Réductions fiscales sur les terres protégées, 4 366 838.

Remise fiscale sur les forêts aménagées, 4 477 184.

Comptes inférieurs à 109 000 $—1 081 509.

Total des autres paiements 336 858 982

Crédits législatifs (141 557 $)

Traitement versé au ministre (31 749 $)

L'honorable B. Wildman ..... du 1er avril 1991 au 31 mars 1992 ..... 31 749

Traitement versé à l'adjoint parlementaire (9 808 $)

L. Wood ..... du 1er avril 1991 au 31 mars 1992 ..... 9 808

Agence de foresterie du parc Algonquin (100 000 $)

Avances à l'agence de foresterie du parc Algonquin 100 000

Sommaire des dépenses

Crédits votés		
Traitements et salaires	305 188 589	
Avantages sociaux	52 933 376	
Frais de déplacement	15 049 553	
Autres paiements	336 858 982	
		710 030 500
Crédits législatifs		141 557
Total des dépenses, Ministère des Richesses naturelles		**710 172 057 $**

MINISTÈRE DE LA SANTÉ

L'honorable Frances Lankin, ministre
L'honorable Evelyn Gigantes, ministre

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (512 949 365 $)

Personnel temporaire (12 622 939 $) :
Account Ability, 90 959; Alert Personnel Services Ltd., 209 467; CDI Temporary Services Ltd., 45 568; Constant Care Health Services, 44 709; CSL Hospital Services Ltd., 179 153; DGS Personnel, 119 684; Helen McLafferty, 44 062; Indranis, 80 865; Linda Kaye and Associates Inc., 132 060; Luciana Hui, 44 079; Kelly Temporary Services Ltd., 134 250; Conseil de gestion, 7 804 610; Manpower Services Ltd., 167 298; Medical Personnel Pool, 194 970; M S Employment Consultants Ltd., 168 958; Multicon, 86 169; Office Automation, 89 830; Olsten Personnel, 124 913; P D Bureau England, 62 582; Pinstripe Personnel, 53 034; Placements Plus (1988) Ltd., 53 926; Profile Consultants, 86 851; Quantum E.D.P. Recruiting, 109 996; Eugene Ruthven Associates, 121 131; Templus, 140 533; Temporary Office Services Inc., 65 932; Comptes inférieurs à 44 000 $—2 167 350.

Paiements à d'autres ministères et organismes (332 140 $) :
Procureur général, 166 442; Services sociaux et communautaires, 165 698.

Moins : recouvrements d'autres ministères et organismes (7 349 310 $) :
Beechgrove Children's Centre, 53 122; Bureau du Conseil des ministres, 45 816; Services sociaux et communautaires, 6 960 737; Logement, 73 064; Office des affaires des personnes handicapées, 47 069; Ongwanada Hospital, 81 922; Ontario Public Service Employee Union, 47 737; Comptes inférieurs à 44 000 $—39 843.

Avantages sociaux (104 563 672 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 7 901 228; Assurance-vie collective, 966 041; Protection du revenu à long terme, 5 094 337; Impôt-santé des employeurs, 10 008 412; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 4 406 040; Régime de soins dentaires, 3 590 211; Caisse de retraite des fonctionnaires, 33 689 948; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 11 971 737; Caisse de retraite des fonctionnaires (arrérages), 332 853; Assurance-chômage, 14 141 418; Caisse de retraite des enseignantes et des enseignants de l'Ontario, 6 487.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 1 792 230; Primes d'assiduité, 499 348; Indemnité de cessation d'emploi, 2 711 185; Prestations de décès, 93 893; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 171 762.

Commission des accidents du travail, 8 591 343.

Paiements à d'autres ministères (65 940 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—65 940.

Moins : recouvrements d'autres ministères et organismes (1 470 741 $) :
Ongwanada Hospital, 93 251; Services sociaux et communautaires, 1 358 678; Comptes inférieurs à 44 000 $—18 812.

Frais de déplacement (5 539 813 $)

L'honorable Frances Lankin, 2 369; P. Wessenger, 186; M. Decter, 8 675; M. Barkin, 1 229; C. Alexander, 11 929; I. Allesley, 10 809; J. Bailey, 13 034; W.A. Barnett, 8 909; M.A. Bartlett, 11 353; C.A. Bell, 8 936; L. Bell, 12 415; J.M. Bellaire, 9 421; D. Berry, 9 827; A.W. Board, 8 708; B. Bridgehouse, 8 443; D.O. Brown, 8 405; P.F. Brown, 15 772; F.E. Cahoon, 9 498; M. Carroll,

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

MINISTÈRE DE LA SANTÉ — (suite)

9 759; M. Clark, 10 204; T.J. Cooke, 15 515; M.A. Cordick, 8 109; J.A. Currie, 8 317; R.M. Daly, 15 944; J.H. Danson, 13 622; A.L. Davidson, 8 227; D. Dingwall, 8 215; J.D. Dowdell, 9 559; R.J. Draper, 9 362; H.A. Drouin, 32 177; M.C. Ducharme, 11 905; S.H. Egerton, 13 554; G.L. Ell, 11 665; J.L. Emond, 21 506; L. Fabricius, 19 603; R.B. Forsyth, 8 726; D.N. Fortin, 11 818; H. Gallinger, 10 282; B.C. Gamberg, 17 867; M.I. Gefter, 10 025; M.M. Gerrie, 12 130; R.D. Gibson, 8 389; J.C. Hambides, 9 373; F.E. Hazell, 11 464; G. Huot, 8 100; L.J. Hutchinson, 10 104; J. Inkster, 9 636; M.T. Irvine, 9 512; N.C. Irvine, 10 688; J.M. Jennings, 23 361; L. Jones, 10 089; V.L. Kanga, 9 588; R.P. Kaushal, 8 740; M.J. Kennedy, 20 658; S. Knipfel, 8 253; P.R. Lachance, 9 314; R.E. Landry 14 637; W. Larkin, 15 204; L.K. Leblanc, 8 398; R.A. Leblond, 8 670; P.A. Lee, 10 126; M.F. LeFort, 14 308; R.L.M. Legros, 10 283; J. Lemaire, 14 033; F.D. Loucks, 13 702; A. MacDonald, 12 294; R. MacMillan, 13 553; J.A. MacPherson, 8 173; E. Mahood, 21 319; P.E. Malcolmson, 10 655; M. Manji, 12 970; J. Marriott, 8 948; G. Martin, 11 494; L. Massender, 11 367; E. McBoyle, 8 820; D. McKenna, 9 101; M. McKenna, 8 642; C. Mee, 10 362; A. Moses, 14 274; F.N. Nacsa, 8 767; K.A. O'Reilly, 9 844; P.G. Palmer, 13 733; D. Parison, 12 377; B. Patchett, 15 427; G. Peplinskie, 21 748; J.C. Persaud, 8 058; N.B. Pippin, 9 293; L.A. Pisko-Bezruchko, 17 522; J. Putnik, 9 858; G. Renlund, 17 205; M.E. Riley-Brockman, 11 513; D.N. Sauder, 9 118; R. Schabas, 10 646; A. Sehgal, 12 895; J.P. Shea, 10 830; M.E. Sinclair, 21 731; C.H. Spence, 12 917; J.D. Stewart, 8 477; C.A. Tallas, 10 029; M. Tanguay, 28 004; B. Thompson, 18 288; M. Tino, 9 128; W.L. Wells, 8 863; Comptes inférieurs à 8 000 $—4 326 931.

Autres paiements (16 204 277 030 $)

Fournitures, matériel, etc. (192 066 719 $) :

Abbott Laboratories Ltd., 1 476 926; ADGA Engineers and Systems Analysts, 60 818; AHS/ Canlab, 417 099; A.I.M. Electronics Inc., 59 157; Aladdin Synergetics Inc., 337 642; Allards Paint and Body Shop Ltd., 74 053; Allied Medical Instruments Inc., 128 428; Amanda Graphics, 159 364; AMSCO Canada, 57 067; Anacomp Canada Inc., 95 725; Anchor Textiles, 47 025; D. Anderson, 48 283; Anixter Canada Inc., 60 905; Applied Learning (Canada), 118 170; Ardel Medical Inc., 65 107; Associum—Consultants to Management, 64 232; Astral Labour Pool, 51 771; J.D. Atcheson, 90 510; Atkinson, Tremblay and Assoc. Inc., 99 157; AT and T Canada Inc., 45 155; Ault Dairies, 431 612;

Babbco Office Supplies Ltd. 89 009; J. Bacon, 60 988; Baka Communications Inc., 79 476; G. Balkansky, 85 876; Bank of Montreal, 76 092; Baxter Corporation, 52 355; M. Bay, 160 758; BDH Inc., 45 238; Beatrice Foods (Ontario) Ltd., 811 036; Becton, Dickinson Canada Inc., 174 989; Bell Canada, 5 293 385; Bell and Howell Canada Ltd., 118 929; Bellingham Computer Management Corp., 48 169; Belmont Property Management, 76 458; B. Benda, 67 768; Giuseppa Bentivegna, 100 521; Berger and Hundert, 226 038; J. Beyba, 60 456; BIO/ CAN Scientific Inc., 98 264; Blue Spruce Residence, 186 741; Board of Ophthalmic Dispensers, 68 762; L.S. Bohnen, 116 269; M.N. Bojkovic, 65 739; Borsa Wholesale, 50 116; Boston University, 77 969; Ann Bowlby Consulting, 53 259; Bramview Ford Sales Ltd., 413 434; Bristol Laboratories of Canada, 185 039; Brockville Medical Associates, 236 981; D.C. Brown, 58 736; George Brown College of Applied Arts and Technology, 185 596; Browning-Ferris Industries Ltd., 149 385; Bullock Computer Partners Inc., 66 193; Burgess Computer Services Inc., 306 898; Burgess Wholesale Ltd., 121 042; Burns International Security Services Ltd., 60 444; Businessworld Computer Centre, 90 822;

The Cambridge Towel Corporation, 70 165; Canada News Wire, 56 198; Canada Post Corporation, 3 746 705; Canadian Corps Commissionaires, 434 417; The Canadian Council on Health Facilities, 82 366; Canadian Helicopters, 8 863 360; Canadian Institute of Law and Medicine, 50 371; Canadian Mental Health Association, 108 470; Canebsco Subscription Services Ltd., 142 412; Cantel Inc., 94 713; Capital Beef Corporation, 125 830; J.F.W. Carr, 47 423; Carsen Medical and Scientific Company Ltd., 49 116; Cassels, Brock and Blackwell, 89 935; Cassidy's Ltd., 85 068; CEA Financial Consulting, 86 072; Centennial Hospital Linen Services, 333 654; CENTRA Gas Ontario Inc., 339 838; Central Gas Ont., 256 012; The Centre for Independent Living in Toronto, 120 000; Centre médico-social communautaire, 81 988; CGI Information Systems and Management Consultants Inc., 3 195 053; R.D.

MINISTÈRE DE LA SANTÉ — (suite)

Chandrasena, 60 557; Chartwell IRM Inc., 306 502; L. Chatman, 45 780; Chedoke McMaster Hospital, 102 958; Chernos Conway Barristers-at-law, 50 863; Chiefs of Ontario, 220 075; Chiropody/Podiatry Review Committee, 143 681; J. Chmara, 88 687; CKN Computer Consultants, 183 796; Clarke Institute of Psychiatry, 401 092; Clearview Turkey Farms (Malton) Ltd., 73 668; D. Cochrane, 56 041; College of Nurses of Ontario, 129 515; College of Physicians and Surgeons of Ontario, 969 786; Commonwealth Holiday Inns of Canada Ltd., 48 325; Department of Communications, 189 001; Compucare Limited, 48 616; Compugen Systems Ltd., 2 107 985; Computer Associates Canada Ltd., 92 931; Computer Information Centre Ltd., 61 477; Computerland, 47 404; Comshare Limited, 299 128; Connaught Laboratories Ltd., 204 623; Consumers Gas System, 1 133 735; J.P. Cooper, 75 341; Coopers and Lybrand Consulting Group, 290 008; Corporate Foods Ltd., 108 186; CP Express and Transport, 85 378; Crain Drummond Inc., 331 972; I. Crawford, 89 795; Crestline Coach Ltd., 4 258 303; Crowntek Business Centres Inc., 100 514; CSL Hospital Services Ltd., 151 607; Custom Decor, 53 610;

I. Dain, 97 693; Dale Intermediaries Ltd., 435 864; Data Business Forms, 2 344 863; Data General (Canada) Inc., 94 230; Datalist, 74 155; Datapunch, 63 204; DC Computer, 81 225; M.B. Decter, 78 262; Del Mechanical Services, 44 666; Derry Foods Ltd., 132 699; Deville Produce Ltd., 47 702; J. Deyell Company, 64 955; Dex-Data Entry Exports Inc., 88 356; Dictaphone Canada Ltd., 228 282; Digital Equipment of Canada Ltd., 775 282; Diversey Wyandotte Inc., 145 433; E. Dixon, 81 799; D'Lux Oxygen Inc., 153 614; DMR Group Inc., 1 016 776; Dobrowolsky and Associates, 49 284; B.J. Dobson, 65 255; Dolnet Computer Management Inc., 73 498; R.A. Doran Clothing Stores Ltd., 73 920; Douwe Egberts Foodservice Ltd., 136 526; Dreezer and Dreezer Inc., 109 475; Drug Trading Company Ltd., 530 037; V. Duff, 73 245; Regional Municipality of Durham, 50 930;

East York Health Unit, 445 814; EDS of Canada Ltd., 68 008; Edwards-Phillips-Edwards Consultants Systems, 175 954; Eli Lilly and Company, (Canada) Ltd., 77 781; R.V. Eliosoff, 87 882; Township of Elizabethtown, 65 506; P. Emery, 57 509; Emex Systems Inc., 62 449; Ericsson G.E. Mobile, 390 517; M. Erlich, 49 276; Ernst and Young Case Technologies Inc., 462 272; Esso Petroleum Canada, 924 024; Ethnic Ad Inc., 192 870; European Quality Meats and Sausages, 46 252; Everfresh Inc., 47 921; Exclusive Cooling Ltd., 57 587;

J. Falletta, 69 037; Faxon/SMS Canada, 158 007; H. Fine and Sons Ltd., 51 956; Fisher Scientific Ltd., 200 192; Fitting Words Inc., 73 110; Fitzsimmons Food Service Ltd., 67 548; Flanagan Sales and Distribution Ltd., 386 354; Fleximation Systems Inc., 720 850; Flynn McNeil Raheb and Associates Ltd., 140 563; Forma Scientific, 118 194; J.D. Fox Consulting Services, 138 599; Freeman Rodgers Battagliainc, 631 283; P.K. Frits, 98 832; A. Fumerton, 66 656;

Gandalf Data Ltd., 116 890; G.B. Catering Limited, 130 743; Gellman Hayward and Partners Ltd., 257 270; General Electric Canada Inc., 53 210; G. Gharakhanian, 96 169; J.P. Gilbert, 52 129; GK Chemical Specialities Company Ltd., 53 360; Global Upholstery Company Ltd., 58 822; Globe Graphic Communications Inc., 102 130; Golden Bay Sportswear Ltd., 55 458; Governing Board of Denture Therapists, 47 330; Government Pharmacy Account, 3 754 544; Grand and Toy Ltd., 311 587; Great War Memorial Hospital, 54 730; GSA Consulting Group Inc., 229 400;

Hamilton Computer Sales Rentals, 242 665; Hamilton Hydro Electric Systems, 369 754; Regional Municipality of Hamilton, 125 854; Hamilton-Wentworth Department of Health Services, 49 270; Hawk Security Systems, 87 630; Hawkesbury and District General Hospital, 66 032; Y. He, 50 603; Hewlett Packard (Canada) Ltd., 181 090; Hickeson-Langs Supply Company, 1 600 861; R.W. Hill, 51 640; D. Hiltz, 73 953; HKL and Associates Ltd., 111 789; Hoechst Canada Inc., 181 385; Holocene Management Consulting Ltd., 105 782; Honeywell Ltd., 55 710; L. Horak, 76 127; Hosie and Brown Auto Electric Ltd., 72 100; S.G. Houtman, 75 815; Hurley Bros. Ltd., 45 000; Huronia District Hospital, 314 263; Hutchinson Smiley Limited, 508 852; Hydro-Electric Power Commission of Ontario, 545 080;

MINISTÈRE DE LA SANTÉ — (suite)

IAF Biochem, 384 365; IBI Group, 144 112; I C G Utilities Ontario Ltd., 84 195; Imperial Auto Collision, 59 505; IMS America Ltd., 90 300; Infohouse Systems Inc., 85 501; Information Dimensions Canada Ltd., 56 898; Information Technology Management Services, 120 086; Ingram and Bell Inc., 96 272; Innova Envelope, 60 033; Inter-All General Contracting Inc., 152 138; Inter-City Papers Ltd., 280 628; Intersolv, 49 079; Itsolutions, 213 449;

John Entwhistle Construction, 49 449; Johns Scientific, 205 581; Johnston Smith Fromkin McCulloch, 272 039; Johnstone and Adams Graphics, 362 250; C. Jones, 71 071; Jones Computer Supplies, 60 942;

Kendall Canada, 63 441; L.J. Kennedy, 89 795; Kerzner Papazian MacDermid Tremayne Lloyd, 184 695; Key-Tech Data Centres Ltd., 353 232; A.L. Khey, 47 654; J. Kilgour, 53 960; R. King, 60 036; Kingston General Hospital, 637 347; Kitchener-Waterloo Hospital, 59 337; Kodak Canada Inc., 95 786; D. Krstich, 75 321; W.S. Kubiski and Associates, 59 374; M. Kugelmass, 51 413;

Laidlaw Waste Systems Ltd., 148 874; Lancaster Business Forms Canada Ltd., 178 329; Landis and Gyr Powers Ltd., 113 981; Lange and Fetter Motors Ltd., 201 342; D.W. Latter and Associates, 70 969; L'Aviateur Division 'Octo' Ltee, 50 406; N. Lee, 77 036; L. LePage, 93 968; Lintex Computer Group, 53 233; London Hospital Linen Service Inc., 610 858; London Transit, 47 733; J.D. Looseleaf Bookbinders, 111 969; L. Lozamo, 155 855; B. Lukaszewski-Andziak, 51 167;

M. MacIntosh, 90 805; R. Mahabir, 55 129; Mallon Hudolin and Associates, 45 554; Management Magic Ltd., 73 881; Manufacturer Finance Programs Ltd., 3 555 788; Maple Leaf Food Service, 643 541; R. Masi, 110 728; Catherine Mather and Associates, 77 367; Matthews Ingham and Lake Inc., 82 182; McCutcheon Business Forms Ltd., 274 543; I.C. McDowell, 48 262; McMaster University, 2 573 898; Media Buying Services Ltd., 1 551 380; Medical Mart Supplies Ltd., 123 582; Medigas Noront, 74 680; Memorex Telex Inc., 368 555; G. Mersereau, 78 935; H. Merskey, 85 633; Michelin, 48 481; Microage Computer Stores, 46 973; Microbix Biosystems Inc., 178 231; Microfilm Equipment Services Ltd., 185 497; Midhurst Design Ltd., 52 220; Milburn Interior Supplies, 92 683; Miles Canada Inc., 67 377; A. Miller, 72 942; Millipore (Canada) Ltd., 136 631; Ministères : Bureau de l'Assemblée législative, 90 968; Procureur général, 2 453 077; Culture et Communications, 50 940; Services gouvernementaux, 16 238 328; Industrie, Commerce et Technologie, 100 000; Conseil de gestion, 500 609; Richesses naturelles, 144 844; Solliciteur général, 520 652; Transports, 65 403; Mirabile Dictu Ltd., 54 000; Mirola Plastics Ltd., 172 749; Mirto Auto Repair Ltd., 48 200; MIS Consultants, 54 625; Mission Consultants Inc., 58 938; Mitel Corporation, 47 990; Modern Cleaners and Launderers Toronto Ltd., 106 018; Modular Telephone Interface Ltd., 138 538; Monserco Ltd., 67 013; L. Monti, 69 534; Moore Business Forms and Systems Ltd., 45 636; D.R. Morand, 50 800; Motorola Ltd., 1 051 388; L. Moy, 51 862; MSC Consulting Group, 182 946; Multicultural Health Coalition, 56 105; B.H. Murphy, 54 230;

R. Natividad, 52 614; NCS Diagnostics Inc., 86 385; Nedco Ontario, 92 647; Network Computing Devices Inc., 80 714; Network Court Reporting Ltd., 81 355; Niagara Info-Train Systems Ltd., 89 412; Nipissing Area Joint Hospitals Laundry Inc., 344 325; Nipissing Food Services, 73 297; Nishnawbe—Aski Nation, 55 000; Noack and Hanmer Ltd., 67 952; North Bay Civic Hospital, 167 683; North Bay Hydro, 136 279; Northern Meat Packers and Abattoir, 59 389; Northern Telephone Ltd., 51 156; Norwich Packers Ltd., 110 067; Nu-Mark, 52 752;

O-Two Systems International Inc., 335 229; Oakport Developments, 215 000; Oak Tree Management Consultants Toronto Ltd., 150 333; Oetker Ltd., 60 516; Office Equipment Company of Canada Ltd., 226 969; W.A. Ohman, 82 981; Olympic Foods, 109 620; Omnifax Telautograph Corporation, 122 199; Ontario Cancer Treatment and Research Foundation, 293 579; Ontario Federation of Indian, 57 000; Ontario Hospital Association, 211 193; Ontario Hydro, 87 627; Ontario March of Dimes, 152 145; Ontario Metis and Aboriginal Association, 49 075; Ontario Native Women's Association, 54 000; Ontario Prevention Clearing House,

MINISTÈRE DE LA SANTÉ — (suite)

54 067; Optometry Review Committee, 87 219; Oracle Corporation of Canada, 80 510; Orapro Consulting Inc., 249 542; Organon Teknika, 45 835; Oshawa General Hospital, 54 689; Regional Municipality of Ottawa, 301 689; University of Ottawa, 582 800; E.A. Overton, 57 829;

Panther Security and Investigation Ltd., 74 235; V. Papukna, 61 903; Paragon Protection Ltd., 143 382; W.D. Parker, 76 868; Parkview Emergency Services Ltd., 738 681; O.L. Paterson, 67 251; Paterson MacDougall, 47 558; K. Patten, 52 225; KPMG Peat Marwick Management Consultants, 78 640; Peat Marwick Thorne, 191 200; L. Peltz, 65 178; Penetanguishene Water and Light, 304 667; C. Pepin, 89 795; Petro Canada Products Inc., 242 971; Pharmacia (Canada) Inc., 134 557; Phercon Computer Systems Inc., 73 355; Phoenix Information Systems Ltd., 59 957; Pitney-Bowes of Canada Ltd., 110 810; Plan Tel Inc., 81 776; Polaris Consulting Services Ltd., 775 641; Policorp, 70 310; Polytarp Products, 135 963; J. Porter, 106 523; Postage by Phone, 44 400; H. Potter, 79 511; R.G. Potter Consulting Services, 96 503; E. Powell, 187 770; Prentice-Hall of Canada Ltd., 65 348; Price Daxion, 235 674; Priority 01 Computer Education Services Inc., 91 663; Prism Data Services Ltd., 279 280; Procter and Gamble Inc., 97 811; Professional Business Systems, 101 134; Professional Computer Consultants Group Ltd., 375 728; Psychiatry On-Call Group, 273 818; Public Utilities Commissions : Kingston, 1 110 661; London, 410 471; St. Thomas, 48 648; Purolator Courier Ltd., 394 159; Pursuit Consulting Group Inc., 103 157; S.J. Purvis, 49 281;

The Quartex Corporation, 860 900; J. Quattrocchi and Company Ltd., 47 117; Queen's University, 738 306; Quinte Meat Products Ltd., 80 102;

Raxco Ltd., 105 909; RBJ Health Management Associates, 175 972; Receiver General of Canada, 253 041; Reed Stenhouse Limited, 705 312; Reff Installations Inc., 605 338; Reginald Bennett Canada Inc., 411 075; Reliable Data Entry Services, 164 346; Resource Planning Group Inc., 70 271; Richmond Tower Ltd., 86 435; Regroupement des intervenants—es francophones en santé et en services sociaux de l'Ontario, 46 137; Rivera Hartling Systems Ltd., 438 977; J.D. Robinson, 61 768; Joe Rose Service Ltd., 85 551; M.M. Rowe and Associates, 83 511; Rowland Auto Electric, 195 040;

Safety Supply Canada, 90 190; Sainthill Levine Uniforms Canada Ltd., 70 958; Sancella Inc., 64 524; Sandoz Canada Inc., 245 685; Sanjay Srivastava, 52 473; Sarnia General Hospital, 55 327; Savin Canada Inc., 71 934; K. Schwartz, 52 835; K.A. Scott, 259 156; Scott Paper Limited, 80 686; D.G. Scroggie, 57 339; Sealcraft Inc., 127 315; Security Card Systems, 658 148; Semi-Tech Microcomputers Ltd., 117 362; Sentinel Vehicles Ltd., 4 392 437; S. Shaul, 63 369; R. Shaw, 63 932; Shell Canada Products Ltd., 639 148; R.R. Sheppard, 52 321; Carolyn Sherk Consultants, 47 597; Shiva Technologies, Inc., 193 460; H. Shuster, 50 583; Sid Lewis Motor Sales Ltd., 50 264; Sidus Systems Canada Inc., 107 944; Sigma Chemical Co. Inc., 46 197; L. Sipos, 57 936; D. Smith, 89 795; Smiths Falls Community Hospital, 61 554; Smyth Fisher Ltd., 50 976; O. Snajdr, 75 831; Soma Office Systems Inc., 47 950; Joseph Sommerfreund, 80 391; Source Consulting, 141 924; Southam Paragon, 65 928; A. Spudas, 65 372; SQL Solutions, 47 415; St. Joseph's Health Centre, 168 042; St. Joseph Printing Ltd., 101 894; St. Joseph's Hospital, 340 509; St. Vincent de Paul Hospital, 91 799; Starsoft Inc., 88 298; J. Stastna, 66 127; N.C. Steinberg, 67 854; Strano Foods Ltd., 198 646; Summit Food Distributors Inc., 70 897; Sunnybrook Hospital, 250 973; Sunoco Inc., 83 833; R.W. Sutherland, 99 342; Swail Group Inc., 201 912; Swish Maintenance Ltd., 57 368; Synerlogic Inc., 136 654; Sypac Systems Integrators, 101 441;

S. Tanaka, 45 712; Tannis Trading Inc., 48 445; Task Force on use of Provision of Medical Services, 82 824; Taylor and Associates, 64 117; Telecom Computer Products, 208 831; TES Limited, 82 497; Thomas Cook Travel, 47 010; Thorn Press Ltd., 143 365; City of Thunder Bay, 144 365; Thunder Bay Hydro, 177 000; Time Press Litho Limited, 64 624; Timmins District Roman Catholic Separate School Board, 72 098; R. Tipping, 59 699; TLW Enterprise Inc., 117 453; Tormay Properties, 296 907; Toronto Airways Ltd., 217 546; City of Toronto, 725 408; City of Toronto Department of Public Health, 163 998; Toronto Hospitals'

MINISTÈRE DE LA SANTÉ — (suite)

Postgraduate Payroll Association, 745 855; Toronto Hydro, 802 522; Toronto Transit Commission, 441 501; University of Toronto, 226 171; Toshiba of Canada Limited, 63 577; To The Point Office Consultants Inc., 146 383; Towne Cartage Ltd., 51 946; Translex Inc., Toronto, 88 786; Z.S. Tretina, 67 314; Trillium Events Inc., 45 000; True Copy Data Systems Ltd., 521 744; Trylon Manufacturing Co. Ltd., 88 177; K. Turner, 51 855; Two Way Communications Inc., 45 018;

Union Gas Company of Canada Ltd., 749 186; Union of Ontario Indians, 60 000; Unipath Inc., 123 190; Unique Envelope Inc., 86 188; Unisys Canada Inc., 473 318; University Hospital, 350 674; Uptown Data Services Inc., 105 179;

Victoria Hospital Corporation, 46 577; Varley Reprographic Products Ltd., 64 651; Vogageur Airways, 3 163 346; VWR Scientific, 46 481;

P.J. Ward Associates Ltd., 285 512; Regional Municipality of Waterloo, 128 753; Waterwood Productions Inc., 47 968; D.M. Webster, 51 660; D.W. Weisstub, 194 139; Ann Welsh Communications, 75 102; Westburne Central Supply Limited, 56 347; Westburne Electric Supply Ltd., 47 626; University of Western Ontario, 3 637 390; Weston Bakeries Ltd., 87 516; Whitby Hydro Electric Commission, 257 389; Whitefish Lake First Nation, 44 300; D.M. Wickware, 73 490; K.W. Wilberforce, 56 246; L. Williams, 45 416; G.H. Wood and Company Ltd., 82 462; Woodlyn Laboratories Ltd., 54 967; Wood and Wood Communications, 78 015;

Xerox of Canada Ltd., 960 665; Xycorp Inc., 99 689;

E. Zeman, 49 346; 830325 Ontario Inc., 205 180; Comptes inférieurs à 44 000 $—37 683 005.

Moins : recouvrements d'autres ministères et organismes (1 592 568 $) :

Beechgrove Regional Children's Centre, 81 705; Metro Toronto Forensic Services, 158 407; Ongwanada Hospital, 58 058; Ministères : Affaires civiques, 76 000; Services sociaux et communautaires, 940 913; Office des affaires francophones, 57 500; Formation professionnelle, 94 022; Office de la condition féminine, 54 790; Comptes inférieurs à 44 000 $—71 173.

Subventions, subsides, etc. (16 012 210 311 $) :

Recherches cliniques, appliquées, opérationnelles et autres poursuivies dans le domaine de la santé (12 121 200 $) :

Addiction Research Foundation, 3 556 100; Heart and Stroke Foundation of Ontario, 150 000; Ontario Cancer Treatment and Research Foundation, 1 509 200; Ontario Mental Health Foundation, 6 405 900; Institute of Clinical Evaluative, 500 000.

Plan de développement des ressources dans le domaine de la santé (15 602 255 $) :

Canadian Coordinating Office for Health Technology, 134 044; Chiefs of Ontario, 220 000; Health Resources Development, 11 184 887; McMaster University, 340 591; Ministère : Services sociaux et communautaires, 596 256; Ontario Mental Health Foundation, 178 551; Robert H. Schaffer and Associates, 185 134; Sunnybrook Health Science Centre, 250 246; University of Toronto, 157 921; University of Western Ontario, 466 014; Victorian Order of Nurses, 398 223; Comptes inférieurs à 109 000 $—1 490 388.

Subventions aux établissements de santé—Capital (133 657 888 $) :

Hôpitaux généraux (112 340 936 $) :

Ajax, Ajax and Pickering General, 2 661 114; Blind River, St. Joseph's General, 214 730; Bowmanville, Bowmanville Memorial, 2 546 931; Bracebridge, South Muskoka Memorial, 147 098; Brampton, Peel Memorial, 1 241 913; Brantford, Brantford General, 1 304 654; St. Joseph's General, 925 095; Brockville, Brockville General, 643 321; Burlington, Joseph Brant Memorial, 456 904; Cambridge, Cambridge Memorial, 174 000; Campbellford, Campbellford Memorial, 552 674; Chatham, Chatham Public General, 881 667; Clinton, Clinton Public, 404 250; Collingwood,

MINISTÈRE DE LA SANTÉ — (suite)

Collingwood General and Marine, 717 674; Cornwall, Hôtel Dieu Hospital, 250 512; Dryden, Dryden District General, 615 328; Durham, Durham Memorial, 112 215; Fort Erie, Douglas Memorial, 292 563; Fort Frances, Riverside Health Care Facility, 436 071; Georgetown, Georgetown and District Memorial, 312 592; Hamilton, Hamilton Civic, 2 572 434; St. Joseph's, 1 003 082; Hanover, Hanover and District, 376 834; Hornepayne, Hornepayne Community, 245 022; Iroquois Falls, Anson General, 607 535; Kenora, Lake of the Woods District, 274 366; Kingston : Hôtel Dieu, 1 561 762; Kingston General, 2 040 633; Kirkland Lake, Kirkland and District, 293 229; Kitchener, Kitchener Waterloo, 203 937; St. Mary's General, 151 926; Leamington, Leamington District Memorial, 234 334; Lindsay, Ross Memorial, 1 007 126; Listowel, Listowel Memorial, 165 100; London, St. Joseph's, 400 096; Victoria, 527 054; Markdale, Centre Grey General, 164 580; Markham, Markham-Stouffville, 2 167 122; Midland, Huronia District, 1 887 334; Moosonee, James Bay General, 192 614; Newbury, Four Counties General, 159 933; Niagara Falls, Greater Niagara General, 1 639 857; Nipigon, Nipigon District Memorial, 8 926 424; North Bay, North Bay Civic, 190 460; North Bay District Health Centre, 150 340; St. Joseph's General, 936 244; Oakville, Oakville-Trafalgar Memorial, 2 623 027; Orillia, Orillia Soldiers Memorial, 560 233; Oshawa, Oshawa General, 2 127 502; Ottawa, Hospital Montfort, 1 716 316; Ottawa Civic, 1 454 000; Ottawa General, 3 913 652; Riverside, 993 742; Salvation Army Grace, 1 299 399; Parry Sound, Parry Sound District General, 255 433; Penetanguishene, Penetanguishene General, 1 542 406; Peterborough, Peterborough Civic, 713 359; Picton, Prince Edward Community Memorial, 400 974; Red Lake, Red Lake Margaret Cochenour Memorial, 178 710; Renfrew, Renfrew Victoria, 270 083; Richmond Hill, York Central, 215 190; Sarnia, Sarnia General, 486 049; St. Joseph's, 1 086 787; Sault Ste. Marie, Sault Ste. Marie General, 336 205; Sioux Lookout, Sioux Lookout General, 148 128; St. Catharines, Hôtel Dieu, 863 609; St. Catharines General, 1 240 242; St. Marys, St. Marys Memorial, 409 168; St. Thomas, St. Thomas Elgin, 280 000; Strathroy, Strathroy General, 870 549; Sturgeon Falls, West Nipissing General, 472 747; Sudbury, Laurentian, 200 000; Thunder Bay, General Hospital of Port Arthur, 411 370; St. Joseph's General, 277 330; Timmins, Timmins District Hospital, 5 873 509; Toronto, Etobicoke General, 516 613; Humber Memorial, 384 732; Mount Sinai, 223 231; North York Branson, 155 955; North York General, 158 498; Northwestern General, 150 257; Princess Margaret, 6 371 335; Queensway General, 1 645 964; Scarborough Centenary, 229 000; Scarborough General, 399 475; St. Michael's, 801 010; Sunnybrook Medical Centre, 10 107 311; Toronto General, 6 432 000; Women's College, 1 456 971; Wiarton, Bruce Peninsula and District Memorial, 689 357; Winchester, Winchester District Memorial, 649 325; Windsor, Hôtel Dieu, 4 092 663; Metropolitan General, 347 701; Windsor West Hospital Centre Inc., 1 235 978; Comptes inférieurs à 109 000 $—2 103 157.

Hôpitaux de convalescence et de réadaptation (2 003 897 $) :

Oshawa, Grandview Rehabilitation and Treatment Centre, 110 834; St. Catharines, Niagara Peninsula Rehabilitation Centre, 146 454; Toronto, Hillcrest Hospital, 782 766; Hugh McMillan Medical Centre, 336 289; Providence Hospital, 207 126; St. John's Hospital, 137 778; Comptes inférieurs à 109 000 $—282 650.

Hôpitaux pour le traitement des maladies chroniques (4 717 492 $) :

Kingston, St. Mary's of the Lake, 129 878; Kitchener, Freeport, 1 450 000; London, St. Mary's, 164 000; Ottawa, Perley, 158 107; St. Vincent, 172 738; St. Catharines, Shaver, 874 364; Sudbury, Algoma, 488 895; Thunder Bay, Hogarth Westmount, 1 146 211; Comptes inférieurs à 109 000 $—133 299.

Centres de santé communautaire (13 954 892 $) :

Cornwall, Centre de Santé, 350 000; Guelph, Wellington Dufferin District Health Centre, 127 000; Ottawa, Dalhousie Health Service, 1 600 000, Thunder Bay, Ogden East End, 576 000; Toronto, East End Health Services, 2 216 539; Lakeshore Area,

MINISTÈRE DE LA SANTÉ — (suite)

226 025; Lawrence Heights, 3 700 000; Parkdale Activity, 1 478 065; Planned Parenthood Community Health Centre, 137 856; Yonge Eglinton Health Centre, 900 000; Vanier, Sandy Hill Community Health Centre, 1 000 000; Windsor, Sandwich Health Centre, 143 930; Teen Health Centre, 1 321 902; Comptes inférieurs à 109 000 $—177 575.

Collèges et Universités (3 515 650 $) :
Hamilton, McMaster University, 842 650; Kingston, Queen's University, 2 673 000.

Services de santé communautaire (1 274 900 $) :
Hamilton, Canadian Mental Health, 150 000; London, Comprehensive Health Services, 1 124 900.

Moins : recouvrements d'autres ministères et organismes (4 149 879 $) :
Énergie, 1 616 132; Développement du Nord et Mines, 2 533 747.

Exploitation des hôpitaux (7 192 962 914 $) :
Ajax, Ajax and Pickering General, 23 901 225; Alexandria, Glengarry Memorial, 5 074 121; Alliston, Stevenson Memorial, 8 342 651; Almonte, Almonte General, 5 220 437; Arnprior, Arnprior and District Memorial, 7 739 881; Atikokan, Atikokan General, 3 173 288; Barrie, Royal Victoria, 47 037 966; Barry's Bay, St. Francis Memorial, 4 526 311; Belleville, Belleville General, 51 658 193; Blind River, St. Joseph's General, 5 345 166; Bracebridge, South Muskoka Memorial, 12 788 494; Brampton, Peel Memorial, 81 746 662; Brantford, Brantford General, 46 123 017; St. Joseph's Hospital, 16 102 826; Brockville, Brockville General, 18 840 145; St. Vincent de Paul Hospital, 10 175 977; Burlington, Joseph Brant Memorial, 50 306 641; Cambridge, Cambridge Memorial, 41 548 889; Campbellford, Campbellford Memorial, 7 791 294; Carleton Place, Carleton Place and District Memorial, 4 325 949; Chapleau, Chapleau General, 3 232 611; Chatham, Public General Hospital, 31 281 111; St. Joseph's Hospital, 19 903 462; Chesley, Chesley and District Memorial, 1 997 667; Clinton, Clinton Public Hospital, 5 524 543; Cobourg, Cobourg District General, 11 881 878; Cochrane, Lady Minto Hospital, 7 223 844; Collingwood, General and Marine Hospital, 13 039 643; Cornwall, Cornwall General, 21 021 651; Hôtel Dieu Hospital, 26 419 634; Deep River, Deep River Hospital, 3 745 860; Dryden, Dryden District General, 8 101 872; Dunnville, Haldimand War Memorial, 7 023 733; Durham, Durham Memorial, 3 086 844; Elliot Lake, St. Joseph's General, 11 363 957; Englehart, Englehart and District, 3 246 516; Espanola, Espanola General, 5 163 528; Exeter, South Huron Hospital, 3 685 055; Fergus, Groves Memorial Community, 8 895 888; Fort Erie, Douglas Memorial, 8 314 183; Fort Frances, Riverside Health Care Facility, 15 194 813; Geraldton, Geraldton District, 5 511 241; Goderich, Alexandra Marine and General, 10 894 649; Grimsby, West Lincoln Memorial, 10 720 255; Guelph, Guelph General, 28 612 247; St. Joseph's, 26 080 981; Hagersville, West Haldimand General, 6 716 606; Halton Hills, Georgetown and District Memorial, 11 820 611; Hamilton, Chedoke-McMaster Hospitals, 149 701 103; Hamilton Civic Hospital, 207 478 260; St. Joseph's Hospital, 137 168 189; St. Peter's Hospital, 21 694 771; Hanover, Hanover and District Hospital, 8 547 217; Hawkesbury, Hawkesbury and District General, 11 836 251; Hearst, Notre Dame Hospital, 8 255 721; Hornepayne, Hornepayne Community, 2 500 076; Huntsville, Huntsville District Memorial, 13 497 324; Ingersoll, Alexandra Hospital, 8 561 799; Iroquois Falls, Anson General Hospital, 4 670 256; Kapuskasing, Sensenbrenner Hospital, 9 529 506; Kemptville, Kemptville District Hospital, 5 315 489; Kenora, Lake-of-the-Woods Hospital, 15 692 936; Kincardine, Kincardine and District General, 6 225 728; Kingston, Hôtel Dieu Hospital, 52 039 776; Kingston General, 109 734 430; St. Mary's-of-the-Lake, 18 859 562; Kirkland Lake, Kirkland Lake and District, 12 923 999; Kitchener, Freeport Hospital, 26 369 859; Kitchener-Waterloo Hospital, 80 853 164; St. Mary's General, 39 933 229; Leamington, Leamington District Memorial, 14 218 455; Lindsay, Ross Memorial, 26 406 660; Listowel, Listowel Memorial, 7 262 511; Little Current, Manitoulin Health Centre, 7 958 062; London, Parkwood Hospital, 29 483 422; St. Joseph's Health Centre, 113 182 573; St. Mary's Hospital, 11 659 018; University Hospital, 110 079 383; Victoria

MINISTÈRE DE LA SANTÉ — (suite)

Hospital, 195 480 156; Manitouwadge, Manitouwadge General, 2 466 916; Marathon, Wilson Memorial General, 2 717 710; Markdale, Centre Grey General, 4 099 416; Markham, Markham Stouffville Hospital, 37 244 870; Matheson, Bingham Memorial, 3 204 022; Mattawa, Mattawa General, 3 279 362; Meaford, Meaford General, 6 123 289; Midland, Huronia District Hospital, 14 427 793; Milton, Milton District Hospital, 12 648 084; Mississauga, Credit Valley Hospital, 79 570 982; Mississauga Hospital, 89 342 389; Moosonee, James Bay General, 6 883 822; Mount Forest, Louise Marshall Hospital, 4 257 805; Napanee, Lennox and Addington County General, 8 440 939; New Liskeard, Temiskaming Hospital, 12 590 650; Newbury, Four Counties General, 4 958 117; Newcastle, Bowmanville Memorial Hospital, 14 068 314; Newmarket, York County, 52 554 875; Niagara Falls, Greater Niagara General, 40 824 923; Niagara-on-the-Lake, Niagara-on-the-Lake General, 3 099 405; Nipigon, Nipigon District Memorial, 2 983 255; North Bay, North Bay Civic Hospital, 27 200 202; North Bay and District Health Centre, 123 111; St. Joseph's General Hospital, 21 498 930; Oakville, Oakville-Trafalgar Memorial, 46 245 108; Orangeville, Dufferin Area Hospital, 13 328 020; Orillia, Orillia Soldiers' Memorial, 31 489 977; Oshawa, Oshawa General, 95 261 735; Ottawa, Children's Hospital of Eastern Ontario, 57 320 943; Elizabeth Bruyère Health Centre, 20 602 064; Hospital Montfort, 31 630 300; Ottawa Civic, 191 656 377; Ottawa General, 114 999 291; Perley Hospital, 11 936 870; Queensway-Carleton Hospital, 36 074 082; Riverside Hospital, 36 019 343; Royal Ottawa Rehabilitation Unit, 17 741 058; Salvation Army Grace General, 24 547 520; St. Vincent, 36 786 418; Owen Sound, Grey Bruce Regional Health Unit, 51 125 542; Palmerston, Palmerston General, 4 334 884; Paris, Willett Hospital, 7 214 962; Parry Sound, Parry Sound General, 11 105 848; St. Joseph's, 4 714 434; Pembroke, Pembroke Civic, 12 250 680; Pembroke General, 15 616 081; Penetanguishene, Penetanguishene General, 7 986 800; Perth, Great War Memorial, 8 211 794; Peterborough, Peterborough Civic, 51 218 208; St. Joseph's General, 32 258 386; Petrolia, Charlotte Eleanor Englehart Hospital, 7 797 199; Picton, Prince Edward County Memorial, 7 371 130; Port Colborne, Port Colborne General, 10 218 672; Port Hope, Port Hope and District, 5 455 490; Red Lake, Margaret Cochenour Memorial, 3 859 853; Renfrew, Renfrew Victoria Hospital, 8 963 841; Richmond Hill, York Central, 42 836 752; Sarnia, Sarnia General, 38 721 951; St. Joseph's, 38 186 576; Sault Ste. Marie, Plummer Memorial Public, 40 711 839; Sault Ste. Marie General Hospital, 32 734 932; Scugog, Community Memorial, 5 818 101; Seaforth, Seaforth Community, 4 555 966; Shelburne, Shelburne District, 2 901 821; Simcoe, Norfolk General, 20 710 215; Sioux Lookout, Sioux Lookout General, 4 633 125; Smiths Falls, Smiths Falls Community, 14 170 050; Smooth Rock Falls, Smooth Rock Falls Hospital, 2 928 105; Southampton, Saugeen Memorial, 4 341 199; St. Catharines, Hôtel Dieu Hospital, 40 775 691; St. Catharines General, 49 427 811; Shaver Hospital for Chest Disease, 10 029 046; St. Mary's, St. Mary's Memorial, 4 807 216; St. Thomas, St. Thomas Elgin General, 38 935 681; Stratford, Stratford General, 32 424 882; Strathroy, Strathroy Middlesex General, 13 179 508; Sturgeon Falls, West Nipissing General, 10 176 261; Sudbury, Laurentian Hospital, 48 497 341; Sudbury General, 46 554 810; Sudbury Memorial, 36 762 865; Sudbury Memorial Hospital, Copper Cliffe, 412 412; Terrace Bay, McCausland Hospital, 3 207 309; Thornhill, Vaughan Glen, 6 775 505; Thunder Bay, General Hospital of Port Arthur, 31 257 428; Hogarth-Westmount Hospital, 14 017 419; McKellar General, 47 463 748; St. Joseph's General, 25 011 605; Tillsonburg, Tillsonburg District Memorial, 14 405 410; Timmins, Porcupine General, 8 255 317; St. Mary's General, 26 568 447; Timmins District, 443 411; Toronto, Baycrest, 34 100 672; Bloorview Children's Hospital, 10 603 699; Casey House Hospice, 2 860 972; Central Hospital, 17 763 133; Clarke Institute of Psychiatry, 30 449 900; Doctor's Hospital, 37 251 701; Donwood Institute, 5 423 655; Etobicoke General, 56 660 688; Hillcrest, 5 867 960; Hospital for Sick Children, 187 944 704; Hugh MacMillan Medical Centre, 14 434 611; Humber Memorial, 42 912 727; Lyndhurst, 9 151 139; Mount Sinai, 113 937 251; North York Branson, 53 431 208; North York General, 74 792 572; Northwestern General, 37 707 252; Ontario Hospital Association, 5 672 000; Orthopaedic and Arthritic Hospital, 15 492 497; Princess Margaret, 61 659 806; Providence Hospital, 22 557 957; Queen Elizabeth, 46 924 533; Queensway General, 43 004 243; Riverdale, 44 170 855;

MINISTÈRE DE LA SANTÉ — (suite)

Runnymede Chronic Care Hospital, 7 659 478; Salvation Army Grace, 10 505 210; Scarborough Centenary, 92 018 215; Scarborough General, 94 083 327; Scarborough Grace General, 48 491 411; St. Bernard's Convalescent, 2 235 522; St. John's, 12 224 111; St. Joseph's Health Centre, 97 415 218; St. Michael's Hospital, 141 977 733; Sunnybrook Medical Centre, 190 019 822; Toronto East General, 100 686 555; Toronto Hospital Corporation, 359 274 693; Wellesley, 107 708 339; West Park Hospital, 35 870 021; Women's College, 67 909 444; York Finch General, 43 299 355; Trenton, Trenton Memorial, 16 849 233; Uxbridge, Cottage Hospital, 5 249 676; Walkerton, County of Bruce General, 8 288 249; Wallaceburg, Sydenham District, 9 876 867; Wawa, Lady Dunn General, 3 592 309; Welland, Welland County General, 37 708 772; Whitby, Whitby General, 11 530 290; Wiarton, Bruce Peninsula Health Service, 4 840 780; Winchester, Winchester District Memorial, 11 479 794; Windsor, Hôtel Dieu of St. Joseph, 56 206 251; Metropolitan General, 47 104 650; Salvation Army Grace, 38 852 178; Western (I.O.D.E. Unit), 41 525 033; Western Hospital Centre Riverside, 10 041 022; Wingham, Wingham and District, 8 244 951; Woodstock, Woodstock General, 24 234 801.

Moins : recouvrements d'autres ministères et organismes (878 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—878.

Exploitation des établissements connexes (387 643 738 $) :
Belleville, Belleville General Hospital, 526 600; Brampton, Peel Memorial Hospital, 562 300; Brantford, Lansdowne Children's Centre, 785 400; Cambridge, Cambridge Memorial Hospital, 314 000; Chatham : Kent County Children's Treatment Centre, 1 332 417; St. Joseph's Hospital, 114 696; Cobourg, Sidbrook Private Hospital, 1 300 646; Cornwall, Cornwall General Hospital, 529 518; Hôtel Dieu Hospital, 144 792; Guelph, Homewood Sanitarium (9020), 22 392 040; Hamilton, Chedoke-McMaster Hospitals, 326 300; Kapuskasing, Sensenbrenner Hospital, 280 217; Kingston, Institute of Psychotherapy, 677 861; Kingston General Hospital, 373 700; Kitchener, Kitchener-Waterloo Hospital, 299 300; Rotary Children's Centre, 1 862 000; Lakefield, Lakefield Private Hospital, 321 260; London, Dale Centre, 234 800; Grace Villa, 2 672 567; Thames Valley Children's Centre, 3 388 106; Victoria Hospital, 953 400; Mississauga, Erinoak Children's Treatment Centre, 2 610 188; Mississauga Hospital, 1 050 500; Moonsonee, Moose Factory General Hospital, 4 084 815; New Liskeard, Temiskaming Hospital, 152 366; Newmarket, York County Hospital, 388 800; Niagara Falls, Greater Niagara General Hospital, 306 400; North Bay, North Bay Civic Hospital, 346 148; Oshawa, Grandview Children's Treatment Centre, 1 489 800; Oshawa General Hospital, 235 700; Ottawa, Canadian Red Cross Society, 82 326 711; Children's Hospital of Eastern Ontario, 249 956; Elizabeth Bruyère Health Centre, 123 269; National Defence Medical Centre, 8 959 334; Ottawa Children's Treatment Centre, 2 207 365; Ottawa General Hospital, 684 508; Ottawa Royal (Psychiatric) Hospital, 24 950 321; The M.I.S. Group, 326 996; Penetanguishene, Beechwood Private Hospital, 625 922; Perth, Wisemans Private Hospital, 1 052 577; Peterborough, Five Counties Children's Treatment Centre, 1 803 114; Peterborough Civic Hospital, 399 800; Richmond Hill, York Central Hospital, 173 100; Sarnia, Sarnia and District Children's Centre, 1 544 200; Sault Ste. Marie, Plummer Memorial Public Hospital, 238 367; Rotary Children's Centre, 727 500; Sault Ste. Marie General Hospital, 303 104; Sioux Lookout, Nursing Stations, 1 080 687; Sioux Lookout Federal Hospital, 3 633 288; St. Catharines, Niagara Peninsula Children's Centre, 1 621 700; Niagara Peninsula Rehabilitation, 3 807 900; Sudbury : Laurentian Hospital, 289 184; Sudbury Algoma Hospital, 6 504 382; Thornhill, Shouldice Hospital, 3 331 240; Thorold, Maplehurst Hospital, 1 211 072; Thunder Bay, Accueil francophone de Thunder Bay, 322 413; George Jeffrey Children's Treatment Centre, 1 216 490; McKellar General Hospital, 114 867; Organization for the Multi Disabled, 167 000; Timmins, Cochrane Temiskaming Association, 656 700; St. Mary's General Hospital, 179 497; Toronto, Bellwood Health Services Inc., 1 399 493; Community Head Injury Rehabilitation, 200 000; Council of Chronic Care Hospital, 267 500; Dewson Private Hospital, 917 549; Don Mills Surgical Unit Limited, 1 087 561; Ernst and Young, 543 833; Fraser and Beatty, 336 518; Holden, Day and Wilson, 30 000 000; Hospital Council for Metro Toronto, 126 481; Hospital for

MINISTÈRE DE LA SANTÉ — (suite)

Sick Children, 1 380 112; Hugh MacMillan Medical Centre, 1 371 616; M.O.R.E., 1 570 300; North York General Hospital, 1 047 000; Ontario Cancer Treatment and Research Foundation, 131 312 339; Ontario Hospital Association, 3 405 879; Runnymede Chronic Care Hospital, 194 660; Scarborough Centenary Hospital, 198 000; Scarborough General Hospital, 183 300; St. Joseph's Infirmary, 1 260 722; Sunnybrook Medical Centre, 306 400; Toronto Rehabilitation Centre, 4 921 237; University of Toronto-Eye Bank, 377 500; 570081 Ontario Ltd., (Institute of Traumatic Restorative Surgery), 339 379; Welland, Welland County General Hospital, 524 859; Windsor, Children's Rehabilitation Centre of Essex, 998 026; Remedial Speech Children's Treatment Centre, 252 104; Woodstock, Woodstock General Hospital, 255 800; Woodstock Private Hospital, 684 438; Comptes inférieurs à 109 000 $—1 291 931.

Subventions tenant lieu de taxes municipales (4 067 550 $) :
Toronto, Toronto Hospital Corp., 129 900; Comptes inférieurs à 109 000 $—3 937 650.

Enseignement clinique (199 951 869 $) :
Collingwood, General and Marine Hospital, 111 584; Fort Frances, Riverside Health Care, 154 262; Hamilton, Chedoke-McMaster Hospitals, 20 097 537; Hamilton Civic, 1 372 602; McMaster University, 2 973 052; St. Joseph's Hospital, 1 075 773; Kenora, Lake-of-the-Woods Hospital, 196 461; Kingston, Hôtel Dieu Hospital, 2 840 880; Kingston General Hospital, 13 859 958; Queen's University, 922 065; London, St. Joseph's Health Centre, 6 213 492; University Hospital, 6 637 596; University of Western Ontario, 1 266 074; Victoria Hospital, 12 454 495; Mount Brydges, Southwest Middlesex Health Centre, 566 744; Ottawa, Children's Hospital of Eastern Ontario, 17 931 611; Elizabeth Bruyère Health Centre, 1 033 174; Ottawa Civic Hospital, 2 488 916; Ottawa General Hospital, 2 100 084; Royal Ottawa Rehabilitation Unit, 665 746; University of Ottawa, 2 506 504; Sturgeon Falls, West Nipissing General, 140 778; Thunder Bay, McKellar General Hospital, 262 236; Toronto, Clarke Institute of Psychiatry, 1 000 683; Clinical Education, 1 449 073; Clinical Education Nurses, 587 604; Doctors Hospital, 561 372; Hospital for Sick Children, 2 412 169; Mount Sinai Hospital, 2 004 539; North York Branson Hospital, 398 193; North York General Hospital, 949 025; Post Graduate Payroll Toronto General, 57 149 338; Princess Margaret Hospital, 702 604; St. Michael's Hospital, 2 663 574; Sunnybrook Medical Centre, 3 013 261; The Michener Institute, 11 640 387; Toronto General Hospital, 10 083 493; University of Toronto, 4 106 933; Wellesley Hospital, 1 894 959; Women's College Hospital, 1 014 404; Wingham, Wingham and District Hospital, 118 967; Comptes inférieurs à 109 000 $—329 667.

Subventions tenant lieu de taxes municipales—Hôpitaux psychiatriques (323 100 $).

Programme de soins prolongés (512 203 551 $).

Paiements effectués au titre des services et soins fournis par les médecins et autres praticiens dans le cadre du Régime d'assurance-santé de l'Ontario (5 348 163 959 $).

Régime de médicaments de l'Ontario (834 401 105 $).

Programme de promotion de la santé (6 561 789 $) :
Brant County Health Unit, 265 000; East York Health Unit, 132 500; Health Promotion Program, 1 289 218; Laurentian University, 265 000; Ontario Prevention Clearing House, 716 604; Regional Municipality of Ottawa-Carleton, 152 497; Smoking and Health Action Foundation, 140 000; Wequedong Lodge of Thunder Bay, 128 600; Regional Municipality of York, 265 000; Comptes inférieurs à 109 000 $—3 207 370.

Soins à domicile (450 786 571 $) :
Belleville, Hastings and Prince Edward, 9 154 632; Brampton, Peel Regional, 14 718 336; Brantford, Brant County, 7 760 816; Brockville, Leeds, Grenville, 9 432 330; Burlington, Halton Region, 11 123 014; Chatham, Kent-Chatham, 6 949 250; Clinton, Huron County,

2 630 872; Cornwall, Eastern Ontario, 15 574 876; Guelph, Wellington-Dufferin, 11 821 525; Hamilton, Hamilton-Wentworth, 23 873 261; Huntsville, Muskoka-East Parry Sound, 4 658 020; Kenora, Northwestern, 4 058 802; Kingston, Kingston, Frontenac, 12 597 715; Kirkland Lake, Timiskaming, 2 230 796; Lindsay, Haliburton, Kawartha, Pine Ridge District, 10 125 669; London, Middlesex-London, 19 052 266; Midhurst, Simcoe County, 13 353 658; Newmarket, York Regional, 10 711 203; North Bay, North Bay and District, 6 975 750; Oshawa, Durham Region, 12 456 814; Ottawa, Ottawa Carleton, 44 289 817; Owen Sound, Grey-Bruce, 9 136 486; Parry Sound, Parry Sound, 1 802 274; Pembroke, Renfrew County, 9 419 624; Peterborough, Peterborough, 7 214 360; Sarnia, Sarnia Lambton, 5 547 090; Sault Ste. Marie, Algoma, 5 628 251; Simcoe, Haldimand-Norfolk, 8 856 679; St. Catharines, Niagara Region, 12 369 199; St. Thomas, Elgin-St. Thomas, 4 358 266; Stratford, Perth County, 2 650 046; Sudbury, Sudbury and District, 11 326 670; Thunder Bay, Thunder Bay, 4 867 167; Timmins, Porcupine, 3 848 878; Waterloo, Waterloo Regional, 12 697 218; Willowdale, Metropolitan Toronto, 77 629 506; Windsor, Windsor-Essex, 15 850 572; Woodstock, Oxford County, 3 785 719; Comptes inférieurs à 109 000 $—249 144.

Société de l'arthrite—Division de l'Ontario (3 738 661 $).

Services de coordination et de placements (5 891 200 $) :

Brampton, Peel Regional, 382 772; Brantford, Victorian Order of Nurses, 184 220; Brockville, Leeds, Lanark and Grenville, 224 261; Chatham, Victorian Order of Nurses, 164 589; Cornwall, Eastern Counties, 273 570; Guelph, St. Joseph's Hospital, 230 580; Hamilton, Victorian Order of Nurses, 397 119; Kingston, Kingston Frontenac, 167 404; Kitchener, St. Mary's General Hospital, 282 692; London, Victorian Order of Nurses, 543 620; Newmarket, York Branch Victorian Order of Nurses, 245 486; Oakville, Placement Coordination Service of Halton Inc., 224 538; Oshawa, Durham Region Placement Coordination, 214 333; Ottawa, Ottawa-Carleton Placement Coordination, 511 295; Peterborough, Family Counselling Service, 192 435; Sarnia, Victorian Order of Nurses, 227 129; Sault Ste. Marie, Victorian Order of Nurses, Algoma, 182 518; Simcoe, Norfolk General Hospital, 141 433; Sudbury, Manitoulin Sudbury District Placement Coordination Service, 248 392; Thorold, Niagara Placement Coordination, 301 805; Thunder Bay, Thunder Bay District Placement, 199 513; Timmins, Placement Coordination Service Porcupine Health Unit, 149 305; Windsor, Victorian Order of Nurses, 208 612.

Moins : recouvrements d'autres ministères et organismes (6 421 $) :

Comptes inférieurs à 109 000 $—6 421.

Programme relatif aux régions insuffisamment desservies (15 119 717 $) :

W.H. Abelson, 110 080; Canadian National Institute for the Blind, 118 863; V. Cheng, 138 770; Lady Dunn General Hospital, 225 020; Leamington, Leamington District Memorial Hospital, 114 929; A.G. Letourneau, 134 926; J.I. Mallett, 148 173; Media Buying Services Ltd., 128 522; K.C. Middlemiss, 136 666; D.A.D. Milne, 142 661; Nipigon District Memorial Hospital, 165 653; Northern Outreach Program, 782 139; Notre Dame Hospital, 120 176; Parry Sound District General Hospital, 234 202; St. Mary's General Hospital, 120 029; Township of Rutherford and George Island, 137 137; J.D. Taylor, 172 078; J.E.H. Von Herbing, 164 712; The Wright Clinic, 134 374; Comptes inférieurs à 109 000 $—11 690 607.

Programme de subventions pour frais de transport dans le Nord (11 480 774 $).

Établissements de santé indépendants (4 551 517 $).

Assistance financière fournie par la province aux foyers de soins spéciaux (73 392 321 $).

MINISTÈRE DE LA SANTÉ — (suite)

Établissements de soins communautaires de santé mentale (138 547 456 $) :
Alliston, Stevenson Memorial Hospital, 304 880; Atikokan, Atikokan General Hospital, 235 071; Aurora, New Directions, 302 631;

Barrie : Co-operative Housing Program, 194 281; Community Awareness Program, 142 574; Royal Victoria Hospital, 833 923; Belleville, Belleville General Hospital, 745 391; Community Mental Health Program, 640 361; Quinte and Region Community, 181 089; Quinte Clubhouse, 113 483; Youth Habilitation (Quinte), 220 984; Bracebridge, Community Mental Health Services, 1 159 728; Brampton, Friends and Advocates-Peel, 242 828; Peel Activities Rehabilitation, 759 242; Peel Memorial Hospital, 619 839; Brantford, Alternatives, 392 514; Brantford General Hospital, 169 330; Brantford Psychiatric Day Therapy, 435 771; Ethnic Counselling Network, 160 581; Brockville, Brockville Friendship Centre, 412 338; Leeds and Grenville Community Mental Health, 406 765; Leeds Grenville Phased Housing, 894 100; Burlington, Joseph Brant Memorial Hospital, 737 789; Summit Halfway House Inc., 430 383;

Cambridge, Cambridge Memorial Hospital, 617 975; Campbellford, Campbellford Memorial Hospital, 242 051; Chatham, Post Hospital Assertive Community Program, 207 106; Public General Hospital, 757 361; Rehabilitation Action Program, 228 423; Residential Services, 564 849; William House, 446 696; Cobourg, Cobourg District General Hospital, 481 982; Cochrane, Minto Counselling Centre, 516 694; Collingwood, General and Marine Hospital, 530 319; Cornwall : Chez soi Résidence, 336 485; Cornwall General Hospital, 1 394 117;

Downsview, Community Occupational Therapy Association, 2 812 000; Youth Clinical Service, 518 825; Dryden, Dryden District General Hospital, 268 378; Dunnville, True Experience Housing, 174 488; True Experience Work Program, 147 988;

Etobicoke : Mental Health Centre, 432 834; Friends and Advocates Centre, 925 126;

Fonthill, Niagara Clubhouse, 112 376; Niagara Housing Program, 279 394; Fort Frances, Anishinabeg Community Counselling, 165 633; Canadian Mental Health Association Clubhouse, 399 628; Riverside Health Care Facility, 562 367;

Geraldton, North of Superior Community Mental Health, 447 976; Goderich, Alexandra Marine and General, 805 286; Guelph, Community Mental Health Clinic, 133 082; Community Mental Health Council, 2 423 371; Guelph/Wellington Group Home, 184 050; Homes for Psychiatric Rehabilitation, 237 173; One to One Support Program, 121 377; Wellington County Psychoger, 190 922;

Haliburton, Haliburton County Counselling, 160 666; Hamilton, Canadian Mental Health Assoc., 748 893; Community Social Vocational Rehabilitation Schizophrenia Inc., 1 369 671; Mental Health Promotion, 259 788; St. Joseph's Hospital, 1 316 827; Supportive Housing Program, 226 914; Wellington Psychiatric Outreach, 413 007; Hawkesbury, Hawkesbury and District General, 877 731;

Inglewood, Peace Ranch, 176 636;

Kapuskasing : Hearst/Kapuskasing/Smooth Rock Counselling Service, 686 924; Supportive Independent Living, 341 326; Kenora, Kenora Community Residential Resources, 464 990; Lake-of-the-Woods Hospital, 887 571; Northland Outreach Program, 262 707; Kingston : Community Activity Centre, 331 392; Community Crisis Service, 278 439; Mental Health Home Services, 791 708; Kirkland Lake : Community Contact/Community Mental Health Association, 202 690; Timiskaming Mental Health Program, 719 749; Kitchener : Cambridge Club, 192 531; Kitchener-Waterloo Hospital, 722 045; Ontario March of Dimes, 180 478; Waterloo Regional Homes, 824 274;

MINISTÈRE DE LA SANTÉ — (suite)

Leamington, Leamington District Memorial, 218 360; Lindsay, Canadian Mental Health Assoc., 225 164; Ross Memorial Hospital, 449 092; London, Extended Campus Programs University of Western Ontario, 451 165; Men's Mission and Rehabilitation, 160 509; University Hospital, 742 110; Victoria Hospital, 613 443; Western Ontario Therapeutic, 1 084 168; Wotch—Exeter Centre, 234 903; Wotch Activity Learning Centre, 151 814; Wotch Housing Program, 286 146; Wotch Permanent Housing, 293 917; Lucan, Crest Centre, 674 838;

Midland, Wendat Committee Support Program, 262 838; Mississauga, Credit Valley Hospital, 338 070; Mississauga Hospital, 1 128 279; Supportive Housing In Peel, 1 106 397; Moosonee, James Bay General Hospital, 289 009;

Napanee, Lennox and Addington County, 346 756; Newmarket, Co-ordinating Advisory Committee, 238 647; York County Hospital, 119 770; York Support Services, 481 636; Niagara Falls, Greater Niagara General, 323 220; North Bay, Canadian Mental Health Assoc./Nipissing, 538 086; CMHA North Bay Housing Program, 246 327; CMHA/North Bay Branch Drop-In, 173 230; Community Mental Health Case Management Program, 335 995; North Bay Community Housing, 202 628; Rehabilitation Resources, 134 105; North York, Friends and Advocates of North York, 333 716; Seneca College of Applied Arts, 216 788;

Oakville, Halton Work Programme, 592 351; North Halton Mental Health, 540 327; Oakville Re-entry Homes, 229 212; Oakville-Trafalgar Memorial, 556 095; Oasis, 303 886; Orillia, Orillia Soldiers' Memorial, 529 494; Oshawa, COPE, 229 146; Education and Family Support, 111 000; Housing Program Co-operative Residence, 1 708 201; Oshawa General Hospital, 1 208 561; Whitby Clubhouse, 303 843; Ottawa, Causway Work Centre II, 419 597; Children's Hospital of Eastern Ontario, 156 055; Community Progress, 446 713; Family Service Centre Social, 210 168; Hôpital Montfort, 547 031; Northern Ontario Francophone, 745 989; Ottawa Civic Hospital, 141 010; Ottawa General Hospital, 1 276 030; Queensway-Carleton Hospital, 156 055; Regional Case Management Program For Ottawa, 302 502; Royal Ottawa (Psychiatric) Hospital, 167 800; Salus Corporation Residential Care, 965 788; Owen Sound, Brooke House, 220 650; Bruce Primary Counselling, 260 988; Community Network Support Team, 162 519; Grey Bruce Community Housing, 167 657; Grey Primary Counselling, 226 140; Grey-Bruce Community Health, 177 348; Union Place, 395 003;

Pembroke, Pembroke General Hospital, 676 957; Renfrew County and District Health, 175 725; South Renfrew Mental Health, 259 705; Peterborough, CMHA/Peterborough, 468 438; Peterborough Civic Hospital, 819 876;

Red Lake, Margaret Cochenour Memorial, 278 340; Renfrew, Renfrew Victoria Hospital, 154 606; Richmond Hill, York Central Hospital, 534 810;

Sarnia, CMHA/Supportive Housing Options, 150 149; Community Integration Program, 419 284; Lambton Health Unit Community Mental Health, 139 174; Mental Health Sarnia Lambton, 167 594; Sarnia General Hospital, 321 972; Sault Ste. Marie, Algoma Community Psychiatric Case Management, 291 724; Canadian Mental Health (Sault Ste. Marie), 169 206; Canadian Mental Health Association, 292 141; Plummer Memorial Public, 1 193 939; CMHA/Club 90, 111 092; Scarborough, Mental Health Coordinating Group, 215 862; Simcoe, Abel Enterprises, 206 222; Adult Mental Services Haldimand, 771 940; Sioux Lookout, Sioux Lookout General Hospital, 259 182; Smiths Falls, Community Mental Health Service, 696 896; Southampton, Bruce Shoreline Family, 339 532; St. Catharines, Niagara Community Mental Health, 413 243; St. Catharines General Hospital, 340 041; St. Thomas, CMHA/Elgin, 235 945; Mental Health Elgin Cooperative, 341 455; Stratford, Perth County Branch Housing, 489 175; Stratford General Hospital, 574 933; Strathroy, S.E.A.R.C.H. Community Services, 219 887; Sturgeon Falls, West Nipissing General Hospital, 234 914; Sudbury, Canadian Mental

MINISTÈRE DE LA SANTÉ — (suite)

Health Association Housing, 136 011; Canadian Mental Health Association, 389 350; Sudbury Algoma Hospital, 2 108 024; Sudbury General Hospital, 1 699 677;

Thornhill, The Chaitikvan Foundation, 329 014; York Region Mental Health, 335 919; Thunder Bay, Alpha Court Non-Profit Housing Corporation, 320 117; Alpha Court Non-Profit Housing, 320 417; C.M.H.A.-New Directions, 393 379; Dilico Ojibway Child and Family, 137 800; McKellar General Hospital, 379 055; Mental Health—Cooperative Housing, 203 978; Rehabilitation Action Program, 222 139; Transitional Employment Program, 122 944; Wequedong Lodge, 221 180; Timmins, C.M.H.A. Housing Program, 381 280; CMHA—Intrepid Place Program, 247 690; St. Mary's General Hospital, 485 572; Toronto, Adjustment Into Society Inc., 264 196; Among Friends Centre, 166 725; Anglican House Transitional M12, 324 421; Anglican Houses Whitby, 314 246; Anglican Houses Wilkinson, 409 384; Applause Community Development Corp., A - Way Express, 405 765; Baycrest Hospital, 829 744; Bayview Community Services, 297 057; Boundless Adventures Inc., 275 007; Case Management Hostels, 2 287 191; Clarke Institute of Psychiatry, 321 671; Co-ordinator Mental Health, 278 033; Community Housing Alternatives, 1 423 325; Community Housing Support Services, 385 225; Connect Housing Service, 587 807; East York Mental Health, 205 574; Eden Community House, 351 614; Etobicoke General Hospital, 466 126; Evac, Toronto, 301 338; George Brown College For Youth, 271 994; George Brown College Rehabilitation, 348 813; Gerstein Centre, 1 591 123; Getting In Touch, 148 874; Homeward Mental Health Project, 328 319; Hong Fook Mental Health Service, 653 961; Hospital for Sick Children, 1 000 935; Hostel Outreach Program, 304 436; Houselink Community Homes Inc., 482 548; Humber Memorial Hospital, 886 933; Incest Survivor Group, 155 684; Madison Avenue Residence, 1 062 134; Margaret Fraser House, 483 708; Mental Health Coordinating, 138 785; Mental Health Program Place, 1 112 018; Mental Health Ontario—Community Development, 1 937 450; Mount Sinai Hospital, 153 105; New Outlook Central Toronto, 184 308; North York Branson Hospital, 140 627; North York General Hospital, 534 540; Northwestern General Hospital, 505 051; Ontario Association Distress Centre, 214 115; Ontario Friends of Schizophrenia, 211 135; Opportunity for Advancement, 172 768; Parkdale Activity and Recreation, 687 809; Progress Place Club House, 1 185 486; Progress Place Co-operative Living, 392 174; Progress Place Co-operative, 556 355; Regeneration House, 717 025; Rehabilitation Action Program, 320 054; Salvation Army Day Care, 495 146; Salvation Army Transition Employment Program, 169 760; Scarborough Apartments, 144 506; Scarborough Centenary Hospital, 603 217; Scarborough General Hospital, 717 049; Scarborough Grace General Hospital, 311 225; Sistering, 566 706; St. Christopher House, 225 505; St. Joseph's Health Centre, 519 919; Street Haven Joubert House, 113 621; Street Health, 271 933; Sunnybrook Medical Centre, 414 364; Supportive Housing Coalition, 307 380; Toronto East General Hospital, 1 506 887; Toronto Hospital Corporation, 1 540 015; Trinity Square Café, 272 022; West Humber Homes, 539 821; West Park Hospital, 238 454; Women's College Hospital, 1 000 012; Women's Counselling Referral, 340 685; Woodgreen Community Centre, 138 570; York Finch General Hospital, 133 930; 416 Drop-In Centre, 293 432;

Vanier, Hébergement Renaissance Inc., 325 925;

Wallaceburg, Sydenham District, 136 994; Waterloo, Aftercare Service Co-ordination, 522 224; Victoria House—Social and Recreation, 184 108; Welland, Gateway Residence of Niagara, 254 743; Welland County General, 415 730; Weston, Etobicoke Mental Health, 387 537; Whitby, Colborne House, 184 313; McKay House, 589 799; Wiarton, Bruce Peninsula Co-operative Residence, 338 486; Willowdale, Bayview Apartments, 169 796; Windsor, Canadian Mental Health Cooperation, 338 910; Community Affirmative Management Program, 912 851; Psychiatric Support Services, 263 607; The Hospice of Windsor, 111 830; Western (I.O.D.E. Unit), 905 640; Windsor Y.M.-Y.W.C.A., 383 485; Woodstock, Woodstock General Hospital, 118 878; 24 Hour Support Program, 300 085. Comptes inférieurs à 109 000 $—6 966 635.

MINISTÈRE DE LA SANTÉ — (suite)

Fondation ontarienne de la santé mentale (480 800 $).

Lutte contre l'alcoolisme et la toxicomanie (58 080 434 $) :

Aurora, Addiction Services for York, 493 819; Barrie, Royal Victoria Hospital, 767 178; Simcoe Outreach Services, 473 168; Belleville, Addictions Training Assessment, 204 959; Blind River, Anishnable Naadmaagi, 364 060; Bracebridge, Addiction Outreach for Muskoka, 191 082; Brampton, Assessment Referral Case Management, 394 742; Peel Memorial Hospital, 406 301; Brantford, Alcohol/Drug Abuse Assessment Referral Centre, 361 763; Brant Alcove Rehabilitation, 193 221; Brockville, Brockville General Hospital, 184 580; Burlington, Halton Adapt Youth Program, 190 519; Halton Alcohol and Drug Addiction, 526 388; Carleton Place, Carleton Place Alwood Recreation, 592 847; Chatham, Kent County Alcohol and Drug Assessment, 392 185; Clinton, Huron Addiction Assessment, 210 153; Cornwall General Hospital, 578 767; Eastern Ontario Addictions, 187 541; Elliot Lake, Addiction Counselling, Family, 163 034; St. Joseph's General Hospital, 771 587; Geraldton, North of Superior Assessment, 222 709; Guelph, Community Alcohol and Drug Services, 1 181 528; Stonehenge Therapeutic, 604 265; Hamilton, Assessment and Referral Centre, 441 972; Alternatives for Youth, 292 771; Hamilton Civic Hospital, 621 609; Hamilton Detox Drop-In, 164 186; St. Joseph's Hospital, 511 319; Hearst, La Maison Renaissance Inc., 708 919; Kapuskasing, North Cochrane Addiction Service, 526 358; Kenora, Lake-of-the-Woods Hospital, 894 227; Sacred Circle-People Spirit, 577 961; Sacred Circle-Youth Addiction, 229 501; Kingston, Alcohol Referral Centre, 336 600; Hôtel Dieu Hospital, 649 367; Options for Change, 277 338; Kirkland Lake, Harmony House Inc., 307 675; Timiskaming Alcohol Assessment, 162 313; Kitchener, Alcontrol Homes, 310 550; Kitchener-Waterloo Hospital, 610 771; St. Mary's General Hospital, 292 384; London, Drug and Alcohol Registry, 600 000; St. Joseph's Health Centre, 613 150; Milton, Hope Place for Women, 503 150; Muskrat Dam, Revered Tommy Beardy Memorial, 413 000; Napanee, Lennox and Addington County, 234 614; North Bay, Nipissing Detox Centre; 688 942; Nipissing District Drug Alcohol, 312 138; St. Joseph's Centre Alcohol, 1 516 191; Opasatika, Maison Arc-en-ciel, 415 259; Oshawa, Oshawa General Hospital, 125 307; Ottawa, Addiction Assessment South of Ottawa, 351 449; Amethyst Women's Addictions, 388 512; Centretown Community Health, 292 495; Elizabeth Bruyère Health Centre, 829 381; Royal Ottawa (Psychiatric) Hospital, 845 113; Royal Ottawa Hospital Youth, 156 316; Rideau Institute, 115 967; Rideauwood Institute, 548 857; Owen Sound, Alcohol Assessment and Referral, 251 333; Grey Bruce Regional Health, 650 074; Youth Addictions Services, 204 468; Pembroke, Alcohol and Drug Assessment, 196 637; Peterborough, Fourcast Incorporated Substance Abuse, 387 586; Port Colborne, Port Colborne General, 742 032; Red Lake, Alcohol Counselling Service, 113 824; Renfrew, Pathways Alcohol and Drug, 212 348; Sarnia, Sarnia General, 111 040; Sault Ste. Marie, Alcohol Substance Abuse Rehabilitation, 258 698; Plummer Memorial Public, 858 387; Algoma Health Unit Assessment, 176 663; Alternatives for Youth, 200 863; Simcoe, Addiction Assessment, 428 695; Norfolk General Hospital, 562 321; Sioux Lookout, Sioux Lookout General, 209 294; Smiths Falls, Tri County Addictions, 422 988; Smooth Rock Falls, Smooth Rock Falls, 412 745; St. Catharines, Alcohol and Drug Treatment Centre, 307 176; Hôtel Dieu Hospital, 1 108 369; Niagara Alcohol and Drug Assessment, 130 645; Niagara Alcohol and Drug Association, 248 363; St. Thomas, Thames Valley Addiction Referral, 259 882; Stratford, Perth Addiction Centre Inc., 291 810; Sudbury, Northern Residential Treatment, 442 191; Robins Hill Aftercare Service, 156 553; Sudbury Algoma Hospital, 1 821 417; Salvation Army Addiction, 261 686; Thamesville, Westover Treatment Centre, 1 074 018; Thunder Bay, St. Joseph's General Hospital, 2 327 851; Thunder Bay Alcohol Assessment and Referral Follow-Up, 127 639; Weendahnagen Alcohol/Drug Abuse, 265 694; Timmins, Jubilee Centre, 545 434; South Cochrane Addiction Service, 310 715; Toronto, Addiction Research Foundation, 632 566; Community Addictions Outreach Program, 270 517; Community Old Persons Alcohol, 231 353; Doctors Hospital, 805 982; Donwood Institute, 408 465; Humber Memorial Hospital, 521 108; Jean Tweed Treatment Centre, 989 352; Miscellaneous Detox, 1 370 854; Prevention Education and Information, 132 814; Renascent Fellowship, 2 044 775; St. Vincent De Paul Ozanam, 135 942; St. Joseph's

MINISTÈRE DE LA SANTÉ — (suite)

Health Centre, 491 765; St. Michael's Hospital, 626 690; Toronto East General, 883 259; Toronto Hospital Corporation, 720 566; Y.M.C.A. of Metro Toronto Youth, 515 784; Vanier, Francophone Adolescent Addiction, 181 970; Fraternity House Inc., 764 781; Welland, Homes for Reflection, 342 791; Williamstown, Mount Carmel House Treatment Centre, 468 160; Windsor, Brentwood Recovery Home, 850 758; Western Hospital Centre, 960 186; Woodstock, Maplewood Counselling, 173 639; Comptes inférieurs à 109 000 $—954 860.

Fondation de la recherche en toxicomanie (36 983 215 $).

Organismes officiels locaux responsables de la santé—Subventions de fonctionnement en vertu de la *Loi sur la santé publique* (186 401 709 $) :

Belleville, Hastings and Prince Edward Counties Health Unit, 3 299 572; Bracebridge, Muskoka-Parry Sound Health Unit, 2 535 035; Brampton, Peel Regional Health Unit, 10 061 576; Brantford, Brant County District Health Unit, 2 770 414; Brockville, Leeds, Grenville and Lanark District Health Unit, 3 333 087; Chatham, Kent-Chatham Health Unit, 2 140 852; Clinton, Huron County Health Unit, 1 465 569; Cobourg, Haliburton, Kawartha, Pine Ridge Health Unit, 4 070 373; Cornwall, Eastern Ontario Health Unit, 3 403 269; Etobicoke, City of Etobicoke Health Unit, 3 471 891; Fergus, Wellington-Dufferin-Guelph Health Unit, 2 640 965; Hamilton, Hamilton-Wentworth Health Unit, 9 514 803; Kenora, Northwestern Health Unit, 3 051 564; Kingston, Kingston, Frontenac, Lennox Health Unit, 3 760 066; Kirkland Lake, Timiskaming Health Unit, 1 377 361; Kitchener, Waterloo Regional Health Unit, 5 601 572; London, Middlesex-London Health Unit, 7 528 188; Midhurst, Simcoe County Health Unit, 5 342 172; Newmarket, York Regional Health Unit, 7 314 942; North Bay, North Bay and District Health Unit, 2 713 839; Oakville, Halton Regional Health Unit, 4 882 416; Oshawa, Durham Regional Health Unit, 5 442 427; Ottawa, Ottawa-Carleton Regional Health Unit, 15 446 164; Owen Sound, Bruce-Grey Owen Sound Health Unit, 3 034 509; Pembroke, Renfrew County Health Unit, 2 404 765; Peterborough, Peterborough County Health Unit, 2 328 851; Sarnia, Lambton Health Unit, 2 316 232; Sault Ste. Marie, Algoma Health Unit, 2 988 666; Scarborough, City of Scarborough Health Unit, 4 841 196; Simcoe, Haldimand-Norfolk Health Unit, 2 013 546; St. Thomas, Elgin-St. Thomas Health Unit, 1 899 503; St. Catharines, Niagara Region Health Unit, 6 424 030; Stratford, Perth District Health Unit, 1 612 113; Sudbury, Sudbury and District Health Unit, 5 741 942; Thunder Bay, Thunder Bay District Health Unit, 3 321 692; Timmins, Porcupine Health Unit, 3 529 365; Toronto, Borough of East York Health Unit, 2 747 657; City of York Health Department, 2 036 763; Toronto City Health Department, 13 994 176; Willowdale, North York Health Department, 6 916 328; Windsor, Metro Windsor-Essex Health Unit, 5 234 213; Woodstock, Oxford County Health Unit, 1 848 045.

Planification familiale (17 610 861 $) :

Belleville, Hastings and Prince Edward Counties Health Unit, 268 391; Bracebridge, Muskoka-Parry Sound Health Unit, 201 201; Brampton, Peel Regional Health Unit, 1 264 230; Brantford, Brant County District Health Unit, 299 071; Brockville, Leeds, Grenville and Lanark District Health Unit, 406 173; Chatham, Kent-Chatham Health Unit, 191 362; Cobourg, Haliburton, Kawartha, Pine Ridge Health Unit, 270 653; Cornwall, Eastern Ontario Health Unit, 357 304; Etobicoke, City of Etobicoke Health Unit, 355 427; Fergus, Wellington-Dufferin-Guelph Health Unit, 408 970; Hamilton, Hamilton-Wentworth Health Unit, 677 528; Kenora, Northwestern Health Unit, 291 531; Kingston, Kingston, Frontenac and Lennox Health Unit, 285 604; Kirkland Lake, Timiskaming Health Unit, 118 075; Kitchener, Waterloo Regional Health Unit, 415 525; London, Middlesex-London Health Unit, 529 065; Midhurst, Simcoe County Health Unit, 640 295; Newmarket, York Regional Health Unit, 409 054; North Bay, North Bay and District Health Unit, 297 960; Oakville, Halton Regional Health Unit, 300 811; Oshawa, Durham Regional Health Unit, 494 008; Ottawa, Ottawa-Carleton Regional Health Unit, 708 694; Owen Sound, Bruce-Grey Owen Sound Health Unit, 259 417; Peterborough, Peterborough County Health Unit, 216 415; Sarnia, Lambton Health Unit, 273 526; Sault Ste. Marie, Algoma Health Unit, 282 270;

MINISTÈRE DE LA SANTÉ — (suite)

Scarborough, City of Scarborough Health Unit, 619 531; Simcoe, Haldimand-Norfolk Health Unit, 238 149; St. Thomas, Elgin-St. Thomas Health Unit, 139 520; St. Catharines, Niagara Regional Health Unit, 702 437; Stratford, Perth District Health Unit, 170 436; Sudbury, Sudbury and District Health Unit, 322 294; Thunder Bay, Thunder Bay District Health Unit, 352 617; Timmins, Porcupine Health Unit, 271 423; Toronto, Borough of East York Health Unit, 456 996; City of York Health Department, 175 029; Toronto City Health Department, 2 529 874; Willowdale, North York Health Department, 684 288; Windsor, Metro Windsor-Essex Health Unit, 441 069; Comptes inférieurs à 109 000 $—284 638.

Programmes d'ortophonie et d'audiologie (3 383 054 $) :

Bracebridge, Muskoka Spa, 181 394; Kenora, Northwestern Spa, 275 965; Kingston, Kingston, Frontenac and Lennox, 169 209; Kirkland Lake, Timiskaming Spa, 228 282; North York, The Aphasia Centre—North, 572 632; Sault Ste. Marie, Algoma Spa, 157 214; Timmins, Porcupine Spa, 243 158; Toronto, Canadian Hearing Society, 612 369; Speech Foundation of Ontario, 561 124; Comptes inférieurs à 109 000 $—381 707.

Épidémies—Coûts et dépenses (24 544 258 $) :

Compte de la pharmacie du gouvernement, 23 747 513; National Food Distribution Centre for the Treatment of Hereditary Metabolic Diseases Inc., 508 732; Comptes inférieurs à 109 000 $—288 013.

Prévention et contrôle de SIDA (13 604 731 $) :

Belleville, Hastings and Prince Edward, 142 412; Brampton, Peel Regional Health Unit, 555 448; Brantford, Brant County District Health Unit, 115 065; Brockville, Leeds, Grenville and Lanark, 111 454; Chatham, Kent-Chatham Health Unit, 110 040; Etobicoke, City of Etobicoke Health Unit, 158 448; Fergus, Wellington-Dufferin Health Unit, 114 113; Guelph, AIDS Committee of Guelph, 162 427; Hagersville, Chiefs of Ontario, 260 926; Hamilton, Hamilton AIDS Network, 278 497; Hamilton-Wentworth Health Unit, 335 462; Kingston, Kingston AIDS Project, 125 633; Kingston Frontenac Lennox and Addington, 197 181; Kitchener, AIDS Committee Cambridge, 151 311; Waterloo Regional Health Unit, 496 585; London, AIDS Committee of London, 299 896; Middlesex-London Health Unit, 156 040; Midhurst, Simcoe County Health Unit, 329 019; Newmarket, York Region Health Unit, 313 086; North Bay, North Bay and District Health Unit, 139 123; Oakville, Halton Region Health Unit, 137 846; Oshawa, Durham Regional Health Unit, 204 864; Ottawa, AIDS Committee of Ottawa, 381 346; Ottawa-Carleton Regional Health Unit, 639 453; Peterborough, Peterborough AIDS Resource, 160 488; St. Catharines, AIDS Committee of Niagara, 160 991; Niagara Regional Health Unit, 291 302; Sudbury, AIDS Committee of Sudbury, 278 176; Sudbury and District Health Unit, 152 548; Thunder Bay, AIDS Committee of Thunder Bay, 309 635; Thunder Bay District Health Unit, 109 848; Toronto, AIDS Committee of Toronto, 366 522; AIDS Community Based, 119 897; Black Coalition of AIDS Prevention, 120 193; Borough of East York Health Unit, 155 892; Hemophilia Ontario, 247 818; Toronto City Health Department, 1 494 720; Toronto People With AIDS Foundation, 314 548; Willowdale, North York Health Unit, 350 016; Windsor, AIDS Committee of Windsor, 247 416; Metro Windsor Essex Health Unit, 175 552; Comptes inférieurs à 109 000 $—2 633 494.

Prévention de la tuberculose (1 198 702 $) :

Compte de la pharmacie du gouvernement, 1 103 731; Comptes inférieurs à 109 000 $—94 971.

Lutte contre les maladies vénériennes (445 196 $) :

Cité de Toronto, 225 000; Compte de la pharmacie du gouvernement, 136 220; Comptes inférieurs à 109 000 $—83 976.

Association des organismes locaux officiels responsables de la santé (265 292 $).

MINISTÈRE DE LA SANTÉ — (suite)

Association pour l'accréditation en services de santé communautaire (68 100 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—68 100.

Association pour la santé publique de l'Ontario (59 800 $).

Subventions diverses (49 550 $).

Vérification de la qualité des services de laboratoires (2 350 679 $) :
Ontario Medical Association, 2 350 679.

Paiements au titre des services d'ambulance municipaux (39 657 950 $) :
Kenora, Township of Sioux Narrows, 393 008; Longlac, Longlac Volunteer Ambulance, 111 531; Massey, Municipality of Massey Ambulance, 111 606; Minden, Haliburton County Ambulance, 1 079 133; Nakina, Nakina Volunteer Ambulance, 122 038; Noelville, Noelville Ambulance Service, 145 983; South River, South River Ambulance, 175 859; Temegami, Temegami Ambulance Service, 178 626; Toronto, Municipality of Metro Toronto Ambulance, 36 376 514; Wasaga Beach, Town of Wasaga Beach, 527 713; White River, White River Ambulance, 176 716; Comptes inférieurs à 109 000 $—259 223.

Paiements au titre de services d'ambulance et autres services d'urgence connexes (167 189 587 $) :
Hôpitaux publics et établissements privés :
Ajax, Ajax and Pickering General, 1 601 555; Alexandria, Alexandria and District, 350 438; Alfred, Alfred and District Ambulance, 233 447; Alliston, Stevenson Memorial Hospital, 533 233; Almonte, Almonte General, 369 038; Amherstburg, Amherstburg Anderson, 392 765; Ancaster, Township of Ancaster, 435 220; Atikokan, Atikokan General, 196 822; Bancroft, 674109 Ontario Inc. (Ambulance), 518 528; Barrie, Royal Victoria, 2 663 053; Barry's Bay, St. Francis Memorial, 370 102; Beaverton, Beaverton Ambulance, 2 490 637; Belleville, Belleville General, 424 711; City Ambulance of Quinte Ltd., 1 678 753; Lasalle Ambulance Service, 596 018; Blind River, St. Joseph's General, 391 669; Bobcaygeon, Bobcaygeon Ambulance, 373 276; Bolton, Bolton and District, 246 262; Bracebridge, Muskoka Ambulance, 1 549 664; Bradford, Lewis Ambulance, 447 570; Brampton, Peel Memorial, 193 189; Brantford, Brant County Ambulance, 1 980 411; Brigden, Parkway Ambulance Service, 239 923; S.B. Brigden and District Ambulance, 298 981; Brockville, Brockville General, 638 546; Burlington, Joseph Brant Memorial, 157 984; Cambridge, Cambridge Memorial, 1 225 773; Campbellford, Campbellford Memorial, 708 381; Carleton Place, Alan Barker Ambulance, 155 215; Carleton Place and District Memorial, 260 000; Carleton Place/Richmond Ambulance, 662 980; Chapleau, Chapleau General, 217 185; Chatham, Chatham and District Ambulance, 2 204 094; Chatham and District Ambulance, 110 017; Cobourg, Lakeshore Emergency Service, 1 366 776; Cochrane, Lady Minto Hospital, 354 249; Colborne, Rutherford's Ambulance, 218 797; Collingwood, McKechnie Ambulance Service, 956 874; Dashwood, Hoffmans Ambulance, 440 270; Deep River, Deep River Hospital, 234 891; Delhi, Murphy Ambulance, 303 108; Dryden, Dryden District General, 230 547; Dunnville, Haldimand War Memorial, 433 890; Durham, Durham Memorial, 403 658; Elliot Lake, Elliot Lake Ambulance Service, 334 961; St. Joseph's General, 201 298; Englehart, Englehart and District, 260 816; Espanola, Espanola Ambulance Service, 560 021; Forest, Forest District Ambulance, 512 708; Fort Frances, Riverside Health Care Facility, 970 672; Gananoque, Gananoque Provincial Service, 481 477; Georgetown, Georgetown Volunteer Ambulance, 261 001; Geraldton, Fawcett Ambulance, 323 698; Glencoe, Lambton Middlesex/Glencoe, 557 429; Goderich, Alexandra Marine and General, 565 094; Grimsby, West Lincoln Ambulance, 610 959; Guelph, Royal City Ambulance, 1 772 025; Hagersville, West Haldimand General, 630 764; Haileybury, Buffam Ambulance, 731 767; Hamilton, Chedoke-McMaster Hospitals, 323 021; Flamborough District Ambulance, 1 056 689; Fleetwood Ambulance, 2 957 592; Hamilton Civic, 781 214; Superior Ambulance

MINISTÈRE DE LA SANTÉ — (suite)

Service, 3 921 230; 501781 Ontario Ltd., 132 514; Hanover, Hanover and District, 410 489; Harrow, Harrow Ambulance Service Ltd., 400 202; Hawkesbury, Noel Ambulance, 799 677; Hearst, Notre Dame, 341 643; Hornepayne, Hornepayne Community, 222 188; Huntsville, Huntsville District Memorial, 1 089 873; Ignace, Mary Berglund Community Health Centre, 140 612; Iroquois Falls, Anson General, 304 892; Kanata, Arnprior and Kanata Ambulance, 1 034 175; Kapuskasing, Sensenbrenner, 428 519; Kenora, Lake-of-the-Woods, 1 080 625; Kingston, Hôtel Dieu, 2 954 027; Kirkland Lake, Kirkland Lake and District, 678 933; Kitchener, Kitchener-Waterloo Regional Ambulance, 2 496 038; Langton, Verhoeve Ambulance, 184 292; Leamington, SunParlour Ambulance, 2 372 298; Lindsay, Lindsay and District Ambulance, 1 620 971; Listowel, Listowel Memorial, 312 869; Little Current, Manitoulin Ambulance, 1 107 863; London, Thames Valley Ambulance, 3 260 330; Thames Valley Medic-Aid Ltd., 132 514; Victoria Hospital, 201 490; Lucan, Lucan Ambulance, 227 853; Lyndhurst, North Leeds Ambulance, 209 713; Mactier, Jordan's Ambulance, 224 039; Manitouwadge, Manitouwadge General, 322 270; Marathon, Wilson Memorial General, 316 736; Markdale, Centre Grey General, 267 475; Matheson, Bingham Memorial, 183 065; Mattawa, Mattawa General, 143 387; Meaford, Meaford General, 510 780; Midland, Midland and District Ambulance, 1 066 666; Moosonee, James Bay General, 648 148; Mount Forest, Mount Forest Ambulance Service, 651 350; Newmarket, York County, 1 053 515; Niagara Falls, Greater Niagara General, 194 563; Niagara-on-the-Lake, Niagara-on-the-Lake General Hospital, 394 083; Nipigon, Nipigon District Memorial, 464 625; Nobleton, Nobleton Ambulance, 455 078; North Bay, North Bay Civic, 2 192 121; Northbrook, Northbrook Area Volunteer, 127 189; Oakville, District of Halton and Mississauga, 6 537 730; Orangeville, Dufferin Area, 960 058; Oshawa, Oshawa General, 171 685; Ottawa, Elizabeth Bruyère Health Centre, 1 722 378; Ottawa General, 584 763; Parham Ambulance, 277 617; Owen Sound, Grey Bruce Regional Health, 118 783; Owen Sound Emergency Service, 2 070 267; Palmerston, Palmerston General, 396 039; Parkhill, North Middlesex Ambulance Ltd., 248 937; Parry Sound, Parry Sound General, 1 136 804; Pembroke, Pembroke General, 1 133 985; Upper Ottawa Valley Ambulance, 400 630; Perth, Great War Memorial, 642 914; Peterborough, Peterborough Civic, 1 816 659; Petrolia, Petrolia District Ambulance, 360 470; Port Colborne, Port Colborne Ambulance, 763 903; Port Rowan, Medical Centre Conseil de gestion Ambulance, 198 196; Prescott, Osgoode and District Ambulance, 362 968; St. Lawrence and District Ambulance, 157 448; St. Lawrence and District Ambulance, 4 517 080; Red Lake, Margaret Cochenour Memorial, 373 436; Rockland, Rockland and Orleans Ambulance, 1 241 735; Rodney, Rodney Ambulance, 399 981; Sarnia, Sarnia General, 1 144 551; Sault Ste. Marie, Plummer Memorial Public, 2 016 785; Schreiber, North Shore Ambulance Service, 150 840; Seaforth, Seaforth and Clinton Ambulance, 446 473; Shelburne, Shelburne District, 420 398; Simcoe, Green's Ambulance, 1 298 001; Sioux Lookout, Sioux Lookout General, 464 284; Smithville, Books Ambulance, 200 537; Smooth Rock Falls, Smooth Rock Falls Hospital, 150 157; St. Catharines, Hôtel Dieu, 1 820 632; St. Mary's, St. Mary's Hospital, 198 475; St. Thomas, St. Thomas Elgin General, 1 066 216; Stratford, Stratford Ambulance, 455 636; Stratford General, 644 088; Strathroy, Denning Brothers Ambulance, 662 143; Streetsville, Lee Ambulance Service, 1 063 830; Sturgeon Falls, West Nipissing General, 498 674; Sudbury, Sudbury and District Ambulance, 3 787 359; Sudbury General Hospital, 221 698; 900378 Ontario Ltd., 141 243; Terrace Bay, McCausland Hospital, 273 667; Thedford-Gilpin, A696233 Ontario Ltd., 202 765; Thunder Bay, McKellar General Hospital, 518 919; Thunder Bay Ambulance Service, 132 514; Thunder Bay Ambulance Service, 2 049 719; Tillsonburg, Tillsonburg District Memorial, 310 094; Timmins, Corp. of City of Timmins, 145 496; Porcupine Area Ambulance, 1 406 598; St. Mary's General Hospital, 113 328; Toronto, Air and Out of Province Ambulance, 26 313 390; Metro Toronto District Health Council, 137 686; Ontario Council of the Order of St. John, 368 239; Sunnybrook Medical Centre, 393 740; Toronto Hospital Corporation, 403 519; Trenton, Rushnell Ambulance, 744 036; Uxbridge, Uxbridge/Stouffville Ambulance,

1 084 525; Walkerton, County of Bruce General, 783 768; Wallaceburg, Sydenham District Hospital, 803 121; Wawa, Lady Dunn Hospital, 252 065; Whitby, Whitby Ambulance, 1 524 959; Wiarton, Bruce Peninsula Health Service, 393 885; Windsor, Salvation Army Grace Hospital, 348 215; Wingham, Wingham and District Hospital, 484 072; Woodstock, Woodstock Ambulance Operating, 1 537 346; Zurich, Zurich Ambulance Service, 258 478; Comptes inférieurs à 109 000 $—3 726 326.

Appareils et accessoires fonctionnels (85 735 859 $) :

Aerocare Home Medical Ltd., 213 424; Amherst Home Health Care Centre, 398 393; ARS Vitalaire, 1 219 810; Audiology Centre, 168 509; Audiology Clinic, 112 934; Audiology Services, 132 576; A.G. Neale Ltd., 152 717; Barrie Hearing Aid Centre, 121 609; Beltone Better Hearing Centre, 143 219; Beltone Hearing Aid Service, 377 794; Benford Medical Surgical Supplies Ltd., 157 617; Big V Pharmacies Co. Ltd., 231 204; Bloorview Children's Hospital, 385 024; Brampton Hearing Aid Services Ltd., 442 685; Brant Arts Dispensary Ltd., 168 572; Burrows Medical Oxygen Ltd., 795 589; B.A. Hall and Associates Ltd., 123 604; Calmar Orthopaedics, 248 204; Canada Care Home Health Inc., 764 233; Canada Hearing Centre Ltd., 109 094; Canadian Centre for Prosthetics Inc., 409 917; Canadian Hearing Society, 1 952 096; Canadian Home Therapy Ltd., 235 648; Canadian Medical Gases Inc., 192 945; Capital Ostomy Corner, 249 495; Cardio-Pulmonary Services Inc., 196 062; Care-Plus, 923 516; Centre for Sight Enhancement, 681 150; Chedoke-McMaster Hospital/Prosthetics and Orthotics, 1 484 386; Children's Hospital of Eastern Ontario, 589 584; Children's Rehabilitation Centre of Essex County, 327 276; City Hearing Aid Centre, 164 670; Clark Ostomy Supply Co., 172 320; Clinical Orthotic Consultants, 240 553; Conval-Aid Inc., 841 623; Cowell Home Health Care and Fitness Supplies Inc., 870 658; Custom Orthotics of London, 328 015; Dale's Pharmacy Ltd., 363 978; Davidson Hearing Aid Centre Ltd., 339 524; Db Audiology Clinic, 140 487; Dean Russell Ltd., 235 244; Dell Pharmacy, 366 897; Design Prosthetic Appliance Company, 160 828; Dominion Hearing Aid Clinic, 162 144; Don Mills Hearing Aids, 129 351; Doncaster Home Health Care Centre, 6 397 864; Doncaster Medical, 537 415; Durham Medical (1983) Ltd., 439 217; Ellis Hearing Aid Service, 138 165; Erinoak Serving Young People With Physical Disabilities, 339 424; Five Counties Children's Centre, 157 852; Freeport Hospital, 176 719; Gene Morell, 193 466; Gordner's Pharmacy Ltd., 132 355; G.A. Ingram Company (Canada) Ltd., 737 990; Hamilton Prosthetics and Orthotics of London, 288 484; Handicaps Mobile Supplies and Repair, 715 312; Harold K. Arnold Hearing Aids Ltd., 326 304; Harwill Mobility Products, 186 555; Headley Medical Supplies, 929 519; Health Care I.D.A. Pharmacy, 134 314; Hearing Aid Centre, 209 548; Hearing Aid Dispensary of Burlington, 206 527; Hearing Care Centre, 116 546; Hearing Clinic, 441 690; Hearing Institute Ltd., 375 008; Hewitt Therapy Services Inc., 260 621; Hitchon's Hearing Centre, 167 717; Home Health and Medical Supplies, 111 337; Hospital for Sick Children, 460 943; House of Kraft, Orthopaedic Institute Ltd., 423 798; Hugh MacMillan Rehabilitation Centre, 2 474 247; Hugh Walter Barclay Orthotics Inc., 119 159; Hunt's Convalescent Equipment Ltd., 456 713; Icher Hearing Centres Ltd., 111 140; Imperial Optical Ltd., 228 845; Inter-City Medigas Inc., 545 449; Jobst Service Centre, 149 886; K and H Audiology Services, 173 793; Kawartha Orthopaedic Services, 248 659; Kelly's Drug Store, 147 017; Kingston General Hospital, 435 759; Kingston Hearing Centre, 181 382; Kingston Oxygen and Medical Supply, 387 546; Kintech Orthopaedics Ltd., 263 584; Lakeshore Paramedical, 111 800; Lakeside Homecare Services Ltd., 361 591; Lambton Professional Home Health Care Corp., 174 201; Laurentian Hospital, 260 824; Leamington Medical Supplies and Services, 127 560; Leckie Hearing Services, 157 823; Lewis and Krall Pharmacy Ltd., 200 196; Limestone Medical Inc., 275 595; London Audiology Consultants, 109 570; London Ear Clinic, 244 176; London Ostomy Centre, 547 745; London Prosthetics Company Ltd., 375 274; Major Medical Supplies Ltd., 433 313; McCall Drug Company Ltd., 134 354; McIntyre Hearing Aid Service, 179 993; Medicair, Homecare Equipment and Service Ltd., 206 365; Medical Arts Pharmacy, 198 188; Medical Centre Drugs, 137 737; Medical Mart Supplies Ltd., 324 278; Medigas Inc., 1 138 860; Miloco, 139 457; Mississauga Hearing Aid Centre, 244 600; Motion Specialties, 3 109 327; New Reflection Mastectomy Boutique, 123 522; Niagara

MINISTÈRE DE LA SANTÉ — (suite)

Prosthetics and Orthotics, 488 371; North Bay Audiology Clinic, 178 706; North Eastern Amputee and Orthopaedic Supply Centre, 146 551; Ontario Medical Supply, 188 915; Ontario Ostomy Supply, 484 037; Orthopaedic Appliance Research Ltd., 206 570; Orthopaedic Services, 818 804; Oxy-Med Ltd., 304 113; Parker Pharmacy, 309 249; Parkwood Hospital, 150 503; Pharmashield Dispensary Ltd., 169 563; Preston Medical Pharmacy, 128 840; Professional Hearing Service, 426 425; Professional Mobility and Medical Supplies, 259 209; Professional Respiratory Home Care Service Corporation, 435 483; Prosthetics Arts, 410 856; Prosthetics Orthotics Ltd., 371 826; Protechnique Orthopaedic Appliance Laboratory, 353 066; Regional Hearing Consultants Inc., 311 764; Rehabilitation Centre, 471 092; Reid's Respiratory Services Company Ltd., 215 551; Respircare Inc., 1 046 977; Riverdale Prosthetics, 124 194; Robillard Hearing Aid Centre, 291 254; Sarnia and District Children's Treatment Centre, 112 052; Sault Ste. Marie Audiology, 113 205; Schlemmer Hearing Aid Service, 132 054; School of Optometry-Centre For Sight Enhancement, 500 076; Sheridan Hearing Service, 113 213; Shopper's Drug Mart, 1 764 193; Shopper's Home Health Care Centre, 773 620; Simcoe Hearing Aid Centre, 125 733; Sound Communication, 176 383; Sound Hearing Inc., 126 819; Specialty Food Shop, 126 100; Spectrum Orthopaedic Services Inc., 198 817; Starkman Surgical Supply Ltd., 501 698; Stephen L. Grundy Company, 123 129; Sunnybrook Centre For Independent Living, 956 329; Thames Valley Children's Treatment Centre, 431 391; Thanberst Hearing Aid Service, 176 342; Therapist's Choice Medical Supplies Inc., 604 764; Therapy Supplies and Rental Ltd., 2 277 407; Thomas Specialty Health Care, 134 125; Thunder Bay Orthopaedic Inc., 417 487; Toronto Orthopaedic Appliance Services, 392 519; Truppe Health Care Products and Service Ltd., 338 386; T. Eaton Company Limited, 590 365; Ultramatic Mobility Freedom II Inc., 1 685 323; Union Hearing Aid Centre Ltd., 272 954; Upper Canada Hearing and Speech Centre, 198 920; Ventor Inc., 187 430; Warren's Respiratory Therapy Services, 110 402; Webb Ocular Prosthetics, 375 735; West Park Hospital, 194 515; West Park Prosthetic Manufacturing Ltd., 609 400; Wilder Medical Supply Ltd., 366 491; W. Ross MacDonald School, 137 801; Zenatone Corp., 228 387; Comptes inférieurs à 109 000 $—13 800 979.

Association canadienne du diabète (854 800 $).

Conseils régionaux de santé (14 387 471 $) :

Barrie, County of Simcoe, 417 139; Brampton, Peel, 575 678; Brantford, Brant County, 384 673; Chatham, Kent County, 372 535; Cornwall, Eastern Ontario, 437 017; Fonthill, Niagara, 435 279; Guelph, Wellington-Dufferin, 400 226; Hamilton, Hamilton Wentworth, 736 257; Keewatin, Kenora Rainy River, 401 053; Kingston, Kingston Frontenac Lennox, 692 639; London, Thames Valley, 563 036; Oakville, Halton, 467 459; Oshawa, Durham Regional, 452 379; Ottawa, Ottawa-Carleton, 891 542; Owen Sound, Grey Bruce, 484 978; Parry Sound, West Muskoka-Parry Sound, 560 119; Peterborough, Haliburton-Kawartha, 476 105; Sarnia, Lambton District, 532 916; Sault Ste. Marie, Algoma, 401 066; Smiths Falls, Rideau Valley, 418 577; Sudbury, Manitoulin-Sudbury, 500 556; Thunder Bay, Thunder Bay, 386 524; Timmins, Cochrane, 556 602; Toronto, Metro Toronto, 1 294 071; Townsend, Haldimand-Norfolk, 534 373; Waterloo, Waterloo, 524 536; Windsor, Essex County, 407 196; Comptes inférieurs à 109 000 $—82 940.

Fonds d'innovation dans le domaine de la santé (7 689 128 $) :

Addiction Research Foundation, 148 529; Chedoke McMaster Hospital, 186 262; Clarke Institute of Psychiatry, 296 786; Community Resource Centre, 163 284; East Region Mental Health Services, 135 054; Halton Hospital in the Home Program, 180 719; Lake of the Woods District Hospital, 457 717; Lakeshore Area Multi-Services Project Inc., 306 743; Leeds, Grenville and Lanark District Board of Health, 228 195; Leeds-Grenville Canadian Mental Health Association, 171 107; Madame Vanier Children Services, 430 313; McMaster University, 164 058; Mocreebec Association, 116 618; North York Hospital in the Home Program, 567 943; Oakville-Trafalgar Memorial Hospital, 111 032; Ontario Mental Health Foundation, 150 000; Ontario Prevention Clearinghouse, 141 400; Hospital in the Home for the Region of Peel, 322 551; Regional Municipality of Peel,

MINISTÈRE DE LA SANTÉ — (suite)

109 463; Prescott County Hospital, 598 320; St. Joseph Health Centre of London, 292 330; Metropolitan Toronto Library Board, 173 685; University of Western Ontario, 110 264; Comptes inférieurs à 109 000 $—2 126 755.

Total des autres paiements 16 204 277 030

Crédits législatifs (71 416 $)

Traitement versé au ministre (31 749 $)

L'honorable F. Lankin	du 22 avril 1991 au 31 mars 1992	29 927
L'honorable E. Gigantes	du 1er avril 1991 au 21 avril 1991	1 822

Traitement versé à l'adjoint parlementaire (6 925 $)

P. Wessenger	du 16 août 1991 au 31 mars 1992	6 135
B. Frankford	du 1er avril 1991 au 8 mai 1991	790

Compte de la pharmacie du gouvernement (32 742 $)

Achats :

Abbott Laboratories Ltd., 394 683; AHS/Canlab, 78 528; Alcon Canada Inc., 57 451; Allied Medical Instruments Inc., 190 509; Apotex Inc., 280 851; Ayerst McKenna and Harrison Inc., 161 220; Becton Dickinson Canada Inc., 88 857; Bio Nuclear Diagnostics Inc., 136 401; Boyle-Midway (Canada) Ltd., 50 843; Bradcan Inc., 61 379; Bristol Laboratories of Canada, 257 167; Canadian Exim Corporation Ltd., 66 168; Ciba-Geigy Canada Ltd., 186 332; Colgate-Palmolive Canada, 184 529; Connaught Laboratories Ltd., 20 772 195; Crown Paper, 50 868; Cyanamid Canada Inc., 326 377; Diamed Lab Supplies Inc., 45 781; Druggists' Corporation Ltd., 181 917; Gallimore Enterprises Inc., 117 491; Glaxo Canada Inc., 439 535; Hoffman-La Roche Ltd., 180 724; IAF Biovac Inc., 923 805; ICN Canada Ltd., 73 061; Ingram and Bell Inc., 170 385; Johns Scientific, 74 114; Lander Company Canada Ltd., 398 138; McNeil Pharmaceutical (Canada) Ltd., 287 265; Medical Mart Supplies Ltd., 118 042; Medical Textiles Marketing Inc., 90 735; Medicom Products, 65 468; Merck Frosst Canada Inc., 3 664 015; Merrell Dow Pharmaceuticals (Canada) Inc., 612 353; Miles Canada Inc., 48 114; Novopharm Ltd., 386 251; Odonto Corporation Limited, 89 778; Ortho-McNeil Inc., 65 563; Parke-Davis Canada Inc., 171 789; Pfizer Canada Inc., 107 296; Pharmascience Inc., 312 240; Phoenix Biomedical, 56 857; Price Daxion, 72 433; Procter and Gamble Inc., 170 809; Protector Canada Inc., 64 458; Purdue Frederick Inc., 97 778; Rhone-Poulenc Rorer Canada Inc., 768 096; Rougier Inc., 78 585; Sandoz Canada Inc., 85 672; Smith and Nephew Inc., 77 333; Smithkline Beecham Pharma Inc., 485 412; Starkman Surgical Supply Ltd., 71 076; J. Stevens and Son Company Ltd., 51 200; Taro Pharmaceuticals Inc., 134 145; Technilab Inc., 115 581; Upjohn Company of Canada, 46 061; Warner-Lambert Canada Inc., 61 582; Whitehall—Robins Inc., 112 885; Wyeth Ltd., 106 027; 3M Canada Inc., 60 444; Comptes inférieurs à 44 000 $—1 201 844.

Compte de la pharmacie du gouvernement	35 886 496
Moins : distribution et ventes au comptant	35 853 754
Excédent des achats par rapport à la distribution et aux ventes au comptant	32 742

MINISTÈRE DE LA SANTÉ — (fin)

Sommaire des dépenses

Crédits votés		
Traitements et salaires	512 949 365	
Avantages sociaux	104 563 672	
Frais de déplacement	5 539 813	
Autres paiements	16 204 277 030	
		16 827 329 880
Crédits législatifs		71 416
Total des dépenses, Ministère de la Santé		**16 827 401 296 $**

SECRÉTARIAT DES AFFAIRES AUTOCHTONES DE L'ONTARIO

L'honorable C.J. (Bud) Wildman, ministre

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (2 457 714 $)

Personnel temporaire (87 741 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—87 742.

Avantages sociaux (449 251 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 24 949; Assurance-vie collective, 3 613; Protection du revenu à long terme, 11 565; Impôt-santé des employeurs, 35 841; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 9 157; Régime de soins dentaires, 9 067; Caisse de retraite des fonctionnaires, 175 674; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 36 299; Assurance-chômage, 43 898.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 4 493; Indemnité de cessation d'emploi, 8 506; Avantages divers, 5 649.

Paiements à d'autres ministères (80 540 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—80 540.

Frais de déplacement (283 351 $)

L.C. Hansen, 18 289; L.R. Kohsed-Currie, 12 520; M.R. Krasnick, 16 004; C.L. Lachapelle, 9 275; V.P. Lytwyn, 13 888; D. Mackey, 18 874; M.M. Podlog, 10 848; R.M. Potvin, 19 713; W.C. Seitz, 8 810; W. Smith, 11 578; R.B. Watts, 8 146; Comptes inférieurs à 8 000 $—135 406.

Autres paiements (27 787 688 $)

Fournitures, matériel, etc. (2 419 214 $) :
Ariontha Inc., 63 050; L. Girman, 168 162; Ian B. Cowie and Associates, 108 895; Lowe-Martin Co. Inc., 61 952; Ministères : Procureur général, 362 514; Services gouvernementaux, 205 958; Richesses naturelles, 91 207; J.P. Nicholson, 45 377; Olivetti Systems and Network Co., 108 250; Paterson, MacDougal, 157 324; R.G. Rosehart, 46 142; Sack Goldblatt Mitchell, 115 297; Comptes inférieurs à 44 000 $—885 086.

Subventions, subsides, etc. (10 894 277 $) :
Soutien pour les entretiens tripartites et les négociations en matière d'affaires autochtones entre les autorités gouvernementales et les groupes autochtones (1 804 225 $) .
Chiefs of Ontario, 1 118 125; Indian Commission of Ontario, 326 712; Nishnawbe Aski Nation, 117 898; Union of Ontario Indians, 120 248; Comptes inférieurs à 109 000 $—252 492.

Moins : recouvrements d'autres ministères (131 250 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—131 250.

Conseil autochtone de l'Ontario sur la justice (56 598 $) :
Conseil autochtone de l'Ontario sur la justice, 316 700.

Moins : recouvrements d'autres ministères (260 102 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—260 102.

Participation économique des autochtones (203 080 $) :
Ontario Metis and Aboriginal Association, 147 580; Comptes inférieurs à 109 000 $—55 500.

Chiefs of Ontario, 277 620.

Ontario Native Women's Association, 422 100.

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

SECRÉTARIAT DES AFFAIRES AUTOCHTONES DE l'ONTARIO — (suite)

Ontario Federation of Indian Friendship, 506 415.

Ententes communautaires (1 924 800 $) :
Teme-Augama Anishnabai, 1 719 800; Wendaban Stewardship Authority, 135 000; Comptes inférieurs à 109 000 $—70 000.

Revendications territoriales et initiatives de gouvernement autonome (4 951 429 $) :
Algonquins of Golden Lake, 418 537; COC Relationship Conference, 130 125; Grand Council Treaty #3, 206 833; ICO Land Claim Component, 135 000; Islington Band #29, 154 150; Mohawk Council of Akwesane, 212 261; Nishnawbe Aski Nation, 638 640; North Shore Tribal Council, 413 333; Ontario Native Women's Association, 250 000; Ontario Federation of Indian Friendship, 150 000; Shoal Lake #39 Band, 111 000; United Indian Councils Mississauga, 366 182; Whitefish Bay First Nation, 173 674; Windigo Tribal Council, 180 200; Comptes inférieurs à 109 000 $—1 550 694.

Moins : recouvrements d'autres ministères (139 200 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—139 200.

Ontario Metis and Aboriginal Association, 210 700.

Fonds pour les consultations et les négociations en matière d'affaires autochtones (517 265 $) :
Ministères : Affaires civiques, 150 000; Services correctionnels, 135 000; Santé, 125 000; Comptes inférieurs à 109 000 $—107 265.

Comptes inférieurs à 109 000 $—20 045.

Capital (14 478 236 $) :
Programmes anti-récession—Projets provinciaux (14 478 236 $) :
Islington (Whitedog) First Nation, 500 000; Ministères : Logement, 300 000; Développement du Nord et Mines, 12 929 225; Ojibways of Pic River First Nation, 129 610; Wabaseemoong Independent Nation, 500 000; Comptes inférieurs à 109 000 $—119 401.

Moins : recouvrements d'autres ministères (4 039 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—4 039 $.

Total des autres paiements 27 787 688

Crédits législatifs (9 808 $)

Traitement versé au ministre (Nil $)

L'honorable C.J. (Bud) Wildman ..... du 1er avril 1991 au 31 mars 1992 ..... Nil

Traitement versé à l'adjoint parlementaire (9 808 $)

D. Winninger ..... du 1er avril 1991 au 31 mars 1992 ..... 9 808

SECRÉTARIAT DES AFFAIRES AUTOCHTONES DE L'ONTARIO — (fin)

Sommaire des dépenses

Crédits votés		
Traitements et salaires	2 457 714	
Avantages sociaux	449 251	
Frais de déplacement	283 351	
Autres paiements	27 787 688	
		30 978 004
Crédits législatifs		9 808
Total des dépenses, Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario		**30 987 812 $**

MINISTÈRE DES SERVICES CORRECTIONNELS

L'honorable Allan Pilkey, ministre
L'honorable Mike Farnan, ministre

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (361 416 812 $)

Personnel temporaire (665 924 $) :
Insta Care Nursing Services Inc., 105 996; Kelly Temporary Services Ltd., 53 679; Office Overload, 66 758; Professional Nursing Services, 115 305; Comptes inférieurs à 44 000 $—324 186.

Avantages sociaux (70 254 619 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 5 447 487; Assurance-vie collective, 739 382; Protection du revenu à long terme, 3 530 890; Impôt-santé des employeurs, 7 092 741; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 2 956 791; Régime de soins dentaires, 2 411 716; Caisse de retraite des fonctionnaires, 22 675 173; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 7 962 159; Caisse de retraite des enseignantes et des enseignants de l'Ontario, 211 342; Assurance-chômage, 10 363 225.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 917 758; Primes d'assiduité, 198 940; Indemnité de cessation d'emploi, 1 200 238; Prestations de décès, 70 640.

Commission des accidents du travail, 4 648 904.

Moins : recouvrements d'autres ministères (172 767 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—172 767.

Frais de déplacement (3 942 689 $)

L'honorable A. Pilkey, 346; L'honorable M. Farnan, 106; J. Wiseman, 134; S. Owens, 288; D. Palozzi, 7 418; R.M. McDonald, 6 244; G. Arnold, 12 298; G.A. Bate, 9 598; S.B. Bédard, 14 220; J.N. Bell, 13 221; A. Bentley, 21 638; D.H. Bolton, 10 378; B. Boothe, 24 015; C.J. Bourgeois, 8 039; G. Brierley, 9 387; M. Briks, 16 895; P.E. Bryson, 16 301; M. Campbell, 16 218; T.V. Cane, 11 086; R.R. Carbone, 8 748; J.A. Cassidy, 9 430; R.A. Dalton, 13 340; R. Dawson, 27 011; D. Dougall, 9 844; M. Dzikowski, 9 700; P.J. Fleury, 11 756; B.A. Francis, 14 549; J.E. Fraser, 9 791; W.J. Gibson, 13 994; C.J. Gillis, 13 443; W.D. Gray, 10 762; J.L. Gubbels, 10 819; H.R. Hawkins, 8 844; S.P. Henriksen, 10 513; K. Hogg, 10 296; G.R. Jamison, 9 609; B. Johnston, 13 238; Q.S. Johnston, 16 996; T. Jones, 18 141; C. Kakegamic, 14 288; J. Kinoshameg, 8 193; A. Klodt, 24 116; G. Lee, 9 699; I. Lendvay, 33 961; S.D. Lentini, 9 344; J.O. Lockhart, 8 570; R.M. Lundy, 9 985; S.E. Martyn, 28 015; N.T. McKerrell, 24 954; R.M. Millette, 12 039; C.E. Morris, 13 929; J.T. O'Brien, 17 855; D.M. Page, 12 671; J. Palmer, 18 036; M.L. Pawlowski, 8 634; N. Pickard, 9 150; K. Proch, 11 029; P.A. Radley, 20 543; P.C. Rhiness, 10 422; J.T. Rioux, 10 807; A.J. Roberts, 8 426; G. Robinson, 10 624; E.G. Rothwell, 8 416; K.S. Sandhu, 11 282; D. Sevigny, 20 657; S. Shoom, 9 145; K. Sherred, 21 033; D.R. Spencer, 17 061; M.A. Spry, 8 756; B.P. Sullivan, 19 173; J. Sutcliffe, 11 363; D.R. Swearengen, 13 288; L.M. Szorady, 8 120; D.J. Thompson, 10 251; W.R. Tilden, 8 790; S. Varga, 14 857; G. Wasylciw, 12 272; J.W. Welch, 8 000; D.L. Wilcox, 23 521; S. Wong, 20 175; J.S. Wormith, 13 569; Comptes inférieurs à 8 000 $—2 899 016.

Autres paiements (155 796 179 $)

Fournitures, matériel, etc. (157 387 765 $) :
Aboriginal Legal Services of Toronto, 100 280; Ace Contracting of Sudbury Limited, 174 535; Acord, 89 231; Aequitas Inc., 525 343; Al-Jen Construction Ltd., 171 947; All Around Contracting Inc., 181 323; Allseating Corporation, 64 833; Alternatives—CCADAOW, 53 640; Anchor Textiles Ltd., 96 491; Antero Rebelo, 44 950; Arnold Bros. Limited, 115 989; AT and T Canada Inc., 58 285; ATAC Centre, 54 810; Ault Foods Limited, 677 583;

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

MINISTÈRE DES SERVICES CORRECTIONNELS — (suite)

B and J Electric Limited, 209 144; Ball Packaging Products Canada, 184 333; Balmertown Builders Supplies, 51 809; Barton-James Big V Drug Store, 118 086; Beatrice Foods Inc., 727 630; Beaver Foods Limited, 323 119; Beech Brothers Ltd., 116 468; Bell Canada, 1 821 286; Belleville Youth House, 460 513; Best Universal Locks Ltd., 84 652; Dr. Hyman Bloom, 47 974; Bob Rumball Assoc. for the Deaf, 110 565; Bouck Renovations, 100 364; Brama Manufacturing Inc., 200 916; Corp. of the Township of Brantford, 93 873; Brampton Hydro, 289 391; Brampton Plumbing Heating Supplies, 54 056; Brantford Township Hydro, 115 546; Brock and Buell House Inc., 377 483; Brockville and Area Community, 59 360; Browning-Ferris Industries, 55 621; Bruce Edmeades Sales Limited, 94 057; Bryco Construction Management, 307 090; Burgess Computer Services Inc., 154 924; Burgess Wholesale 1978 Ltd., 273 761; Dr. Maurice R. Butchey, 91 144;

CS Brooks Caldwell, 180 915; Calman Painting and Decorating Ltd., 323 875; Cambridge and North Dumfries P.U.C., 60 039; Canada Catering Co. Limited, 265 237; Canada Post Corporation, 493 731; Canadian Beauty Aids, 50 817; Canadian Corps of Commissionaires, 173 366; Canadian Oxygen Ltd., 50 928; Canadian Tire Acceptance Ltd., 115 995; Carol Stoveken Consulting, 46 484; Cashway Building Centres, 54 060; Catholic Family Service of Ottawa, 57 051; Cedargate Construction Ltd., 95 609; Centra Gas, 496 627; Central Bakery of Toronto Limited, 153 552; Changing Ways, 91 949; Charles Ray Enterprises, 130 249; Chemise Empire Ltd., 122 583; Dr. D.M. Child, 45 290; Christian Bros., 91 149; Chubb Security Safes, 46 607; Dr. H.R. Cieslar, 58 961; Cincom Systems of Canada, 297 726; Clarke Institute of Psychiatry, 253 535; Cobourg Public Utilities Commission, 87 904; Cole Business Furniture, 66 411; Community Corrections of London, 1 086 255; Community Counselling Centre, 108 790; Community Justice Alternative of Durham, 51 314; Community Justice Initiatives, 113 631; Community Liaison Services, 79 888; Community Options for Justice, 62 926; Community Oriented Sentencing, 67 505; Community Resource Services-Halton, 574 000; Compugen Systems Ltd., 339 580; Computerland, 81 893; Concerns Canada Divisions Alcohol and Drug, 164 711; Dr. M. Connery, 52 371; Consumers Gas, 656 120; Corporate Foods Limited, 365 633; Correctional Service Canada, 158 356; Dr. Robert Coulthard, 104 156; Country Foods Canada Inc., 539 260; Court Volunteer Support Services, 60 218; CP Express and Transport, 86 399; Crowntek Business Centres Inc., 138 661;

Dr. H.R.M. Daignault, 67 327; Dale Intermediaries Ltd., 640 550; Dalmar Foods Limited, 585 524; Danhart Sheet Metal Contractor, 74 115; Data General Canada Inc., 44 000; Dave's Wholesale and Jobbers Ltd., 71 922; Dr. M.N. Daya, 126 383; Dearborn Chemical Company Limited, 53 573; Deister Electronics Inc., 50 718; Dr. Mauro Delorenzi, 48 591; Dellcrest Children's Centre, 1 362 626; Desmarais Keenan—Barristers, 75 000; Dex-Data Entry Experts Inc., 53 908; Di-Cor Sales, 47 359; Disposal Services Ltd., 83 098; Diversey Inc., 122 331; DMR Group Inc., 56 385; Dofasco Inc., 637 506; Dom Amodeo Produce Inc., 133 193; Dominion Textile Co. Ltd., 204 751; Donkers Poultry Farm, 56 897; R.A. Doran Clothing Stores Limited, 386 632; Douwe Egberts Coffee Systems Ltd., 251 224; Draco Logging Ltd., 65 988; Drop-In Centre Kingston Inc., 443 960; Dr. P.A. Dubelsten, 164 645; Dunsdon Food Products Ltd., 75 161; Regional Municipality of Durham, 96 186; Durham Telephone Ltd., 54 149; Durhamcrest Community Resource, 532 380; Durhamdale Incorporated, 651 861;

Eaglerock Youth Centre, 576 812; Elizabeth Fry Society, 2 239 805; Emco Supply, 45 759; Engineered Plastic Sales Corp., 84 849; Dr. Mikhail Epelbaum, 46 500; Ericsson GE Mobile Communication Canada, 114 711; Ernst and Young, 57 240; Esso Petroleum Canada, 117 941; City of Etobicoke, 183 176; Etobicoke Hydro, 406 972; European Quality Meats and Sausages, 614 612;

Family Service Association of Metro Toronto, 119 075; Family Services-Richmond Hill, 162 985; Ferguson House, 311 623; Fero Waste Disposal Inc., 77 140; Findlay Foods Kingston Ltd., 60 026; Dr. Robin Fishburn, 110 561; Dr. G. Fisher, 63 670; Fort Albany First Nation, 445 534; Fortune Society of Canada Inc., 78 475; E.S. Fox Limited, 161 279; Frajac Diversified Services Inc., 46 098; Freda's Originals Inc., 112 212;

MINISTÈRE DES SERVICES CORRECTIONNELS — (suite)

G and B Halfway House, 79 000; G and B Masonry, 67 995; G.K. Chemical Specialties Co. Ltd., 256 366; Gainers Inc., 99 638; Galbraith Bail Residence, 413 049; Gasman Services Co. Ltd., 48 334; Dr. Paul D. Gatfield, 85 571; Gay Lea Foods Co-operative Ltd., 83 575; Gifford Contract Homes Ltd., 1 494 685; Dr. D.W. Gilchrist, 44 536; Ginn McLean Hardware Co. Ltd., 137 835; Dr. Graham Glancy, 71 030; Global Upholstery Co. Inc., 54 942; Golden Bay Sportswear Ltd., 69 284; Golden Horseshoe Beverages Ltd., 52 305; Golden Opportunities Youth Residence, 622 294; Dr. S. Goldfarb, 112 706; Grand and Toy Office Products, 106 949; Grand National Trouser Inc., 307 325; D. Grant and Sons Limited, 101 867; Grant Development Corporation, 92 016; Greyhound Lines of Canada Ltd., 189 266; City of Guelph, 238 864; Guelph Hydro, 440 034; Guillevin International Inc., 65 837;

HIRA Limited General Contractors, 50 060; Hamilton Baking Co. (1988) Ltd., 266 547; Hamilton Hydro Electric System, 284 286; Hamilton-West Association of Volunteer, 46 243; Regional Municipality of Hamilton-Wentworth, 46 242; Harco Co. Ltd., 44 533; Harold Wexler, 48 471; Healthco (Canada) Limited, 50 550; Henry's, 126 146; Henwood Homes, 481 538; Hewitt's Dairy Ltd., 100 222; Hickeson-Langs Supply Co., 1 404 160; Hillcrest International Foods, 74 755; Hobart Canada Inc., 45 179; Hoechst-Roussel Canada Inc., 50 138; Holly Park Meat Packers Inc., 135 899; Hotel Strata Stoney Creek, 182 073; Dr. Stanley W. Hrab, 108 864; Humpty Dumpty Foods Limited, 64 604; Hutchinson Smiley Limited, 203 977; Hyten Mechanical (1985) Limited, 289 891;

IBM Canada Ltd., 1 221 445; Imperial Tobacco Products Ltd., 866 148; Indian Friendship Centre, 64 794; Industrial Textiles Limited, 59 575; Information Engineering System, 50 472; Ininew Friendship Centre, 399 430; Insta-Care Nursing Service Inc., 99 695; Insta-Data Services Limited, 67 178; Ivik Youth Services Ontario Ltd., 546 075;

J and D Flanagan Sales and Distribution, 301 816; J.M. Plumbing and Heating Service, 55 542; J.M. Schneider Inc., 51 320; J.N. Construction Limited, 78 082; Ja-Land Ltd. General Contractor, 49 126; Jack Watson Sports Inc., 57 912; Jako Fish Inc., 86 042; John Howard Society, 1 168 247; Dr. Richard L. Johnson, 49 587; Dr. William Johnston, 163 797; T. Jones, 46 739; Dr. Victor P. Juskey, 89 207;

K-W Counselling, 103 037; Kairos Community Resource Centre, 828 560; Kairos Rehabilitation Program, 59 230; Ke-Shi-la-Ing Resource Centre, 59 316; Ken Anderson Electric Inc., 100 880; Corp. of the Town of Kenora, 61 324; Dr. Rosemary Keogh, 71 182; Kent Volunteers in Corrections, 107 420; Corp. of the City of Kingston, 65 430; Kingston Drop-In Centre, 510 048; Kingston General Hospital, 54 248; Kingston Sexual Behaviour Clinic, 78 850; Kitchener Beverages Ltd., 50 566; KM Video and Security, 49 151; Knoll North America Corp., 156 386; Kodak Canada Inc., 53 917; KW Food Services, 213 272;

La Fraternité, 365 710; D. LaFrenière Builders Ltd., 486 032; Laidlaw Medical Services Group, 127 209; Leeds and Grenville Youth Custody Services, 396 719; Leo Al's Contracting Walkerton, 79 468; Lewis Bakeries Ltd., 44 829; Lilo Products, 288 134; Logitek International, 71 871; London Public Utilities Commission, 283 523; London Youth Resource Centre, 549 052; Longo Food Service Equipment Inc., 120 787; Dr. Annette C. Lorenz, 49 675; Dr. D.E. Luck, 44 513; Lundy Fence, 174 245;

RJR-MacDonald Inc., 1 667 362; MacDonald-Westburne Electric Ltd., 53 781; MacMillan House, 476 680; Madeira House, 907 343; Maher Contract Sales, 425 689; Maison de Mon Père, 435 898; Maison Decision House, 364 024; Maison P C Bergeron House, 439 212; Malton Pharmacy Ltd., 53 915; Dr. George H. Mann, 80 988; Maple Leaf Foods Inc., 567 616; Margaret Dress Baldwin Ltd., 128 161; Maria Jean Pierre Uniforms Ltd., 57 453; Martinway Contracting Ltd., 105 749; Mayfield Farms Ltd., 70 282; H.J. McFarland Construction Co., 44 591; Dr. A.M. McFarthing, 68 064; McMaster University, 115 061; Mee-Quam Youth Residence, 331 098; Men's Support Services, 607 512; Mennen Canada Inc., 161 916; Mertineit Group Homes Inc., 86 265; Metro Sportswear, 64 946; Metro Toronto Convention Centre, 52 515; Mica Management Resources, 44 290; Microage Computer Centres, 221 416;

MINISTÈRE DES SERVICES CORRECTIONNELS — (suite)

Middle Way Management Ltd., 147 352; Millbrook Pharmacy Ltd., 48 024; Milner Graphics, 72 439; Milton Hydro Electric Commission, 597 258; Ministères : Procureur général, 596 289; Services gouvernementaux, 10 528 216; Santé, 1 044 707; Conseil de gestion, 392 125; Mission Consultants Inc., 62 640; Mister Chemical Ltd., 45 781; Mitsubishi Canada Limited, 46 738; Moe's Mechanical Systems Inc., 91 473; Mooring Lodge, 279 210; Moosonee Transports Ltd., 68 935; Morton Youth Services, 621 689; Motoroia Ltd., 247 790; MSA Canada Inc., 108 810; Dr. W. Mueller, 62 366; Murray Salomon Drugs Ltd., 53 519;

Nadalin Electric Co. (Ontario), 62 592; Nakogee Service, 131 511; Ne Chee Friendship Centre, 98 685; Dr. David W. Neale, 112 737; New Beginnings (Essex Co.), 1 257 552; Newcombe House, 1 244 746; R. Nicholls Distributors Inc., 44 781; Nickel Centre Residence for Girls, 264 907; Nipissing District Youth Employment, 292 081; Nipissing Food Services, 181 767; Nishnawbe-Aski Nation, 172 142; North Frontenac Community Services, 49 615; Northern Chain Link Inc., 78 014; Northern College of Applied Arts and Technology, 60 406; Northern Communications Services Ltd., 61 189; Northern Industrial Sales and Service, 46 697; Northern Telephone Ltd., 105 835; Northern Youth Centre, 734 060; Northwest Building Centre, 70 999; Nu-Mark Food Services Limited, 92 625; Nu-Wood Construction, 339 315; Nutritional Management Service, 461 575;

Office Equipment Company of Canada, 76 910; Onesimus Community Resource Centre, 396 840; Ontario Family Guidance Centre, 443 718; Ontario Hydro, 653 859; Ontario Parking Systems London, 52 998; Operation Springboard, 4 540 268; City of Ottawa, 77 971; Ottawa Carleton Community Service Order Program, 172 275;

P and M Sales, 71 584; P.J. Ward and Associates, 119 576; Pace Contracting, 167 093; Dr. Daniel Paitich, 73 942; T.A. Patterson and Associates, 486 965; Parnell Foods Limited, 1 370 116; Paul From Inc., 54 635; Regional Municipality of Peel, 117 971; Pembroke and Area Community Corrections Council, 77 743; Peter I. Horton Communications, 61 907; Peterborough Information and Volunteer Services, 52 667; Petro-Canada Products, 220 739; Phoenix for Young Offenders Inc., 503 305; Pine Hill Youth Residence, 679 374; Pines Community Resource Centre, 80 794; Dr. E.T. Piscopo and Dr. C.P. Sicoly, 58 287; Dr. L.A. Pistor, 52 503; Pitney Bowes, 220 740; Polaris Consulting Service Ltd., 345 999; Polytarp Products, 112 508; Pope Restaurant Supply, 219 352; Portage Ontario, 2 141 824; Porter Place Inc., 75 650; Prescott Russell and Glengarry, 45 631; Price Daxion, 91 464; Primo Refrigerated Foods, 55 294; Dr. D.A. Prince, 104 695; Project Managers Inc., 45 412; Dr. G.G. Prowse, 123 610; Purolator Courier Ltd., 265 137; Pyramid Chemical Inc., 121 240;

Quartex Corporation, 109 437; Queen Square Doctors, 95 463; Quinte Meat Products Ltd., 256 168;

Randy Dowling Produce Co. Ltd., 138 925; Raoul Wallenberg Centres, 590 373; Ray of Hope Inc., 747 029; Reaching Out Inc., 114 474; Red Lake Indian Friendship Centre, 500 193; Redpath Sugars, 72 077; Reed Stenhouse Limited, 134 593; Revelations Group Homes Inc., 433 442; Ricoh Corporation (Canada) Ltd., 57 724; Riviera Finance, 51 281; Robichaud House, 259 479; Robinson House Inc., 414 517; Roebuck Home, 540 778; Roma Fence Ltd., 44 876; Rooney and Mervyn, 54 352; Rothmans Benson and Hedges Inc., 47 914; Rowe Farms Meats, 54 790; Royal Coffee and Tea Company Ltd., 153 307; Royal Ottawa Hospital, 143 552;

Dr. Otto Saionen, 45 052; Salvation Army, 5 672 628; Sandra Burles, 44 827; Sandro Steel Fabrication Ltd., 47 381; Sault Ste. Marie Public Utilities Commission, 156 450; Savin Canada Inc., 122 723; Scale Meats Ltd., 61 447; Scarborough Public Utilities Commission, 283 412; Schreiber-Terrace Bay Community Corrections, 46 463; Dr. Duncan Scott, 64 435; Scott Paper Limited, 188 125; Sheard Construction Limited, 58 305; Dr. Abe Shedletzky, 87 543; Shell Canada Products Limited, 155 186; Dr. Robert R. Sheppard, 66 353; Sherwood Windows Limited, 56 739; Shuriken Distributors Inc., 122 442; Dr. David G. Sim, 91 183; Simcoe District Co-op Service, 56 451; Simcoe Hydro Electric Commission, 80 402; Simcoe

MINISTÈRE DES SERVICES CORRECTIONNELS — (suite)

Mechanical Contracting, 131 317; Six Nations of the Grand River, 95 123; Dr. J. Skillman, 65 894; Sleepmaster Limited, 475 252; Smith Home, 248 249; Solex Industrial Handling Equipment, 90 133; St. John Ambulance, 77 427; St. Lawrence Foods Corp., 50 848; St. Leonard's Society, 2 582 648; St. Mary's General Hospital, 78 221; St. Philip's Community Resource, 133 303; St. Vincent de Paul Home, 466 562; Stacey Brothers, 144 520; Stan Cohn Produce Distributors, 82 479; Dr. E.A. Stasiak, 64 667; Stanford House, 427 641; Steelgate Security Products Ltd., 648 962; Stelco Steel, 62 306; Stewart and Mack Dist. Ltd. 89 991; Stewarts Pharmacy, 80 753; Stonehenge Therapeutic Community, 389 820; Strano Food Service, 100 754; Street Haven at the Crossroads, 115 340; Streetlink, 91 312; Stroll's Strictly Kosher Foods, 45 997; Strongbar Industries Inc., 900 354; Sudbury Hydro, 66 126; Sudbury Youth Residential Centre, 717 416; Summit Food Distributors Inc., 113 896; Summit Foods, 169 799; Sunshine Building Maintenance, 50 184; Sunspun Food Service, 87 185; Sure-Fix Food Equipment Services Ltd., 62 177; Swish Maintenance Limited, 56 934; Systematix, 56 034;

T.K. Contracting, 60 110; Tannis Trading Inc., 48 641; Taplen Construction (1979) Ltd., 144 649; The Butcher Shoppe, 649 759; The Cambridge Towel Corporation, 282 778; The Hostess Frito-Lay Company, 93 040; The Riverdale Hospital, 244 084; Thorold Hydro-Electric Commission, 118 733; City of Thunder Bay, 49 663; Thunder Bay Hydro, 163 795; Tom Jones Construction Inc., 44 534; Dr. V.E. Tooming, 66 814; City of Toronto, 64 576; Toronto Bail Program, 860 707; Toronto Hospitals Postgraduate, 75 690; Toronto Hydro, 143 570; Toshiba of Canada Ltd., 262 557; Trafalgar Medical Clinic, 116 624; Trillium Footwear Co. Ltd., 644 750; TSC Stores Ltd., 90 980;

Union Gas Limited, 1 059 628; United Co-operatives of Ontario, 146 080; Universal Disposal Services Limited, 50 135; University of Western Ontario, 73 636;

Dr. Paul M. Valliant, 50 908; Dr. G.B. Vanallen, 67 081; Vaughan Paper Products Limited, 52 936; Venneri Engineering Limited, 131 222; V O I C C S, 84 050; Voyageur Community Services Inc., 50 000;

W.D. Lester Construction Services, 134 000; W.J. Stelmaschuk and Associates Ltd., 60 000; W. James Porcher Consulting Ltd., 137 318; Ward and Patch Sports Ltd., 69 250; Dr. Wayne Connelly, 64 972; Wayside, 546 800; Wayside House of Hamilton, 71 976; Weagant for Supplies Ltd., 46 178; Wes's Construction, 93 490; Westbridge Computer Corporation, 64 796; Westburn Central Supply, 115 231; Westburne Electric Supply Ltd., 150 564; Weston Bakeries Limited, 85 512; Dr. Linda Wieland, 53 489; William Proudfoot House, 459 891; Windsor Public Utilities Commission, 45 818; Dr. Bill Winogron, 122 847; Wong's Camera Wholesale, 115 026; Wood-Land Tractor Inc., 45 069; Wycliffe Booth House, 1 283 233;

Xerox of Canada Ltd., 533 451;

Y.M.C.A. Canada Geneva Park, 152 097; Y.M.C.A. Community Service Order Programs, 231 896; Youth in Conflict with the Law, 126 687;

I. Zucker, 162 846;

1 Atochem Canada Inc., 53 460; 1st Forms Inc., 71 690; 432105 Ontario Limited, 44 100; Comptes inférieurs à 44 000 $—29 262 605.

Subventions, subsides, etc. (1 247 264 $) :

Subventions versées à des particuliers (65 584 $) :

Comptes inférieurs à 109 000 $—65 584.

Subventions versées à des institutions non commerciales (547 942 $) :

John Howard Society, 114 870; Salvation Army Canada East, 138 600; Comptes inférieurs à 109 000 $—294 472.

MINISTÈRE DES SERVICES CORRECTIONNELS — (fin)

Subventions tenant lieu de taxes municipales (633 738 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—633 738.

Moins : recouvrements d'autres ministères (2 838 850 $) :
Services sociaux et communautaires, 156 077; Services gouvernementaux, 177 003; Santé, 103 870; Richesses naturelles, 318 025; Transports, 1 912 658; Comptes inférieurs à 44 000 $—171 217.

Total des autres paiements 155 796 179

Crédits législatifs (9 741 $)

Traitement versé au ministre (Nil $)

L'honorable Allan Pilkey	du 31 juillet 1991 au 31 mars 1992	Nil
L'honorable Mike Farnan	du 1er avril 1991 au 30 juillet 1991	Nil

Traitement versé à l'adjoint parlementaire (9 741 $)

Jim Wiseman	du 16 août 1991 au 31 mars 1992	6 135
Steve Owens	du 25 avril 1991 au 15 août 1991	3 030
Fred Wilson	du 1er avril 1991 au 21 avril 1991	576

Sommaire des dépenses

Crédits votés		
Traitements et salaires	361 416 812	
Avantages sociaux	70 254 619	
Frais de déplacement	3 942 689	
Autres paiements	155 796 179	
		591 410 299
Crédits législatifs		9 741
Total des dépenses, Ministère des Services correctionnels		**591 420 040 $**

MINISTÈRES DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX

L'honorable Fred Wilson, ministre
L'honorable Shirley Coppen, ministre
L'honorable Frances Lankin, ministre

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (133 244 733 $)

Personnel temporaire (3 204 126 $) :
DGS Group, 86 824; Help Unlimited—Division of 64179 Ontario Ltd., 67 887; Conseil de gestion, 1 425 195; Manpower Temporary Services, 138 890; Office Automation Word Processing Personnel and Consultants, 174 082; P.J. Ward Associates, 96 800; TES Contract Services, 50 524; Comptes inférieurs à 44 000 $—1 163 924.

Avantages sociaux (25 821 574 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 1 942 144; Assurance-vie collective, 258 407; Protection du revenu à long terme, 1 208 177; Impôt-santé des employeurs, 2 546 317; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 1 057 880; Régime de soins dentaires, 884 976; Caisse de retraite des fonctionnaires, 8 566 801; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 3 130 413; Assurance-chômage, 3 602 171; Comptes inférieurs à 44 000 $—139 581.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 204 961; Primes d'assiduité, 79 280; Indemnité de cessation d'emploi, 1 026 849; Prestations de décès, 38 826; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 53 535.

Commission des accidents du travail, 905 148.

Paiements à d'autres ministères (180 724 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—180 724.

Moins : recouvrements d'autres ministères (4 616 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—4 616.

Frais de déplacement (2 807 127 $)

L'honorable F.F. Wilson, 1 262; D.P. Caplice, 3 877; V.A. Gibbons, 4 033; R. Allard, 10 868; B. Anderson, 17 010; A. Arlette, 8 387; J.D. Bedford, 8 719; B. Bellinger, 9 938; R. Bergman, 11 696; D. Campbell, 8 051; C.J. Cannon, 11 991; P. Carrozzi, 10 232; D. Chadha, 9 428; J. Clarke, 16 018; W.D. Cormack, 15 449; V.A. D'Agostino, 8 947; J.C. Disher, 16 653; G. Doyle, 20 310; W. Durham, 13 029; J. Dwyre, 10 219; S. File, 10 612; A.J. Fingernagel, 10 267; R. Foster, 10 356; J. Fulton, 8 002; J. Gauthier, 11 846; A. Gibson, 14 422; R.M. Gotts, 8 146; T.G. Gray, 17 911; W.S. Gray, 10 454; N. Guillemette, 15 189; D. Hibbert, 8 792; T. Hiiback, 8 020; V. Hrdlicka, 18 255; P. Hui, 8 825; W. Kembel, 8 329; D. Kobelka, 11 108; L. Kornas, 17 008; M.M. Krajan, 28 966; H. Kranz, 12 024; M. Krapez, 23 397; W. Kuenzig, 10 002; R.J. Kwok, 10 487; D. Lackovic, 12 852; G. Laivenieks, 12 108; B. Lawrence, 17 376; H. Li, 12 085; G. Lohasz, 17 827; W. MacNeil, 18 203; G.E. Martin, 9 401; J. Matheson, 10 227; D. McChesnie, 13 105; J.M. McGinnis, 8 121; W.H. McLean, 10 962; S. Morris, 9 637; N. Nenoff, 8 461; W.F. Nicholson, 11 557; R.J. Noel, 11 928; E. Olson, 10 655; L. Quan, 14 144; S. Rocca, 8 234; D.L. Sanna, 13 106; D.J. Saunders, 10 847; R.H. Schatz, 11 635; J. Smith, 10 153; W. Sobiski, 8 772; G.R. Spring, 13 101; J. Squissato, 10 238; J.S. Stasiuk, 8 719; B. Tirry, 8 352; J. Vennes, 13 895; F. Watt, 12 093; C. Westerback, 15 723; W.R. Wills, 9 377; Comptes inférieurs à 8000 $—1 945 698.

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

MINISTÈRES DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX — (suite)

Autres paiements (617 139 714 $)

Fournitures, matériel, etc., (803 167 034 $) :

A.K. Contracting Ltd., 199 793; A.A.F. Canada, 121 475; A.C.C. Encon Inc., 51 654; A-1 General Construction, 90 762; Aalcor Corporation, 163 286; Aarmic Investments Ltd., 60 050; Abelson Siding, 109 740; Abso Blue Prints Ltd., 82 953; Academy Construction Co., 59 215; Accurex Inc., 75 001; Ace Contracting of Sudbury Ltd., 149 177; Ackridge Construction Ltd., 63 995; Acme Building and Construction, 1 686 419; Action Air Conditioning and Refrigeration Inc., 66 729; Active Building Maintenance Ltd., 453 570; Adco Elevator Service Ltd., 99 016; Addiscott Investments Ltd., 1 151 867; Adler Moving Systems, 82 453; Advanced Knowledge Innovations Inc., 80 627; Advance Service, 85 698; AECL Research, 515 904; Ainsworth Electric Co. Ltd., 406 357; Al's Natural Gas and Heating, 78 458; Aladdin Electric Ltd., 44 021; Addershot Landscape, 168 381; Aldgate Construction, 364 888; Alfa Contracting, 70 012; Alger Press Ltd., 67 463; Algoma Central Properties Inc., 213 444; Allandle Construction Ltd., 292 898; H. Allaire and Sons Co. Ltd., 74 793; Allen and Sons Construction, 114 948; Allite Electrical Contracting, 63 000; Allseating Corporation, 524 556; Alpine Janitorial, 106 131; Alta Surity Company, 54 009; Alta Surity Company, Re : Jesco Inc., 45 090; Altoba Development Ltd., 680 116; Altone Investment Limited, 115 729; Alcumicor Ltd., 625 960; Aluminium Home Improvements, 80 888; Richard Altvater and Sons Ltd., 133 080; Amdahl Ltd., 757 855; Amherst Roofing and Sheetmetal, 182 462; AMJ Campbell Van Lines, 89 915; R.V. Anderson Associates, Ltd., 44 988; H.H. Angus and Association Ltd., 48 987; Annmor Building Maintenance Inc., 310 886; Anson Limited Partnership, 116 298; Antares Electronics Inc., 323 409; Anthes Universal Limited, 129 058; Antrim Mechanical Ltd., 991 948; Frank Anzil, 44 774; Aon Inc., 329 937; Apple Fence Inc., 124 743; APV Canada Inc., 60 129; W. Argue, J.F. O'Brien, P.J. Wright, 292 755; Argos Carpet, 76 368; Ariss Construction Inc., 170 981; Artistic Stationery Co. Ltd., 96 253; Asco Construction Ltd., 59 170; Asgo Management Ltd., 228 257; Ashburnham Holdings Ltd., 44 966; Aston-Tate Corp., 100 909; Associated Paving Co., 88 651; Atlantic Packaging Co., 45 775; Atlantis Development Limited, 84 297; Atlantis Real Estate, 1 788 587; Atlantis-Bowgada Holdings Ltd., 283 553; Atlas Engineering and Machine Co., 89 004; Avery Label Systems Inc., 68 050; Avila Investments Ltd., 172 986; Avro Management Ltd., 1 323 361; Axion Development Corporation Ltd., 560 158;

B and B Painting, 164 645; B and H Paper Products Inc., 363 786; B and W Bingley Steel Works, A Division of 140952 Canada Inc., 117 034; BEST Construction of Sudbury Ltd., 267 593; B.G. Realty, 110 103; B.G.S. Systems Inc., 80 103; B.J.B. Letterio Queen's Council in Trust, 538 081; B.W.K. Construction, 192 077; Babbco Office Services Ltd., 191 207; Bach-McDougall Engineers and Contractors Ltd., 177 578; Bacon Engineering Ltd., 144 130; Badenhurst Properties Ltd., 90 265; Baka Communications Inc., 117 829; Balaji Apartments Ltd., 291 825; R.J. Ball Electric, 446 526; Ballintra Construction Ltd., 55 327; J.T. Bangs Construction Ltd., 76 655; Ken Bangma Construction Co. Ltd., 108 038; Bank of Montreal Leasing, 289 012; Bar Ron Heating and Air, 87 299; Barber-Coleman of Canada Ltd., 707 171; Barber-Ellis Fine Papers, 112 474; Bardis Enterprises Ltd., 77 109; Barne Builders, 1 283 855; Barnes Security Services Ltd., 65 697; Baron Looseleaf and Office Products, 79 945; G.H. Barr and Associates, 52 668; Barrington Rockwood Investment Corp., 119 873; Barrydowne Investments Ltd., 58 466; Bay City Contractors, 535 172; Bay Holdings c/o Regent Property Management Ltd., 49 569; Bay Street Atria Ltd., 5 484 540; Bay-Tower Management Ltd., 50 314; Bayfield-Equitable Management Ltd., 482 943; Beagle Construction Inc., 246 415; K.J. Beamish Construction, 356 284; Bearss Grounds Maintenance, 88 035; Beez Construction Ltd., 140 944; Beirsdorf Canada Inc., 49 985; Belair Restoration (Ontario) Inc., 52 490; Belair Restoration (Ottawa) Inc., 76 692; Gerald P. Bélanger Architect, 50 427; G.R. Bélanger Enterprises Ltd., 1 020 811; Jean-Pierre Bélanger, 67 578; Bell Canada, 322 265; Bell Information Systems, 108 112; Belle Bridge Developments Ltd. Century Place, 78 741; Belmont Property Management, 1 923 857; Bemar Construction Ltd., 1 439 367; Bentorswell Construction, 216 590; Benyei Associates, 66 649; Berol Canada Inc., 63 385; Bertram Bros. Construction Ltd., 166 180; Best Cleaning, 56 625; Beta and Associates Inc., 366 989; Beta-Tronic Industrial, 308 582; Better and Brighter Cleaning, 164 662; Bic Inc., 64 617; Biggs and Narciso Construction, 143 035; Binkley Lawn and Garden Care, 57 075; Black and McDonald

MINISTÈRES DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX — (suite)

Limited, 523 049; Blake, Cassels and Greydon, 45 603; Bluewater Industrial and Commercial Roofing Ltd., 50 037; BMC Software Inc., 146 965; Board of Education, 77 294; Bodeen Construction Ltd., 59 075; Boman Construction, 49 867; Bono General Construction Ltd., 792 683; Boole and Babbage Inc., 92 914; Borins and Associates Property Management Ltd., 129 433; Bowder's Information, 137 190; Bowgada Holdings Limited c/o Atlantis Real Estate Corp., 2 033 313; Bowling Alley Holdings Ltd., 62 687; Boyd Group of Companies, 245 956; Bradleigh Construction Limited, 108 551; Bradsil Ltd., 16 610 040; Bramalea Ltd., 105 827; Brampton Building Cleaning, 102 314; Brandon Electrical and Mechanical Inc., 61 283; Bray Motors Ltd., 74 849; Bromac Construction and Engineering Ltd., 348 129; Brown and Collett Ltd., 260 633; Brown and Huston Ltd., 127 632; Browning-Ferris Industries, 88 983; Bryant Engineering Inc., 150 157; R. Bryford Construction, 96 612; Builtron Ltd., 2 329 840; Bumsteads Electric Plumbing Ltd., 905 089; Burns International Security, 138 669; Bywayer Cumming and Assoc. Inc., 102 785;

C.E.R. Home Renovators, 73 470; CIBC Development Corp., 726 236; CIBC Leasing Limited, 240 106; C.T.G. Inc., 112 297; Commercial and Industrial Painters, 243 112; Cadillac Fairview Corp., 11 369 411; Callegari Construction Ltd., 66 755; Camanor Holdings Ltd., 246 190; Cambrian Alliance Protection Services, 71 466; Camdev Properties Inc., 88 245; Camphor Holdings Limited re : 713114 Ont. Ltd., 560 761; Camrost Property Management Inc., 429 341; Canada Homes Inc., 75 633; Canada Post Corporation, 64 538; Canada Hydrant Services Ltd., 93 234; Canada Square Management Ltd., 3 670 248; Canada Trust Co., 11 474 088; Canada's Capital Building Services Ltd., 218 626; Canadian Corps of Commissionaries, 111 545; Canadian Asbestos Services Ltd., 185 356; Canadian Engineering and Contracting Ltd., 335 740; Canadian Escalator and Elevator Services Co. Ltd., 107 091; Canadian Exhaust Maintenance, 53 753; Canadian Home and Renovation, 784 492; Canadian Industrial Specialties Ontario Ltd., 47 283; Canadian Pacific, 2 250 379; Canadian Premier Property Investments, 759 500; Canadian Protection Services Ltd., 286 934; Canadian Technical Air Systems, 2 128 659; Canadian Technical Tape Ltd., 49 813; Canam Enterprises, 109 826; Canatana Consulting Ltd., 78 500; Canbuild Management Services, 122 672; Cancam Co-Ownership and Canada Life Assurance Co., 212 484; Canadle Corporation, 71 868; Canlands Development Corp., 55 298; Canpark Services Ltd., 1 101 187; Cantel Inc., 338 209; Car Park Management Services Ltd., 222 838; Carinci Burt Rogers Engineers, 117 241; Carlton Tower Ltd., 87 578; Carmen Contracting, 168 621; J. Carraro Contracting Ltd., 77 321; Carrier Canada Ltd. Hoffmyer Plumbing and Heating, 556 785; Carrier Canada Limited Western Region, 70 447; Cartareal Corporation N.V., 470 759; Carter Property Management Inc., 49 328; Stephen R. Carter Architect Inc., 48 000; Castlerigg Investments Ltd., 61 213; Catherine Holding Ltd. and Legoyeau Holdings Ltd., 141 373; Catholic Cemetaries, 132 505; Caves Mechanical Systems, 84 454; CCF Property Management Division Transactive, 185 771; Cecconi/Eppstadt/Simone Inc., 253 356; Cellnet Canada, 967 567; Cencourse Project Inc., 48 714; Central Airways Ltd., 1 192 732; Central Hospital Foundation, 58 410; Chamberlain Architecture Services Ltd., 78 900; Chamberlain Construction Services Ltd., 826 837; Champlain-Thickson Centre Corp., 606 295; Chas Contracting, 422 922; Cherrigold Ltd., 155 169; Chickadee Investments Ltd., 82 833; Antonio Ciccone Enterprises Inc., 82 148; Circle B. Builders Inc., 908 080; Citadel General Assurance Co., 380 997; Citipark, A Division of Citicom, 219 142; Citipol Security Services Inc., 580 538; City Centre Development Corp., 733 109; City Centre Management Inc., 246 136; City Cleaning Service, 485 552; Cités : Brampton, 4 400 000; Kitchener, 51 524; Stoney Creek, 231 064; Toronto, 798 998; Windsor, 44 754; City Treasurer, 44 531; Claridge Executive Centre, 70 840; John Clark Building Enterprises Ltd., 222 124; Clark Media Products, 59 705; Clow-Darling Ltd., 73 602; Co-operators General Insurance Co., 83 181; Coachlight Realty (1982) Ltd., 248 689; Cochrane Temiskaming Resource, 95 212; Code Properties Ltd., 119 043; Cogent Construction Inc., 301 091; Cognos Incorporated, 145 770; Cole, Sherman and Assoc., 243 792; College of Physicians and Surgeons, 687 666; College Park, 12 333 089; Colonnade Development Inc., 142 829; Comarc Architects Ltd., 162 651; Command Construction, 394 003; Commcorp Financial Services, 164 083; Commercial Cleaning Services, 75 236; Commercial Property, 200 774; Maria Commisso Cleaning, 47 651; Comp-Sci Environmental Inc., 90 000; Compu-Redi, 2 014 616; Compugen, 330 558; Computer Associates Canada Ltd., 371 228;

MINISTÈRES DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX — (suite)

Compuware Corporation, 139 683; Comro Developments, 638 662; Comshare, 49 708; Comstock Canada, 103 792; Concorde Maintenance Ltd., 60 862; Concordia Management Company, 334 000; Confederation Life Insurance, 117 334; Confertech Canada Inc., 61 862; Congress Canada, 49 085; Consolidated Canadian, 571 978; Consortium Group Ltd., 285 869; Construction Control Group, 51 720; Cook Printing Canada Ltd., 130 039; Cooksville Interiors, 96 676; Cool Team Mechanical Inc., 1 667 234; Cooling Tower Maintenance Inc., 60 574; Cooper Corporation, 1 012 613; Coopers and Lybrand, 47 713; Cornwall Property Consultants, 62 214; Corporation des cités : Brantford, 126 244; Cambridge, 641 656; Kitchener, 70 344; Oshawa, 589 141; St. Thomas, 402 583; Stratford, 55 555; Sudbury, 51 789; Thunder Bay, 2 207 423; Welland, 165 429; Windsor, 242 433; Corporation des comtés : Frontenac, 261 693; Grey, 481 456; Hastings, 205 838; Huron, 235 979; Lennox, 167 143; Northumberland, 92 001; Oxford, 303 935; Perth, 165 218; Peterborough, 1 934 445; United Counties of Stormont, Dundas and Glengarry, 345 686; Wellington, 499 380; Corporation des villes : Gore Bay, 98 910; Kapuskasing, 194 027; Kenora, 211 183; Kingston, 76 108; New Liskeard, 138 869; Oakville, 51 293; Pickering, 1 324 088; Corp. of the Village of Tweed, 378 471; Corporate National, 2 814 465; Cosmopole Communications Inc., 52 801; Cote and Ryde Construction Ltd., 204 399; Cotswold Precision Co. Ltd., 93 857; Cottingham Place Properties Inc., 106 502; Cougar Electric Ltd., 162 520; Counsel Property Corporation, 739 408; Court House Block Inc., 405 145; Coventry Park of Niagara Ltd., 231 117; Covertite Eastern Ltd., 61 118; CP Express and Transport, 259 981; Crang and Boake/Cannon/Moffat, 3 876 338; Critchley Delean Trussler and Evans Architecture, 125 050; Crown Security Services, 257 002; Crowntek Business Centres Inc., 309 639; F.L. Cullen Plumbing, 63 932; Culligan Water Conditioning, 52 501; Culliton Brothers Ltd., 66 780; Cupido Construction Ltd., 56 938;

D and D Building Ltd., 44 875; DM and M Realty Ltd. and 3M Construction Ltd., 84 047; DRG Casson, 56 076; D.M. Wills Associates Ltd., 57 204; D.E. Carter Construction Ltd., 125 120; D.N. Mitra and Associates Inc., 60 300; D.T.R. Group Inc., 46 077; D and A Carter Property Management in Trust, 545 932; D'Arcy Sweeney Ltd., 73 351; D'Orazio Drain and Watermain Co., 593 474; Dacon Corporation Ltd., 190 312; Daily Commerical News Ltd., 84 229; Dakon Construction Ltd., 90 969; Dale Intermediaries Ltd., 126 394; Danhart Sheet Metal and Contractors Ltd., 247 300; Dante Gasparotto, 52 172; Dareff Developments Ltd., 665 991; Darling Court Development Inc., 329 982; Data Business Forms, 139 751; Data Integrity Inc., 501 280; Datafile Wrightline, 121 631; Datasphere Ltd., 51 349; John G. Davies, 52 105; Owen R. Davis and Co. Ltd. and Danske, 152 889; W.G. Danyliw, 60 025; Davis Webb and Schultz in Trust, 166 008; Davlaur Holdings Ltd., 157 449; DCR Realty Investments Ltd., 57 895; Decima Research Ltd., 66 000; Deeb-Wallans Corporation, 772 087; Del Office Products, 101 300; Dell Computer Corporation, 1 260 591; Dellaire's General Contracting, 69 870; Delmar Contracting Ltd., 1 821 799; Delta Trust Ltd., 150 965; Derry Business Centre Inc., 368 784; Des-Build Development Ltd., 119 994; Desmarais and Frère Ltd., 45 114; Devere Holdings Ltd., 346 801; Dewar Electric, 179 855; Joe Dicarmine, 68 190; Digital Equipment of Canada, 1 149 555; Dilog Computer Products Canada, 90 227; Dirt Busters Carpet Cleaning and Janitorial Services, 110 823; Dixon Ticonderoga Co., 56 603; DMR Group Inc., 227 254; Doane Raymond Pannell, 83 797; Dodge Developments Ltd., 78 355; John E. Dodge Holdings Ltd., 70 781; Dominik Thompson Mallette, 46 950; Dominion Blueline Inc., 108 794; Dominion Soil Investigation, 126 443; Don James and Sons Sand Gravel, 74 978; R.G. Donaldson, 55 797; Doncliffe Construction Ltd., 129 323; H.R. Doorendamp Const. Ltd., 321 810; Double 'M and M' Inc., 271 017; Douro Roofing and Sheet Metal, 167 362; Dover Corp. Canada Ltd., 808 770; Dover Elevator Co., 79 446; Dover Mechanical, 44 969; Drexler Construction Ltd., 137 828; Drivers Jonas (Canada) Ltd., 396 719; Murray Duff Enterprises Ltd., 66 441; Dufferin Cartage and Warehousing, 119 867; Dufferin Construction Company, 960 925; Dun and Bradstreet Software SVC, 325 666; Dundee Restorations, 253 294; Dundas/Edward Centre Inc., 3 216 880; Dunken Builders, 67 244; Dunlop Farrow Inc. Architects, 5 773 289; Dyche MacDonald Day Inc., 52 235; Dyna-Build Construction Inc., 146 811; Dynamic Data Ltd. Computer Systems, 1 047 355;

MINISTÈRES DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX — (suite)

E.M. Electrical Services Ltd., 160 200; E.G.M. Cape and Company Ltd., 11 696 050; E.S. Fox Ltd., 84 563; East Hill Construction, 77 877; Edgecombe Group Inc. Re : Playfair Development Ltd., 144 924; Edifax Development Co. Ltd., 434 644; Edward and Jasna Brooks, 46 291; Edwards, 246 913; Effort Trust Company, 191 295; Eldomar Investments Ltd., 331 383; Eldon Industries of Canada Inc., 222 074; Elia Investments (Hamilton) Ltd., 65 770; David Ellis, 98 406; Ellis-Don Construction Ltd., 48 776 014; Ensign Security Services Ltd., 66 137; Enterprise Network Group, 98 426; Enterprise Property Group, 1 709 693; Entré Computer Centre, 65 594; Equity Management, 247 909; Ericsson G.E. Communications, 244 289; Erika Cleaning Service Co. Ltd., 111 030; Erno Manufacturing Co. Ltd., 84 916; Ernst and Young, 212 920; Esselte Pendaflex Canada, 850 597; Esso Petroleum Canada, 45 319; Estate of Elsie Hannah McKay, 18 122 778; Estate of Walter Dziekan, 55 181; Eugene Merikallio, 81 217; Etobicoke Hydro, 1 160 523; Everest Computer System Inc., 63 380; Exeter Roofing and Sheet Metal Co. Ltd., 274 155;

FHR Construction Ltd., 66 789; Fab-Air Metal Industries Ltd., 99 516; Fabian Engineering Ltd., 45 000; Fairlie Investments Corp., 48 739; Fairview Building Services, 70 608; Falom Incorporated, 124 103; Family and Children's Services of Renfrew County, 72 472; FEL Consultants Ltd., 126 577; Ferdom Construction, 78 013; Ferrowall Sales Ltd., 91 800; Field Aviation East Ltd., 116 945; Ron Field and Son Electric Ltd., 46 894; Fin-Par Enterprises Inc., 197 246; Finelli Contracting Ltd., 64 128; Finspan Construction Ltd., 2 843 149; Firm Associates Consulting Engineering, 56 273; First Base Computer, 62 364; First Choice Building Maintenance, 65 560; First Phase Civic Square Ltd., 97 675; Fisher and Glaister Architects, 201 949; Fleming and Smith Ltd. in Trust, 328 013; Folding Wall Systems, 212 327; Formworks Architect, 170 287; Fort Frances and District Association for the Mentally Retarded, 57 458; Foster Plumbing and Heating, 53 842; Fourth Phase Civic Square Ltd., 235 827; Frasers Clothes Shop Holdings, 81 315; R.A. Free and Associates Inc., 63 509; Bert French and Son Ltd., 2 980 295; Future-Tec Electrical Contractors Inc., 422 594;

G and B Mahony Investment Ltd., 71 168; G and P Welding and Iron Works, 70 312; GSA Consulting Group Inc., 68 916; G.B. Catering Ltd., 94 043; G.H. Communications Ontario Ltd., 137 601; G.J. Gray and Sons Company Ltd., 68 140; G.V.S. Sheet Metal, 49 759; Gabby Properties Inc., 46 730; Gagro Construction, 60 178; Gal Power Systems Inc., 83 188; Gall Construction Ltd., 74 359; Gallagher's Data Supplies, 64 177; Gamen Paving and Contracting, 128 125; Garden State Holdings Ltd., 179 200; Garritano Bros. Ltd., 90 318; Garvey Construction Ltd., 157 809; GC Data Inc., 196 427; Gencare Services Ltd., 102 918; General Leaseholds Ltd., 2 501 633; George Wimpey Canada Ltd., 560 736; Georgian Heavy Equipment, 102 233; Giffels Associates Ltd., 182 053; F. Girard General Construction, 146 611; Glaser Custom Homes, 86 801; Glazier Electric, 194 424; Glenn Carter and Son Electrical, 72 272; Glenn Crain, David James, 62 176; Glentoran Mechanical, 47 153; Global Upholstery Company Ltd., 73 515; Globe Realty Management Ltd., 52 694; Glover Hill Inc., 428 991; Goal Systems International Inc., 129 611; Goetz Properties (Guelph) Ltd., 68 010; Golden Gate Holdings, 157 150; Golder Associates (Eastern Canada) Ltd., 61 066; Golfside Construction, 330 664; Goodfellow Construction, 1 399 759; Gore Building Ltd., 74 446; Gorf Contracting (1982) Ltd., 722 584; Gough and Associates, 78 526; Gowan Plumbing and Heating, 81 774; Grand and Toy Ltd., 90 786; Grant Development Corporation, 585 458; Grawberg Roofing, 67 352; Great Lakes Construction, 140 745; Great-West Metal (1982) Ltd., 51 213; Green Forest Investments Ltd., 86 211; Greenside Construction Management Ltd., 773 102; Greer Galloway Architects, 50 989; Grey Friars Development Ltd., 1 907 656; H. Griffiths Co. Ltd., 56 327; Grinnell Fire Protection, 61 346; Gugula Smedley Mezzomo, 874 543; Guillevin International Inc., 110 825;

H. and M. Cherney Realty, 60 328; H. and R. Developments, 5 384 481; H.I.R.A. Ltd., 231 198; H.N. Construction Ltd., 1 296 541; Halajian Associates Ltd., 72 588; Hallmark Hotels Ltd., 257 354; Hamilton Computer Sales and Rentals, 455 843; Hammerson Mississauga Inc., 2 140 654; Thomas N. Hammond and Associates, 422 433; Hannivan Homes Ltd., 108 485; Hanscomb Consultants Inc., 110 349; Harjo Management Services Canada Ltd., 85 837; Harry Lennard Architect Inc., 94 837; Harry Westerby Home, 46 562; Heidelberg Canada,

MINISTÈRES DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX — (suite)

49 880; Hembruff and Dambrowitz Ltd., 286 139; Hermiston Properties Ltd., 272 947; Hi-Tec Security and Investigations, 57 418; Hidden Lanes Development Inc., 60 502; David Hill and Co. Ltd., 360 090; Hilre Investments Limited, 65 914; T.R. Hinan Contractors Inc., 509 933; Hitachi Data Systems, 1 426 042; Hobbs Lienert Partnership, 75 415; Holley Electric Ltd., 110 308; Hollinger Construction Ltd., 62 358; Homestead Building Enterprises, 68 896; Homestead Construction, 196 410; Honey Electric Limited, 49 437; Honeywell Ltd., 2 115 928; Horizon Construction, 182 386; Horizon Development, 155 645; Horizon General Contracting Inc., 805 879; Hudson's General Contracting, 44 739; Humber College of Applied Arts and Technology, 46 327; Hurdon Costruction Co. Ltd., 49 150; Alma Hurst Holdings Ltd., 162 323; Hutchinson Smiley Ltd., 200 742; Hydro Electric Commission of Borough of East York, 635 517; Hyndman Contracting, 96 425;

I.C.I. Canada Inc., 2 254 682; I.D. Development, 122 117; I.T.S. Tabbing Sales Ltd., 97 528; IBI Group, 59 027; Incon Construction Ltd., 439 284; Indulex Realty Management Inc., 272 054; Info Pro., 214 001; Infobuild Inc., 54 724; Innova Envelope, 488 359; Insituform Central Ltd., 128 700; Integral Systems Inc., 1 778 036; Integrated Protection Inc., 151 367; Intelogic Trace Canada Inc., 77 290; Inter-City Papers Ltd., 1 508 226; Interior Design Collaborative, 190 700; Interior Design Group, 1 888 455; International Business, 10 839 501; International Business Forms C., 76 496; Interpaving Ltd., 178 765; Ivan and Company, 100 567; Ivanhoe Inc., 232 934;

J. and D. Systems Inc., 244 675; J. and J. Construction, 110 383; J. and J. Contracting Ltd., 88 870; J.D.S. Investments Ltd., 1 110 342; J.G. Cleaning Ltd., 54 138; J.G. Fitzgerald and Sons Ltd., 253 422; J.M.R. Electric Ltd., 523 223; J.N. Construction Ltd., 102 733; J.S.M. Corporation (Ontario) Ltd., 536 701; J.P.C. Wrecking Ltd., 134 478; J.G. Transports, 570 051; David W. Jackson, 50 236; Jackson and Kroetsch, 619 252; Jasam Janitorial Ltd., 210 780; JDS (Sudbury) Ltd. and Canapen (Sudbury) Ltd., 101 655; Jedd Jones Architect Ltd., 55 523; Jeff G. Perry, Architect, 63 454; Kenneth E. Jenkins, 48 996; Jensen Building Ltd., 56 286; Rolf Jensen and Associates Ltd., 47 000; Jesuit Fathers of Upper Canada, Holdings Corporation, 281 818; JK Technical Services, 53 207; Johanns Graphics Ltd., 110 903; John Deyell Ltd., 119 844; Johnson and Higgins Willis Faber, 893 577; Johnson Controls Ltd., 1 752 127; Johnson's Painting, 57 670; Bryn Jones Management Ltd., 59 816; M.F. Jones Acousitics, 46 653; Tom Jones and Sons Ltd., 290 119; Tom Jones Construction Inc., 7 562 059; Frank Jonkman and Sons Ltd., 254 973; Jopal Group Inc., 130 518; Jordache Construction Services, 203 030; Jordan Construction Management Ltd., 586 812; Joseph Albanese Ltd., 117 567; W. Justein Holdings, 131 599;

K.W. Paving (1986) Ltd., 46 289; K-Contracts and Commerce, 93 042; Kaneff Properties Ltd., 90 844; Kara Consultants Inc. Engineers and Contractors, 457 390; Keefe Bros. Carpet Ltd., 435 254; Keewatin-Aski Ltd., 70 503; Keith's Plumbing and Heating Inc., 140 480; Kellough Pestl Associates Inc., 82 490; Geo A. Kelson Company Ltd., 3 517 751; Kemp Bay Development Ltd., 80 525; Kemp Holdings Ltd., 53 380; James Kemp Construction Ltd., 82 547; Kemptville Hydro, 186 101; Kennaway Contractors Inc., 118 254; Geo A. Kennedy and Son, 47 742; Kenora Municipal Telephone System, 116 055; Kerob Contracting Inc., 58 603; Kester Electric Supply Inc., 69 240; Key Project Services, 71 238; Key-Tech Data Services Ltd., 297 379; W.R. Key Ltd., 159 655; Kimar Roofing and Sheet, 59 662; Kinross Building Group Ltd., 45 533; Kirakos Kirakou and Thomas, 675 000; Kirkland Partnership Inc., 48 738; Klajnerman Contracting Corp., 121 544; Klaus P. Duda, 45 925; Kleinfeld Mychajlowycz Architects, 99 738; Kleinfeldt Consultants Ltd., 161 689; Knoll North America Corp., 442 058; Kona Builders Ltd., 117 031; Kroma Management Ltd., 49 790; Krow Development Incorporated, 52 547; Krugarand Corporation, 139 000; Walter Kuch and John K. Stephenson Architects, 86 066; Kudlak-Baird Ltd., 1 175 094; KVC Electric (1974) Ltd., 51 557;

L.B. Project and Construction, 47 817; L.M.D. Contracting, 148 239; La Caisse populaire de Kapuskasing, 155 008; La Danna Insulation, 201 839; La Rovere Construction Inc., 55 685; Lacelle Renovation Center, 59 587; A. Laffan Heating and Air, 71 238; Laing Property Corporation, 65 438; Lakehead Roofing and Sheet Metal Co., 107 952; Lakeland Plumbing

MINISTÈRES DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX — (suite)

and Heating, 51 370; Lanca Contracting Ltd., 549 487; Landawn Shopping Centres Ltd., 57 701; Landis and Gyr Powers Ltd., 195 516; Landmark Holdings, 201 761; Landnorth, 183 287; Larry Erwin, 44 303; Laurentian University, 413 736; Law Society of Upper Canada, 49 829; Lawn John's, 47 589; Lea-Don Canada Ltd., 390 710; Learn Inc., 169 000; Leasametric Inc., 70 328; Leduc Electric, 98 549; Lee Mar Developments Ltd., 62 219; Legent, 177 298; Lehndorff Property Management Ltd., 2 152 499; Len Cole Ltd., 149 705; Les Renovations Daniel, 48 122; Lessor Limited, 49 248; Lew's Generator Services, 59 884; Linmac Inc., 102 305; Lintex Computer Group Inc., 69 389; Lipani Sodding, 74 176; Litemor Distributors (Eastern), 288 258; Loaring Group Ltd., 320 954; Logicline, 61 150; London Life Insurance Co., 62 097; Lone Tree Construction, 57 950; Lorne Properties, 118 708; Losani Homes Ltd. and Tommar, 1 549 102; Lucliff Company, 1 443 899; Luigi Bros. Paving Co. Ltd., 1 600 451; Lura Group, 70 983;

M.J.M. Enterprises (500) Inc., 123 279; M.N.T. Builders Ltd., 782 467; M.T.M. Restorations and Construction, 51 924; Macanric Limited, 104 060; Gordon A. MacEachern, 168 095; MacKinnon Courier Services, 159 440; MacLaim Construction Ltd., 129 847; Madeira Painters Ltd., 55 858; Mady Development Corporation, 74 097; Magus Construction Ltd., 734 220; Edward Makauskas Architect Inc., 196 301; David Maki Builders Ltd., 252 864; Mallette-Goring and Assoc. Ltd., 44 748; Manager Software Products, 77 495; Manninger Management Inc., 78 648; Manufacturer Finance Programs Ltd., 748 839; Maple Engineering and Construction Canada Ltd., 565 467; Maplegrove Building Specialties Ltd., 887 794; Marathon Realty Co. Ltd., 1 778 130; Mario Dalla Bona Construction, 75 446; Markborough Properties Inc., 103 886; Markham General Maintenance, 2 646 920; Marksall Signs Ltd., 74 449; Marlow Engineering Co. Ltd., 286 584; Jim Marmino, 55 250; Maron Land Development Inc., 818 902; Marowen Realty Ltd., 127 863; Marshall, Macklin, Monaghan Ltd., 149 684; C.L. Martin and Co. Ltd., 112 800; Martin Sprissler and Wm. A. Smith, 55 159; Martinway Contracting Ltd., 64 840; Marty's Enterprises Ltd., 55 460; V.K. Mason Construction Ltd., 359 336; Massicotte Bros. Construction Ltd., 174 395; Matthews Contracting Inc., 3 710 215; Maxwell Plumbing and Heating Co., 53 978; Mayer, Poulton and Associates, 45 849; McAdoo Group Inc., 128 771; McConnell, Maughan Ltd., 119 256; H.J. McFarland Construction Ltd., 104 376; Dave McKay Construction Ltd., 1 442 537; Alex McCoy Plumbing and Heating, 121 908; Andrew McKenzie Contracting, 78 781; P.C. McNeil Contracting, 89 513; Meadowland Flooring, 62 589; Meadowvale Security Guard Services, 87 793; Media Buying Services Ltd., 298 064; Mediplex Corporation, 57 497; Mela Investments, 142 214; Melloul-Blamey Construction, 176 321; Melvin David Carroll, 764 800; Memorex Telex, 89 425; Memphis-Kendall Inc., 61 949; Merit Holdings Corporation, 159 489; Merit Property Management Ltd., 76 536; Merrill Plumbing and Heating, 230 007; Metcalfe Realty Co. Ltd., 212 001; Meti Telecommunication, 202 925; Metro-East Corporate Centre, 52 318; Metro Gold Structures Ltd., 2 769 563; Metropolitan Maintenance, 392 246; Micro Age Computer Stores, 76 000; Middlesex Supply and Maintenance, 79 197; Mike Moore and Sons Construction Ltd., 77 077; Milner Graphics, 375 472; Minaki and Vermillion Investments Ltd., 104 525; Ministères : Agriculture et Alimentation, 119 493; Procureur général, 1 271 861; Services sociaux et communautaires, 118 808; Consommation et Commerce, 47 593; Services correctionnels, 2 197 763; Culture et Communications, 87 695; Éducation, 249 669; Environnement, 71 937; Santé, 500 384; Conseil de gestion, 315 953; Développement du Nord et Mines, 46 551; Richesses naturelles, 4 212 208; Transports, 455 503; Minitel Communications, 68 859; Minnesota Mining and Manufacturing, 89 443; Minuk Construction and Engineering Company, 418 291; Miskellys Electronics Inc., 56 049; Mission Press, 223 165; Mitamar Financial Limited, 48 589; Mitel Corporation, 110 369; Modern Building Cleaning Inc., 476 243; Modular Telephone Interface, 837 060; Moffat Construction (1990) Inc., 429 115; Moffat Kinoshita Associates Ltd., 98 185; Moffatt and White Construction, 379 577; Monarch Construction Ltd., 269 542; Montgomery Kone Elevator Co., 925 898; Montreal Trust, 111 660; Moon-Matz Ltd., 135 583; Mopal Construction Ltd., 115 162; Morehouse Construction Consult, 71 844; Morsland Properties Inc., 124 167; Morgan Construction, 768 886; W.S. Morgan Construction Ltd., 592 751; Morin Insulation and Roofing Ltd., 101 893; Morningview Properties Inc., 55 372; Morrison Financial Services, 55 381; Mort Pedersen Sheet Metal Co., 46 517; Mortlock Construction, 260 579; Mortorola Information Systems, 67 154; Mount-Batten

MINISTÈRES DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX — (suite)

Properties Ltd., 186 022; Multisource Systems, 126 522; Municipalités : Durham, 58 225; Haldimand-Norfolk, 985 192; Metro Toronto, 4 251 962; Sudbury, 898 680;

NEC Canada, 57 806; N.P.S. Contractors, 105 811; Nadeco Ltd., 298 012; Nadine International Inc., 186 381; Reginald Nalezyty Architect, 176 822; National Bank Leasing Inc., 2 440 184; National Luggage Inc., 118 820; National Trust Company, 446 517; Nedco Ontario, 45 115; K.C. Nelson Holdings Ltd., 111 159; Nepean Protective Services, 62 366; Newman Construction, 859 650; Niagara Falls Hydro, 46 606; Nichols and Servos in Trust, 694 970; Nick Kladisand the Estate of Eric Ganos, 46 550; R.J. Nicol Construction (1975) Ltd., 2 047 422; Noble Scott Company Ltd., 390 936; Nor-West Elevator Co. Ltd., 79 100; Norpro Company, 62 616; Norr Partnership Ltd., 759 817; Nortex Roofing Ltd., 69 990; North American Protection, 100 320; North Bay Plaza Ltd., 213 721; North Halton Construction, 107 207; North Star Building, 46 708; North York Maintenance Ltd., 52 500; Northern Communication, 119 304; Northern Elevator Service Ltd., 206 734; Northern Engineering and Supply, 146 976; Northern Industrial Service, 53 538; Northern Maintenance, 46 830; Northland Construction and Sales Inc., 198 556; Northland Engineering Ltd., 44 671; Northpark Electrical, 59 833; Northshore Contracting, 79 034; Northward Development Corp., 167 339; Northwest Freehold Ltd., 87 350; Nottingham Management Ltd., 1 648 664; Nova Developments, 48 599; Nu Style Construction Company, 1 030 234; Nu-Net, 175 965; Nu-Park Contracting, 94 022; Numont Construction Ltd., 44 231; Nutemp Mechanical Systems Ltd., 168 684; NWD Diesel Power Ltd., 76 736;

O. Ciccarelli and Son, 104 166; Oakland (E.L.) Management, 113 140; OBUS Forme Ltd., 93 181; Office Equipment Co. of Canada, 183 942; Office Specialty, 165 752; Offsite Records Systems Inc., 404 525; Ogilvie and Hogg Architects, 227 994; OGMA Consulting Group, 172 546; Old Colony Properties Inc. c/o The Effort Trust Co., 448 286; Old Humber Plumbing and Heating Co., 52 040; Oltronics Inc., 187 534; Olympia and York Developments, 1 617 572; Omers Realty Corporation, 162 430; On-Line Canada Inc., 49 115; Ontario Development Corp., 549 226; Ontario Hospital Association c/o Mrs. J. Meadows, 102 095; Ontario Hydro, 57 914; Ontario Institute for Studies in Education, 98 577; Ontario Paving Co. Ltd., 216 008; Opus Construction, 300 492; Ordex Development Ltd., 109 438; Oriac Construction Inc., 130 412; Orillia Drain Services, 77 086; Oshawa Centre Holdings, 198 968; Otis Canada Inc., 92 051; Ottavia Properties Ltd., 225 293; Owen Sound Professional Centre, 84 306; Oxford Centre, 56 899;

P.J. Electric, 155 521; P.M.E. Contractors, 419 016; Pacific Building Maintenance, 2 574 928; Pacific Security Guard, 64 607; Pakfold Business Forms, 45 281; Pansophic Systems of Canada, 83 164; Panther Security, 91 528; Paragon Engineering Ltd., 137 851; Paragon Homes Ltd., 47 305; Paramet Corporation Ltd., 732 709; Paramet Property Management Ltd., 559 095; Park Home Property Management Ltd., 2 230 607; Parking Authority of City of Hamilton, 246 111; C.C. Parker Consultants Ltd., 168 504; Parnell Construction Corp., 65 997; Partak Limited, 1 856 497; PBK Engineering Ltd., 47 191; Peat Marwick Stevenson and Kellogg, 176 324; Peelcom Developments Inc., 240 094; Pellow Hopwell Pickersgill, 53 867; Pension Fund Realty Ltd., 58 151; Pentel Stationery of Canada Ltd., 179 511; Penton Construction Ltd. 'In Trust', 112 731; Perez Bramalea Ltd., 133 421; Perma-Printing, 68 002; Peter the Plumber, 48 189; Peterborough Paper Converters Inc., 153 625; Peterson Electric Co. Ltd., 51 968; Peto MacCallum Ltd., 94 499; Petro-Canada Products, 87 018; Pfaff Electric Ltd., 253 849; Phercon Computer Systems Inc., 182 763; PHH Homequity Inc., 1 360 416; Pickfords Records Management, 124 912; Pidutti Investment Corporation, 86 161; Pierre-Yves Demers, 72 252; Pinchin and Associates Ltd., 217 273; Pinkerton's of Canada Ltd., 261 947; Pino Drywall Construction, 587 924; Pitney-Bowes of Canada Ltd., 210 570; Plaingrove Construction Ltd., 77 446; Plan Mechanical Ltd., 881 257; Polysar Rubber Corp., 88 562; Postal Promotions Ltd., 60 828; Poxon Consulting Group Ltd., 95 943; Judy and John Prentice, 3 000 000; Presstown Investments Ltd., 63 520; Price Waterhouse Associates, 212 272; Prince Edward Creative, 103 039; Prism Data Services Ltd., 131 223; Pro-Space Storage Inc., 53 243; Proctor and Redfern Group, 47 946; Proctor and Redfern Group Ltd., 956 472; Proens Ltd., 69 667; Pronto Reproductions, 48 155; Proplan Buildings Ltd., 214 326;

MINISTÈRES DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX — (suite)

Protocols Standards and Communications Inc., 155 120; Provinicial Industrial Roofing, 792 238; Provincial Paper and Packaging, 81 412; Purolator Courier Ltd., 506 640;

Quadsons Construction Ltd., 383 333; Quality Contracting Inc., 53 046; Quality Fabricating, 150 839; Quartex, 113 360; Quiller and Blake Advertising, 173 032; Quinte Aluminum Products, 185 986; Quinte Cliffe Leaseholds Inc., 50 585; Quinte Roofing Ltd., 82 513;

R.B.M. Janitorial Service, 49 900; R.M.S. Leaseholds Ltd., 210 000; R.F. Real Estate Investments, 865 329; R. and K. Investments (Blenheim) Ltd., 121 224; Racco Industrial Roofing Ltd., 48 444; Receiver General for Canada-Auditor General Control Group, 143 962; Receiver General of Canada-National Film Board of Canada, 62 672; Reed Stenhouse Ltd., 114 746; Reff Inc., 3 731 351; Reg Martin and Sar-Gin, 101 646; Regal Property Management Inc., 228 338; Reichhold Limited, 65 362; Angus Reid Associates Inc., 48 000; Resource Learning Canada, 49 144; Rex Renovation Construction Ltd., 212 224; Ricardo Developments, 81 913; Richard and B.A. Ryan Ltd., 178 025; Richmond Burner Service Ltd., 107 501; Richmond Court Inc., 178 442; Rideau Centre, 172 543; Rison Construction and Eng. Ltd., 614 587; Ritchie Bolton Partnership Architects, 53 181; Riverside Acres Ltd., 249 377; Ron-Von Construction Ltd., 311 727; Robertson-Yates Corp. Ltd., 595 524; J.D. Robinson Construction, 398 754; Rockbrune Brothers Ltd., 48 100; Rockwell Building Services, 125 368; Roma Fence Ltd., 320 840; Romar Niagara Construction, 131 134; Ronalbin Inc., 137 032; Rondar Inc., 251 732; Rosewind Realty (In Trust), 177 160; Ross-Clair, 4 222 226; Rossdale Renovations Ltd., 115 796; Rossland Real Estate Ltd., 211 119; Roxton Contracting Co., 110 470; Roy Edward Johnson, 68 969; Royal LePage in Trust, 936 380; Royal Trust Co., 68 311; Royal Paving Ltd., 61 850; Rozcom Investments Ltd., 45 380; Rozema Construction Ltd., 168 108; Anna Rutgers Corp., 55 075; Rybka Smith and Ginsler Ltd., 152 022;

S. and E. Mechanical, 92 762; S. and H. Construction (Kenora), 63 236; S. and S. Electrical Services, 48 919; S. and S. Restoration (1978) Inc., 389 810; SIG Mechanical Services Ltd., 88 569; SMR Marketing, 44 153; S.V. Promotion Consultants Inc., 238 496; S.L.B. Excavation Transport, 269 472; S. and H. Construction Ltd., 53 276; Sab Realty Limited, 66 448; Sabb Leasing Inc., 93 924; Sal Dan Developments Ltd., 142 867; Salpam Investments Ltd., 2 440 661; W.M. Salter and Associates Architects, 102 821; Samuel Sarick Anec Investments, 58 087; Samuel Sarick Ltd. Anec Investment, 2 479 074; Samuel Sokoloff, 164 492; Sanitary Maintenance System, 102 963; Sarnia Turf Services, 53 649; Sas Institute Inc., 135 537; Satellite Communication, 134 692; Guy Saumure and Sons Construction Ltd., 149 867; Savin Canada Inc., 197 114; R.F. Schweitzer and Sons, 60 971; Schindler Elevator Corp., 417 899; Scotpage Corporation Ltd., 66 446; Scott Computer Leasing Inc., 121 501; Scythes Inc., 109 837; Seaforth Building Group Ltd., 47 204; Second Phase Civic Square Ltd., 205 718; Select Equipment, 139 249; Select Properties Ltd., 628 502; Servicemaster of Chatham, 172 337; Sendex Environmental Corp., 59 288; Seven Arts Plumbing Ltd., 63 005; Shade O Matic Blind, 47 260; Shanda Construction Ltd., 220 181; Sheard Construction Ltd., 247 324; Sheldon Reproduction Centre, 59 829; Shell Canada Products Ltd., 135 831; Sherwood Windows Ltd., 124 521; Shipp Corporation Ltd., 1 135 168; Shore, Tilbe, Irwin Partners, 75 000; Short Ellis Partnership, 67 511; Siding Doctors Inc., 60 000; Sifton Properties Ltd., 444 557; Simeo Mparoutoglou and Vasiliki, 111 060; Sirlin and Giller Architects, 183 955; Skyline Elevator Inc., 181 760; Russell's Smart in Trust, 107 394; Smith and Anderson, 72 414; Snyder Furniture Ltd., 123 081; Solar Roofing Sheet Metal Ltd., 64 916; Solness Inc., 413 867; Sona Construction Ltd., 457 794; Soo Centre Ltd., 157 468; Southam Communications Ltd., 142 586; Speciality Chemicals, 134 258; Spectrum Engineering Corp., 72 755; Joe Spina and Sons Enterprises, 65 260; Spoljarnich Construction, 315 916; SPR Developments, 121 033; M. Jerry and Norman C. Springer, 389 700; Sringer and Rosen, 61 311; St. Andrew's Place Sudbury, 165 143; St. Onge Construction, 60 132; Standard Electric (Toronto), 53 210; Stanley Mika Re : Sharbot Development Ltd., 63 653; Starbrite Maintenance, 85 641; State Contractors Inc., 80 454; State Developments Corp., 72 826; Steele Electric Inc., 124 106; Steelgate Security Products, 91 661; Steen Contractors Ltd., 81 599; Stefura, Nicholls, Yallowega, 162 477; R. Stein Construction, 61 403; Stephen Sura (Canada) Ltd., 595 542; STM Systems Corp., 63 431; George Stone and Sons Ltd., 396 994;

MINISTÈRES DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX — (suite)

Stonehouse and Company, 83 813; Stoney Creek Hydro Commission, 590 314; Storage Technology of Canada Ltd., 235 722; Stren-Lewis, 369 039; Subterra Waterloo Inc., 44 646; Summit Security Co. Ltd., 78 797; Sun Flex of Canada, 76 246; Sun Life of Canada, 85 155; Sutherland-Schultz Ltd., 467 984; Systems Centre, 209 004;

T. and S. Electric Ltd., 49 368; T.E.C. Leaseholds Ltd., 1 035 870; T.E.S. Contract Services, 87 401; T.M.D. Investments Ltd., 136 304; Tab Products of Canada Ltd., 123 021; Tanco Engineering Ltd., 62 165; Taugher Mechanical and Control, 114 333; Team Effort Services Ltd., 106 154; Tec Partners Ltd., 50 127; Teck Northern Roads Ltd., 60 345; Telecompute Business Centre, 44 000; Telesat Canada, 165 267; Tenex Data Corporation, 1 527 688; Teron Inc., 47 817; Terradyne Construction Ltd., 148 924; TMG Construction Co., 307 308; P. Thibault Construction, 49 162; Michael Thomas Construction, 721 177; Thompson Electric Seeley's Bay, 307 887; Thornton Centre Incorporated, 139 234; Tikal Construction, 66 696; Tillyard and Partners Inc., 534 815; Tiltran Services, 49 463; Time Trek Communications Inc., 412 379; Timeplex Canada Inc., 123 385; Timestone Corporation, 132 149; Tombe Construction Ltd., 192 932; Top Guards, 601 078; Top-Line Roofing and Sheet Ltd., 338 076; Topsail Island Developments Ltd., 118 682; Torkon Group, 55 347; Tormay Properties, 2 145 570; Toronto College Park Ltd., 401 917; Toronto District Heating Corporation, 2 394 475; Toronto Dominion Bank, 283 238; Toronto Mutual Life Insurance Co., 130 461; Toshiba of Canada Ltd., 202 793; TOSI Temporary Office Services, 75 111; Tossell and Caughill, 49 262; Total Power Ltd., 74 914; Totten Sims Hubicki Associates, 113 264; Tower B., 90 044; Town of Markham, 592 110; Townend Stefura Baleshta and Nicholls Architects, 529 764; Township of Brantford, 184 263; Townsend and Son Contracting, 50 029; Trane D'Arcy Sweeney Ltd., 679 232; Trans Power Utility Construction Inc., 244 661; Transition Group Inc., 66 008; Traugott Construction, 897 705; Trevor Harris Partnership Inc., 65 547; Tri-Can Contract Inc., 116 479; Tri-Modern Cleaning Services, 187 246; Triathlon Computer Leasing Inc., 4 689 199; Triathlon Vehicle Leasing, 610 108; Tricount Investments Ltd., 146 866; Trio Roofing Ltd., 176 809; Triple 'C' Exhaust Maintenance, 47 365; Trojan Security and Investigation Services Ltd., 45 643; Trow Consulting Engineers Ltd., 171 723; K.E. Trudeau Service Station, 59 205; Truscan Realty Ltd., 76 611; Tuckahoe Leasing, 948 629; Eric Turner and Associates, 57 717; A.J. Turk Limited in Trust, 119 756; Twigg Holdings Ltd. and Chetemere Investments Ltd., 760 959; Twin City Investments Co., 162 191; Twin Dolphin Technologies, 169 409; Tycho Electrical Ltd., 141 345; Tyglo Consultants Ltd., 65 280;

Ucliff Company, 73 253; U.M.A. Resource Engineering, 106 797; UNA Power Heating and Air Conditioning Inc., 401 334; Unique Envelope Inc., 74 714; United Co-operatives of Ontario, 59 685; United Counties of Prescott and Russell, 196 592; Universal Granite System Inc., 285 884; University of Toronto Press, 538 607; Upper Canada Consultants, 50 022; Upper Canada Insurance Co., 55 432;

Valley Water Supply, 171 792; Vanco Management Services, 101 652; Var Group Inc., 47 755; Veldare Investments Ltd., 303 329; Venneri Engineering Ltd., 312 698; Venpower Ltd., 135 371; C.A. Ventin Architect, 56 250; Vertech Corp., 90 714; Victoria Square (Barrie) Ltd., 52 674; Victoria University, 192 106; Victorian Order of Nurses, 161 713; Viking Rideau Corp., 1 139 719; Vince Strano in Trust, 109 488; Vincent Balsamo and Della, 148 905; Virg Hôtel Ltd., 49 600; Visual Planning Corp., 127 544;

WV Wallans Contracting Ltd., 63 520; Wackenhut of Canada Ltd., 319 539; Weir and Foulds in Trust, 170 585; Norman Wade Company Ltd., 66 428; Walker, Wright, Young Assoc. Ltd., 46 187; P.J. Ward Associates, 47 247; Ward Works, 47 441; Wasteco Sanitation, 48 573; Arthur L. Weaver Flooring Ltd., 83 160; Webcom Ltd., 520 146; John D. Weir and Associates Inc., 44 000; LRE Weismiller and James, 46 729; West Arthur Place Ltd., 147 409; Westbridge Systems Corp., 63 436; Westburne Electrical Supply, 381 271; Western Mechanical and Electric, 1 150 935; Westminister Mechanical, 116 437; Westminister Alarm and Signal, 158 819; Weston General Contractors Inc., 91 966; Westor Plumbing and Heating, 340 069; Westphalen Holdings Ltd., 86 372; Whitehall Construction Ltd., 282 253; Wieger De Jong Construction, 49 510; Wickerns Consulting Services, 50 700; Wight Construction, 56 068;

MINISTÈRES DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX — (suite)

Richard-Wilcox Door Systems, 53 551; Wildav International Development Ltd., 566 112; Wildwood Estates, 827 294; Will-Farn Heating Co. Ltd., 119 943; Windsor Utilities, 258 371; R.E. Winter and Associates Ltd., 82 009; Wilson and Associates, 193 329; Wimpey Construction Ltd., 202 966; A.J. Wing and Sons Construction, 2 919 129; Doug Winter, 60 497; W.M.R. Walder Engineering Inc., 61 823; Woku Investments Ltd., 58 174; Wonnacott Construction Ltd., 69 704; Bob Wood Construction, 317 864; Woodright General Contracting, 87 093; Workers' Compensation Board, 194 345; World Exchange Plaza Inc., 61 615;

Xerox Canada Inc., 530 553;

Y. and R. General Cleaning, 44 775; York Region Roman Catholic, 1 230 587; Allen M. Young, Architect, 134 133; D.K. Young Construction, 81 604; Yonge-Eglinton Building Ltd., 162 299; Yonge-Eglinton Centre-Management Services, 522 571; Yonge-Eglinton Centre-Canada Square Management Ltd., 674 972; Yongecaster Holdings Inc., 116 629; York Air Conditioning Ltd., 456 105; Donald K. Young Construction, 50 276; Roderick Young, 144 038; Young and Wright Architects, 77 984;

Z Group, 316 303; Zainab, Pirbhai, Phyllis, Marks, 44 955; Thomas J. Zakos, 146 827; Zaporzan Plumbing and Heating, 54 259; Zaroukian Holdings Ltd., 174 988; P. and G. Zegouris Realty, 102 600; Zeidler Roberts Partnership, 75 000; Zentil Plumbing and Heating, 109 279; Zurich Centre, 6 847 315; Zurich Insurance Co., 217 845;

1st Forms Inc., 451 069; 3M Canada, 657 371; 4T Acres Landscaping, 57 225; 5 Fairview Mall Drive Ltd., 147 864; 10 Alcorn Ltd., 189 851; 65 St. Clair Investments Ltd., 191 280; 77 Bloor Street West, 75 300; 101 Mall Ltd., 203 963; 101 Bloor St. W. Ltd., 2 233 101; 111 Merton St., 101 516; 121 Kennedy Management, 139 760; 132 Second Street East Ltd., 113 400; 243 Hemlock Investments, 180 236; 450 Notre Dame Inc., 50 529; 470 Hensall Circle Inc., 109 280; 747 Queen Street Development Inc., 127 616; 890 Yonge Street Ltd., 49 946; 2265-2275 Midland Ltd., 119 953; 3209 Danforth Avenue Holdings, 81 667; 256392 Developments Ltd., 78 124; 286716 Ontario Ltd., 104 680; 355186 Ontario Ltd . 132 269; 356240 Ontario Ltd., 55 160; 377521 Ontario Ltd., 204 445; 477772 Ontario Ltd. and Claude, 58 492; 509186 Ontario Ltd., 77 217; 521971 Ontario Ltd., 360 125; 567302 Ontario Ltd., 167 109; 604842 Ontario Inc. and The Bank, 112 800; 638230 Ontario Ltd., 98 373; 658145 Ontario Ltd., 158 157; 675553 Ontario Ltd., 68 518; 702312 Ontario Inc., 254 193; 716652 Ontario Ltd., 54 360; 722688 Ontario Ltd., 102 230; 733135 Ontario Inc., 1 139 226; 740985 Ontario Ltd., 61 250; 786210 Ontario Ltd., 120 000; 791672 Ontario Inc., 46 983; 820689 Ontario Inc., 93 939; 823724 Ontario Ltd., 69 000; 837690 Ontario Ltd., 121 054; 837690 Ontario Ltd., 131 396; 954100 Ontario Inc., 66 654; Comptes inférieurs à 44 000 $—229 715 890.

Moins : recouvrements de ministères, organismes et autres (232 427 726 $) :

Agriculture et Alimentation, 26 418 308; Bureau de l'Assemblée législative, 4 396 636; Procureur général, 25 229 918; Bureau du Conseil des ministres, 45 074; Affaires civiques, 1 072 090; Collèges et Universités, 66 399 996; Services sociaux et communautaires, 1 503 690; Consommation et Commerce, 5 440 142; Services correctionnels, 16 832 378; Éducation, 8 687 546; Énergie, 1 903 385; Environnement, 981 440; Institutions financières, 118 225; Santé, 1 275 839; Logement, 1 119 577; Industrie, Commerce et Technologie, 534 396; Affaires intergouvernementales, 123; Travail, 548 184; Conseil de gestion, 1 216 681; Affaires municipales, 3 694 747; Richesses naturelles, 642 121; Développement du Nord et Mines, 22 627; Bureau du vérificateur provincial, 6 063 823; Revenu, 5 755 437; Office des affaires des personnes âgées, 203 421; Formation professionnelle, 7 962; Solliciteur général, 1 080 651; Tourisme et Loisirs, 7 362 354; Transports, 42 528 135; Office de la condition féminine, 1 281 986; Surrey Place Centre, 60 834; Comptes inférieurs à 44 000 $—30 712.

Subventions, subsides, etc., (66 873 $) :

Comptes inférieurs à 109 000 $—66 873.

MINISTÈRES DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX — (suite)

Prestations de retraite supplémentaires, allocations, etc. (24 151 198 $) :
Primes d'assurances pour les fonctionnaires retraités ou leur ayant droit, et contribution des employeurs à des organismes dont les versements, en cas de recouvrement, sont crédités au poste des recettes, 23 925 713; Assurance contre les accidents de voyage couvrant la mort accidentelle ou contre les accidents subis par les fonctionnaires effectuant un voyage d'affaires pour le compte du gouvernement de l'Ontario, 225 485.

Avantages sociaux (Contributions gouvernementales) (22 182 335 $) :
Dépenses (931 102 960 $) :
Confederation Life Insurance Company, 65 059 000; Caisse de retraite des sous-ministres, 2 590 000; Great-West Life Assurance Company, 83 129 135; Ministère du Revenu, 78 766 960; Caisse de retraite des juges provinciaux, 9 635 000; Caisse de retraite des fonctionnaires, 264 949 447; Receiver General for Canada, 308 252 484; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 118 720 934.

Moins : remboursement des dépenses (184 776 805 $) :
Retenues salariales des employés, 160 625 607; Prestations, articles de recettes et primes d'assurance contre les accidents de voyages des employés retraités, 24 151 198.

Moins : recouvrements d'autres ministères et organismes (724 143 820 $) :
Education Relations Commission, 154 606; Liquor Control Board of Ontario, 7 864 000; Metro Toronto Housing Authority, 1 290 182; Ministères : Agriculture et Alimentation, 17 402 028; Bureau de l'Assemblée législative, 2 622 767; Procureur général, 50 848 386; Bureau du Conseil des ministres, 849 031; Bureau du directeur général des élections, 160 006; Affaires civiques, 3 450 225; Collèges et Universités, 2 589 066; Services sociaux et communautaires, 80 460 331; Consommation et Commerce, 15 681 636; Services correctionnels, 63 112 007; Culture et Communications, 6 365 452; Office des affaires des personnes handicapées, 308 103; Éducation, 16 774 632; Énergie, 2 226 181; Environnement, 26 355 749; Institutions financières, 5 430 187; Office des affaires fancophones, 258 851; Services gouvernementaux, 23 343 611; Bureau de la région du grand Toronto, 108 744; Santé, 92 074 992; Logement, 10 619 690; Industrie, Commerce et Technologie, 5 086 503; Affaires intergouvernementales, 513 706; Travail, 16 917 105; Bureau du lieutenant-gouverneur, 55 369; Conseil de gestion, 6 434 140; Affaires municipales, 3 978 890; Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario, 300 648; Richesses naturelles, 48 368 662; Développement du Nord et Mines, 5 227 273; Ombudsman Ontario, 524 901; Cabinet du premier ministre, 234 472; Bureau du vérificateur provincial, 835 725; Revenu, 34 673 890; Office des affaires des personnes âgées, 307 104; Formation professionnelle, 3 700 058; Solliciteur général, 69 967 249; Tourisme et Loisirs, 6 297 869; Transports, 75 831 560; Trésor et Économie, 3 953 507; Office de la condition féminine, 762 122; The Niagara Parks Commission, 122 614; Ontario Arts Council, 1 329; Ontario Development Corporation, 1 816 125; Ontario Housing Corporation, 2 750 154; Ontario Lottery Corporation, 423 765; Ontario Place Corporation, 71 965; Ontario Waste Management Corporation, 87 504; Pension Fund for the Deputy Ministers, 2 590 000; Teachers' Superannuation Commission, 112 091; Toronto Area Transit Operation Authority, 1 467 564; Workers' Compensation Board, 306 478; Comptes inférieurs à 44 000 $—74 344.

Total des autres paiements 617 139 714

Crédits législatifs (60 276 $)

Traitements versés aux ministres (47 691 $)

L'honorable Fred Wilson	du 24 avril 1991 au 31 mars 1992	31 749
L'honorable Shirley Coppen	du 1er avril 1991 au 23 avril 1992	15 942
L'honorable Frances Lankin	du 1er avril 1991 au 23 avril 1992	Nil

MINISTÈRES DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX — (fin)

Traitement versé à l'adjoint parlementaire (9 808 $)

Margery Ward	du 24 avril 1991 au 31 mars 1992	9 808

Compte de papeterie du gouvernement—Imprimerie (2 777 $)

Comptes inférieurs à 44 000 $—2 777.

Sommaire des dépenses

Crédits votés		
Traitements et salaires	133 244 733	
Avantages sociaux	25 821 574	
Frais de déplacement	2 807 127	
Autres paiements	617 139 714	
		779 013 148
Crédits législatifs		60 276
Total des dépenses, Ministère des Services gouvernementaux		**779 073 424 $**

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES

L'honorable Marion Boyd, ministre
L'honorable Zanana Akande, ministre

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (444 175 557 $)

Personnel temporaire (2 955 198 $) :
Barbara Personnel Inc., 60 776; Canadian Corps of Commissionaires, 185 666; DGS Personnel, 100 211; Drake Office Overload, 79 899; Linda Kaye and Associates Inc., 48 719; Kelly Temporary Services, 50 928; Conseil de gestion, 925 013; Manpower Temporary Services Ltd., 53 771; P.D. Bureau (England), 145 186; Tempting Personnel Inc., 58 175; Personnel Department, 48 404; Toronto Hospital's Postgraduate Payroll, 187 437; T.O.S.I., 49 566; University of Toronto, 82 440; Comptes inférieurs à 44 000 $—879 007.

Moins : recouvrements d'autres ministères (78 891 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—78 891.

Avantages sociaux (90 375 075 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 6 918 282; Assurance-vie collective, 879 891; Protection du revenu à long terme, 4 277 923; Impôt-santé des employeurs, 8 728 382; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 3 732 608; Régime de soins dentaires, 3 063 427; Caisse de retraite des fonctionnaires, 28 651 925; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 10 514 384; Assurance-chômage, 12 728 625; Comptes inférieurs à 44 000 $—453 890.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 1 987 271; Primes d'assiduité, 229 654; Indemnité de cessation d'emploi, 2 089 420; Prestations de décès, 63 880; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 71 138.

Commission des accidents du travail, 6 012 466.

Moins : recouvrements d'autres ministères (28 091 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—28 091.

Frais de déplacement (8 637 686 $)

L'honorable M. Boyd, 1 828; L'honorable Z. Akande, 6 225; C.E. Pascal, 1 223; V. Gibbons, 1 999; F. Alexander, 9 391; D.G. Aquin, 8 683; B. Bajari, 10 847; D. Bale, 10 575; M. Batrie, 10 396; D.E. Bent, 8 187; L.L. Bertolini, 14 977; M.R. Bettiol-Young, 8 342; S. Bihun, 9 371; J. Bilsbarrow, 11 821; B. Bishop, 10 104; F.J. Bodner, 10 540; R.W. Book, 8 490; S. Boo, 9 128; S. Braun, 17 935; G.M. Briand, 8 970; C. Brouillard, 18 075; J. Campbell, 8 002; V.S. Cashaback, 8 628; C.A. Caudle, 8 096; P. Christensen, 17 221; M.D. Cillis, 15 819; S.D. Clarke, 8 231; L.E. Coffin, 8 003; R. Cormier, 9 131; L. Cote, 11 672; D. Crouch, 11 889; D.J. Csabak, 9 274; L.Y. Degazio, 12 774; P. Dickman, 19 570; M.A. Di Pinto, 14 947; G.B. Drake, 19 680; C.J. Draper, 14 671; C. Dunne, 12 360; D.K. Durkot, 9 971; W.L. Eastaugh, 8 030; B.M. Elias, 8 856; D.M. Elliott, 8 584; M. Elliott, 8 868; R. Fairbridge, 16 355; M.J. Farkas, 34 018; D.W. Ferenc, 8 967; C. Ferguson, 11 151; I. Ferrari, 8 347; M. Fesnak, 14 758; J. Fitzpatrick, 8 818; J.J. Fitzpatrick, 16 751; M.E. Fotheringham, 17 750; J.F. Fraser, 12 415; R.W. Gadde, 9 651; M. Gallow, 19 180; D.E. Gannon, 8 476; E. Goss, 25 166; K. Greco, 8 464; J. Grigg, 9 376; A.V. Guillemette, 9 146; L. Hadland, 10 770; J.M. Hamilton, 12 409; F. Hamu, 8 472; J. Harmer, 12 057; D.M. Hayman, 34 891; J. Hewitt, 8 166; S. Hung, 12 423; W.L. Hutchings, 9 226; G.S. Jackson, 12 454; D. Jeffreys, 8 804; B.L. Johnson, 15 256; J.E. Kelloway-Tarrant, 12 967; C.J. King, 8 487; P. King, 15 287; F.P. Koch, 16 676; S.M. Kosowich, 13 439; M.D. Lacroix, 19 438; D.J. Lafranier, 14 935; N.J. Lafrenière-Davis, 27 720; P. Lalonde, 17 187; J.H. Latimer, 10 188; C.D. Lees, 15 051; N. Lindenhoff, 9 466;

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES — (suite)

J. Loft, 21 655; D.B. Low, 12 631; D. Lozier, 13 473; P. Luening, 9 664; L.H. Lunny, 12 279; J.T. Lynch, 8 763; J.K. MacDonald, 17 986; B.G. MacKinnon, 9 012; M.J. MacMillan, 13 026; R. Mahy, 10 793; F. Malvaso, 12 294; J.G. Manarin, 14 806; S.D. Mann, 11 020; G.T. Markham, 11 154; G.F. Marks, 21 179; T. Marston, 19 288; P.H. Mather, 9 555; B.E. McCauley, 12 634; G. McCombs, 11 182; K. McCorriston, 14 250; W.J. McGeagh, 14 375; R. McIver, 14 649; M.A. McMillan, 12 355; M. Meadows, 10 220; P.T. Meyer, 10 801; C.E. Morris, 12 274; K.P. Morris, 12 166; R.D. Nadon, 10 220; K.A. Nash, 11 342; M.R. Nayler, 11 087; S.H. Newroth, 9 707; P. Noble, 12 885; R.A. Nye, 20 608; K. Oper, 14 774; B.W. Pack, 12 619; J. Packer, 16 264; K.M. Penttinen, 10 483; M. Peters, 22 004; D. Petiquan, 24 611; A.K. Prasuhn, 12 355; J.H. Pride, 20 470; D.I. Pringle, 18 593; J.L. Quequish, 16 398; J.F. Rabeau, 33 690; D. Rasetti, 8 742; L.A. Richie, 22 8[illegible]; R.A. Rivard, 15 696; B. Roberts, 8 792; J.D. Robertson, 8 051; M. Romano, 19 298; E. Roy, 10 401; L. Rycaj-Guillemette, 11 287; D. Salhani, 11 608; G.W. Sartain, 8 232; M.R. Seymour, 9 462; S. Sham, 8 797; A. Sikkema, 9 746; I. Singh, 15 815; B.L. Smith, 17 987; M. Snowden, 12 744; B.P. Stacey, 10 791; J. Stapleton, 8 218; P.G. Steckenreiter, 11 587; R.M. Steeves, 10 257; M.G. Stephenson, 8 860; D.C. Stone, 10 542; M. Tremblay, 20 435; J.A. Tucci, 11 835; V.A. Turner, 9 111; W.M. Turner, 8 188; D.G. Ure, 10 893; J. VanVliet, 12 529; B. Vermette, 11 663; K.A. Wakeford, 14 217; R.H. Watts, 17 097; R.A. Wells, 13 826; R.C. Wheaton, 8 365; T.W. White, 52 543; R.A. Williams, 13 306; D.W. Yanni, 9 600; S.M. Zakoor, 10 279; K. Zehr, 13 119; D. Zuccato, 12 909; Comptes inférieurs à 8 000 $—6 480 463.

Autres paiements (7 771 027 118 $)

Fournitures, matériel, etc. (101 095 366 $) :

Abbott Laboratories Ltd., 79 109; ABS System Consultants Ltd., 81 114; ABT Associates of Canada, 48 016; Achieve Group Inc., 94 026; Adult Occupational Centre, 77 722; Dr. John S. W. Aldis, 65 232; Algoma's Water Tower Inn, 50 449; Allseating Corporation, 255 513; Altone Investments Ltd., 46 365; Ansco Computer Services Ltd., 122 691; Antares Electronics Inc., 63 245; Ara Consulting Group Inc., 79 636; Atochem Canada Inc., 47 246; Ault Foods Limited, 638 087;

BBM Human Resource Consultants Inc., 46 982; Beatrice Foods Inc., 395 548; Bassett Laudi Partners, 135 840; David Beerman, 60 825; Bell Canada, 3 465 512; Best Universal Locks Ltd., 71 020; Dr. J. Blachford, 56 283; Brighton Laundry Limited, 64 259; C.S. Brooks (Canada) Inc., 134 943; Bull Hn Information Systems Ltd., 253 928; Burgess Wholesale Ltd., 60 941; Edward W. Burrow, 78 884; Business Computer Centre Inc., 91 125; Business Systems Improvements, 59 925;

Calendar Commercial Investigators Ltd., 45 198; Cambridge Towel Corporation, 132 186; Canada Packers Inc., 203 623; Canada Post Corporation, 1 244 536; Canebsco Subscription Services, 73 854; Dr. R.A. Carson, 67 994; Catered Affare, 44 869; Canadian Corps of Commissionaires, 419 733; Canadian Laser Products Inc., 52 131; Canadian Printco Limited, 66 306; Canadian Tire Corp. Ltd., 68 258; Centennial Plymouth Chrysler, 54 751; Centre for Research and Education in Human Services, 52 060; CGI Information Systems and Management Inc., 145 420; Clive Chamberlain, 213 938; Kathleen Chambre, 56 953; Charlez Translation Ltd., 54 629; Children's Hospital of Eastern Ontario, 51 020; CIBA-GEIGY Canada Ltd., 84 437; Commerce Press Inc., 47 674; Commercial and Industrial Moving Services, 331 762; Compugen Systems, 375 170; Computerland, 91 442; Computer Room Services Corp., 209 735; Consumers Gas Company, 610 310: Country Produce, 80 096; Crown Tek Business Centres Inc., 138 198; Crystal Springs Water Supply Company, 45 877;

Barry G. Dalby and Associates Management Consultants, 60 194; Dale and Company Limited, 280 394; Remi Dallaire Construction, 46 139; Darnell Consulting Inc., 72 130; Datafile, 385 536; Davis and Henderson Intercheques, 71 167; Decity Systems Inc., 340 087; Del/ Charters Litho Inc., 65 233; Delta Chelsea Inn, 51 759; Derry Foods Limited, 116 316; Digital Equipment of Canada Ltd., 1 667 928; Diversey Wyandotte Inc., 79 101; D.M.R. Group Inc., 55 828; R.A. Doran Clothing Stores Ltd., 220 381; Paul Doucette, 51 119; Drug Trading Company Ltd., 339 546;

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES — (suite)

Ecolab Ltd., 53 530; Bruce Edmeades Sales Ltd., 88 695; Dr. R.I. Emerson, 45 538; Ernst and Young Management Consultants, 113 161; Esso Petroleum Canada, 148 283; Etobicoke Hydro, 121 307;

File-Right Systems Ltd., 77 223; Jack Findlay Motors Ltd., [illegible] H. Fine and Sons Ltd., 48 221; Finlay Greenwood Inc., 67 226; J and D Flanagan Sales [illegible]9; Patrick Ford, 46 958;

Garden City Press Ltd., 92 532; G. B. Catering Limited, 163 598; Georgian College of Applied Arts and Technology, 121 062; Grand and Toy Ltd., 161 237; Gravenhurst Pharmacy Ltd., 50 727;

S. Haennel, 128 353; Hamilton Computer Sales/Rentals, 563 447; Hammerson Properties Inc., 255 415; Hannah's Kitchen Restaurant and Catering, 46 252; J.V. Harrison, 52 574; Health Care Systems, Inc. 216 353; Hendrix Hotel and Restaurant Equipment, 61 447; Hickeson-Langs Supply Co., 1 520 493; Hidden Lane Development Corp., 59 656; Hills Bros. Beverage Inc., 44 062; Hospital Food Services—Ontario Inc., 345 727; HQR Associates Inc., 84 227; Huronia District Hospital, 98 266;

ICG Liquid Gas Ltd., 605 189; Impact Business Forms Limited, 126 076; Ingres (Canada) Ltd., 302 283; Inter-City Papers Ltd., 87 611; International Business Forms Co., 49 486; International Social Services, 62 850; Intertan Canada Ltd., 431 916; Interware Systems Inc., 68 364; Daphne A. Intrator, 74 588;

Joyce Furniture Inc., 90 043;

Kodak Canada Inc., 193 181; Mary Patricia Koskie, 63 727; Kroehler Furniture Company, 67 643;

L.A.M.P. Computer Services Corp., 47 565; Lancaster Business Forms Canada, 55 242; Lue Lefebvre, 48 962; Dr. J.R. Leitch, 62 099; Dr. C.E. Lindenfield, 44 018; Lipson's Stores Ltd., 94 943; Listowel Clinic, 45 000; Llewellyn Security, 64 372; London Family Court Clinic Inc., 88 435; London Hospital Linen Service, 451 845; Longo Food Service Equipment Inc., 50 095; Lutheran Community Care Centre, 44 170;

RJR MacDonald Inc., 94 755; Mainstream '92, 132 100; Malone and Associates, 197 592; Manufacturer Finance Programs Ltd., 645 769; Maple Leaf Inc., 454 226; D. Marvin, 71 795; Stephen Mason, 88 468; W.R. McRae Company Ltd., 49 004; Mead Johnson Canada, 60 354; Meatland Noack and Hanmer Ltd., 169 619; Meritech and Associates, 56 074; Metropolitan Toronto Police, 71 407; Microage Computer Centres, 98 719; Micro Science Centre Inc., 53 320; Mid Ontario Disposal, 121 403; Milner Graphics, 221 947; Ministères : Procureur général, 1 993 671; Services correctionnels, 671 589; Services gouvernementaux, 15 045 898; Santé, 10 632 832; Industrie, Commerce et Technologie, 97 512; Conseil de gestion, 167 597; Transports, 45 170; Minitel, 57 889; Model Uniform Rental Service Ltd., 106 130; Moore Business Forms and Systems Ltd., 136 303; Motion Lincoln Mercury Sales Ltd., 58 754; Motorola Information Systems, 1 719 080; Ronald A. Murdock, 70 718;

National Bank Leasing, 110 444; New Age Word Processing, 83 245; Norpark Computer Design Inc., 90 155; Northern Telephone Ltd., 112 748; N T I Inc., 46 972;

Oakville Hydro-Electric Commission, 145 246; Oetker Limited, 61 134; O.E. London Inc., 158 451; Ontario Association of Interval and Transition Houses, 68 325; Ontario Hydro, 1 228 926; Corporation of the City of Orillia Day Nursery, 184 640; Orillia Water Light and Power Commission, 395 798;

Parker Project Management Group Inc., 161 268; K.J. Parsons Consulting Inc., 65 766; Perfect Printing Co. Ltd., 75 273; Perma Printing, 55 620; Personal Alarm and Signal Systems Inc., 85 829; Petro Canada, 207 565; Phoenix Information Systems Ltd., 80 297; Pitney Bowes Leasing, 311 977; Plum Studios Inc., 65 323; Polaris Consulting Services, 122 664; Polytarp Products, 74 301; Price Daxion, 105 191; Price Waterhouse, 71 873; Primax Computer Corp.,

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES — (suite)

56 128; Printing Corporation Inc., 64 124; Printing House Ltd., 64 841; Procter and Gamble Company of Canada Ltd., 320 598; Professional Computer Consultants Group Ltd., 552 636; Public Utilities Commission of Cobourg, 44 751; Public Utilities Commission of London, 132 287; Purolator Courier Ltd., 332 630; Pursuit Consulting Group Inc., 77 785;

J. Quattrocchi and Company Ltd., 80 575; Queen's University, 1 106 581; Quinac Residence North and South, 57 184; Quinte Craft and Contract Service, 57 788; Quinte Meat Products, 185 588;

Receiver General for Canada, 68 501; Reed Stenhouse Companies Ltd., 96 033; Reff Systems Inc., 1 579 428; Rumsey Construction (Orillia), 45 137;

Les Samson, 49 739; Savin Canada Inc., 508 571; Saxony Sales, 49 744; Alan G. Scott, 56 987; Scott Paper Ltd., 52 737; Secured Courier Ltd., 56 934; Select Commercial Laundries Inc., 55 681; Servis Integrated Systems., 175 701; Shell Canada Products Ltd., 267 580; Shermag Inc., 46 389; Sidus Systems Canada Inc., 106 448; Siemens Electric Limited, 49 664; Simcoe Pharmacy Ltd., 48 488; Deon Sissing, 47 028; John G. Smith, 57 912; Smiths Falls Water Commission, 101 389; Soo Centre Ltd., 72 731; Southam Paragon Graphics Limited, 54 039; Catherine Steele, 220 362; Stewart Wholesale Co. Ltd., 156 312; Strano Foods Ltd., 266 436; Summit Food Distributors Inc., 162 721; Sutton and Vesca Inc., 50 802; Swail Group Inc., 141 268; Swish Maintenance Ltd., 61 629;

Tandy Computer Centre, 512 231; Techni Flair Corporation, 52 537; Thaw Computer Technology Inc., 96 012; Thistletown Psychiatric Associates, 367 363; Thorn Press Limited, 62 987; Time Trek Communications Inc., 62 473; Toshiba of Canada Limited, 166 680; To The Point Office Consultants Inc., 76 912; Trafalgar Medical Clinic, 46 618; Translex Inc., 58 235; Trillium Footwear Co. Ltd., 57 138; Tri Plan Inc., 156 167;

Underwear Mills Inc., 74 041; Union Gas Limited, 722 021; Unique Envelope Inc., 56 186; Unitel Communications Inc., 705 129; University of Toronto, 81 382; University of Western Ontario, 521 558; Urbana Architects Incorporated, 127 713;

Victoria Hospital Corporation, 120 839;

Elizabeth M. Waight, 79 562; P.J. Ward Associates Ltd., 182 160; Westburne Central Supply, 91 638; Weston Bakeries Limited, 123 865; Sharon L.C. White, 93 326;

Xerox Canada Inc., 629 228;

York University, 96 671;

Zed Data Systems Corp., 881 196;

1st Forms Inc., 107 235; Comptes inférieurs à 44 000 $—25 090 488.

Subventions, subsides, etc. (7 669 931 752 $) :
Administration du ministère (0 $) :
Programme Expérience '91 (220 000 $) :
Canadian Deaf-Blind and Rubella Association, 220 000.

Moins : recouvrements d'autres ministères (220 000 $) :
Conseil de gestion, 220 000.

Services aux adultes et aux enfants (7 669 931 752 $) :
Administration du programme (356 030 $) :
Subventions désignées (205 500 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—205 500.

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES — (suite)

Développement de la politique et des programmes (150 530 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—150 530.

Maintien du revenu (4 988 872 051 $) :
Allocations et prestations versées par la province (2 732 614 597 $) :
Canadian Hearing Society, 164 276; Hakim Optical, 941 497; Imperial Optical Company, 180 357; Lenscrafters, 230 583; Ministère : Santé, 920 110; Ontario Dental Assoc., 43 086 009; Optical Factory, 239 646; Public Optical, 209 604; Public Trustee, 6 431 356; Shorney's Optical, 211 753; Comptes inférieurs à 109 000 $—2 679 999 406.

Allocations et prestations versées par les municipalités (2 052 281 716 $) :
Alderville Indian Band, 111 509; District of Algoma Social and Family Service, 9 602 759; Townships of Alice and Fraser, 118 546; Town of Arnprior, 600 088; Township of Asphodel, 433 650; Attawapiskat Band, 2 085 163;

City of Barrie, 9 104 759; Batchewana Indian Band, 236 130; Bearskin Lake Band, 235 643; Beausoleil Band Council, 715 015; Township of Belmont and Methuen, 316 534; Big Grassy Band Reserve, 203 720; Brant County, 21 654 793; City of Brockville, 4 994 122; Township of Bromley, 110 959; Bruce County Social Services, 5 975 916; Townships of Burleigh and Anstruther, 192 695;

Township of Carnarvon, 131 244; Cat Lake Band #63, 523 486; Township of Cavan, 191 941; City of Chatham, 8 524 432; Chippewas of Sarnia Indian Band, 665 932; Chippewas of The Thames, 705 459; Town of Cobalt, 169 185; District of Cochrane, 3 329 933; Constance Lake Band #92, 564 794; City of Cornwall, 10 724 835; Ojibways of Couchiching Band, 201 389; Curve Lake First Nation, 414 822;

Town of Deep River, 114 644; Deer Lake First Nation, 1 070 116; Ojibways of Dokis Indian Band, 149 271; Town of Dryden, 448 566; County of Dufferin, 4 147 286; Township of Dummer, 280 554; Regional Municipality of Durham, 85 098 605;

Eabametoong First Nation, 1 005 050; Township of Ear Falls, 116 283; County of Elgin, 3 063 118; Town of Englehart, 250 767; Township of Ennismore, 158 484; County of Essex, 16 517 792;

Fort Albany Indian Band, 740 566; Fort Severn Indian Band, 378 444; Ojibways of Fort William, 404 293;

Separated Town of Gananoque, 566 163; Ojibways of Garden River Band, 244 753; Town of Geraldton, 500 062; Ginoogaming Indian Band, 167 649; Grassy Narrows Band, 653 098; County of Grey, 12 841 597; Gull Bay Indian Band, 280 293;

Town of Haileybury, 525 198; Regional Municipality of Haldimand-Norfolk, 8 089 025; County of Haliburton, 2 138 236; Regional Municipality of Halton, 21 072 244; Regional Municipality of Hamilton-Wentworth, 102 489 368; Township of Harvey, 343 094; County of Hastings, 19 474 568; Village of Havelock, 323 163; Township of Hinchinbrooke, 138 364; Township of Horton, 183 168; County of Huron, 2 497 632;

Township of Ignace, 127 248; Islington Band #29, 900 359;

Township Jaffray and Melick, 210 603;

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES — (suite)

Kasabonika Lake Indian Band, 465 490; Kashechewan Band Council, 2 288 999; Town of Keewatin, 180 515; Township of Kennebec, 200 293; Unorganized District of Kenora, 4 729 367; Town of Kenora, 1 264 564; County of Kent, 14 305 651; Chippewas of Kettle and Stony Point, 356 112; Kingfisher Lake Band, 195 787; City of Kingston, 16 037 517; Township of Kingston, 1 996 916; Unorganized District of Kirkland Lake, 704 438; Town of Kirkland Lake, 1 497 404;

Lac La Croix Band, 141 299; Lac Seul Band, 643 445; Village of Lakefield, 187 024; County of Lambton, 13 252 669; County of Lanark, 7 616 202; United Counties of Leeds and Grenville, 4 863 756; County of Lennox and Addington, 4 200 100; Town of Little Current, 133 903; City of London, 71 166 875; Longlac 58 Indian Band, 462 522; Township of Loughborough, 246 767;

Township of Machin, 115 339; Township of Manitouwadge, 180 618; Township of Marathon, 127 270; Marten Falls First Nation, 195 370; Improvement District of Matachewan, 164 649; Township of McGarry, 186 699; Township of McNab, 247 395; Municipality of Metropolitan Toronto, 742 405 972; County of Middlesex, 4 144 354; Village of Millbrook, 138 714; Ministère : Santé, 1 063 418; Ojibways of Mississauga, 200 392; Mississaugas of The New Credit Reserve, 245 485; Moose Band, 957 611; Moravian of The Thames, 310 582; Munsee Delaware Nation, 209 720; District Municipality of Muskoka, 7 956 267; Muskrat Dam Band, 135 450;

Naicatchewenin Band, 190 228; Chippewas of Nawash Band, 364 569; Unorganized District of North Bay, 1 459 574; Town of New Liskeard, 260 942; Regional Municipality of Niagara, 54 750 205; Township of Nipigon, 140 666; Ojibways of The Nipissing, 780 931; District of Nipissing, 3 628 403; City of North Bay, 8 624 035; North Caribou Lake Indian Band, 422 052; Township of North Monaghan, 115 078; North Spirit Band, 296 903; County of Northumberland, 5 996 573; Northwest Angle Band #33, 122 694; Village of Norwood, 279 054;

Ojibways of Onegaming, 174 356; Ontario Municipal Social Services Association, 162 730; Onyota'A :ka, 1 092 486; Osnaburgh Band, 704 291; Township of Oso, 258 034; Township of Otonabee, 296 213; Regional Municipality of Ottawa-Carleton, 219 336 609; County of Oxford, 12 732 999;

Parry Island Indian Band, 359 390; District of Parry Sound, 7 354 747; Regional Municipality of Peel, 78 889 915; City of Pembroke, 1 471 976; County of Perth, 949 816; Township of Petawawa, 187 341; Village of Petawawa, 159 530; City of Peterborough, 16 410 423; Pic Mobert Indian Band, 346 686; Ojibways of Pic River, 136 852; Pikangikum First Nation, 2 488 525; Township of Pittsburgh, 419 148; Poplar Hill Band, 513 704; Township of Portland, 280 026; United Counties of Prescott and Russell, 12 960 927; Town of Prescott, 770 990; County of Prince Edward, 1 600 200;

Mohawks of The Bay of Quinte, 402 009;

District of Rainy River, 1 290 547; Chippewas of Rama, 495 164; Rat Portage Band, 272 860; Township of Red Lake, 350 964; Red Rock Band, 157 430; Town of Renfrew, 1 087 402; Rocky Bay Band, 344 750; Township of Rolph, Buchanan, Wylie and McKay, 150 655; Township of Ross, 160 847;

Sachigo Lake Band, 271 625; Sagamok Anishnawbek, 547 580; Town of St. Mary's, 124 720; City of St. Thomas, 4 919 426; Sandy Lake Indian Band, 3 423 710; Chippewas of Saugeen, 399 878; City of Sault Ste. Marie, 21 587 292; Unorganized District of Sault Ste. Marie, 3 072 005; Township of Schreiber,

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES — (suite)

247 633; Seine River Indian Band, 174 174; Ojibways of Serpent River, 122 151; Ojibways of Shoal Lake Band #39, 262 393; Ojibways of Shoal Lake Band #40, 122 168; County of Simcoe, 27 733 323; Town of Sioux Lookout, 854 722; Six Nations Indian Reserve, 2 469 290; Township of Smith, 613 760; Soldiers' Aid Commission of Ontario, 151 655; Township of South Monaghan, 171 986; Township of Storrington, 110 981; City of Stratford, 1 871 676; District of Sudbury, 37 353 052;

City of Thunder Bay, 18 696 829; Unorganized District of Thunder Bay, 1 988 090; City of Timmins, 9 208 709; Unorganized District of Timmins, 2 097 125;

United Counties of Stormont, Dundas and Glengarry, 6 082 722;

County of Victoria, 6 316 694;

Wahgoshig Indian Band, 250 848; Walpole Island First Nation, 1 019 793; Wapekeka Band, 369 989; Washagamis Bay First Nation, 249 631; Regional Municipality of Waterloo, 65 694 478; County of Wellington, 17 671 181; West Bay Band of Manitoulin Island, 464 254; Whitefish Bay Band #32A, 379 855; Wikwemikong Unceded Indian Reserve, 1 045 515; City of Winsdor, 42 855 192; Wunnumin Lake Band, 263 643;

Regional Municipality of York, 46 343 194; Comptes inférieurs à 109 000 $—5 804 228.

Régime de médicaments de l'Ontario (203 966 338 $) :

Paiements au ministère de la Santé au titre de : Allocations et prestations versées par la province, 146 467 050; Allocations et prestations versées par les municipalités, 57 499 288.

Subventions désignées (9 400 $) :

Comptes inférieurs à 109 000 $—9 400.

Services sociaux aux adultes (926 546 546 $) :

Personnes âgées—Fonctionnement (527 068 012 $) :

Acton Social Services and Information Centre, 170 247; Albright Garden Homes Inc., 2 502 722; District of Algoma Meals on Wheels, 6 021 736; Alzheimer Association of Ontario, 2 264 077; Anglican Houses—Cana Place, 525 871;

Baycrest Centre for Geriatric Care, 12 570 923; Baycrest Day Care Centre, 1 230 620; Baycrest Centre Charitable Home, 1 067 792; Belvedere Heights Home for Aged, 2 096 773; Bernard Betel Centre for Creative Living, 213 032; Bethany Lodge, 1 288 413; Bluewater Rest Home Inc., 745 825; Brampton Meals On Wheels, 133 256; Branch 133 Legion Village Inc., 198 802; County of Brant, 7 469 603; Broadview Foundation—Chester Village, 1 021 932; Bronson Home, 483 963; Bruce County Social Services, 3 365 134;

Call A Service, 145 029; City of Cambridge, 141 474; Catholic Family Services of Hamilton-Wentworth, 113 765; Canadian Hearing Society, 622 583; Canadian Red Cross Society, 2 834 702; Central Neighborhood House, 238 297; Central and Northern Etobicoke Home Support Services, 372 600; Centre d'accueil Roger Séguin, 1 322 016; Centre de jour polyvalent, 247 947; Chapleau Senior Services Inc., 184 520; City of Chatham, 1 424 584; Classis Hamilton Home for the Aged, 565 957; Canadian National Institute for the Blind, 2 675 429; District of Cochrane, 4 086 258; Community Care Belleville Inc., 160 592; Community Care East York Inc., 876 005; Community Home Assistance to Seniors, 1 119 460; Community Service to Jewish Elderly, 1 275 985; Copernicus Lodge Inc.,

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES — (suite)

1 340 583; Cornwall Home Assistance Services to Seniors Inc., 140 597; Township of Cumberland, 127 404;

Dixon Hall, 165 939; Don Mills Foundation for Senior Citizens Inc., 2 602 704; Downsview Services to Seniors, 548 765; County of Dufferin, 2 340 848; Regional Municipality of Durham, 17 159 117; Durham Regional Community Care, 886 295;

East York Meals On Wheels Inc., 136 263; County of Elgin, 2 003 953; City of Elliot Lake, 241 078; Elliott Charitable Home for the Aged, 944 076; Erie Shores Community Transit, 125 445; County of Essex, 4 878 176; Etobicoke Meals on Wheels, 216 068;

Fairhaven Home for Senior Citizens, 301 641; Fairview Mennonite Home, 1 081 111; Family Counselling Services of Peterborough, 314 431; Family Service Kent, 233 965; Family Services Association of Metropolitan Toronto, 169 868; Foyer Richeliew Welland Inc., 501 856; Friuli Benevolent Corporation, 113 455; County of Frontenac, 1 986 211; Fulford Home, 192 476;

Glebe Centre Inc., 900 350; Gloucester Centre for Community Resources, 121 482; Good Companions Seniors Centre, 498 030; Good Neighbours Club, 148 808; Ina Grafton Gage Home Toronto, 1 281 459; Greater Windsor Senior Citizens Centres Assoc., 139 118; County of Grey, 1 324 118; Grey Sisters of Immaculate Conception, 3 063 263; Grove Park Home for Senior Citizens, 1 119 802;

Regional Municipality of Haldimand-Norfolk, 7 071 602; Haldimand-Norfolk Community Support, 398 593; County of Haliburton, 1 598 856; Haliburton County Home Support Services, 217 000; Halton Centennial Manor, 7 376 483; Halton Helping Hands, 588 045; Hamilton East Community Services Corporation, 111 002; Hamilton Jewish Home for the Aged, 184 131; Regional Municipality of Hamilton-Wentworth, 10 834 393; County of Hastings, 6 067 229; Heidehof Home for the Aged, 1 078 440; Helping Hands Orillia, 414 586; Hospice of Windsor Inc., 224 000; Humbervale Day Centre for Seniors and Disabled, 306 402; County of Huron, 3 996 457;

Idlewyld Manor, 299 537; Information London, 191 759; IOOF Home, 1 753 485; Islington Band #29, 114 415; Italian Canadian Benevolent Corporation, 6 396 402;

Jewish Social Service Agency, 129 083;

Kenora District Home for Aged, 3 756 300; County of Kent, 2 710 257; King's Daughters Meal Services, 184 447; City of Kingston, 5 613 551; Town of Kirkland Lake, 1 598 701; City of Kitchener, 219 202; Knollcrest Lodge Limited, 1 080 163; Kristus Darzs Home for the Aged, 1 531 336;

County of Lambton, 6 630 914; Lambton Elderly Outreach Associaton, 433 903; County of Lanark Fairview Manor, 4 148 887; La Salle Manor, 164 725; Leamington United Mennonite Home and Apartments, 1 170 049; United Counties of Leeds and Grenville, 3 616 041; County of Lennox and Addington, 1 980 927; Le Centre des pionniers, 260 075; City of London, 5 672 017;

District of Manitoulin, 1 628 510; Markhaven Inc., 745 445; Maxville Manor, 2 280 557; Meals Here and There, 134 405; Meals On Wheels of Kitchener-Waterloo, 149 829; Memorial Boys and Girls Club, 209 421; Mennonite Home Association, 1 333 373; Municipality of Metropolitan Toronto, 80 563 098; Metropolitan Toronto Legion Village, 418 447; Township of Michipicoten, 118 645; County of

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES — (suite)

Middlesex, 3 225 373; Mid Toronto Community Services, 728 174; City of Mississauga, 147 048; Mon Sheong Foundation, 926 918; District Municipality of Muskoka, 2 277 535;

Nepean Seniors Home Support, 198 979; Regional Municipality of Niagara, 17 239 120; District of Nipissing East, 4 097 011; District of Nipissing West, 2 912 200; Nisbet Lodge, 575 308; Northdale Manor, 292 032; Northern Ontario Community Support System, 380 000; North Frontenac Community Services Corporation, 131 554; North Hastings Volunteer Community Services, 169 666; County of Northumberland, 3 787 181; North York (Central) Meals On Wheels, 128 582; North York Senior Citizens Centre, 353 299;

Oakville Senior Citizens Residence, 575 417; Ontario Association of Non Profit Homes and Services for Seniors, 170 066; Ontario Conference of Mennonite Churches, 841 076; Regional Municipality of Ottawa-Carleton, 17 163 312; Ottawa Jewish Home for the Aged, 988 799; Ottawa West Senior Citizen Homes Support, 253 713; City of Owen Sound, 1 101 041; County of Oxford, 2 500 454;

Parkdale Golden Age Foundation, 194 161; Parkwood Manor, 614 678; District of Parry Sound (East), 1 608 700; Patricia Region Senior Services Inc., 573 236; Regional Municipality of Peel, 10 439 634; Pentecostal Benevolent Association of Ontario, 1 345 947; Peterborough County Community Care, 193 862; City of Peterborough, 3 246 813; United Counties of Prescott and Russell, 1 814 482; Prince Edward County Community Care for Seniors Assoc., 150 622; County of Prince Edward, 869 511;

District of Rainy River, 3 553 750; R A I S E Home Support Services For The Elderly, 152 135; Religious Hospitallers of St. Joseph, 3 518 688; County of Renfrew, 9 881 414; Retirement Plus, 165 589; Ritz Lutheran Villa, 765 781; Rotary Laughlen Centre, 1 157 457; Bob Rumball Centre for the Deaf, 804 341;

Sagamok Anishnawbek, 109 601; St. Christopher House, 782 162; St. Clair O'Connor Community Inc., 136 400; St. Clair West Meals-On-Wheels Inc., 414 681; St. Hilda's Towers Inc., 115 208; St. John's Retirement Homes Inc., 203 588; St. Joseph's Health Centre of London Corporation, 3 658 603; St. Joseph's Heritage Playschool, 168 500; Sisters of St. Joseph, 2 786 207; St. Joseph's General Hospital, 111 798; St. Luke's Place, 1 282 884; St. Patrick's Daycare, 1 888 794; St. Paul's L'Amoreaux Centre, 841 666; St. Stephen's Community House, 123 669; City of St. Thomas, 2 223 314; Salvation Army, Canada East, 1 784 223; Scarborough Support Services For the Elderly Inc., 534 457; Second Mile Club of Toronto, 167 853; Senior Activation Maintenance Program of Hamilton, 171 639; Senior Citizens Centre, 285 561; Senior People's Resources in North Toronto, 722 844; Seniors' Volunteer Program, 112 599; Service d'entraide communautaire, 223 788; Services communautaires de Prescott-Russell, 145 053; County of Simcoe, 7 278 699; Town of Sioux Lookout, 124 231; Sisters of Charity at Ottawa, 2 520 935; Sisters of Providence of St. Vincent De Paul, 4 240 159; Sisters of St. Joseph Diocese of Peterborough, 2 190 904; Sisters of St. Joseph Diocese of Toronto, 7 255 602; Sisters of St. Joseph Diocese of Hamilton, 5 123 197; Six Nations Indian Reserve, 155 863; Social Planning Council of Ottawa-Carleton, 202 487; Society of The Sacred Heart of Jesus, 680 000; Southeast Ottawa Community Resource Centre, 125 243; South Essex Community Council, 252 269; Storefront/Humber Inc., 318 934; City of Stratford, 1 444 385; Sudbury Finnish Resthome Society Inc., 169 966; Regional Municipality of Sudbury, 4 071 756; Sunnyside Senior's Day Program, 125 604; Sunrise Seniors Place (Oshawa-Durham) Inc., 110 185;

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES — (suite)

City of Thunder Bay, 14 046 567; District of Thunder Bay, 2 268 385; City of Timmins, 3 876 500; Toronto Aged Men's and Women's Home, 1 409 207; Toronto Chinese Seniors Home Support Services Assoc., 114 527; Town and Country Homemakers, 226 716; Tri-County Mennonite Home Association, 895 817;

Ukrainian Home for the Aged, 1 049 227; Unionville Home Society, 2 354 268; United Church of Canada In Ontario, 380 632; United Counties of Stormont, Dundas and Glengarry, 3 306 480; United Mennonite Home for the Aged, 988 064;

Victoria County Community Care Services for Seniors, 331 500; County of Victoria, 2 951 216; C R Vint Foundation, 125 000; Victorian Order of Nurses for Canada, 3 645 616;

Warden Woods Church and Community Centre, 295 708; Ward Nine Senior Link, 849 550; City of Waterloo, 222 415; Regional Municipality of Waterloo, 6 429 962; County of Wellington, 3 624 145; West Hill Community Services, 192 604; West Toronto Support Services, 366 755; City of Windsor, 4 089 298; Wingham Day Centre for the Homebound, 172 084; Women's Christian Association of London, 1 795 625; Woodgreen Community Centre, 850 042; Woolwich Home Support Services Group Inc., 137 587;

Y.M.C.A. Canada, 160 035; Yonge Eglinton Health Centre, 229 594; Regional Municipality of York, 8 993 473; York West Meals On Wheels Inc., 404 025; Comptes inférieurs à 109 000 $—15 853 414.

Services d'appui et de counselling dispensés en établissements (356 829 170 $) :

Abrigo (Portugese Family Resource Centre), 243 180; Access Apartments for Physically Disabled Adults in Toronto, 513 712; Access Better Living Inc./Vie indépendante et enrichie Inc., 408 951; Access Muskoka for The Physically Handicapped, 482 765; Agape Group Homes Inc., 162 209; Albany Indian Band, 258 591; District of Algoma Social and Family Services, 1 167 190; All Saints Church, 245 000; A L P H A, 622 012; Alpha House Inc., 293 232; Alternatives for Family Abuse, 113 520; Anduhyaun Inc., 370 843; Anglican House, 1 135 771; Anselma House, 419 635; Armagh, 170 215; Arts With The Handicapped Foundation of Canada, 298 130; Assaulted Women's Helpline, 411 621; Association canadienne française de l'Ontario, 138 360; Atenlos Native Family Violence Services Inc., 288 028; Atikokan Crisis Centre, 469 639; Attawapiskat First Nation, 334 948; Avoca Foundation, 465 074;

Baldwin House, 327 049; City of Barrie, 281 863; Barrie and District Association for People with Special Needs, 136 415; Batchewana Indian Band, 113 695; Bearskin Lake Band, 109 618; Beausoleil First Nation, 320 450; Beendigen Incorporated, 487 109; Big Brother Association of Ontario, 247 877; Big Sisters Association of Ontario, 549 400; Billy's House of Transition, 114 602; Township of Black River, 293 085; Boys' and Girls' Club of Downtown Toronto, 119 512; Boys' Home, 370 427; Brain Injury Services of Hamilton, 624 858; Brant Community Development Agency, 675 000; Brant County, 1 150 504; Brantford and District Association for Community Living, 132 268; Brantwood Residential Development Centre, 167 347; Brant Youth Services, 223 575; Bridge House Kingston Incorporated, 161 153; Brock Cottage, 490 971; City of Brockville, 159 569; George Brown College of Applied Arts and Technology, 479 064; County of Bruce, 278 554; Buena Vista on the Rideau, 312 419;

Canadore College Applied Arts and Technology, 864 487; Cardinal and District Community Resource Centre, 121 175; Carleton/Ottawa Residence for Disabled, 451 217; Carleton University, 207 922; Carlington Community Resource Centre, 139 318; Children's Aid Society of City of London and County of Middlesex,

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES — (suite)

198 284; C.A.S. of Metropolitan of Toronto, 424 342; Children's Aid Society of Northumberland, 110 826; C.A.S. of Ottawa-Carleton, 321 867; Prescott and Russell C.A.S., 161 013; C.A.S. of The District of Rainy River, 135 433; C.A.S. County of Simcoe, 201 852; Catholic Family Services of Peel-Dufferin, 285 529; Catholic Family Development Centre, 192 793; Catholic Family Services of Hamilton-Wentworth, 327 997; Catholic Family Services Toronto, 282 755; Catholic Family Services of Ottawa-Carleton, 190 463; Catholic Family Counselling Centre, 138 892; Catholic Immigration Bureau, 131 083; Catulpa-Tamarac, 307 508; Catholic Children's Aid Society of Hamilton-Wentworth, 215 107; Catholic C.A.S. of Metropolitan Toronto, 263 526; Canadian Deaf, Blind and Rubella Association, 266 690; Canadian Hearing Society, 1 810 621; Canadian Mental Health Association, 735 181; Canadian Paraplegic Association, 581 268; Canadian Red Cross Society, 2 691 019; Centre for Advancement in Work and Living, 142 887; Centre de santé et services communautaires, Hamilton Inc., 141 815; Centre Hastings Safe Family Environment Project Inc., 124 386; Centre for Independent Living in Toronto, 155 800; Ontario Federation for The Cerebral Palsied, 3 658 106; Changing Ways Inc., 148 043; Charity House (Windsor) Brentwood, 250 267; City of Chatham, 371 103; Chatham and District Association for Community Living, 176 347; Chatham-Kent Women's Centre Inc., 525 335; Cheshire Homes Foundation of Canada Inc., 7 448 678; Children's Mental Health Service of Haldimand-Norfolk, 183 948; Chinese Family Life Services, 113 780; Chippewas of Sarnia Indian Band, 386 064; Chippewas of the Thames, 531 155; Christian Horizons Inc., 246 939; Citizens Against Sexual Child Abuse, 377 690; Clarissa Manor Inc., 175 458; Canadian National Institute for the Blind, 1 166 808; Town of Cochrane, 148 843; Collingwood Crisis Centre, 325 756; Columbus House (Pembroke) Inc., 249 242; Community Correctional Alternative, 258 152; Community Counselling Centre of Nipissing, 368 580; Community Head Injury Rehabilitation Services, 1 136 828; Community Justice Initiatives—Waterloo, 184 100; Community Living Fort Erie, 123 028; Community Occupational Therapy Association, 148 329; Community Opportunities Development Association of Waterloo/Wellington, 747 910; Community Opportunities Inc., 307 365; Community Resource Centre of Goulbourn, Kanata and West Carleton, 238 707; Community Resource and Action Centre, 154 840; Confederation College of Applied Arts and Technology, 995 619; Constance Lake Band #92, 148 705; Consumers' Debt Counselling Service of London, 116 597; Cornwall and Area Substance Abuse Treatment Centre, 262 749; City of Cornwall, 408 311; Costi-lias Immigrant Services, 140 388; Council Fire Native Cultural Centre, 115 381; Counselling and Human Relations Institute, 291 923; Credit Counselling of Regional Niagara, 141 173; Credit Counselling Service of Metropolitan Toronto, 498 980; Credit Counselling Services Simcoe Georgian Bay Region, 129 387; Credit Counselling Service of Metropolitan Windsor, 139 338; Credit Counselling Service of Kingston, 233 491; Credit Counselling Service of Ottawa-Carleton, 141 107; Crisis Centre North Bay, 570 494; Crisis Homes Inc., 438 088; Crisis Housing Liaison Sudbury, 116 625; Crossroads Centre Incorporated, 348 672; Curve Lake First Nation, 163 901;

Dale Head Injury Services Inc., 1 051 169; Daly Support Services Corporation, 699 110; Dawn House Womens Shelter (Kingston) Inc., 174 956; Deer Lake Band, 135 390; Design for A New Tomorrow, 278 118; Destiny Manor Incorporated, 192 504; Disabled Persons Community Resource, 881 376; Dryden and District Association for Community Living, 117 865; County of Dufferin, 157 769; Regional Municipality of Durham, 2 239 350;

Eabametoong First Nation, 113 170; Ecuhome Corporation, 1 003 371; Education Wife Assault, 141 325; Elliot Lake Women's Group Inc., 293 186; Elliot Lake Family Life Centre, 184 651; Empathy House of Recovery, 220 257; Ernestine's

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES — (suite)

Women's Shelter, 394 074; County of Essex, 961 699; Ethnic Organization for the Handicapped, 114 296; Evangel Hall Nonprofit Housing Corporation, 116 303;

Family and Children's Services of Oxford County, 205 226; Family Counselling and Support Services for Guelph, 214 498; Family Counselling Centre of Brant Inc., 153 959; Family Counselling Centre of Cornwall and United Counties, 157 721; Family Counselling Services of Peterborough, 167 726; Family Crisis Shelter, 282 391; Family Focus Leeds and Grenville, 309 778; Family Services for South West York Region, 183 415; Family Services of Kent, 239 751; Family Service Bureau of South Waterloo, 169 699; Family Services Association of Metropolitan Toronto, 448 156; Family Services Hamilton/Wentworth Inc., 531 497; Family Service Centre of Ottawa/Carleton, 363 782; Family Services Centre of Sault Ste. Marie, 315 868; Family Services of Peel, 425 549; Family Transition Place, 689 945; Family and Childrens Services of Thunder Bay, 133 013, Sir Sandford Fleming College, 152 021; Fort Albany First Nation, 199 672; Fort Erie Native Cultural Centre Inc., 161 982; Fort Severn First Nation, 120 446; Ojibways of The Fort William Indian Band, 114 678; Foyer Richelieu Welland Inc., 109 238; Friendship House—Centre d'accueil, 285 589; Frontier College, 316 644; Elizabeth Fry Society of Kingston, 205 733; Elizabeth Fry Society—Peel/Halton, 137 480;

Ojibways of Garden River Band #14, 352 465; Georgina Community Resource Centre, 300 554; Chippewas of Georgina Island, 140 356; Town of Geraldton, 311 478; Glengarda Child and Family Services, 121 731; Gloucester Centre for Community Resources, 274 981; Gloucester Child Care Services, 111 126; Good Shepherd Centre Hamilton, 675 065; Goodwill Industries of Toronto, 113 063; Grace House Inc., 165 883; Great War Memorial Hospital, 134 371; Greek Orthodox Diocese of Toronto (Canada), 182 085; Green Haven Shelter, 358 275; County of Grey, 414 800; Grimsby/Lincoln and District Association for Community Living, 155 160; Groupe action pour l'enfant, la famille et la communauté, 262 785; Group Home for Deaf-Blind Persons Brantford (Inc.), 625 000; Guelph Services for the Physically Disabled, 927 891; Gull Bay Indian Band, 180 667;

Hagi's Independent Living Services of Thunder Bay, 2 020 809; Haldimand/Norfolk Women's Shelter, 453 788; Regional Municipality of Haldimand/Norfolk, 530 838; Halfway House, 464 393; County of Haliburton, 163 790; Halton Adolescent Support Services, 584 225; Halton Family Services, 230 984; Regional Municipality of Halton, 1 710 196; Halton Women's Place, 372 800; Hamilton and District Association for Community Living, 113 117; Hamilton Integrated Living Project, 481 202; Hamilton Native Women Centre, 189 733; Regional Municipality of Hamilton-Wentworth, 5 989 451; Harambee Centres Canada, 436 137; Hardy Geddes House Inc., 166 695; County of Hastings, 414 178; Hastings-Prince Edward County House Inc., 347 157; Head Injury Association Community Re-Entry (Niagara) Inc., 724 219; Head Injury Association of Peel-Halton, 188 859; Ojibways of the Henvy Inlet Band, 181 706; Hiatus House, 976 161; Hiawatha First Nation, 115 105; C M Hincks Institute, 428 977; Homes First Society, 780 827; Homeward Family Shelter, 366 273; Hope Haven Homes Inc., 170 204; Hoshizaki House and Dryden District Crisis Centre, 301 061; Hôtel Dieu of St. Joseph Hospital, 253 176; House of Friendship—Kitchener, 706 023; Housing Help Centre for Hamilton-Wentworth, 180 831; John Howard Society of Peterborough, 161 984; John Howard Society of Sault Ste. Marie, 169 300; John Howard Society of Hamilton, 113 198; John Howard Society of Sudbury, 184 945; John Howard Society of Durham Region, 431 494; County of Huron, 124 568; Huronia Transition Homes Inc., 478 705;

Immigrant and Visible Minority Women Against Abuse (Ottawa), 113 391; Incorporated Synod of the Diocese of Ottawa, 470 957; Independent Living

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES — (suite)

Centre of Waterloo Region, 1 563 101; Indian Friendship Centre Sault Ste. Marie, 123 384; Ingamo Family Home Inc.—Woodstock, 240 175; Inn of The Good Shepherd (Sarnia) Inc., 256 415; Inn of Windsor, 165 006; Interim Place, 500 534; Interval House of Hamilton—Wentworth, 341 729; Interval House, 325 144; Interval House of Ottawa/Carleton, 463 432; Lanark County Interval House, 408 427; Islington Band #29, 171 363;

Jamaican Canadian Association, 111 028; James Street Recovery Program, 151 845; Jessie's Centre for Teenagers Inc., 109 981; J and J Women's Counselling Services, 160 523;

Town of Kapuskasing, 300 990; Kawartha Participation Projects, 1 365 889; Kenora Assembly of Resources, 251 491; Kenora District Del Art Manor, 214 755; Kenora Family Resource Centre Inc., 606 382; Town of Kenora, 158 063; County of Kent, 231 128; Chippewas of Kettle and Stoney Point, 668 642; Kinark Child and Family Services, 226 726; City of Kingston, 461 394; Kingston General Hospital, 688 265; Kingston Home Base Non-Profit Housing Inc., 165 610; Kingston Home for Handicapped Inc., 408 795; Kingston Interval House, 593 331; Kitchener—Waterloo Counselling Services Inc., 127 233; Kiwanis Club of Toronto, 145 253;

Lakeshore Area Multi-Service Project Inc., 225 947; Lake Superior Northshore Family Resource Centre, 256 693; Lake of The Woods Child Development Centre, 120 073; County of Lambton, 327 754; County of Lanark, 178 538; Land O'Lakes Community Services Corporation, 193 090; Law Society of Upper Canada, 474 854; Le Centre de santé communautaire de Niagara, 353 700; Le Centre médico-social communautaire Inc., 490 000; Leeds/Grenville Interval House, 329 196; Lennox and Addington Interval House, 217 612; County of Lennox and Addington, 129 251; London Battered Women's Advocacy Clinic, 259 528; City of London, 1 967 649; London Community Resource Centre, 152 612; London Second Stage Housing Corporation, 140 173; Longlac 58 Indian Band, 131 496; Low Income People Involvement of Nipissing, 273 125; Lutheran Community Care Centre, 222 237; Lutherwood, 126 980;

MacKay Manor Inc., 182 420; Maggie's Resource Centre for Women, 174 229; Mainstream—an Unsheltered Workshop Inc., 148 579; Maison d'amitié Inc., 319 229; Maison Fraternité, 486 499; Maison Interlude House Inc., 392 527; Malton Social Planning Centre, 166 324; Manitoulin Haven House Inc., 350 913; Marriage and Family Services of Haldimand/Norfolk, 233 116; Maryvale Adolescent and Family Service, 357 829; Massey Centre for Women, 110 419; Town of Mattawa, 302 917; Maycourt Convalescent Home, 405 475; Bernadette McCann House for Women Inc., 362 795; Men's Support Services of York Region, 175 426; Municipality of Metropolitan Toronto, 26 290 495; Metropolitan Toronto and District Association for Community Living, 216 353; Township of Michipicoten, 265 979; Ministères : Santé, 61 858 219; Richesses naturelles, 188 415; Mission Services of Hamilton Inc., 357 290; Mission Services of London, 226 817; Ojibways of The Mississaugas, 358 429; Moose Factory First Nation, 171 807; Moosonee Development Area Board, 420 481; Moravian of The Thames, 124 282; Mount Sinai Hospital, 110 683; Multicultural Assistance Services of Peel, 172 331; Munsee Delaware Nation, 154 052; Muskoka Women's Advocacy Group, 316 845; My Brother's Place, 197 115;

Naomi's Family Resource Centre, 321 268; National Council of Jewish Women of Canada, 887 492; Native Canadian Centre of Toronto, 116 735; Native Women's Resource Centre of Toronto, 141 564; Chippewas of Nawash First Nation, 226 598; Ne-Chee Friendship Centre, 255 547; Nelson House of Ottawa-Carleton, 181 366; Newmarket and District Association for Community Living, 206 124; New Starts for Women Inc., 382 593; Nexus Youth Services, 246 556;

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES — (suite)

Niagara Child Development Centre, 170 124; Niagara District Home Committee For Physically Disabled, 715 901; Regional Municipality of Niagara, 1 996 159; Niagara Regional Youth Home, 222 600; Niagara Women In Crisis, 219 957; Nipissing Band of Ojibways #10, 444 418; Nipissing District Social Services Board, 181 301; Nipissing Transition House, 293 980; North Bay and District Association for Community Living, 157 753; City of North Bay, 266 053; North Caribou Lake Indian Band, 163 788; Northern College of Applied Arts and Technology, 191 368; Northern Regional Residential Treatment Centre for Women, 110 502; North Frontenac Community Services Corporation, 165 252; North Kingston Community Council, 188 521; County of Northumberland, 374 707; North Yorkers for Disabled Persons Inc., 574 678; North York Women's Shelter, 385 811; Nova Vita Women's Shelter Inc., 436 269; N'Swakamok Native Friendship Centre, 162 396; Nucleus Housing Inc., 1 052 242;

Odawa Native Friendship Centre, 137 712; Ontario Association of Credit Counselling Services, 145 312; Ontario Federation of Indian Friendship Centres, 149 858; Ontario Head Injury Association, 562 106; Ontario March of Dimes, 10 920 233; Ontario Metis and Aboriginal Association, 112 354; Onyota'A :ka, 312 543; Open Door Concept Welland Inc., 122 521; Operation Springboard, 527 199; Opportunity for Advancement, 209 252; Optimism Place Second Stage Residences, 142 072; Options Bytown Non-Profit Housing Corporation, 257 068; Organization for Multidisabled, 740 500; Orillia and District Association for The Handicapped, 137 568; Regional Municipality of Ottawa-Carleton, 10 861 371;

Parry Sound Friends of The Physically Handicapped, 440 000; District of Parry Sound, 389 564; Participation House-Hamilton, 312 466; Participation House-Brantford, 750 730; Participation House Apartment Program, 916 827; Participation Projects, 1 336 890; Participation House (Barrie), 501 676; Participation Lodge—Grey/Bruce, 709 134; Pavillion Family Resource Centre, 330 606; Pedahbun Lodge, 199 071; Peel Multicultural Council, 232 140; Regional Municipality of Peel, 2 918 206; People In Transition (Alliston) Inc., 395 996; Perth County Transition Home for Women Inc., 324 873; City of Peterborough, 352 835; Phoenix Rising Non-Profit Homes, 244 763; Phoenix Stage 2 Housing of Huron County, 236 433; Physically Handicapped Adult Residence of Nipissing and Parry Sound, 934 565; Pic Mobert Indian Band, 132 069; Pikangikum First Nation, 148 574; Pinecrest-Queensway Community Economic Development Group, 153 269; Pinecrest-Queensway Community Services Centre, 632 679; United Counties of Prescott and Russell, 643 201;

Quinte Living Centre, 117 402; Quinte Region Credit Counselling Services, 128 139;

Chippewas of The Rama, 219 799; Royal Ottawa Health Care Group, 153 146; Renfrew County Youth Services, 130 084; Richmond Resource Centre, 134 772; Rockhaven Halfway House, 246 373; Royal Ontario Museum, 122 859; Rygiel Home, 220 964;

Alice Saddy Association, 115 312; Sagamok Anishnawbek, 122 359; St. Catharines and District Association for Community Living, 136 432; St. Christopher House, 196 143; St. Mark's (Don Mills) Support Service for the Physically Challenged Inc., 458 385; St. Matthew's House, 268 404; Saint Matthew's Harmony House, 164 857; St. Michael's Halfway House, 389 717; St. Stephen's Community House, 135 708; City of St. Thomas, 154 084; Salva[illegible]n Army, Canada East, 3 487 397; Shirley Samaroo House of City of York, 33[illegible]2; Sandy Lake Indian Band, 126 898; Sarnia Lambton Centre for Children and Youth, 142 914; Chippewas of Saugeen Indian Band, 149 090; Sault Ste. Marie Economic Development Corporation, 251 384; City of Sault Ste. Marie, 534 828; Sault Ste. Marie Alcohol Recovery Home Inc., 260 212; Barbra Schlifer Commemorative

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES — (suite)

Clinic, 194 060; Sedna Women's Shelter and Support Services Inc., 549 015; Senior Care, 225 471; Serenity House, 557 750; Simcoe County Association for The Physically Disabled, 1 082 699; County of Simcoe, 436 827; Simcoe/Muskoka/Parry Sound District Halfway House, 306 606; Town of Sioux Lookout, 486 702; Sisters of Providence of St. Vincent de Paul, 459 769; Sisters of St. Joseph Diocese of Peterborough, 545 349; Six Nations Indian Reserve, 470 258; Social Service Bureau Sarnia/Lambton Inc., 172 335; Somerset West Community Health Centre, 201 357; S O S Femmes, 122 680; South and Metcalfe Non-Profit Housing Corporation, 148 000; Emily Stowe Shelter for Women, 306 334; Stratford Family Counselling Service, 173 440; Street Haven at the Crossroads, 423 702; Town of Sturgeon Falls, 247 302; Sudbury and District Association for Community Living, 134 765; Sudbury Action Centre for Youth Inc., 162 713; Sudbury Community Service Centre, 196 456; District of Sudbury, 1 452 992; Survival Through Friendship House of Huron County Inc., 411 195;

Therapeutic and Educational Living Centre Inc., 465 430; Three Oaks Foundation, 398 799; Three Trilliums Community Place Inc., 916 644; Thunder Bay Physical and Sexual Assault Crisis Centre, 210 368; City of Thunder Bay, 1 345 076; Thunder Bay Family and Credit Counselling, 223 047; Tikinagan Child and Family Services, 151 206; City of Timmins, 111 728; Tobias House of Toronto, 277 725; Toronto Christian Resource Centre, 165 776; Toronto Urban Indian Society, 198 728; Transition House, 310 076; Turning Point Youth Services, 267 191; Turning Point Inc., 272 846;

United Counties of Stormont, Dundas and Glengarry, 258 038; University of Windsor, 190 916;

Valley East Christian Youth Centre, 131 783; Vaughan Neighbourhood Support Centre, 137 750; Victim Services of Peel, 256 321; County of Victoria, 133 650; Victoria County Women's Resource Services, 339 168; Visiting Homemakers Association of Toronto, 273 381; Visiting Homemakers Association, 1 359 009; Vista Centre, 260 810; Victorian Order of Nurses for Canada, 326 940;

Walpole Island First Nation, 413 906; Regional Municipality of Waterloo, 2 026 285; Wayside House of St. Catharines, 162 815; Wayside House of Hamilton, 214 500; County of Wellington, 692 509; Wesley Urban Ministries, 279 266; Ojibways of West Bay Indian Band, 118 136; West Parry Sound and District Association for Community Living, 116 853; West Scarborough Neighborhood Community Centre, 115 598; Whitefish Lake Indian Reserve, 161 489; Wikwemikong Unceded Indian Reserve, 188 594; City of Winsdor, 2 303 054; Women and Children's Crisis Centre, 553 345; Guelph Wellington Women In Crisis, 477 081; Women In Crisis (Algoma) Inc., 499 123; Women In Crisis, Northumberland County, 456 714; Women's Centre (Grey-Bruce) Inc., 621 307; Women's Community House (Semja) Inc., 825 110; Women's Emergency Centre (Woodstock), 416 260; Women's Habitat, 462 842; Women's Hostels Inc. (Nellie's), 457 946; Women's House of Bruce County, 259 376; Women's Interval Home of Sarnia/Lambton Inc., 381 868; Women's Place-Welland District, 243 951; Women's Place (St. Catharines and District) Inc., 389 062; Women's Rural Resources Centre of Strathroy and Area, 220 876; Womens Shelter of Georgina Inc., 283 502; Women In Transition, 450 616; Woodgreen Community Centre, 538 952; Woodgreen Red Door Family Shelter, 294 191; City of Woodstock, 153 266; Wunnumin Lake Band, 155 793;

Yellow Brick House, 480 308; Y.M.C.A. Canada, 563 345; Owen Sound Family Y.M.C.A., 110 897; Yonge Street Mission, 164 887; York Community Services, 241 562; Regional Municipality of York, 1 647 694; Youthdale Treatment Centres, 254 300; Youth Employment Service Pembroke, 157 844; Youth Habilitation

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES — (suite)

Quinte Inc., 612 284; Youth Housing (Markham) Inc., 323 424; Youth Service Bureau, 565 608; Y.W.C.A. of Canada, 3 953 541;

3 C's Reintroduction Centre, 287 485; Comptes inférieurs à 109 000 $—41 711 822.

Ateliers, dépenses de formation et services de réadaptation pour les personnes handicapées (45 077 864 $) :

A C T, 234 175; Amity Association of Hamilton, 1 062 910; Association for Handicapped Adults, 682 550; Blind Adults Learning About Normal Community, 391 360; George Brown College of Applied Arts and Technology, 251 312; Carleton University, 118 953; Canadian Hearing Society, 2 256 289; Canadian Mental Health Association, 288 847; Canadian Paraplegic Association, 332 781; Central Marketing Consulting Services, 277 876; Centre for Advancement in Work and Living, 124 460; Ontario Federation for The Cerebral Palsied, 416 060; Canadian National Institute for The Blind, 4 214 198; Community Sheltered Workshops, 308 754; Confederation College of Applied Arts and Technology, 164 324; Corbrook Sheltered Workshop, 1 336 689; Costi-lias Immigrant Services, 231 566; Craig Reading and Educational Services Inc., 255 000; Doncaster Home Health Care Centre, 162 616; Frontier Computing, 202 942; Gallaudet College, 517 119; Goodwill Industries of Windsor Inc., 487 308; Goodwill Industries of Toronto, 3 229 454; Harmony Centre Board, 174 029; Humber College of Applied Arts and Technology, 111 979; Jewish Vocational Service of Metropolitan Toronto, 1 433 224; Kingston General Hospital, 216 577; Kino Mobility Freedom Inc., 284 896; Dr. J.M. Lacroix, 187 745; London Goodwill Industries Association, 1 432 235; Madonna University, 226 308; Metropolitan Toronto (and District) Association for Community Living, 644 609; Microcomputer Science Centre Inc., 121 701; Mission Services of Hamilton Inc., 352 500; Northern Lights, 199 673; Ontario March of Dimes, 5 564 188; Peel Career Assessment Services, 303 061; Rochester Institute of Technology, 109 247; Bob Rumball Centre for the Deaf, 301 649; Salvation Army, Canada East, 989 550; Sarnia Goodwill Industries Inc., 292 300; Sault College of Applied Arts and Technology, 146 310; South Waterloo Vocational Centre, 198 395; Su-Data Consulting, 129 353; Tillsonburg and District Association for Community Living, 121 853; Torchlight Industries, 113 746; Toronto Transit Commission, 146 725; United Way of Greater Toronto, 300 823; University of Waterloo, 146 040; York University, 154 380; Comptes inférieurs à 109 000 $—13 127 225.

Subventions désignées (71 500 $) :

Comptes inférieurs à 109 000 $—71 500.

Moins : recouvrements d'autres ministères (2 500 000 $) :

Éducation, 2 500 000.

Services à l'enfance (1 069 460 316 $) :

Services de soutien communautaire (17 821 378 $) :

Adventure Place, 179 733; Blue Hills Academy, 159 914; District of Muskoka C.A.S., 136 006; C.A.S. of District of Rainy River, 155 502; C.A.S. of District of Sudbury/Manitoulin, 596 157; Central Toronto Youth Services, 500 577; Centre de counselling familial de Timmins Inc., 168 501; Children's Mental Health Services (Sudbury) Inc., 126 690; Children's Services Council of Windsor-Essex County, 259 535; Children's and Youth Services Council, 129 529; Child, Youth and Family Policy Research Centre, 378 083; Community Services Council, 215 880; Dellcrest Children's Centre, 769 097; Dilico Ojibway Child and Family Services, 250 090; Équipe psycho-sociale pour enfants et adolescents francophones de Stormont, Dundas and Glengarry, 225 000; Etobicoke Board of Education, 148 335; Family and Child Services of Guelph and Wellington, 345 000; Family and Children's Services of Haldimand, 122 475; Family Service Bureau of

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES — (suite)

Windsor and Essex County, 116 991; Geneva Centre for Autism Communication and Language Disorders, 226 394; Regional Municipality of Halton, 137 767; Harbour Youth Services, 276 467; George Hull Centre for Children and Families, 178 691; Jamaican Canadian Association, 123 215; Kawartha Family Court Assessment Service, 125 344; London Co-ordinating Committee for Children and Youth, 229 438; Lutherwood, 196 835; Native Canadian Centre of Toronto, 118 546; Native Child and Family Services of Toronto, 394 814; Network North, 440 924; Niagara Community Services Council, 295 780; Nog-Da-Win-Da-Min Family and Community Services, 1 194 718; North Kingston Community Health Centre, 150 000; North of Superior Community Mental Health Program Corporation, 475 900; N'Swakamok Native Friendship Centre, 397 630; Ontario Prevention Clearinghouse, 273 058; Patricia Centre for Children and Youth, 255 114; Payukotayno James and Hudson Bay Family Services, 257 988; Peterborough Children's Service Group, 301 165; Residential Placement Advisory Committee, 154 783; Sagamok Anishnawbek, 125 176; Salvation Army, Canada East, 290 068; Sarnia Lambton Centre for Children and Youth, 116 611; Social Planning Council of Ottawa-Carleton, 112 500; Social Service Research and Advisory Group, 176 344; South Cochrane Child/Youth Service, 149 800; Southeast Ottawa Community Service, 342 482; Tikinagan Child and Family Services, 224 208; City of Toronto, 300 000; United Chiefs and Councils of Manitoulin, 563 782; Vermilion Bay Area Social Planning Council, 118 600; Walpole Island First Nation Community Support, 515 180; Regional Municipality of Waterloo, 226 707; Comptes inférieurs à 109 000 $—3 372 254.

Services d'aide à l'enfance (347 768 461 $) :

Mohawk Council of Akwesasne, 419 444; Beausoleil First Nation, 174 284; C.A.S. of : City of Belleville/County of Hastings/City of Trenton, 4 875 463; Brant, 3 880 800; Brockville/United Counties of Leeds and Grenville, 3 133 116; Bruce, 1 649 980; County of Dufferin, 1 254 499; Regional Municipality of Durham, 9 429 204; County of Elgin and St. Thomas, 1 724 354; County of Essex, 4 865 615; County of Grey and City of Owen Sound, 2 607 439; City of Guelph and County of Wellington, 3 049 933; Regional Municipality of Halton, 7 048 585; Hamilton/Wentworth, 8 694 865; County of Huron, 1 974 347; Kapuskasing and District, 2 255 818; Kawartha—Haliburton, 6 308 705; County of Kent, 2 563 146; City of Kingston and County of Frontenac, 4 166 888; County of Lanark and Town of Smith Falls, 1 953 239; City of London/County of Middlesex, 11 137 299; Metropolitan Toronto, 57 499 272; District of Nipissing, 2 627 097; Norfolk, 1 809 942; Northumberland, 2 511 981; Ontario Association of Children's Aid Societies, 666 595; Ottawa-Carleton, 27 885 170; County of Oxford, 1 991 504; District of Parry Sound, 1 608 747; Regional Municipality of Peel, 10 998 810; County of Perth, 1 730 653; Porcupine and District, 2 359 730; Prescott/Russell, 2 409 025; County Prince Edward, 648 674; District of Rainy River, 1 391 626; City of Sarnia and County of Lambton, 3 602 055; Sault Ste. Marie and District of Algoma, 4 001 819; County of Simcoe, 6 271 679; Stormont, Dundas and Glengarry, 4 062 226; District of Sudbury/Manitoulin, 6 938 594; District of Temiskaming, 1 838 318; Regional Municipality of Waterloo, 9 819 716; Regional Municipality of York, 7 589 719; Roman Catholic C.A.S. of County of Essex, 4 294 583; Catholic C.A.S. of Hamilton-Wentworth, 6 108 428; Catholic C.A.S. of Metropolitan Toronto, 34 103 347; Chippewas of Sarnia Indian Band, 190 687; Chippewas of The Thames First Nation, 109 400; Curve Lake First Nation, 115 562; Dilico Ojibway Child and Family Services, 2 318 009; Family and Children's Services of Renfrew County, 2 871 594; Family and Children's Services of Haldimand, 1 042 058; Family and Children's Services of Thunder Bay, 6 657 500; First Nations Technical Institute, 165 000; Institute for The Prevention of Child Abuse, 2 505 943; Jewish Family and Children's Services of Metropolitan Toronto, 2 883 398; Kenora-Patricia Child and Family Services, 7 959 681; Chippewas of Kettle and Stoney Point, 250 711; Kunuwanimano Child

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES — (suite)

and Family Services, 584 434; Lennox and Addington Family and Children's Services, 911 790; Metro Toronto Special Committee on Child Abuse, 282 280; Mississaugas of the New Credit First Nation, 357 113; Moravian of the Thames Indian Band, 147 694; Munsee Delaware Nation, 137 067; Muskoka Family and Children's Service, 1 586 140; Chippewas of Nawash Band, 246 292; Niagara Family and Children's Services, 9 072 485; Nishnawbe Aski Nation, 219 100; Ontario Association for Community Living, 140 100; Ontario Federation of Indian Friendship Centre, 175 390; Onyota'A :ka 176 839; Payukotayno James and Hudson Bay Family Services, 2 102 998; Mohawks of the Bay of Quinte Indian Band, 145 240; Chippewas of Rama First Nation, 171 402; Chippewas of Saugeen Indian Band, 164 227; Six Nations Indian Reserve, 1 373 168; Tikinagan Child and Family Services, 7 191 680; Walpole Island First Nation, 281 865; Weechi-It-Te-Win Family Services, 6 414 345; Comptes inférieurs à 109 000 $—880 936.

Services d'intervention en faveur des enfants et de la famille (186 841 303 $) :

Abuse Program of York Region, 199 845; Adventure Place, 1 138 052; Aisling Centre, 2 945 523; Algoma Child and Youth Services, 3 320 605; Anglican Houses, 907 157; Arrabon House Inc., 404 411; Association of Agencies for Treatment and Development, 345 865; Beechgrove Childrens Centre, 5 959 335; Beendigen Inc., 279 100; Belton House, 567 181; Big Sisters Association of Ontario, 2 151 494; Blue Hills Academy, 2 775 973; Boreal Centre of Timiskaming, 840 563; Boundless Adventures Association, 109 200; Boys' Home, 761 221; Bruce-Grey Children's Services, 1 433 126; C.A.S. of : City of Belleville/County of Hastings/City of Trenton, 185 085; County of Dufferin, 387 148; Metropolitan Toronto, 608 523; Regional Municipality of Peel, 259 912; District of Rainy River, 785 130; County of Simcoe, 208 763; Stormont, Dundas and Glengarry, 219 139; Regional Municipality of Waterloo, 197 398; Catholic Family Services, 321 367; Catulpa-Tamarac, 971 809; Central Toronto Youth Services, 1 178 204; Centre de services familles Prescott/Russell, 966 882; Centre psycho-social pour enfants et familles d'Ottawa/Carleton, 706 066; Chedoke/McMaster Hospitals, 554 122; Child and Family Assessment Treatment Centre, 534 761; Children's Assessment and Treatment Centre, 1 023 577; Children's Achievement Association, 839 746; Children's Mental Health Services (Sudbury) Inc., 2 382 815; Children's Mental Health Service Of Haldimand-Norfolk, 538 407; Child's Place, 796 321; Child Study Centre, 1 438 251; Chimo Youth Services, 1 742 638; Clifton Youth Services, 881 940; Community Girls Home, 408 918; Community Mental Health-Hastings and Prince Edward, 467 277; Community Mental Health Clinic-Guelph, 1 295 902; Community Youth Programs, 376 504; Cornwall General Hospital, 228 306; Cornwall Youth Residence Inc., 146 887; Counselling Services of Belleville and District, 170 150; Craigwood Youth Services, 1 604 800; Delisle House Association, 712 440; Dellcrest Children's Centre, 3 628 316; Development Learning and Caring Residential Services, 267 263; Durham House Child and Family Centre, 632 091; Earlscourt Child and Family Centre, 1 886 655; East Metro Youth Services, 2 514 860; Équipe d'hygiène mentale pour francophones de S.D.G. Inc., 410 255; Etobicoke Centre for Children and Families, 705 214; Family Focus/Leeds and Grenville, 305 559; Family Services Hamilton/Wentworth, 739 300; Family and Children's Services of Thunder Bay, 123 560; Fernie House Inc., 274 430; Frontenac Youth Services, 1 043 219; Gateway Children's Mental Health Centre, 572 898; Geneva Centre for Autism Communication and Language Disorders, 718 216; Glengarda Child and Family Services, 879 745; J D Griffin Adolescent Centre, 975 185; Halton Adolescent Support Services, 1 201 931; Halton Sexual Abuse Program, 141 267; Regional Municipality of Hamilton-Wentworth, 1 508 400; Hamilton Wesley House, 823 646; Hardy Geddes House Inc., 643 257; C M Hincks Treatment Centre, 808 358; George Hull Centre for Children and Families, 1 975 004; Humber Area Residential Placement House, 503 976; Humewood

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES — (suite)

House Association, 783 097; Huron Perth Centres for Children and Youth, 817 974; Inn of Windsor, 490 545; Integra Foundation, 1 136 846; Jessie's Centre for Teenagers Inc., 347 725; Jewish Family and Children's Services of Metropolitan Toronto, 848 929; Kennedy House Youth Services Inc., 623 186; Kent Children's Services Council, 109 500; Kerry's Place, 937 047; Kinark Child and Family Services, 16 115 582; Kingston Preschool Centre, 403 829; Lakehead Regional Family Centre, 4 633 043; Lake of the Woods Child Development Centre, 1 210 080; Laurentian University, 231 900; Leeds, Grenville and Lanark District Health Unit, 230 643; Lennox and Addington Community Mental Health Services, 130 151; Leone Residence for Women, 357 845; Lindsay Boys and Girls Club, 120 655; Lutherwood, 1 948 858; Lynwood Hall Child and Family Centre, 1 586 814; Madame Vanier Children's Services, 3 338 038; Markham-Stouffville Family Life Centre, 220 213; Maryvale Adolescent and Family Service, 2 390 810; Massey Centre for Women, 1 139 598; Meno Bimahdizewin Child and Family Services, 2 974 708; Merrymount Children's Centre, 319 646; Ministère : Santé, 2 237 337; Mission Services of London, 548 776; Muskoka Youth Counselling Centre, 863 916; Nelson Youth Centres, 137 250; Network North, 1 573 032; Niagara Child Development Centre, 1 040 400; Niagara Institute for Youth Care, 2 057 450; Niagara Regional Youth Home, 425 300; Nipissing Children's Mental Health Centre, 1 887 617; Norec Independent Child Care Services Inc., 217 259; North of Superior Community Mental Health Corporation, 818 700; Notre Dame of St. Agatha Inc., 2 386 723; Ontario Prevention Clearinghouse, 162 826; Oolagen Community Services, 1 171 398; Otherways Incorporated, 271 335; Ottawa-Carleton Regional Residential Treatment (Roberts/Smart) Centre, 3 181 015; Oxford Child and Youth Centre (Inc.), 610 537; Parkhill Group Homes Inc., 824 400; Parry Sound District Children's Mental Health Services Inc., 900 510; Patricia Centre for Children and Youth, 1 201 437; Payukotayno James and Hudson Bay Family Services, 382 196; Lester B. Pearson Centre for Children and Youth, 1 260 359; Peel Children's Centre, 5 349 597; Pentecostal Association Ontario, 1 094 726; Peterborough Youth Services, 400 498; Pinecrest Queensway Community, 127 575; Preschool Discoveries of Metropolitan Toronto Child and Family Centre, 904 028; Rapport Youth and Family Counselling of Peel Inc., 118 386; Renfrew County Youth Services, 1 174 272; Richmond Resource Centre, 294 487; Rosalie Hall (Misericordia Sisters), 1 105 893; St. Joseph's General Hospital, 209 302; St. Leonard's Society of Brant, 378 658; St. Mary's Home, 451 863; St. Monica House, 778 967; Salvation Army, Canada East, 1 633 435; Sampson House, 378 135; Sancta Maria House Toronto, 381 460; Sarnia Lambton Centre for Children and Youth, 1 315 883; Jeanne Sauvé Centre, 1 404 898; South Cochrane Child/Youth Service, 1 964 082; Stothers Centre for Children and Families, 611 850; Sunnyside Children's Centre, 1 377 302; Supportive Initiatives for Resident in County of Haliburton, 146 649; Teen Health Centre, 178 514; Robert Thompson Youth and Family Centre, 1 364 234; Temiskaming District Roman Catholic Separate School Board, 249 600; Turning Point Youth Services, 911 920; University of Western Ontario, 209 162; Vanier Community Services Centre, 159 179; West End Creche Child and Family Clinic, 1 676 300; Windsor Group Therapy Project, 476 064; Windsor Western Hospital Centre Inc., 4 540 286; Woodview Children's Centre, 2 786 511; York Centre for Children Youth and Families, 1 114 631; City of York Child Guidance Clinic, 464 779; York County Hospital, 172 502; Youthdale Treatment Centres Ltd., 7 119 163; Youth Services Bureau of Ottawa, 1 418 685; Youth Services of Lambton County, 760 481; Youville Centre, 133 569; Y.W.C.A. of Canada, 114 491; Comptes inférieurs à 109 000 $—3 221 807.

Services de garde d'enfants (417 645 604 $) :

ABC Child Care Centres Ltd., 291 798; ABC Day Nursery and Kindergarten, 275 199; ABC Infant and Toddler Centre of Ottawa, 195 840; Association canadienne

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES — (suite)

française de l'Ontario, 165 873; Adventure Place, 184 083; Algonquin Golden Lake First Nation, 160 254; Town of Almonte, 155 528; Association of Parent Participating Schools for London and District, 138 985; Association pour les services préscolaires d'Ottawa-Carleton, 158 352; Atikokan Non-Profit Day Care Corporation, 134 180;

Barrhaven Child Care Centre, 130 952; City of Barrie, 1 043 127; Barrie and District Association for People with Special Needs, 743 535; Barrie Parent's Babysitting Services Inc., 158 495; Batchewana Indian Band Junior School, 362 210; Beausoleil First Nation, 209 540; Belleville and District Children's Services Committee Inc., 308 471; Rosalind Blauer Centre for Child Care, 199 997; Blue Wave Child Care Centre, 112 394; Brampton-Caledon A.M.R., 239 776; Brampton Neighbourhood Resource Centre, 135 159; Bradford Play and Learn Support Group, 130 681; Brant Community Development Agency, 129 666; City of Brantford, 1 608 540; Brantford and District Association for Community Living, 312 661; Bridlegrove Bible Chapel, 110 052; George Brown College of Applied Arts and Technology, 601 792; Bruce County Family Resource Network, 111 553; County of Bruce, 925 007; Bruce-Grey Children's Services, 117 206; Buckhorn Nursery School, 158 800; Burlington Parent Child Centre, 166 815; Burlington Association for Community Living, 179 864;

Caledon Parent Child Centre, 185 304; Cambrian College of Applied Arts and Technology, 1 185 565; Cambridge Association for the Mentally Handicapped, 229 211; Campus Child Care Co-operative of Guelph Incorporated, 159 155; Town of Carleton Place, 331 309; Carleton Roman Catholic Child Care Corporation, 121 895; Carmelite Missionary Sisters of St. Theresa, 118 903; Carmelite Sisters of Canada, 140 896; C.A.S. of County of Dufferin, 137 795; C.A.S. of County of Haldimand, 221 903; C.A.S. of Region of Peel, 596 202; Catulpa-Tamarac, 479 706; CDC Child Day Care Centres Toronto Inc., 149 904; Canadian Forces Base Borden, 190 003; Canadian Mothercraft Society, 452 716; Canadian Mothercraft Society of Ottawa-Carleton, 522 091; Centennial College of Applied Arts and Technology, 129 398; Centennial Infant and Child Centre, 447 911; Centrepointe Child Care, 259 993; Centre pour enfants, 238 717; Centre Wellington Community Services Group, 145 858; Charlotte Birchard Centres of Early Learning, 197 202; City of Chatham, 850 144; Chedoke Child and Family Centre, 748 877; Child Reach Centre, 302 217; Childhood Community Resource Centre, 1 157 139; Children at Risk, 112 743; Children's Assessment and Treatment Centre, 300 859; Children's Circle of St. Barnabas, 119 000; Children's Centre Inc., 133 055; Children's Hospital/Eastern Ontario, 319 602; Children's Mental Health Services (Sudbury), 192 078; Children's Mental Health Service of Haldimand-Norfolk, 223 558; Children's Nursery Centre, 141 633; Children's Resources on Wheels Inc., 160 623; Children's Rehabilitation Centre of Essex County, 332 897; Children's Village of Ottawa-Carleton, 373 218; Childspace Day Care Corporation, 118 176; Child's Place, 1 333 297; Chippewas of Sarnia Indian Band, 141 583; Chippewas of The Thames, 172 328; Church of the Nazarene of Brampton, 152 186; Church of St. Thomas Children's Day Care Centre of St. Catharines, 152 549; City Centre Child Care-North York, 186 392; Cliffcrest Community Centre, 133 031; Clinton Co-operative Childcare Centre Inc., 174 771; Cobourg Day Care Inc., 126 009; Town of Cochrane, 413 476; College Montrose Children's Place, 226 429; Collingwood Community Living, 256 694; Colonel by Child Care Centre, 113 989; Community Living Huntsville, 110 252; Community Living Huronia, 244 309; Community Living Mississauga, 969 300; Community Living Niagara Falls, 297 982; Community Living Owen Sound and District, 179 550; Community Living Association South Simcoe, 215 090; Community Services Council, 156 284; Conestoga College of Applied Arts and Technology, 524 513; Confederation College of Applied Arts and Technology, 723 218; Congregation of Sisters of St. John the Baptist, 125 660;

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES — (suite)

Cook's School Day Care Inc., 178 557; Coopérative Carrousel pour parents et enfants francophones, 189 448; City of Cornwall, 602 602; Creating Together-Parkdale, 125 788; Curve Lake First Nation, 362 533;

Dalhousie Parents Day Care Centre, 178 170; Delta Child Care Network of Ontario, 253 603; Direction 2000, 146 893; Division Road Pre-School (Kingsville) Inc., 157 187; Dovercourt International Day Care Centre, 139 093; Town of Dryden, 382 879; Dufferin Association for Community Living, 308 011; Dufferin Children's Resources Centre (Orangeville), 160 036; County of Dufferin, 162 426; Durham College Early Learning Centre, 176 492; Durham Professional Private Home Daycare, 154 495; Regional Municipality of Durham, 7 417 235; Dutton Co-operative Child Care Centre Inc., 355 434;

Township of Ear Falls, 158 955; Association for Early Childhood Education, 193 503; Eastdale Neighbourhood Assoc., 112 083; Easter Seal Society, 558 855; East London Day Care Centre Inc., 115 017; East Scarborough Boys and Girls Club for Family Services, 224 969; Eden Daycare Inc., 118 089; Town of Elliot Lake, 326 140; Elm Children's Centre Inc., 115 006; Erinoak Serving Young People with Physical Disabilities, 590 894; County of Essex, 1 182 693; Etobicoke Social Development, 144 193;

Faith Tabernacle of London, 109 760; Family Day Care Services, 2 354 980; Family Space Quinte Incorporated, 270 918; Fanshawe College of Applied Arts and Technology, 1 581 693; June Farquharson Enterprises Inc., 121 793; Fenside Drive Children's Centre Inc., 134 252; First Stage Child Care Centre, 149 870; Five Counties Children's Centre Corporation, 455 774; Town of Fort Frances, 537 491; Family Resource Centre of Val Caron and District Inc., 109 891; Frontenac County Child Care Centre, 364 946;

Georgina Community Resource Centre, 124 011; Town of Geraldton, 313 688; Glebe Parents' Day Care Centre, 254 893; Gloucester Child Care Services, 1 004 055; Town of Goderich, 155 682; Township of Golden, 203 525; Good Beginnings Day Nurseries Woodstock, 679 439; Grace Church Day Care Centre, 183 739; Grandview Rehabilitation and Treatment Centre of Durham Region, 301 773; Grassy Narrows Band, 207 889; Graydon Hall Nursery Schools Limited, 159 299; Great Beginnings Child Centred Cooperative Inc., 901 041; County of Grey, 2 276 051; Growing Concern Co-operative Inc., 116 206; Growing Together Family Resource Centre, 189 620; Guelph Wellington Association for Community Living, 675 246;

Earl Haig Community Day Care Centre, 178 580; Regional Municipality of Haldimand/Norfolk, 242 080; Haliburton Wee Care Day Nursery Inc., 144 771; County of Haliburton Agency for Child Enrichment Inc., 340 193; Regional Municipality of Halton, 6 133 652; Hamilton Association for Community Living, 609 900; Hamilton and District Council of Co-operative Preschools, 183 472; Hamilton Public Library Workplace Child Care Centre Inc., 167 339; Regional Municipality of Hamilton-Wentworth, 9 366 576; County of Hastings, 411 854; Town of Hawkesbury, 209 378; Hawthorne Meadows Nursery Schools Inc., 120 699; Town of Hearst, 496 044; Heritage Children's Centre of Kent County, 1 513 023; Heritage Private Home Day Care Services of Ontario Inc., 140 787; Jacob Hespeler Child Care Centre, 131 054; Hester How Day Care Centre, 141 094; Hildegarde Marsden Co-operative Day Nursery, 153 963; Hillsdale Wesleyan Family Ministries Incorporated, 110 454; Humber College of Applied Arts and Technology, 482 380; Hydrokids Day Care, 133 254;

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES — (suite)

Immanuel Christian School Society, 149 962; Infant and Family Program In Essex County, 159 729; Islington Band #29, 283 051; Italian Canadian Benevolent Corp., 162 300;

Jane-Finch Community and Family Centre, 180 350; George Jeffrey Children's Treatment Centre, 412 107; Jewish Community Centre, 179 022; J and F Home Daycare Services Inc., 205 417;

Kaleidoscope Preschool Resource Centre, 138 346; Kawartha Child Care Services, 1 089 528; Kenora Day Care Centre, 257 405; County of Kent, 155 280; Kent Kiddie Kollege Inc., 109 252; Chippewas of Kettle and Stoney Point, 254 788; Kids' Stuff-The-Family Learning Centre on the Thames, 205 429; City of Kingston, 1 362 443; Kingston Day Care Incorporated, 353 487; Kingston and District Association for Community Living, 138 049; Town of Kirkland Lake, 197 771; KRT Christian School, 158 508; K-W Habilitation Services, 764 131;

Labour Community Service Centre of Windsor and Essex County Inc., 344 929; La garderie francophone de St. Catharines Inc., 448 185; Lakehead Association for Community Living, 539 826; Lakehead University, 154 600; Lakeshore Parent Child Centre, 164 460; Lake of The Woods Child Development Centre, 260 259; Lambton College of Applied Arts and Technology, 237 945; County of Lambton, 1 348 457; Lambton Rural Child Care, 127 299; Laurentian Hospital, 215 923; Laurentian Child and Family Centre, 162 759; Lawrence Heights Community Day Care Centre, 131 889; Leamington Day Nursery Incorporated, 134 231; Learning Enrichment Foundation, 770 068; Leeds and Grenville Child Services Advisory Group, 114 947; Lennox and Addington Resources for Children, 510 720; Limestone Advisory Centre for Community Projects, 470 899; Little People's Day Care Centre, 161 809; London Adults Learners' Children's Centre Inc., 452 384; London Children's Connection Inc., 2 172 495; City of London, 4 116 317; Community Living—London, 767 565; London Gospel Temple—Pentecostal Benevolent Corp., 155 801; London Private Day Care Inc., 238 298; Town of Longlac, 154 577; Longlac 58 Indian Band, 212 717; Linda Lowe Daycare Centre Inc., 186 348; Loyalist College of Applied Arts and Technology, 201 556; Loyal True Blue and Orange Home, 369 783;

MacAulay Child Development Centre, 621 166; MacAulay Tree House Day Nursery, 112 799; Hugh MacMillan Medical Centre, 372 263; Manitoulin Child Care Co-operative Inc., 183 292; Marathon Daycare Centre, 199 127; Marten Falls First Nation, 109 280; Town of Mattawa, 112 898; M B C Day Care Centre, 154 630; Susan McLeod, 134 422; Merrymount Children's Centre, 1 261 052; Municipality of Metropolitan Toronto, 113 379 796; Metropolitan Toronto Association for Community Living, 1 360 632; Milton Children and Youth Council, 223 392; Milton Community and Information Centre Services Inc., 195 535; Mini Skools Ltd., 296 890; Mississauga Toy Library and Resource Centre, 214 671; Ojibways of the Mississauga Indian Band, 163 828; Mississauga Hospital, 613 809; Mississaugas of the New Credit Council, 169 827; Lakeview Montessori School, 130 223; Moose Factory First Nation, 394 378; Moravian of the Thames Indian Band, 133 059; More Than Just Babysitting Child Care Centre Inc., 139 205; Town of Mount Forest, 177 912; Mount Hamilton Baptist Daycare Centre, 213 290; District Municipality of Muskoka, 315 765; Muskoka Family Focus and Children's Place, 595 508;

N'Amerind (London) Friendship Centre Inc., 182 249; Chippewas of Nawash Band, 363 456; Network Child Care Services of Metropolitan Toronto, 259 350; Network North-The Community Mental Health Group, 110 440; Newpark Children's Centre, 144 016; Niagara College of Applied Arts and Technology, 170 507; Niagara Family and Children's Services, 535 503; Niagara Institute for Human

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES — (suite)

Development, 109 737; Niagara Peninsula Crippled Children's Society, 138 668; Regional Municipality of Niagara, 4 337 760; North Bay Association for Community Living, 620 565; City of North Bay, 881 938; Northern College of Applied Arts and Technology, 638 411; North Frontenac Community Services Corporation, 178 456; North Halton Child Care and Family Enrichment Centre, 134 582; North Halton Association for The Developmentally Handicapped, 154 598; North Halton A.M.R., 114 357; North Hastings Children,s Services, 365 348; Northumberland Rural Child Care Services, 111 137; Northumberland Children's Centre Inc., 353 227; County of Northumberland, 350 000; Notre Dame of St. Agatha Inc., 380 653; N Y A D (Community) Inc., 229 200;

Oak Park Preschool Centre, 142 581; Oakville A.M.R., 268 079; Oakville Parent/Child Centre, 184 495; Ojibways of Onegaming, 200 739; Ontario Coalition for Better Child Care, 177 213; Ontario Foundation for Visually Impaired Children Inc., 454 441; Operation Our Kids, 129 406; Orde Day Care Centre, 113 810; City of Orillia, 637 096; Ottawa-Carleton School Day Nursery, 131 806; Regional Municipality of Ottawa-Carleton, 29 806 487; Ottawa Children's Treatment Centre, 186 048; Ottawa and District A.M.R., 430 838; Ottawa Day Nursery Inc., 1 852 554; Oxford Community Childcare Inc., 167 220; County of Oxford Municipal Council, 709 019;

Parent-Child Support and Resource Centres of Northumberland, 181 844; Park Lawn Preschool Inc., 118 845; District of Parry Sound, 844 108; Lester B. Pearson Centre, 114 249; Peel Lunch and After School Program, 1 113 310; Regional Municipality of Peel, 9 894 226; Pembroke and District Association for Community Living, 409 912; Perth County Advisory Group for Family Services, 118 669; Town of Perth Day Care Centre, 189 399; Peterborough Children's Service Group, 266 894; City of Peterborough, 1 474 222; Peterborough Family Enrichment Centre, 296 667; Peterborough and District Association for Community Living, 159 730; Ojibway of the Pic River First Nation, 197 959; Pinecrest Queensway Community Resource Centre, 153 896; Plato Adult Education Centre of Toronto, 203 573; Port Colborne Co-operative Nursery School, 218 008; United Counties of Prescott and Russell, 655 987; Prince Edward Child Care Services, 204 109; Prince Edward Association for Community Living, 353 408; P R Y D E Learning Centre, 328 836; Pumpkin's Child Care Service, 662 230;

Queen's Day Care Centre Inc., 493 882; Queen's Park Child Care Centre, 138 382; Mohawks of The Bay of Quinte, 141 252;

Raggedy Ann Daycare Centre Co-operative Inc., 653 528; Chippewas of Rama, 190 711; Township of Red Lake, 219 417; Town of Renfrew, 201 961; Réseau ontarien des services de garde francophones, 310 000; Resources for Exceptional Children, 1 239 043; River Oak Parent-Child Centre Inc., 301 070; River Parkway Pre-School Centre, 120 965; Town of Rockland, 254 088; Rosalie Hall (Misericordia Sisters), 120 417; Bob Rumball Centre for the Deaf, 223 207; Ryerson Polytechnical Institute, 176 294;

Sagamok Anishnawbek, 141 384; St. Catharines Association for Community Living, 396 812; St. Clair College of Applied Arts and Technology, 311 051; St. Lawrence Co-operative Day Care Inc., 170 927; St. Lawrence College of Applied Arts and Technology, 320 931; St. Mary's Family Learning Centre of Windsor Inc., 240 347; Town of St. Mary's, 209 243; St. Matthew's House, 756 575; St. Michael and All Angels Day Care Centre, 199 489; St. Paul Parent Child Centre, 155 562; St. Stephen's Community House, 257 364; City of St. Thomas, 129 805; St. Thomas/Elgin Association for Community Living, 328 394; Salvation Army, Canada East, 1 147 641; Sandy Hill Infant Centre, 126 205; Sarnia and District

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES — (suite)

Children's Treatment Centre, 223 397; Sarnia Lambton Centre for Children and Youth, 579 563; Chippewas of Saugeen Indian Band, 232 534; Sault College of Applied Arts and Technology, 261 322; City of Sault Ste. Marie, 972 443; Sault Ste. Marie District A.M.R., 404 396; Sault Ste. Marie Day Care Services Co-operative Inc., 1 441 249; School House Playcare Centre of Durham, 370 254; Seneca College of Applied Arts and Technology, 157 585; Seven Towers Non-Profit Day Care Inc., 304 014; Shaughnessy Children's Centre, 121 233; Sheridan College of Applied Arts and Technology, 111 737; Shoal Lake #40 First Nation, 190 277; Silver Creek Association for Children with Handicaps, 271 109; County of Simcoe, 1 547 691; Town of Sioux Lookout, 294 103; Six Nations Indian Reserve, 495 547; Town of Smiths Falls, 151 629; Southeast Grey Community Outreach, 546 136; South Muskoka Association for Community Living, 112 927; Stonemoor Day Care Centre Inc., 159 881; Story Book Nursery School and Day Nursery, 214 649; City of Stratford, 512 838; Town of Strathroy, 122 204; Ojibways of Sucker Creek Indian Band, 171 476; Sudbury and District Association for Community Living, 317 777; District of Sudbury Social Services, 236 523; Regional Municipality of Sudbury, 1 925 511; Sudbury Women's Centre, 128 661; Sundowners Day Care and Resource Centre, 373 599; Sunnybrook Creche, 155 847;

Terry Tan Child Centre Inc., 157 040; Thames Valley Children's Centre, 547 971; Thistleoaks Child Care Centre, 112 632; City of Thunder Bay, 2 998 006; Tillsonburg and District Association for Community Living, 311 108; City of Timmins, 802 419; Today's Child Tomorrow's Future Children's Centres Inc., 112 237; Trent Day Care Centre Incorporated, 206 794; Trenton and District Association for Community Living, 165 793; Township of Tuckersmith, 176 083;

Umbrella Family and Child Centre, 270 595; University of Guelph, 491 502; University Settlement Recreation Centre, 117 812; United Counties of Stormont, Dundas and Glengarry, 502 936; Upper Paradise Corner Children's Centre Inc., 129 029; Upper Yonge Village Day Care Centre, 121 877;

Valleyview Child Care Centre of London, 128 526; Town of Vankleek Hill, 111 643; County of Victoria, 150 000; Victoria Day Care Services, 306 432; Volunteer Information Group for Community Social Development in North Wellington, 276 936;

Walden Day Care Centre Inc., 138 807; Walden Public Library Board, 128 758; Town of Wallaceburg, 428 975; Walpole Island First Nation, 409 880; Ward 9 Day Care Connection Inc., 434 040; Regional Municipality of Waterloo, 8 967 611; Treatment Centre of Waterloo Region, 311 841; Wawa Parent/Child Play Centre, 555 152; Welland District Association for Community Living, 253 771; County of Wellington, 2 105 580; Ojibways of West Bay, 353 726; West End Creche Child and Family Centre, 164 427; Western Day Care Centre Inc., 812 876; West Nipissing Association for Community Living, 200 464; Westpark Daycare Centre, 111 662; West Scarborough Neighborhood Community Centre, 200 219; Whitefish Bay Band 32A, 306 553; Whitehills Preschool Association, 624 007; Wikwemikong Unceded Indian Reserve, 665 282; Arlene Willson Day Care Services Inc., 143 842; City of Windsor, 3 302 458; Town of Wingham, 300 367; Wise Owl Day Care Centre, 620 270; Woodgreen Community Centre, 423 278;

Y.M.C.A. Canada, 7 295 126; Owen Sound Family Y.M.C.A., 181 675; Brockville Family Y.M.C.A.—Y.W.C.A., 208 315; Y.M.C.A.—Y.W.C.A. of Guelph, 406 167; Sarnia Y.M.C.A.—Y.W.C.A., 270 305; York Central Hospital, 200 486; York Professional Day Care Inc., 146 437; Regional Municipality of York, 9 750 754; York Region Day Care Hotline Inc., 140 812; York Toy Library and Parent

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES — (suite)

Resource Centre, 171 650; York University Co-operative Daycare Centre, 184 439; Y.W.C.A. of Canada, 783 076;

Ontario Corporation 640637, 111 118; 86637 Canada Inc., 171 020; Comptes inférieurs à 109 000 $—55 788 743.

Services de traitement pour les enfants (22 871 125 $) :

Chedoke Child and Family Centre, 2 888 167; C M Hincks Treatment Centre, 3 607 704; George Hull Centre for Children and Families, 1 830 972; Madame Vanier Children's Services, 121 854; Network North, 3 941 694; Ottawa-Carleton Regional Residential Treatment (Roberts/Smarts) Centre, 724 609; Royal Ottawa Hospital, 7 604 099; Youthdale Treatment Centres Ltd., 2 082 800; Comptes inférieurs à 109 000 $—69 226.

Services aux jeunes contrevenants (76 479 895 $) :

Anderson House, 276 141; Arbara Group Home, 162 472; Associated Youth Services of Peel, 578 512; Bayfield Homes Ltd., 140 404; Blue Hills Academy, 319 670; Boreal Centre of Timiskaming, 188 315; Boys' Home, 1 796 521; Casatta Ltd., 4 180 347; C.A.S. of Nipissing, 587 124; Sault Ste. Marie and Algoma C.A.S., 459 036; Central Toronto Youth Services, 504 064; Cerminara Boys' Residence, 718 160; Community Homes Limited, 1 661 614; Community Resource Services, 1 434 370; Corbyville Children's Homes Inc., 578 231; Cornwall Youth Residence Inc., 691 835; Craigwood Youth Services, 2 041 950; William W. Creighton Centre, 3 927 035; Crisis Centre North Bay, 612 618; Dawn Patrol Group Homes Inc., 724 860; Dellcrest Children's Centre, 718 339; Eastern Ontario Young Offenders Services, 562 338; Eastview Boys and Girls Club, 155 913; Essex County Diversion Program Inc., 207 096; Family Services of Hamilton/Wentworth Inc., 1 094 240; Family Services Centre of Sault Ste. Marie and District, 262 131; Fernie House Inc., 1 206 713; George R. Force Group Homes Inc., 991 559; Marcus Garvey Group Home, 274 901; Regional Municipality of Hamilton-Wentworth, 129 499; Haydon Youth Services, 150 153; Henwoods Group Homes, 211 243; John Howard Society of Hamilton, 192 720; John Howard Society of Waterloo, 758 513; Juvenile Detention Niagara, 680 870; Kawartha Family Court, 202 747; Kennedy House Youth Services Inc., 2 995 384; Kenora-Patricia Child Family Services, 1 133 986; Lakehead Regional Family Centre, 320 900; Le Service familial de Sudbury, 423 956; Lighthouse Group Home, 195 308; London Family Court Clinic Inc., 674 250; Lutherwood, 746 313; Maryvale Adolescent and Family Service, 1 669 459; Murray McKinnon Foundation, 1 758 720; Mertineit Group Home, 842 500; Morrissette Therapeutic Treatment Home, 360 636; Morton Youth Services, 802 225; Nee Gi Nan Group Home Inc., 582 700; Noahs Ark Enterprises, 231 525; Norkapp Place, 613 700; Northern Ontario Group Homes Inc., 548 962; Ontario Contract Custody Observation Detention Homes, 128 089; Ontario Federation of Indian Friendship Centres, 169 697; Oshawa and District Family Court Clinic Inc., 1 135 555; Otonabee Youth Centre, 195 936; Ottawa-Carleton Regional Residential Treatment (Roberts/Smart) Centre, 1 469 535; Parkhill Group Homes Inc., 685 677; Payukotayno James and Hudson Bay Family Services, 1 623 228; Peel Children's Centre, 232 606; Peterborough Youth Services, 130 948; Pine Hill Youth Residence, 865 876; Ray of Hope Home, 2 055 998; Renaissance Homes (1990) Inc., 1 206 760; Renfrew County Youth Services, 247 941; Saint Anne Street Home, 299 785; St. John's Training School for Boys, 8 368 798; St. Lawrence Youth Association, 1 629 876; St. Leonard's Society of Brant, 151 381; Sampson House, 136 893; Sarnia Lambton Centre for Children and Youth, 116 513; Setterland Group Homes Inc., 496 233; South Cochrane Child/Youth Service, 380 623; Sudbury Youth Services Inc., 1 581 601; Thistletown Foundation, 167 700; Tikinagan Child and Family Services, 779 700; Toronto Group Home Inc., 1 148 857; West Scarborough Neighborhood Community

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES — (suite)

Centre, 116 933; Yorklea Children's Lodges Inc., 806 901; Young Star House, 524 584; Youth Services Bureau of Riverside, 430 593; Youth Services of Lambton County, 135 529;

507385 Ontario Ltd., 132 677; 753287 Ontario Ltd., 399 577; Comptes inférieurs à 109 000 $—5 244 517.

Paiements tenant lieu de taxes municipales (5 850 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—5 850.

Subventions désignées (26 700 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—26 700.

Services aux adultes et aux enfants souffrant de déficience mentale (558 820 354 $) :
Services en établissement et centres de ressources (246 231 588 $) :
Access Community Services Inc.,1 413 060; Ajax-Pickering and Whitby Association for Community Living, 1 526 150; Algoma District Mental Retardation Services, 2 186 668; Almaguin Highlands Community Living, 255 280; Almonte Community Development Corporation, 458 641; Arnprior and District Association for Community Living, 283 590; Atikokan and District A.M.R., 281 024;

Barrie and District Association for People with Special Needs, 5 190 623; Bethesda Community Services of Niagara Inc., 804 877; Bethesda Home for The Mentally Handicapped Inc., 5 009 989; Brampton-Caledon A.M.R., 1 404 920; Brantford and District Association for Community Living, 2 883 626; Brantwood Residence Development Centre, 7 120 739; Brockville and Area Community Living Association, 380 035; Burlington Association for Community Living, 1 894 767;

Cambridge Association for the Mentally Handicapped Inc., 2 024 337; Campbellford and District A.M.R., 384 041; Camphill Village Ontario Inc., 203 609; C.A.S. of Brant, 199 479; C.A.S. of Regional Municipality of Halton, 229 629; C.A.S. of Hamilton/Wentworth, 185 043; C.A.S. of Metropolitan Toronto, 247 314; C.A.S. of Ottawa-Carleton, 236 041; C.A.S. of District of Sudbury/Manitoulin, 645 262; Catholic Charities of the Archdiocese of Toronto, 539 306; Canadian Institution of Spirituality and Aging, 110 907; Central Seven Group Home, 509 879; Centre for the Developmentally Challenged of Thunder Bay and District, 4 423 115; Chatham and District Association for Community Living, 355 431; Christian Horizons Inc., 12 635 600; Cochrane Association for Community Living, 171 900; Cochrane Temiskaming Resource Centre, 6 018 304; Collingwood Community Living, 993 822; Community Living Alternatives Scarborough, 295 215; Community Living—Central Huron, 364 333; Community Living—Fort E ., 1 152 019; Community Living—Huntsville, 666 012; Community Living—Huronia, 1 382 613; Community Living—Kincardine and District, 267 890; Community Living—Mississauga, 4 152 407; Community Living—Niagara Falls, 1 553 148; Community Living—Owen Sound and District, 726 965; Community Living—Renfrew and District, 123 891; Community Living—Association South Simcoe, 1 289 898; Community Living—Stormont County, 596 875; Community Living—Timmins, 1 087 265; Community Services—in Hastings, Lennox and Addington, 1 161 160; Crest Centre, 393 938;

Dryden and District Association for Community Living, 274 938; Dufferin Association for Community Living, 596 871; Dundas County A.M.R., 1 242 927;

Elmira and District Association for Community Living, 441 514; Espanola and District Association for Community Living, 394 436; Ethnic Organization for the Handicapped, 137 696;

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES — (suite)

Family Home Operators, 228 744; Family and Children Services of Thunder Bay, 287 066; Fort Frances and District Association for Community Living, 377 062; Forward House of London, 344 375; Friends of l'Arche, 1 478 347;

Georgina Association for Community Living, 438 617; Glengarry A.M.R., 773 373; J.D. Griffin Adolescent Centre, 1 460 400; Grimsby/Lincoln and District Association for Community Living Inc., 1 761 154; Guelph Wellington Association for Community Living, 1 252 131;

Haldimand A.M.R., 665 879; Hamilton Association for Community Living, 1 520 547; H A R C Inc., 275 490; Hearst and District A.M.R., 155 748; Hogarth Westmount Hospital, 1 098 630; Home Again Residential Programs for the Handicapped, 2 629 076; Home Integration Program, 323 503; Hopewell Children's Homes Inc., 281 147;

Ingersoll Support Services, 246 440; Integrative Housing Incorporated, 201 191; Iroquois Falls Calvert and District A.M.R., 248 431;

George Jeffrey Children's Treatment Centre, 930 936;

Kapuskasing Association for Community Living, 586 383; Kenora-Patricia Child and Family Services, 206 069; Kerry's Place Corporation, 3 190 707; Kingston and District Association for Community Living, 283 234; Kinsmen Club of Cornwall Inc., 145 169; Kirkland Lake and District Association for the Developmentally Handicapped, 1 726 081; K-W Habilitation Services, 1 720 377;

Lakehead Association for Community Living, 2 619 582; Lambton County A.M.R., 1 330 440; Association for Community Living—Lanark County, 844 153; L'Arche Arnprior, 338 110; L'Arche Hamilton, 268 694; L'Arche North Bay, 352 247; L'Arche Ottawa, 468 253; L'Arche Stratford, 468 438; L'Arche Sudbury Inc., 337 386; Association pour l'intégration sociale d'Ottawa-Carleton, 556 052; Lennox and Addington A.M.R., 175 779; Listowel and District Association for Community Living, 321 705; Community Living—London, 2 410 273;

Madawaska Valley Association for Community Living, 249 981; Mains Ouvertes, 819 568; Manitoulin and District A.M.R., 155 376; Maryfarm Inc., 275 279; Mattawa and District Association for Community Living, 455 454; Meaford-Beaver Valley Community Support Services, 369 170; Metropolitan Toronto Association for Community Living, 14 917 206; Moosonee/Moose Factory Association for Community Living, 169 050;

Network North, 181 248; New Beginnings of Metropolitan Toronto, 870 039; New Leaf Living and Learning Together, 2 205 422; Newmarket and District Association for Community Living, 2 357 173; New Visions Home for Children and Adolescents (Toronto) Inc., 2 557 874; North Bay Association for Community Living, 1 713 551; North Halton Association for The Developmentally Handicapped, 946 387; North Hastings Community Integration Association, 197 573;

Oaklands Regional Centre, 7 884 652; Oakville A.M.R., 1 250 660; Ongwanada Hospital, 9 865 507; Operation Springboard, 963 700; Orillia Association for the Handicapped, 714 570; Oshawa and District Association for Community Living, 4 920 009; Ottawa Carleton Life Skills Inc., 960 040; Ottawa and District A.M.R., 2 115 498; Ottawa Foyers Partage Inc., 365 005; Ottawa Valley Autistic Homes, 1 156 107;

Parkhill Group Homes Inc., 1 132 398; Parkway House, 436 802; Participation House—Hamilton, 1 378 250; Participation House—Brantford, 879 339;

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES — (suite)

Participation House Project London, 119 672; Participation House (Barrie), 1 562 397; Participation House—Waterloo, 505 700; Pembroke and District Association for Community Living, 464 045; Peterborough and District Association for Community Living, 1 597 195; Peterborough Hearing Handicapped Group Home Society, 402 814; Plainfield Children's Home, 3 348 018; Port Colborne Association for Community Living, 1 786 353; Prescott and Russell Association for Community Living, 1 108 579; Prince Edward Association for Community Living, 504 893;

Reena Foundation, 3 376 240; Christopher Robin Home for Children, 1 381 936; Bob Rumball Centre for The Deaf, 767 013; Rygiel Home, 6 574 009;

Safehaven Project for Community Living, 1 365 407; St. Catharines Association for Community Living, 2 700 174; St. Mary's and District Association for Community Living, 478 127; St. Thomas/Elgin Association for Community Living, 921 064; Salvation Army, Canada East, 4 409 434; Sarnia and District Association for Community Living, 128 174; Sault Ste. Marie and District A.M.R., 2 402 843; Sioux Lookout—Hudson Association for Community Living, 467 784; Society of St. Vincent de Paul, 568 000; Community Living—South Huron, 414 285; South Muskoka Association for Community Living, 1 292 093; Alan Stewart Homes Ltd., 173 976; Stormont/Dundas/Glengarry Developmental Services Centre, 150 090; Stratford and District Association for the Mentally Retarded, 1 014 677; Sudbury and District Association for Community Living, 1 676 157; Sunbeam Residential Development Centre, 6 710 258; Surex Community Services, 2 243 892;

Tamir Foundation, 119 941; Tayside Community Residential and Support Options, 155 955; Beth Tikvah Foundation of Hamilton, 172 000; Tillsonburg and District Association for Community Living, 961 225; Total Communication Environnement Inc., 621 765; Trenton and District Association for Community Living, 368 358; Tri-County Mennonite Homes, 420 442; Tri-Town Association for Community Living, 642 419;

Valley Association for Community Living, 1 430 320; Vita Community Living Services of Toronto, 1 048 855;

Walkerton District Community Support Services, 463 572; Welland District Association for Community Living, 2 262 094; West Nipissing Association for Community Living, 955 214; West Parry Sound Association for Community Living, 548 838; Windsor Community Living Support Services, 2 144 300; Wingham and District Association for Community Living, 222 853; Woodstock and District Developmental Service, 141 793;

York South Association for Community Living, 2 199 491; Y.W.C.A. of Canada, 1 259 532; Comptes inférieurs à 109 000 $—2 177 996.

Ateliers protégés, services de protection et autres services de soutien (312 350 566 $) :
Access Better Living Inc., 140 893; Access Community Services Inc., 228 580; Adult Resource Centre (Quinte) Inc., 406 728; Ajax-Pickering and Whitby Association for Community Living, 1 590 600; Algoma District Mental Retardation Service, 3 373 998; Algoma Health Unit, 526 679; Algonquin College, 140 465; Almaguin Highlands Community Living, 488 636; Almonte Community Development Corporation, 196 170; Alternatives Community Program Services (Peterborough) Inc., 241 972; Arnprior and District Association for Community Living, 484 718; Atikokan and District A.M.R., 343 131; Avenue II Community Program, 1 147 220;

Barrie and District Association for People with Special Needs, 3 579 326; Bethesda Community Services of Niagara Inc., 1 643 134; Bethesda Home for The Mentally

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES — (suite)

Handicapped Inc., 400 949; Brampton Caledon A.M.R., 1 802 097; Brantford and District Association for Community Living, 1 366 836; Brockville General Hospital, 395 787; Brockville and Area Centre for Developmentally Handicapped Persons, 1 759 583; Brockville and District Association for Community Involvement, 500 285; Brockville Community Workshop Inc., 421 203; Brockville and Area Community Living Association, 1 365 070; Burlington Association for Community Living, 954 840;

Cambridge Association for the Mentally Handicapped, 1 873 104; Campbellford and District A.M.R., 1 088 552; Carleton Place and District Memorial Hospital, 856 395; Casa Verde Health Centre, 206 600; Bruce C.A.S., 209 103; C.A.S. of County of Dufferin, 154 547; C.A.S. of District of Nipissing, 292 277; C.A.S. of Ottawa-Carleton, 473 552; C.A.S. of District of Rainy River, 740 452; Catholic Charities of the Archdiocese of Toronto, 214 864; Catholic Family Services of Hamilton-Wentworth, 326 146; Catholic Family Services of Ottawa/Carleton, 342 314; Catulpa-Tamarac, 984 826; Canadian Deaf-Blind and Rubella Association, 219 974; Canadian Mental Health Association, 435 290; Cedarwood Acres Limited, 683 783; Central Park Lodge, 141 331; Central Seven Association for Developmentally Handicapped, 950 768; Centretown Community Health Centre, 331 111; Ontario Federation for The Cerebral Palsied, 431 398; Chatham and District Association for Community Living, 3 738 254; Chedoke/McMaster Hospitals, 3 087 808; Children At Risk, 553 944; Children's Hospital/Eastern Ontario, 921 149; Children's Mental Health Service of Haldimand—Norfolk, 525 940; Children's Rehabilitation Centre of Essex County, 557 399; Children's Services Council (Durham) Inc., 413 936; Christian Horizons, 6 277 868; Cochrane Association for Community Living, 304 021; Cochrane Temiskaming Resource Centre, 1 662 426; Collingwood Community Living, 1 458 254; Community Access Support Services (Norfolk), 840 895; Comcare (Canada) Ltd., 129 586; Community Counselling of Nipissing, 288 511; Comcare—Homeward Bound, 260 375; Community Living—Central Huron, 1 638 276; Community Living—Fort Erie, 622 100; Community Living—Huntsville, 584 673; Community Living—Huronia, 1 566 960; Community Living—Kincardine and District, 399 761; Community Living—Mississauga, 3 752 321; Community Living—Niagara Falls, 1 249 648; Community Living—Owen Sound and District, 1 663 713; Community Living—Renfrew and District, 663 282; Community Living—Association South Simcoe, 1 151 517; Community Living—Stormont County, 1 218 061; Community Living—Timmins, 612 060; Community Living—Wiarton and District, 720 032; Community Occupational Therapy Associates, 349 589; Community Services of Hastings, Lennox and Addington, 2 249 649; Cornwall General Hospital, 188 389; Counselling Services of Belleville and District, 1 892 846;

Dryden and District Association for Community Living, 769 863; Dufferin Association for Community Living, 1 607 351; Dundas County A.M.R., 627 250; Diane Dunleavy Residence Inc., 608 605; Durham Association for Family Respite Relief, 844 313; Regional Municipality of Durham, 762 925;

East York Residental Services, 506 982; Elliot Lake A.M.R., 233 200; Elmira and District Association for Community Living, 959 163; Équipe d'hygiène mentale pour francophones de S.D.G. Inc., 408 604; Espanola and District Association for Community Living, 474 384; Essex Association for Community Living, 5 090 842; County of Essex, 118 742; Ethnic Organization for The Handicapped, 999 884; Guelph and District Extend-A-Family, 338 637; Kitchener-Waterloo Extend-A-Family Association, 519 860; Extend-A-Family (Scarborough), 172 800; Extend-A-Family (North York), 132 000; Extend-A-Family (Toronto), 194 400; Extend-A-Family (Windsor and Essex County), 231 270;

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES — (suite)

Family Counselling and Support Service of Guelph-Wellington, 360 147; Family Counselling Centre of Sarnia, 130 839; Family Counselling Centre of Brant Inc., 357 122; Family Service Kent, 119 892; Family Service London, 238 829; Family Service Bureau of Windsor and Essex County, 192 646; Family Service Association of Metropolitan Toronto, 748 524; Family Services Centre of Sault Ste. Marie and District, 183 893; Family Services of Peel, 186 273; Fanshawe College of Applied Arts and Technology, 226 983; Fort Frances and District Association for Community Living, 1 150 093; Forward House of London, 915 646; Friends of L'Arche, 407 867;

Gananoque and District A.M.R., 170 653; Georgina Association for Community Living, 1 255 858; Geraldton and District Association for Community Living, 816 620; Town of Geraldton, 141 168; Glengarry A.M.R., 614 204; Great War Memorial Hospital, 555 922; J.D. Griffin Adolescent Centre, 1 162 741; Grimsby/Lincoln and District Association for Community Living Inc., 1 873 627; Groupe Action pour l'enfant, la famille et la communauté, 678 787; Guelph Community Health Centre, 129 703; Guelph and Wellington Association for Community Living, 3 096 843;

Haldimand A.M.R., 660 907; Haliburton and District A.M.R., 492 923; Regional Municipality of Halton, 182 543; Hamilton Association for Community Living, 2 843 908; Hanen Early Language Resource Centre, 194 979; H A R C Inc., 253 414; Harmony Centre Skills Unlimited, 116 338; Hatts Off Specialized Services, 139 824; Hearst and District A.M.R., 341 887; Home Again Residential Programs for the Handicapped, 494 552; Hôtel Dieu Hospital, 337 088;

Independent Living Residences for Deaf-Blind, 1 055 411; Infant and Family Program in Essex County Inc., 853 847; Integrative Housing Incorporated, 650 504; Iroquois Falls A.M.R., 303 208;

Kapuskasing Association for Community Living, 568 923; Kenora Association for Community Living, 2 665 534; Kerry's Place Corporation, 1 287 734; Kingston and District Association for Community Living, 3 573 517; Kirkland Lake and District A.M.R., 746 718; Kitchener-Waterloo Counselling Services Incorporated, 160 142; K-W Habilitation Services, 3 288 503;

Lakehead Association for Community Living, 1 479 501; Lakehead Regional Family Centre, 592 611; Lake Ridge Community Support Services, 652 734; Lake of the Woods Child Development Centre, 267 079; Lambton County Association for Mentally Handicapped, 2 495 501; Association for Community Living (Lanark), 749 745; County of Lanark, 347 257; Lansdowne Children's Centre, 763 876; L'Arche Ottawa, 1 953 973; L'Arche Sudbury, 176 394; L'Association pour l'intégration sociale d'Ottawa-Carleton, 146 052; Laurentian Hospital, 565 241; Leads Employment Services, 686 745; Leeds, Grenville and Lanark District Health Unit, 267 906; Lennox and Addington A.M.R., 305 601; Lennox and Addington Family and Children's Services, 153 818; Lindsay and District Association for Community Living, 2 120 694; Lions Home for Deaf Children, 218 393; Listowel and District Association for Community Living, 342 771; Community Living—London, 4 021 737; Lutheran Community Care Centre, 279 615;

MacIntosh Children's Residence, 173 592; K.C. MacLure Habilitation Centre, 176 224; Madawaska Valley Association for Community Living, 430 874; Madoc C O P E Corporation, 273 585; Mainstream-Unsheltered Workshop Inc., 133 347; Mallorytown Residence Incorporated, 433 150; Manitoulin and District A.M.R., 289 848; Mattawa and District Association for Community Living, 273 950; Meaford-Beaver Valley Community Support Services, 499 031; Med and Care Partnership, 124 435; Metropolitan Toronto Association for Community Living,

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES — (suite)

12 329 041; Mississauga Hospital, 488 075; Moosonee/Moose Factory Association for Community Living, 204 686; Mount Forest Nursing Home Inc., 164 800; Muki Baum Association for Rehabilitation of Multi-Handicapped Inc., 1 996 899; Muskoka/Parry Sound Health Unit, 289 538;

Network North, 359 121; New Beginnings of Metropolitan Toronto, 126 838; New Frontiers Support Services, London Middlesex, 547 898; Newmarket and District Association for Community Living, 1 181 758; Niagara Family and Children's Services, 216 250; Niagara Peninsula Crippled Children's Society, 111 512; Regional Municipality of Niagara, 312 813; Niagara Training and Employment Agency, 681 473; Nipigon-Red Rock Association for Community Living, 401 947; Norfolk Association for Community Living, 2 566 496; North Bay and District Association for Community Living, 1 863 859; Northern Business Support Systems, 199 204; Northern College of Applied Arts and Technology, 887 108; North Frontenac Association for Mentally Handicapped, 492 472; North Grenville Association for Community Living, 1 153 478; North Halton Association for the Developmentally Handicapped, 1 086 139; North Hastings Community Integration Association, 250 509; North of Superior Association for Community Living, 211 659; Northumberland Family Respite, 254 256; North Wentworth A.M.R., 225 734;

Oakdale Child and Family Service Ltd., 698 057; Oaklands Regional Centre, 413 374; Oakville A.M.R., 1 354 799; Oakville Children's Home Ltd., 179 705; Ongwanada Hospital, 7 965 410; Orillia Association for The Handicapped, 1 499 359; Orillia Soldiers' Memorial Hospital, 179 341; Oshawa and District Association for Community Living, 3 081 532; Oshawa General Hospital, 131 347; Ottawa Carleton Life Skills Inc., 1 895 399; Ottawa and District A.M.R., 4 969 215; Ottawa Rotary Home for Crippled Children Inc., 443 241; Ottawa Valley Autistic Homes, 251 482;

Para-Med Health Services, 540 861; Parkhill Group Homes Inc., 134 005; District of Parry Sound, 152 058; Parry Sound District Children's Mental Health Services Inc., 467 582; Participation House—Hamilton, 280 869; Participation House—Brantford, 270 291; Participation House Project London, 1 253 476; Participation Projects—Sudbury, 518 783; Participation House Cerebral Palsy Parent Council, 146 446; Participation Lodge—Grey/Bruce, 269 386; Participation House Project—Durham Region, 1 229 270; Patricia Centre for Children and Youth, 469 571; Regional Municipality of Peel, 206 755; Pembroke and District Association for Community Living, 1 658 761; Peterborough County/City Health Unit, 210 820; Peterborough and District Association for Community Living, 1 297 897; Peterborough Hearing Handicapped Group Home Society, 277 023; Phoenix I, 210 271; Pioneer Youth Services Ltd., 566 267; Plainfield Children's Home, 188 065; Port Colborne and District Association for Community Living, 1 112 545; Port Hope/Cobourg and District A.M.R., 764 770; Prescott and Russell Association for Community Living, 1 176 897; Prince Edward Association for Community Living, 1 098 758;

Quad County A.M.R., 780 591; Queen's University, 1 045 396; Quinte Hearing Handicapped Community Services Association, 341 822; Quinte Living Centre, 263 901;

Rainbow Residential Services, 476 175; Reena Foundation, 4 105 234; Religious Hospitallers of St. Joseph of the Hôtel Dieu, 217 297; Renfrew County and District Health Unit, 537 624; Royal Victoria Hospital of Barrie, 164 770; Bob Rumball Associations for the Deaf, 128 369; Rygiel Home, 858 457;

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES — (suite)

Alice Saddy Association, 877 804; St. Catharines Mainstream Non-Profit Housing Project, 381 221; St. Catharines Association for Community Living, 2 548 005; St. Francis Advocates Sarnia (Inc.), 392 012; St. Lawrence College of Applied Arts and Technology, 216 356; St. Mary's and District Association for Community Living, 683 977; St. Thomas/Elgin Association for Community Living, 2 989 200; Salvation Army, Canada East, 163 588; Sarnia and District Association for Community Living, 2 177 179; Sarnia Lambton Family Counselling Centre, 277 963; Sault College of Applied Arts and Technology, 192 149; Sault Ste. Marie General Hospital, 290 698; Sault Ste. Marie and District A.M.R., 2 104 530; Services communautaires de Prescott-Russell, 230 519; Simcoe Habilitation Services Inc., 785 537; Sioux Lookout—Hudson Association for Community Living, 479 512; Somerset West Community Health Centre, 211 030; South-East Grey Support Services, 907 484; Community Living—South Huron, 1 126 056; South Muskoka Association for Community Living, 1 045 451; Southwest Services Inc., 143 764; Specialized Youth Services, 170 898; Specialty Care Inc., 178 603; S.R.T. Med Staff Toronto, 131 347; Stewart Homes Inc., 604 481; Stormont/Dundas/Glengarry Developmental Services Centre, 1 464 983; Stratford and District A.M.R., 1 349 912; Stratford Family Counselling Service, 594 625; Strathroy and Area Association for Community Living, 2 211 492; Sudbury and District Association for Community Living, 4 889 191; Sunbeam Residential Development Centre, 929 011; Surex Community Services, 805 508; Surrey Place Centre, 8 850 286;

Tayside Community Residential and Support Options, 241 721; Tillsonburg and District Association for Community Living, 1 730 862; Total Communication Environment Inc., 734 543; Trenton and District Association for Community Living, 377 783; Trent University, 477 016; Tri County Adult Protective Service, 271 868; Tri-County Mennonite Homes, 325 232; Tri-Town Association for Community Living, 646 595;

University of Western Ontario, 355 506;

Valley Association for Community Living, 1 382 373; Vita Community Living Services of Toronto, 1 364 820; Victorian Order of Nurses for Canada, 135 458;

Walkerton District Community Support Services, 1 200 082; Wallaceburg and Sydenham District Association for Community Living, 1 279 606; Regional Municipality of Waterloo, 354 501; Welland and District Association for Community Living, 968 300; West Nipissing Association for Community Living, 828 648; West Parry Sound Association for Community Living, 628 021; Wesway Inc., 1 052 943; Winchester District Memorial Hospital, 115 930; Windsor Community Living Support Services, 4 149 033; Windsor Western Hospital Centre Inc., 189 921; Wingham and District Community Living Association, 735 112; Woodgreen Community Centre, 171 523; Woodstock and District Development Service, 2 839 738;

Y.M.C.A. Canada, 147 368; Y.M./Y.W.C.A. Association of Woodstock, 276 315; York Central Hospital, 862 618; York Community Services, 176 230; York County Hospital, 132 123; Regional Municipality of York, 658 785; York South Association for Community Living, 1 917 624; York Support Network Services, 1 292 455; Y's Owl Manufacturing Co-operative Inc., 1 361 279; Y.W.C.A. of Canada, 677 180;

477106 Ontario Ltd., 487 787; Comptes inférieurs à 109 000 $—16 390 239.

Paiements tenant lieu de taxes municipales (393 000 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—393 000.

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES — (suite)

Moins : recouvrements d'autres ministères (154 800 $) :
Santé, 154 800.

Fonds de capital (125 876 455 $) :
Acquisition, construction de biens immobiliers (3 663 568 $) :
Bucci Electric Co. Ltd., 133 612; R.O.M. Contractors Inc., 322 090; Ministère des Services gouvernementaux,1 087 730; Wong Gregersen Architects Inc., 592 985; Comptes inférieurs à 109 000 $—1 527 151.

Paiements de transfert—Subventions d'immobilisation (122 212 887 $) :
Services sociaux aux adultes (74 961 138 $) :
Baycrest Centre for Geriatric Care, 450 000; Beendigen Inc., 250 000; Canadian National Institute for the Blind, 470 594; Covenant House Toronto, 2 600 000; Crisis Homes Inc., 834 000; Ecuhome Corporation, 706 000; County of Essex, 1 626 436; Family Crisis Shelter, 731 600; Good Companions Senior Centre, 900 000; Grey Sisters of the Immaculate Conception, 808 932; Regional Municipality of Halton, 5 366 500; County of Huron, 5 500 000; City of Kingston, 9 363 400; County of Lambton, 7 800 000; County of Lanark, 3 696 400; Municipality of Metropolitan Toronto, 15 287 491; Nipissing District East, 488 090; Nipponia Home, 632 160; Regional Municipality of Ottawa-Carleton, 814 700; County of Perth, 3 850 000; United Counties of Prescott and Russell, 150 848; Religious Hospitallers of St. Joseph, 294 048; Rideaucrest Non-Profit Housing Corp., 271 600; St. Hilda's Towers Inc., 213 965; Salvation Army, Canada East, 1 532 506; Second Base Youth Shelter, 600 000; Sedna Womens Shelter and Support Services Inc., 128 304; County of Simcoe, 1 050 000; Sisters of Charity at Ottawa, 3 214 709; Sisters of St. Joseph of the Diocese of Hamilton, 867 132; City of Thunder Bay, 980 724; Toronto Aged Men's and Women's Home, 153 155; Tri-County Mennonite Homes, 1 017 327; United Church of Canada In Ontario, 150 000; United Counties of Stormont, Dundas and Glengarry, 260 779; Regional Municipality of Waterloo, 412 635; Womens Christian Association of London, 243 847; Regional Municipality of York, 262 400; Comptes inférieurs à 109 000 $—980 856.

Services à l'enfance (29 893 408 $) :
All Seasons Learning Centre, 371 487; Boreal Centre of Timiskaming, 2 887 437; Algoma C.A.S., 1 524 629; C.A.S. of Brant, 125 302; C.A.S. of Brockville and United Counties of Leeds and Grenville, 160 000; C.A.S. of City of Kingston and County of Frontenac, 250 000; C.A.S. of Metropolitan Toronto, 1 793 400; C.A.S. of District of Nipissing, 455 000; C.A.S. of Ottawa-Carleton, 2 129 166; C.A.S. of Region of Peel, 316 038; Chapel Place Daycare Centre, 590 000; Children's Assessment and Treatment Centre, 900 000; Child's Place, 741 500; Eastern Ontario Young Offenders Services, 1 419 591; Family Services Hamilton-Wentworth, 325 000; Harbour View Child Care Centre, 150 000; Kennedy House Youth Services Inc., 339 760; Labour Community Service Centre of Windsor and Essex County Inc., 1 200 000; Lake of The Woods Child Development Centre, 650 000; Lennox and Addington Family and Children's Services, 695 000; Les Compagnons des francs loisirs, 800 000; Little Lions Day Nursery, 200 000; Maryvale Adolescent and Family Service, 325 000; Ojibways of Mississauga Indian Band, 510 000; Muskoka Youth Counselling Centre, 225 000; Orchard Grove Child Care Co-op, 958 500; Payukotayno James and Hudson Bay Family Services, 174 434; Lester B. Pearson Centre, 1 300 000; Discoveries Child and Family Centre, 360 000; Prophetic Non-Profit Homes, 610 400; Queen Elizabeth Hospital, 445 000; St. Lawrence Youth Association, 1 100 000; Sault Ste. Marie Daycare Services

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES — (suite)

Co-operative Inc., 575 000; Ojibways of the Shoal Lake, 510 000; Stothers Centre for Children and Families, 129 409; Sudbury Women's Centre, 200 012; Sudbury Youth Services Incorporated, 186 066; City of Thunder Bay, 440 000; Isabela Walton Childcare Centre, 370 000; West Bay Band of Manitoulin Island, 570 560; Y.M.C.A. Canada, 1 459 912; YTV Canada Inc., 268 800; Y.W.C.A. of Canada, 370 000; Comptes inférieurs à 109 000 $—782 005.

Services aux personnes atteintes d'un handicap de développement (17 358 341 $) :
Algoma District Mental Retardation Service, 280 000; Bethesda Home for the Mentally Handicapped Inc., 122 132; Brampton-Caledon A.M.R., 305 206; Burlington Association for Community Living, 379 155; Christian Horizons Inc., 2 460 955; Cochrane Association for Community Living, 175 318; Cochrane Temiskaming Resource Centre, 1 031 000; Collingwood Community Living, 764 624; Community Living-Fort Erie, 218 069; Community Living-Mississauga, 370 628; Essex Association for Community Living, 146 000; Georgina Association for Community Living, 751 510; Guelph and Wellington Association for Community Living, 477 310; Haldimand A.M.R., 144 597; Home Again Residential Programs for the Handicapped, 649 368; Iroquois Falls Association for Community Living, 428 820; George Jeffrey Children's Treatment Centre, 250 000; Kingston and District Association for Community Living, 147 993; Kirkland Lake and District Association for the Developmentally Handicapped, 133 167; L'Arche North Bay, 131 953; L'Arche Sudbury Inc., 501 634; Community Living—London, 204 307; New Beginnings Homes for Developmentally Handicapped, 860 000; New Visions Homes for Children and Adolescents (Toronto) Inc., 655 795; North Halton Association for the Developmentally Handicapped, 380 800; Oshawa and District Association for Community Living, 312 500; Ottawa and District A.M.R., 313 767; Plainfield Children's Home, 133 750; Prince Edward Association for Community Living, 906 955; Quad County A.M.R., 156 650; Reena Foundation, 117 312; Safehaven Project for Community Living, 198 198; St. Catharines Association for Community Living, 344 178; Sault Ste. Marie and District A.M.R., 233 906; Sioux Lookout—Hudson Association for Community Living, 282 231; Stratford and District A.M.R., 375 000; Tayside Community Residential and Support Options, 232 559; Trenton and District Association for Community Living, 311 640; Tri-Town Association for Community Living, 531 000; Valley Association for Community Living, 118 764; Windsor Community Living Support Services, 157 830; Comptes inférieurs à 109 000 $—661 760.

Total des autres paiements 7 771 027 118

Crédits législatifs (41 557 $)

Traitement versé au ministre (31 749 $)

L'honorable M. Boyd	du 15 octobre 1991 au 31 mars 1992	15 094
L'honorable Z. Akande	du 1er avril 1991 au 14 octobre 1991	16 655

Traitement versé à l'adjoint parlementaire (9 808 $)

R. Hope	du 1er avril 1991 au 31 mars 1992	9 808

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES — (fin)

Sommaire des dépenses

Crédits votés		
Traitements et salaires	444 175 557	
Avantages sociaux	90 375 075	
Frais de déplacement	8 637 686	
Autres paiements	7 771 027 118	
		8 314 215 436
Crédits législatifs		41 557
Total des dépenses, Ministère des Services sociaux et communautaires		**8 314 256 993 $**

MINISTÈRE DU SOLLICITEUR GÉNÉRAL

L'honorable Allan C. Pilkey, ministre
L'honorable Mike Farnan, ministre

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (375 691 112 $)

Personnel temporaire (593 763 $) :
Kelly Services Ltd., 107 594; Conseil de gestion, 128 567; Pinstripe Personnel Inc., 63 373; TOSI, 98 450; Comptes inférieurs à 44 000 $—195 779.

Moins : recouvrements d'autres ministères (232 420 $) :
Bureau de l'Assemblée législative, 145 401; Conseil de gestion, 87 019.

Avantages sociaux (75 205 222 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 4 704 333; Assurance-vie collective, 723 297; Protection du revenu à long terme, 3 399 879; Impôt-santé des employeurs, 7 328 702; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 3 396 111; Régime de soins dentaires, 2 727 843; Caisse de retraite des fonctionnaires, 29 089 795; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 8 542 246; Assurance-chômage, 8 956 492.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 377 189; Primes d'assiduité, 1 066 568; Indemnité de cessation d'emploi, 1 209 819; Prestations de décès, 44 203; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 13 463.

Commission des accidents du travail, 3 639 207; Assurance décès accidentel, 208 311.

Moins : recouvrements d'autres ministères (222 236 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—222 236.

Frais de déplacement (8 592 664 $)

L'honorable M. Farnan, 3 563; G. Mammoliti, 5 104; G. Mills, 1 845; D. Obonsawin, 10 028; B. Adair, 13 189; I. Ahmad, 8 006; F.B. Ali, 8 203; K.P. Allen, 27 389; C.G. Allon, 16 680; W.I. Arbing, 17 212; J.L. Armstrong, 11 027; G. Armstrong, 11 119; B.J. Baggs, 11 593; S. Baker, 10 012; W.E. Baker, 12 273; R. Baks, 8 573; P. Balog, 13 375; S.P. Barker, 43 104; B.G. Bell, 14 289; B.M. Bigrigg, 9 270; K.E. Blodgett, 8 526; G.N. Boose, 21 579; A. Booth, 14 004; J.M. Braney, 11 912; R. Branscombe, 8 826; T.W. Brennen, 8 459; E.J. Buchanan, 12 671; W.J. Burke, 8 523, B.R. Burley, 10 524; P.E. Burns, 10 019; S.M. Byrd, 28 235; S. Campbell, 9 817; M.D. Caraher, 13 764; F.P. Charlebois, 8 920; A. Ciampini, 12 933; J.M. Cooper, 10 740; R.J. Cote, 8 928; M.S. Coughlin, 9 691; S.D. Crane, 14 721; T. Croteau, 8 479; J.P. Crozier, 22 815; R.P. D'Antonio, 11 960; R.D. Danyluk, 10 661; R.S. Dimma, 9 804; M. Douglas, 8 949; W.D. Drinkwalter, 10 228; A.L. Dupuis, 8 422; R.J. Eamer, 21 183; O.P. Eddy, 16 008; L.I. Edgar, 9 414; G.S. Edwards, 9 832; F.T. Elbers, 10 058; M. Firth, 10 116; J.M. Fitzpatrick, 8 925; R.J. Gentle, 10 532; P.E. George, 9 185; R.T. Girling, 9 166; J.F. Goodlett, 14 125; W.F. Gover, 8 727; M.A. Gregory, 9 865; C. Griffin, 9 987; L.S. Griffiths, 9 952; M. Griffiths, 8 321; F. Grimaldi, 14 488; T.L. Hall, 18 093; F.C. Hamelink, 16 053; M.R. Hammond, 8 034; B.M. Harris, 30 716; D.J. Harrison, 10 496; D.G. Hawkins, 18 766; M.F. Hayes, 11 633; F. Haylow, 13 051; A.C. Headrick, 10 766; D.R. Hefkey, 31 827; R.H. Hodgson, 9 375; M.W. Hodgson, 8 134; C. Holm, 8 280; J.E. Houghton, 9 049; C. Hughes, 12 134; J.E. Hutchinson, 8 646; J. Irvine, 9 858; R. Johnup, 9 404; J. Kajganich, 10 679; A.K. Kaknevicius, 10 126; P.B. Kennedy, 11 637; D. Knox, 12 159; I.R. Knox, 8 284; V. Kopinak, 14 130; D. Koroscil, 12 925; A.M. Lamothe, 8 741; K.W. Langohr, 10 162; S. Lechnowsky, 10 111; C.D. Lewis, 16 973; R. Lock, 8 117; S.J. Loranger, 8 456; G.V. Lucas, 14 366; I. MacDiarmid, 10 298; W.A. MacPherson, 8 688; A.M. Malinauskas, 12 448; W.C. Marks, 11 807; L.A. McCharles, 9 744; R. McEwen, 24 873; M.T. McInerney, 9 758; D. McIntyre, 9 336; B.C. McKenzie, 9 278; B. McKinnon,

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

MINISTÈRE DU SOLLICITEUR GÉNÉRAL — (suite)

8 070; G.S. Medland, 8 268; C. Merkley, 14 593; G. Michel, 8 063; M. Mitzak, 9 852; G.W. Mix, 21 649; I. Moftah, 10 118; R.C. Mosher, 9 734; R.D. Mulligan, 11 845; T. Nanthakumanan, 17 357; T.A. Nicholls, 10 485; P.J. O'Brien, 14 021; T.B. O'Grady, 9 598; G.P. Osborne, 9 501; D.R. Patterson, 12 713; C. Paupst, 9 451; A.L. Pelletier, 12 951; T.W. Phillips, 8 935; A.B. Pistolkors, 12 649; B.M. Pollard, 8 370; K.H. Porter, 16 620; J.L. Potts, 11 769; A.J. Ranger, 24 462; K.I.W. Reeves, 11 700; I. Richter, 9 755; G.E. Rombough, 8 606; J.B. Rupert, 11 107; M.F. Ryder, 13 637; R.H. Savage, 15 179; G.E. Schenk, 12 652; M.L. Schlorff, 8 622; R.L. Schweyer, 11 967; M. Scott, 11 759; D.E. Shannon, 28 792; T.E. Sibley, 11 716; L.H. Smith, 11 848; T.F. Smith, 9 020; C.L. Steer, 29 218; A.G. Stewart, 9 572; R. Stinson, 9 093; R.A. Szigeti, 11 272; J.T. Taylor, 8 642; K.D. Theriault, 10 582; B.A. Thompson, 8 364; M.J. Thompson, 8 713; T.C. Thrush, 15 930; H. Tiernan, 9 283; W. Tinglin, 11 380; G.E. Titley, 11 179; W. Trimble, 8 138; P.R. Trivett, 36 981; M.R. Vanzant, 8 201; I. Verma, 11 163; H.K. Weir, 11 841; R. Welbourn, 9 863; R.G. Wiles, 9 655; W.R. Wilson, 11 506; G.R. Witherell, 10 760; M.R. Wood, 8 037; K.A. Wright, 11 412; G. Wyche, 13 319; G.W. Yewer, 8 516; C.V. Young, 9 309; J.G. Young, 12 135. Comptes inférieurs à 8 000 $—6 533 907.

Autres paiements (155 196 212 $)

Fournitures, matériel, etc. (136 049 161 $) :

Advanced Tower Ltd., 210 780; Alcohol Countermeasure Systems Inc., 74 507; Almonte Fire Trucks Ltd., 55 846; Amtelcom Inc., 79 290; Applied Biosystems Canada Inc., 228 115; Applied Electronics Ltd., 47 721; Armstrong Van and Storage Ltd., 51 162; Atlas Van Lines (Canada) Ltd., 73 898; Ault Foods Ltd., 53 020; Avebury Research and Consulting Ltd., 105 561; Avery Construction Limited, 175 675;

Baker Gurney and McLaren Press Ltd., 90 256; Barber Ellis, 46 155; Baxter Corporation, 102 727; Bay City Moving and Storage Ltd., 46 683; Bell Canada, 2 818 230; Bell Canada Information Systems, 59 012; Dr. R.C. Bennett, 102 620; Bombardier Inc., 101 103; Bradbury Tamblyn and Boorne Ltd., 56 896; Bramview Ford Sales Ltd., 1 802 091; Brantford Police Force, 48 415; Brown Book Company (BBC) Ltd., 331 404;

Campbell Ford Sales Ltd., 491 540; Canaplan Leasing, 60 004; Cancom Satlink, 55 941; Canebsco Subscription Services, 57 046; Canada Packers Inc., 66 850; Canada Post Corporation, 118 012; Canada Trust Realty Inc., 122 527; CCH Canadian Limited, 74 645; Canadian Association of Fire Chiefs Inc., 67 006; Canadian Corps of Commissionaires, 229 142; Canadian Corps of Commissionaires (London), 117 412; Canadian Tire Acceptance Limited, 261 067; Cantel Inc., 44 233; Dr. E. Cass, 72 862; Dr. T.C. Chen, 56 415; Chestnut Park Hotel, 55 146; Chromatographic Specialties Limited, 44 810; City of London Police Force, 66 197; Cole Division Joyce Furniture Inc., 60 810; Compugen Systems Ltd., 372 843; Confederation Leasing Ltd., 113 036; Alec Connor's Eastown Chevrolet Oldsmobile Ltd., 354 510; Continuous Improvement Services Inc., 57 635; Corporation of the City of Chatham, 47 900; Corporation of the Town of Elliot Lake, 108 719; Corporation of the City of Kingston, 66 883; Corporation of the Town of Nepean, 94 582; Corporation of the City of Sault Ste. Marie, 44 980; Courtesy Chevrolet Oldsmobile Ltd., 114 661; Coventry Associates, 52 099; CP Express and Transport, 75 903; Crowntek Business Centres Inc., 711 837; Cruikshank Motors, 101 982; Custom Bullets and Ammunition, 145 878; Cycle World, 97 710;

Dale and Company Limited, 1 509 942; Deluxe Moving and Storage/Nippissing Household Movers, 62 781; Develin and Associates Incorporated, 78 190; Dr. James Dickson, 65 679; Doane Raymond Pannell Chartered Accountants, 90 807; Dominion Motors (Thunder Bay) Ltd., 139 575; Dory Electric Ltd., 54 300; Dowrich Management, 304 383; D and R Electronics Co. Ltd., 227 146; Durham Regional Police Force, 79 757; Dyplex Communications, 154 544;

Edwards Ford Sales (Kingston) Ltd., 566 396; EEO Associates, 167 536; Empire Shirt Ltd., 94 038; Ernst and Young, 234 052; Esso Petroleum Canada, 2 849 265; Evan Inc., 187 246;

MINISTÈRE DU SOLLICITEUR GÉNÉRAL — (suite)

Federated Co-operatives Limited, 302 694; Dr. J.T. Feltis, 77 594; First Forms Inc., 56 494; Fisher Scientific, 179 850; Dr. K. Flynn, 58 211; Roy Foss Motors Ltd., 65 297; Foster Pontiac Buick Ltd., 117 851; Freeman Communications, 70 041; Frontier Motors, 47 589;

G.B. Catering Limited, 169 516; Giles Chevrolet-Oldsmobile Ltd., 375 116; Global Upholstery Co. Inc., 74 264; Gloucester, 63 808; Golden Bay Sportswear Ltd., 138 514; Grand and Toy, 66 172;

Hamilton Civic Hospitals, 375 408; Hay Management Consultants Ltd., 218 944; Henry's, 100 069; Hewlett Packard, 1 901 314; Hickeson-Langs Supply Co., 147 248; Hickling Corporation, 65 183; Highview Motors (1965) Ltd., 62 951; Hindsbrian Associates Ltd., 145 706; Hogan Chev Olds Ltd., 58 820; Holland Chevrolet Oldsmobile Inc., 167 848; Husky Oil Marketing Company, 277 923;

IBM Canada Ltd., 1 279 906; Innovative Energy/Power Pak, 49 064; Inter-City Papers Limited, 142 652; Interactive Image Technologies Ltd., 288 306; Intercity Ford Sales Limited, 68 169; Intersciences Inc., 56 595; Dr. R. Isaac, 44 367;

Dr. F.A. Jaffe, 86 571; Jeffnor Transmissions Ltd., 46 975; Johns Scientific, 50 544; Dr. A.E. Jones, 71 543; JSI Telecom, 53 601;

Dr. N.R. Kallie, 68 917; Kantola Motors Ltd., 88 817; Kirkpatrick's Leather Products, 79 963;

Last Word Translation, 61 706; Ed Learn Ford Sales Ltd., 121 211; Leblanc and Royle Telecom Inc., 6 453 222; Leica Canada Inc., 211 317; LGS Group Inc., 78 151; L and H Motors Ltd., 214 562; Linktek Corporation, 72 555; Lloyd Libke Police Sales, 127 412; Lomach Consultant Services Ltd., 66 522; LRS Trimark Ltd., 99 550;

MacEwen Petroleum Inc., 112 664; MacKinnon and Bowes Ltd., 97 073; MacLean Hunter Paging, 69 436; Maher Inc., 282 716; Dr. D. McAuliffe, 219 181; McWilliams Cartage Limited, 91 216; Mechron Energy Ltd., 3 149 485; William M. Mercer Limited, 100 194; Mercury Marine Limited, 45 490; Metropolitan Toronto Police, 363 222; Metro Plymouth Chrysler Ltd., 64 540; Metropolitan Office Electronics Ltd., 67 317; Metro Sportswear Ltd., 210 818; Midnorth Motors, 44 468; Dr. M.E. Milton, 140 770; Ministères : Procureur général, 1 099 279; Services correctionnels, 339 420; Services gouvernementaux, 9 781 838; Conseil de gestion, 172 969; Richesses naturelles, 1 158 011; Transports, 337 874; Trésor et Économie, 70 516; Moore Business Forms., 47 603; Motorola Canada, 7 816 673; Muir Cap and Regalia Ltd., 70 472; Municipality of Metropolitan Toronto, 58 065; Mustang Engineered Technical Apparel Corp., 45 478;

Dr. M.B. Naiberg, 140 679; Nethercott Chev Olds Ltd., 1 214 927; Niantice Limited, 53 319; R. Nicholls Distributors Inc., 259 747; R.H. Nichols Co. Ltd., 49 064; Nicolet Instrument Canada Inc., 146 656; Nissei Sangyo Canada Inc., 279 416; Northern Telephone Limited, 126 840; Northern Stores Inc., 53 681; Northtown Ford Sales, 164 878; North York Chev Olds Ltd., 424 367; Charles Novogrodsky and Associates, 75 000;

Ogilvie, Ogilvie and Co., 55 332; OLCO Petroleum Group Inc., 189 918; Olivetti Systems and Networks Canada Ltd., 1 036 415; Ontario Chrysler Limited, 85 979; Ontario Hydro, 350 327; City of Ottawa, 277 730; Oxford Instruments, 99 112;

Palmerston Automotive Engine Rebuilders Ltd., 54 863; Dr. P.D. Pan, 62 047; Pantelecom Consortium, 8 182 805; Pat's Outboard Marine Ltd., 45 722; KPMG Peat Marwick Thorne, 215 861; Perfect Printing Co. Limited., 122 517; Perkin-Elmer Canada Ltd., 82 856; Perth Motors Inc., 44 842; Petro-Canada Products, 2 229 243; Pioneer Petroleums, 250 190; Pioneer Cango Management Inc., 182 083; Wayne Pitman Ford Sales Ltd., 255 597; Pitney Bowes, 59 992; Point Blank Body Armor, 65 421; Port Arthur Motors Ltd., 749 943; Postage By

MINISTÈRE DU SOLLICITEUR GÉNÉRAL — (suite)

Phones, 186 208; Primax Computer Corporation, 141 499; Protector Safety and Medical Products, 112 051; Purolator Courier Ltd., 178 906;

Ted Quinn Marine Limited, 93 829;

Rayonics Scientific Inc., 99 292; Receiver General for Canada, Communications, 311 668; Receiver General for Canada, Supply and Services Canada, 122 305; Reed Stenhouse Limited, 1 795 769; Reff Incorporated, 52 268; Regional Municipality of Halton, 264 683; Regional Municipality of Hamilton-Wentworth, 267 802; Regional Municipality of Niagara, 51 807; Regional Municipality of Peel, 116 261; Regional Municipality of Sudbury, 56 114; Regional Municipality of Waterloo, 67 781; Sheryl Reid Communications Management Inc., 76 451; Richmond Tower Ltd., 45 393; Ridgehill Ford Sales Ltd., 61 124; Rigaku Canada, 116 468; Dr. R.G. Ritchie, 52 615; The Riverside Hospital of Ottawa, 50 000; Roach Schwartz and Associates, 48 620; Rose City Ford Sales Ltd., 46 254; Ruby and Edwardh Barristers, 51 820; Rumble Pontiac Buick Ltd., 113 962; Dr. D.E. Ryder, 85 059;

Paul Sadlon Motors Inc., 55 604; Safety Supply Canada Ltd., 100 664; Sainthill Levine Uniforms of Canada Ltd., 1 028 157; Satellite Sewn Products, 75 109; Dr. H. Sepp, 103 044; Shell Canada Products Limited, 2 199 417; Dr. E. Silva, 64 595; Sinclair Radio Laboratories Limited, 125 343; Dr. C.R. Smith, 52 832; Speedy Muffler King, 91 040; Springall Firetruck Service, 47 336; Standard Auto Glass Limited, 105 366; Steeles Camera, 48 540; Sterling Ford Sales Ottawa Inc., 122 367; George Stockfish Ford Sales, 46 019; Sunoco Credit Card Centre, 758 242; Sunys Petroleum Inc., 51 096; Swish Maintenance Limited, 240 095;

Tandem Computers Canada Ltd., 1 572 678; Dr. M. Taylor, 55 199; Telco Resources Canada Ltd., 111 405; Tenaquip Ltd., 52 149; Dr. P.B. Tepperman, 50 720; Thomas Electronic Security, 76 626; Thomson Professional Publishing Canada, 44 603; Thor Motors Orillia (1978) Ltd., 110 467; Thorn Press Ltd., 44 542; Tier One Communications Inc., 74 961; Timmins Garage Co. Ltd., 81 986; Today's Business Products Ltd., 75 820; Toronto Central Services, 87 920; Toshiba of Canada Limited, 492 428; Total Office Systems Ltd., 46 841; Trevcon Enterprises Ltd., 48 325; Triathlon Vehicle Leasing, 287 774; Trillium Footwear Co. Ltd., 91 621; Trylon Manufacturing Co. Limited, 324 984;

Ultramar Canada Inc., 398 423; Uniroyal Goodrich Canada Inc., 911 273; United Van Lines, 58 319; Unitel, 63 200;

Varian Canada Inc., 107 429; Venture Ford Sales Ltd., 163 814; Vistek Ltd., 373 606; Voyageur Ford Mercury Sales Ltd., 77 235; VPlus, 47 895;

Dr. M.J. Walsh and Associates, 70 434; Wandel and Goltermann Inc., 99 900; Westwood Chevrolet Oldsmobile Ltd., 904 957; Wills Transfer Ltd., 157 758; Wilson Niblett Motors Ltd., 223 581; The City of Windsor, 146 062;

Xerox Canada Ltd., 393 022;

York Regional Police, 94 817;

Carl Zeiss Canada, 300 015;

Comptes inférieurs à 44 000 $—44 232 617.

Moins : recouvrements d'autres ministères et activités (3 907 527 $) :
Police provinciale de l'Ontario, 3 867 585; Comptes inférieurs à 44 000 $—39 942.

Subventions, subsides, etc. (19 147 051 $) :
Addiction Research Foundation, 468 230; Algoma Child and Youth Services, 182 240; Barrie and District Rape Crisisline, 363 000; Cabbagetown Community Arts Co. Ltd., 217 474; Carsa-

MINISTÈRE DU SOLLICITEUR GÉNÉRAL — (suite)

Niagara Region Sexual Assault Centre, 413 182; Canadian Mental Health Association, 226 493; Chatham/Kent Sexual Assault Centre, 319 432; Corporation of the Regional Municipality of Peel, 238 104; Downtown Community Citizens Organization, 169 020; Family Service Association of Metropolitan Toronto, 159 865; First Nation Council West Bay Health Centre, 175 000; Guelph/Wellington Women in Crisis, 131 000; Halton Rape Crisis Centre, 378 182; The Hospital for Sick Children Foundation, 400 000; Kenora Sexual Assault Centre, 182 182; Kingston Sexual Assault Centre, 205 182; Kitchener-Waterloo Sexual Assault Support Centre, 283 182; Mohawk Council of Akwesasne, 116 219; The Municipality of Metropolitan Toronto, 1 124 523; North York Board of Education, 157 166; Ontario Association of Police Services Board, 178 575; Ontario Coalition of Rape Crisis Centres, 286 508; Ontario Humane Society, 130 000; Oshawa-Durham Rape Crisis Centre, 378 182; Ottawa Rape Crisis Centre, 378 182; Parkdale Community Health Centre, 213 332; Peterborough Rape Crisis Centre, 280 182; Sarnia Lambton Sexual Assault Crisis Centre, 280 182; Scucog Rape Crisis Centre, 248 182; Sexual Assault Centre of Guelph, 159 182; Sexual Assault Centre Hamilton, 435 082; Sexual Assault Centre London, 378 182; Sexual Assault Support Centre Ottawa, 461 936; Sexual Assault Crisis Centre Windsor, 424 432; Sudbury Sexual Assault Crisis, 347 802; Thunder Bay Sexual Assault Crisis, 125 000; Toronto Rape Crisis Centre, 490 682; TV Ontario, 427 300; Vanier Focus Community Coalition, 112 577; Wawatay Native Communications Society, 113 396; Youth Clinical Services, 190 900; Comptes inférieurs à 109 000 $—7 197 579.

Total des autres paiements 155 196 212

Crédits législatifs (4 923 680 $)

Traitement versé au ministre (31 749 $)

L'honorable Allan C. Pilkey	de 1er août 1991 au 31 mars 1992	21 166
L'honorable M. Farnan	du 1er avril 1991 au 31 juillet 1991	10 583

Traitement versé aux adjoints parlementaires (18 111 $)

G. Mammoliti	du 1er avril 1991 au 31 mars 1992	9 808
G. Mills	du 1er avril 1991 au 4 février 1992	8 303

***Loi sur le ministère du Trésor et de l'Économie* (4 543 812 $)**

Paiements divers 4 543 812

Audiences tenues en vertu de la *Loi sur les services policiers* (257 166 $)

Paiements divers 257 166

Paiements effectués en vertu de la *Loi sur les services policiers* (72 842 $)

Paiements divers 72 842

MINISTÈRE DU SOLLICITEUR GÉNÉRAL — (fin)

Sommaire des dépenses

Crédits votés		
Traitements et salaires	375 691 112	
Avantages sociaux	75 205 222	
Frais de déplacement	8 592 664	
Autres paiements	155 196 212	
		614 685 210
Crédits législatifs		4 923 680
Total des dépenses, Ministère du Solliciteur général		**619 608 890 $**

MINISTÈRE DU TOURISME ET DES LOISIRS

L'honorable Peter North, ministre

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (38 686 132 $)

Personnel temporaire (283 068 $) :
DGS Group, 172 053; Comptes inférieurs à 44 000 $—111 015.

Paiements à d'autres ministères et organismes (193 307 $) :
Conseil de gestion, 192 986; Comptes inférieurs à 44 000 $—321.

Moins : recouvrements d'autres ministères (269 268 $) :
Conseil de gestion, 183 562; Trésor et Économie, 47 671; Comptes inférieurs à 44 000 $—38 035.

Avantages sociaux (6 875 372 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 600 259; Assurance-vie collective, 64 678; Protection du revenu à long terme, 257 883; Impôt-santé des employeurs, 755 367; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 278 859; Régime de soins dentaires, 237 812; Caisse de retraite des fonctionnaires, 2 199 287; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 830 562; Assurance-chômage, 1 078 083.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 100 067; Primes d'assiduité, 3 495; Indemnité de cessation d'emploi, 208 862; Prestations de décès, 11 183; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 8 355; Avantages sociaux divers, 8 835.

Commission des accidents du travail, 215 746.

Paiements à d'autres ministères et organismes (40 951 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—40 951.

Moins : recouvrements d'autres ministères (24 912 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—24 912.

Frais de déplacement (1 673 167 $)

L'honorable P. North, 13 093; D. Waters, 8 663; M. Knox, 9 659; R. Antaya, 9 308; J. Barrett-Hamilton, 8 271; G. Bell, 16 964; I. Brand, 25 449; R. Bridge, 9 103; T. Bryson, 8 360; S. Buonocore, 27 297; D. Clarke, 22 396; J. Cole, 13 100; S. Courtney, 18 338; L. Cox, 13 225; J. Cruickshank, 27 492; J. Culliton, 13 020; T. Fink, 9 543; A. Fraser, 8 325; H. French, 24 455; M. Furlong, 14 036; M. Gagnon, 12 923; H. Gray, 10 227; E. Halfpenny, 15 593; J. Harris, 8 081; W. Ireson, 8 180; P. Jackman, 15 714; V. Kameda, 18 698; G. Ker, 13 603; R. Lamarre, 16 541; C. Lee, 11 002; M. McLaughlan, 10 707; R. Merwin, 19 980; C. Milner, 8 444; M. Mugford, 11 177; D. Murphy, 9 865; S. Nandkeolyar, 15 239; M. Pezzuto, 14 207; C. Puddicombe, 8 179; T. Rankin, 17 646; R. Rivard, 28 397; M. Rondeau, 8 011; M. Ruby, 39 128; J. Shuttleworth, 10 288; V. Telford, 12 913; E. Todd, 8 333; D. Vanwagoner, 19 518; G. Warren, 9 230; K. Wassegijig, 11 021; G. Webber, 18 932; A. Weber, 9 302; M. Wozny, 12 579; A. Zangari, 13 748; R. Zizman, 24 089; Comptes inférieurs à 8 000 $—907 419.

Moins : recouvrements d'autres ministères (5 844 $) :
Comptes inférieurs à 8 000 $—5 844.

Autres paiements (167 967 780 $)

Fournitures, matériel, etc. (44 682 712 $) :
Allan G. Cook Ltd., 53 303; Alltour Marketing Support Services Ltd., 299 640; Altec Industries Ltd., 77 195; Amazing Waste Disposal Ltd., 58 218; Annan and Bird Lithographers, 294 192; Antares Electronics Inc., 74 484; Applied Electronics Ltd., 544 924; Bell Canada, 1 097 571;

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

MINISTÈRE DU TOURISME ET DES LOISIRS — (suite)

Berrot Consulting Inc., 100 700; Brubacher Systems Inc., 73 705; Bruno's Contracting Ltd., 145 450; C.D. Howe Central Ltd., 214 368; Camelford Graham, 57 471; Canada Market Research Ltd., 353 200; Canada Post Corporation, 376 440; Canadian Corps of Commissionaires, 56 203; Canadian Pacific Express and Transport Ltd., 80 665; Canadian Parcel Delivery, 476 053; Canadian Staging Projects Ltd., 49 979; Canadian Tourism Research Institute, 55 000; Case Power and Equipment, 44 863; Cassidy's Ltd., 114 646; Cathy Crosbie Consultants, 49 156; Centro Oficial De Reservas De Alojamientos, 68 007; Century Industries Inc., 83 232; Cognos Inc., 95 810; Compugen Systems Ltd., 91 069; Computerland, 49 329; Conference Board of Canada, 59 226; Corrweb Litho Inc., 213 490; Council of Great Lakes Governors, 59 555; Creative Stock Photography Agency Ltd., 139 947; Crown Point Development Ltd., 117 680; Crowntek Business Centres Inc., 94 152; Crystal Fountains, 70 000; Dale Intermediaries Ltd., 99 462; Dave's Reliable Signs, 92 279; Del/ Charters Litho Inc., 356 898; Desks Equipment Ltd., 68 204; A.J. Diamond Donald Schmitt and Co., 52 144; Digital Equipment of Canada Ltd., 299 020; Don Sherk Construction Ltd., 140 390; Drake Office Overload, 52 651; Dyad Technologies Inc., 208 635; Economic Planning Group of Canada, 53 681; Edwards Engineering Inc., 48 690; Ernst and Young Management Consultants, 52 000; Exhibits International, 1 489 424; First Night, 50 000; Focus 92, 188 547; Fred Lobb Custom Homes, 47 630; Freda's Originals Inc., 90 427; G.B. Catering Ltd., 101 064; Giltspur Exhibits of Canada Inc., 52 598; GM and A Advertising Ltd., 772 669; Grandview Inn, 44 771; Grenville Printing and Management, 66 826; Holman Design Ltd., 743 372; Impact Media, 55 900; Interior Design Group, 118 689; Intertan Business Products Intertan Canada Ltd., 162 511; Iroquois Electric, 80 082; John Entwistle Construction Ltd., 536 808; Kanter Yachts, 566 532; Kodak Canada Inc., 59 331; Lakehead University, 60 000; Laurier Electric Ltd., 44 817; P. Lawson Travel, 50 120; Gordan W. Lay, 119 398; MacLean Hunter Ltd., 53 116; Magma Systems Inc., 54 788; Mallon Hudolin and Associates, 68 781; Manifest Communications Inc., 61 148; Manufacturer Finance Programs Ltd., 125 239; Marbury Advertising, 55 204; Marshall Macklin Monaghan Ltd., 164 238; Mathieu Letheren Associates, 72 255; Media Buying Services Ltd., 2 087 517; Mediaplus Advertising, 141 951; Metro Toronto Convention Centre, 263 049; Microage Computer Stores, 79 176; Microspec Systems Inc., 55 603; Minning's Electrical Service, 74 132; Morrisburg Plumbing Centre, 138 318; National Public Relations Ltd., 50 013; Neucom Management Systems Inc., 193 757; Northern Ontario Tourist Outfitters Association, 53 503; Oara Design International Inc., 73 744; Ollivier Production Set Communication, 49 723; Ontario Hydro, 343 187; Association of Ontario Motels, Motor Inns and Motor Hotels, 51 450; Ottawa Tourism and Convention Authority, 55 037; Peat Marwick Stevenson and Kellogg, 64 172; Town of Penetanguishene, 82 396; Peterson Electric Co. Ltd., 163 195; Phillips Group of Companies, 46 100; Pitney Bowes, 64 065; Prisma Light Ltd., 240 374; Promanad Communications Inc., 1 223 572; Pronto Reproductions, 51 856; Public Consulting Group, 46 142; Pulsar Printing Ltd., 58 153; Quebecor Printing, 501 209; R.J. Bourgon and Associates Ltd., 292 172; Ralph Tibbles Design Inc., 55 433; The Randolph Group, 199 798; Receiver General for Canada, 87 121; Reff Inc., 133 623; Reich and Petch Architects Inc., 116 329; Reserve A Resort/Ontario North, 45 000; Resorts Ontario, 256 355; Rossdale Renovations, 821 379; Rugged Air Systems Ltd., 60 062; Russel Security Services Inc., 76 466; Sabin Charlebois Excavating and Trucking, 250 776; Saint Joseph Printing Ltd., 784 794; Savin Canada Inc., 44 845; Sentinel Contracting Ltd., 509 983; Sheldon M. Kasman Ltd., 99 319; Sidus Systems Inc., 84 187; SMW Advertising Ltd., 3 331 181; Soma Inc., 57 899; TCT Canada, 58 015; Testerink Construction Ltd., 164 050; B.J. Tetlock Constructors Ltd., 231 957; Thompson Ahern and Company Ltd., 58 417; Thompson Lightstone and Co. Ltd., 125 000; City of Thunder Bay, 51 443; Thunder Bay Harbor, 197 173; Thunder Bay Hydro, 76 341; Timbersmith Log Construction Ltd., 310 450; Trane Canada, 73 284; Tri-Graphic, 64 748; Triathlon Vehicle Leasing, 47 385; Turf Drain Inc., 281 709; Twin Offset, 50 986; Uma Resource Engineering, 47 900; Vickers and Benson Advertising Ltd., 4 151 933; Walter Kuch and John Stevenson, 48 770; Wang Canada Ltd., 51 223; J. and G. Warden Petroleum Ltd., 85 786; Wismer's Electric Ltd., 160 734; Xerox Canada Inc., 69 578; Comptes inférieurs à 44 000 $—11 148 452.

MINISTÈRE DU TOURISME ET DES LOISIRS — (suite)

Paiements à d'autres ministères (8 370 603 $) :
Procureur général, 445 658; Culture et Communications, 264 023; Institutions financières, 114 139; Services gouvernementaux, 4 347 769; Logement, 50 273; Industrie, Commerce et Technologie, 2 468 425; Conseil de gestion, 188 980; Affaires municipales, 75 120; Transports, 401 992; Comptes inférieurs à 44 000 $—14 224.

Moins : recouvrements d'autres ministères (449 959 $) :
Transports, 240 008; Industrie, Commerce et Technologie, 50 506; Services gouvernementaux, 150 261; Comptes inférieurs à 44 000 $—9 184.

Subventions, subsides, etc. (110 877 363 $) :
Subventions aux initiatives communautaires (1 821 000 $) :
City of Hamilton, 1 100 000; City of Sudbury, 721 000.

Centre Cleary International (3 500 000 $) :
City of Windsor, 3 500 000.

Entente Canada/Ontario sur le développement du tourisme (1 216 325 $) :
Economic Planning Group of Canada, 134 477; Marshall Macklin Monaghan Ltd., 190 160; The Metropolitan Treasurer Economic Development Division, 120 000; Resorts Ontario, 120 000; Tourism Ontario Inc., 351 840; Comptes inférieurs à 109 000 $—299 848.

Moins : recouvrements d'autres ministères (1 216 325 $) :
Trésor et Économie, 1 216 325.

Aménagement des sites riverains communautaires (1 759 006 $) :
City of Cornwall, 250 000; Town of Keewatin, 113 360; Town of Kincardine, 304 285; Town of Smiths Falls, 158 666; Town of Thornbury, 448 327; City of Timmins, 200 000; Comptes inférieurs à 109 000 $—284 368.

Programme de subventions pour le développement du tourisme dans l'Est de l'Ontario (523 818 $) :
Town of Mattawa, 349 500; Comptes inférieurs à 109 000 $—174 318.

Société Expo '98 (200 000 $) :
Société Expo '98, 200 000.

Programme Expérience '91 (965 753 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—965 753.

Moins : recouvrements d'autres ministères (965 753 $) :
Conseil de gestion, 965 753.

Brigade des jeunes environnementalistes (408 525 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—408 525.

Moins : recouvrements d'autres ministères (408 525 $) :
Environnement, 408 525.

Aide financière pour les programmes spéciaux d'activités sportives et de conditionnement physique (1 632 584 $) :
City of Cornwall, 250 000; Ontario Physical and Health Education Association, 300 000; University of Ottawa, 230 084; Participaction Ontario, 175 000; City of Scarborough, 250 000; Comptes inférieurs à 109 000 $—427 500.

Programme de formation «Accueil Plus» (830 000 $) :
Canadore College of Applied Arts, 830 000.

MINISTÈRE DU TOURISME ET DES LOISIRS — (suite)

Centre des congrès de London (3 500 000 $) :
City of London, 3 500 000.

Programme de loisirs municipaux (5 601 801 $) :
Développement du Nord et Mines, 137 543; Comptes inférieurs à 109 000 $—5 464 258.

Programme de développement régional du Nord de l'Ontario (38 632 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—38 632.

Moins : recouvrements d'autres ministères (38 632 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—38 632.

Camps de vacances sans but lucratif (14 335 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—14 335.

Société d'exploitation de la Place Ontario (13 019 078 $) :
Société d'exploitation de la Place Ontario, 13 019 078.

Centre des sports de l'Ontario (4 860 422 $) :
Centre des sports de l'Ontario, 4 860 422.

Centre des congrès d'Ottawa (893 700 $) :
Centre des congrès d'Ottawa, 893 700.

Fondation Trillium de l'Ontario (17 000 000 $) :
Fondation Trillium de l'Ontario, 17 000 000.

Associations sportives provinciales (8 515 154 $) :
Canoe Ontario, 249 447; Field Hockey Ontario, 203 324; Hockey Development Centre of Ontario, 488 401; Ontario 5 Pin Bowlers Assoc., 181 855; Ontario Amateur Basketball Assoc., 262 655; Ontario Amateur Football Assoc., 120 261; Ontario Amateur Wrestling Assoc., 203 036; Ontario Badminton Assoc., 138 682; Ontario Cycling Assoc., 128 989; Ontario Equestrian Foundation, 216 911; Ontario Figure Skating Assoc., 276 969; Ontario Gymnastic Federation, 413 064; Ontario Lacrosse Assoc., 160 886; Ontario Rowing Assoc., 158 764; Ontario Rugby Union, 111 716; Ontario Sailing Assoc., 297 734; Ontario Ski Council, 829 094; Ontario Soccer Assoc., 296 356; Ontario Synchronized Swimming Assoc., 133 592; Ontario Tennis Assoc., 240 525; Ontario Track and Field Assoc., 327 009; Ontario Volleyball Assoc., 205 687; Squash Ontario, 111 418; Swim Ontario, 557 145; Comptes inférieurs à 109 000 $—2 201 634.

Subventions aux installations de loisirs (25 837 800 $) :
Abitibi Golf Club, 200 000; Village of Ailsa Craig, 158 334; Town of Ancaster, 800 000; Townships of Anson, Hindon and Minden, 143 520; City of Brampton, 226 816; Town of Caledon, 173 831; Cat Lake First Nation, 150 000; Cataraqui Region Conservation Authority, 146 141; Township of Charlottenburgh, 110 000; City of Chatham, 600 000; The Chicopee Ski Club, 122 400; Chippewas of Georgina Island, 146 667; Township of Cumberland, 230 747; Township of East Wawanosh, 117 666; Elliot Lake Golf and Country Club, 172 294; Township of Field, 110 750; Galt Curling Club, 200 000; Town of Geraldton, 120 125; City of Gloucester, 112 946; Township of Golden, 346 600; City of Hamilton, 285 250; Village of Havelock, 140 000; City of Kitchener, 228 333; Village of Madoc, 185 000; City of Mississauga, 378 899; Mohawk Council of Akwesasne, 392 500; Moose Factory First Nation, 526 000; City of Nepean, 700 000; Town of Niagara-on-the-Lake, 166 666; Township of Nipigon, 1 199 838; City of North Bay, 187 100; Town of Orangeville, 136 667; Township of Osgoode, 125 000; Ottawa Gymnastics Centre, 514 000; Ottawa Y.M.-Y.W.C.A., 200 000; Township of Raglan, 243 000; Town of Richmond Hill, 240 700; Riverside Minor Baseball Club, 130 000; Royal Canadian Legion Kanata Branch, 250 000; Royal Canadian Legion—Orleans, 236 632; Y.M.C.A.—St.

MINISTÈRE DU TOURISME ET DES LOISIRS — (suite)

Catharines, 1 000 000; Township of East St. Joseph, 115 500; City of St. Thomas, 500 000; City of Stoney Creek, 337 357; City of Stratford, 729 666; City of Sudbury, 235 298; City of Thunder Bay, 475 000; City of Timmins, 188 500; City of Toronto, 141 536; Township of Uxbridge, 252 876; City of Waterloo, 1 000 000; West Bay First Nation, 499 655; Township of West Carleton, 109 750; City of Windsor, 278 117; Wunnumin Lake First Nation, 150 000; Comptes inférieurs à 109 000 $—8 970 123.

Subventions pour le développement des loisirs (7 727 975 $) :
Hockey Development Centre of Ontario, 141 609; International Conference on Physical Activity and Health, 135 000; Ontario 5 Pin Bowlers Assoc., 151 742; Ontario Federation of School Athletics, 206 191; Ontario Lacrosse Assoc., 111 000; Ontario Ski Council, 226 815; Participaction Ontario, 150 000; Softball Ontario, 121 939; Swim Ontario, 206 500; Comptes inférieurs à 109 000 $—6 277 179.

Subventions pour la recherche en récréologie (192 075 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—192 075.

Associations touristiques régionales (2 790 219 $) :
Algoma Kinniwabi Travel Assoc., 145 000; Central Ontario Travel Assoc., 145 000; Eastern Ontario Travel Assoc., 145 000; James Bay Frontier, 145 000; Metro Toronto Convention and Visitors Assoc., 180 000; Metro Toronto Convention Centre, 145 000; Niagara and Mid-Western Ontario Travel Assoc., 145 000; North of Superior Travel Assoc., 145 000; Ontario Tourism Educational Council, 190 000; Ontario's Near North, 145 000; Ontario's Sunset Country Travel Assoc., 145 000; Rainbow Country Travel Assoc., 145 000; Southwestern Ontario Travel Assoc., 145 000; Comptes inférieurs à 109 000 $—825 219.

Commission de la promenade St. Clair (806 913 $) :
Commission de la promenade St. Clair, 806 913.

Commission des parcs du Saint-Laurent (21 327 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—21 327.

Subventions pour la sécurité dans les sports et les activités physiques (493 561 $) :
Centre des sports de l'Ontario, 249 159; Comptes inférieurs à 109 000 $—244 402.

Tremplins de ski de Thunder Bay (4 235 600 $) :
Tremplins de ski de Thunder Bay, 4 235 600.

Programme d'encouragement au développement touristique (4 850 995 $) :
Société de développement de l'Est de l'Ontario, 1 764 167; Société de développement du Nord de l'Ontario, 1 574 817; Société de développement de l'Ontario, 1 512 011.

Championnats nordiques mondiaux (250 000 $) :
Tremplins de ski de Thunder Bay Ltée, 250 000.

Initiatives mettant l'accent sur la jeunesse (210 000 $) :
Fédération des parcs et des loisirs, 210 000.

Moins : recouvrements d'autres ministères (210 000 $) :
Solliciteur général, 210 000.

Prêts et dotations en capital (4 487 061 $) :
Prêts et dotations en capital dans l'Est de l'Ontario (1 013 445 $) :
Société de développement de l'Est de l'Ontario, 1 013 445.

MINISTÈRE DU TOURISME ET DES LOISIRS — (fin)

Prêts et dotations en capital dans le Nord de l'Ontario (3 473 616 $) :
Société de développement du Nord de l'Ontario, 3 473 616.

Total des autres paiements 167 967 780

Crédits législatifs (41 557 $)

Traitement versé au ministre (31 749 $)

L'honorable Peter North ..... du 1er avril 1991 au 31 mars 1992 ..... 31 749

Traitement versé à l'adjoint parlementaire (9 808 $)

D. Waters ..... du 1er avril 1991 au 31 mars 1992 ..... 9 808

Sommaire des dépenses

Crédits votés		
Traitements et salaires	38 686 132	
Avantages sociaux	6 875 372	
Frais de déplacement	1 673 167	
Autres paiements	167 967 780	
		215 202 451
Crédits législatifs		41 557
Total des dépenses, Ministère du Tourisme et des Loisirs		**215 244 008 $**

MINISTÈRE DES TRANSPORTS

L'honorable Gilles Pouliot, ministre
L'honorable Ed Philip, ministre

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (416 107 039 $)

Personnel temporaire (1 368 974 $) :
Kelly Temporary Services, 82 172; Conseil de gestion, 112 054; Manpower Services Ltd., 149 593; Marberg and Associates Ltd., 50 050; North York Personnel, 149 289; Olsten of Kingston, 286 859; Pinstripe Personnel, 126 864; Placement Plus, 189 267; Comptes inférieurs à 44 000 $—222 826.

Avantages sociaux (87 008 240 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 6 416 234; Assurance-vie collective, 851 311; Protection du revenu à long terme, 3 757 850; Impôt-santé des employeurs, 8 147 935; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 3 758 110; Régime de soins dentaires, 3 113 381; Caisse de retraite des fonctionnaires, 27 940 899; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 9 997 730; Assurance-chômage, 11 471 531.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 595 639; Primes d'assiduité, 2 346 740; Indemnité de cessation d'emploi, 2 449 604; Prestations de décès, 73 244; Possibilités de retraite anticipée volontaire, 147 643.

Commission des accidents du travail, 6 005 075.

Moins : recouvrements d'autres ministères (64 686 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—64 686.

Frais de déplacement (18 539 207 $)

L'honorable G. Pouliot, 2 404; L'honorable E. Philip, 409; P. Jacobsen, 23 591; M. Kelch, 8 141; G. Bisson, 1 359; W.J. Abbott, 12 825; R. Adams, 9 140; F.M. Adams, 11 361; W.G. Adams, 8 282; E.J. Aide, 11 865; K. Ali, 8 253; J.J. Archer, 9 358; E.J. Armstrong, 8 542; R.D. Armstrong, 11 669; D.H. Arnold, 9 606; L.L. Arsenault, 8 311; P.S. Askie, 11 423; R.H. Avery, 20 156;

M. Bailey, 23 993; B. Bakht, 8 830; J.C. Bales, 9 705; W.S. Baliski, 12 323; K.R. Bannerman, 14 411; C.A. Barber, 8 139; D.K. Barkley, 8 919; D.G. Barnard, 12 309; D.F. Barnes, 9 824; G.H. Bates, 9 453; P.E. Beaucage, 12 367; W.C. Beavis, 10 191; G.E. Bellisle, 12 248; W.J. Benton, 9 821; G.L. Berry, 11 631; V.A. Bertolo, 8 518; H. Bertrand, 11 849; W.A. Bhatti, 13 504; Z.P. Biernaski, 8 143; J.R. Billing, 16 486; R.N. Black, 13 971; W.D. Blackmore, 9 428; W.J. Blommaert, 8 962; H.G. Boehm, 8 521; M.J. Boertien, 9 215; D.C. Boland, 8 774; T.J. Bonaparte, 15 751; D.T. Bonnah, 8 264; M.S. Boomhour, 12 350; T.J. Booth, 8 693; E.S. Botting, 11 388; M.A. Boucher, 9 804; R.S. Boulanger, 10 803; D.R. Boyd, 9 007; L.C. Boyd, 10 021; R.K. Braithwaite, 9 608; J.P. Branscombe, 9 382; W.C. Brinen, 8 636; L.S. Brisson, 9 621; C.A. Brown, 20 306; R.C. Brown, 11 464; P.R. Bryar, 10 942; J.M. Bucci, 17 656; F.S. Buchanan, 8 552; G.A. Buck, 9 095; G.K. Buckenham, 13 700; C.A. Budgell, 10 105; D.A. Budgeon, 16 046; J.M. Bullen, 10 052; J.J. Burdett, 9 591; R.M. Butzer, 8 439;

D.W. Calder, 8 371; D.J. Caldwell, 17 395; W.C. Caldwell, 11 699; D.E. Cameron, 14 358; A.R. Campbell, 9 638; D.F. Card, 12 456; N.J. Card, 14 441; C.W. Carl, 8 326; B.W. Carlyle, 10 873; B.N. Carruthers, 9 551; G.H. Carson, 8 343; K.C. Carter, 8 659; E.D. Cassidy, 11 314; W.G. Cassidy, 13 288; I.R. Chadwick, 14 078; L.W. Chartrand, 9 017; A.K. Chenier, 12 078; B.J. Chiasson, 8 325; R.P. Chikoski, 10 444; M.A. Churchill, 8 882; D.W. Clark, 10 938; M.W. Clark, 9 603; F.C. Climo, 9 094; A.R. Clinton, 13 916; N.R. Close, 10 569; D.M. Clouthier, 11 869; O.M. Colavincenzo, 13 435; F.C. Cole, 10 750; D.B. Collom, 8 400; G.G. Cook, 8 969; R.W. Cook,

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

MINISTÈRE DES TRANSPORTS — (suite)

9 083; P.N. Cooke, 8 283; W.R. Cooke, 9 035; D.W. Cooper, 11 304; R.W. Cosby, 18 460; B.P. Côté, 13 926; J.A. Côté, 12 513; R.D. Couse, 17 496; J.B. Covey, 10 480; J.A. Cox, 9 456; M.W. Craig, 10 163; D.R. Crawford, 12 456; C.K. Cross, 13 370; M.J. Culhane, 8 027; S.W. Cunningham, 8 155; D.R. Curtis, 9 812; H. Cyr, 9 263;

M.J. D'Orsay, 9 713; L.N. Dafoe, 8 041; J.E. Daigneault, 11 966; D.A. Daneff, 23 289; J.S. Darnforth, 10 536; B.R. Davidson, 13 258; K.R. Davidson, 13 546; W.G. Davidson, 12 452; E.M. Davis, 22 429; E.H. De Jong, 8 755; C.M. Dean, 8 610; A.B. Del Rosario, 10 191; R.D. Denison, 11 250; Y. Desjardins, 11 320; M.H. Desjardins, 13 749; A. Dewitt, 10 302; E.G. Dickson, 13 200; R.D. Dillabough, 9 162; J.R. Dixon, 9 565; W.G. Doherty, 9 237; K.A. Donay, 8 014; T. Doran, 9 511; P.A. Dorie, 10 697; D.C. Drinkwalter, 8 426; J. Drope, 8 084; E.G. Druery, 21 613; S.M. Drury, 9 333; G.J. Dudgeon, 12 648; P. Dudka, 11 682; D.W. Duke, 23 663;

G.W. Eamon, 8 342; R.H. Edwards, 13 124; R.J. Edwards, 10 958; L.J. Ellerker, 9 451; C.P. Ellis, 17 932; M.C. English, 18 331; M.R. Ernesaks, 15 185; J.R. Ervine, 9 473; P.J. Evans, 11 739;

G.M. Fair, 8 468; J.H. Fawcett, 18 785; R.W. Faykes, 27 994; A.J. Fediw, 8 018; T.A. Ferguson, 14 095; R.M. Finner, 10 679; W.E. Fischer, 9 334; D.P. Flegel, 20 843; G.J. Fletcher, 8 679; G. Fontaine, 14 373; M.G. Forbes, 9 764; T.J. Ford, 9 270; G.T. Forde, 9 968; D.B. Freeman, 9 595; J.E. Freeman, 8 591; J.M. Freeman, 15 513; M.J. Fulford, 9 848; R.M. Fulton, 11 822; S.P. Furrow, 11 567;

W.R. Gadd, 17 554; D.I. Galloway, 9 084; J.W. Galloway, 8 329; W.J. Garrett, 8 846; T.J. Gaudon, 9 062; R. Gauthier, 17 032; D.M. Gauthier, 10 908; G. Gera, 20 762; M. Gibbens, 9 493; D.G. Gibbons, 8 112; G.A. Gibson, 10 370; P.S. Gibson, 9 234; R.A. Gibson, 13 453; N.H. Gilbert, 16 532; D.J. Gillis, 9 521; P.C. Ginn, 24 719; J.R. Girard, 11 014; D.B. Glass, 11 404; J.E. Gleason, 8 689; N. Godard, 12 608; A.J. Golding, 9 403; G.R. Gombola, 14 663; E.M. Graham, 8 552; J.E. Graham, 15 228; D.V. Green, 9 466; W.W. Green, 8 355; G.E. Greene, 12 103; M.P. Greenwood, 18 073; W.H. Greer, 14 956; G.E. Gregory, 12 396; S.R. Grills, 11 453; K. Groskopf, 11 730; D.G. Guibord, 8 124; D.H. Guilfoyle, 8 144; R.A. Gunn, 8 367; D.W. Guscott, 14 043;

J.P. Hacquoil, 9 014; J.J. Hajek, 9 698; G.G. Haldane, 8 629; R.E. Hammond, 12 429; D.S. Hanes, 8 252; P.N. Harasemchuk, 23 256; M.D. Harmelink, 15 662; W.C. Harper, 10 206; D.E. Harrington, 23 716; G.A. Headley, 9 289; E.A. Heilimo, 10 494; Y.D. Henry, 15 030; D.W. Hertz, 10 042; G. Heti, 17 410; E.M. Hickey, 8 409; R.C. Hill, 8 778; M.F. Hillman, 8 538; E.G. Hogg, 20 166; C.R. Hood, 8 276; W.G. Hooke, 9 773; J.W. Hope, 10 642; J.A. Houlahan, 8 479; R.W. Howe, 9 645; W.L. Hrehorsky, 8 267; R.T. Hue, 10 895; W.R. Hurley, 9 015; D.W. Hutton, 8 549; P.L. Hyde, 19 740;

M. Iampietro, 8 908; J.D. Isaac, 10 373;

L.A. Jackson, 10 354; J.M. Jamieson, 10 959; A.T. Jardine, 10 832; D.A. Jarvis, 13 253; A.J. Jeanveau, 10 623; R.R. Jelly, 12 244; K.E. Johnson, 10 852; W.F. Johnson, 11 274; G. Johnston, 18 417; J.D. Johnston, 20 075; K.F. Jonasson, 22 094; P.F. Judson, 12 706; T.H. Julian, 8 351; T.M. Julian, 12 730; D.S. Juneja, 12 268;

W.H. Kaniecki, 8 153; B.H. Karel, 10 838; S. Kasbary, 11 611; C. Kaskavaltzis, 13 336; Z.L. Katona, 10 524; T.J. Kazmierowski, 9 641; R.J. Keech, 8 852; E.W. Keen, 8 291; A.G. Kelly, 12 355; M.L. Kelly, 21 690; G.J. Kennepohl, 9 731; J.T. Kernaghan, 10 098; C.G. Kidd, 13 282; A.L. Killian, 12 117; G.M. Kleban, 11 604; R.Z. Klodnicki, 10 064; W.M. Kmet, 9 398; B.G. Knight, 12 064; F.L. Kolodinski, 16 847; D. Koolhaas, 11 200; R.E. Krieg, 9 462; R.J. Krisciunas, 12 468; V. Kyllonen, 13 767;

C.J. Lacombe, 11 864; D.D. Lambe, 9 733; L. Lambert, 27 425; B.C. Lane, 10 538; R.C. Lane, 11 142; I. Lang, 10 059; R.J. Larman, 8 280; R.O. Laukkanen, 9 766; R. Lauricella, 9 513; A.R. Lavin, 9 260; A. Lavoie, 8 935; G.G. Leach, 12 755; D.A. Leckie, 8 931; J.D. Lee, 8 192; S.M. Lee, 9 461; R.N. Lefèvre, 10 880; J.J. Lemire, 14 398; D. Levanto, 8 459; D.C. Levere, 8 131; C. Lilienthal,

MINISTÈRE DES TRANSPORTS — (suite)

9 662; D.L. Locke, 11 568; H.R. Lodwick, 8 133; G.W. Logue, 20 875; D.V. Loney, 9 392; C.E. Louiseize, 9 297; G. Low, 20 376; H. Lucius, 11 562; K.B. Ludlow, 11 959; G. Luyt, 13 907; D.F. Lynch, 8 777;

A.W. MacArthur, 11 027; M.K. MacCuaig, 12 496; M.J. MacMaster, 9 555; L.C. MacNeil, 8 856; S.J. Maijala, 10 543; S. Maki, 30 690; M.R. Maltais, 13 855; P. Mangione, 10 025; M.J. Mann, 24 115; D.G. Manning, 14 665; R.J. Mantha, 17 401; N.H. Mathon, 16 565; R.L. Matte, 13 876; M.F. Matthews, 9 242; W.J. Matyczuk, 8 468; D. Mawhinney, 13 052; M.K. Mayer, 16 876; D.J. McAsh, 12 077; E.J. McCabe, 8 266; J. McCammon, 9 666; G.K. McDermid, 9 024; S.M. McInnis, 10 786; P.S. McIsaac, 10 752; D.G. McKay, 9 742; M.H. McKay, 17 767; M.M. McKinlay, 12 133; R.J. McLean, 13 192; M.R. McNaughton, 9 686; G.J. McNeil, 11 065; W.H. McShane, 9 395; E.P. Merkley, 13 875; W.W. Mersereau, 23 452; P. Mills, 9 354; T.H. Mills, 11 754; D.J. Miln, 11 662; W.J. Moffatt, 11 134; T.D. Montgomery, 11 980; E.S. Moon, 17 581; K.E. Moore, 8 594; R.P. Moore, 9 068; H. Morel, 9 217; D.G. Morin, 9 063; D.A. Morris, 11 481; B.G. Morton, 9 137; A.A. Motiejunas, 9 143; D.M. Mullen, 8 099; D. Munford, 10 248; R.R. Munro, 9 122; G.J. Munroe, 18 314; A.D. Murphy, 13 587; M.M. Muscat, 14 380; C.K. Mylvaganam, 8 938;

I.G. Neil, 14 964; M.J. Neilson, 8 957; I.M. Nethercot, 13 701; D.W. New, 8 400; G.E. Norman, 19 249; R.P. Northwood, 9 307; T. Nuttall, 20 843;

H.W. O'Brien, 16 861; M.A. O'Malley, 16 527; P.G. O'Shaughnessy, 10 080; R.B. Oddson, 10 694; B.L. Oden, 8 384; J.D. Oliver, 9 716; M.J. Oliver, 14 237; T. Olner, 12 924; W. Oostenbrug, 12 184; J.H. Orr, 14 395; P.M. Otway, 10 593;

D.A. Paquette, 8 523; G.J. Paquette, 14 039; D. Parise, 13 025; R.W. Parisee, 23 929; F.A. Patterson, 13 049; D.C. Pearson, 11 742; T.A. Pearson, 8 740; T.W. Pepper, 12 895; C.G. Perry, 10 692; R.M. Peters, 10 783; J.K. Petrak, 11 627; M.D. Plant, 13 867; T.H. Pocock, 24 077; F.D. Poirier, 9 725; B.A. Porter, 12 140; J.V. Proietti, 9 363; R. Puccini, 14 026; P.E. Pyne, 11 955;

J.D. Quinn, 12 365; I.J. Quirk, 8 047;

S.C.J. Radbone, 13 028; P.A. Rajnauth, 8 960; O.E. Ramakko, 9 222; M.D. Rasetti, 12 333; J.S. Rea, 12 808; M.J. Reddick, 12 491; F.L. Reynolds, 13 265; M.M. Rhodes, 16 667; L.P.J. Richard, 15 410; D.W. Richards, 13 970; J.L. Richardson, 14 474; W.G. Richardson, 11 242; B.G. Ridley, 10 280; V.E. Roach, 12 953; C.A. Rogers, 8 228; J.A. Rogerson, 10 236; C.L. Romppai, 13 041; K.P. Rosenberg, 9 906; J.P. Ross, 18 518; A.I. Rudnicky, 8 414; K.R. Russell, 9 091; C. Rust, 9 079; G.P. Ryan, 13 078; L.M. Ryan, 9 827;

D. St. Louis, 12 242; P.E. Salerno, 8 593; J.N. Salvatori, 11 376; G. Samis, 13 669; D.R. Savage, 9 232; D. Savard, 9 730; R.F. Schmid, 11 034; D.L. Schram, 11 444; R.J. Scott, 8 213; B.W. Sedgwick, 12 491; T.W. Sefton, 8 212; B.A. Settee, 13 744; W.T. Sharbot, 8 844; B.D. Sharpe, 9 366; D.W. Shaver, 9 275; J.D. Shaw, 10 355; M.J. Sheedy, 9 328; H.A. Sheppard, 16 499; R.D. Shillinglaw, 10 750; E.R. Skelcher, 11 181; N.S. Skrtic, 9 471; B.E. Smith, 10 747; J.D. Smith, 22 087; R.R. Smith, 9 105; J.A. Soock, 8 338; D.E. Sovereign, 11 631; A.J. Sparks, 14 552; B.J. Speedie, 8 284; T.B. Spratt, 8 908; J.E. Sprenkle, 27 045; J.R. Stacey, 9 509; R.D. Staniforth, 17 422; J.D. Steele, 10 614; M.B. Steele, 11 075; W.R. Stephenson, 19 001; K.M. Stewart, 10 092; D.H. Stinson, 12 854; S.A. Stoddard, 11 509; D.B. Stone, 8 970; T.A. Stone, 8 014; G.A. Straatman, 8 046; J.W. Stringer, 17 785; S.A. Struger, 8 764; R.S. Sutch, 12 479; S.O. Sweezey, 12 489; S.V. Sweezey, 9 783; H. Szumowski, 9 670;

D.P. Taillefer, 12 769; L. Tay, 14 806; R. Taylor, 11 605; J.E. Taylor, 8 516; J.F. Taylor, 10 999; R.A. Taylor, 8 894; R.D. Taylor, 19 335; D.C. Teddy, 12 073; E.G. Tennant, 8 573; C.F. Thibeault, 13 747; T.A. Thomaes, 9 379; A.R. Thompson, 11 429; L.E. Thompson, 8 501; M.C. Thompson, 9 653; K.H. Tosberg, 22 805; C.L. Tracey, 13 241; P.E. Truchon, 9 580; G.L. Trudel, 30 052; J.C. Trudel, 9 645; A.C. Truman, 9 321; D.N. Tryon, 11 099; W.W. Tucker, 10 806; T.J. Tuinstra, 10 887; D.S. Turner, 8 032;

MINISTÈRE DES TRANSPORTS — (suite)

J.A. Vaclavek, 10 201; D.M. Vail, 10 067; F. Valela, 9 741; R. Van Veen, 14 233; J.R. Vanderlip, 13 000; W.C. Vanness, 9 493; M. Vasavithasan, 8 403; P. Vecchio, 9 639; C.M. Vervoort, 8 323; E.M. Viikeri, 11 754; H.C. Villneff, 12 911; J.C. Vincent, 13 135; A. Virani, 11 130; K. Vollans, 9 456;

D.E. Walker, 8 679; J.K. Wang, 10 785; G.E. Ward, 9 534; O.N. Warnock, 9 421; M.L. Warren, 8 272; P.A. Waterman, 16 060; C.G. Watson, 13 356; D.A. Webb, 9 034; W.C. Wenstrom, 9 711; C. Wesley, 10 971; J.B. West, 8 223; P.B. White, 10 777; D.R. Whitesell, 10 331; W.H. Wilcox, 8 775; R.J. Willett, 10 003; A.M. Willie, 8 290; G.K. Wilson, 10 559; G.A. Wiman, 12 659; W.D. Winkworth, 10 066; J.F. Wolff, 14 988; M.E. Wolkowicz, 11 484; W.E. Wright, 8 721; J.H. Wyborn, 11 607;

R.J. Young, 8 551; S.W. Young, 8 581;

E.V. Zelinski, 14 232; N.E. Zohorsky, 8 009;

Comptes inférieurs à 8 000 $—12 274 119.

Autres paiements (2 216 417 052 $)

Fournitures, matériel, etc. (416 960 075 $) :

A. and L. Equipment, 49 367; A-One Filter and Supply, 45 131; Abitibi-Price Inc., 84 149; Claude Abraham Trucking, 50 330; Abrams Towing and Storage, 133 854; Abso Blue Prints Ltd., 108 342; Ace Auto Leasing Ltd., 128 576; Acklands Ltd., 261 288; Acme Signs (Ontario) Inc., 185 750; Acrow (Canada) Ltd., 2 732 502; Acton Welding and Stamping Co. Ltd., 65 244; Addco Mfg. Co., 72 465; ADI Ltd., 63 240; Advance Construction Equipment Ltd., 57 351; AHS/Canlab, 46 482; Ainley and Associates Ltd., 390 182; Ainley Graham and Associates Ltd., 574 713; Air Creebec Inc., 56 942; Akzo Salt Ltd., 5 901 925; A.W. Alcock, 55 711; Allen Alcock and Charles Wyder, 57 476; Algoma Central Railway, 54 132; Algonquin College of Applied Arts and Technology, 798 661; All Point Cabling Inc., 141 623; G.H. Allan, 61 893; Allseating Corp., 69 516; Alpha Door Systems Ltd., 66 945; Alpine Graphic Productions Ltd., 62 233; Altec Industries Ltd., 323 877; Altruck Transports Services, 121 350; Alumi Bunk Corp., 560 607; Amsco Cast Products Inc., 126 414; Anachemia Solvents Ltd., 82 133; Anchor Textiles, 91 749; And Son Contracting and Gravel Enterprises Inc., 54 716; Andersen Consulting, 359 134; J.R. Anderson, 226 678; Anderson Advertising, 49 374; R.V. Anderson Associates Ltd., 638 007; Andrews Agrichemical, 59 615; Annan and Bird, 110 888; Antares Electronics Inc., 105 002; Apple Canada Inc., 192 200; Arctic Northern Transports, 79 441; Armtec Inc., 303 521; Ashlin Computer Corp., 219 887; Ashton-Potter Ltd., 45 780; Ashwarren International Inc., 507 096; Asphalt Engineering Co. Ltd., 100 224; Associates Paving Co. Ltd., 75 923; Atcost Soil Drilling Inc., 78 832; Atkinson Tremblay and Assoc. Inc., 89 615; Atkinson's Service Garage (Dorion) Ltd., 172 636; Atlantic Industries Canada Ltd., 65 083; Auto-Trol Technology Canada Ltd., 368 166;

B. and C. Haulage, 71 972; B. and M. Engineering Ltd., 88 397; B. and M. Utility Contractors, 86 962; Baka Communications Inc., 101 998; Bakor Inc., 324 516; Bangs Brothers Ltd., 44 967; Barber-Ellis Fine Papers, 44 357; H. Barker, 73 962; Ray Barker, 111 833; J.D. Barnes Ltd., 502 144; Barwick Service, 108 497; BAS Engineering Consultants, 129 550; Basic Machining Ltd., 44 782; Bay Blasting, 44 165; K.J. Beamish Construction Co. Ltd., 227 010; Frank Bean, 54 478; Bearskin Lake Air Service Ltd., 52 085; Bearskin Lake Band, 73 363; Brian Beauchamp, 68 295; Donald Beauchamp, 58 922; Beauparlant Trucking Ltd., 108 511; Beaver Foods Ltd., 61 913; Beaver Road Builders Ltd., 106 644; Beckett Enterprises, 132 056; Bell and Howell Ltd., 142 081; Bell Canada, 4 699 337; Claude Bellaire, 74 911; Ben Bruinsma and Sons, 79 985; John Bennett, 174 586; Bennett and Norgrove Ltd., 237 624; Berdan Paving Ltd., 57 112; Romeo Bernard, 46 732; Bestway Truck Centre, 721 229; O. Bettschen Construction Ltd., 147 088; Biloski Contractors Ltd., 91 370; Ken Bissonette, 57 870; P.A. Blackburn Ltd., 160 176; Blackhall and Co. Ltd., 115 951; Blackstone Equipment Ltd., 57 866; Blackwood Hodge Equipment Ltd., 906 438; E. and W. Blane Trucking and Excavating Ltd., 147 195; Roger Boadway Ent. Ltd., 210 382; M. and G. Bois, 44 110; Bolton Steel Tube Co.

MINISTÈRE DES TRANSPORTS — (suite)

Ltd., 122 043; David Boothby, 85 453; Borden Boothby Co. Ltd., 66 443; C. Bot Construction (Sudbury) Ltd., 141 688; Bot Construction Canada Ltd., 53 984; Boyes Explosives Ltd., 57 305; W.D. Bradford, 50 203; Bradwick Paving Ltd., 51 506; Brantford Landscaping and Sodding Ltd., 88 019; Brantford Township Hydro, 117 512; A.J. Braun Manufacturing Ltd., 125 477; Bravo Cement Contracting Inc., 86 120; Bre-Haul Trucking, 71 507; Jack Brezinski, 119 171; Brick and Co., 259 876; Bridgecon Construction Ltd., 458 442; Brink's Canada Ltd., 61 778; Brinkmann Instruments Canada ltd., 60 410; Brookdale Treeland Nurseries Ltd., 44 433; Dale Brooks, 98 162; H.J. Brooks Contracting Ltd., 770 262; John Brooks Co. Ltd., 45 763; Brooks Transport, 58 802; Brousseau Contracting Ltd., 278 913; David Brown Construction Ltd., 75 118; Don Brown Trucking, 79 751; Rick Brown Trucking, 47 394; H.E. Brown Supply Co. Ltd., 110 568; Natalie Scott Browne, 180 451; Bruell Contracting Ltd., 55 861; Sid Bruinsma Excavating, 85 266; Bruman Leasing Ltd., 153 031; Bruno's Contracting Ltd., 116 256; Buchanan Forest Products Ltd., 71 467; Murray Buckwalt, 52 484; Bucyrus Blades of Canada Ltd., 178 965; R.A. Budic and Assoc., 61 418; Bulk-Store Structures Ltd., 1 229 715; Burke's Service, 103 810; J. Burkholder, 59 638; Mike Bush Construction, 47 898; William Bushell, 65 061; Businessland Canada, 100 462;

C.B. Non-Destructive Testing Ltd., 64 271; C.D. Crupi and Sons Ltd., 339 386; C. and D. Systems, 114 919; C.M. Inc., 81 750; Cad/Cam Centres International Inc., 56 376; C.P. Express and Transport, 113 336; Calcomp Canada Inc., 58 003; B.R. Calderwood, 75 936; N. Calderwood, 111 393; Caledon Fence Ltd., 46 320; Camaro Enterprises, 261 667; Cambrian Ford Sales, 106 787; Doug Cameron, 60 553; C.R.L. Campbell Bros. Construction Ltd., 91 110; Campbell Ford Sales Ltd., 57 756; Camroy Construction Ltd., 254 203; Canada Culvert and Metal Products Ltd., 55 493; Canada Market Research Ltd., 56 850; Canada Post Corp., 3 566 710; Canadian Corporate News, 46 930; Canadian Council of Motor Transport Administrators, 85 162; Canadian Institute of Guided Ground Transport, 50 615; Canadian National Railways, 885 810; Canadian Pacific Ltd., 545 827; Canadian Printing Co. Ltd., 119 660; Canadian Salt Co. Ltd., 11 628 624; Canadian Scale Co. Ltd., 904 287; Canadian Shipbuilding Engineering Ltd., 24 702 543; Canadian Standards Assoc., 85 094; Canadian Tire Acceptance Ltd., 100 682; Canadian Urban Transit Assoc., 127 598; Canfor-Weldwood Distribution Ltd., 119 567; Cansult Engineering Ltd., 119 122; Cantel Inc., 89 882; Capital Paving Inc., 183 036; Cardon Communications Inc., 53 891; Carleton University, 70 096; Carlson Contracting, 202 261; Carlyle Contracting, 47 809; Cartier Construction Inc., 324 619; Robert Case Construction, 126 508; Case Power and Equipment, 212 215; T. Casey and Sons, 58 629; Cashway Building Centres, 107 027; D. Casselman and Son Ltd., 85 955; Cassel's Brock and Blackwell, 235 719; Castrol Canada Inc., 163 323; Caswell Concrete Products, 134 380; Cecconi Eppstadt Simone Inc., 50 091; Cellnet Canada, 112 973; Centennial College, 121 274; D. Chabot, 59 674; Chamney Equipment Rental, 121 268; Champion Road Machinery Ltd., 939 963; Gordon Chapman, 180 911; Chartwell I.R.M. Inc., 134 231; Frank Chisholm, 83 085; City Press Inc., 55 290; Clara Industrial Services Ltd., 51 741; Jim Clarida and Sons, 61 784; Classique Transit Inc., 50 000; Clayton Brown Construction, 52 612; Clemmer Industries Ltd., 281 242; Cliftondale Construction Co. Ltd., 117 303; Clintar Groundskeeping Services, 68 481; Clivus Multrum Inc., 106 959; R.G.T. Clouthier Construction Ltd., 186 384; Cloutier Trucking, 61 304; Cochrane-Dunlop Industrial Products, 56 356; Cognos Inc., 49 440; Hugh Cole Construction, 71 242; Cole Business Furniture, 69 894; Cole Sherman, 2 967 861; Dale Coleman Construction Ltd., 231 614; Leon Collins Trucking Ltd., 183 523; Commercial Spring and Tool Co. Ltd., 104 099; Community Well Drilling, 167 015; Compugen Systems Ltd., 1 707 658; Computer Aid Accessories, 131 626; Computer Assist R. Swanson Assoc. Inc., 105 570; Computerland, 89 204; Concord Tree Farm Ltd., 143 437; William Conley, 56 053; Connon Nurseries Ltd., 50 994; Construction Control Ltd., 121 659; Consumer Gas Co., 51 902; Fred J. Cook Construction, 56 181; Cooper Lighting, 86 575; Coopers and Lybrand Consulting Group, 412 420; Corbett and Young Inc., 91 747; Core Rentals Ltd., 130 170; Corhe Group Inc., 257 124; Corporate Software, 48 280; Corrweb Litho Inc., 98 855; P. Cosco, 75 200; L. Coughlin, 65 076; Country Store and Lodge, 46 459; Courtesy Chevrolet Oldsmobile Ltd., 70 999; B. Cox, 70 886; Jeff Cox, 86 295; Cox Construction Ltd., 249 640; Crain-Drummond Inc., 48 045; Crea-Mac Contracting (1980) Ltd., 54 629; Bill Creed Grading Ltd., 64 347; W.M. Creed, 64 983; Crowntek Business Centres Inc.,

MINISTÈRE DES TRANSPORTS — (suite)

4 901 428; Cruickshank Construction Ltd., 182 476; Culligan Water Conditioning, 70 654; Cumming Cockburn Ltd., 495 083; Cummins Ontario Inc., 256 192; Currie Truck Centre, 308 308;

D. and D. Contracting, 89 990; Dale Intermediaries Ltd., 3 320 347; Dames and Moore Canada, 426 408; Data Business Forms, 224 696; Data List, 153 072; Dave's Trucking and Contracting, 127 313; W. Day Construction Ltd., 57 545; John Deere Ltd., 101 426; Delcan Corp., 6 561 529; J.B. Deley, 82 781; Delmar Contracting, 267 228; Deloitte and Touche, 210 531; Denjon Construction Ltd., 556 740; Ivan Denning and Sons Enterprises Ltd., 104 370; Joan Denning and Son Enterprises Ltd., 199 552; Dennis Consultants Ltd., 308 670; Marcel Deon, 53 143; H.J. Derouard, 45 162; Ray Derouard Trucking, 116 881; Diamond Stonebridge Contracting, 323 597; Dibblee Construction Ltd., 186 646; James Dick Construction Ltd., 44 156; Dickey-John Canada, 79 883; Digital Equipment of Canada Ltd., 581 627; V. Dillon, 60 170; M.M. Dillon Ltd., 3 850 500; Dingwall Ford Sales Ltd., 53 750; Dionex Canada Ltd., 50 718; Ditmars Enterprises Ltd., 80 160; R.M. Dobson Roof and Road Services, 84 468; Dolnet Computer Management Inc., 153 568; Dominion Blueline Inc., 95 224; Dominion Motors (Thunder Bay—1984) Ltd., 387 692; Dominion Soil Investigation Inc., 551 971; Domtar Fine Papers, 97 314; Domtar Inc., 280 051; Domtrec Ltd., 58 230; Donegan's Haulage, 51 688; C. Doney Construction, 201 225; Harvey Dool, 52 198; Doug's Auto Repair, 57 320; Doughty Aggregates, 222 230; Douglas Lincoln Mercury Sales Ltd., 341 285; D. and S. Downham Equipment Ltd., 64 359; DRC Consultants Inc., 201 918; Drummond McCall Inc., 74 091; Dudman Construction (1980) Ltd., 112 633; Dudman Trucking Ltd., 94 115; Dufferin Construction Co., 254 528; G.C. Duke Equipment Ltd., 118 019; D.M. Dumphy Backhoe Service, 48 654; Duncan Contracting Ltd., 59 152; Dunn Paving Ltd., 67 935; Dunning Paving Ltd., 53 220; Dupont Canada Inc., 123 905; Lucien Dupuis Contracting, 54 529; Dunross Suchay and Associates Ltd., 72 600; Dynapatch Co. Ltd., 325 305;

Don Eadie Construction Ltd., 44 848; Eastern Engineering Group, 49 919; Eastgate Ford Sales and Service Co., 1 260 583; Ecological Services for Planning Ltd., 50 857; Ecologistics Ltd., 49 934; Econolite Canada Inc., 103 396; Ed's Landscaping (Kenora) Ltd., 86 293; E.B. Eddy Forest Products Ltd., 83 992; Editcomm Inc., 69 891; Brian Edwards, 78 600; C.J. Edwards and Son Ltd., 104 463; Edwards Ford Sales (Kingston) Ltd., 104 613; Electrical Utilities Safety Association of Ontario, 88 792; Electro-Sonic Inc., 47 494; Electronic Integrated Systems Inc., 137 259; D.F. Elliott Consulting Engineers Ltd., 246 496; P.G. Elliott Sales and Service Ltd., 125 046; Elnic Contracting Inc., 178 740; Emergi-Lite Landmark, 209 511; John Emery Geotechnical Engineering Ltd., 53 236; R.D. Emlyn Construction, 84 600; Entré Computer Centre, 298 022; Enviro Print, 279 436; Environmental Systems Canada Ltd., 135 135; Equipment Sales and Service (1968) Ltd., 232 042; Ericsson G.E. Mobile Communications Canada Ltd., 133 688; Ernies Electro Com, 46 004; Ernst and Young Case Technologies, 211 189; Esso Petroleum Canada, 1 474 497; Ethier Sand and Gravel Ltd., 227 724; Evans Contracting Ltd., 126 300;

F-P Electronics, 78 595; Gary Falconer Transport Ltd., 71 238; Falcon Communications Ltd., 66 031; Fasson Canada Inc., 162 170; Fenco Engineers Inc., 4 009 814; Ferguson Sand and Gravel Ltd., 158 779; Ferpac Paving Inc., 70 825; Fibramulch, 60 033; Gerald Finlay Construction Ltd., 114 893; First Forms Inc., 117 717; Fisher Scientific Ltd., 76 501; Neil Flegg Cartage, 200 799; Fletcher's Welding, 57 311; Flex-O-Lite Ltd., 920 925; Flow Kleen Technology Ltd., 67 899; Flynn McNeil Raheb and Associates Ltd., 52 399; Fort Garry Industries Ltd., 53 132; Fort Hope Indian Band Co-op Inc., 97 959; Fort Ignition Ltd., 63 527; Fortran Traffic Systems Ltd., 81 984; Foster Pontiac Buick Ltd., 128 017; N. and R. Fournier Trucking Ltd., 115 247; Fowler Construction Co. Ltd., 466 917; E. Franzese, 62 505; S. Franzese Trucking Ltd., 316 461; Freedom Rentals, 50 009; Frink Canada, 2 223 497; Frontenac Aggregate Construction, 125 576; Harvey Fulford, 46 875; Louis Fulop, 106 585; B.R. Fulton Construction Ltd., 86 216;

G.L. Contracting, 74 641; G.C. Data Inc., 53 561; G.J.W. Graphic, 65 902; Pierre Gagné Contracting Ltd., 45 684; D.H. Galbraith Ltd., 57 258; Gamble Bus and Construction Co. Ltd.,

MINISTÈRE DES TRANSPORTS — (suite)

1 130 578; Gamsby and Mannerow Ltd., 258 887; Ganner Transports, 51 046; Gartner Lee Associates Ltd., 184 975; Gateway Pumps Ltd., 55 608; Gateway Well Drilling Co. Ltd., 201 775; Gazzola Paving Ltd., 103 851; Dale Gemmill, 46 247; Geneq Inc., 92 033; General Chemical Canada Ltd., 1 326 298; Geo Canada, 163 511; Georgian College of Applied Arts and Technology, 186 892; Geosurv Inc., 65 879; German and Milne, 162 236; Gerrie Electric Wholesale Ltd., 84 884; Gesmec Inc. Consulting Engineers, 212 090; Get Info, 67 542; Giffels Associates Ltd., 3 814 316; Bernt Gilbertson Enterprises Ltd., 1 595 661; Allyme Gliddon, 50 581; Global Upholstery Co. Inc., 102 031; Go Transit, 100 230; Omer Godmaire Exc. Ltd., 46 863; Golden Bay Sportswear Ltd., 60 065; Golder Associates Ltd., 649 819; M.H. Gonyou, 44 411; Goodyear Canada Inc., 851 261; Gore and Storrie Ltd., 79 954; Gormley Aggregates Ltd., 137 616; Graco Canada Inc., 167 001; Grand and Toy Ltd., 130 469; Grant Paving and Material Ltd., 324 571; Graydex Ottawa Inc., 53 041; Great Lakes Power Ltd., 103 224; Great North Builders Supplies Ltd., 55 964; Greatario Industrial Storage Systems, 90 409; Greer Galloway and Associates Ltd., 1 006 754; Greer Galloway Group Inc., 501 728; Gregg and Edens Ltd., 364 866; Grexton Construction Ltd., 59 479; C. and G. Groulx Contracting, 54 964; Guild Electric Ltd., 301 149; Guillevin International Inc., 102 519;

Hacquoil Construction Ltd., 208 738; Halo of Canada Lighting Inc., 85 455; Hamilton Street Railways, 278 840; Hamker Trucking, 47 790; F.C. Hammond Well Drilling Ltd., 84 191; Hanna Bros. Ltd., 70 253; Paul Hanson Construction, 122 206; Hard Rock Paving Co. Ltd., 92 136; Hardware Unlimited, 51 489; R.S. Hardy Road Builders (Eastern) Ltd., 292 305; Harman and Ron Trucking, 49 247; Harnden and King Construction Ltd., 474 539; J. Harrison, 51 965; John R. Harrison Haulage, 60 111; G. Hart and Sons Well Drilling Ltd., 280 577; J. Hartviksen, 61 933; Hatch Associates Ltd., 863 426; Haughton Graphics Ltd., 225 511; Cecil Hawkins Haulage, 63 269; Willard Hayes, 73 364; E.D. Hazelwood, 58 519; Hearst Central Garage Co. Ltd., 67 757; Bob Hendricksen Construction Ltd., 90 039; Highland Communication Systems, 59 138; Highland Ford Sales Ltd., 308 484; Highway Products International Inc., 241 836; David K. Hill and Co., 94 489; George O. Hill Supply Ltd., 88 500; Hillsdale Haulage Ltd., 68 798; John Hodgert, 48 799; Rodney Hogan, 50 857; Holiday Inn, 61 171; Holophane Canada Inc., 635 714; Holt Culvert and Metal Products Ltd., 275 160; Hoskin Scientific Ltd., 215 288; C.D. Howe Central Ltd., 74 246; Howe Richardson Inc., 207 136; Tom Huggard, 52 059; I.L. Hughes, 68 041; Ivor Hulmes, 68 649; Hultons Construction, 53 098; Humber College of Applied Arts and Technology, 274 932; Huron Construction Co. Ltd., 241 532; Husky Oil Marketing Co., 58 914; Hutchinson Smiley Ltd., 168 426; Allan H. Hutchison Contracting Ltd., 210 783;

I.P. and Associates Ltd., 49 000; IBF Canada International Business Forms, 81 299; IBI Group, 1 791 116; IBIS Products Ltd., 2 225 805; IBM Canada Ltd., 6 863 440; IDEA Courier Inc., 101 058; Impact Business Forms, 222 734; Imperial Oil Ltd., 110 504; Industrial Diesel Products Inc., 80 308; Inmac Inc., 66 433; Innovative Building Products Inc., 62 882; Integrated Real Time Solutions, 85 200; Intelogic Trace Canada Inc., 188 375; Inter-City Papers Ltd., 201 809; Intercity Ford Sales Ltd., 61 243; Intergraph Canada Ltd., 100 685; International Road Dynamics Inc., 457 091; Interpaving Ltd., 54 069; Mark O. Irwin, 78 981;

J. and S. Construction, 83 566; J-Aar Excavating Ltd., 109 140; Jackal Trades Inc., 241 131; G. Jacksic, 60 607; Charles Jean, 117 261; Jeffrey Roofing, 60 595; F.E. Johnston Drilling Co. Ltd., 63 735; O. Jones, 122 522; M.L. Judson, 283 237; T.D. Judson, 71 844; J.W. and Son Ltd., 189 435;

K.M. Video and Security, 52 047; K. and S. Service Centre, 129 620; Kam Aggregates Ltd., 164 414; Kam Motors Ltd., 129 041; C. Kargus, 46 556; E. Karockai, 53 866; Keller Sales and Service (Kingston) Ltd., 56 880; Keeziss Man Corp., 52 544; Ernest Keller, 44 018; Kelner Airways Ltd., 476 570; Kenabeek Contractor Ltd., 51 908; R. Keown Haulage, 47 713; Kepner Tregoe, 49 926; J.A.C. Kernohan Construction Ltd., 58 195; Kimball Systems, 1 089 742; Kimberly Clark of Canada, 80 761; E.C. King Contracting, 165 006; King Paving and Materials Ltd., 188 747; King Truck Centre, 49 039; Kingston Kenworth, 55 870; The Knoll Group, 45 184; Kitchener-Wilmot Hydro, 46 179; Knox Martin Kretch Ltd., 106 624; Koch Materials

MINISTÈRE DES TRANSPORTS — (suite)

Co., 74 666; Kodak Canada Inc., 356 320; Koivu Enterprises, 137 236; M. Koostachin and Sons (1976) Ltd., 52 012; Koski R. Trucking, 59 833; Kostuch Engineering Ltd., 51 677; W. Kramp, 63 864; Kresin Engineering and Planning Ltd., 261 362; Krown Rust Control Center, 49 757; Kupper Contracting Ltd., 233 649;

L-Aqui-Control Inc., 123 480; Labelcraft Products Ltd., 48 914; M.J. Labelle Co. Ltd., 563 888; K.T. Lacarte Construction Ltd., 635 552; Lafrentz Road Services Ltd., 208 531; Laidlaw Environmental Services, 44 886; Laidlaw Waste Systems Ltd., 139 842; Lakeway Truck Centre Ltd., 475 084; Paul Lamb, 51 486; Lambert Trucking, 134 475; Lancaster Business Forms Canada Ltd., 66 100; Joe Lance, 49 547; Landmark Builders Ltd., 128 889; R. Landry, 91 973; Martin G. Lautaoja Construction Ltd., 230 069; Lauzon Landscaping Ltd., 51 397; Michael Lavallée, 121 954; Noël Lavoie, 45 500; K.J. Law, 131 200; Lawson Lundel Lawson and Mcintosh in Trust, 191 658; D.S. Lea Associates Ltd., 1 860 047; Lecol Co. Ltd., 174 565; Leica Canada Inc., 204 383; Lely Agricultural Implements, 100 673; H.R. Lemke Construction, 70 246; Leroux and Frères Engineering Ltd., 169 919; Leroy Construction, 338 312; Letco Ltd., 70 047; Darcy Léveillé, 126 447; David Léveillé, 73 395; P.A. Lévêque, 63 518; Sid Lewis Motor Sales Ltd., 713 202; Liftow Ltd., 51 246; C. Lindquist, 113 056; Don Lipsit Trucking, 100 532; Lloyd Contracting Collingwood, 119 804; London Machinery Inc., 992 151; Armindo Lopes, 57 218; R.J. Lougheed Trucking Ltd., 125 845; Lovas and Patterson Inc., 71 315;

M. and L. Testing Equipment Co. Ltd., 81 599; M. and P. Trucking 726075 Ontario Ltd., 56 041; D. MacGowan, 56 028; Monty MacIntyre, 254 022; MacKlaim Construction Ltd., 114 395; Magnetawan Crushing Ltd., 289 862; Melone's Soil Samples Co. Ltd., 56 178; Manitoulin Transports, 52 046; Maple Structures Ltd., 250 878; Maray Construction Ltd., 63 150; Marcom Computer Services Ltd., 105 696; Marine Consultants and Designers Canada Ltd., 90 790; Markham Hydro Electric Commission, 71 711; Markham Trailers Ltd., 44 204; Marmac Ltd., 74 571; Marsh Engineering Ltd., 1 956 240; Marshall Macklin Monaghan Ltd., 4 449 095; Garry C. Martin Ltd., 47 630; Merle D. Martin, 81 015; Robert M. Martin, 77 326; Martin and Sons Enterprises, 47 917; Martin-Stewart Contracting Ltd., 55 814; Martinway Contracting Inc., 202 635; R. Maslach Communications Ltd., 110 024; Maslack Supply Ltd., 57 295; Robert Mason, 45 807; G. Mason Construction, 111 503; Master Soil Investigations Ltd., 279 830; Matt-Ben Corp., 181 843; L.W. Matthews Equipment Ltd., 128 214; McAsphalt Industries Ltd., 956 119; W.M. McCarthy Ltd., 54 073; McCleave International, 1 839 812; McClymont and Rak Engineers Inc., 123 127; McCormick Rankin and Associates Ltd., 6 886 335; McElhanney Geosurveys Ltd., 83 987; H.J. McFarland Construction Co. Ltd., 76 432; Wilf McKee, 78 434; McKeil Marine Ltd., 59 650; McKendry Quarries Ltd., 384 071; McKerlie-Millen (Ontario) Inc., 54 717; Merv McKinnon Construction, 64 326; R.A. McLaren, 61 258; McLaren Brothers Construction Ltd., 57 157; McLaren Morris and Todd Lithographers Ltd., 167 354; McLean Paving KL Ltd., 79 911; R. McLeod, 129 831; McMaster University, 79 047; L. McMillen, 56 864; McNeely Engineering and Structures Ltd., 377 014; Media Buying Services Ltd., 2 046 248; G.B. Meiler Excavating Ltd., 100 884; Merlex Engineering Ltd., 117 151; Methe and Son Co. Ltd., 49 368; Mica Management Resources, 59 003; E. Michaelis, 80 034; Michelin, 53 776; Micro Rentals, 52 192; Micro Age Computer Stores, 71 279; Harry Miller Construction, 221 077; Miller Paving Ltd., 1 015 915; Millers Garage (Owen Sound) Ltd., 59 095; Milner Graphics, 270 489; Ministères : Procureur général, 897 574; Services correctionnels, 1 938 290; Services gouvernementaux, 21 112 828; Conseil de gestion, 198 007; Affaires municipales, 162 047; Richesses naturelles, 469 884; Cabinet du premier ministre, 98 844; Transports, 83 945; Mississauga Hydro Electric Commission, 91 086; Mister Sealer Corp., 76 429; Mitchell Pound and Braddock Ltd., 494 662; Mohawk College of Applied Arts and Technology, 71 666; Mohawk Data Science Canada Ltd., 1 915 053; J. Moloy, 46 810; Monteith Ingram Graphics, 60 292; Moore Business Form, 98 801; Moose Band, 103 557; Mac Morris, 63 430; Morrison Hershfield Ltd., 2 482 119; R. Morrow, 137 851; Morsettes Welding, 103 355; Motorola Ltd., 410 287; Mulder Construction, 659 309; Michael Mulrooney, 108 368; Multisystems Consultants, 66 721; Hugh Munro Construction, 217 780; James Murray Construction Ltd., 328 655; Murrays Haulage, 74 953; Muskoka Auto Parts Ltd., 60 851; Cecil Mussel, 60 985; Gary Mussel, 81 189; Mutch Better Service Ltd., 59 992; Mutch Contracting, 178 663; Mutual Development Agencies, 229 760;

MINISTÈRE DES TRANSPORTS — (suite)

NDE Service Group, 74 512; N.W.D. Diesel Power Ltd., 100 402; Nakogee Service, 107 550; National Capital Commission, 77 038; National Rubber Co., 84 220; National Slag Ltd., 2 858 476; Nedco, 200 389; Nedow Construction, 56 512; Daryl Neill, 51 324; Nelson Aggregate Co., 93 898; J. Neniska, 103 643; Networking North, 85 993; New York State Thruway Authority, 243 190; Newmarket Truck Centre, 182 946; Niagara Crack Sealing, 110 343; Niagara Paint and Chemical Co. Ltd., 2 037 950; R. Nicholson Construction Ltd., 53 232; Nicholson Petroleum (Ontario) Inc., 166 114; H. and R. Noble Construction Ltd., 105 692; Nobleton Farm Service Ltd., 92 896; Nor Building Enterprises Ltd., 174 968; Norcast Corp., 133 059; Norjohn Contracting Ltd., 132 492; North Bay Chrysler Ltd., 45 852; North Frontenac Telephone Co. Ltd., 62 683; North Land Enterprises, 191 040; North Line Canada Ltd., 186 055; North West Co. Inc., 163 403; Northern Communications Ltd., 44 623; Northern Engineering and Supply Co. Ltd., 53 714; Northern Telephone Ltd., 178 233; Northern Wood Preservers Inc., 117 115; Northland Bitulithic Ltd., 522 838; Northland Engineering Ltd., 814 608; Northland Petroleum Ltd., 271 565; Northtown Ford Sales, 51 753; Northwest Petroleum Equipment Ltd., 240 999; Novax Industries Corp., 655 645; Nu Salt Corp., 1 769 724; Joseph Nychuk Trucking Ltd., 160 764;

Harry O'Brien, 81 613; Oak Supply Inc., 123 345; Oliver Mangione McCalla and Assoc., 146 992; Ontario Bus Industries Inc., 550 250; Ontario Hydro, 3 005 108; Ontario North Engineering Corp., 218 243; Ontario Northland, 435 303; Ontario Plymouth Chrysler Ltd., 56 644; Ontario Safety League, 70 281; Ontario Urban Transit Association, 285 330; Oracle Corp. Canada Inc., 61 423; Oseco Inc., 77 054; Ottawa Kenworth Ltd., 77 452; Ottawa Truck Centre, 70 766; Owen Sound Transports Co. Ltd., 1 546 662; Albert Ozinga Cartage Ltd., 52 163;

P. Palo, 65 869; Fred Palson Contracting Ltd., 51 946; Panetta Chev-Olds Ltd., 51 679; Paragon Engineering Ltd., 152 149; C.C. Parker Consultants Ltd., 2 328 818; Parkridge Computer Systems Inc., 48 438; Jouko A. Parvianen and Associates, 62 750; Janota Patrick Engineering Consultants, 121 811; Scott Patterson, 58 690; Pawlech Excavating, 73 196; PBK Engineering Ltd., 118 072; PC Etcetera Inc., 46 750; Pearl and Russell Ltd., 47 745; C.H. Pearson and Son Excavating and Haulage Ltd., 73 016; Peat Marwick Consulting Group, 195 868; Peat Marwick Stevenson and Kellogg, 219 686; Pecarski Paving Ltd., 133 123; Helmer Pedersen Construction, 285 947; I.B. Pedersen Ltd., 51 796; Pedlar and Leith Trucking, 184 579; Penetrader Corp., 50 393; People Development Ltd., 97 555; People Tech Change, 55 720; Peto-MacCallum Ltd., 47 970; Petro Canada, 6 281 767; Petwin Industries Ltd., 56 934; Philips Planning and Engineering Ltd., 830 805; Harold Phillips Trucking, 90 631; Phonetix Corp., 119 215; G. Pietsch, 44 255; E. Pilgrim, 56 693; Pinewood Aggregates Ltd., 52 351; Pinkerton Construction, 67 461; Pioneer Construction Inc., 241 778; Pitney Bowes, 178 716; Pitney Bowes Postage By Phone, 500 500; Planmac Consultants Ltd., 84 109; Pol-E-Mar Inc., 221 080; Bruce Poland, 63 016; Polaroid Canada Inc., 3 057 444; Polefab Inc., 208 034; A.T. Polgar Associates, 54 879; Polytarp Products, 62 979; C.C. Poulin Equipment Ltd., 131 578; Gaston H. Poulin Contractor Ltd., 61 180; Poulin Fencing Co. Ltd., 54 396; Powco Steel Products, 229 310; Powell (Richmond Hill) Contracting, 541 331; Precision Joint (1991) Inc., 123 940; Preston's Haulage, 90 008; J.D. Prévost, 48 465; Pri-Tec International Inc., 144 148; Price Waterhouse, 325 631; Print 637 Inc., 73 005; The Printing Corp., 159 309; The Printing House Ltd., 198 328; Arnold Prior, 168 120; Fred E. Prior and Sons, 184 973; The Proctor and Redfern Group, 3 605 304; Professional Computer Products Inc., 137 745; Project Planning Ltd., 132 383; J.R. Provost, 51 673; Mike Prpich, 56 820; PSH Management Services, 44 954; Public Works Canada, 752 233; N.A. Puckalo, 127 400; Purolator Courier Ltd., 384 689; Purple Knights Development Inc., 113 066; E. Pyhtila, 150 135; Pyrotech Asphalt Equipment, 245 925;

QMS Canada Inc., 114 919; Quality Contractors, 80 000; Quantum Inspection and Testing Ltd., 65 963; Queens University, 124 788;

R. and R. Trucking Numberstone Ltd., 84 375;

MINISTÈRE DES TRANSPORTS — (suite)

R. and W. Maintenance Ltd., 72 184; R.S.R. Inc., 55 670; R.W. Electric, 143 777; Rad Consultant Services, 104 961; Rainone Construction Ltd., 82 991; Ram Forest Products Inc., 256 736; Ramada 400/401, 99 094; Ramar Contractor Inc., 480 416; E. Rasinaho, 131 966; Raymond Steel Ltd., 74 277; Receiver General for Canada, 817 148; Reed Stenhouse Ltd., 616 711; Reff Inc., 853 329; Regional Car Sales Ltd., 110 534; W. Reichert, 52 956; F.J. Reinders and Associates Canada Ltd., 81 563; Jim Rennison Well Drilling Ltd., 143 332; Syl Resmer, 49 950; W.S. Resmer, 90 263; Respack Consulting Services Inc., 55 253; Rocco Ricci Trucking, 104 370; J.L. Richards and Associates Ltd., 297 995; Réjean Richer, 61 927; Rick's Haulage, 257 914; Yves Rivest, 54 696; N.S. Rivington Cartage Ltd., 76 445; Road Dust Elimination and Control Inc., 51 312; Road Savers Ontario Ltd., 103 336; Roadware Corp., 108 560; J.A. Robbins Construction Co. Ltd., 149 639; Roberts Haulage Ltd., 204 553; Ellwood Robinson Ltd., 981 598; Hald W. Robinson Haulage, 78 803; Robinson Haulage, 258 760; Rocherfort Aggregate Supplies Ltd., 452 151; T.E. Rody Ltd., 77 364; Ron Robinson Ltd., 99 037; Rondar Inc., 125 441; B.M. Ross and Associates Ltd., 201 835; Rowan Williams Davies and Irwin Inc., 46 538; Reginald Roy, 90 789; Royal Moving and Storage Ltd., 85 507; Royel Paving Ltd., 486 815; Transports Association of Canada, 59 009; Ruddy Electric Wholesale Co. Ltd., 62 934; Rumble Pontiac Buick Gmc Inc., 110 016; Russell Trucking, 72 387; Ryerson Polytechnical Institute, 51 613;

S. and D. Equipment Rental Ltd., 45 888; Joe Sabourin, 54 196; R. Sabourin Haulage, 54 078; Safety Supply Canada Ltd., 130 863; Safety-Kleen Oil Services, 123 226; Sahanatien Haulage, 54 912; Sainthill Uniforms Ltd., 63 143; Sandwell Inc., 543 788; Sandy Lake Community Development Services Ltd., 69 976; Morris Sanftenberg, 100 452; M. Santorelli, 56 177; Sartell Instrumentation Ltd., 186 730; Sauble Concrete Ltd., 52 660; E. Saunders, 113 491; E. Savela and Son Contracting Inc., 181 285; Savin Canada Inc., 520 812; Scaletta Sand and Gravel Ltd., 76 068; Gord Scarlett Construction Ltd., 62 200; William L. Sears and Associates Ltd., 272 805; E. and E. Seegmiller Ltd., 176 336; Seeley and Arnill Aggregates Ltd., 47 528; Seneca College of Applied Arts and Technology, 55 597; Sentinel Pole and Traffic Equipment Ltd., 73 109; Nick Serduletz Construction Co. Ltd., 131 795; ServIS, 45 945; D. Severin Construction Ltd., 246 177; Ray Sexsmith, 107 324; T. and K. Sharp, 46 828; Shell Canada Products Ltd., 5 525 674; Sheridan Equipment Ltd., 48 423; B. and F. Shier, 430 419; Shortall's Sand and Gravel Ltd., 52 745; Siemens Electric Ltd., 156 840; Sifto Canada Inc., 17 620 038; J.S. Sigfusson and Sons Ltd., 98 129; Signalisation, 60 065; Simpson and Osborne Surveying Inc., 53 122; H.A. Singbeil, 65 914; Sintra Inc., 48 450; Site Investigation Services Ltd., 73 609; J. Skipper, 84 656; Skyline Airport Tower Hotel, 57 333; Keith Smith Contracting Ltd., 69 732; Smiths Construction Arnprior Ltd., 73 302; SMS Canada, 59 977; SMW Advertising Ltd., 72 759; Société québécoise des transports, 119 236; Solar Data Services, 175 335; Sorcon Construction and Equipment Rental, 50 552; Southam Paragon Graphics, 99 603; Speare Seeds, 67 036; Speedy Auto Glass, 52 902; Spina's Steel Workers Co. Ltd., 1 078 331; SRS Industries Inc., 446 921; Stacey Electric Co. Ltd., 383 097; Standard Aggregates, 83 585; Standard Auto Glass, 171 330; Standard Paving Co., 188 281; G. Steele Haulage, 241 572; Stephens and Rankin Inc., 118 445; Russell H. Stewart, 190 844; William H. Stewart Trucking, 100 956; G.H. Stewart Construction Inc., 90 317; Gordon Stewart Trucking, 193 032; Stinson Equipment Ltd., 156 936; Stivrins Construction Ltd., 122 532; George Stockfish Ford Sales Ltd., 131 203; Storburn Construction Ltd., 95 678; Strand Industries Ltd., 60 946; Strata Engineering Corp., 742 429; Stratsys Management Inc., 233 770; Stratton Equipment Sales and Service Ltd., 80 367; Suburban Landscaping, 50 603; Suit-Kote Corp., 134 000; Summer Beaver Band, 335 966; G. Summerfeldt Contracting Ltd., 50 908; Summers' Logging and Tree Service Ltd., 66 385; Sunoco Inc., 161 506; Super City Truck Centre Ltd., 97 265; Superior Propane Inc., 74 865; H. Sutcliffe Ltd., 577 737; James Symes Paving and Materials, 52 748;

Tacel Ltd., 74 869; G. Tackberry and Sons Contracting Co. Ltd., 44 507; TCG Materials Ltd., 310 917; Teck Northern Roads Ltd., 57 158; Telecompute Business Centre, 60 396; Telecompute Integrated Systems Inc., 61 359; Telefix Canada Inc., 46 872; Terraspec Geotechnical Eng., 314 043; Texcan Cables Ltd., 332 201; B. Thomas Bulldozing Inc., 80 565; Harvey B. Thompson, 92 314; Thunder Bay Communications, 46 291; Todgham and Case

MINISTÈRE DES TRANSPORTS — (suite)

Associates Inc., 45 530; Paul Tokiwa Queen's Council in Trust, 181 092; Toledo Scale, 62 323; Paul Toohey, 90 261; Topping Electronics Ltd., 240 907; Toronto Harbour Commissioners, 741 883; Toronto Transit Commission, 224 370; Totten Sims Hubicki Associates (1981) Ltd., 2 710 202; Towland (London) 1970 Ltd., 236 762; Towland-Hewitson Construction Ltd., 859 864; J.C. Trailers and Equipment Ltd., 301 538; Trans Canada Pipelines, 826 709; Transmode Consultants Inc., 49 386; Transport Canada, 57 209; Transports Economics and Management System Inc., 86 400; Donat Tremblay, 144 930; A. Tremblay Contracting Ltd., 73 152; Trenton Gravel Products Ltd., 55 923; Trépanier Armand, 45 601; Tri Town Parts and Service, 52 543; Tri-Ontario Drilling, 114 961; Triathlon Vehicle Leasing, 281 004; Trimac Consulting Services Ltd., 94 251; Trow Consulting Engineering Ltd., 335 016; Trow Geotechnical Ltd., 1 477 322; Trow Ontario Ltd., 168 505; Turner's Garage, 84 455; Twiga Consultants Ltd., 68 438; Twin-Lock Iron Works Ltd., 62 175; Tyke's Road Preservers of Stevensville, 133 633; Gerry Tysoski and Sons, 197 728; Gordon Tysoski and Son, 79 505; Tysoski and Sons Ltd., 61 952;

Ultramar Canada Inc., 81 143; UMA Engineering Ltd., 2 716 968; Union Gas Ltd., 178 346; United Agri Products, 371 131; United System Solutions Inc., 97 437; Unitel, 63 597; Universal Logging Supplies Co. Ltd., 98 811; University of Denver, 50 000; University of Toronto, 64 699; University of Waterloo, 552 468; University of Western Ontario, 44 039; UTDC Inc., 401 209; Utility Installation Ltd., 318 924;

Réjean Vaillancourt, 60 640; Valley Blades Ltd., 599 328; Valley Heights Mobile Ltd., 61 484; Valmont Industries Inc., 170 090; Vaughan Paving Ltd., 81 696; T.M. Veert, 64 151; Vehicle Monitor Corp., 47 049; Vermeer and Van Walleghem, 182 736; Vermeer Sales and Services Ltd., 48 273; Via Rail Canada Inc., 325 000; L.V. Vickery Ltd., 150 241; Claude Villeneuve Co. Ltd., 312 571; Virg Hotel Ltd., 49 450;

L. Wadge, 93 656; William Wadge, 124 327; Wajax Industries Ltd., 103 962; G. Wakely Cartage Ltd., 53 246; B.P. Walker Associates Ltd., 230 952; W.V. Wallans Contracting Ltd., 217 391; Dennis Walter Trucking, 53 398; Wanson Lumber Co. (1957) Ltd., 98 145; Jack Warden, 101 910; Wardrop Engineering Consultants, 61 223; Warnock Hersey Professional Services Ltd., 71 666; J. Warren, 76 089; Warren Bitulithic Ltd., 1 751 435; Waterford Sand and Gravel Ltd., 179 223; Watermaker Inc., 100 399; Watson Bowman Acme Inc., 82 728; Jack Watson, 86 923; Waycon International Trucks Ltd., 65 479; Weinmann Electric Ltd., 116 125; Welland-Port Colborne Airport Commission, 78 790; Wellington Disposal, 200 315; Rod Wessel and Son, 94 795; West Trucking, 56 285; Westburne Electric Supply, 166 325; Western Signs and Line Painting Ltd., 103 152; White's Trucking, 338 243; Jacques Whitford Ltd., 159 920; Whitmell's, 113 257; Wilco Landscape Contractors Ltd., 79 862; Wilfred Paiement and Sons, 230 803; Theo Williems Excavation, 44 171; Donald H. Willis, 169 402; D.M. Wills Associates Ltd., 395 765; Wilson and Somerville Ltd., 160 516; Wimpey Minerals, 103 678; Winkler Filion and Wakely, 297 391; Winslow-Gerolamy Motors Ltd., 100 673; R.E. Winter Associates Ltd., 1 326 265; Winter Summer Maintenance Ltd., 83 900; John Wlad and Sons Construction Ltd., 159 140; Terry Wood Enterprises, 45 033; Wood-Land Tractor Inc., 261 890; Woodbine Truck Centre Ltd., 218 238; Work Wear Corp. of Canada Ltd., 44 368; World of Water, 83 994; World Weatherwatch, 215 869; Wraymar Construction and Rental Sales Ltd., 59 474; John Wren Construction Ltd., 107 113; Wyllie and Ufnal Consultants Ltd., 1 327 271;

Xerox Canada Ltd., 585 403;

J.K. Young Ltd., 329 605;

3M Canada Inc., 509 076;

Comptes inférieurs à 44 000 $—47 665 148.

MINISTÈRE DES TRANSPORTS — (suite)

Fournitures, matériel—Paiements aux municipalités (77 690 053 $) :

Town of Ajax, 265 469; Town of Alexandria, 51 032; Township of Alfred, 45 000; Township of Alice and Fraser, 47 372; Town of Almonte, 467 898; Township of Atikokan, 1 658 488; Town of Aurora, 1 770 585; Town of Aylmer, 153 681;

Village of Bancroft, 108 259; City of Barrie, 2 495 371; Village of Barry's Bay, 165 899; Town of Belle River, 122 085; City of Belleville, 371 386; Village of Belmont, 173 450; Township of Black River—Matheson, 65 198; Town of Blind River, 876 200; Town of Bradford, 1 249 981; City of Brampton, 171 100; City of Brantford, 3 339 196; City of Brockville, 355 092; City of Burlington, 210 422;

Town of Caledon, 84 473; Town of Campbellford, 52 182; Town of Carleton Place, 47 332; Township of Chapleau, 278 435; City of Chatham, 1 283 192; Town of Clinton, 199 863; Town of Cobalt, 1 689 595; Town of Cobourg, 768 171; Town of Cochrane, 138 354; Town of Collingwood, 698 196; City of Cornwall, 281 394; Cornwall Regional Airport Commission, 46 264; Township of Cornwall, 46 562; County of Wellington, 59 576;

Town of Dresden, 589 858; Town of Dryden, 49 624; Town of Dunnville, 579 143; Regional Municipality of Durham, 1 256 983; Town of Durham, 447 091;

Village of Eganville, 153 351; City of Elliot Lake, 96 970; Township of Ernestown, 44 420; Town of Espanola, 134 534; City of Etobicoke, 156 184; Town of Exeter, 257 001;

Town of Fergus, 113 702; Town of Forest, 146 544; Town of Fort Erie, 52 634; Town of Fort Frances, 131 239; Township of Front of Leeds and Lansdowne, 50 420;

Separated Town of Gananoque, 115 047; Town of Geraldton, 195 937; Town of Goderich, 91 630; Township of Griffith and Matawatchan, 1 001 032; City of Guelph, 1 207 427;

Town of Haileybury, 360 460; Town of Haldimand, 64 665; Town of Halton Hills, 155 605; Regional Municipality of Halton, 760 102; Regional Municipality of Hamilton—Wentworth, 447 980; Town of Hanover, 268 905; Town of Harriston, 209 538; Town of Harrow, 271 714; Town of Hawkesbury, 267 652; Town of Hearst, 620 454; Township of North Himsworth, 867 172; Township of Hornepayne, 48 086; Huronia Airport Commission, 542 416;

Town of Ingersoll, 68 104; Town of Iroquois Falls, 576 974;

Town of Kapuskasing, 1 990 063; Town of Kenora, 974 097; Village of Killaloe Station, 259 425; Town of Kincardine, 207 525; Township of King, 66 990; City of Kingston, 277 535; Township of Kingston, 214 840; Town of Kingsville, 69 250; Town of Kirkland Lake, 194 949;

Town of Leamington, 287 675; Town of Lindsay, 407 110; Town of Listowel, 80 964; City of London, 921 212;

Township of Machar, 598 687; Township of Machin, 85 716; Town of Marathon, 251 609; Town of Markham, 218 620; Village of Marmora, 101 255; Township of McKellar, 248 803; Town of Meaford, 148 450; Village of Merrickville, 269 861; Regional Municipality of Metropolitan Toronto, 755 757; Township of Michipicoten, 73 209; Town of Milton, 1 732 065; City of Mississauga, 2 340 040; Town of Mount Forest, 96 426;

Township of Nakina, 107 471; City of Nanticoke, 59 996; Town of Napanee, 298 251; Town of New Liskeard, 673 699; Town of New Tecumseth, 50 394; Town of Newcastle, 269 798; Regional Municipality of Niagara, 60 701; City of North Bay, 728 198; City of North York, 190 589;

Town of Oakville, 669 428; Village of Omemee, 122 522; Town of Orangeville, 1 226 751; City of Oshawa, 75 471; City of Ottawa, 274 010; Regional Municipality of Ottawa-Carleton, 647 219; City of Owen Sound, 662 995;

MINISTÈRE DES TRANSPORTS — (suite)

Town of Parry Sound, 150 402; Regional Municipality of Peel, 312 770; City of Pembroke, 115 731; Town of Penetanguishene, 431 428; Town of Perth, 89 951; City of Peterborough, 725 192; Town of Picton, 579 770; Township of Pittsburgh, 45 914; Town of Port Elgin, 74 364; Town of Port Hope, 482 668; Village of Port Stanley, 99 371;

Town of Renfrew, 147 330; Town of Richmond Hill, 1 780 616;

City of St. Thomas, 155 924; City of Sarnia-Clearwater, 701 551; Saugeen Municipal Airport Commission, 680 471; City of Sault Ste. Marie, 468 530; Town of Sioux Lookout, 164 688; Township of Sioux Narrows, 115 398; Separated Town of Smiths Falls, 681 880; South Renfrew Municipal Airport Commission, 145 949; Village of South River, 76 871; Town of Southhampton, 454 358; Township of Stanhope, 69 138; Village of Stirling, 399 318; City of Stoney Creek, 238 952; City of Stratford, 793 151; Town of Strathroy, 61 599; Town of Sturgeon Falls, 573 141; Regional Municipality of Sudbury, 47 323;

Village of Thamesville, 157 127; Town of Thornbury, 342 646; Town of Tillsonburg, 145 708; City of Timmins, 2 478 220; City of Trenton, 240 912; Village of Tweed, 63 875;

Township of Uxbridge, 505 969;

City of Vaughan, 325 046;

Town of Walkerton, 85 167; Town of Wallaceburg, 568 985; Town of Wasaga Beach, 111 329; Regional Municipality of Waterloo, 256 682; Waterloo-Guelph Airport Commission, 425 901; City of Welland, 54 409; Village of West Lorne, 158 020; Town of Whitby, 304 522; Town of Whitchurch-Stouffville, 199 840; City of Windsor, 5 372 590; City of Woodstock, 442 902;

Regional Municipality of York, 166 417;

Comptes inférieurs à 44 000 $—3 193 060.

Fournitures, matériel—Services publics (10 367 321 $) :

Brampton Hydro Electric, 54 430; Burlington Hydro, 132 314; Centra Gas Ontario, 337 307; Cochrane P.U.C., 74 102; Consumers Gas System, 125 670; Etobicoke Hydro, 359 606; Exeter P.U.C., 45 573; Flamborough Hydro, 237 770; Gloucester Hydro, 154 066; Great Lakes Power Ltd., 56 358; Hamilton Hydro Electric, 97 894; ICG Propane Inc., 221 216; Kingston P.U.C., 158 157; Kitchener-Wilmot Hydro, 105 386; London P.U.C., 121 098; Mississauga Hydro Electric, 335 886; Nepean Hydro, 46 446; Newcastle Hydro Electric, 49 580; Niagara Falls Hydro, 74 260; North Bay Hydro Electric, 99 378; North York Hydro, 301 380; Northland Petroleum, 132 389; Oakville Hydro, 87 594; Ontario Hydro, 2 557 416; Ottawa Hydro, 103 211; Petro-Canada Inc., 127 289; Pickering Hydro, 51 455; Richmond Hill Hydro, 44 355; St. Catharines Hydro, 65 954; Scarborough P.U.C., 1 251 241; Shell Canada Products, 154 763; Stoney Creek Hydro, 55 246; Stratford P.U.C., 45 563; Superior Propane Inc., 149 301; Thorold Hydro, 190 789; Thunder Bay Hydro, 52 133; Union Gas Ltd., 159 790; Vaughan Hydro, 591 447; Welland Hydro, 61 289; Windsor P.U.C., 189 441; Comptes inférieurs à 44 000 $—1 108 778.

Contrats (382 341 111 $) :

Leo Alarie and Sons Ltd., 3 964 120; Armbro Materials and Construction Ltd., 34 378 058; Armitage (Ontario) Construction Co. Ltd., 481 140; George Armstrong Co. Ltd., 4 609 301;

Baltimore Development and Services Ltd., 814 875; Bannerman Contracting Ltd., 190 915; K.J. Beamish Construction Co. Ltd., 4 140 136; Beaver Construction Group Ltd., 1 517 715; Beaver Road Builders Ltd., 98 393; Behan Construction Ltd., 429 409; Bélanger Construction (1981) Inc., 3 610 207; Belor Construction Ltd., 1 388 979; Bono General Construction Ltd., 597 673; Bot Construction Canada Ltd., 38 799 803; Bre-Ex Ltd., 1 446 348; Brennan Paving and Construction Ltd., 168 424; Bridgecon Construction Ltd., 2 203 556; Bruell Contracting Ltd.,

MINISTÈRE DES TRANSPORTS — (suite)

580 770; Ben Bruinsma and Sons Ltd., 174 019; Bruno's Contracting (Thunder Bay) Ltd., 6 459 635;

Camaro Enterprises Ltd., 3 545 860; William Campbell Contractors Ltd., 239 841; Capital Paving Inc., 654 632; Cayuga Materials and Construction Co. Ltd., 1 510 921; Circle Construction Co. Ltd., 66 237; John Clark Building, 95 606; Allan G. Cook Ltd., 7 651 491; Cornell Construction (1971) Ltd., 319 320; Cornwall Gravel Co. Ltd., 692 143; Cox Construction Ltd., 8 322 717; G.E. Crandell Construction Ltd., 3 216 819; Cruikshank Construction Ltd., 4 120 370;

Dagmar Construction Inc., 402 284; Denjon Construction Ltd., 6 039 467; Deschenes Structures (Eastern) Inc., 77 007; Diamond Stonebridge Contracting Ltd., 1 400 624; Dibblee Construction Ltd., 6 578 357; James Dick Construction Ltd., 1 026 277; Donegan's Haulage Ltd., 146 232; Doughty Aggregates (Peterborough) Ltd., 124 503; George W. Drummond Ltd., 539 236; Dufferin Construction Co., 37 225 142; Dufresne Piling Co. (1967) Ltd., 166 196; Dunn Paving Ltd., 3 539 858;

Econo Excavating and Paving Co. Ltd., 1 517 362; Evans Contracting Ltd., 1 338 564;

Facca Construction Co. Ltd., 1 076 265; Fermar Paving Ltd., 6 478 849; Gerald Finlay Construction Ltd., 300 915; Henry Fiset and Sons Ltd., 51 214; Folco Construction Inc., 608 302; Fowler Construction Co. Ltd., 5 771 116;

Gazzola Paving Ltd., 1 512 808; General Chemical Canada Ltd., 422 570; Gest Network Xpertise Inc., 3 132 803; Bernt Gilbertson Enterprises Ltd., 1 805 809; Graham Bros. Construction Ltd., 995 976; J.M. Grant Contractors Ltd., 1 607 335; Grant Paving and Material Ltd., 6 928 967; Grascan Construction Ltd., 743 579; Guild Electric Ltd., 235 393;

Hard Rock Paving Co., 10 328 528; Harnden and King Construction, 5 497 115; C.H. Heist Ltd., 5 546 383; Bob Hendricksen Construction Ltd., 1 355 601; Huntington Aggregates Ltd., 335 867; Huron Construction Co. Ltd., 4 084 502;

J-Aar Excavating Ltd., 129 339; Johnston Bros. (Bothwell) Ltd., 194 991;

Kara Consultants Inc., 186 822; Peter Kiewit and Sons Co. Ltd., 1 666 422; Kinalea Contracting Corp., 89 268; King Paving and Materials Co., 97 560; J.F. Kitching and Son Ltd., 388 027;

M.J. Labelle Co. Ltd., 706 699; W.D. Laflamme Ltd., 193 005; D. Lamothe Northern (1991) Ltd., 124 406; Lavis Contracting Co. Ltd., 2 064 939; Lebrun Northern Contracting Ltd., 3 632 407; Ledcor Industries Ltd., 1 444 766; Looby Construction Ltd., 2 013 627;

MacInnes Ltd. General Contractor, 674 271; MacKlaim Construction Ltd., 1 647 265; Man-Co Construction Ltd., 2 193 070; Mardave Construction (1991) Ltd., 544 958; H.J. MacFarland Construction Co., 6 264 097; Miller Paving Ltd., 7 724 180; Mister Sealer Corp., 137 449; MSO Construction Ltd., 3 433 872; Hugh Munro Construction Ltd., 2 708 812;

NDL Construction Ltd., 1 247 874; H. and R. Noble Construction Ltd., 179 183; Norjohn Ltd., 466 264; Northland Construction Ltd., 2 575 514;

Ontario Paving Co. Ltd., 1 358 412;

Guido Padovani Contractors Ltd., 202 583; Pave Al Ltd. and Orlan Corp., 1 798 729; Pilen Construction of Canada Ltd., 101 126; Pioneer Construction Inc., 187 770; Gaston H. Poulin Contractor Ltd., 2 461 437; Powell (Richmond Hill) Contracting Ltd., 782 626;

George Radford Construction Ltd., 165 994; Raney Construction Ltd., 6 608 266; Roadmaster Road Construction and Sealing Ltd., 51 593; Royal Fence Ltd., 512 813; Royel Paving Ltd., 1 344 355;

MINISTÈRE DES TRANSPORTS — (suite)

E. and E. Seegmiller Ltd., 18 237 886; Seeley and Arnill Aggregates Ltd., 68 223; Sentinel Paving and Construction Ltd., 141 473; Smiths Construction Co. Arnprior Ltd., 3 690 993; Sonterlan Construction Corp., 1 448 328; Southfork Excavating, 502 534; Steed and Evans Ltd., 5 396 683; Stephens and Rankin Inc., 2 398 401; Russell H. Stewart Construction Co. Ltd., 210 828; G. Summerfeldt Contracting Ltd., 243 956;

TACC Construction Co. Ltd., 413 304; G. Tari Ltd., 8 948 326; Thunder Bay Harbor Improvements Ltd., 63 667; Tikal Construction Ltd., 853 219; Torbridge Construction Ltd., 1 362 435; Towland (London) 1970 Ltd., 346 187; Towland-Hewitson Construction Ltd., 7 607 984; Tyke's Road Preservers, 66 428;

UCL Underground Construction Ltd. and Belor Construction Ltd., 73 513; Underground Services (1983) Ltd., 630 933;

Vipco Electronic Industries Inc., 442 815; VTC Industrial Coatings Ltd., 225 317;

Warren Bitulithic Ltd., 3 053 619; George Wimpey Canada Ltd., 10 663 246; Wimpey Minerals Canada, 292 348;

255328 Ontario Ltd., 804 127;

Comptes inférieurs à 44 000 $—419 108.

Autres paiements (71 354 014 $) :

Able Welding and Machine Ltd., 128 322; Bell Baker in Trust, 163 063; Bill N. Colvin in Trust, 95 069; Boyle and Keilty in Trust, 95 000; City of Brantford, 1 543 377; Thomas Francis Brophy, 63 500; John Joseph Cadeau, 151 067; Canadian Pacific Ltd., 807 485; Cane Canaj and Flamur, 64 102; William Lawrence Casey, 80 350; Charles Gordon Crawford-Brown, 74 300; Civil Service Co-operative Credit Society Ltd., 50 490; Maureen Clarke and Edward John Burke, 175 000; Consolidated Homes Ltd., 501 888; Elizabeth Crossan, 189 945; Township of Cumberland, 247 095; William Dawson, 228 142; Jan and Francisco Maria Degroot, 76 881; Delphinium Enterprises Ltd., 61 193; Rocco Dicarlo and Loreto Prospero in Trust, 100 000; Quain Diogardi in Trust, 591 995; Edmond Vanhaverbeke, 45 870; Paul Ekstein, 110 102; Emerald Amalgamated Inc., 94 517; Esther Mary Bull, 91 681; Francis and Francis, 46 700; G. Frangione and F. Paler, 63 000; Fred Stuart Culin, 55 000; Freeman Rivington, 50 126; Gage North Holdings, 97 035; George Thomas Hume, 50 515; George W. Drummond, 74 830; Gerard Moreau, 107 084; Glenn John Parks, 58 500; Goldberg Shinder Gardner and Kronick, 772 111; Harzena Holdings Ltd., 70 940; William Andrew Gordon Hill, 94 400; Hugh Munro Construction Ltd., 60 107; Huntington Investments Inc., 160 500; Town of Huntsville, 432 089; Husky Injection Molding Systems Ltd., 100 000; Imperial Oil Ltd., 422 583; O. and J. Investments Ltd., 4 734 548; J. Chris Ireland in Trust, 69 992; Ronald A. Javitch, 366 510; Ken Gordon Excavating Ltd., 48 400; Milford Wayne Kirk and Kathleen Ola Loshaw, 219 977; Lafarge Canada Inc., 124 900; Lalonde Chartrand Colonnier O'Connor, 94 879; Lucile Carmen, 102 465; William Ludlow Lytle, 177 850; Mahon Angus Edward, 97 006; Maple View Farms Ltd., 197 926; Marcel Brazeau, 85 300; Mary Elizabeth Houl, 67 291; Edwin Leslie McEwen, 431 500; Vance Melborne McCarthy, 74 200; McColl-Frontenac in Trust, 180 896; Allan Leslie and Almonna Laura McGrath, 172 198; M.J. McKenna and R.M. McKenna, 46 600; Michael Carmen Moloughney, 73 800; Mid North Appraisal, 47 392; Ronald Johnston Miller, 72 012; Ministère : Services gouvernementaux, 39 208 259; William Leo Moloughney Jr., 135 100; Robert Franklin Moore, 174 876; Neilson Paylor Associates Ltd., 63 075; City of Nepean, 1 881 359; Northwest Jane Rutherford Realty Ltd., 58 738; Oshawa Properties Ltd., 54 286; Regional Municipality of Ottawa-Carleton, 55 487; Owl Pen Services Inc., 458 850; Antonio and Maria Paladino, 363 586; Regional Municipality of Peel, 227 560; Prezel Construction Ltd., 155 100; Public Works Canada, 1 620 000; Ranger and Assoc. in Trust, 175 580; Romdon Uniyork Inc., 84 880; J. Ronald Houlahan I, 85 270; Saul Davidson, 60 000; Henry Savage, 129 526; Sharon Wilma McKeown, 53 408; Sibru Holdings Inc., 88 850; Robert Keith and Beverley Lynne Simpson, 131 093; Manjinder Singh Sidhu and Devinder Singh

MINISTÈRE DES TRANSPORTS — (suite)

Arora, 337 024; Six Nations Council, 445 000; Soloway Wright in Trust, 214 218; Stephen Ronald Polo, 78 382; Thomas Allen Miller, 94 100; Thomas Chipman Pinckard Barrister and Solicitor, 185 796; Thomas McKenna, 64 000; Thoms and Currie, 82 983; Tombolo Holdings Inc., 1 125 299; George Edward Tull, 491 829; Valin Partners in Trust, 105 597; Vice and Hunter, 306 173; I. Waxman and Sons Ltd., 237 486; Weir and Foulds, 89 393; David John Ivor and Adele Williams, 104 444; City of Windsor, 107 176; Florian and Hedy Wollinger, 375 982; Donald W. Wood in Trust, 217 019; 168233 Canada Inc., 549 017; 287187 Ontario Limited, 56 495; 511547 Ontario Inc., 159 673; 611421 Ontario Inc., 81 050; Comptes inférieurs à 44 000 $—4 549 399.

Subventions, subsides, etc. (1 457 568 321 $) :

Subventions (1 471 203 $) :

Canadian Council of Motor Vehicle Administrators, 160 696; Ontario Good Roads Association, 207 049; Transports Association of Canada, 750 845; Comptes inférieurs à 109 000 $—352 613.

Régie des transports en commun de la région de Toronto (185 099 000 $) :

GO Transit, 185 099 000.

Société de développement des transports de l'Ontario (23 000 000 $) :

Société de développement des transports de l'Ontario, 23 000 000.

Subsides—Comtés (109 522 547 $) :

Brant, 2 786 800; Bruce, 3 904 100; Dufferin, 1 293 000; Elgin, 6 830 900; Essex, 3 035 600; Frontenac, 2 660 100; Grey, 5 808 000; Haliburton, 1 757 000; Hastings, 5 420 900; Huron, 5 249 100; Kent, 3 816 500; Lambton, 3 837 800; Lanark, 3 190 700; Leeds and Grenville, 5 538 600; Lennox and Addington, 2 567 982; Middlesex, 6 249 400; Northumberland, 2 284 400; Oxford, 3 580 100; Perth, 2 875 000; Peterborough, 5 256 065; Prescott and Russell, 4 237 600; Prince Edward, 2 304 600; Renfrew, 3 381 600; Simcoe, 4 128 200; Stormont, Dundas and Glengarry, 7 675 700; Victoria, 4 098 300; Wellington, 5 754 500.

Subsides—Routes de cantons, District en voie d'organisation (199 902 904 $) :

Adelaide, 179 300; Adjala, 327 100; Admafton, 173 800; Admaston, 292 200; Albemarle, 320 600; Aldborough, 540 000; Alfred, 501 600; Alice and Fraser, 711 100; Alnwick, 119 100; Amabel, 930 475; Amaranth, 757 300; Ameliasburgh, 249 100; Amherst Island, 1 163 800; Anderson, 180 700; Anson Hindon and Minden, 300 100; Armour, 334 200; Armstrong, 652 700; Arran, 488 900; Artemesia, 604 700; Arthur, 431 800; Ashfield, 461 700; Asphodel, 282 300; Assiginack, 222 700; Athol, 117 700; Atikokan, 317 000; Atwood, 188 700; Augusta, 517 500;

Bagot and Blythfield, 247 400; Bangor, Wicklow and McClure, 463 800; Barrie, 192 700; Bastard and South Burgess, 384 300; Bathurst, 517 900; Bayham, 470 200; Beckwith, 471 200; Bedford, 347 200; Belmont and Methuen, 280 300; Bentinck, 502 000; Bexley, 117 000; Biddulph, 285 200; Billings, 317 000; Black River-Matheson, 1 474 800; Blandford-Blenheim, 762 500; Blanshard, 259 800; Bonfield, 400 000; Bosanquet, 508 800; Brant, 617 700; Brantford, 670 400; Brighton, 335 200; Brock, 1 099 500; Bromley, 507 000; Brooke, 514 500; Brougham, 233 500; Bruce, 528 000; Brudenell and Lyndoch, 243 500; Burford, 490 800; Burleigh and Anstruther, 182 900;

Caldwell, 141 700; Caledonia, 462 800; Calvin, 120 400; Cambridge, 463 100; Camden East, 1 253 200; Caradoc, 467 600; Carden, 156 200; Carling, 231 400; Carlow, 263 200; Carnarvon, 362 100; Carrick, 673 500; Casey, 239 200; Casimir, Jennings and Appleby, 315 300; Cavan, 525 700; Chamberlain, 524 800; Chandos, 207 900; Chapleau, 141 500; Chapman, 294 600; Chapple, 464 700; Charlottenburgh, 770 100; Chatham, 708 300; Chisholm, 651 300; Christie, 540 700; Clarence, 687 100; Clarendon and Miller, 177 500; Colborne, 278 200; Colchester North, 300 467; Colchester South, 286 800; Coleman,

MINISTÈRE DES TRANSPORTS — (suite)

111 118; Collingwood, 494 500; Conmee, 279 600; Cornwall, 648 238; Cosby, Mason and Martland, 131 900; Cramahe, 475 400; Culross, 425 200; Cumberland, 1 576 000;

Dack, 137 600; Dalton, 121 500; Darling, 219 500; Dawn, 442 500; Day and Bright Additional, 131 700; Delaware, 273 100; Delhi, 879 300; Denbigh, Abinger and Ashby, 662 400; Derby, 312 800; Dorion, 234 700; Douro, 223 300; Dover, 343 600; Downie, 280 100; Drummond, 353 400; Dummer, 258 600; Dungannon, 205 100; Dunwich, 448 200; Dymond, 521 731; Dysart Et Al, 674 263;

East Ferris, 646 900; East Garafraxa, 341 800; East Hawkesbury, 441 700; East Luther, 313 300; East Wawanosh, 421 400; East Williams, 244 800; East York, 1 624 200; East Zorra-Tavistock, 524 700; Eastnor, 385 700; Edwardsburgh, 418 700; Egremont, 606 400; Ekfrid, 373 000; Elderslie, 530 600; Eldon, 358 600; Elizabethtown, 541 500; Ellice, 354 800; Elma, 497 200; Elzevir and Grimsthorpe, 294 500; Emily, 430 300; Emo, 454 700; Enniskillen, 637 300; Ennismore, 261 200; Eramosa, 363 800; Erin, 508 600; Ernestown, 509 164; Essa, 447 700; Euphrasia, 893 500; Evanturel, 209 400;

Faraday, 261 500; Fauquier—Strickland, 252 000; Fenelon, 454 600; Field, 122 600; Finch, 371 600; Flos, 578 200; Foley, 197 800; Front of Leeds and Lansdowne, 258 700; Front of Yonge, 224 800; Fullarton, 431 000;

Galway and Cavendish, 183 500; Gauthier, 346 600; Georgian Bay, 221 700; Gilles, 162 600; Glackmeyer, 429 200; Glanbrook, 437 400; Glenelg, 582 800; Goderich, 295 400; Golden, 120 200; Gordon, 112 100; Gosfield North, 276 300; Gosfield South, 224 000; Goulbourn, 672 500; Grattan, 455 000; Greenock, 439 300; Grey, 490 200; Griffith and Matawatchan, 153 800; Guelph, 138 200;

Hagar, 308 300; Hagarty and Richards, 258 600; Haldimand, 595 400; Hallowell, 213 900; Hamilton, 769 200; Harley, 229 200; Harvey, 224 400; Harwich, 828 500; Hay, 236 200; Herschel, 232 600; Hibbert, 216 300; Hilliard, 225 700; Hillier, 176 900; Hilton, 131 000; Himsworth South, 184 500; Hinchinbrooke, 257 600; Holland, 674 300; Hope, 318 600; Hornepayne, 554 700; Horton, 438 700; Howard, 287 000; Howe Island, 316 400; Howick, 622 300; Howland, 476 200; Hudson, 262 700; Hullett, 263 400; Humphrey, 241 100; Hungerford, 753 400; Huntingdon, 348 200; Huron, 495 800;

Ignace, 234 400; Innisfil, 279 400;

Jocelyn, 146 500; Johnson, 323 000;

Kaladar, Anglesea and Effingham, 405 400; Kearney, 230 700; Kennebec, 288 000; Kenyon, 605 100; Keppel, 427 200; Kerns, 309 900; Kincardine, 618 370; King, 826 800; Kingston, 2 148 114; Kinloss, 408 400; Kitley, 395 100;

La Vallée, 179 400; Laird, 293 100; Lake of Bays, 603 600; Lanark, 530 200; Lancaster, 383 200; Larder Lake, 172 100; Lavant, Dalhousie and North Sherbrooke, 582 900; Lindsay, 480 500; Lobo, 517 400; Lochiel, 784 700; Logan, 271 600; London, 520 000; Longueil, 179 500; Loughborough, 343 100; Lutterworth, 172 700;

MacDonald, Meredith and Aberdeen Additional, 241 300; Machar, 186 900; Machin, 576 000; Madoc, 412 700; Maidstone, 572 100; Malahide, 442 900; Malden, 203 400; Manitouwadge, 225 205; Manvers, 633 100; Mara, 767 200; Mariposa, 710 800; Marmora and Lake, 649 600; Maryborough, 294 900; Matilda, 600 100; Mattice—Val Côté, 199 000; Mayo, 168 700; McDougall, 497 900; McGarry, 211 800; McGillivray, 390 200; McKellar, 188 200; McKillop, 320 100; McMurrich, 229 500; McNab, 728 200; Medonte, 732 200; Melancthon, 535 900; Mersea, 370 900; Metcalfe, 156 800; Michipicoten, 292 100; Minto, 430 800; Monmouth, 142 400; Mono, 616 000; Montague, 490 200; Monteagle, 297 400; Moonbeam, 627 600; Moore, 456 500; Moosonee, 402 900; Morley, 199 500; Mornington,

MINISTÈRE DES TRANSPORTS — (suite)

354 100; Morris, 399 000; Mosa, 411 400; Mountain, 467 100; Mulmur, 535 800; Murray, 469 100; Muskoka Lakes, 840 500;

Nakina, 200 600; Neebing, 403 700; Nichol, 303 100; Nipigon, 423 800; Nipissing, 278 800; Norfolk, 1 423 400; Normanby, 669 800; North Burgess, 208 500; North Crosby, 253 000; North Dorchester, 407 400; North Dumfries, 357 100; North Easthope, 353 400; North Elmsley, 169 600; North Fredericksburg, 286 400; North Monaghan, 123 400; North Plantagenet, 484 600; Norwich, 765 300; Nottawasaga, 782 400;

O'Connor, 265 200; Olden, 369 700; Oliver, 332 700; Onondaga, 235 100; Opasatika, 161 500; Ops, 415 400; Orford, 228 100; Orillia, 830 500; Oro, 682 200; Osgoode, 1 118 900; Osnabruck, 504 600; Oso, 310 900; Osprey, 606 400; Otonabee, 490 400; Oxford-on-Rideau, 391 600;

Paipoonge, 277 600; Pakenham, 374 100; Papineau, 199 300; Peel, 464 800; Pelee, 1 111 700; Percy, 439 300; Perry, 341 700; Petawawa, 349 500; Pilkington, 311 300; Pittsburgh, 359 700; Plummer Additional, 532 100; Plympton, 530 400; Portland, 441 800; Proton, 719 100; Puslinch, 306 900;

Radcliffe, 341 800; Raglan, 217 500; Raleigh, 403 400; Rama, 214 500; Ramsay, 612 600; Ratter and Dunnet, 349 500; Rawdon, 575 400; Rear of Leeds and Lansdowne, 287 300; Rear of Yonge and Escott, 149 100; Red Lake, 401 500; Richmond, 485 600; Rideau, 606 200; Rochester, 351 300; Rolph, Buchanan, Wylie and McKay, 148 400; Romney, 259 900; Ross, 398 000; Roxborough, 619 800; Russell, 538 900; Ryerson, 388 500;

St. Edmunds, 185 000; St. Joseph, 606 800; St. Vincent, 362 800; Sandfield, 130 300; Sandwich South, 247 000; Sandwich West, 509 600; Sarawak, 300 900; Saugeen, 395 500; Schreiber, 111 600; Scugog, 1 086 150; Sebastopol, 118 500; Seymour, 631 400; Shedden, 344 300; Sheffield, 373 400; Sherwood, Jones and Burns, 297 200; Shuniah, 310 400; Sidney, 611 500; Smith, 452 300; Sombra, 636 500; Somerville, 180 800; Sophiasburgh, 139 000; South Algona, 202 200; South Crosby, 313 200; South Dorchester, 264 800; South Dumfries, 270 400; South Easthope, 153 700; South Elmsley, 137 600; South Gower, 178 300; South Marysburgh, 120 000; South Monaghan, 135 500; South Plantagenet, 451 000; South—West Oxford, 599 100; Southwold, 459 300; Springer, 249 300; Stafford, 205 000; Stanhope, 202 100; Stanley, 190 900; Stephen, 377 000; Storrington, 348 600; Strong, 337 300; Sullivan, 624 400; Sunnidale, 735 900; Sydenham, 564 100;

Tarbutt and Tarbutt, 127 100; Tay, 623 500; Tehkummah, 267 400; Temagami, 120 700; The Archipelago, 185 400; The Spanish River, 686 400; Thessalon, 260 300; Thurlow, 344 100; Tilbury East, 540 300; Tilbury North, 136 100; Tilbury West, 209 700; Tiny, 826 900; Tosorontio, 322 400; Tuckersmith, 537 900; Tudo. and Cashel, 273 900; Turnberry, 916 400; Tyendinaga, 516 400;

Usborne, 397 900; Uxbridge, 970 700;

Val Rita—Harty, 340 900; Verulam, 369 900; Vespra, 346 000;

Wainfleet, 561 300; Wallace, 287 100; Warwick, 475 800; Wellesley, 617 900; West Carleton, 1 663 800; West Garafraxa, 399 000; West Hawkesbury, 414 900; West Lincoln, 1 197 700; West Luther, 305 300; West Nissouri, 267 100; West Wawanosh, 307 700; West Williams, 159 200; Westmeath, 557 000; Wilberforce, 360 400; Williamsburg, 482 700; Wilmot, 595 797; Winchester, 660 200; Wolfe Island, 292 300; Wolford, 219 100; Wollaston, 140 400; Woolwich, 987 000;

Yarmouth, 488 600;

MINISTÈRE DES TRANSPORTS — (suite)

Zone, 187 800; Zorra, 1 110 800;

Comptes inférieurs à 109 000 $—20 372 512.

Subsides—Réserves indiennes (4 399 205 $) :
Cape Croker, 164 600; Caradoc, 295 400; Chippewa of the Thames, 496 500; Christian Island, 133 500; Oneida, 121 600; Six Nations, 852 600; Tyendinaga, 232 300; Walpole Island First Nation, 235 800; West Bay, 198 000; Wikwemikong, 259 900; Comptes inférieurs à 109 000 $—1 409 005.

Subsides—Municipalités régionales (222 177 324 $) :
Durham, 15 427 024; Haldimand—Norfolk, 7 063 000; Halton, 4 466 981; Hamilton—Wentworth, 40 028 473; Muskoka, 6 912 300; Niagara, 12 322 000; Ottawa—Carleton, 95 708 751; Peel, 9 085 295; Sudbury, 8 635 100; Waterloo, 8 877 700; York, 13 650 700.

Subsides—Cités, villes, villages, etc. (711 996 138 $) :
Metropolitan Toronto, 270 667 004;

Ajax, 1 992 673; Alexandria, 175 100; Alliston, Beeton, Tecumseth, Tottenham, 844 700; Almonte, 186 800; Amherstburg, 541 500; Ancaster, 834 100; Arnprior, 353 600; Arthur, 122 900; Aurora, 1 326 502; Aylmer, 157 500;

Bancroft, 115 300; Barrie, 4 317 544; Belle River, 130 500; Belleville, 3 563 891; Blenheim, 197 500; Blind River, 1 121 000; Bobcaygeon, 117 700; Bracebridge, 1 012 525; Bradford West Gwillimbury, 725 100; Brampton, 9 358 516; Brantford, 5 393 491; Brighton, 154 800; Brockville, 1 261 557; Burlington, 9 829 431;

Caledon, 2 232 600; Cambridge, 5 619 854; Campbellford, 205 300; Capreol, 204 357; Carleton Place, 399 200; Chatham, 1 852 026; Chesley, 180 800; Chesterville, 260 957; Clinton, 163 500; Cobourg, 721 182; Cochrane, 236 500; Collingwood, 649 177; Cornwall, 4 381 630;

Deep River, 163 100; Delhi, 119 300; Dryden, 595 315; Dundas, 585 000; Dunnville, 644 200; Durham, 113 701;

East Gwillimbury, 1 017 000; East York, 1 118 400; Elliot Lake, 1 322 699; Elora, 150 700; Erin, 121 900; Espanola, 337 403; Essex, 209 800; Etobicoke, 9 494 900; Exeter, 184 500;

Fenelon Falls, 123 700; Fergus, 320 800; Flamborough, 1 145 500; Forest, 109 700; Fort Erie, 1 661 234; Fort Frances, 666 266;

Gananoque, 315 997; Georgina, 1 606 489; Geraldton, 298 800; Gloucester, 2 552 200; Goderich, 452 500; Gravenhurst, 747 200; Grimsby, 684 500; Guelph, 6 152 228;

Haileybury, 611 215; Haldimand, 1 159 100; Halton Hills, 1 584 525; Hamilton, 7 153 600; Hamilton—Wentworth, 389 214; Hanover, 256 600; Hawkesbury, 509 700; Hearst, 1 089 400; Huntsville, 1 433 500;

Ingersoll, 465 800; Innisfil, 800 500; Iroquois Falls, 442 300;

Jaffray and Melick, 582 100;

Kanata, 941 700; Kapuskasing, 1 185 812; Keewatin, 138 439; Kemptville, 147 500; Kenora, 1 092 805; Kincardine, 326 300; Kingston, 4 725 785; Kingsville, 183 100; Kirkland Lake, 952 317; Kitchener, 7 901 505;

MINISTÈRE DES TRANSPORTS — (suite)

Lakefield, 191 100; La Vallée, 538 589; Leamington, 685 008; Lincoln, 1 177 300; Lindsay, 868 097; Listowel, 366 868; London, 20 620 087;

Madoc, 303 600; Marathon, 223 300; Markdale, 130 200; Markham, 5 635 437; Mattawa, 122 400; Meaford, 421 535; Midland, 941 034; Mildmay, 300 362; Milton, 2 211 783; Mississauga, 33 253 418; Mitchell, 129 400; Morrisburg, 159 000; Mount Forest, 243 900;

Nanticoke, 1 321 800; Napanee, 179 400; Nepean, 2 711 700; New Liskeard, 400 286; Newcastle, 2 789 496; Newmarket, 1 502 371; Niagara Falls, 3 968 163; Niagara-on-the-Lake, 1 126 900; Nickel Centre, 809 034; North Bay, 5 162 028; North York, 11 857 500;

Oakville, 8 487 067; Onaping Falls, 292 569; Orangeville, 738 503; Orillia, 1 714 753; Oshawa, 5 783 257; Ottawa, 8 631 800; Owen Sound, 1 590 754;

Paisley, 117 200; Paris, 409 265; Parry Sound, 514 161; Pelham, 664 400; Pembroke, 1 167 864; Penetanguishene, 438 500; Perth, 310 300; Petawawa, 165 300; Peterborough, 3 756 987; Petrolia, 436 600; Pickering, 2 984 603; Picton, 139 700; Plantagenet, 116 900; Point Edward, 189 592; Port Colborne, 1 067 100; Port Elgin, 471 000; Port Hope, 661 246; Port McNicoll, 127 700; Port Stanley, 113 700; Prescott, 308 800;

Rayside—Balfour, 953 200; Renfrew, 347 859; Richmond Hill, 4 073 582; Ridgetown, 121 400; Rockcliffe Park, 140 600; Rockland, 292 700;

St. Catharines, 9 044 807; St. Marys, 342 200; St. Thomas, 2 045 021; Sarnia-Clearwater, 3 773 269; Sault Ste. Marie, 5 766 384; Scarborough, 11 592 700; Seaforth, 126 100; Simcoe, 903 400; Sioux Lookout, 220 000; Smith Falls, 503 000; Smooth Rock Falls, 256 500; South River, 110 400; Southampton, 314 600; Stayner, 149 200; Stoney Creek, 1 124 800; Stratford, 2 330 870; Strathroy, 306 300; Sturgeon Falls, 537 400; Sudbury, 6 757 957; Sundridge, 212 800;

Tecumseh, 392 200; Thessalon, 128 900; Thornbury, 195 800; Thorold, 818 467; Thunder Bay, 10 726 276; Tilbury, 144 100; Tillsonburg, 697 436; Timmins, 3 839 885; Toronto, 14 799 393; Trenton, 772 400;

Valley East, 911 311; Vanier, 429 200; Vaughan, 4 845 242;

Walden, 1 055 485; Walkerton, 238 300; Wallaceburg, 466 163; Wasaga Beach, 512 800; Waterloo, 2 775 649; Welland, 3 284 971; Westminster, 397 300; Wheatley, 231 800; Whitby, 2 682 133; Whitchurch-Stouffville, 561 700; Wiarton, 259 800; Winchester, 172 800; Windsor, 12 372 013; Wingham, 219 516; Woodstock, 1 872 947;

York, 3 661 100;

Comptes inférieurs à 109 000 $—49 737 119.

Moins : recouvrements d'autres ministères et organismes (199 863 843 $) :
Procureur général, 79 563; Affaires civiques, 122 201; Services correctionnels, 53 663; Éducation, 44 862; Énergie, 134 912; Environnement, 3 505 620; Institutions financières, 71 089; Services gouvernementaux, 613 175; Santé, 79 168; Logement, 62 692; Industrie, Commerce et Technologie, 56 068; Travail, 91 496; Conseil de gestion, 1 273 126; Affaires municipales, 146 798; Richesses naturelles, 1 048 689; Développement du Nord et Mines, 128 606 115; Cabinet du premier ministre, 99 069; Formation professionnelle, 73 944; Solliciteur général, 348 132; Tourisme et Loisirs, 192 928; Comptes inférieurs à 44 000 $—63 160 533.

Total des autres paiements 2 216 417 052

MINISTÈRE DES TRANSPORTS — (fin)

Crédits législatifs (41 557 $)

Traitement versé au ministre (31 749 $)

L'honorable Gilles Pouliot	du 1er août 1991 au 31 mars 1992	21 166
L'honorable Ed Philip	du 1er avril 1991 au 31 juillet 1991	10 583

Traitement versé à l'adjoint parlementaire (9 808 $)

G. Dadamo	du 1er avril 1991 au 31 mars 1992	9 808

Sommaire des dépenses

Crédits votés		
Traitements et salaires	416 107 039	
Avantages sociaux	87 008 240	
Frais de déplacement	18 539 207	
Autres paiements	2 216 417 052	
		2 738 071 538
Crédits législatifs		41 557
Total des dépenses, Ministère des Transports		**2 738 113 095 $**

MINISTÈRE DU TRAVAIL

L'honorable Bob Mackenzie, ministre

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (105 313 796 $)

Personnel temporaire (3 223 746 $) :
Bilingual Plus, 136 470; CDI Temporary Services Ltd., 48 708; Creative Personnel Inc., 382 960; H T D I Associates, 53 917; Information Systems Network, 158 009; Conseil de gestion, 795 018; Manpower Temporary Services, 200 342; The People Bank, 185 228; Pinstripe Personnel, 421 558; Quantum Management Services, 69 629; Temporary Office Services Inc., 498 979; Comptes inférieurs à 44 000 $—272 928.

Paiements à d'autres ministères et organismes (836 917 $) :
Procureur général, 73 791; Services sociaux et communautaires, 243 197; Services correctionnels, 46 274; Culture et Communications, 47 230; Industrie, Commerce et Technologie, 47 951; Formation professionnelle, 190 279; Transports, 54 774; Comptes inférieurs à 44 000 $—133 421.

Moins : recouvrements d'autres ministères et organismes (785 395 $) :
Office des affaires des personnes handicapées, 48 237; Services gouvernementaux, 65 594; Conseil de gestion, 369 332; Office de la condition féminine, 50 249; Comptes inférieurs à 44 000 $—251 983.

Avantages sociaux (18 335 128 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 1 363 361; Assurance-vie collective, 184 796; Protection du revenu à long terme, 814 137; Impôt-santé des employeurs, 2 020 158; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 666 902; Régime de soins dentaires, 577 336; Caisse de retraite des fonctionnaires, 6 564 035; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 2 236 663; Assurance-chômage, 2 500 621.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 304 813; Primes d'assiduité, 67 738; Indemnité de cessation d'emploi, 668 131; Comptes inférieurs à 44 000 $—34 956.

Commission des accidents du travail, 321 942.

Paiements à d'autres ministères et organismes (39 484 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—39 484.

Moins : recouvrements d'autres ministères et organismes (29 945 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—29 945.

Frais de déplacement (6 279 078 $)

L'honorable B. Mackenzie, 7 191; S. Murdock, 1 386; G.M. Thomson, 6 587; B. Albanese, 20 663; N. Alboim, 9 041; M. Alchuk, 12 360; G. Allan, 11 577; A. Alle, 12 481; R. Armstrong, 10 944; B. Arnott, 12 303; L. Avedon, 9 637; R. Balbaa, 9 082; R. Banks, 12 506; D. Bates, 9 038; J. Bauch, 12 301; D. Bechard, 13 438; P. Bélanger, 10 163; J. Benard, 9 087; F. Berenbaum, 9 335; J. Berger, 11 707; F. Berry, 22 165; R. Bertrand, 11 746; B. Bhatt, 8 351; M. Bibeau, 9 920; G. Binmore, 8 383; D. Blackman, 12 877; V. Blanchard, 19 313; R. Bourret, 9 765; J. Bowman, 24 709; G.H. Boyce, 11 545; S. Boychuk, 12 619; G. Brown, 11 019; M. Brunner, 10 414; P. Bucik, 14 799; L. Burkart, 12 981; J. Caldwell, 11 333; M. Caron, 14 787; M. Castonguay, 9 600; D. Chambers, 10 046; M. Chappell, 9 062; L. Church, 19 005; G. Clark, 17 155; D. Cochrane, 10 178; H. Conroy, 10 268; J.W. Cormier, 22 286; W. Correll, 9 084; S. Craig, 17 975; V. Crew, 10 923; G. Crossman, 14 588; M.E. Cummings, 10 806; D. Curts, 8 255; A. Cutz, 10 720; F. DaSilva, 20 307; W.K. Davis, 19 205; W. Davis, 20 981; J. DeWinter, 10 062; B. Deck, 12 884; S.

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

MINISTÈRE DU TRAVAIL — (suite)

Dennis, 8 104; K. Deveaux, 19 692; M.M. Djivre, 18 594; J. Dokuchic, 9 242; M. Donat, 13 508; M. Douglas, 11 640; B. Dresner, 11 796; J. Durante, 9 348; B. El-Nasrallah, 13 110; D. Exner, 14 799; D. Farraway, 12 861; P. Faustino, 16 022; W. Fell, 11 851; F.H. Fleming, 8 168; J.C. Fleming, 13 732; R. Fox, 10 711; R. Framingham, 23 358; P. Fuhry, 12 433; A. Gallagher, 10 945; G. Giasson, 13 993; J. Gladu, 11 749; D. Godard, 11 249; R.W. Goddard, 8 971; C. Greenaway, 15 266; J. Greenberg, 25 313; T. Gregor, 11 008; M. Grossman, 10 558; A. Gryska, 8 414; R. Grzela, 14 132; R. Gurevitch, 29 842; N. Guthrie, 8 512; R. Haber, 8 233; J. Halonen, 25 068; A. Harte, 21 985; M. Hassan, 13 877; A. Heritage, 26 749; B. Hershorn, 12 251; W. Hitchman, 17 855; D. Howe, 18 862; E. Hudson, 13 954; E. Hunt, 12 000; D. Hus, 8 220; P. Husistein, 12 184; G. Hussey, 21 904; W. Jackson, 32 741; B. Janisse, 15 029; D. Johansen, 10 994; H. Jurchuk, 22 962; J. Kellett, 13 885; P. Kivisto, 18 223; H. Kole, 10 737; B. Kramer, 9 610; S. Kulczycki, 9 582; R. Laframboise, 17 829; B. Landon, 22 089; H.K. Laverdière, 15 385; D. Leach, 11 497; G. Lee, 11 097; S. Lemay, 8 692; B. Lemire, 10 559; J. Leonard, 19 160; R. Leray, 10 048; D. Leung, 8 734; C. Libbey, 12 678; W. Lloyd, 16 553; F. Long, 17 429; S. Longboat, 8 519; K. Machado, 9 071; A. Madden, 14 982; C. Marchand, 8 100; C. Margarit, 14 778; B. Martin, 8 019; J. Mather, 19 006; D. McBride, 8 266; P. McCauley, 8 567; A. McCuaig, 15 596; S. McEwen, 8 277; G. McKerral, 19 965; B. McMurray, 16 318; D. McPhail, 12 104; J.E McVeigh, 18 223; A. McWilliam, 12 345; G. Medeiros, 12 757; E. Merkley, 8 298; T. Merla, 8 677; P. Metcalf, 12 427; T. Millard, 10 766; J.D. Miller, 18 549; J. Mitchell, 22 324; R. Mitchell, 14 276; D. Mittelstaedt, 9 614; W. Mortensen, 12 105; B. Mutuchky, 43 264; M. Nagalingam, 11 839; A. Naples, 15 539; M. Naqvi, 13 374; D. Nelson, 18 377; C. Nichols, 12 637; S. Nicholson, 11 641; J. Noonan, 8 558; B.A. Nurse, 15 798; B. O'Brien, 15 828; M. O'Keeffe, 13 533; R. Onyschuk, 15 244; P. Osborne, 9 885; P. Ostrom, 23 253; T. Owens, 9 131; W. Owens, 9 624; M. Paczynski, 9 914; V. Pakalnis, 21 554; G. Paquette, 17 033; T. Parker, 18 781; D. Patterson, 9 423; R. Pearson, 16 712; G. Phillips, 15 173; T. Phillips, 22 945; S. Pikor, 10 566; M. Pitchford, 8 273; I.M. Plummer, 16 378; B. Powers, 20 655; K. Pride, 10 572; R. Pryor, 16 080; H. Przybyszewska, 8 029; G. Reeds, 27 862; F. Reilly, 19 728; M. Reiser, 8 079; N. Richardson, 11 883; L. Ringwood, 8 248; S. Robbins, 13 553; K. Rothney, 11 566; M. Ryan, 16 560; D. Sahai, 14 439; F. Sampson, 9 708; W. Sanginesi, 20 406; W. Schilke, 9 914; D. Sheppard, 21 446; M. Simon, 24 173; D. Skogstad, 9 406; R. Sloan, 12 577; D. Spina, 8 571; T. Stevenson, 21 695; H. Stewart, 23 779; L. Stickland, 8 660; D. Strang, 16 952; G. Surdykowski, 8 184; D. Talbot, 11 329; G. Tanner, 21 568; A. Thibert, 15 474; W. Thompson, 9 007; B. Thomson, 17 881; J. Tonellato, 20 078; G. Udasco, 23 459; R. Unger, 12 076; M. Van Suchtelen, 12 850; A. Vigar, 14 757; H. Vogt, 13 012; W. Waddell, 8 537; N. Walia-Nault, 8 697; D. Walli, 18 549; J. Walsh, 8 224; T.S. Waraich, 18 497; K. Wehrenberg, 8 669; F. Westerlaken, 11 171; L. Westlake, 9 923; P. Whyte, 12 790; J. Wilkinson, 10 612; D. Wilson, 15 253; J.M. Witherow, 10 831; P. Wolters, 12 728; W. Woolnough, 14 893; W. Woychuk, 10 746; R. Wright, 18 493; G. Zuk, 13 835; Comptes inférieurs à 8 000 $—3 097 689.

Autres paiements (104 303 049 $)

Fournitures, matériel, etc. (38 238 309 $) :

Adjudication Services Ltd., 72 017; Allseating Corp., 123 863; AMS Management Systems Canada Inc., 178 831; Antares Electronics Inc., 265 385; Baka Communications Inc., 159 019; Bali Moving Inc., 88 811; A. Barrett, 44 810; Barry Fisher Arbitrations, 48 774; Bell Canada, 1 076 189; L. Binette, 53 659; R. Blair, 86 869; CGI Group, 92 267; Canada Post Corp., 463 880; Canebsco Subscription Services Ltd., 127 848; N. Carlan, 76 163; Cavalluzzo Hayes and Shilton, 67 527; CAW TCA Canada, 46 792; Canadian Facts, 82 763; Canadian Liquid Air Ltd., 47 384; Joyce Furniture Inc., 94 290; Commerce Press Inc., 77 443; Compugen Systems L[illegible], 685 667; Computer Aid Accessories, 106 446; Computer Task Group of Can. Inc., 83 598; Crowntek Business Centres Inc., 288 163; Dale Intermediaries Ltd., 152 631; Datafile/ Wrightline, 46 462; Datatech Systems Ltd., 116 757; Digital Equipment of Canada Ltd., 907 680; Dionex Corp., 64 755; Dispute Services, 86 667; N.V. Dissanayake, 105 698; Ethnic Advertising Inc., 55 722; F.T. Collict and Assoc. Inc., 58 870; Fern Resort Ltd., 57 194; Globe Graphic Communications, 157 690; Gorsky Arbitration Services Ltd., 115 321; Grand and Toy Ltd., 113 600; Hamilton Computer Sales and Rentals, 200 851; Hewlett Packard Canada Ltd., 276 057; Holiday Inn, 71 580; Horizon Construction Services, 208 373; Howarth and Smith Ltd., 49 670; Hutchinson Smiley Ltd., 103 149; Imperial Press, 97 712; Inter City Papers Ltd.,

MINISTÈRE DU TRAVAIL — (suite)

205 829; Interleaf Canada Inc., 60 479; J. and D. Systems, 287 366; John Deyell Co. Ltd., 82 882; Kaneff Group of Companies, 60 000; W. Kaplan, 106 200; Kirkwood Arbitration Services Ltd., 45 041; P. Klym, 45 880; Knoll North America Corp., 1 233 707; Labour Disputes Resolutions Ltd., 45 328; J. Laniel, 60 392; Levitt Safety Ltd., 62 614; Manufacturer Finance Programs, 2 100 553; Markid Business Products, 46 853; M.B. Keller Assoc., 60 488; Media Buying Services Ltd., 739 631; Metropolitan Toronto Police, 58 565; Michael Bendel Arbitration Services, 47 784, Mid North Motors, 65 703; Ministères : Bureau de Assemblée législative, 87 070; Procureur général, 3 034 837; Services gouvernementaux, 4 498 205; Conseil de gestion, 309 931; Solliciteur général, 50 559; Modular Telephone Interface, 183 272; D.C. Montrose, 49 082; Mutual Life Assurance Co. of Canada, 235 672; National Computer, 60 775; Northern Telephone Ltd., 73 045; Orapro Consulting Inc., 220 899; M.F. O'Toole, 55 458; Jennifer Penny, 67 200; Perkin-Elmer Canada Ltd., 216 983; Phillips Electronics Ltd., 68 002; Plan 9 Productions, 48 456; Price Waterhouse, 145 942; Provincial Graphics, 51 191; Public Good, 75 636; Purolator Courier Ltd., 126 380; R.D. Joyce Assoc. Ltd., 48 905; R.J. Roberts Inc., 77 822; Rewco Printing Group, 50 761; Rosewind Realty Ltd., 530 701; Royal Trust Corp. of Canada, 366 244; RPR Murphy McGuire Inc., 54 000; Sack Goldblatt Mitchell, 153 363; Samuels Arbitration Services Ltd., 89 075; Savin Canada Inc., 226 189; Shiva Technologies Inc.,109 445; Sidus Systems Canada Inc., 257 336; Snowdon Emmerson, 77 331; Solarcomp Services, 252 830; Soma Inc., 276 102; Springate Arbitrations Ltd., 44 618; SQL Power Systems Inc., 84 028; SRI Strategic Resources Inc., 117 751; D. Stanley, 75 357; Susan Stewart, 92 961; Telecom Computer Products, 60 164; Thistle Printing Ltd., 44 076; Thomson Professional Publishing Canada, 44 044; To The Point Office Consultants Inc., 108 533; Tory Tory DesLauriers and Binnington Barristers Solicitors, 53 446; Toshiba of Canada, 44 116; Triathlon Vehicle Leasing, 507 935; Richard L. Verity, 100 051; Vinny Lam and Associates Inc., 56 063; M.V. Watters, 63 594; Webcom Ltd., 49 983; Western Management Consultants, 67 706; J.A. Willes, 51 763; William Edwards Advertising Inc., 163 068; Winkler, Filion and Wakely, 49 494; Worker's Compensation Board, 111 513; Xerox Canada Inc., 254 893; Xycorp Inc., 53 853; Zentronics Division of Westburne Industrial Enterprises Ltd., 78 727; Comptes inférieurs à 44 000 $—11 238 264.

Moins : recouvrements d'autres ministères (606 583 $) :
Conseil de gestion, 541 892; Comptes inférieurs à 44 000 $—64 691.

Subventions, subsides, etc. (66 064 740 $) :
Subventions au Programme de protection des salaires des employés (32 599 418 $) :
Ministère : Trésor et Économie, 32 599 418.

Subventions au Programme d'adaptation des travailleurs âgés, (12 145 934 $) :
Assurance-Vie Desjardins (administrateur), 11 694 187; Industrial Alliance Life Insurance Co. (administrateur), 451 747.

Subvention pour le programme Transitions (10 939 220 $) :
Academy of Learning, 2 986 615; Career Development Institutes Ltd., 309 583; Durham Business Computer College, 256 798; F.I.C.C. Inc., 1 028 995; Humber College, 134 238; McGraw Hill Continuing Education Centre, 183 966; Park Business College, 113 069; Toronto School of Business, 1 410 743; University of Toronto, 116 663; Comptes inférieurs à 109 000 $—4 398 550.

Subventions à l'Agence pour la santé et la sécurité au travail, 3 453 100.

Subventions aux comités sur la reconversion de la main-d'oeuvre (3 364 298 $) :
Citizen Action Group, 150 000; Community Opportunities Development Assoc., 154 963; General Tire Canada, 122 415; London Unemployment Help Centre, 156 965; Metro Labour Education and Skills Training Centre, 250 000; Murray Axmith and Associates, 138 312; Unemployed Help Centre of Windsor, 182 385; Workers' Educational Association, 120 000; Comptes inférieurs à 109 000 $—2 089 258.

MINISTÈRE DU TRAVAIL — (suite)

Subventions aux Centres d'aide (1 971 491 $) :
Jobline, A Division of the Centre for Employable Workers, 172 881; London Unemployment Help Centre, 156 110; Niagara Falls Occupational Help and Development Centre, 250 000; Oshawa and District Unemployed Help Centre, 160 000; Working Centre, 130 000; Comptes inférieurs à 109 000 $—1 102 500.

Subventions aux organismes pour la promotion de l'amélioration de pratiques de relations de travail, Centres de santé au travail, et autres (1 003 601 $) :
Law Society of Upper Canada, 400 000; Ontario Federation of Labour, 5 000; Comptes inférieurs à 109 000 $—598 601.

Subventions pour les initiatives de formation de la Commission des accidents du travail (475 000 $) :
Fédération du travail de l'Ontario (administrateur), 475 000.

Subventions au Conseil ontarien de formation et d'adaptation de la main-d'oeuvre (205 000 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—205 000.

Subventions au programme Expérience '91 (28 658 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—28 658.

Subventions d'indemnisation des travailleurs aveugles (5 520 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—5 520.

Moins : recouvrements d'autres ministères (126 500 $) :
Comptes inférieurs à 109 000 $—126 500.

Total des autres paiements 104 303 049

Crédits législatifs (1 626 131 $)

Traitement versé au ministre (31 749 $)

L'honorable B. Mackenzie ..... du 1er avril 1991 au 31 mars 1992 ..... 31 749

Traitement versé à l'adjoint parlementaire (9 808 $)

S. Murdock ..... du 1er avril 1991 au 31 mars 1992 ..... 9 808

Formation des équipes de sauvetage dans les mines (1 584 574 $)

Traitements et salaires (655 139 $).

Avantages sociaux (105 242 $) :
Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 8 039; Assurance-vie collective, 1 058; Protection du revenu à long terme, 6 017; Impôt-santé des employeurs, 13 180; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 4 806; Régime de soins dentaires, 3 708; Caisse de retraite des fonctionnaires, 33 309; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 14 238; Assurance-chômage, 15 031.

Autres avantages sociaux : avantages divers, 549.

Paiements de transfert du ministère, 3 660.

Commission des accidents du travail, 1 647.

MINISTÈRE DU TRAVAIL — (fin)

Frais de déplacement (98 524 $) :
E.H. Gulliver, 9 216; J. Hagan, 17 703; P. Lefebvre, 12 871; M. Smith, 14 139; Comptes inférieurs à 8 000 $—44 595.

Autres paiements (725 669 $) :
Fournitures, matériel, etc.(725 669 $) :
Ministère : Services gouvernementaux, 77 140; MSA Canada Inc., 82 156; Safety Supply Canada, 223 148; Comptes inférieurs à 44 000 $—343 225.

Sommaire des dépenses

Crédits votés		
Traitements et salaires	105 313 796	
Avantages sociaux	18 335 128	
Frais de déplacement	6 279 078	
Autres paiements	104 303 049	
		234 231 051
Crédits législatifs		1 626 131
Total des dépenses, Ministère du Travail		**235 857 182 $**

MINISTÈRE DU TRÉSOR ET DE L'ÉCONOMIE

L'honorable Floyd Laughren, ministre

DÉTAIL DES DÉPENSES*

Crédits votés

Traitements et salaires (25 707 185 $)

Personnel temporaire (338 736 $) :
Conseil de gestion, 116 579; Comptes inférieurs à 44 000 $—222 157.

Paiements à d'autres ministères et organismes (996 825 $) :
Agriculture et Alimentation, 46 670; Collèges et Universités, 64 469; Services sociaux et communautaires, 199 492; Institutions financières, 75 096; Services gouvernementaux, 128 086; Logement, 115 171; Cabinet du premier ministre, 56 023; Bureau du vérificateur provincial, 78 623; Formation professionnelle, 93 362; Comptes inférieurs à 44 000 $—139 833.

Moins : recouvrements d'autres ministères et organismes (750 755 $) :
Affaires civiques, 56 920; Institutions financières, 115 834; Industrie, Commerce et Technologie, 88 508; Conseil de gestion, 239 216; Revenu, 52 340; Comptes inférieurs à 44 000 $—197 937.

Avantages sociaux (4 561 674 $)

Paiements pour : Régime de pensions du Canada, 335 840; Assurance-vie collective, 52 520; Protection du revenu à long terme, 148 989; Impôt-santé des employeurs, 477 110; Régime de soins de santé et hospitaliers supplémentaires, 138 383; Régime de soins dentaires, 137 975; Caisse de retraite des fonctionnaires, 1 611 901; Dette non provisionnée—Caisse de retraite des fonctionnaires, 554 612; Assurance-chômage, 584 005.

Autres avantages sociaux : Congés de maternité, 63 793; Primes d'assiduité, 48 695; Indemnité de cessation d'emploi, 227 141; Comptes inférieurs à 44 000 $—7 125.

Commission des accidents du travail, 24 856.

Paiements à d'autres ministères (246 590 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—246 590.

Moins : recouvrements d'autres ministères (97 861 $) :
Comptes inférieurs à 44 000 $—97 861.

Frais de déplacement (318 037 $)

L'honorable F. Laughren, 22 069; D. Christopherson, 73; E. Clitheroe, 8 660; B. Davies, 20 092; E. H. De Koven, 11 610; B. Notar, 14 506; R.J. Obonsawin, 9 483; T. Salerno, 10 660; Q. Silk, 11 561; Comptes inférieurs à 8 000 $—209 323.

Autres paiements (58 328 058 $)

Fournitures, matériel, etc. (44 358 353 $) :
Accuflow Systems Inc., 71 940; Alpha Consultants Inc., 76 640; Apple Canada Inc., 73 624; ASI/SCAN Tech, 307 838; Barnes Investor Relations Ltd., 46 036; Bell Canada, 69 049; Canada Post Corp., 120 314; Compugen Systems Ltd., 416 681; Concept Systems Supplies, 81 921; Crowntek Business Centres Inc., 120 140; Data Resources, 65 214; Davis and Henderson Intercheques, 86 730; Deloitte and Touche, 45 009; Donegan Consulting, 87 621; Doris Marshall Institute, 48 350; Ecom Systems Ltd., 56 602; Entré Computer Centre, 157 017; Environics Research Group Ltd., 122 596; Ernst and Young, 146 435; Faxon/Serials Management Systems Canada, 46 312; G.B. Catering, 92 007; Gordon J. Homer Inc., 93 797; Hewlett Packard (Canada) Ltd., 73 019; Howarth and Smith Ltd., 177 266; IBM Canada Ltd.,

*Les noms des entreprises, associations, conseils, etc. sont inscrits dans la langue utilisée lors de la transaction.

MINISTÈRE DU TRÉSOR ET DE L'ÉCONOMIE — (suite)

160 822; Informetrica Ltd., 52 173; Inter-City Papers, 106 179; Interware Systems Inc., 193 156; Investment Support Systems Inc., 231 355; Johnston Smith Fromkin McCulloch, 70 000; Lorraine D. Bell, 63 499; M. Townson, 59 426; Ministères : Agriculture et Alimentation, 74 648; Procureur général, 519 261; Culture et Communications, 44 840; Services gouvernementaux, 1 860 463; Industrie, Commerce et Technologie, 46 151; Conseil de gestion, 108 265; Richesses naturelles, 33 000 020; Développement du Nord et Mines, 726 213; Solliciteur général, 111 334; Tourisme et Loisirs, 54 080; Moody's Investors Service Inc., 52 387; Professional Computer Products Inc., 155 807; Questech Systems Group Inc., 50 381; Receiver General for Canada, 275 309; Reff Inc., 429 854; Standard and Poor's Corp., 77 412; Stikeman, Elliott, 54 647; Synerfax Inc., 141 105; Toshiba of Canada Ltd., 60 880; University of Toronto, 53 004; University of Waterloo, 252 902; Webcom Ltd., 137 700; Wilfred Laurier University, 74 070; Xerox Canada Inc., 558 983; Comptes inférieurs à 44 000 $— 3 183 851.

Moins : recouvrements d'autres ministères (1 363 982 $) :
Bureau du Conseil des ministres, 62 210; Énergie, 47 836; Services gouvernementaux, 52 153; Industrie, Commerce et Technologie, 102 497; Conseil de gestion, 885 662; Solliciteur général, 70 721; Comptes inférieurs à 44 000 $—142 903.

Subventions, subsides, etc. (13 044 806 $) :
Autres (13 044 806 $) :
Conference Board of Canada, 148 500; Corporation of the City of Brantford, 2 000 000; Corporation of the City of Sault Ste. Marie, 300 000; Corporation of the City of Thorold, 450 000; Corporation of the City of Windsor, 157 953; Ministères : Culture et Communications, 3 186 900; Tourisme et Loisirs, 1 216 325; Northern Ontario Heritage Fund Corporation, 5 000 000; Town of Flamborough, 477 000; Comptes inférieurs à 109 000 $—108 128.

Prêts et dotations en capital (924 899 $) :
Société de développement de l'Ontario, 924 899.

Total des autres paiements 58 328 058

Crédits législatifs (4 793 494 434 $)

Traitement versé au ministre (31 749 $)

L'honorable F. Laughren ..... du 1er avril 1991 au 31 mars 1992 ..... 31 749

Traitement versé à l'adjoint parlementaire (9 808 $)

D. Christopherson ..... du 1er avril 1991 au 31 mars 1992 ..... 9 808

Intérêts et autres dépenses se rapportant à la dette provinciale (4 793 452 877 $)

Intérêt sur les titres de l'Ontario		
Émissions publiques		
Émissions publiques de la province	300 506 891	
Escomptes sur les Bons du Trésor	130 498 480	431 005 371

MINISTÈRE DU TRÉSOR ET DE L'ÉCONOMIE — (suite)

Émissions non publiques		
Fonds de placement du Régime de pensions du Canada	1 452 057 420	
Caisse de retraite des enseignantes et des enseignants de l'Ontario	1 738 807 217	
Caisse de retraite des fonctionnaires	702 071 413	
Caisse de retraite des employées municipaux	117 250 593	
Société canadienne d'hypothèque et de logement	26 014 987	
Investissements pour les projets d'hiver fédéraux-provinciaux	1 714 354	
Loi sur le financement des travaux municipaux	352 970	
Prêts pour la création d'emplois fédéraux-provinciaux	330 510	
Prêts spéciaux fédéraux-provinciaux pour le développement	31 443	4 038 630 907
Intérêt sur les dépôts à la Caisse d'épargne de l'Ontario		148 905 557
Autres paiements au titre des intérêts, du déport, d'escomptes et de commission :		
Lancement d'emprunts :		
Commission de prise ferme à l'émission de débentures	34 193 598	
Escompte et primes d'émission de débentures	22 338 538	
Frais de prise ferme	368 359	
Commission de prise ferme, escompte et primes d'émission des Euro-obligations	3 874 287	
Autres paiements	1 051 906	
Entente sur les taux d'intérêt et de change	81 365 895	
Intérêt sur la Caisse de retraite des juges provinciaux	8 579 797	
Compte d'allocation du régime de pensions de l'Assemblée législative	5 422 588	
Intérêt sur Fonds d'indexation des pensions de retraite—Ryerson	2 176 372	
Intérêt au compte de prestations supplémentaires des sous-ministres	1 840 138	
Fonds des puits et carrières	3 679 749	
Fonds d'indemnisation des victimes d'accidents de véhicules automobiles	2 869 638	
Ministère de l'environnement, fonds d'amortissement pour le recouvrement du coût des immobilisations	2 050 781	
Ministère de l'Environnement, fonds de réserve pour renouvellements, remplacement et imprévus	1 342 438	
Intérêt sur les découverts en banque	1 935 513	
Frais bancaires	2 818 378	
Taux du change	3 435 508	
Fonds d'assurance pour l'enregistrement des sûretés mobilières	815 100	
Fonds des producteurs de lait et de crème	215 398	
Fonds de recherche Terry Fox	126 833	
Legs et bourses	151 085	
Report sur devise américaine	(63 544)	
Fonds en fiducie d'assurance—*Loi sur la protection de l'environnement*	105 461	
Frais généraux d'administration	102 832	
Fonds de sécurité pour l'élimination des déchets dans des puits à remblai	48 511	
Coût d'administration de la dette publique	578 094	
Fonds ontarien des bourses de la reine Elizabeth II	37 722	
Fonds de fiducie du Musée agricole de l'Ontario	7 704	
Caisse d'assurance des droits immobiliers	7 500	

MINISTÈRE DU TRÉSOR ET DE L'ÉCONOMIE — (fin)

Fonds de fiducie des lieux d'élimination des déchets	4 593	
Commission bancaire	1 917	
Fonds de fiducie de la bibliothèque du Collège de la police de l'Ontario	571	
Fondation du patrimoine ontarien	232	
Intérêt sur le régime du revenu brut provisoire	1 699 050	
Prime d'option de swap	(8 271 500)	174 911 042
		4 793 452 877

Sommaire des dépenses

Crédits votés		
Traitements et salaires	25 707 185	
Avantages sociaux	4 561 674	
Frais de déplacement	318 037	
Autres paiements	58 328 058	
		88 914 954
Crédits législatifs		4 793 494 434
Total des dépenses, Ministère du Trésor et de l'Économie		**4 882 409 388 $**